G. S.

ML122.371

Library
of the
University of Toronto

PURCHASED FOR THE

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

FROM THE

HUMANITIES RESEARCH COUNCIL
SPECIAL GRANT

FOR

Collection Theatre Lyrique

H. BARON
Music and Books
136 CHATSWORTH ROAD,
LONDON, N.W.2, ENGLAND

collated April 1951
pp. 267-270 bound
in reverse

Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/saphotragdielyri00mart

SAPHO

Tragédie lyrique, en trois actes, et en vers,

par Mme la Cesse de Salm-Dyck,

MUSIQUE DE MARTINI

Dédiée

à Son Alteſſe Impériale et Royale

Madame

LA PRINCESSE PAULINE

Princeſſe Borghèſe, Duchesse de Guastalla.

Deuxième Edition.

Prix : 60, frs

Propriété de l'Editeur.

Déposée à la Dcn Gale de la Librairie.

A PARIS,

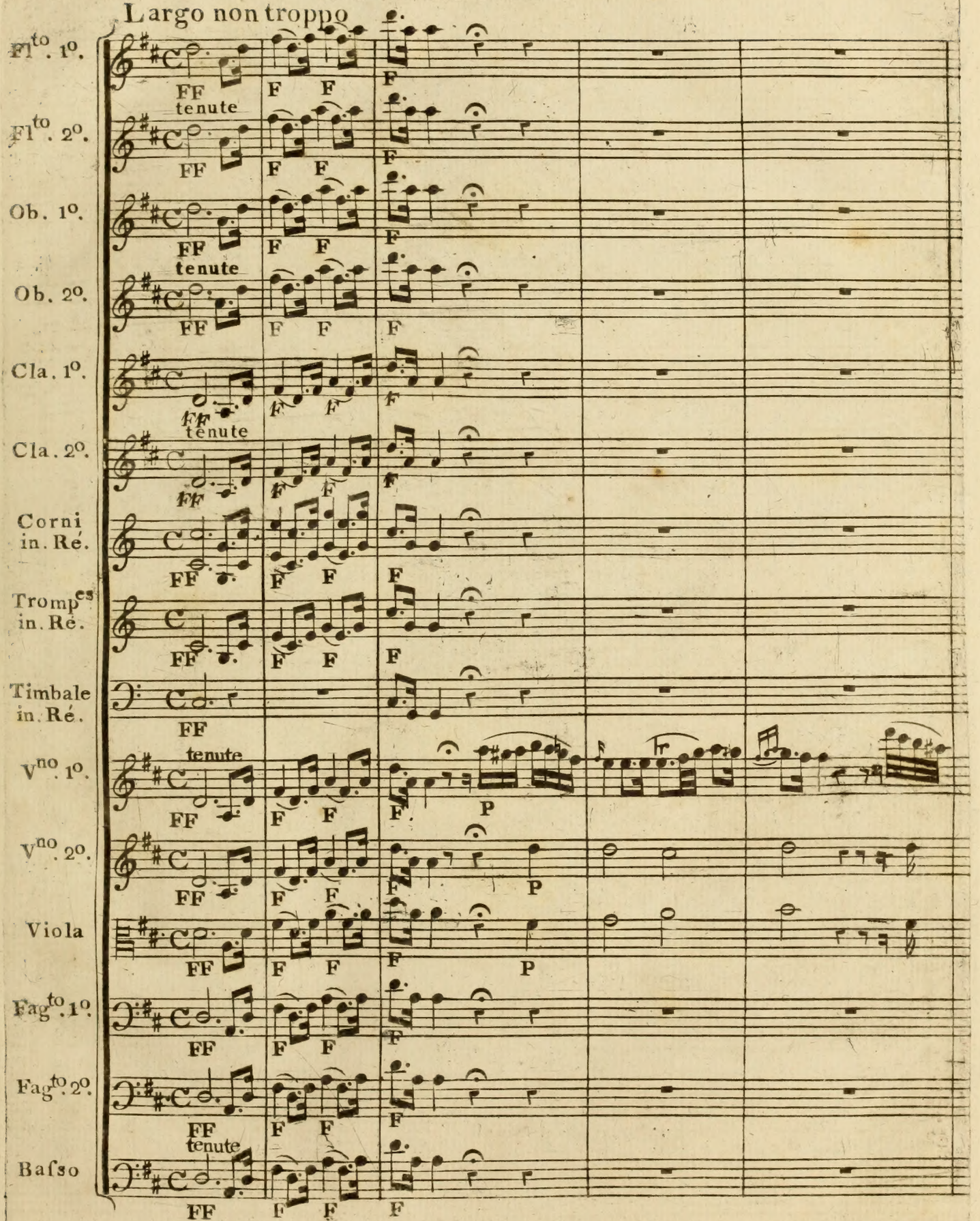
Chez Augte LE DUC, Editeur et Md de Musique, Rue de Richelieu, No 78, près celle Faydeau.

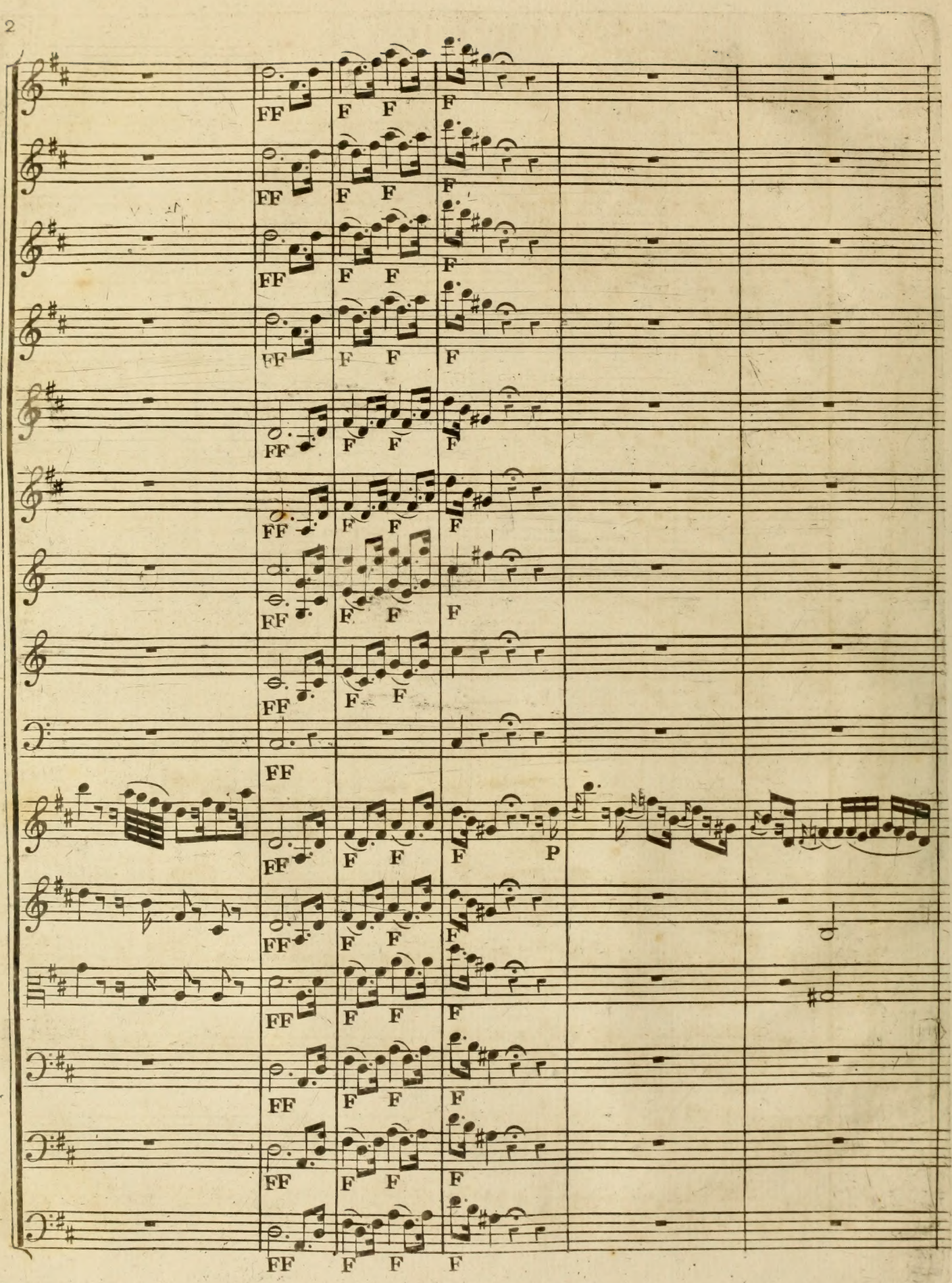
901.

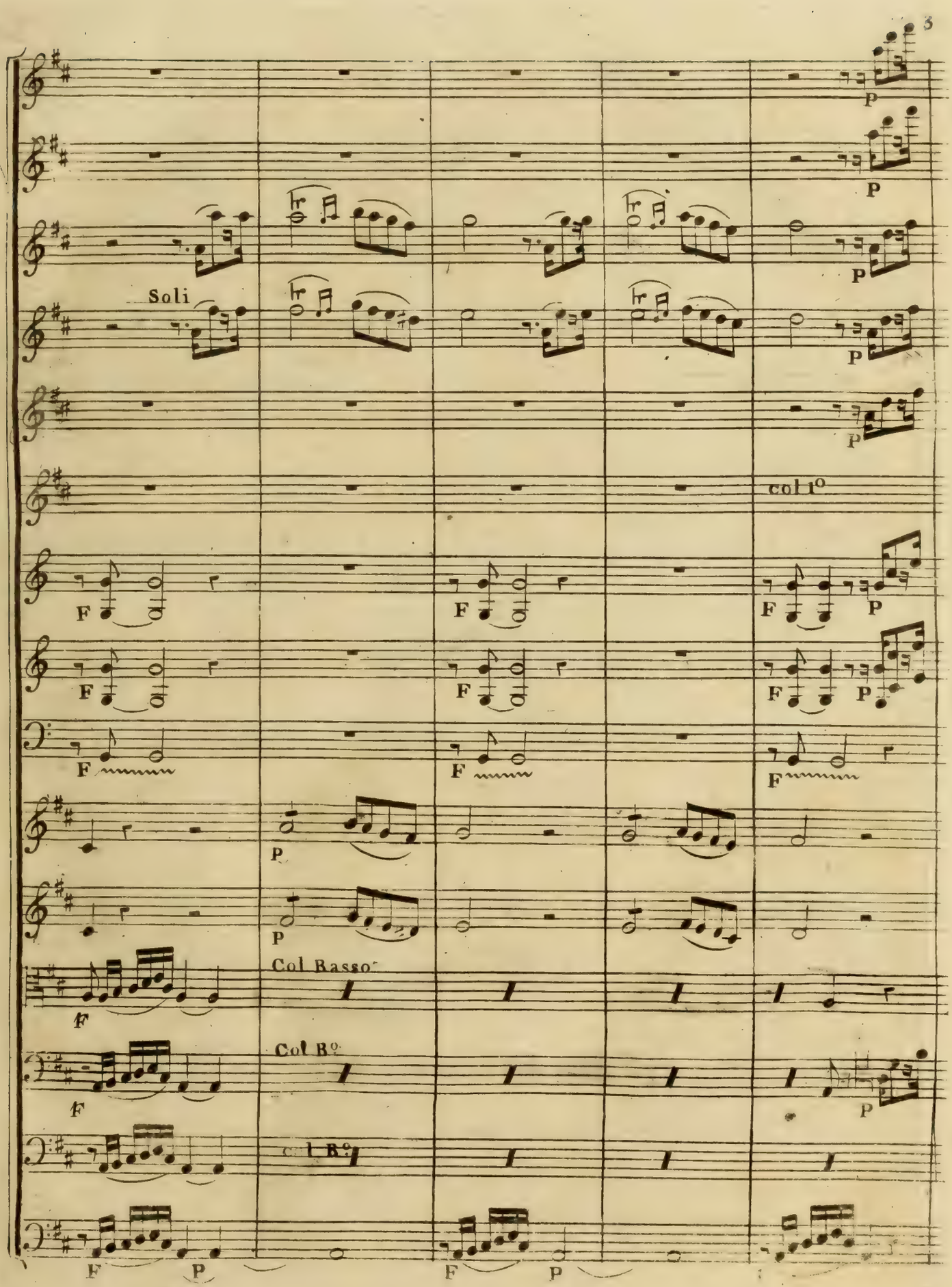
Ecrit par Malbeste.

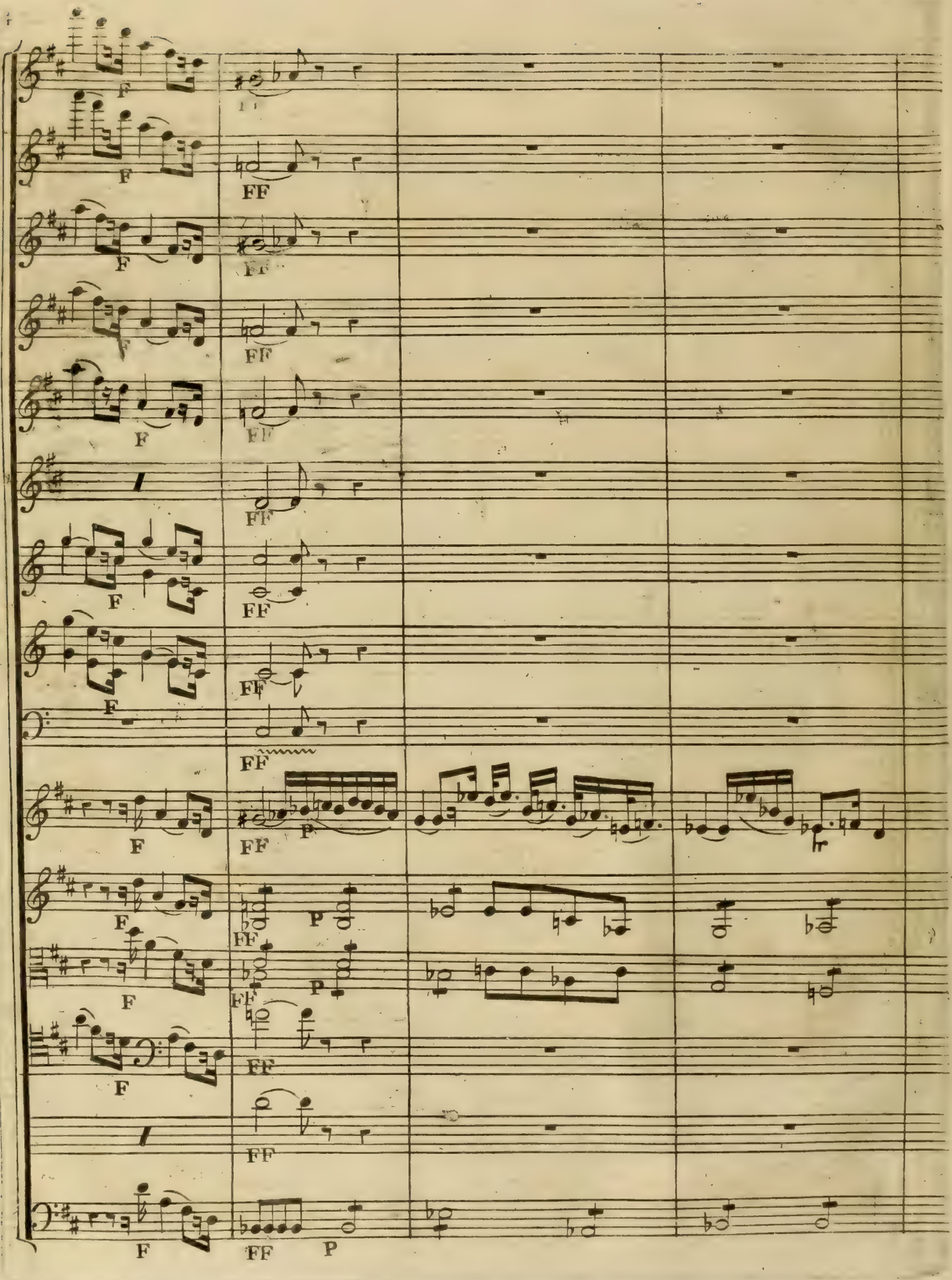
Ouverture

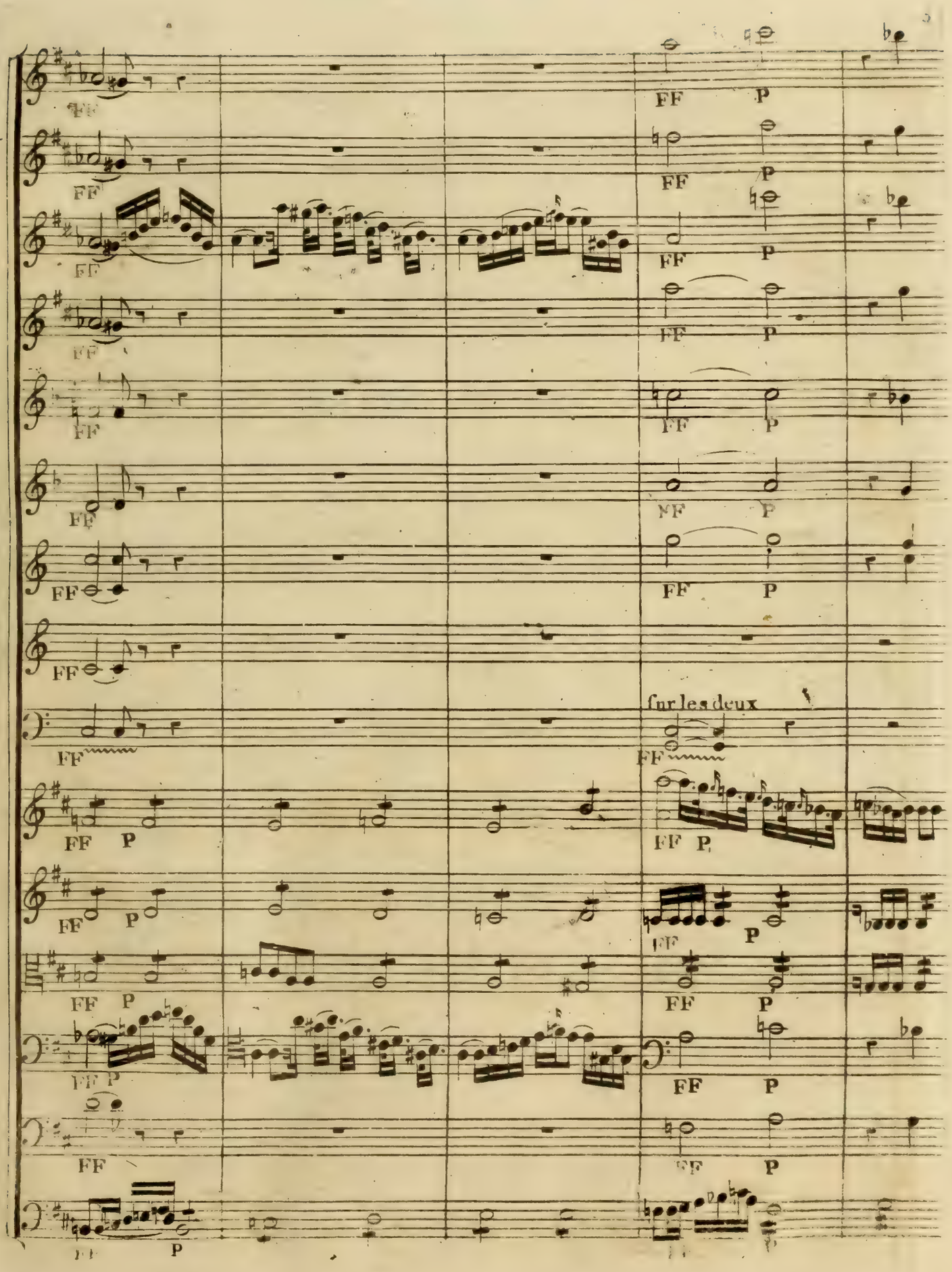
Largo non troppo

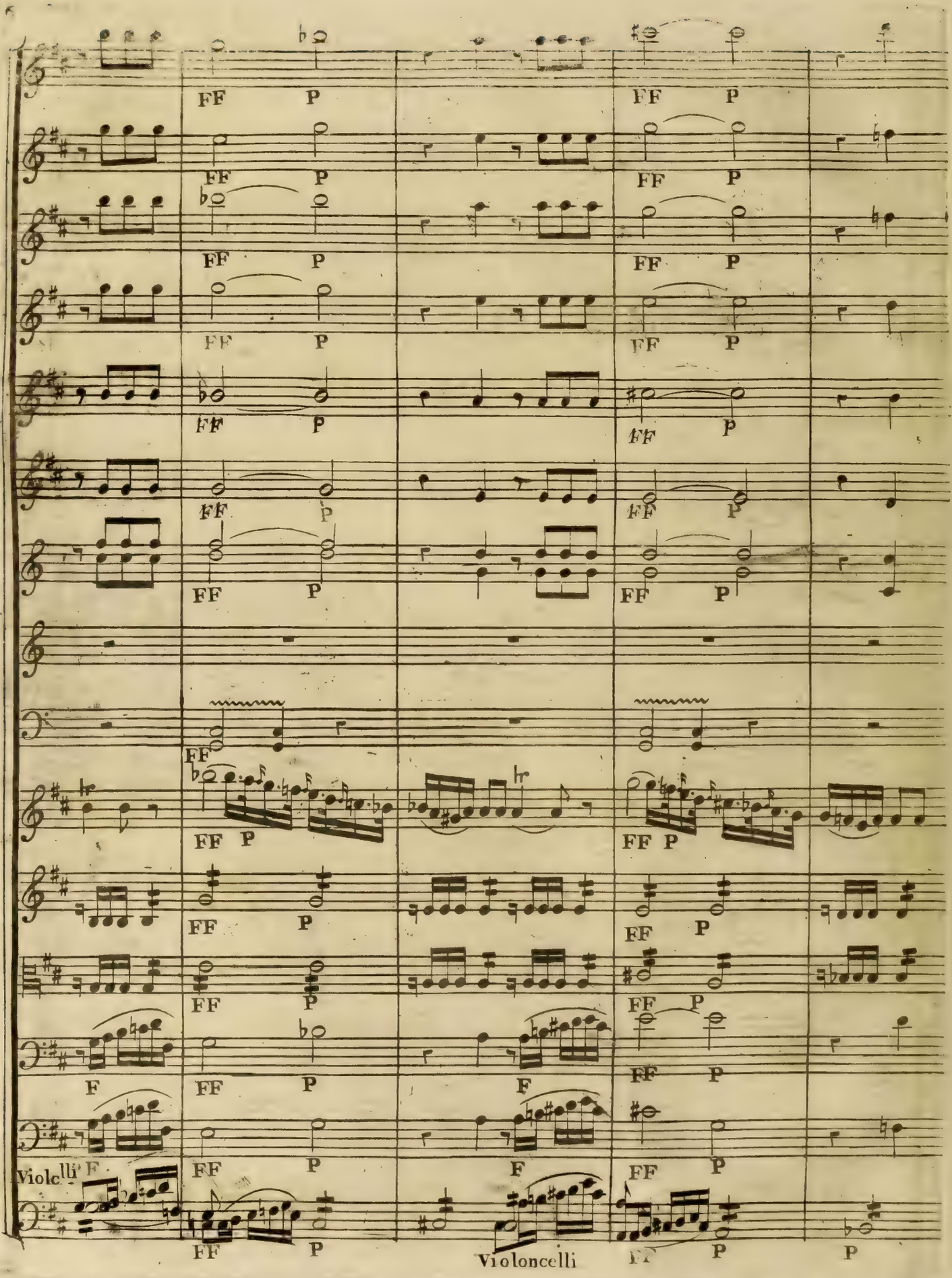


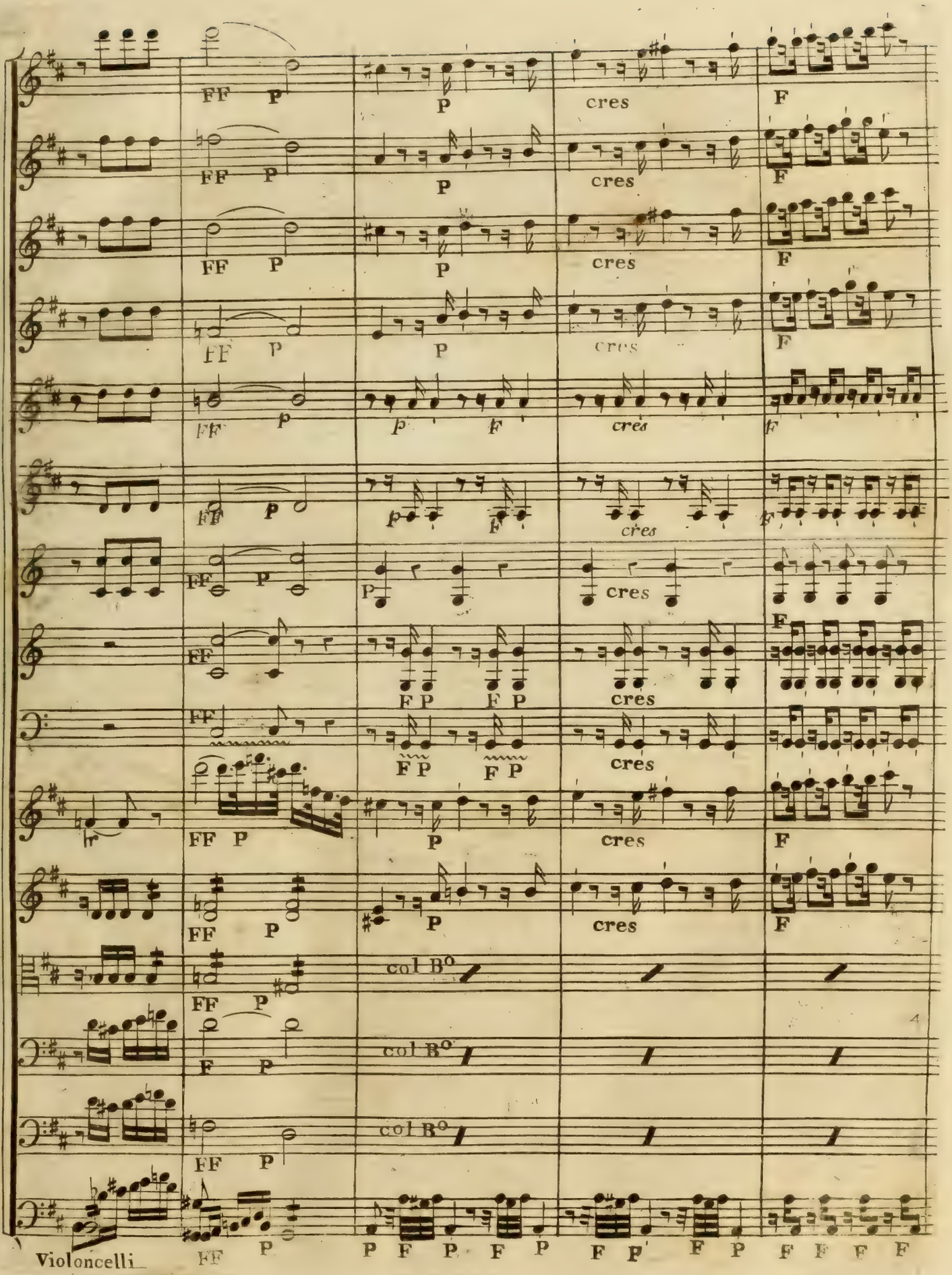

FF
F
P

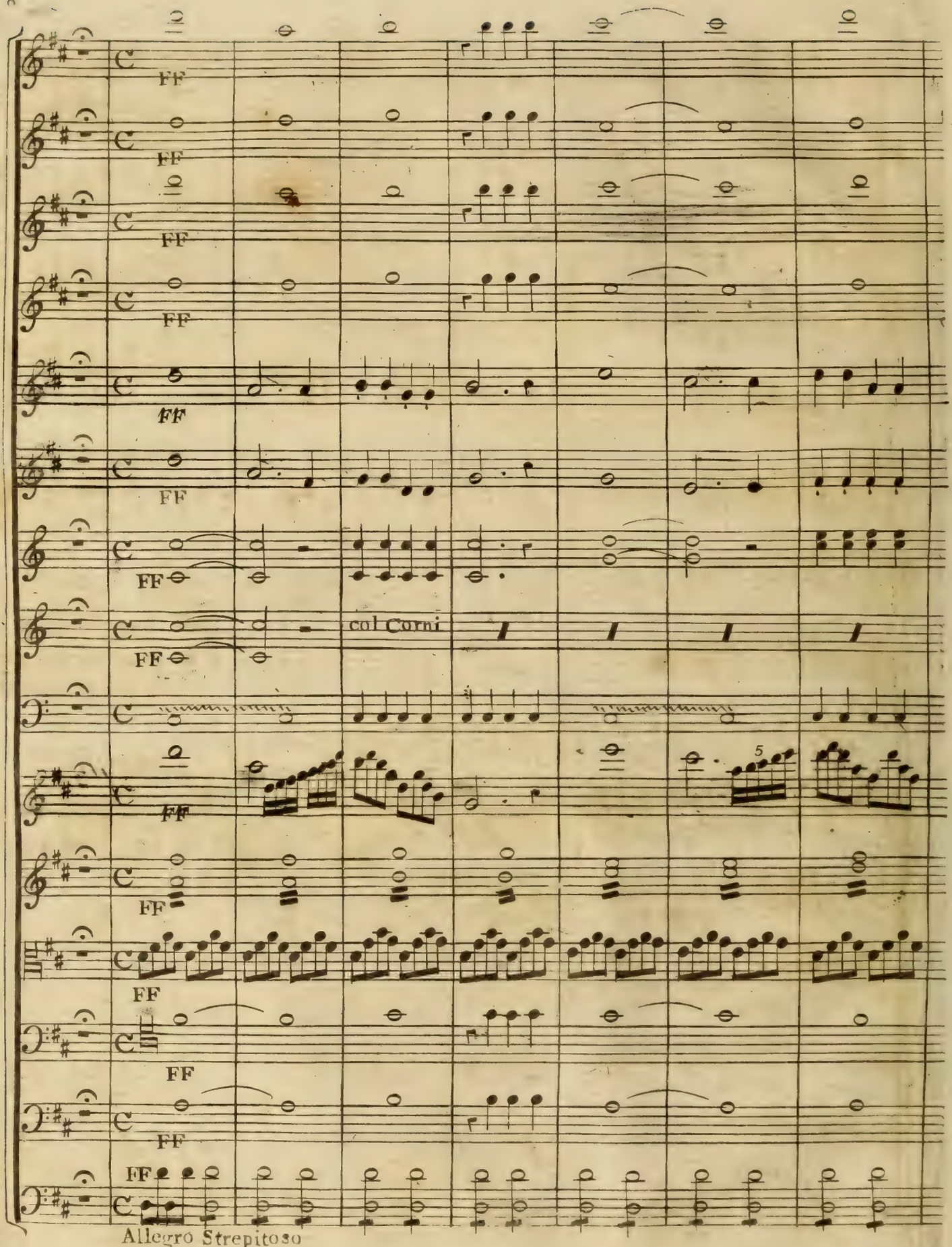

Soli
col 1°
Col Basso
Col B°
col B°

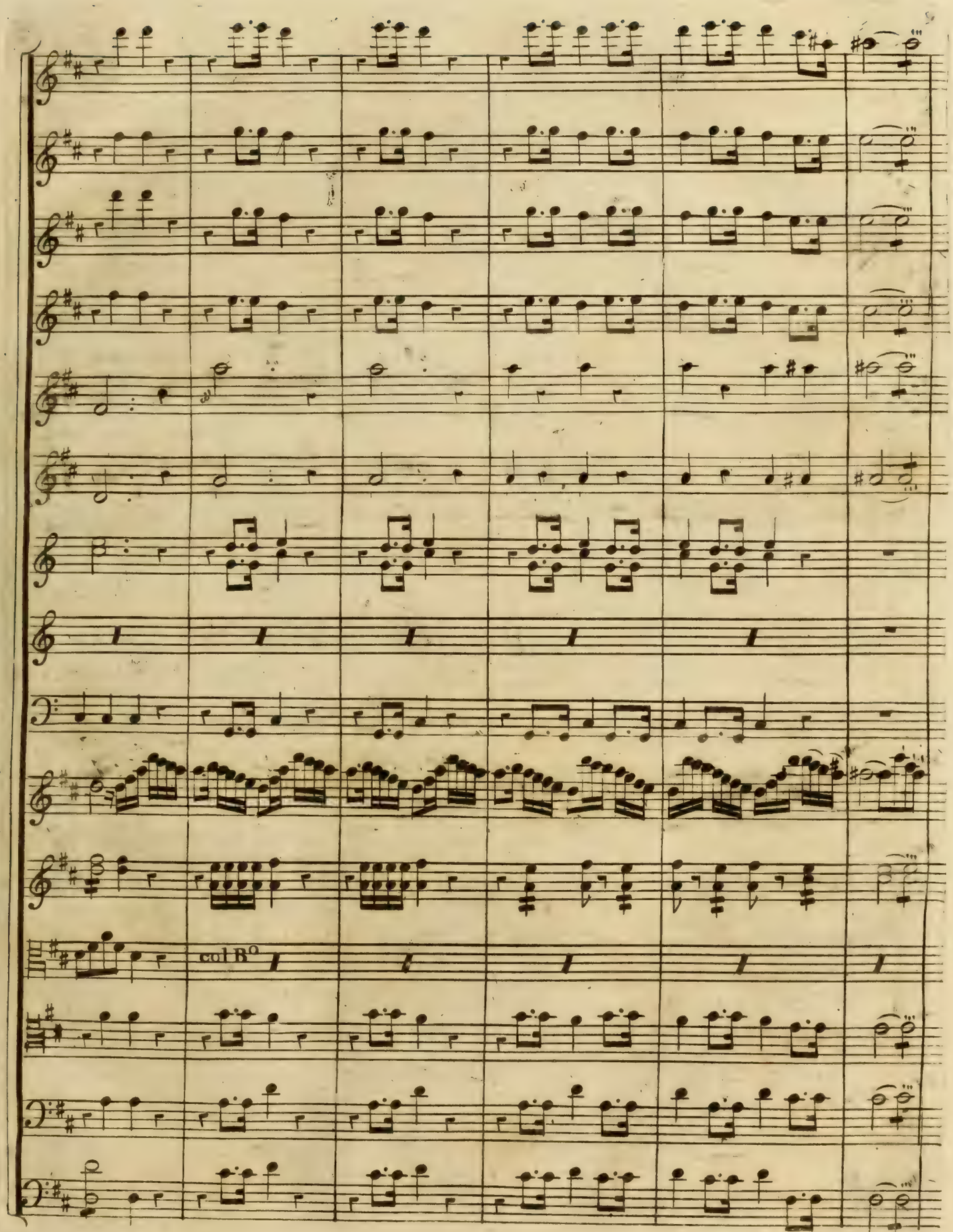

F
FF
P

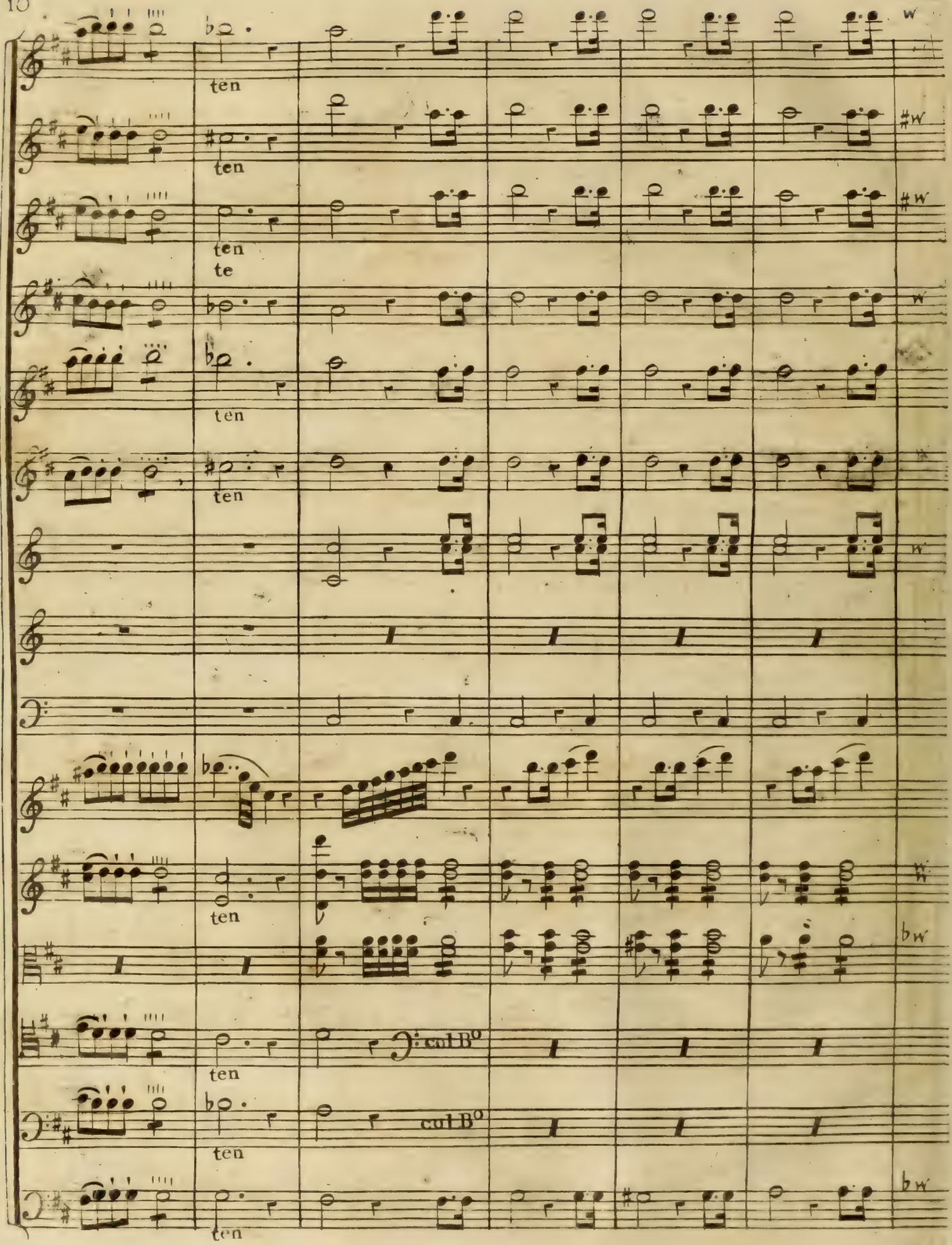

FF
P
sur les deux

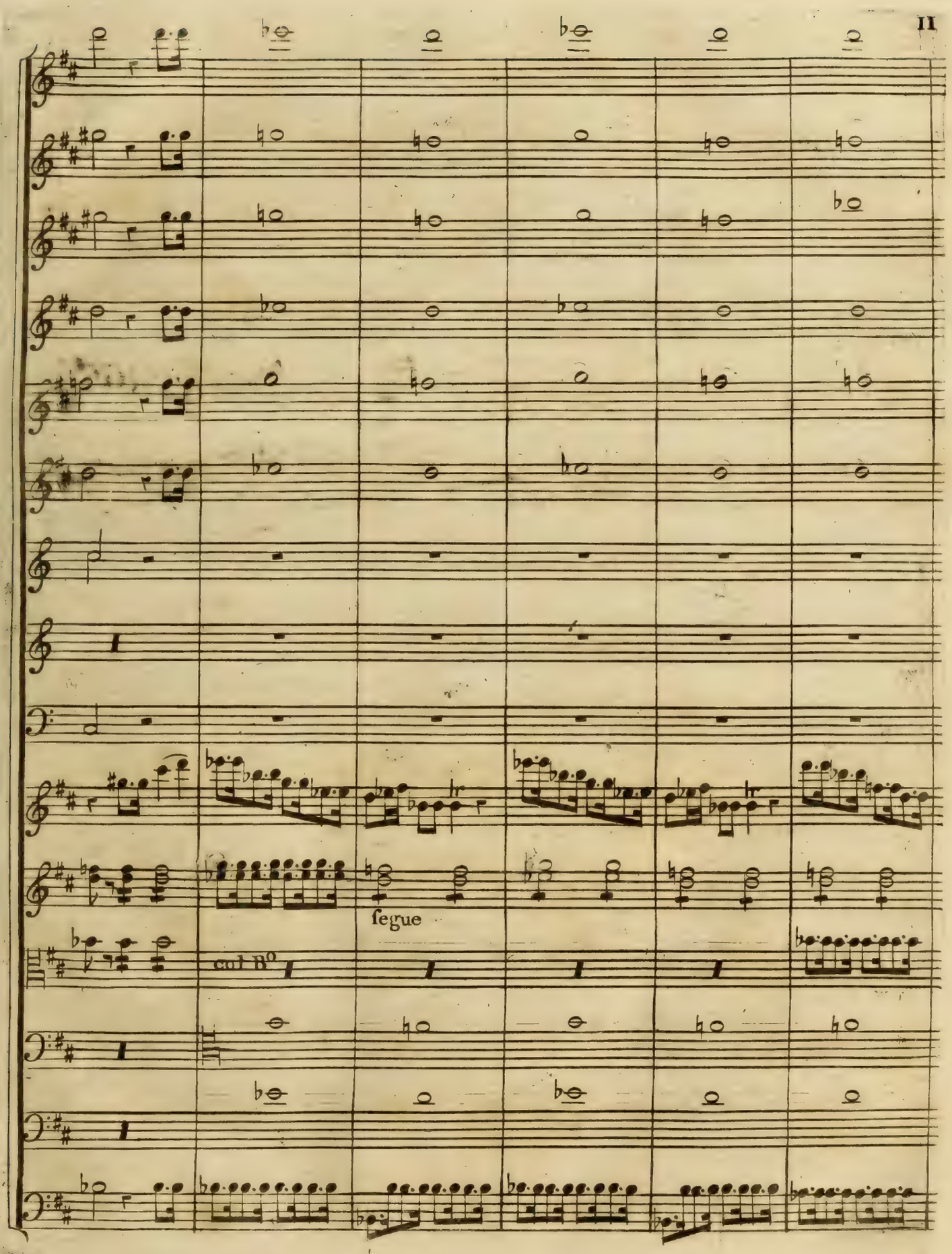

FF P
F
Violoncelli

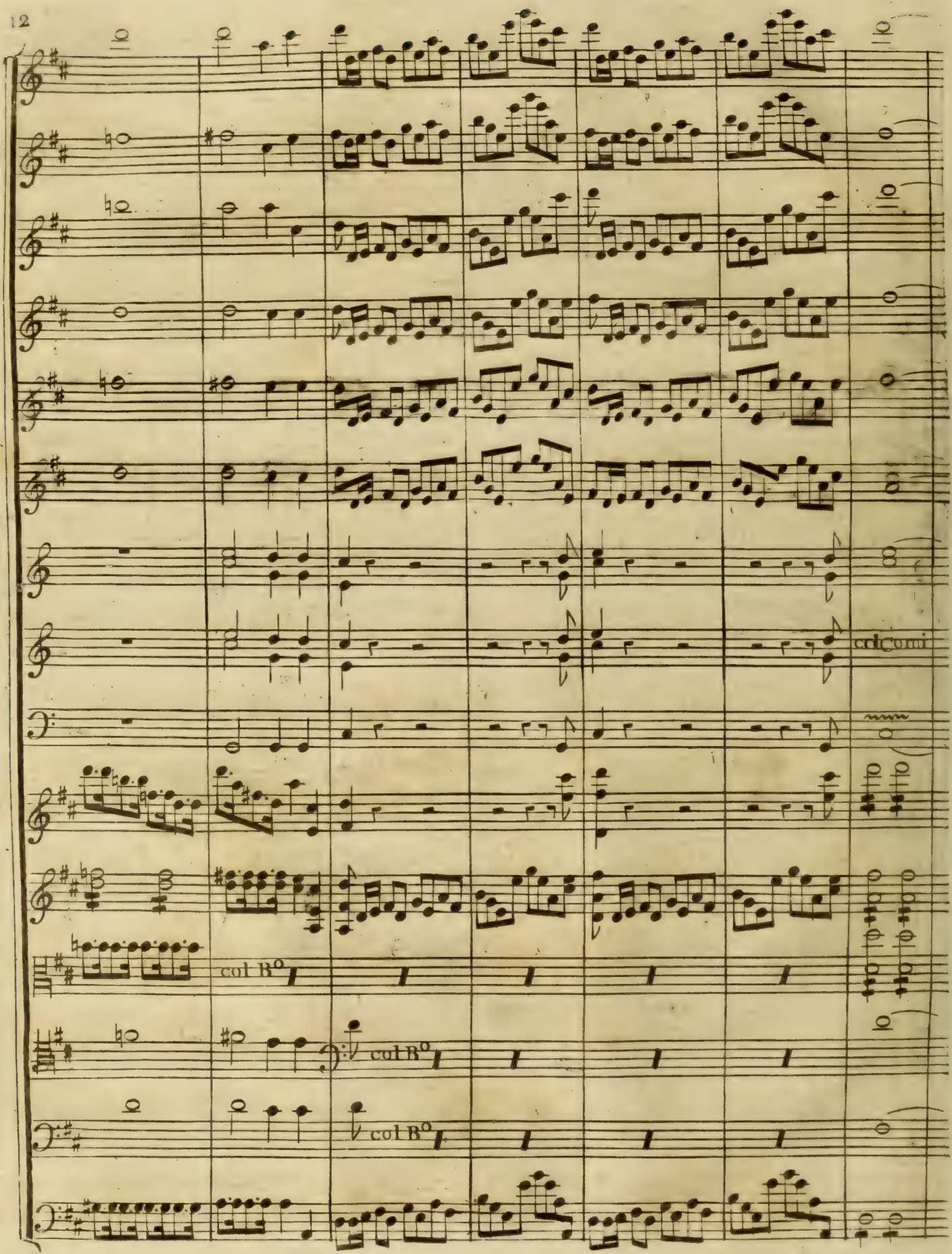

FF P
P
cres
F
col B°
Violoncelli

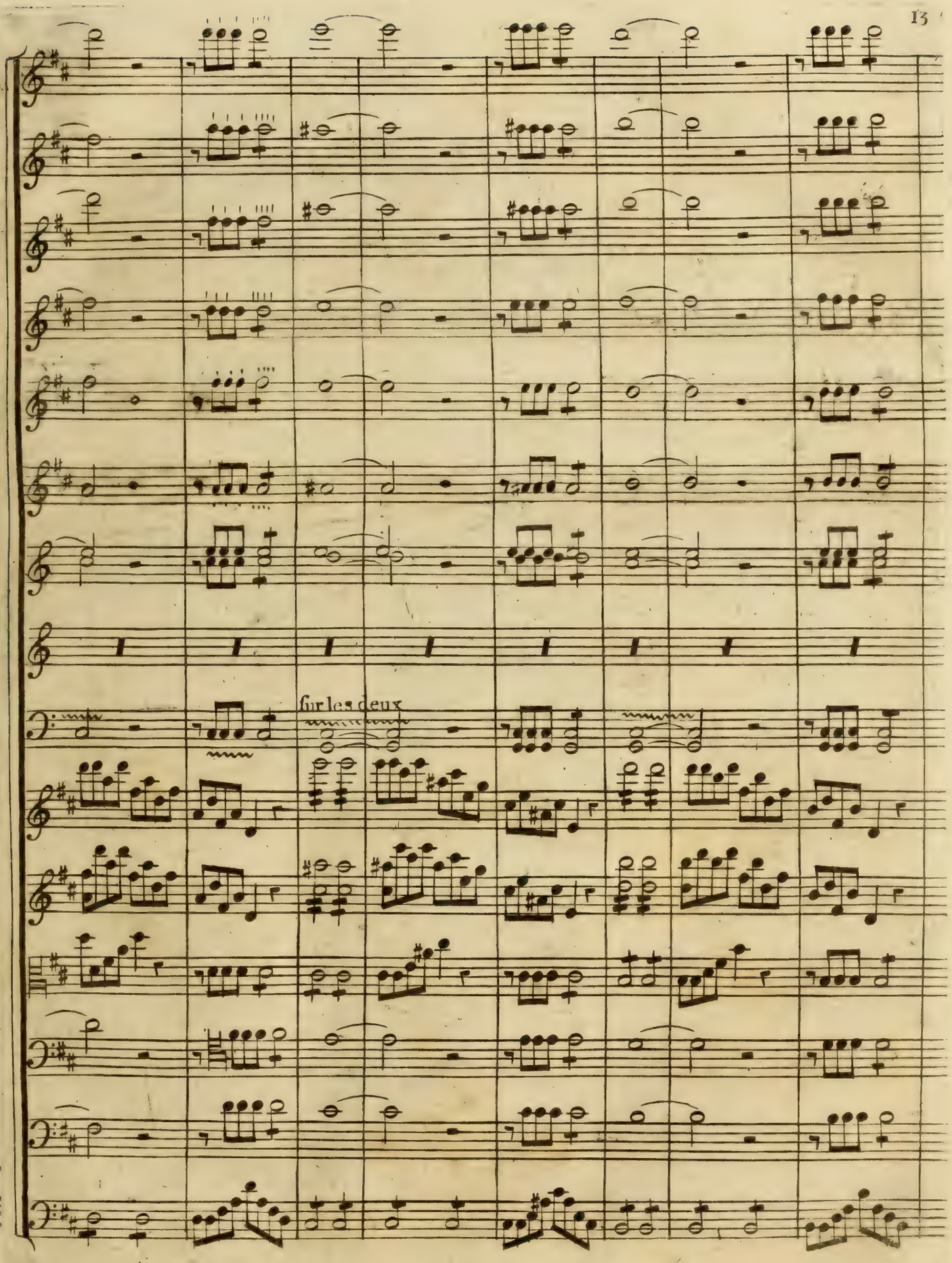

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
col Corni
FF
5
FF
FF
FF
FF
FF
Allegro Strepitoso

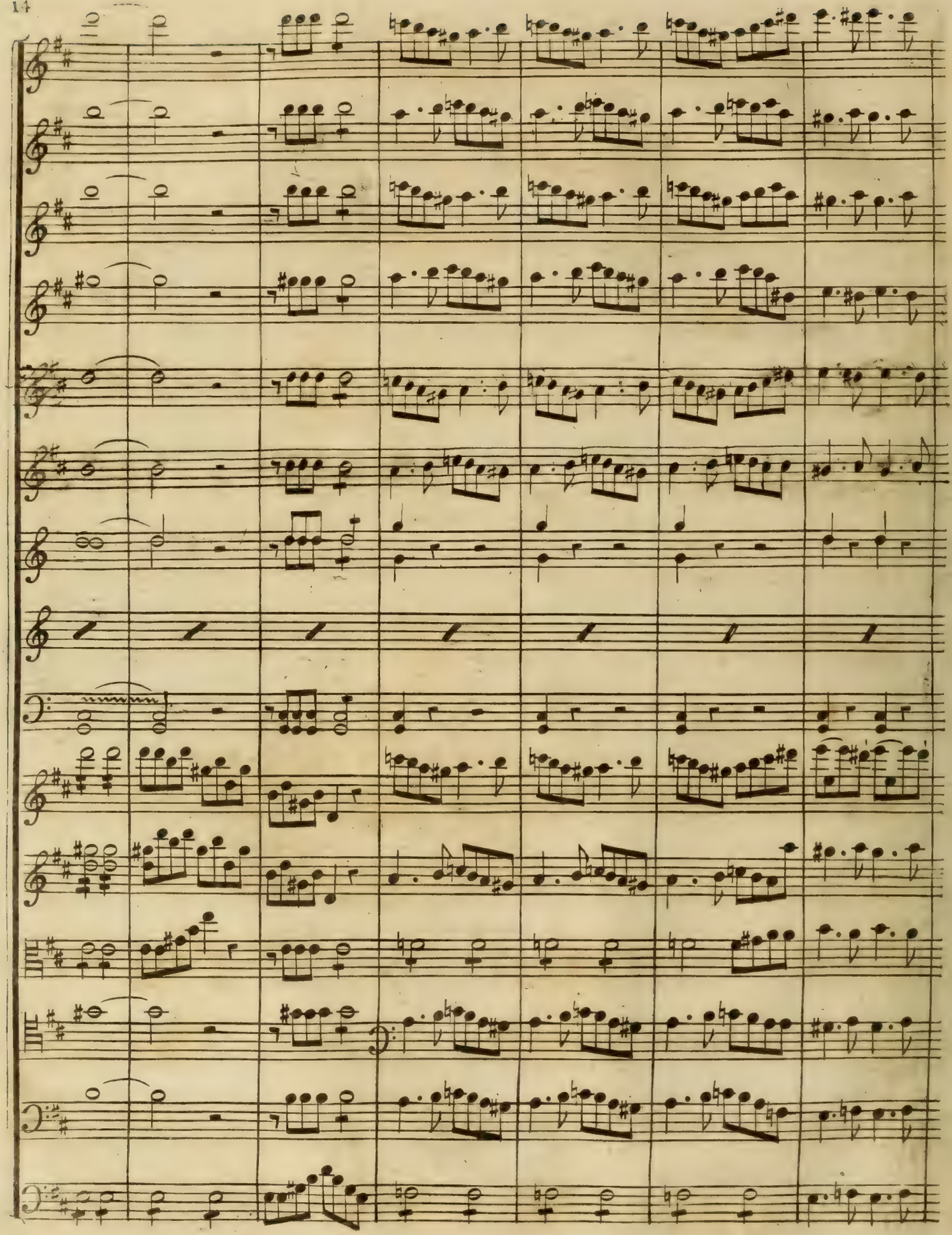

col B°

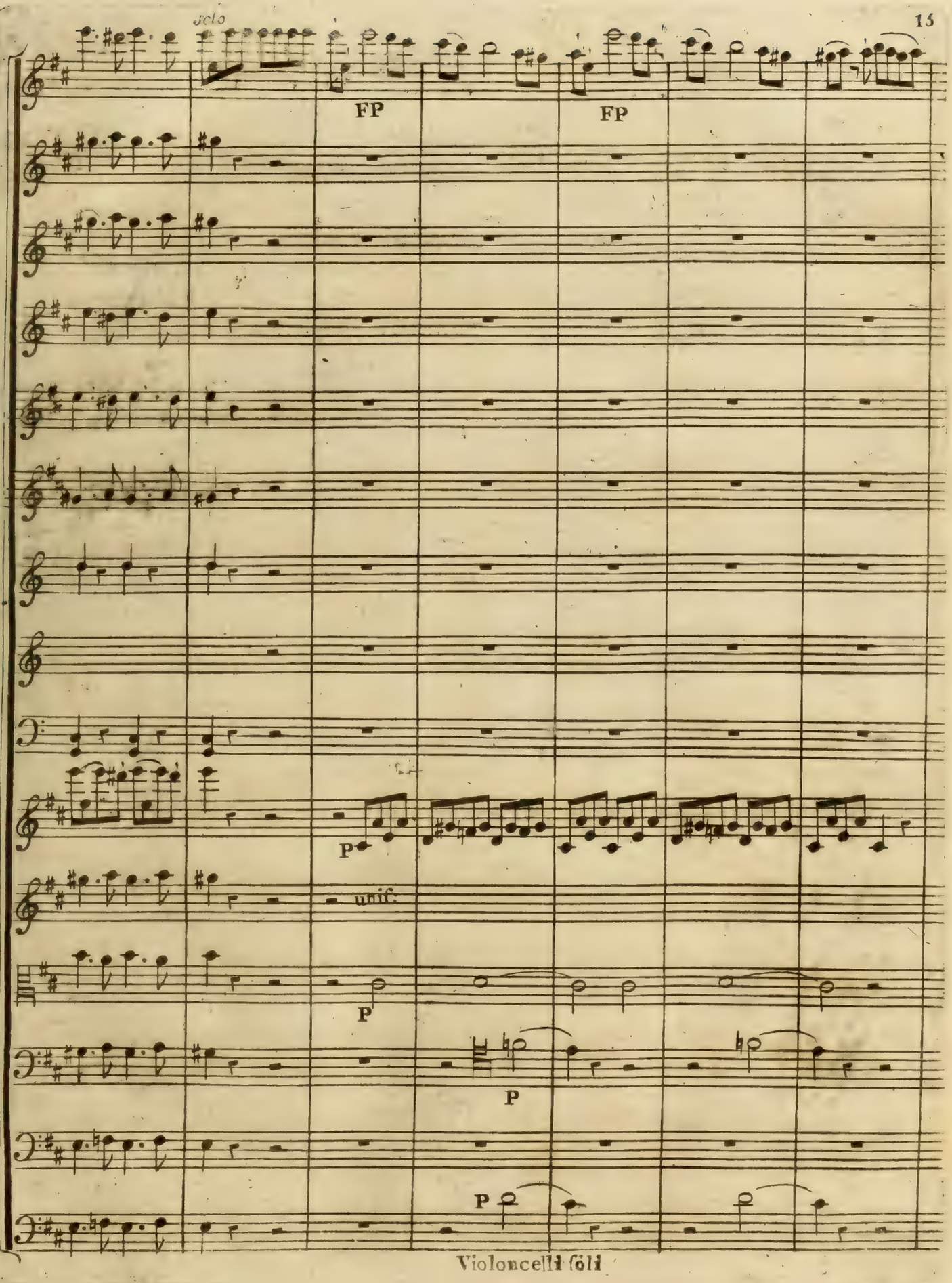

ten
ten
ten
ten
te
ten
ten
ten
col B°
ten
col B°
ten
ten


fegue
col B°

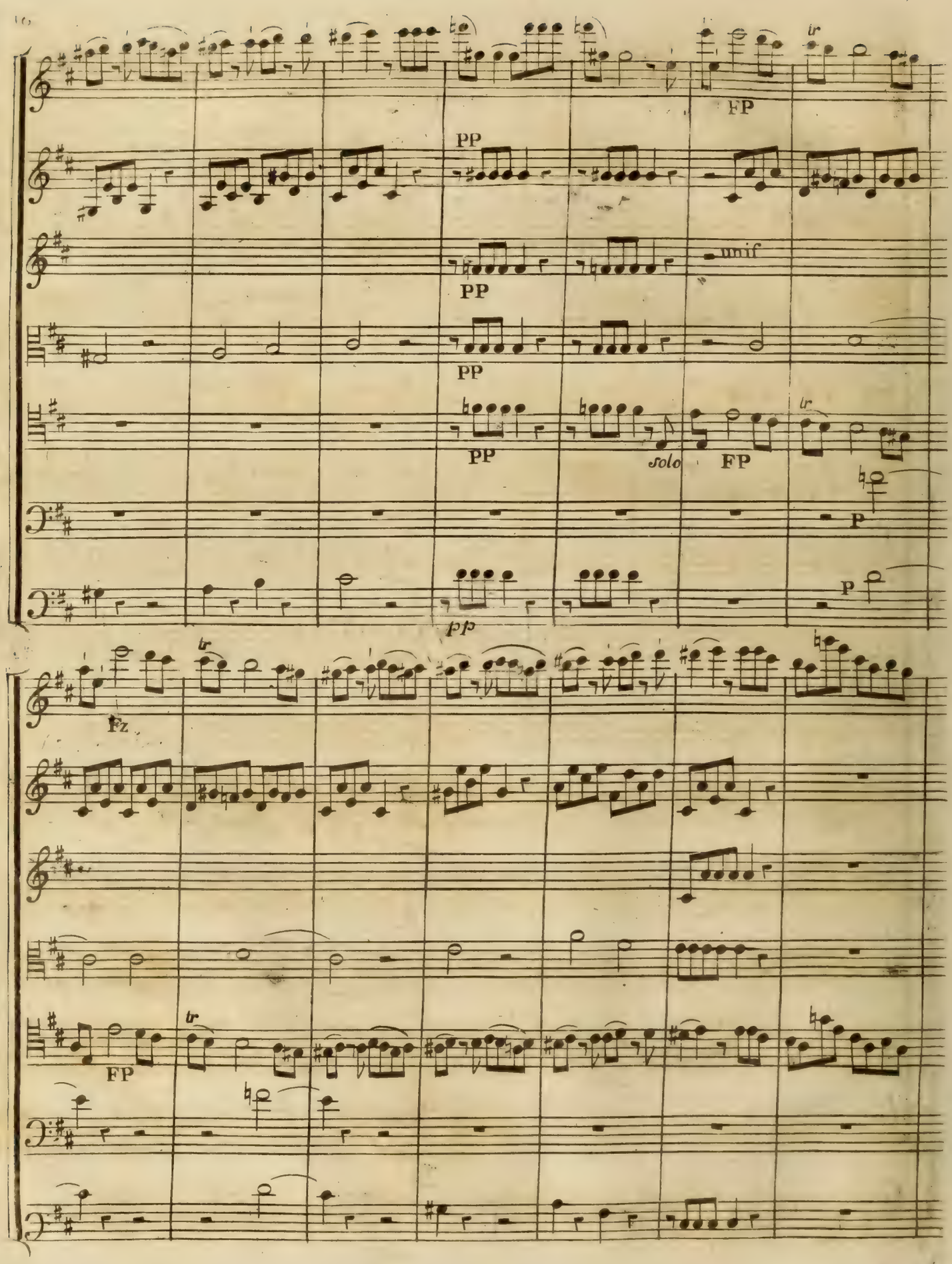

cri Comi
col B°
col B°
col B°

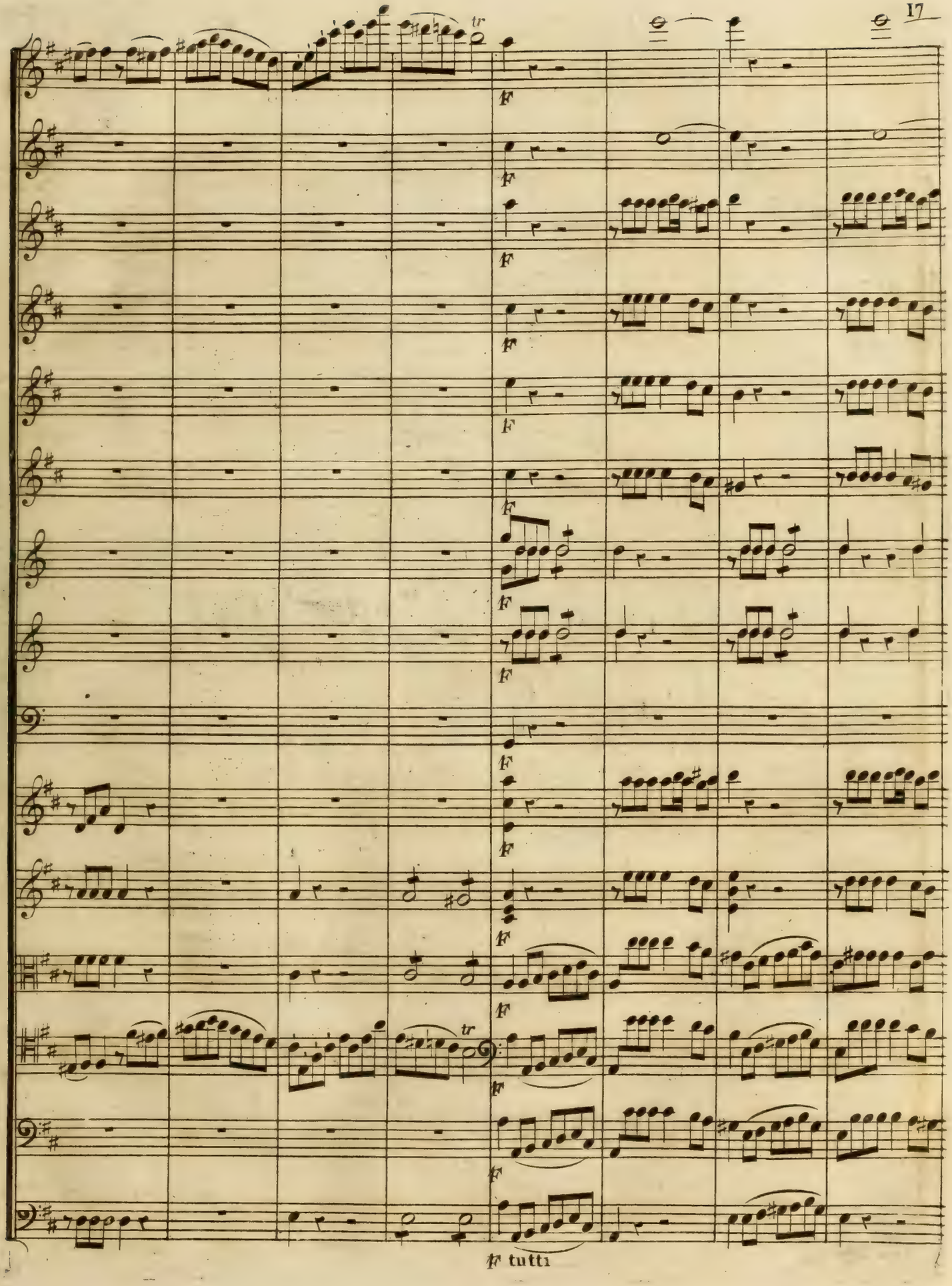

sur les deux

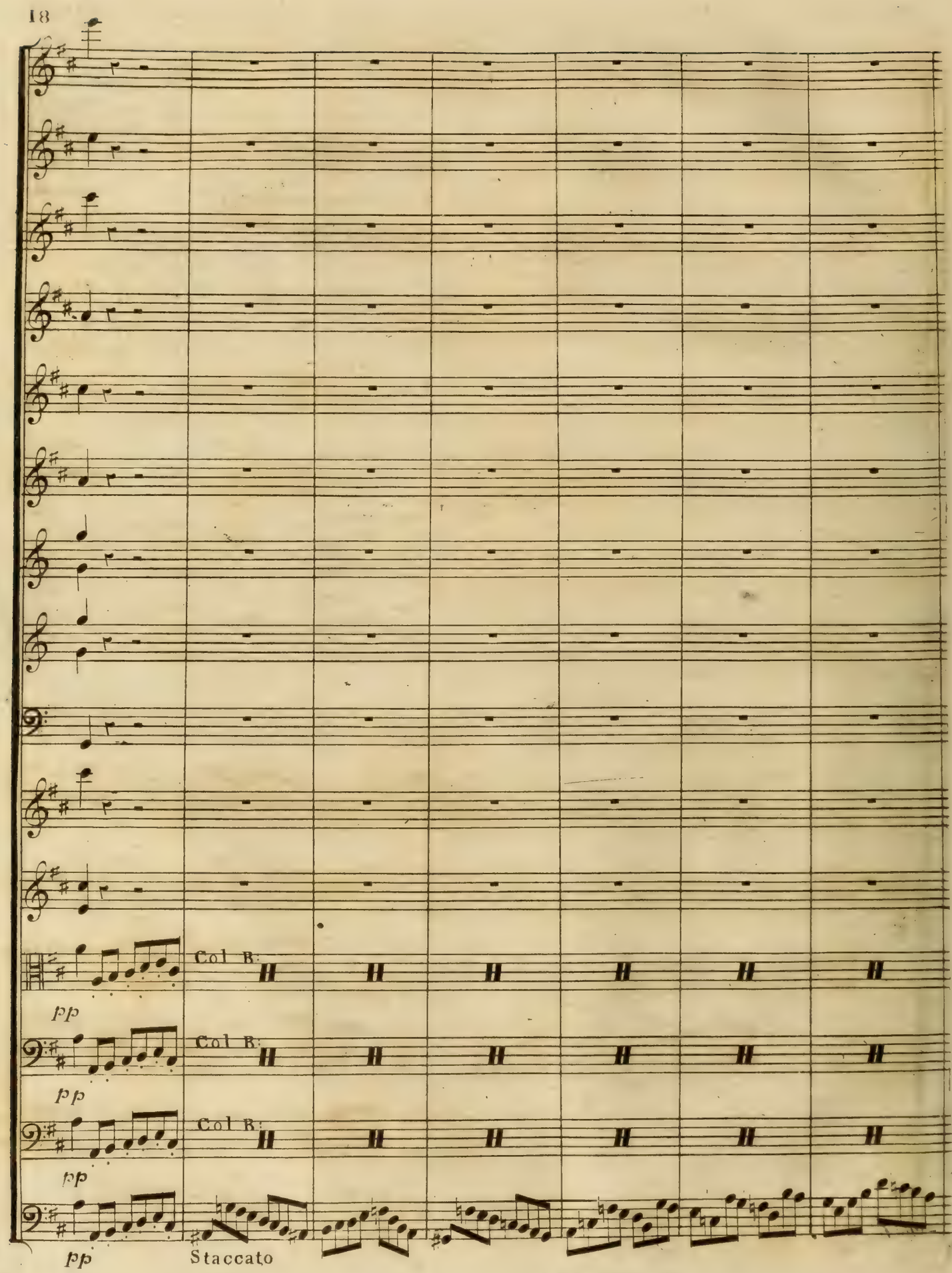


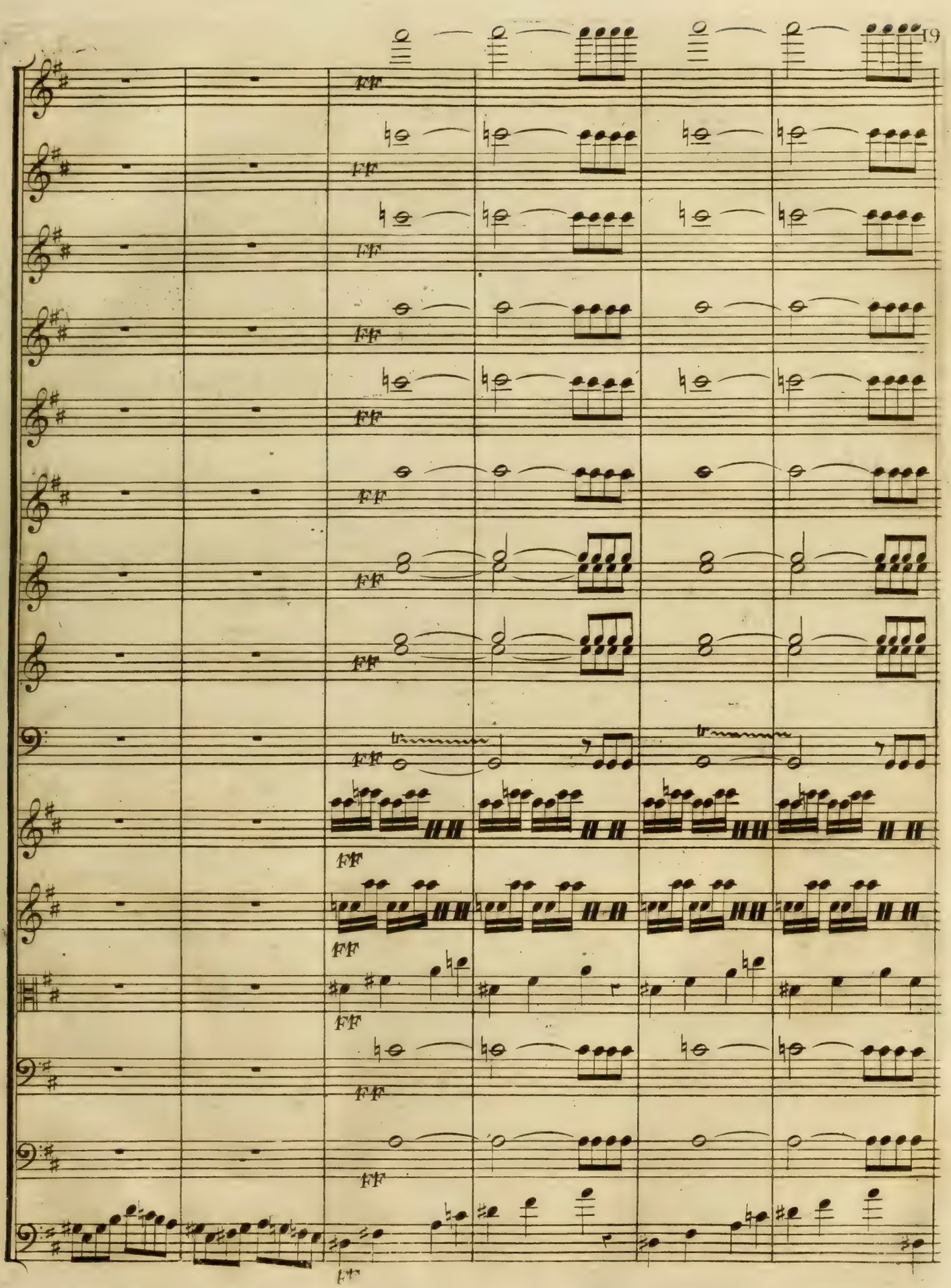


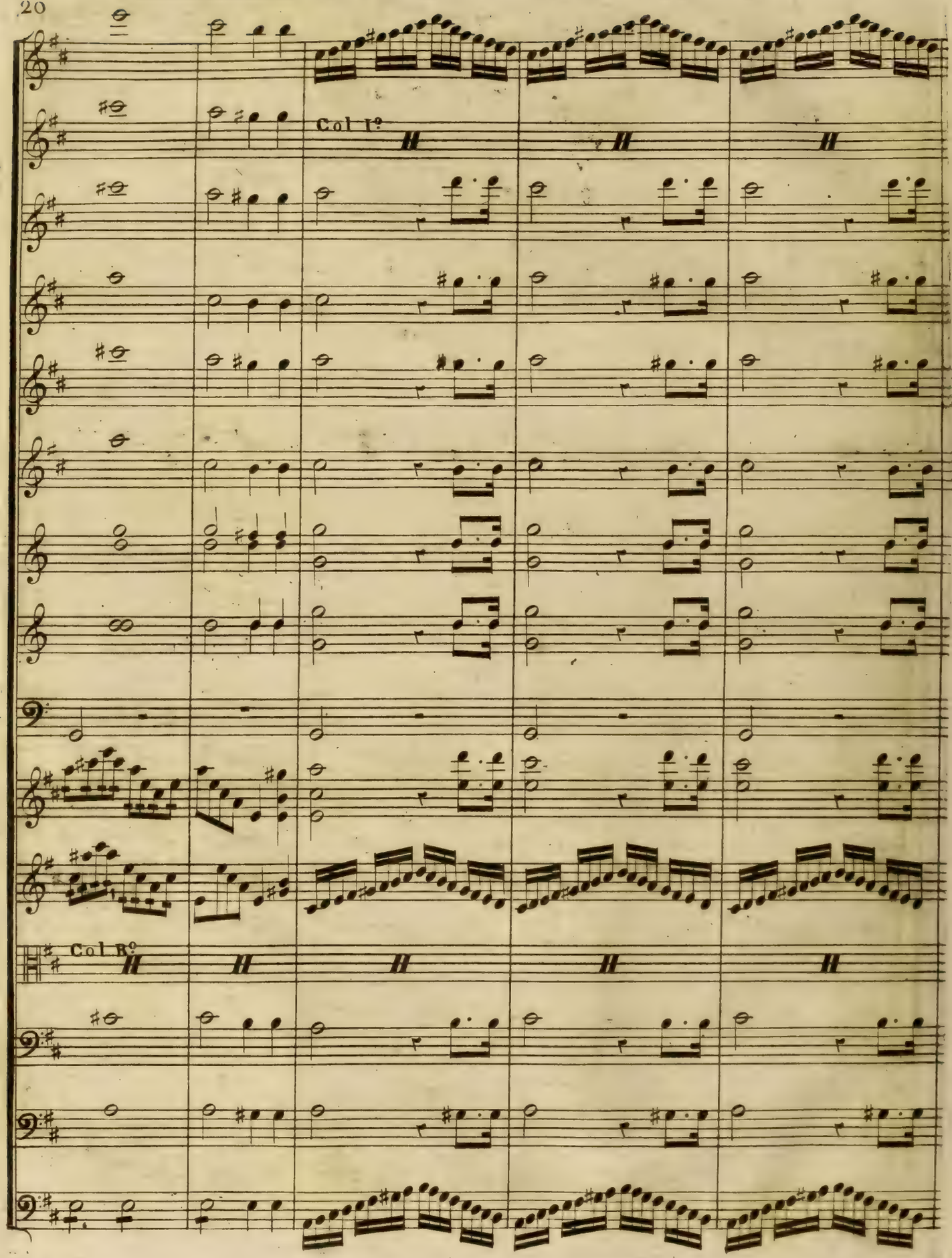
Violoncelli soli

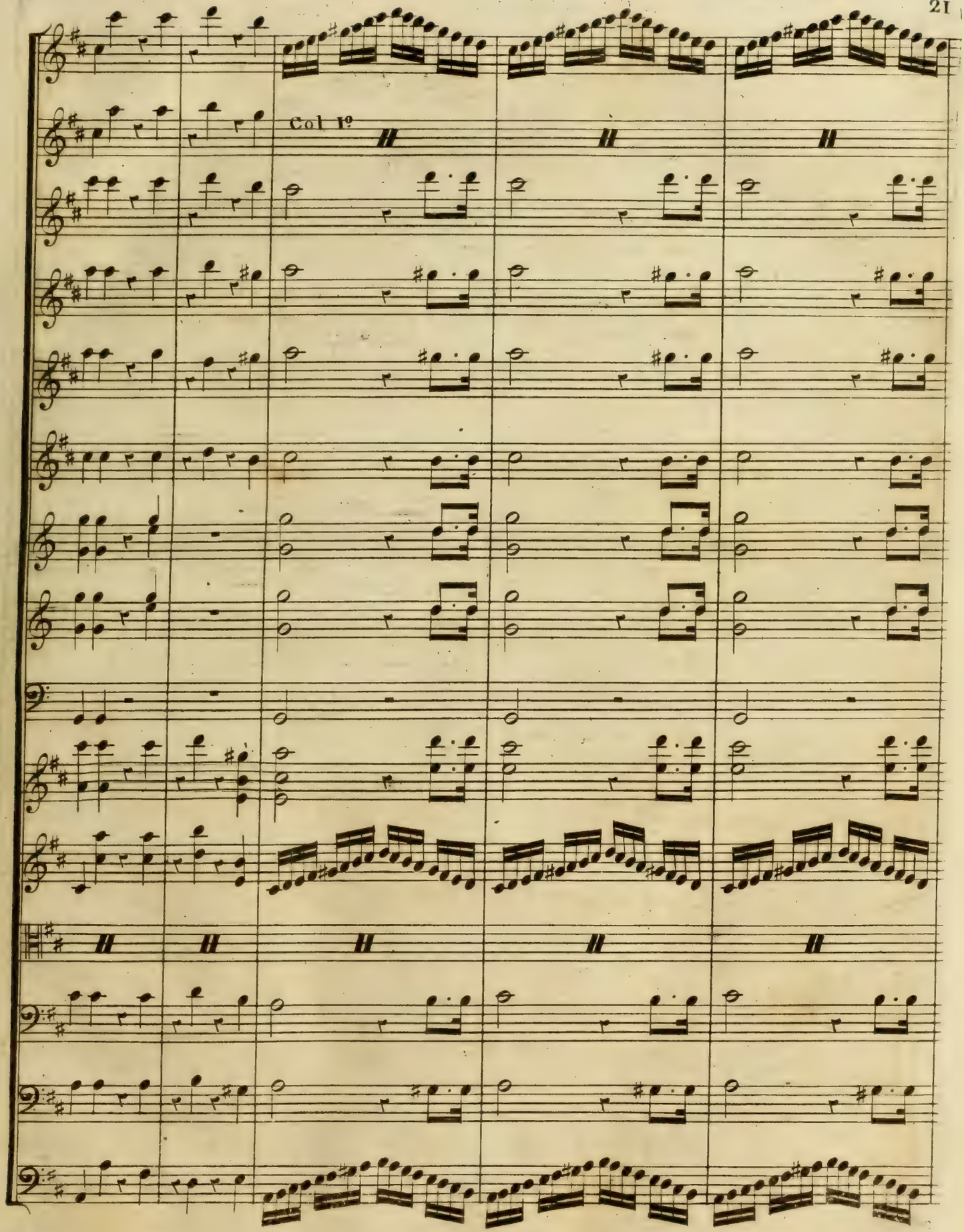

FP
PP
unif
PP
PP
PP
solo
FP
P
P
pp
Fz
FP

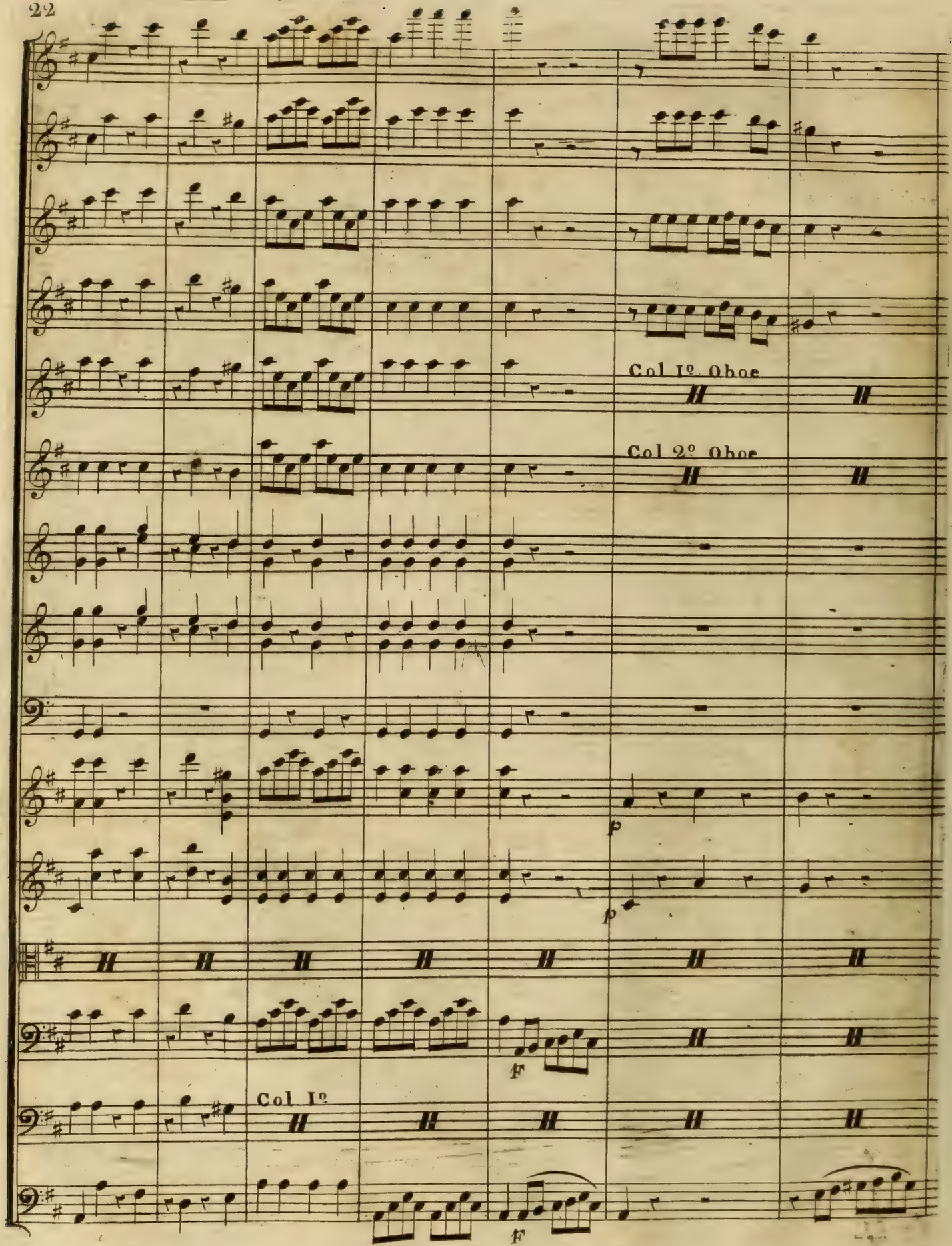

tr
tr
F tutti

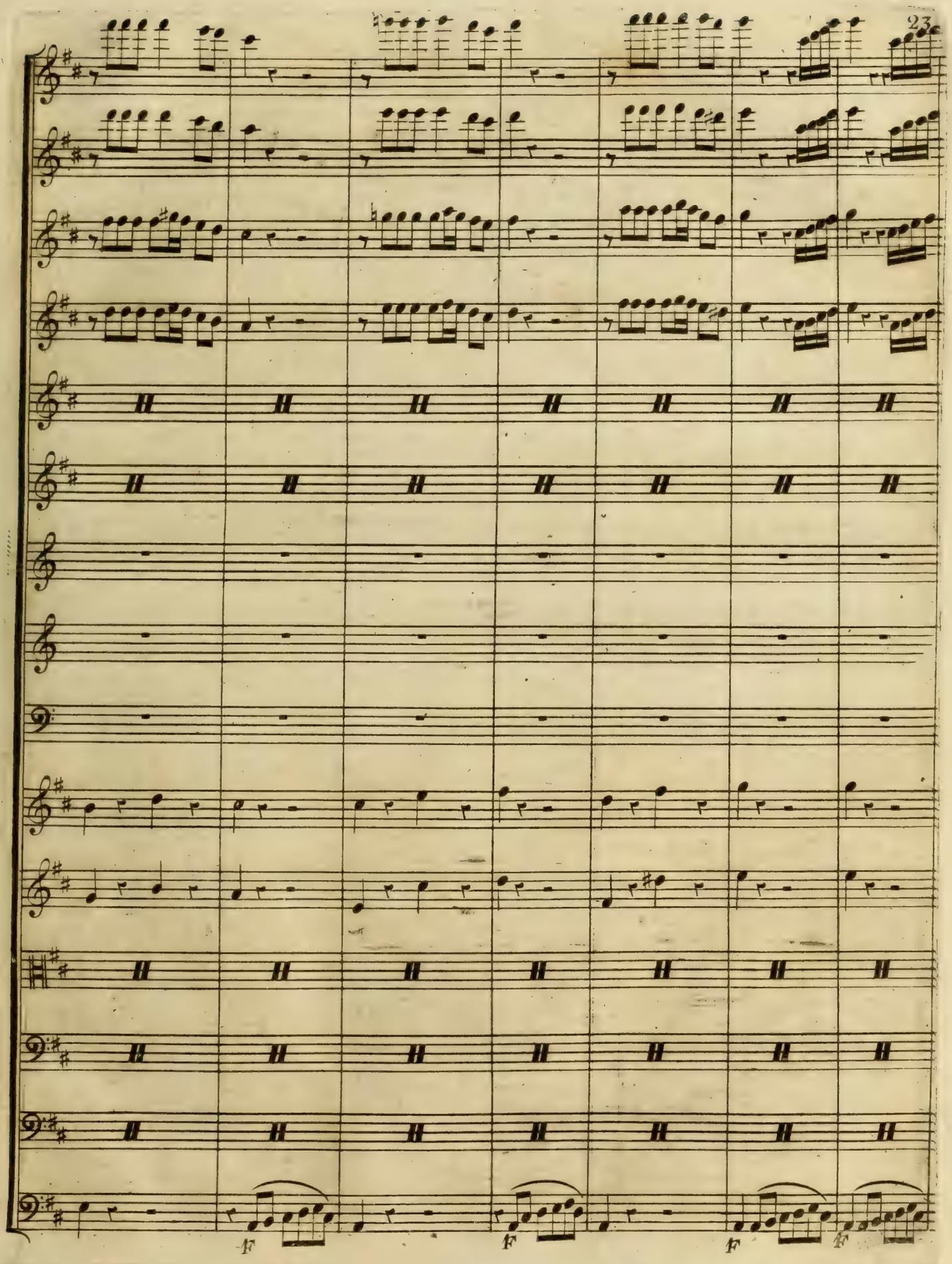

Col B.
pp
Col B.
pp
Col B.
pp
pp
Staccato

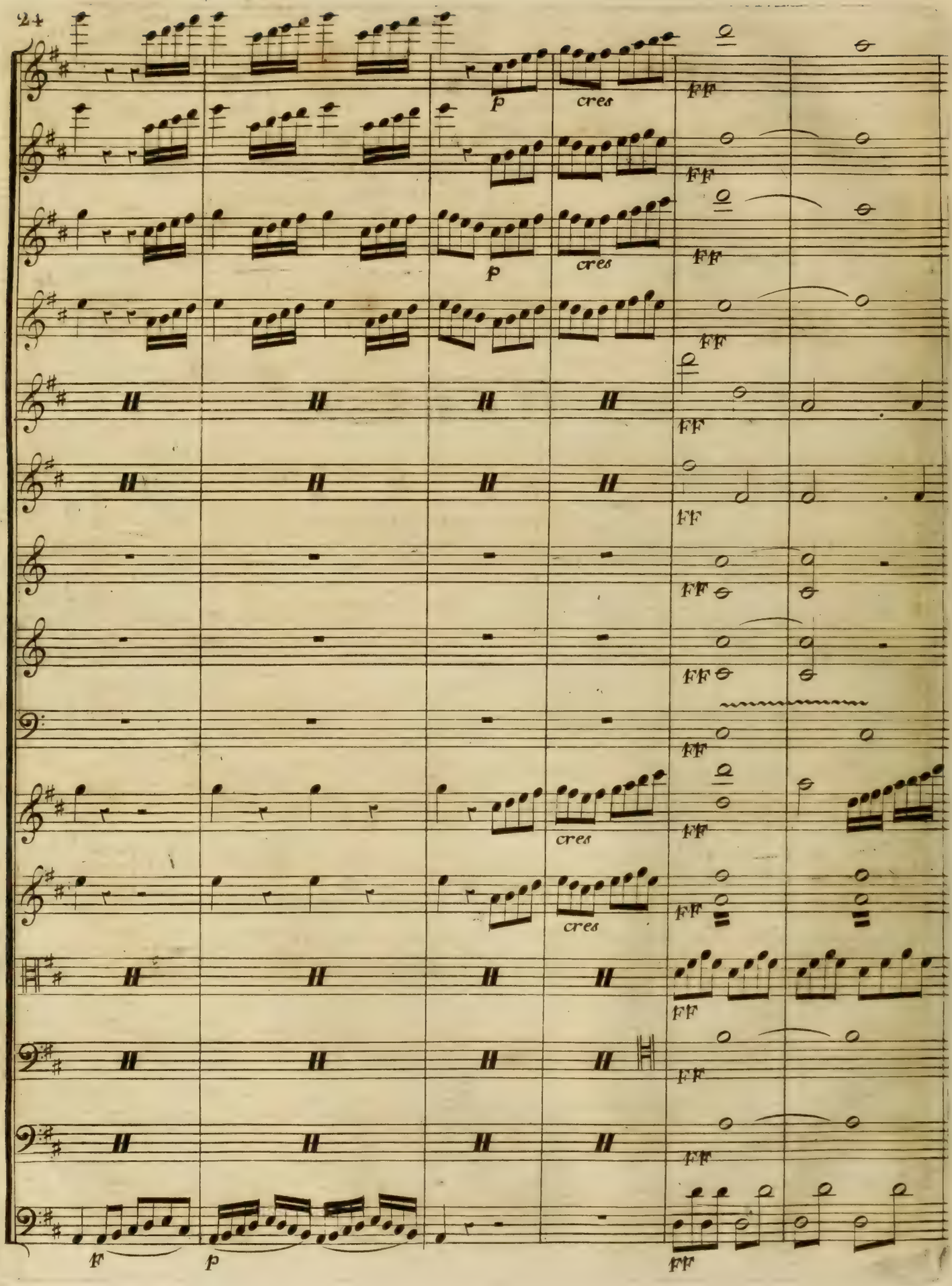

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF

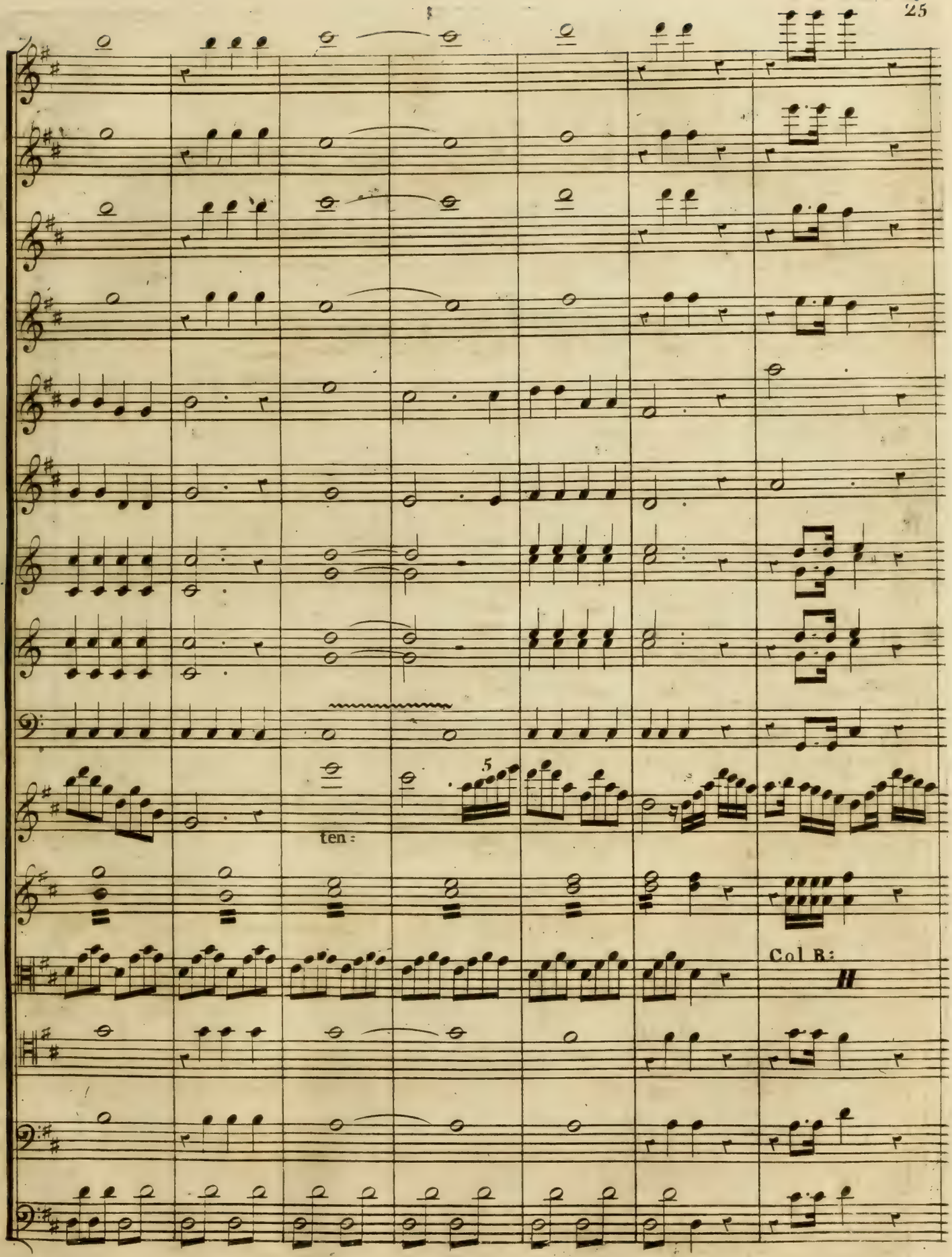

Col 1o
Col Bo

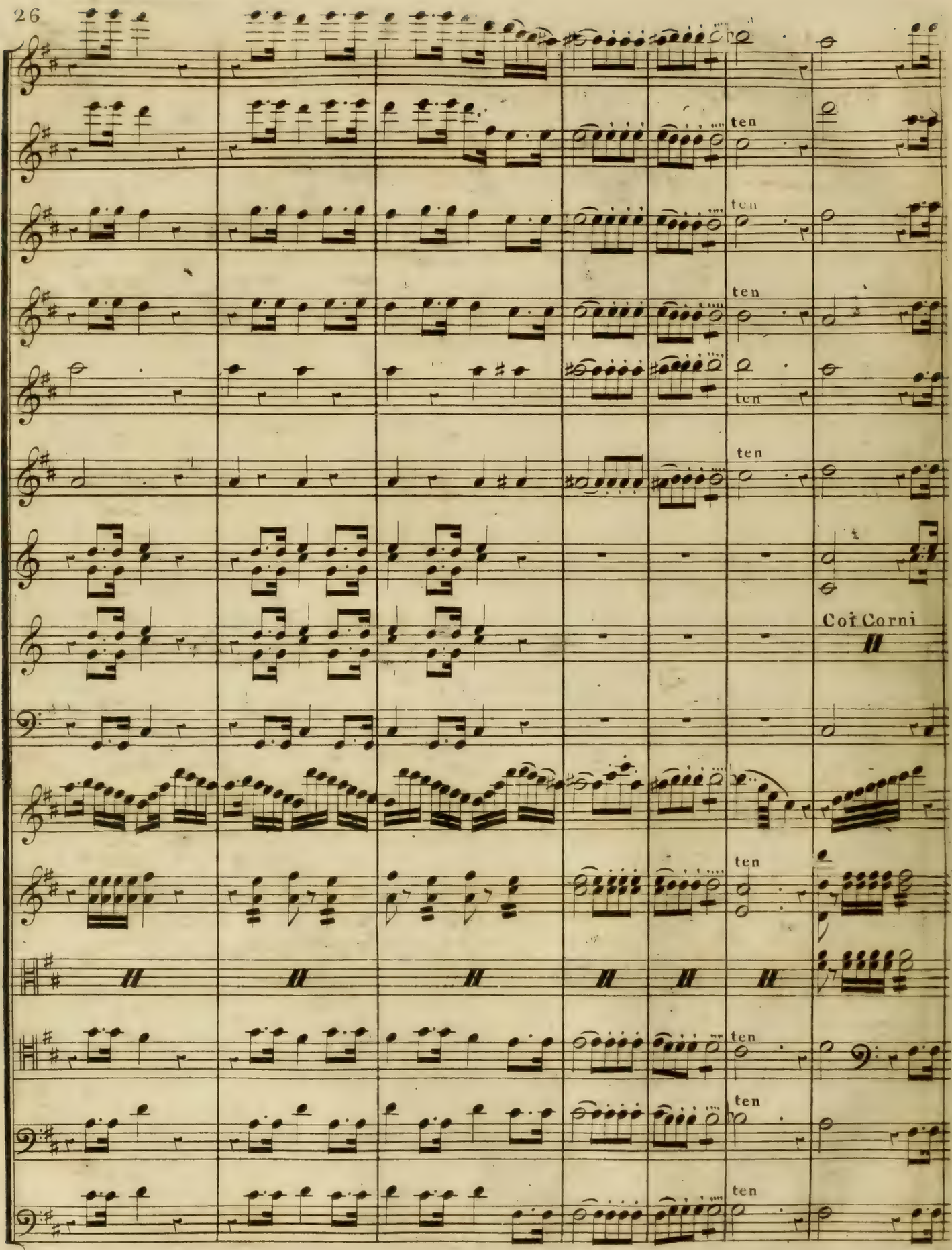

Col 1º

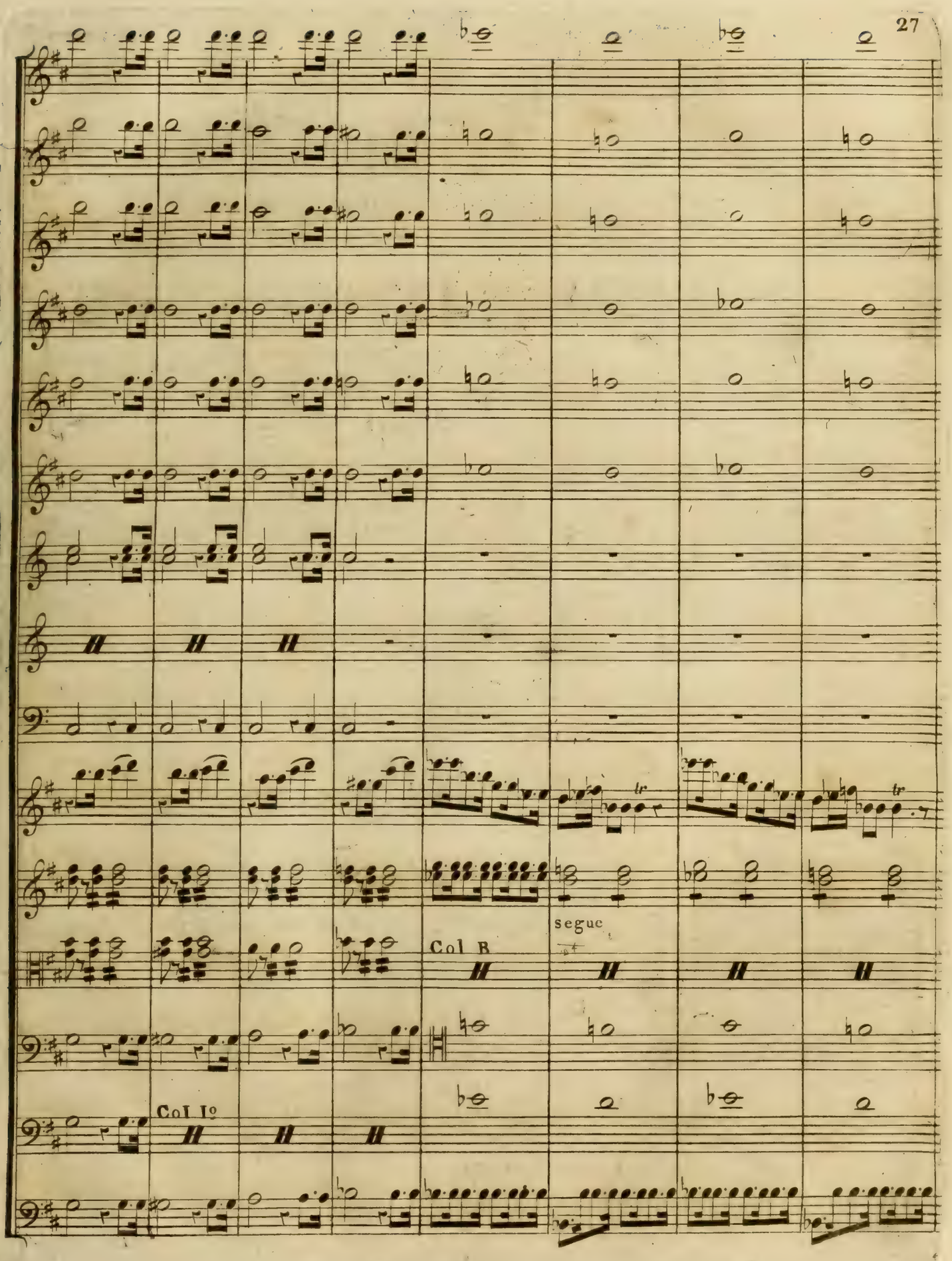

Col Iº Oboe
Col 2º Oboe
p
p
F
Col Iº
F

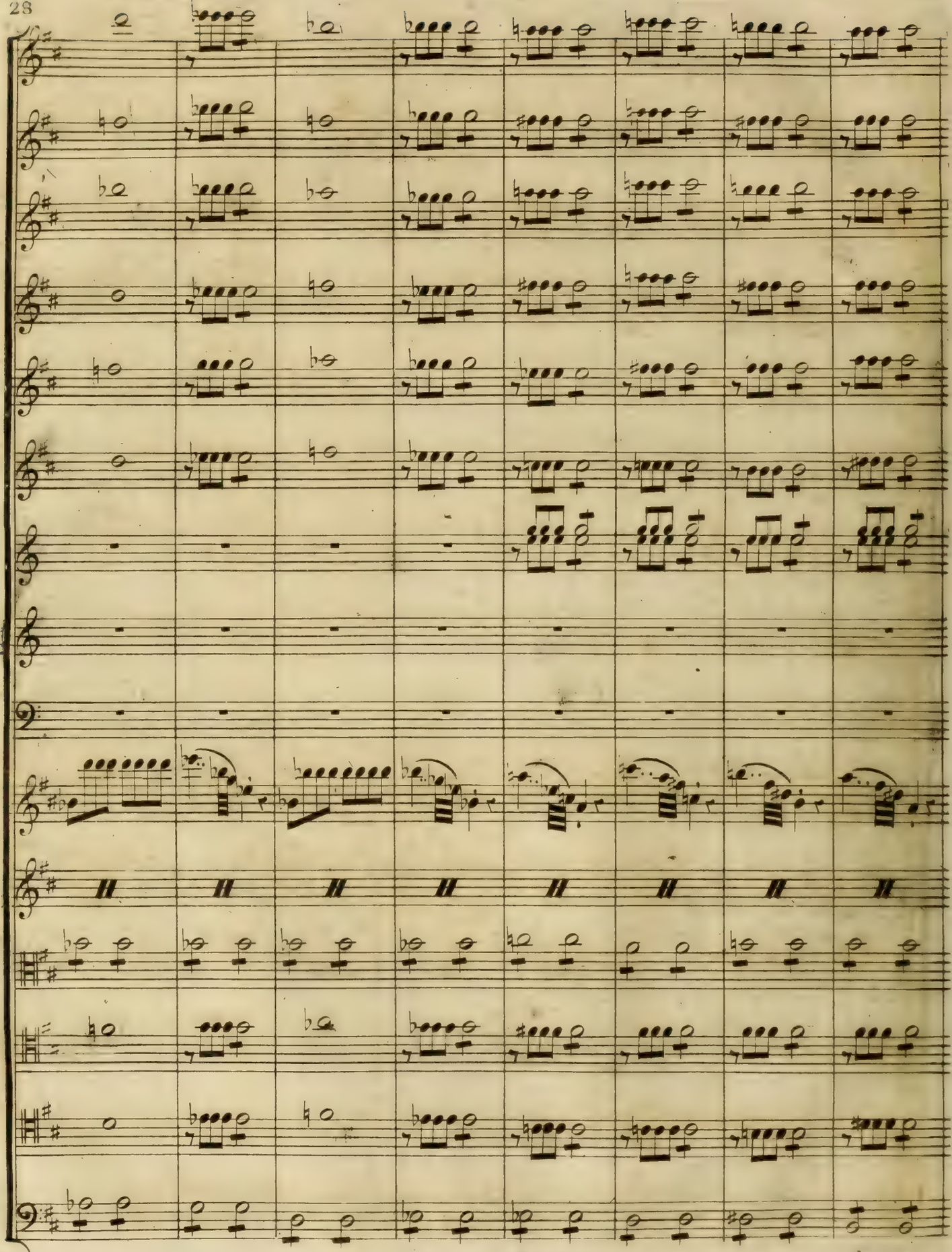

ff
ff
ff
ff

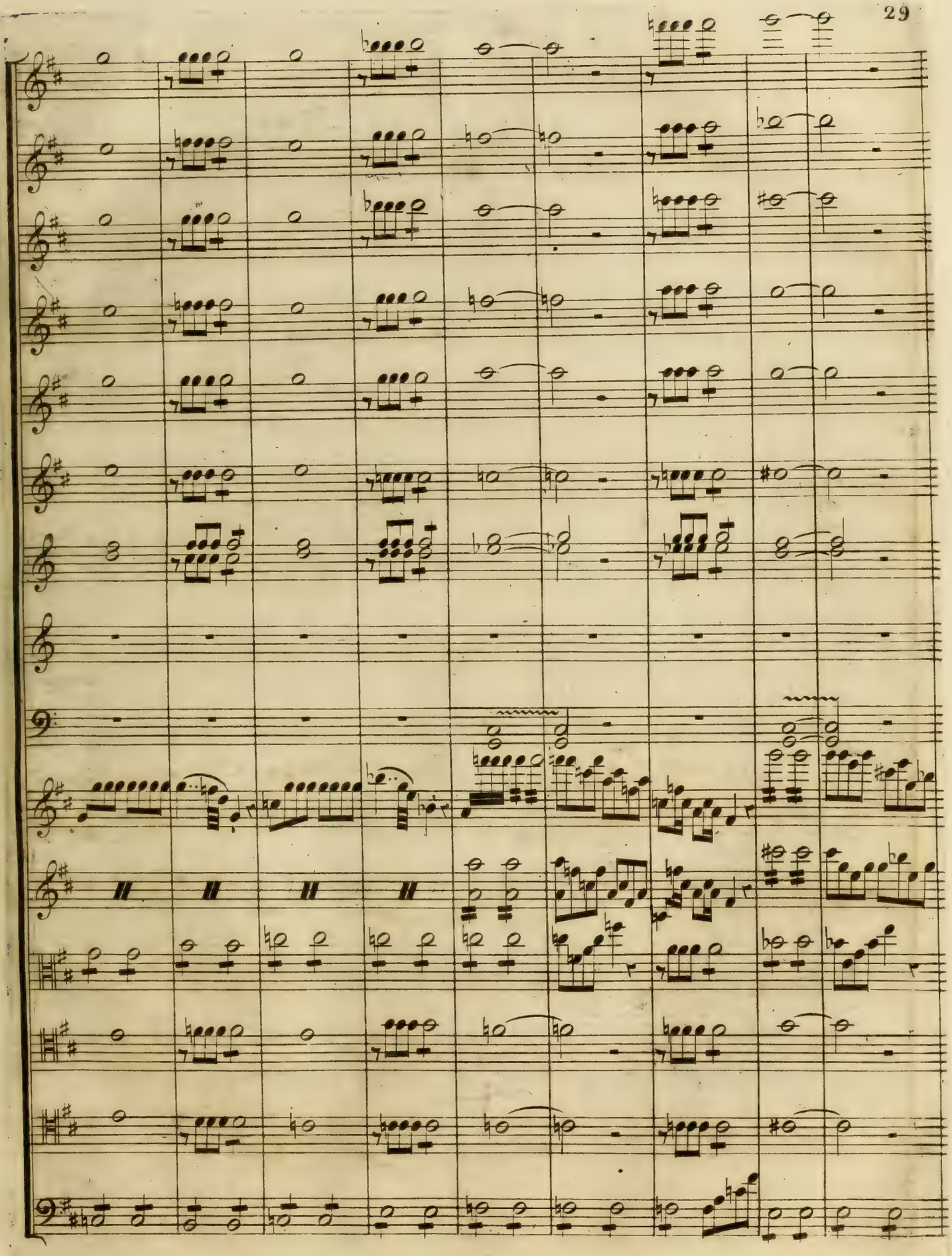

p
cres
FF
p
cres
FF
FF
FF
FF
FF
FF
cres
cres
FF
FF
FF
FF
f
p
FF

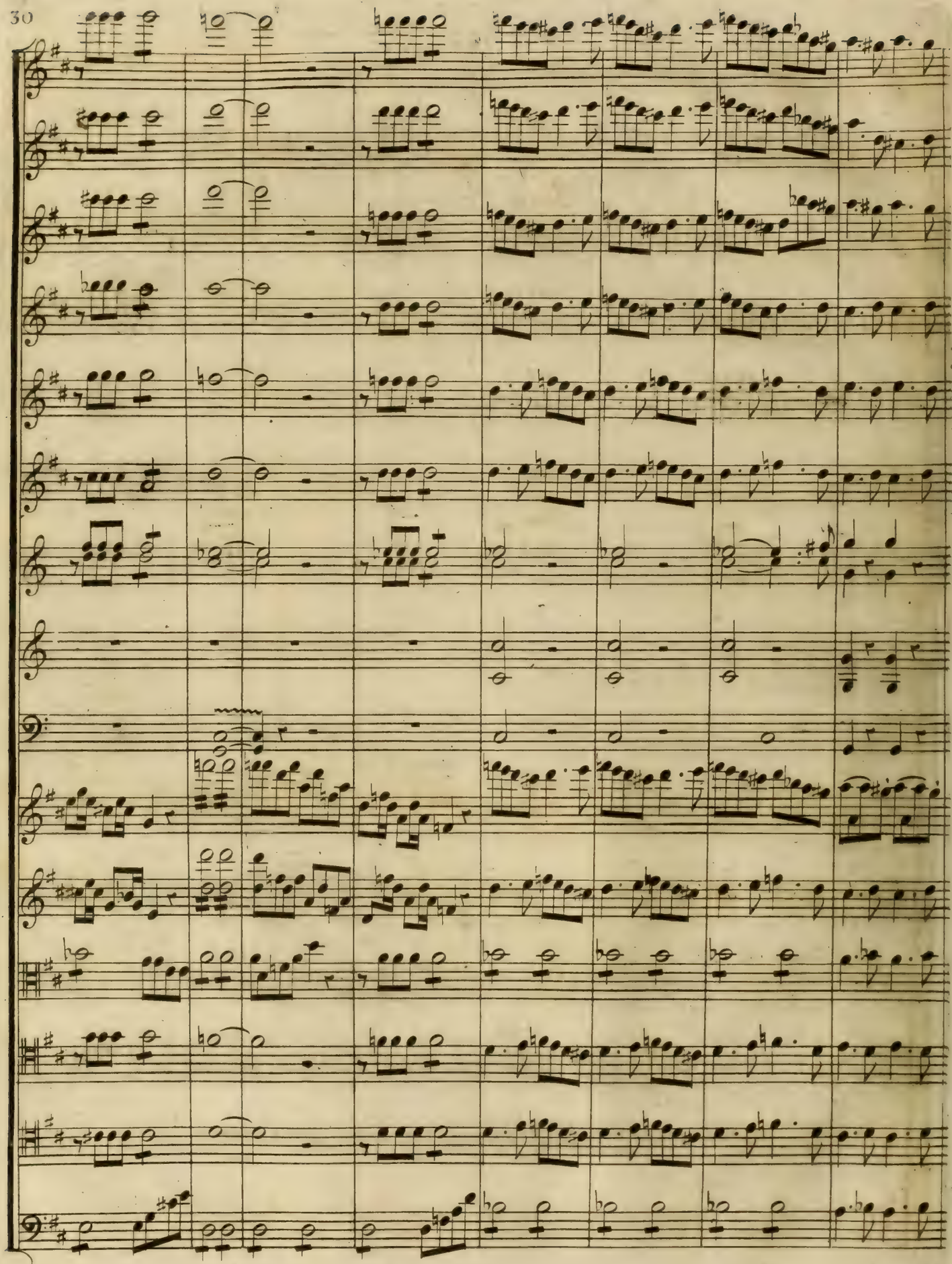

5
ten:
Col B:

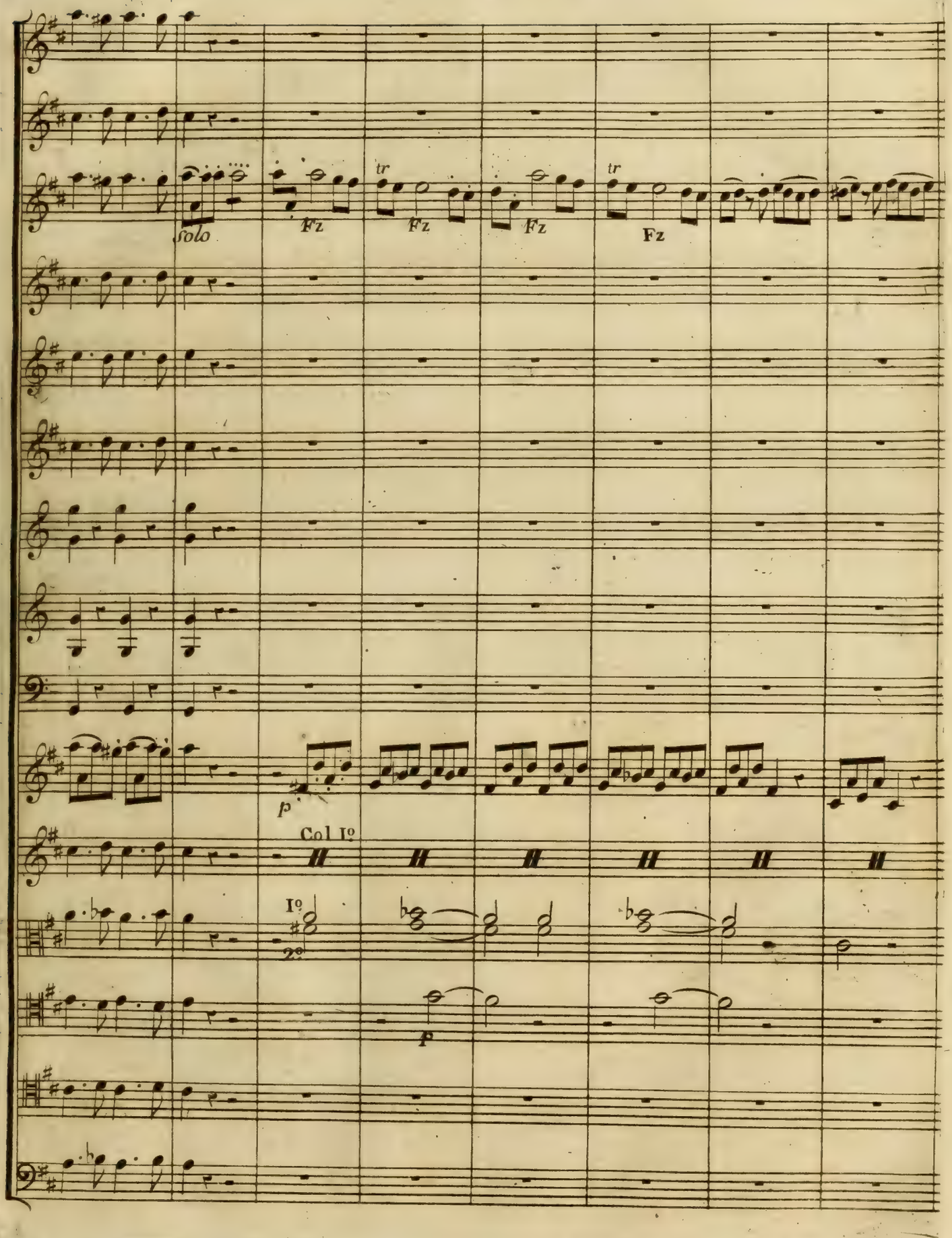

ten
ten
ten
ten
ten
Col Corni
ten
ten
ten

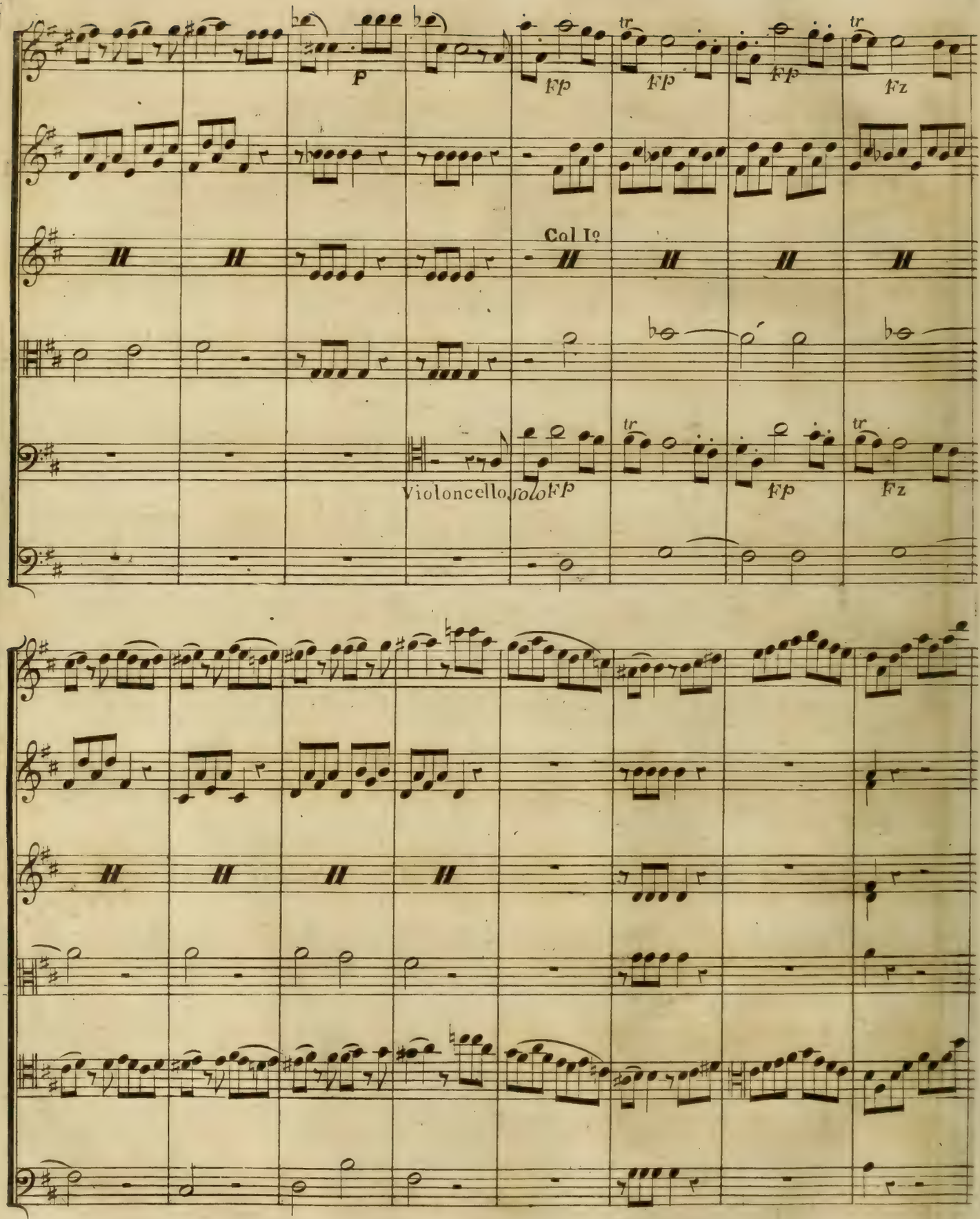

segue
Col B
Col I°

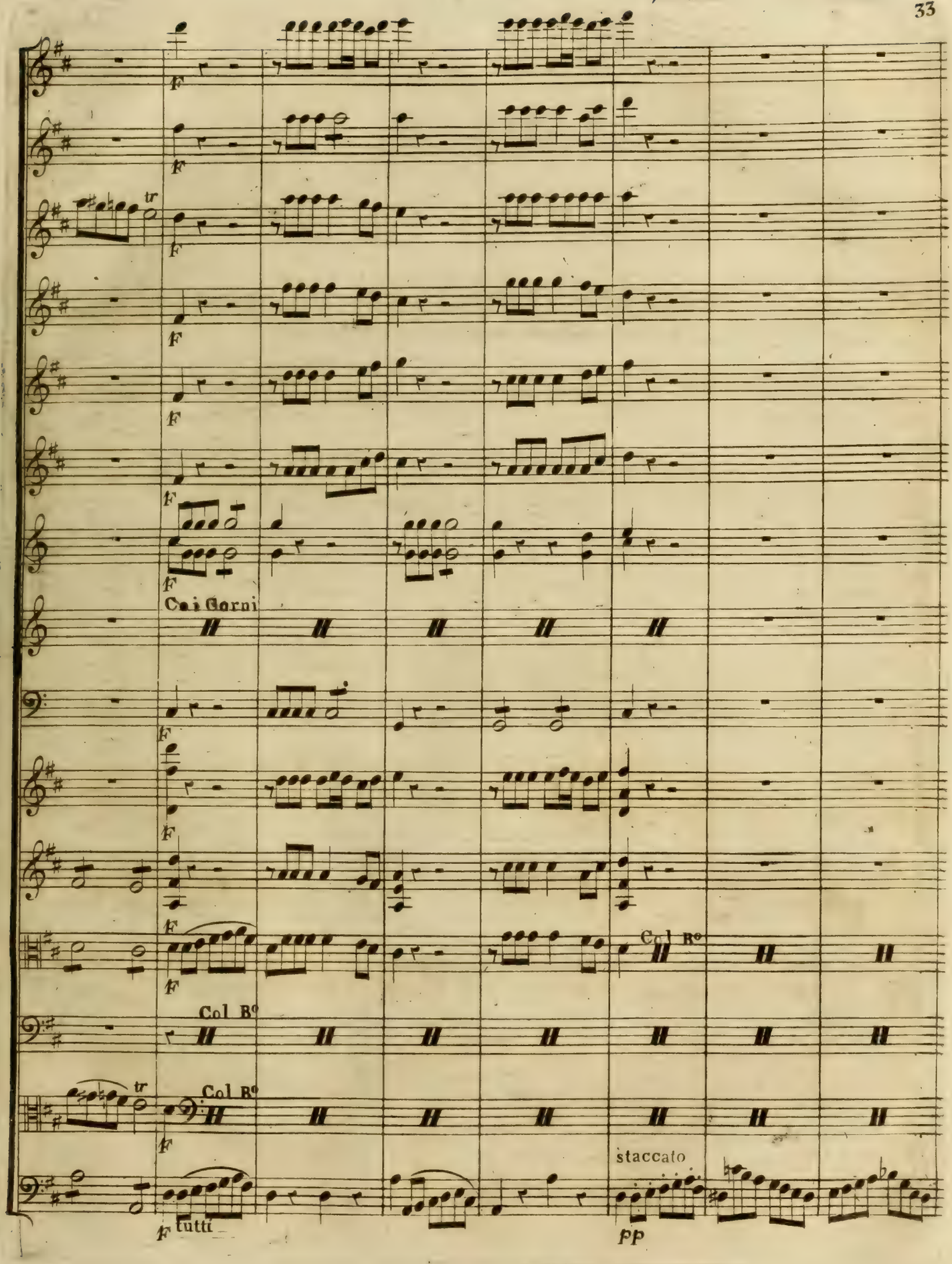


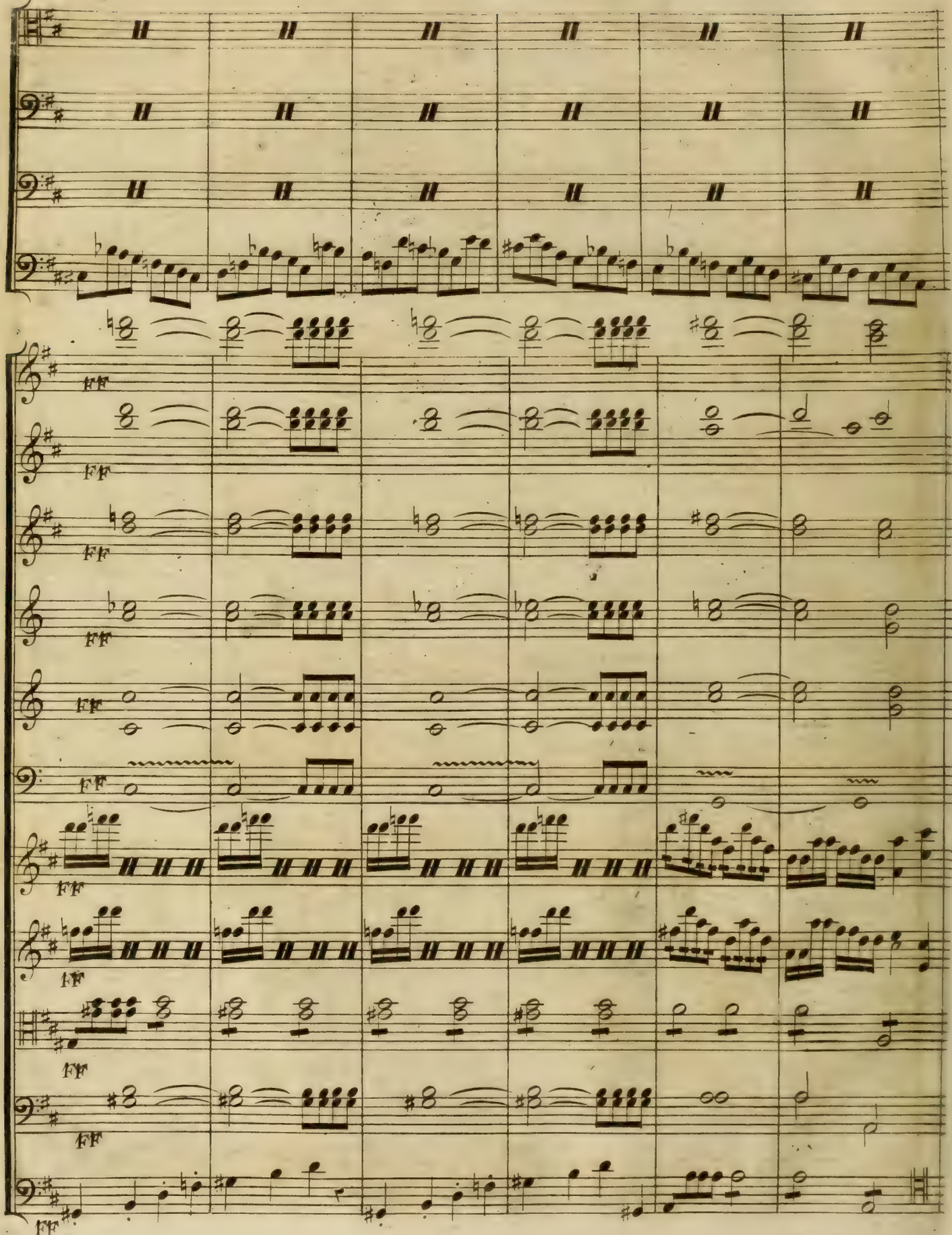


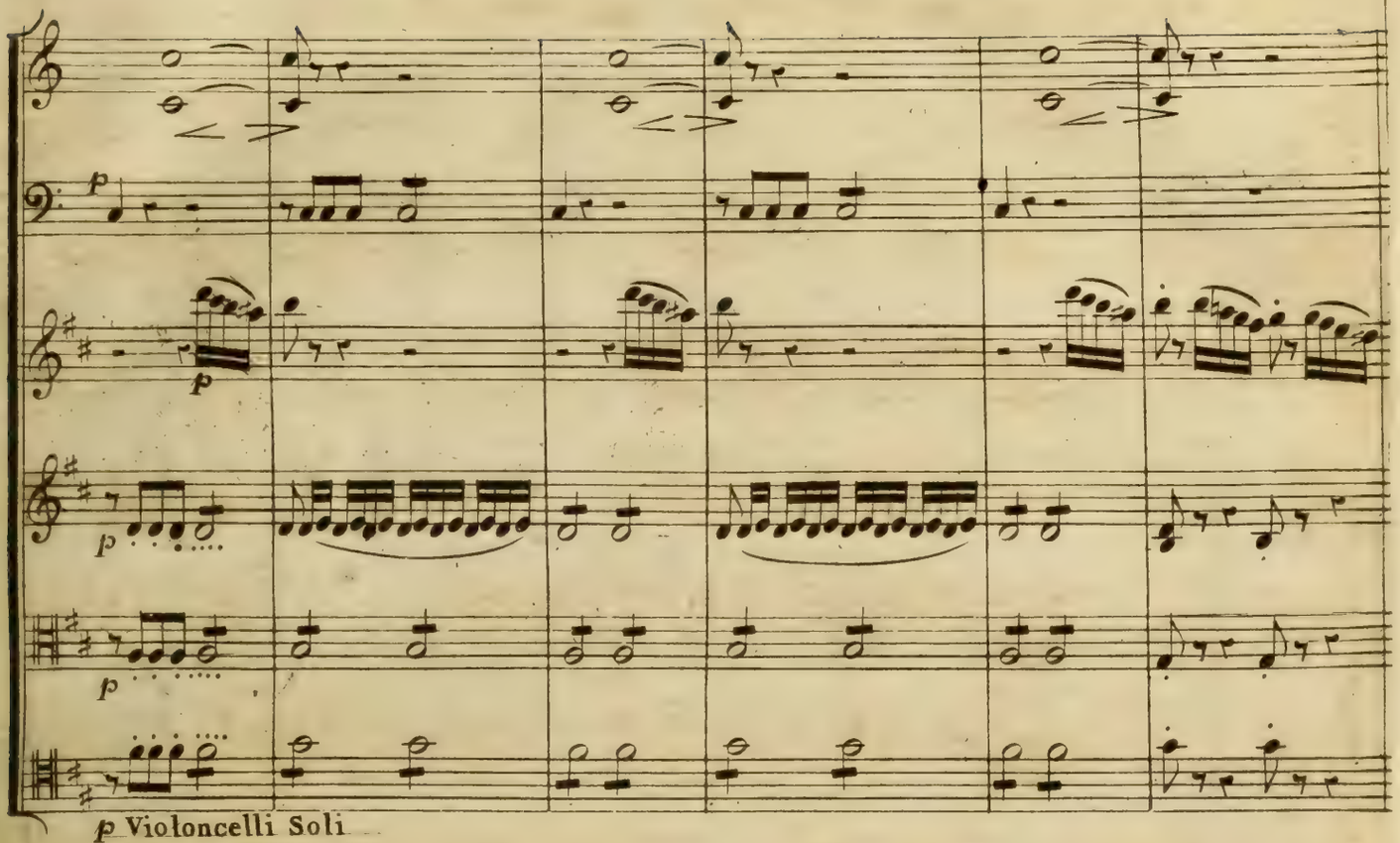


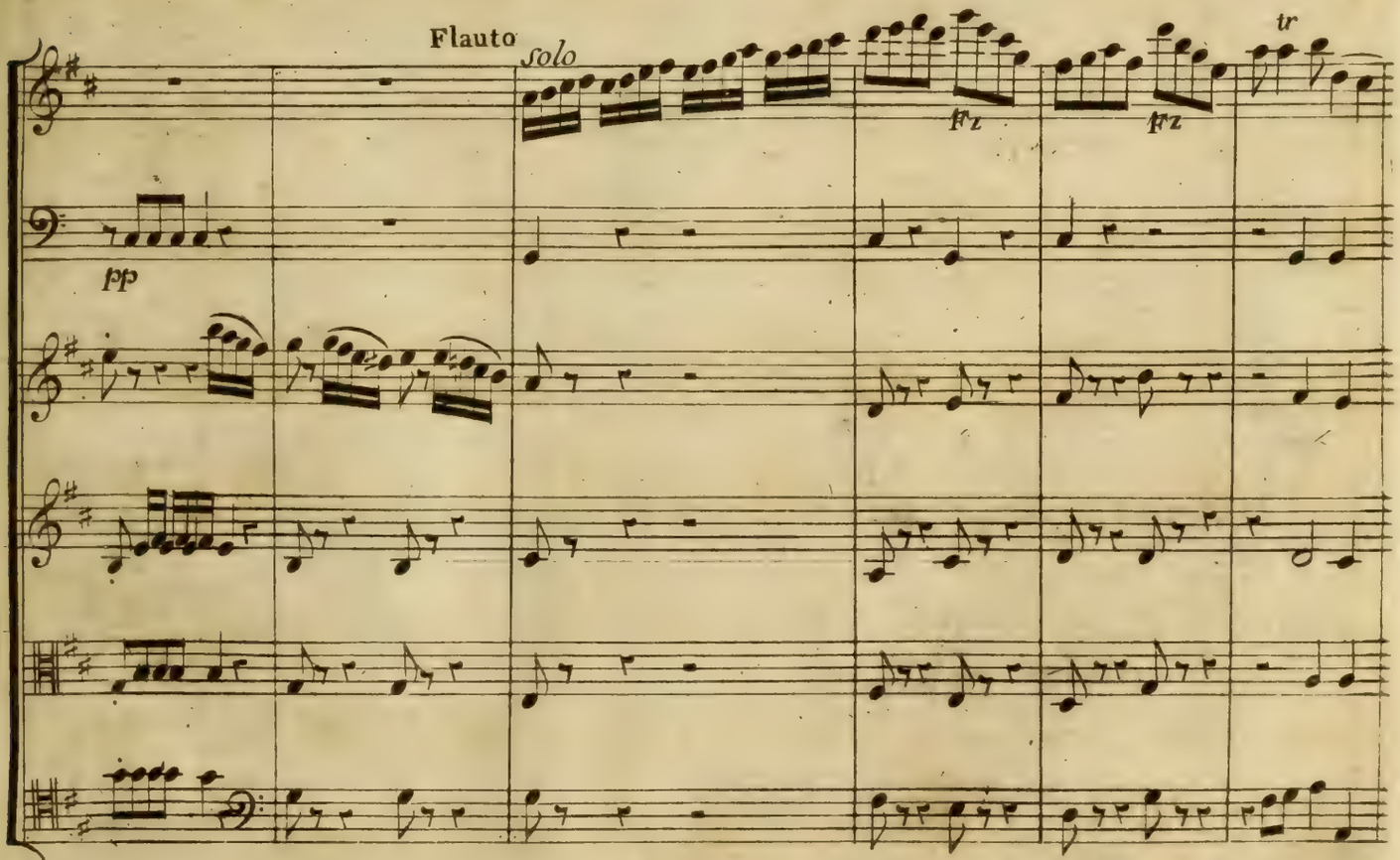

Solo
Fz
Fz
Fz
Fz
tr
tr
p
Col Iº
Iº
2º
p

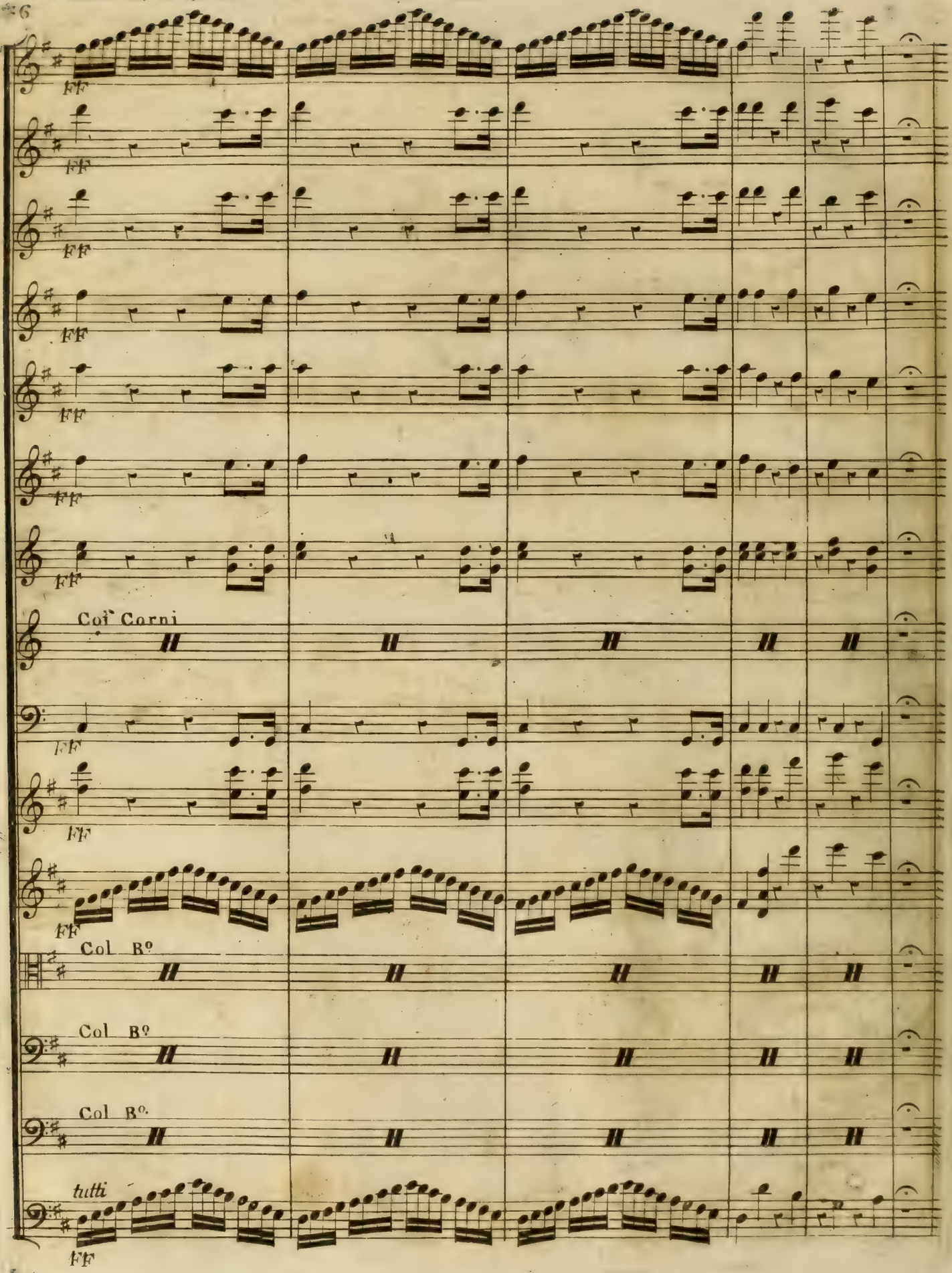

P
Fp
Fp
Fp
Fz
Col Io
Violoncello solo
FP
Fp
Fz

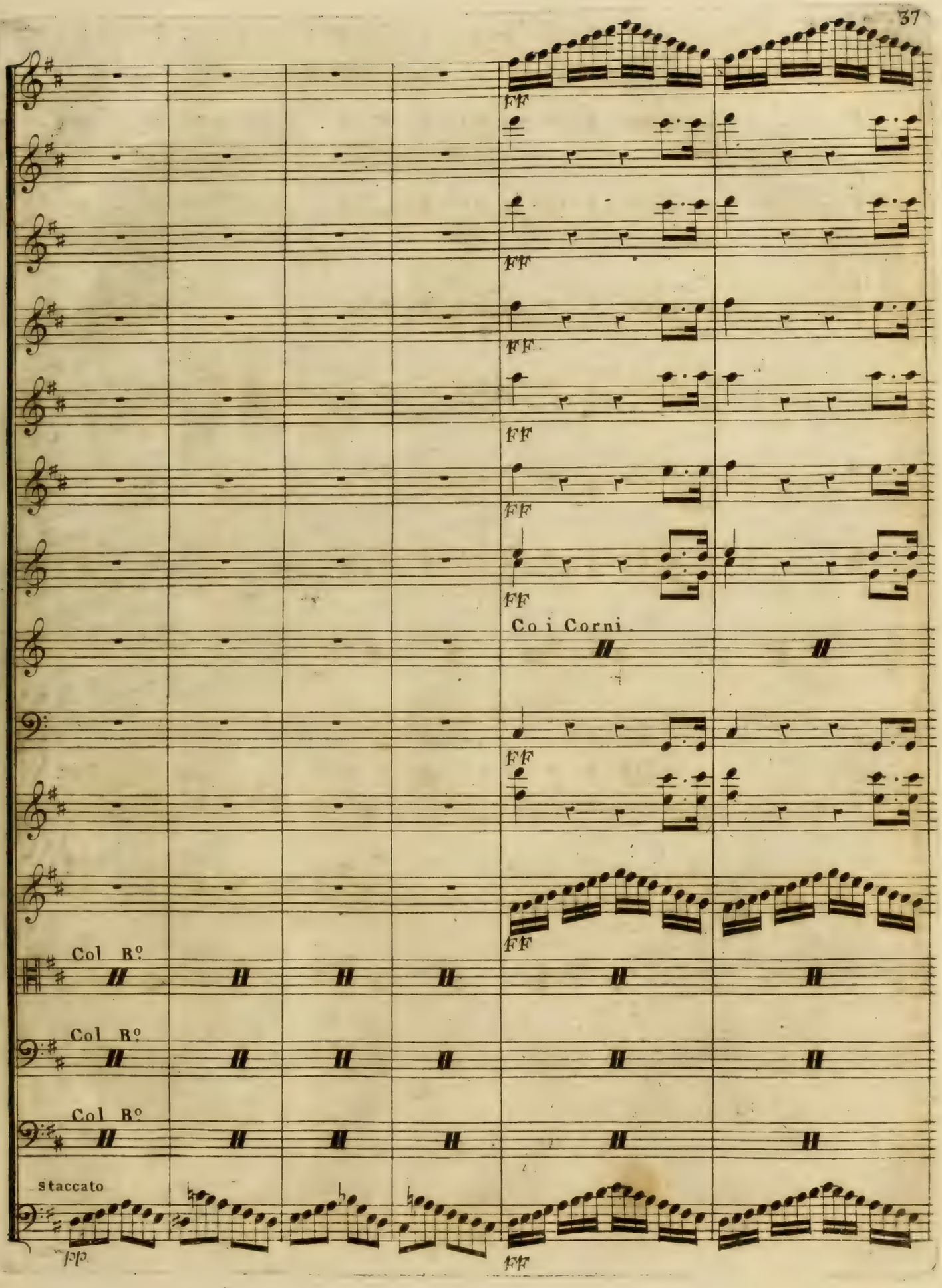

f
tr
Coi Corni
Col Bº
staccato
tutti
pp

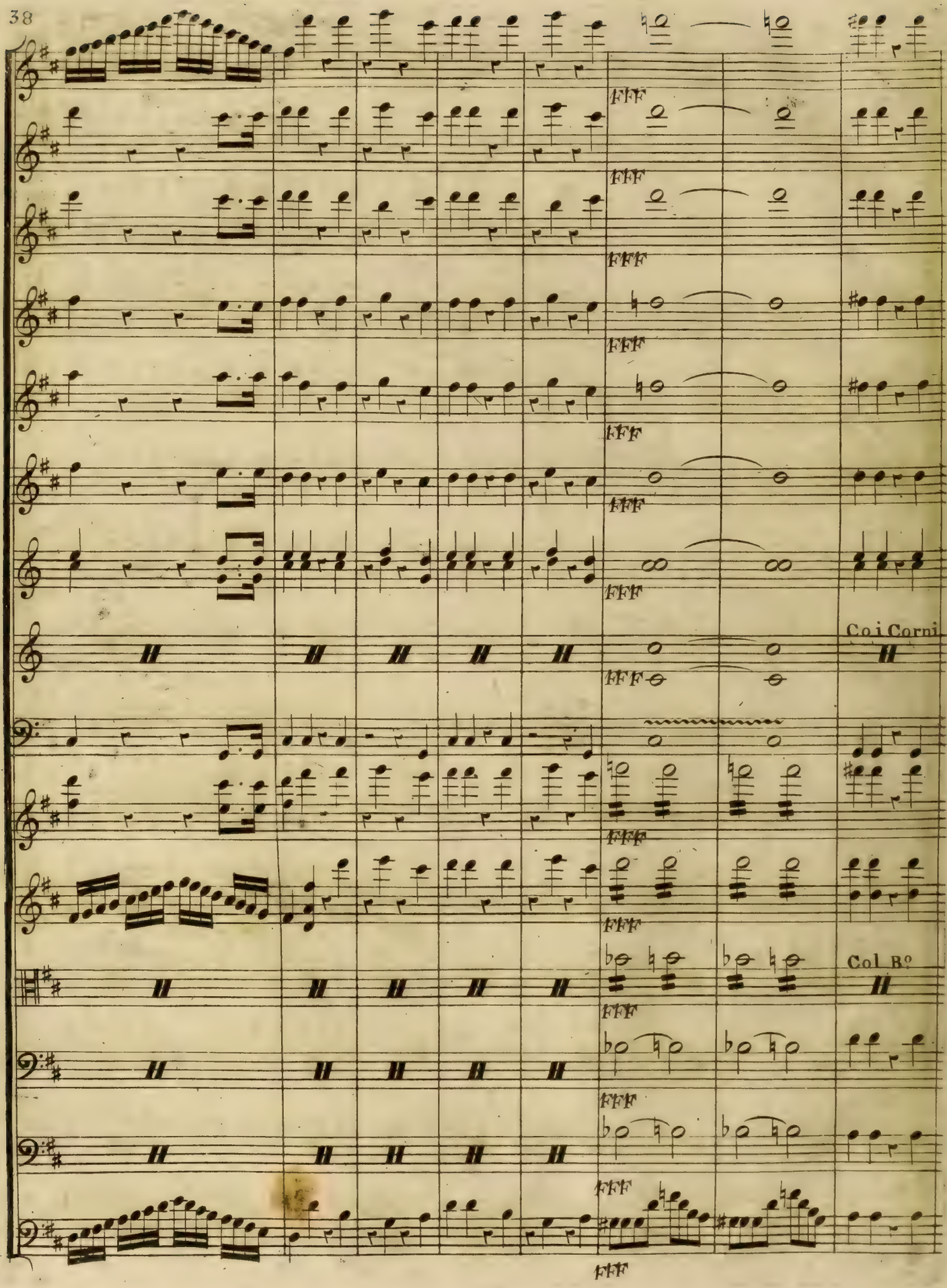

ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff

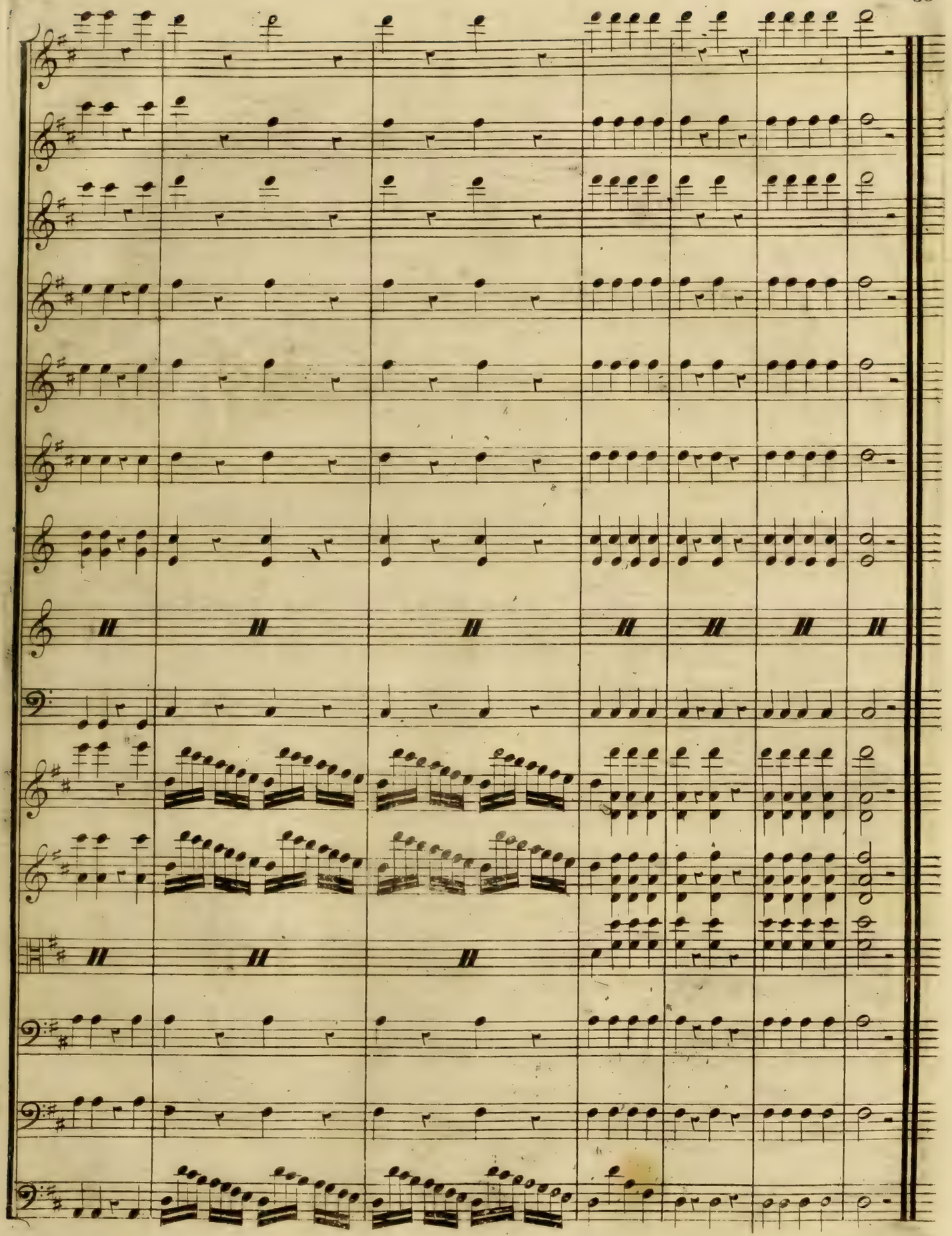

p
p
p
p
p Violoncelli Soli


Flauto
solo
fz
fz
tr
pp


FF
FF
FF
FF
FF
FF
Coi Corni
FF
FF
FF
Col Bº
Col Bº
Col Bº.
tutti
FF


FF
FF
FF
FF
FF
Co i Corni
FF
FF
Col Bº
Col Bº
Col Bº
Staccato
pp
FF


FFF
Coi Corni
Col Bo



SAPHO.

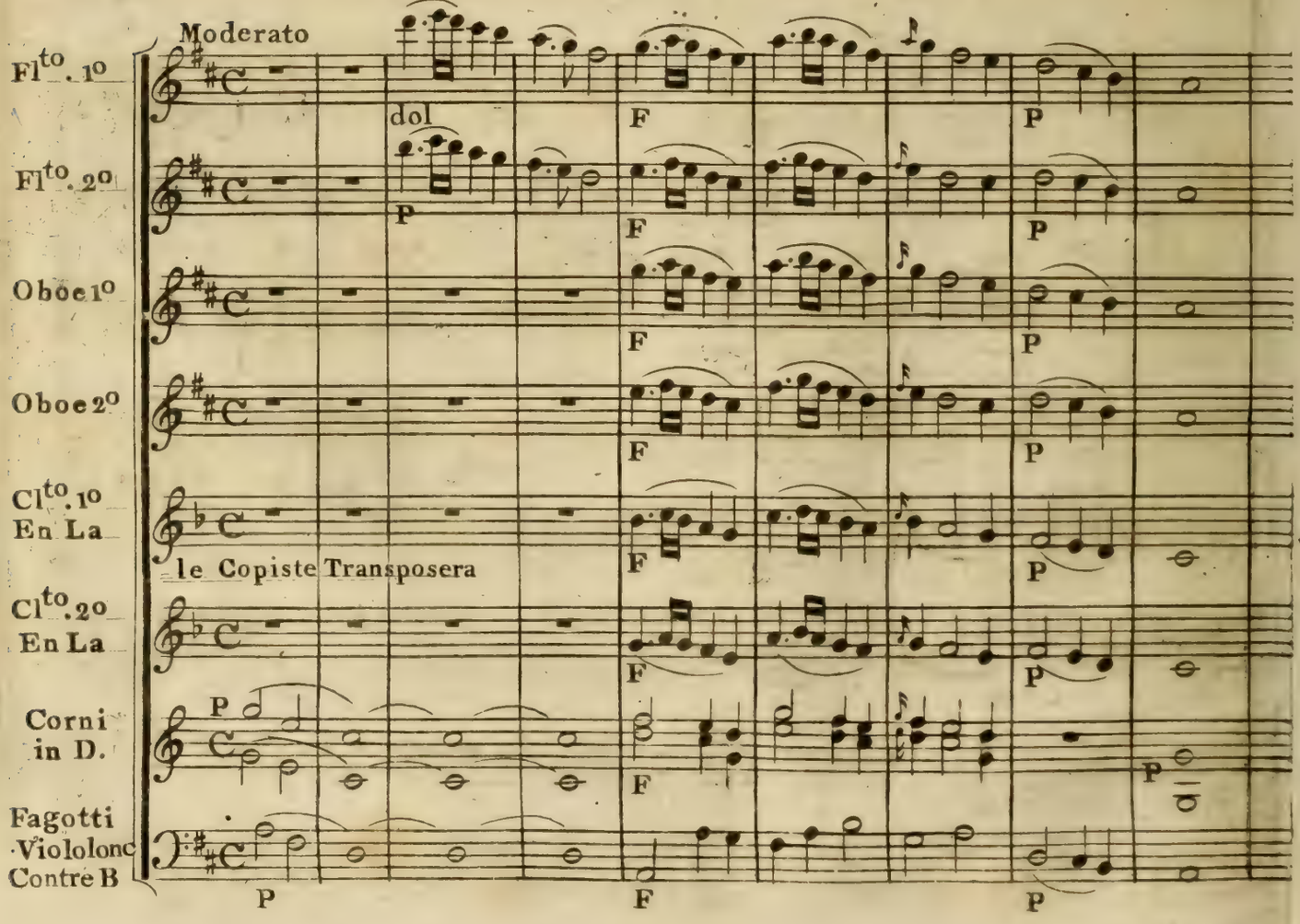
ACTE I.ER

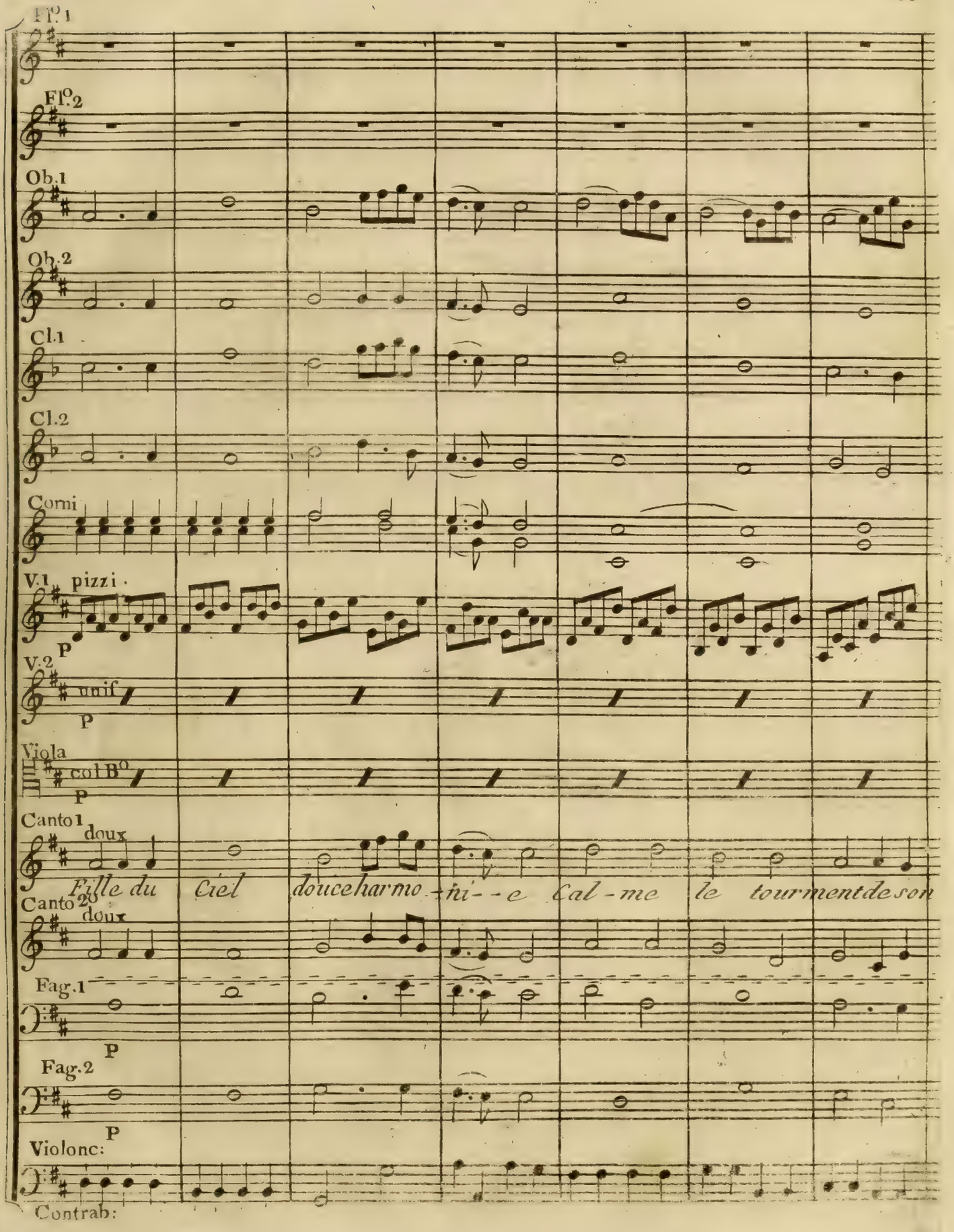
Le Théâtre représente l'interieur de l'appartement de Sapho, à gauche du spectateur est un lit à la grecque, sur le quel Sapho est à demi couchée, elle paraît absorbée dans sa douleur. Damophile est à sa droite appuyée sur une table sur la quelle est une lyre. Erinne est de l'autre côté, le reste du Théâtre est occupé par les Elèves, artistement grouppées; elles tiennent des lyres, harpes et autres instrumens antiques et ont les yeux fixés sur Sapho. on brûle des parfums dans un vase posé sur un trépied antique.

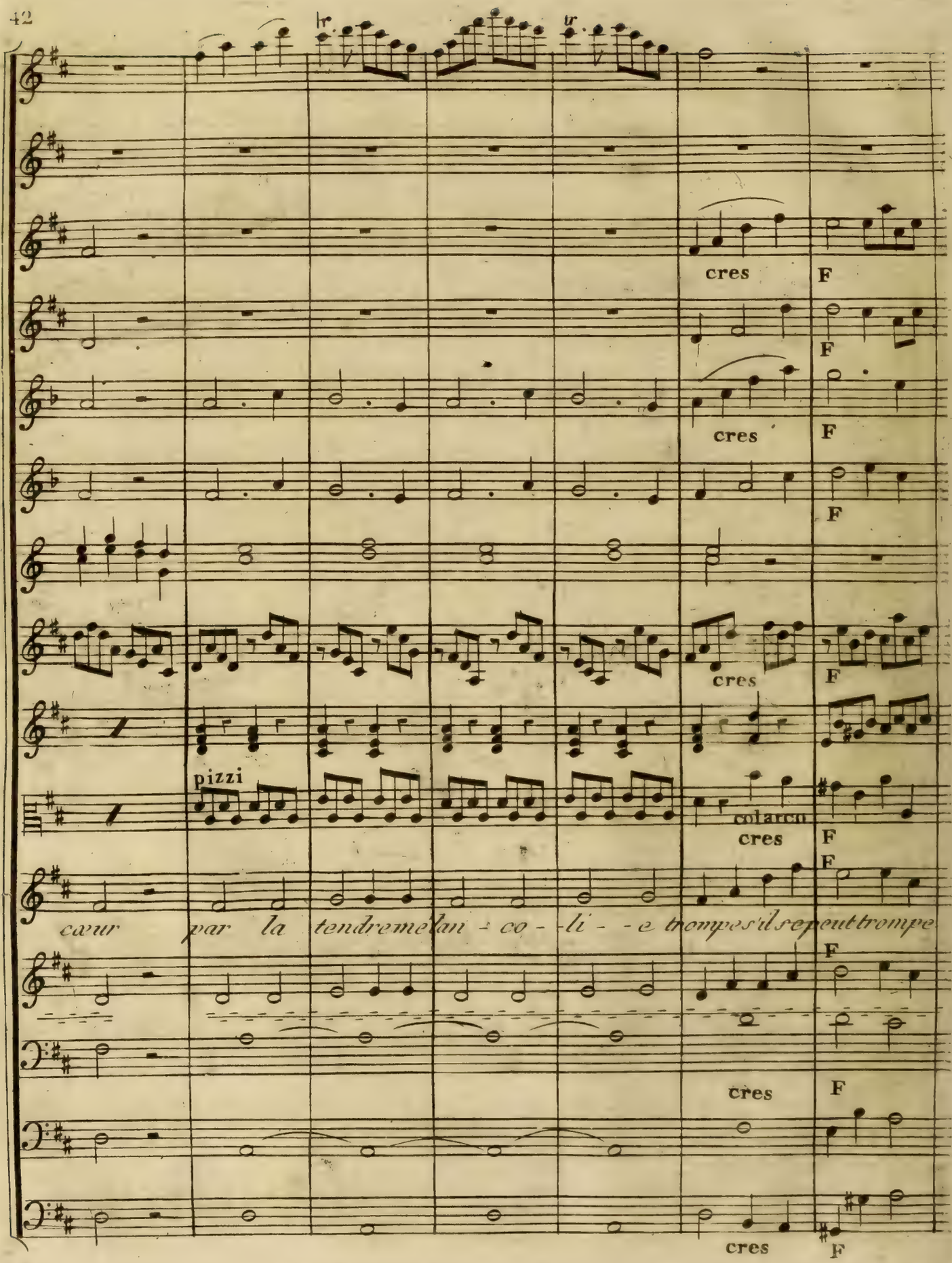
SCENE IER.

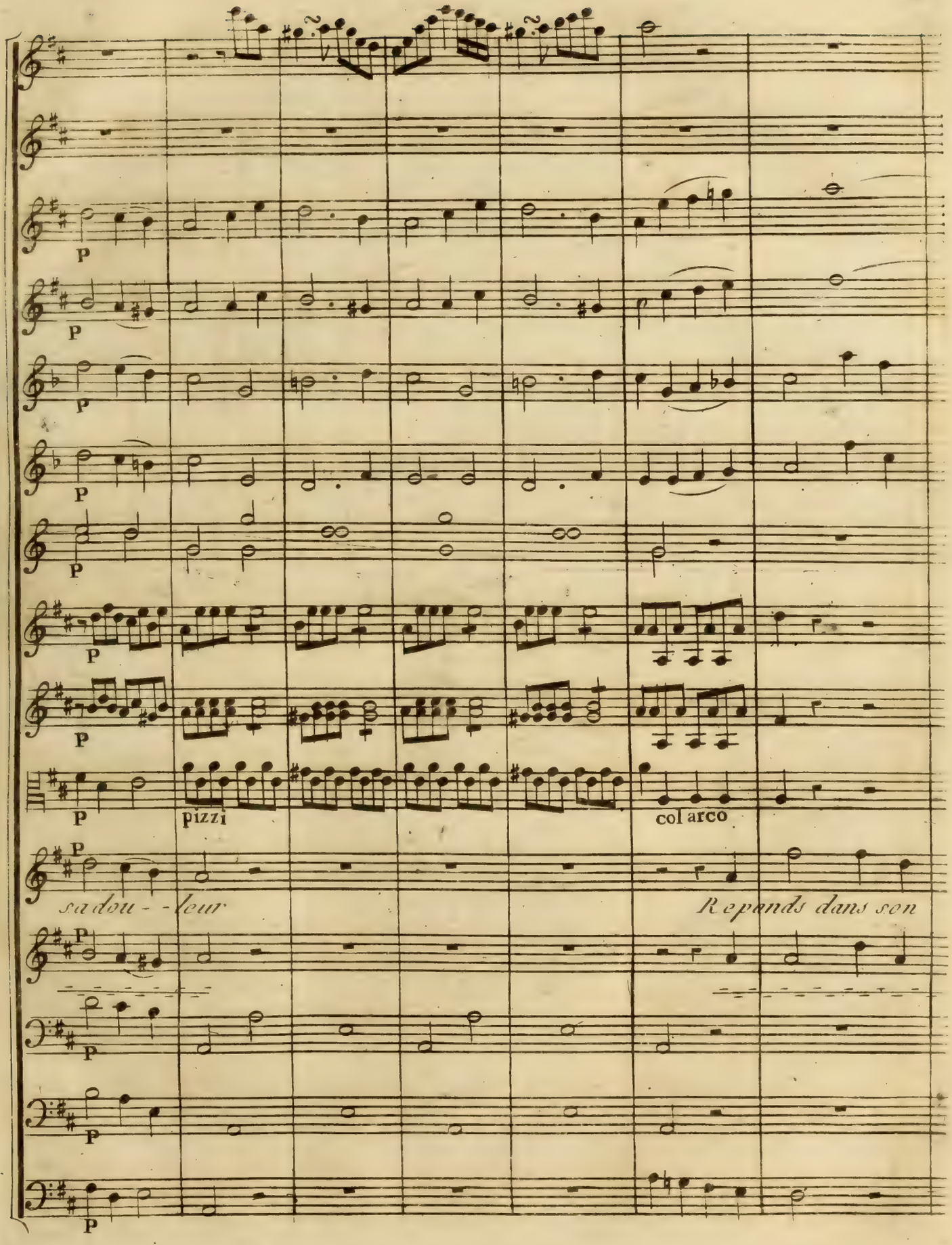
Sapho, Damophile, Erinne, Elèves.

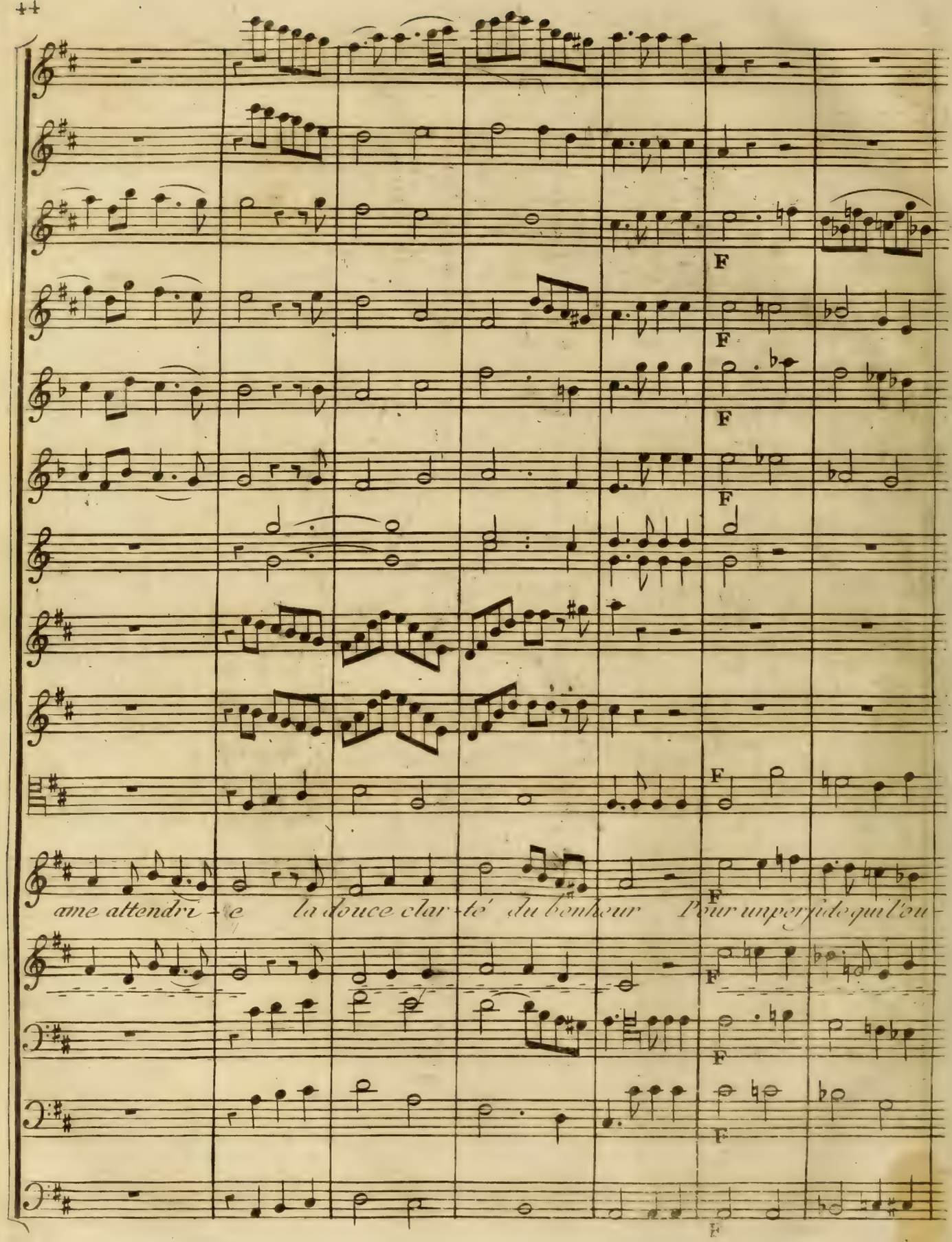
les Elèves.

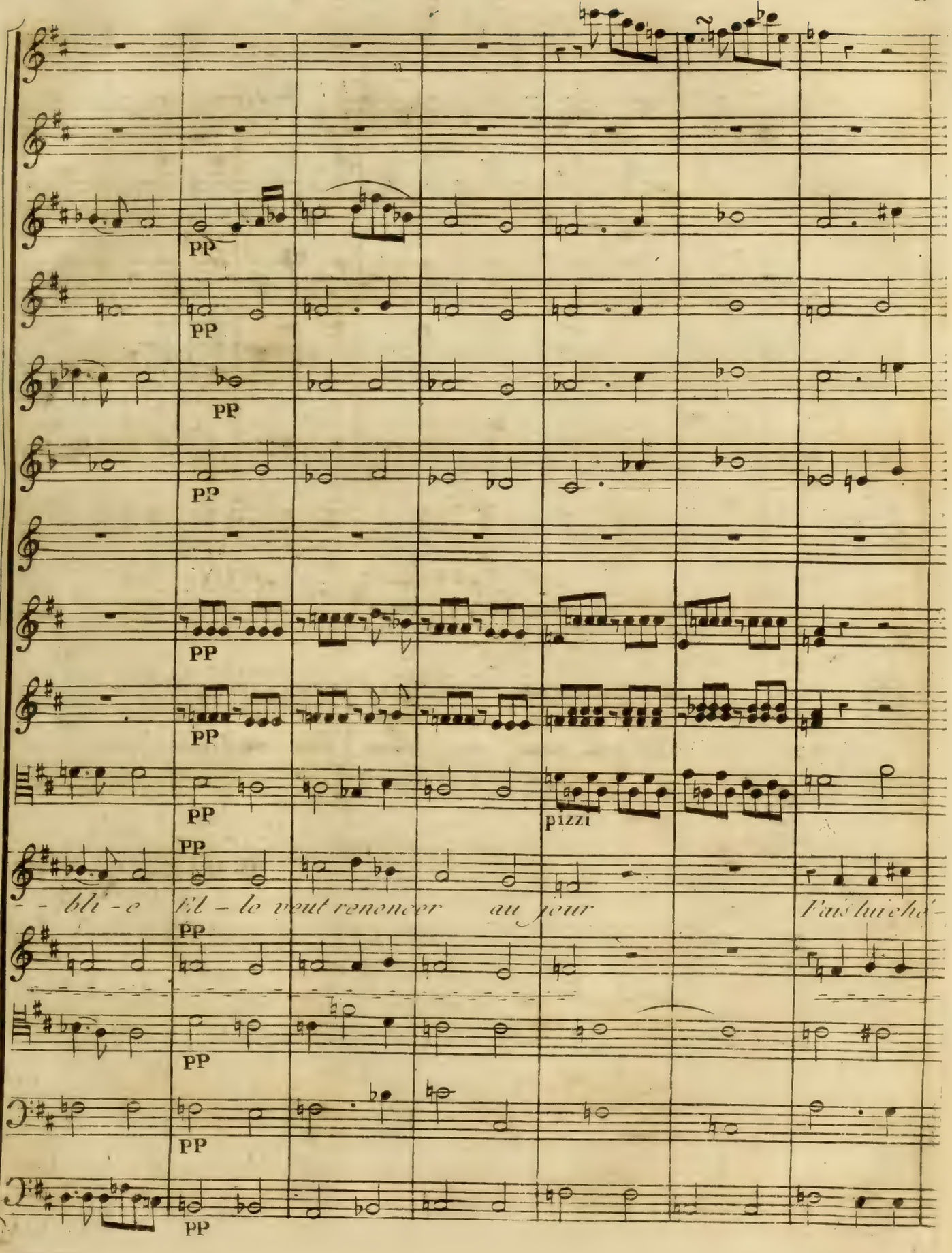


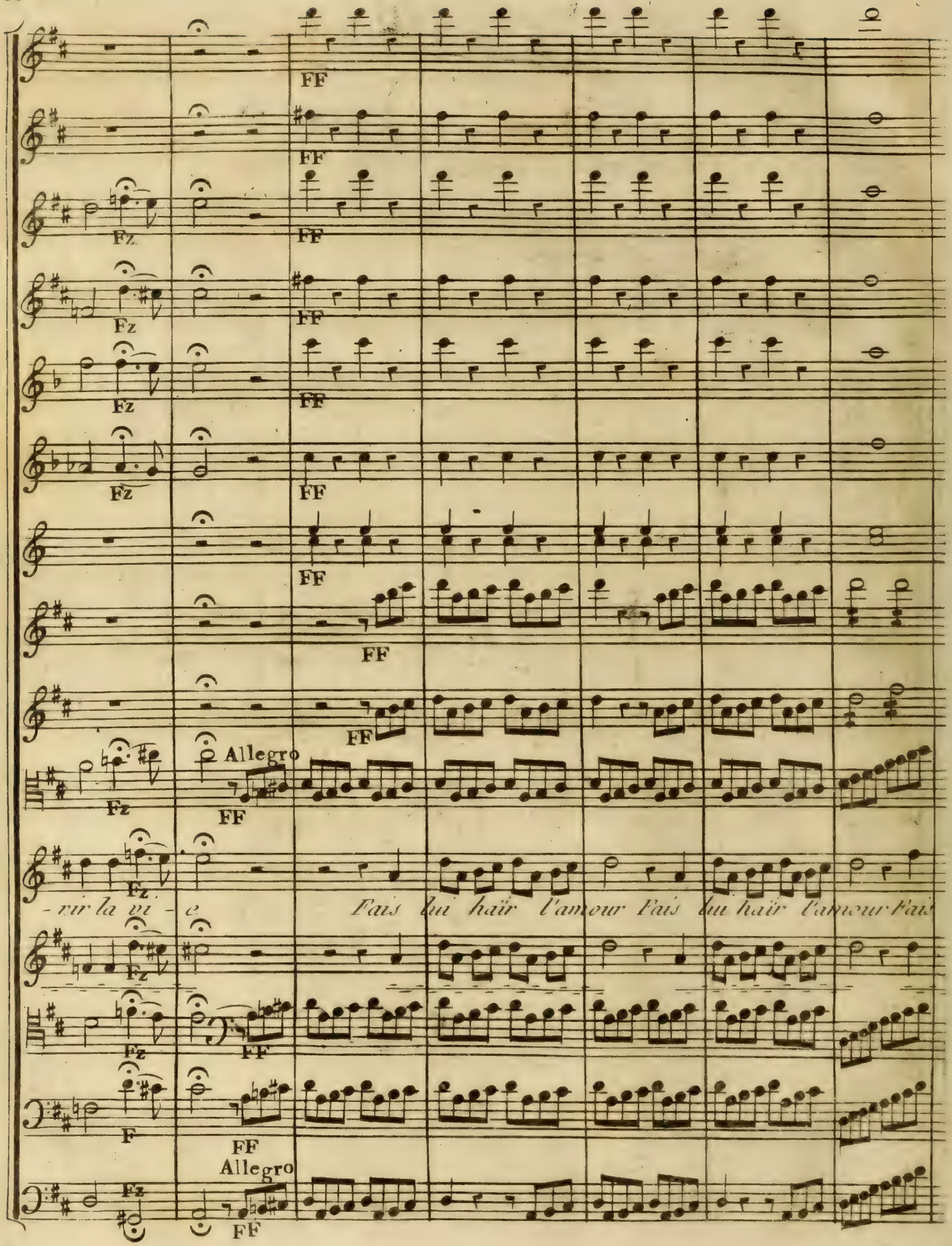

Fl.o 1
Fl.o 2
Ob.1
Ob.2
Cl.1
Cl.2
Corni
V.1 pizzi.
P
V.2
unis
P
Viola
col Bo
P
Canto 1
doux
Fille du Ciel douce harmo-ni--e Cal-me le tourment de son
Canto 2
doux
Fag.1
Fag.2
P
Violonc:
P
Contrab:

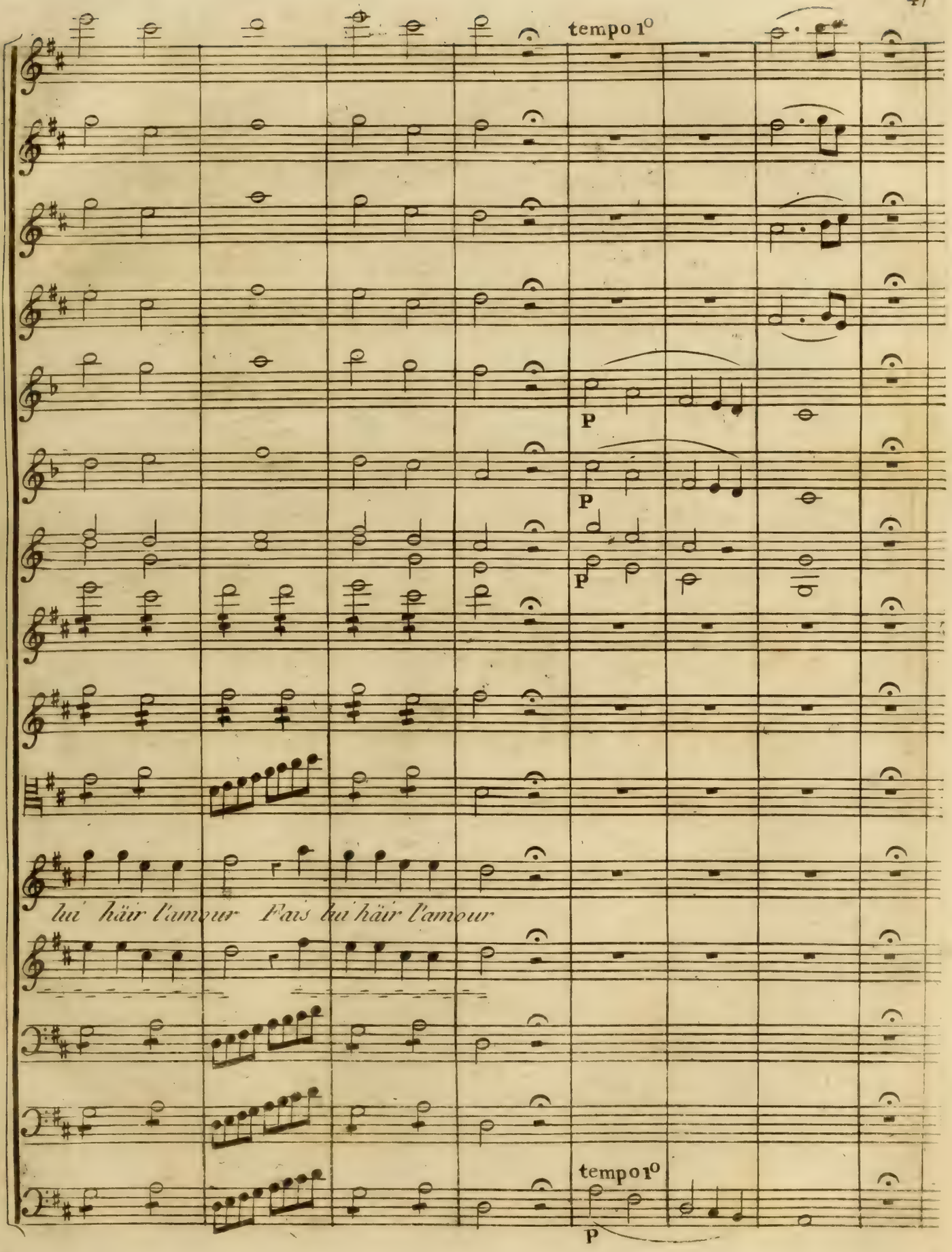

tr
tr
cres
F
F
cres
F
F
cres
F
pizzi
colarco
cres
F
F
cœur par la tendre mélan - co - li - e trompe s'il se peut trompe
F
cres
F
cres
F

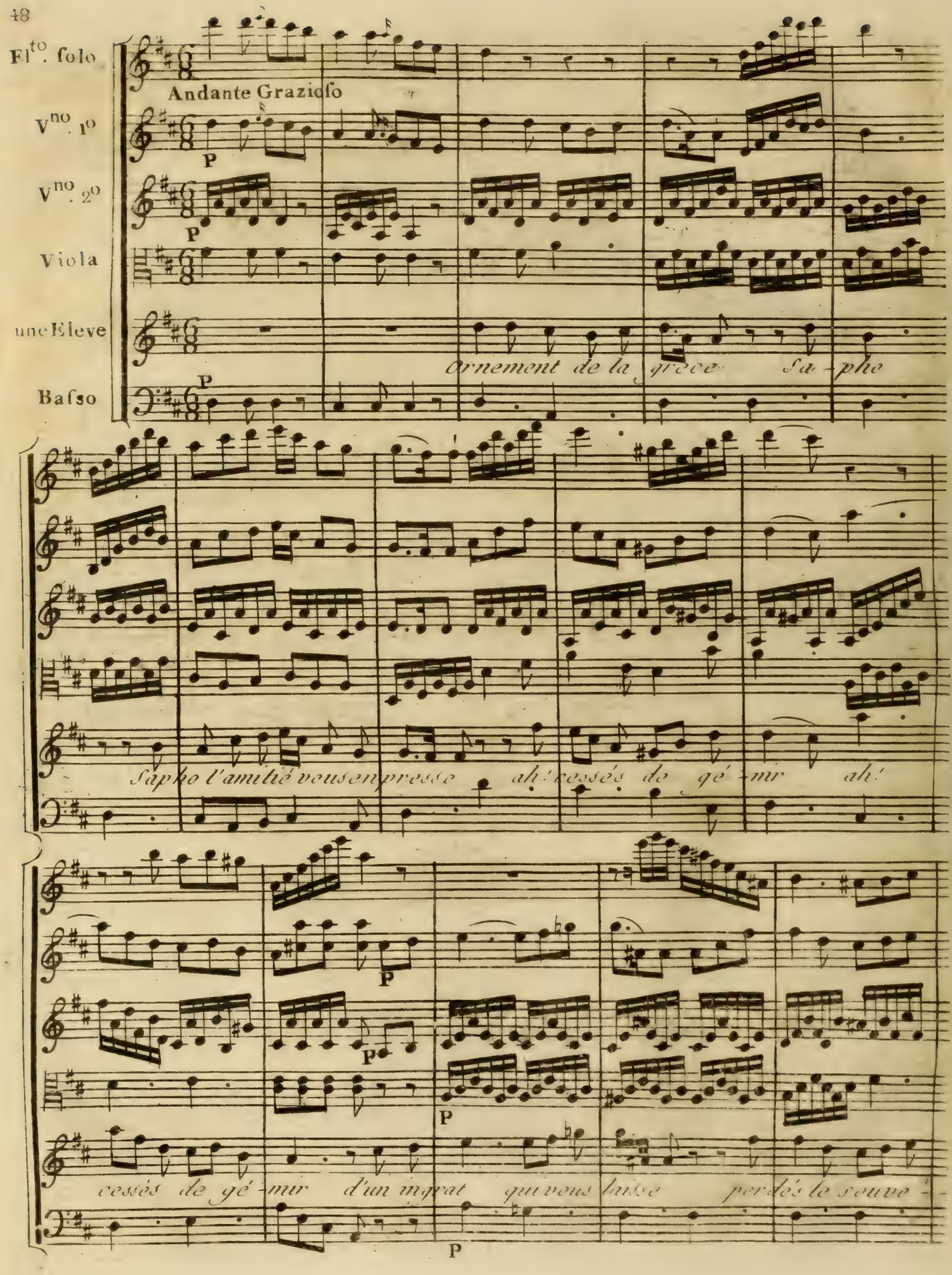

P
P
P
P
P
P
P
pizzi
col arco
P
sa dou - - leur
Repands dans son
P
P
P

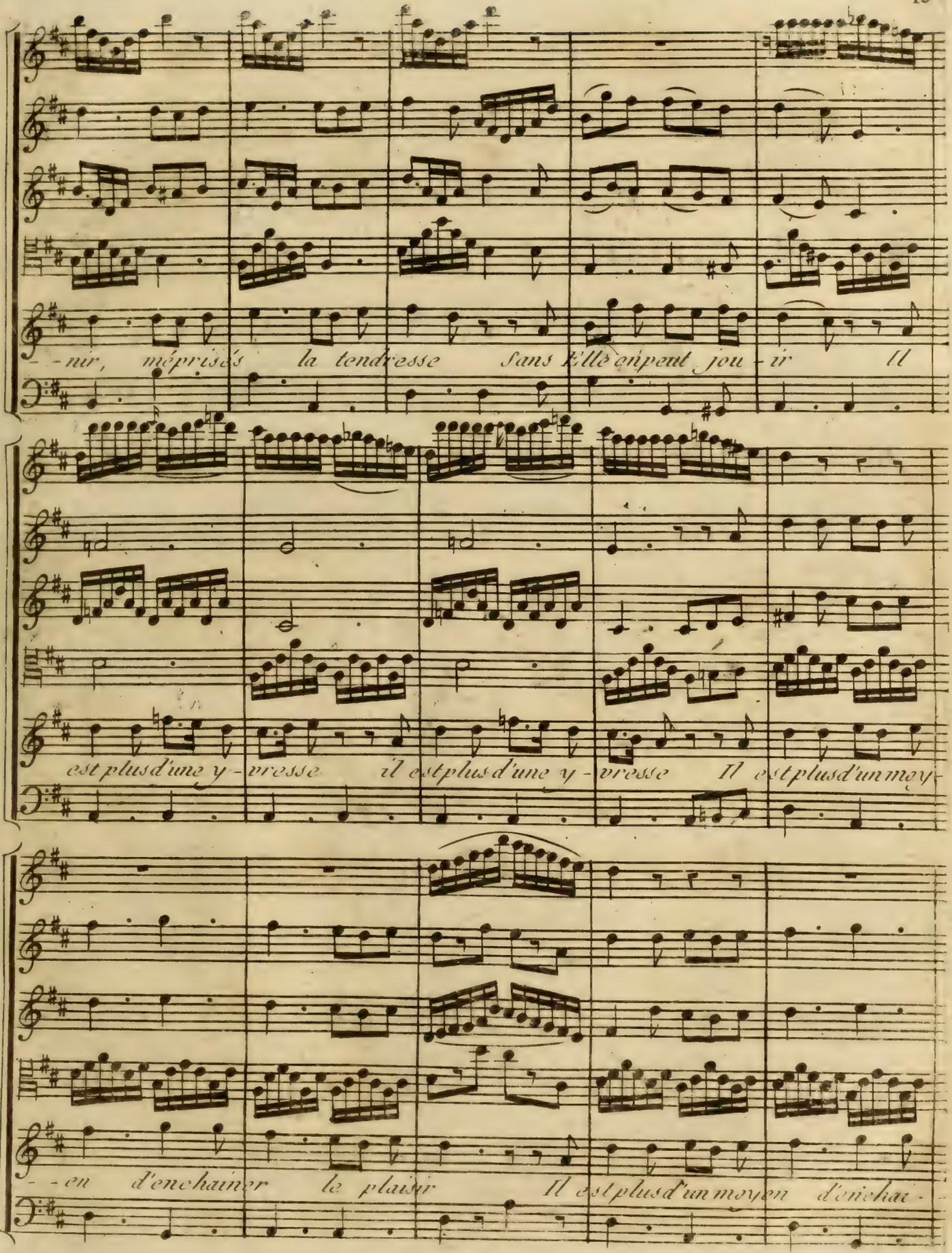

F
F
F
F
F
F
F
F
ame attendri - e la douce clar - té du bonheur l'pour un perfide qui l'ou -

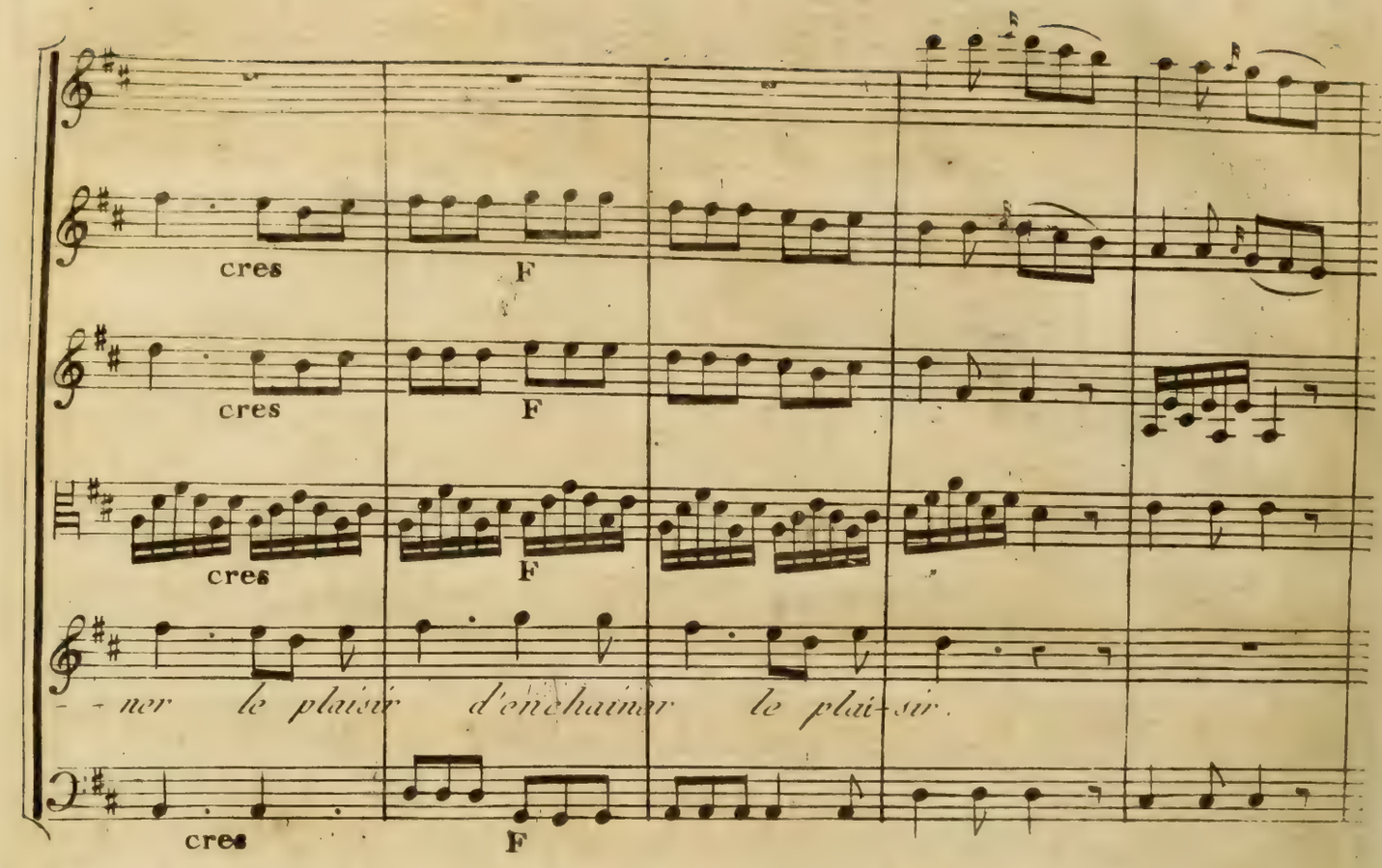

PP
pizzi
- - bli - e El - le veut renoncer au jour
J'ais lui ché-


FF
Fz
Allegro
- vir la vi - e
Fais lui haïr l'amour Fais lui haïr l'amour Fais
F
Allegro

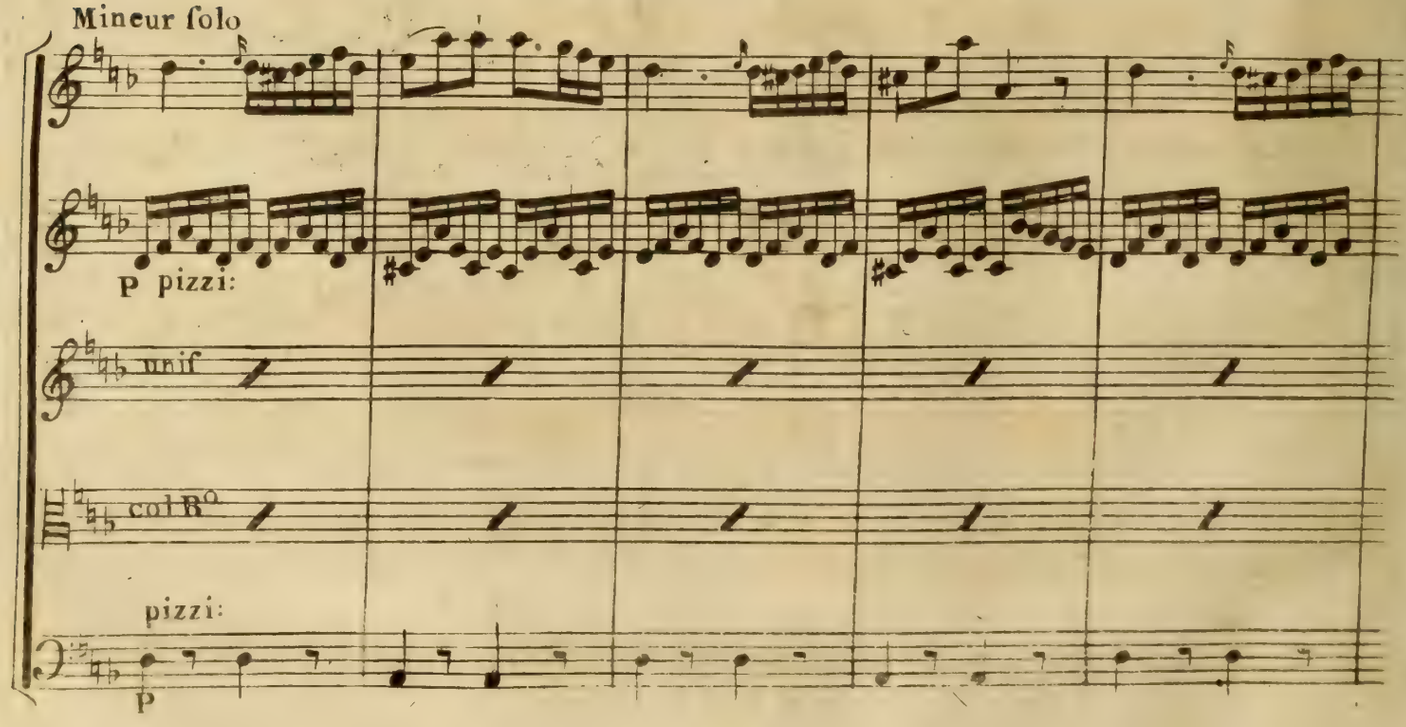

tempo 1°
P
P
P
lui häir l'amour Fais lui häir l'amour
tempo 1°
P

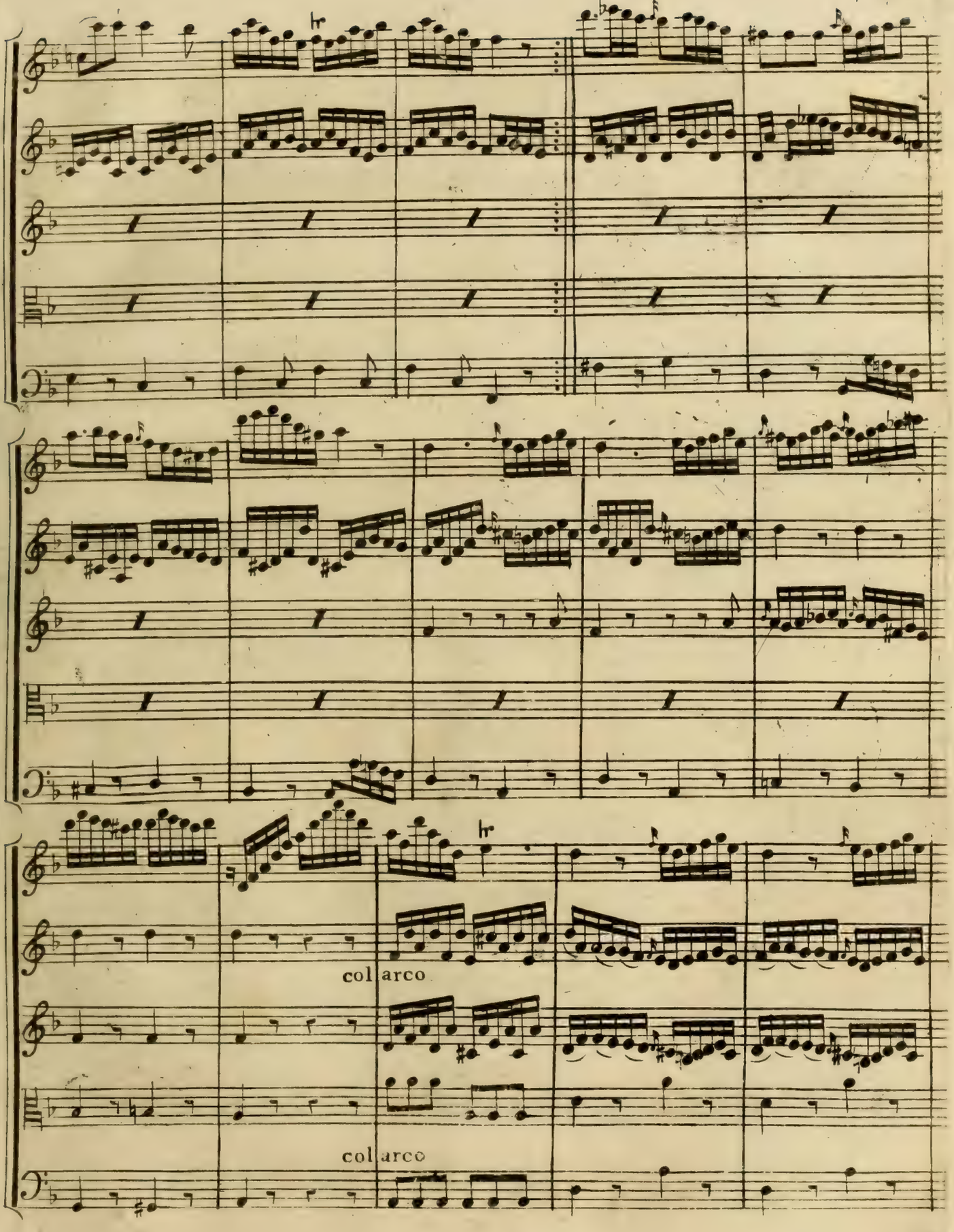

El^to. solo
Andante Grazioso
V^no. 1°
V^no. 2°
Viola
une Eleve
Basso
P
ornement de la grece Sa-pho
Sapho l'amitié vous empresse ah! cessés de gé-mir ah!
cessés de gé-mir d'un ingrat qui nous laisse perdés le souve-


-nir, mépriſés la tendresse Sans Elle on peut jou-ir Il
est plus d'une y-vresse il est plus d'une y-vresse Il est plus d'un moy-
-en d'enchaîner le plaiſir Il est plus d'un moyen d'enchaî-


cres
F
cres
F
cres
F
- - ner le plaisir d'enchainer le plai-sir.
cres
F

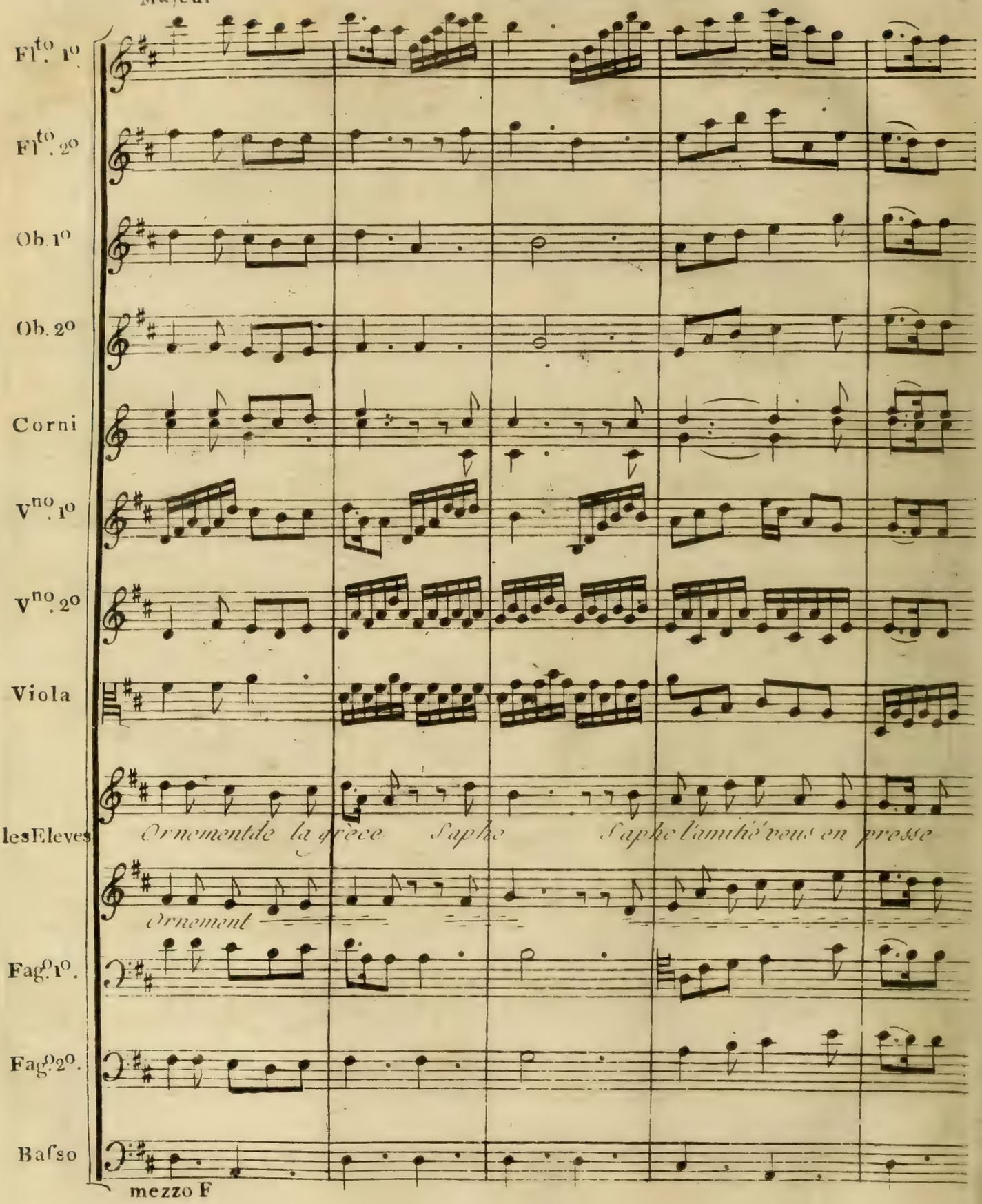
Air de Danse.

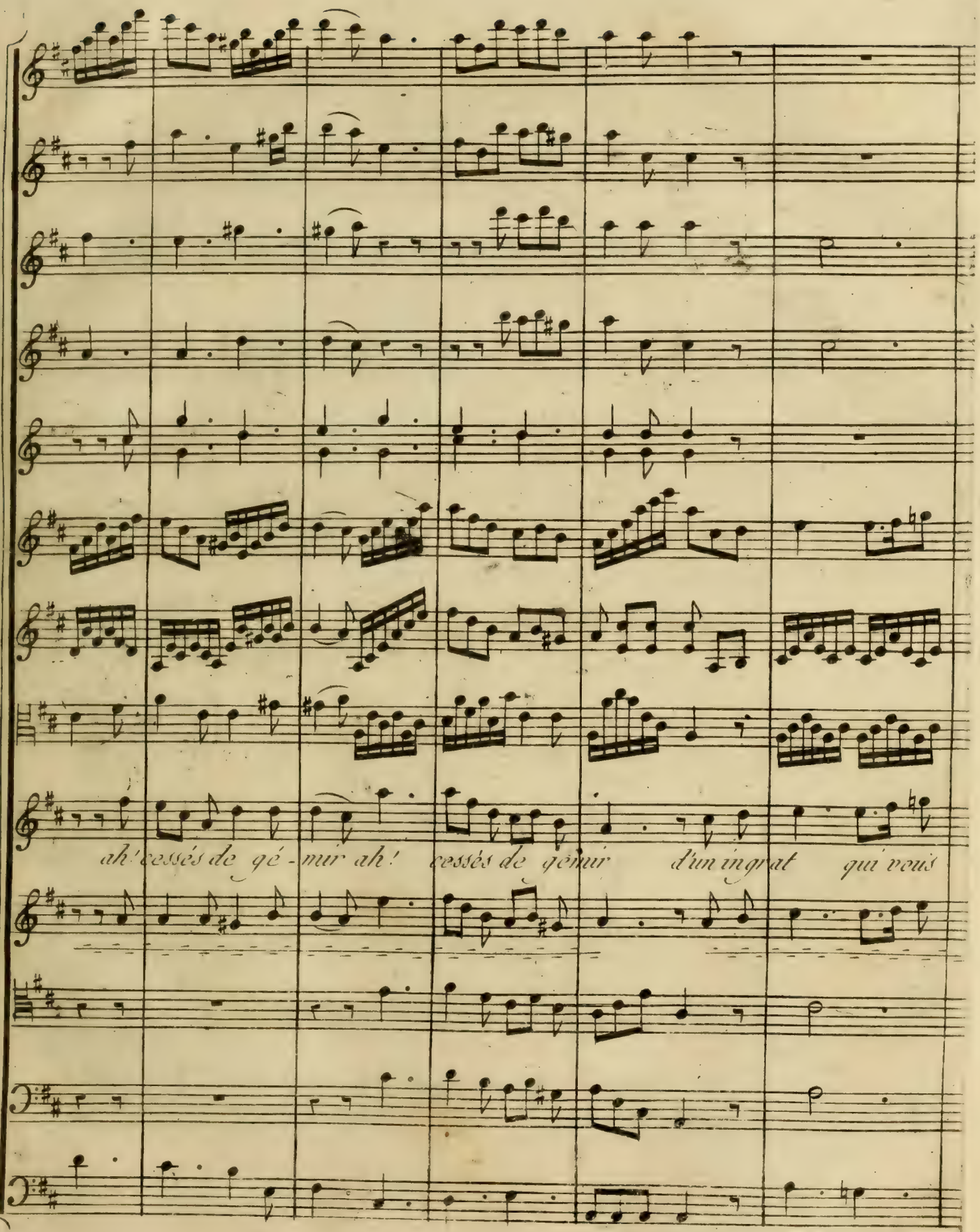

Mineur folo
P pizzi:
unif
col B°
pizzi:
P

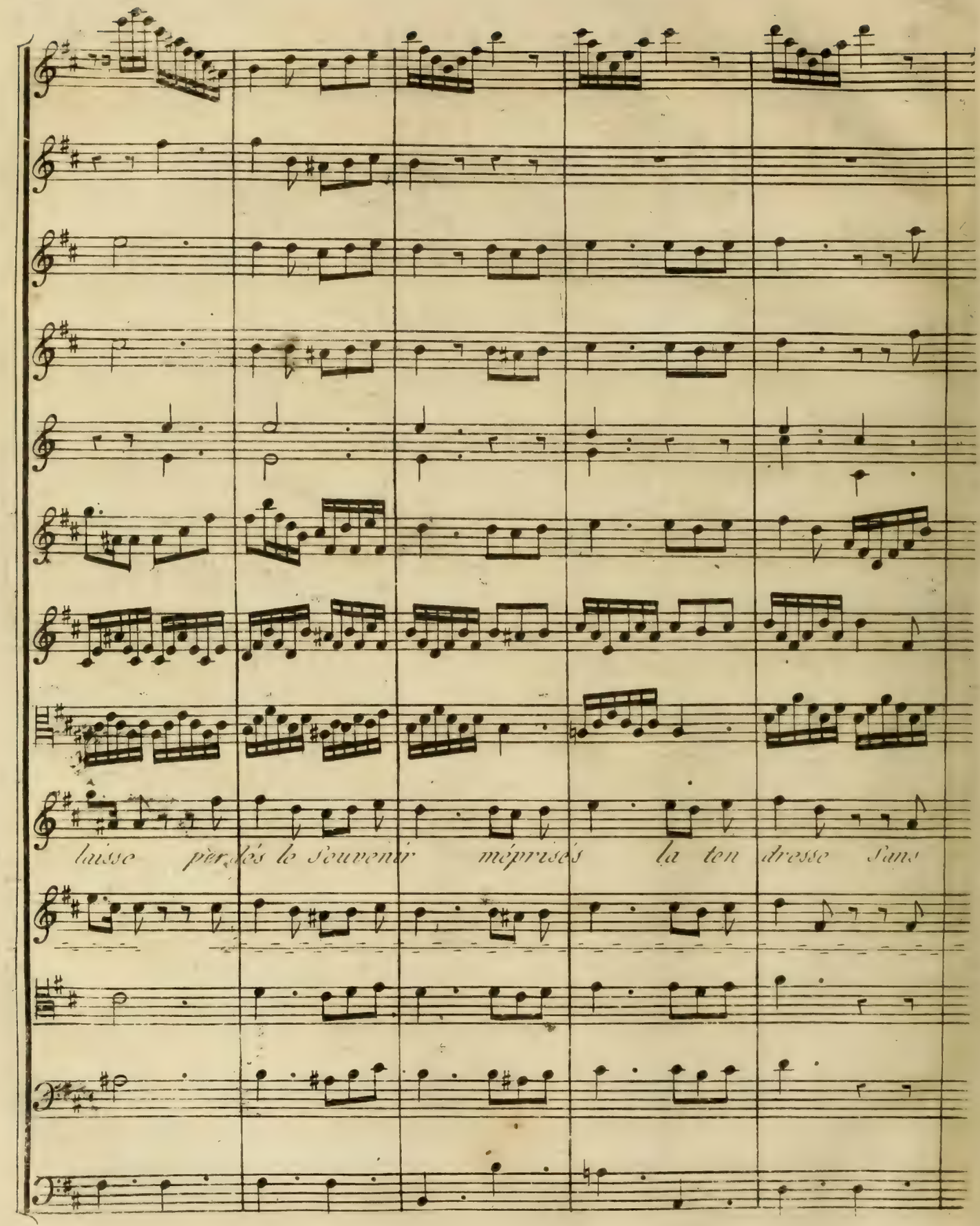

col arco
col arco

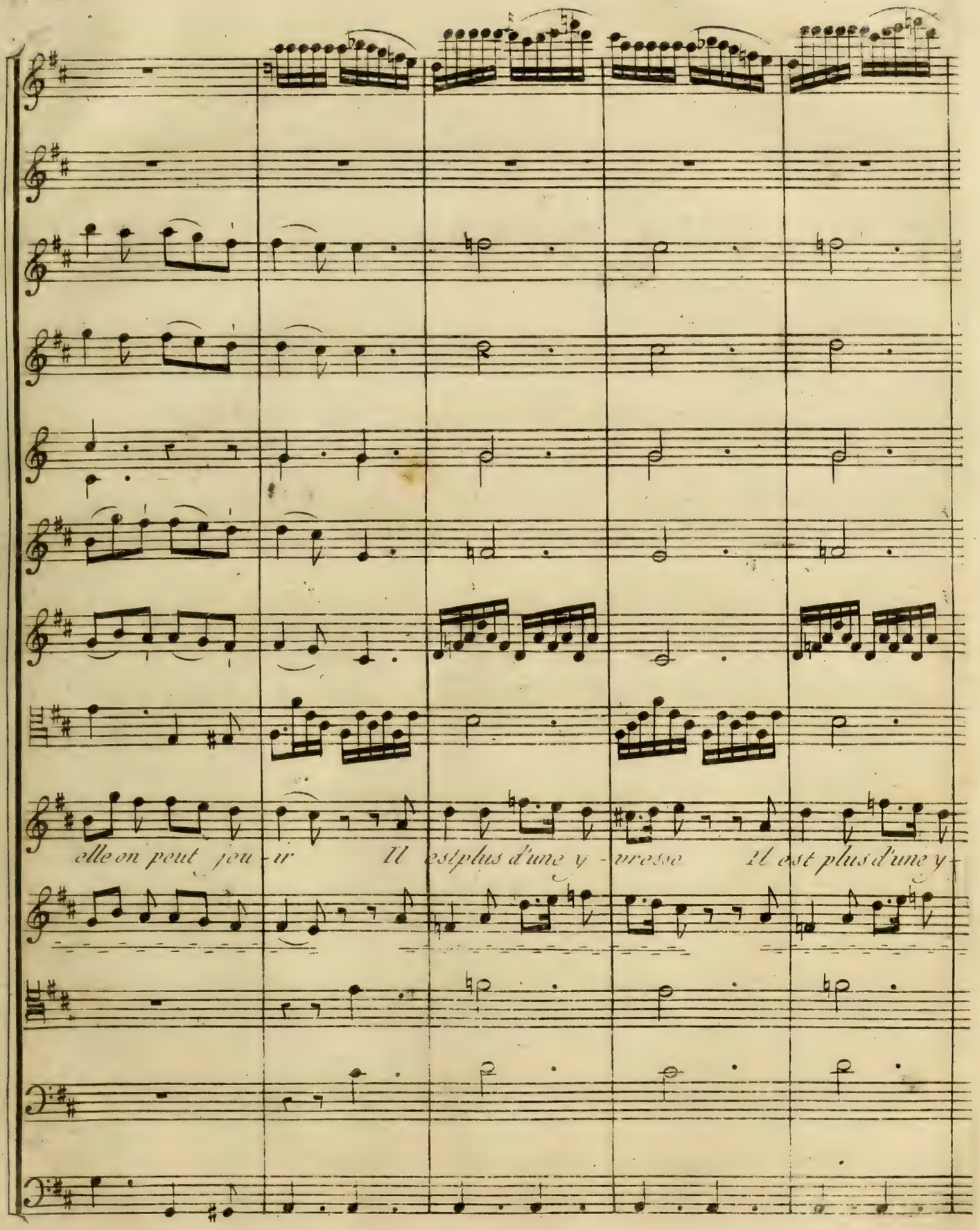
Chœur et Danse des Eleves

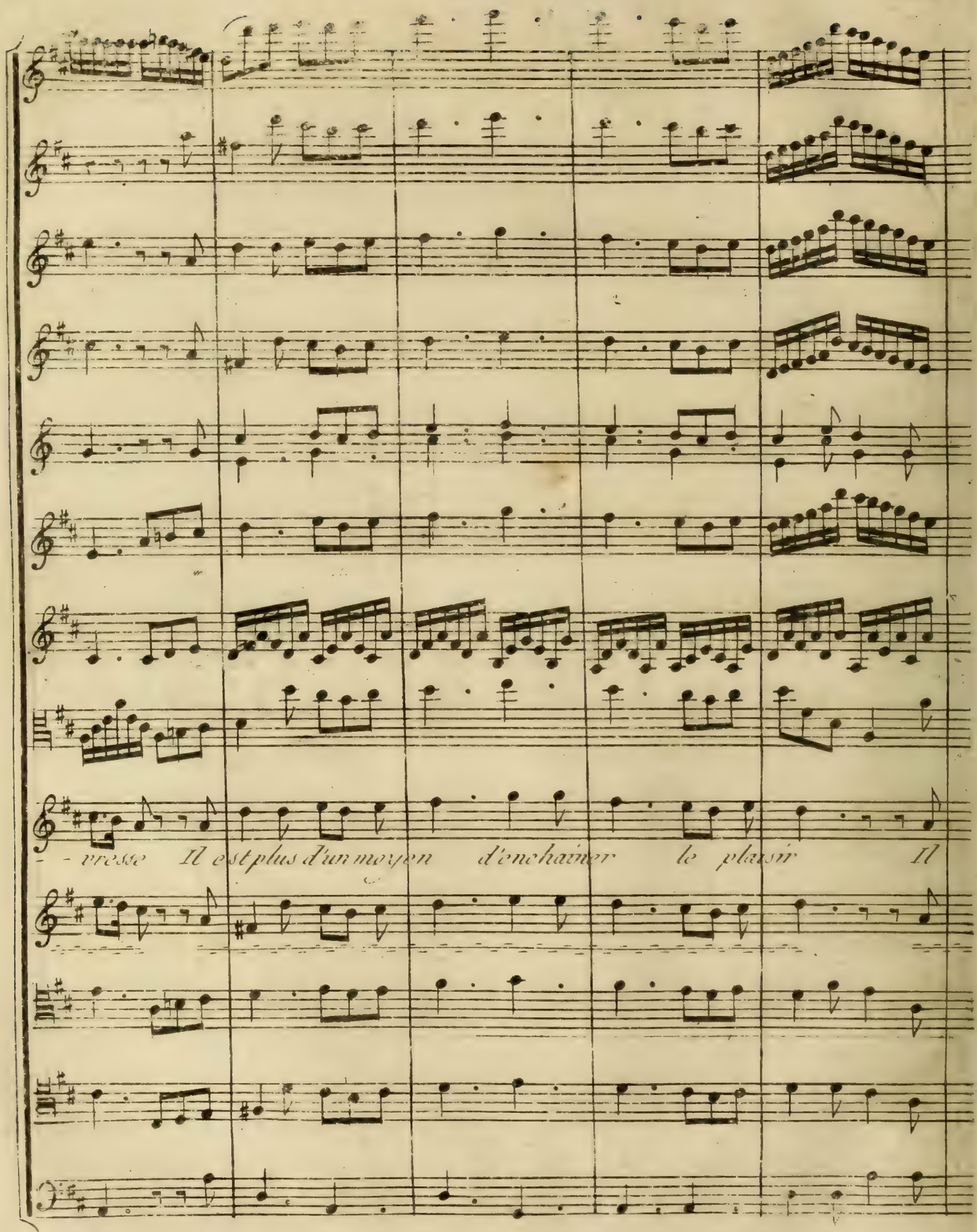
Majeur

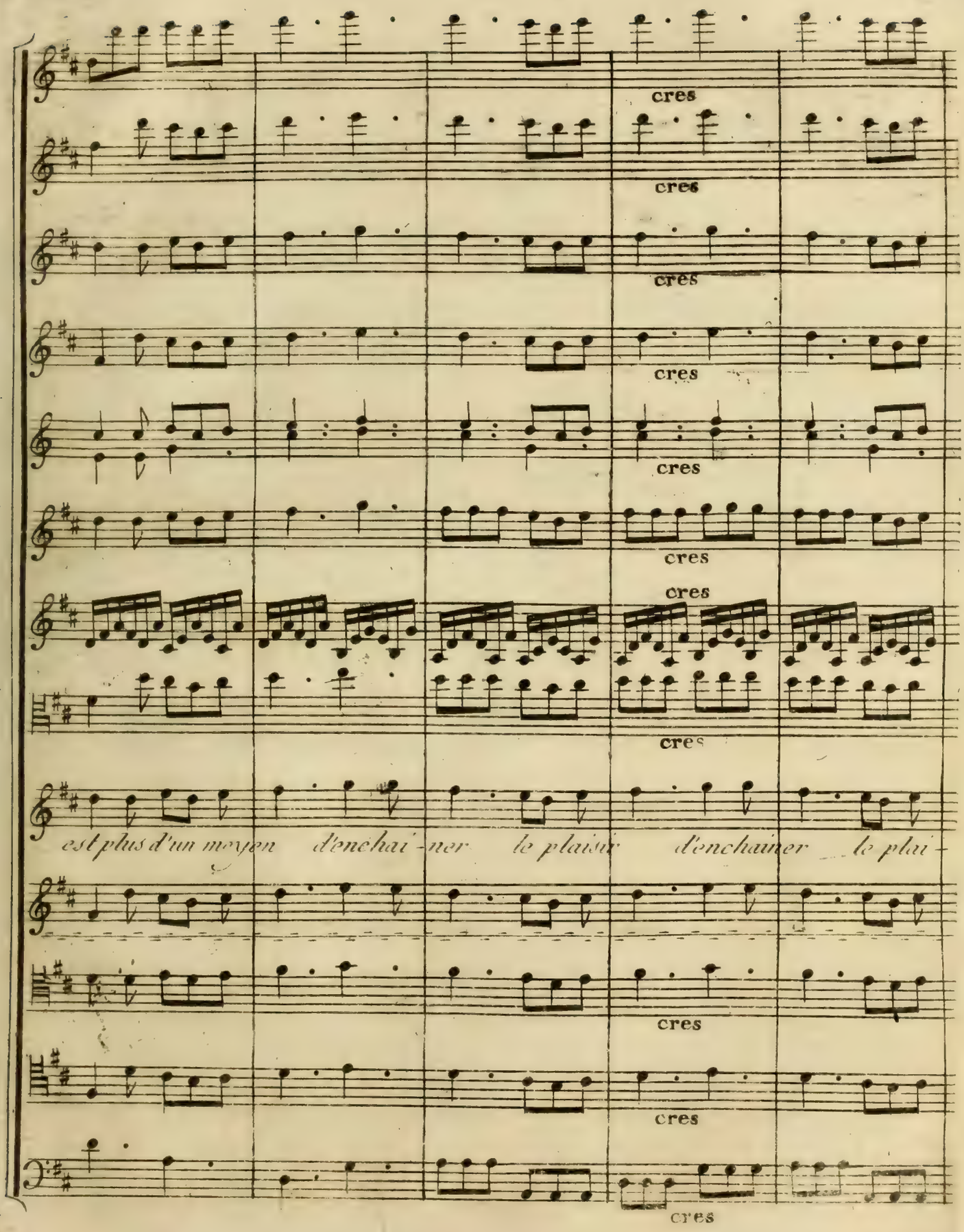



ah! cessés de gé - mir ah! cessés de gémir d'un ingrat qui vous


laisse perdés le Souvenir mépriséś la ten dresse Sans


elle on peut jou - ir
Il est plus d'une y - vresse
Il est plus d'une y -


- - vresse Il est plus d'un moyen d'enchainer le plaisir Il


cres
cres
cres
cres
cres
cres
cres
cres
est plus d'un moyen d'enchaî-ner le plaisir d'enchaîner le plai-
cres
cres
cres

F

F

F

F

F

F

F

F

F

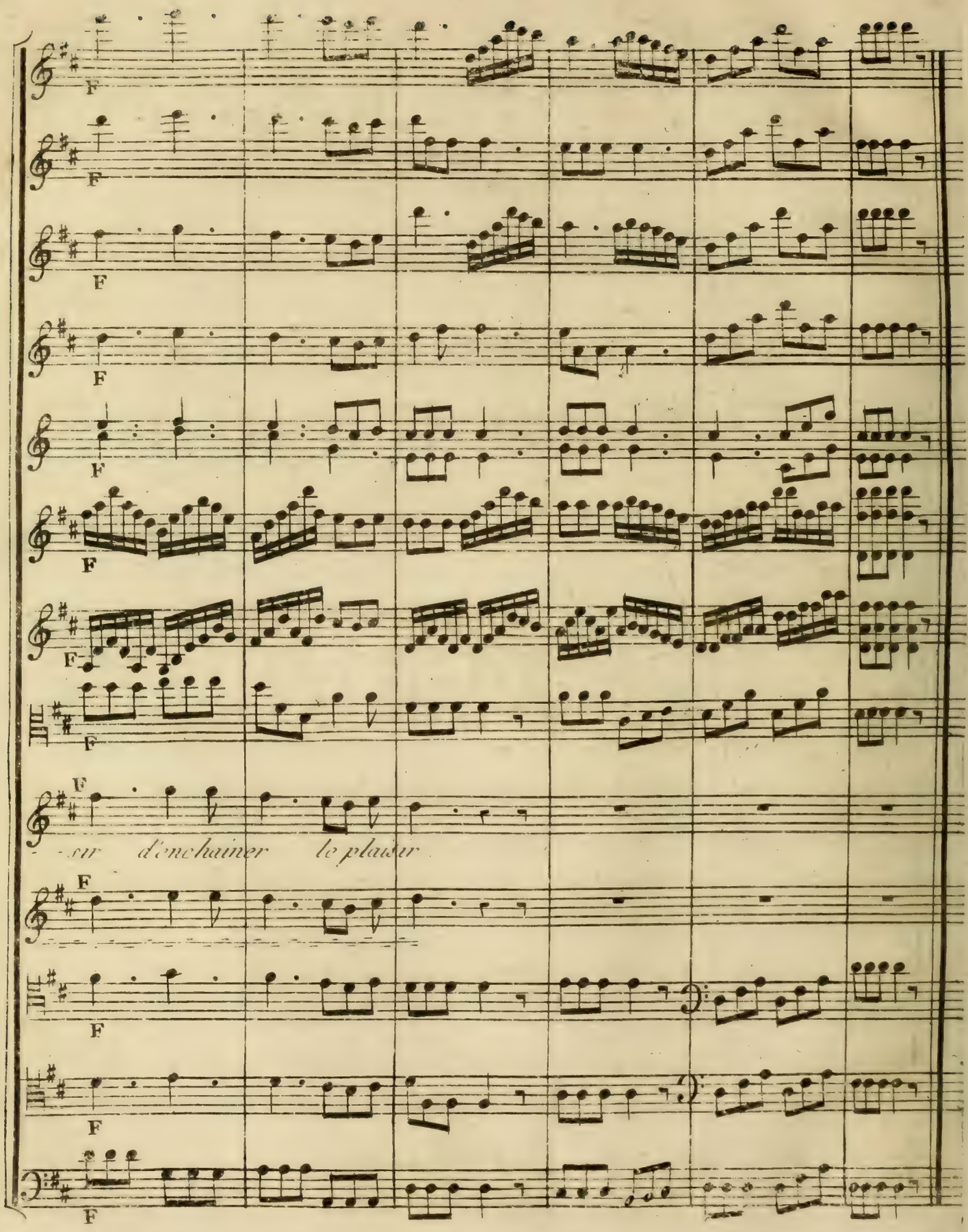
-sir d'enchainer le plaisir

F

F

F

F



Sapho.

(Elle paraît sortir de son accablement et jette douloureusement les yeux sur tout ce qui l'entoure)

Je ne sais, mais ces chants m'importunent, ...
me blessent,
Sans soulager mon cœur ils agitent mes sens....
Je les regrette quand il cessent,
Et je souffre encor plus lorsque je les entends ....

(A ses Elèves)

Cessez ces tendres soins que l'amitié m'apprête;
Que peuvent-ils contre l'amour?
L'onde qu'agite la tempête,
Peut elle réfléchir les rayons d'un beau jour?

Erinne.

Oui, nos chants calmeront votre douleur extrême,

Sapho.

Non laissez-moi plutôt pleurer celui que j'aime:
Gémir est le seul bien des amans malheureux!

(Elle se lève, les Elèves l'imitent: Damophile l'observe d'un œil sombre.)

Que dis je? il en est un, digne présent des dieux,
Que m'offre leur bonté quand leur courroux m'accable,
C'est à Leucade, dans ces lieux, ...
Que Sapho tourmentée, errante, inconsolable,
Vient chercher dans le sein des flots impétueux,
Ou la fin de sa vie, ou celle de ses feux,

(Elle s'anime)

Déjà, plus d'une fois, brûlante d'un saint zéle,
J'ai gravi ce rocher si funeste aux amans;
Mais la voix d'un ami, trop tendre et trop fidèle,
Malgré moi m'a rendue à mes cruels tourmens.

(Avec feu.)

Mélichore est-ce ainsi que tu sers ton amie?
Ne suivis-tu mes pas que pour les enchaîner?
Va, tu me veux en vain faire chérir la vie,
Par l'excès de mes maux je me sens entraîner.

(Elle veut sortir. Erinne et les Eleves se précipitent sur son passage, et l'entourent. Damophile s'avance aussi, mais après les autres. on voit qu'elle affecte d'être entièrement absorbée par la douleur.)

Erinne *(d'un air tendre et suppliant.)*

Avant d'exécuter ces desseins téméraires,
Jettez au moins sur nous un regard de bonté
Pour vous, nous avons tout quitté;
Nous avons délaissé notre pays, nos pères;
Jouets d'un sort cruel contre nous irrité,
En murmures jamais avons nous éclatté?
Jamais avons nous regretté
Nos tranquilles foyers, nos amis ou nos frères:
Et vous abandonnez vos disciples si chères!..
Est-ce donc là le prix de la fidélité?

Sapho *(peinée)*

Cesse: par vos discours, d'accabler mon courage,
Je le vois, je le sens, vos maux sont mon ouvrage:

Mais par pitié cachez-le moi !
Mon cœur n'a pas besoin de souffrir davantage....
(Avec bonté)
Si du destin la dure loi
Me fait périr sur ce rivage,
Retournez à Lesbos, et calmez cet effroi ;
Damophile aura soin pendant ce long voyage,
D'écarter de vos pas les erreurs de votre âge....
(Avec douleur)
Sur tout gardez vous bien d'engager votre foi....
(A Damophile)
Puis-je de leur bonheur m'en reposer sur toi?

Damophile.

Ainsi que vous déjà je leur servais de mère....

Sapho *(à ses Elèves)*

Rassurez vous sur vos destins.
Adieu !
(Toutes les Elèves se précipitent devant elle et s'écrient.)
Non.....

Sapho *(avec désespoir)*

Laissez moi.....

Erinne.

Dussai je vous déplaire,
Je saurai traverser ces barbares desseins.
(Aux Elèves)
Jamais ne nous séparons d'elle.

Sapho.

Vous me faites souffrir une mort trop cruelle.

Erinne *(douloureusement)*

Ô Phaon, Phaon, qu'as-tu fait !

Sapho *(frappée)*

Quel nom prononces-tu ?

Damophile.

Celui d'un infidelle ;

Erinne *(très-vivement)*

Qui de votre mépris devrait être l'objet.

Sapho *(de même)*

Ce que tu dis est vrai, redis-le moi sans cesse ;
Garantis-moi par-là d'une indigne faiblesse :
Peins moi bien cet objet dont mon cœur est épris,
Peins moi ce que je suis,
Ce que je devrais être ;
Fais moi honte des fers que m'impose un tel maître...
Mais pour mieux consoler mes funestes regrets
Si je chantois ces vers où troublée, éperdue,
Je rappellerais ses torts pour me rendre à la paix...
Oui....des maux de mon cœur il calmeront l'excès.

Erinne.

O dangereux moyen !

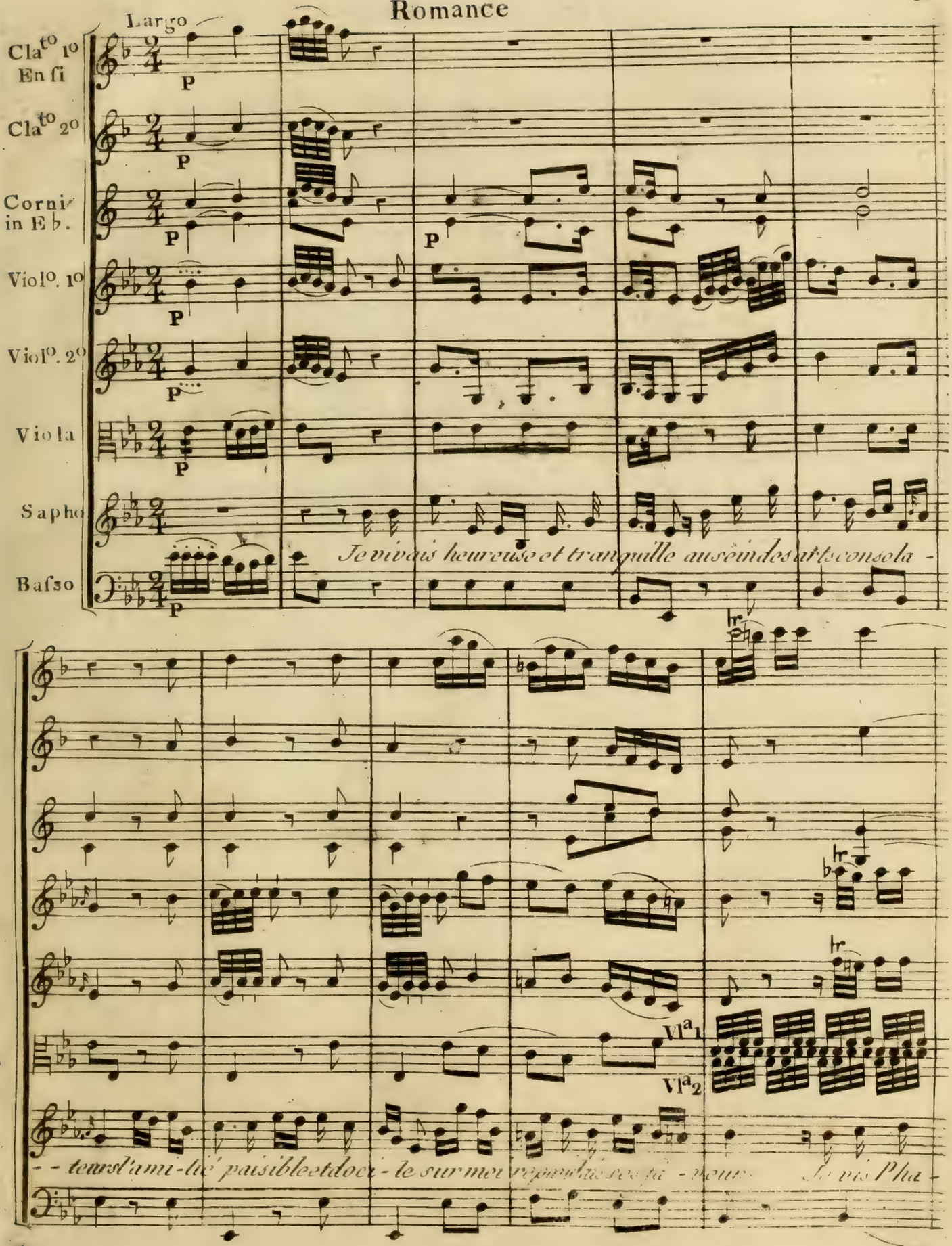
Sapho *(retombant)*

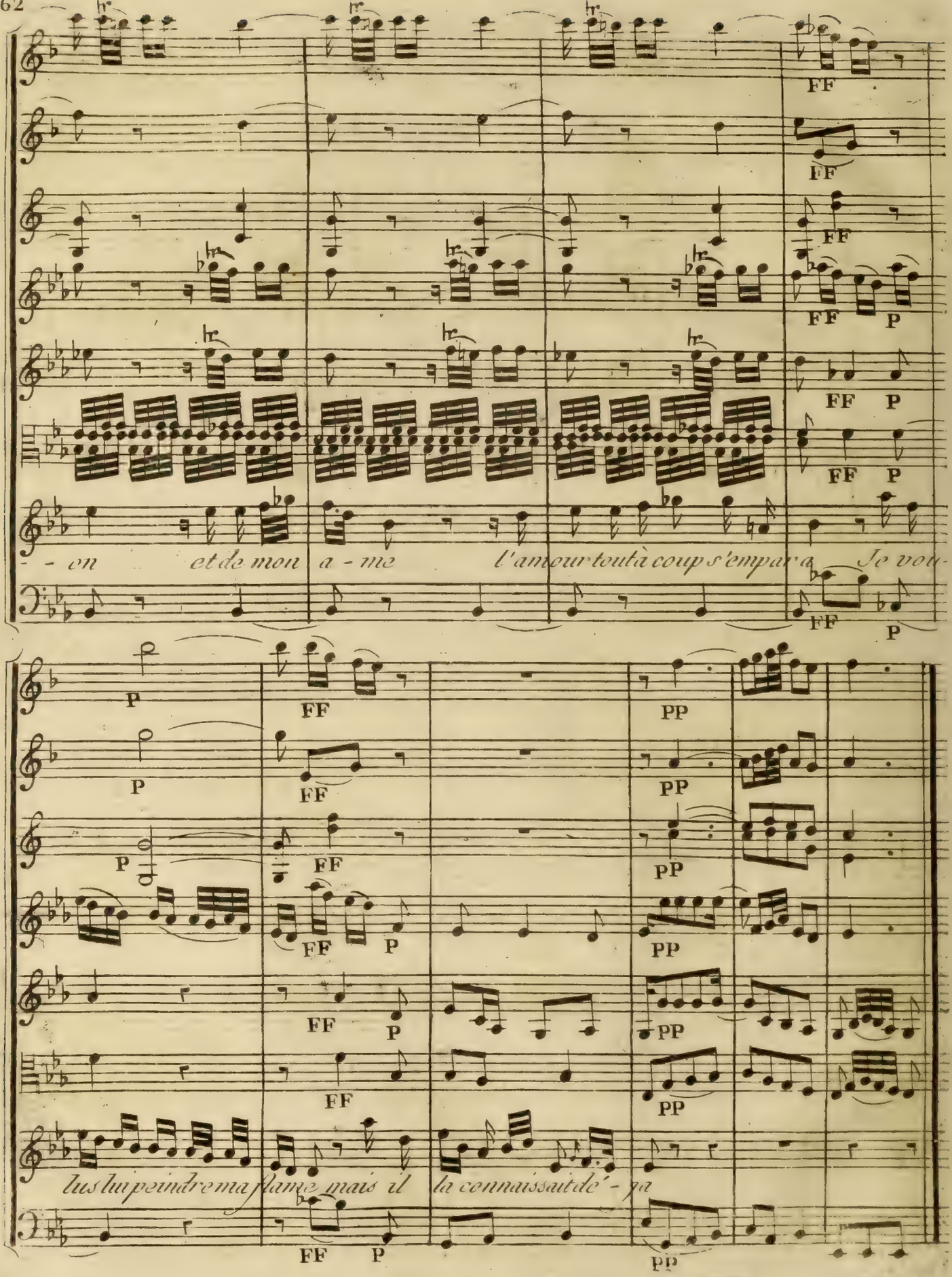
O douleur qui me tue

Damophile *(à part)*

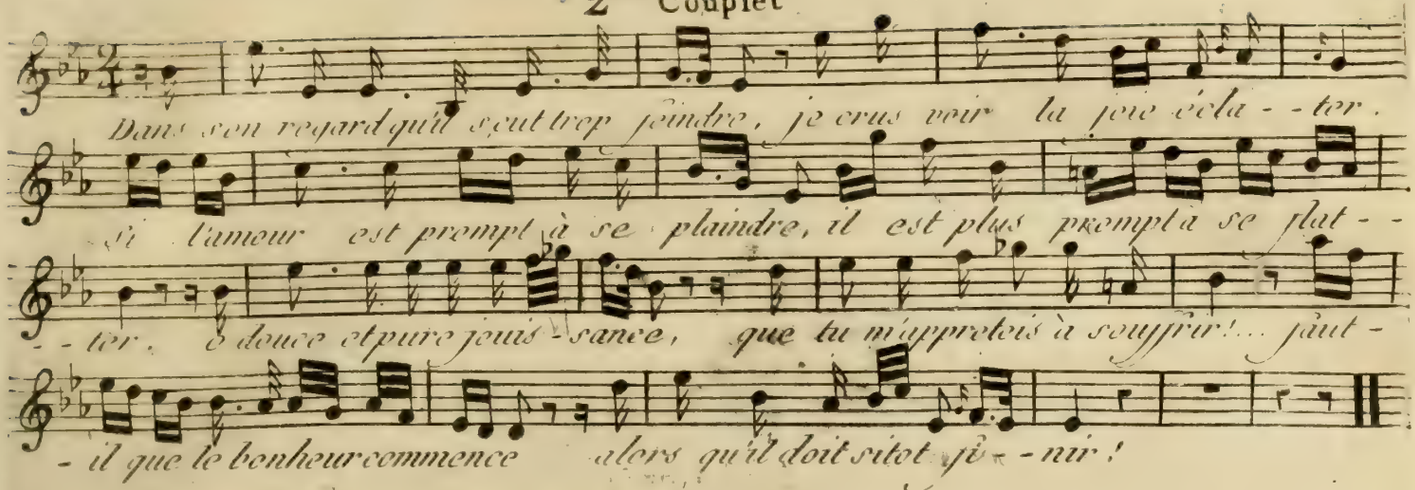
Elle sert mieux que moi ma haine et mes projets
(Les Elèves se replacent et reprennent leurs lyres.)

Romance


Largo
Clato 1o En si
Clato 2o
Corni in E♭.
Violo. 1o
Violo. 2o
Viola
Sapho
Basso
P
Je vivais heureuse et tranquille au sein des arts consola -
- teurs l'ami-tié paisible et doci - le sur moi répandais ses fa - veurs
Je vis Pha -
Vla1
Vla2


FF
FF
FF
FF P
FF P
FF P
FF P
- - on et de mon a - me l'amour tout à coup s'empara Je vou-
P
P
P
FF
FF
FF
FF P
FF P
FF
lus lui peindre ma flame mais il la connaissait dé - ja
FF P
PP
PP
PP
PP
PP
PP

2me Couplet

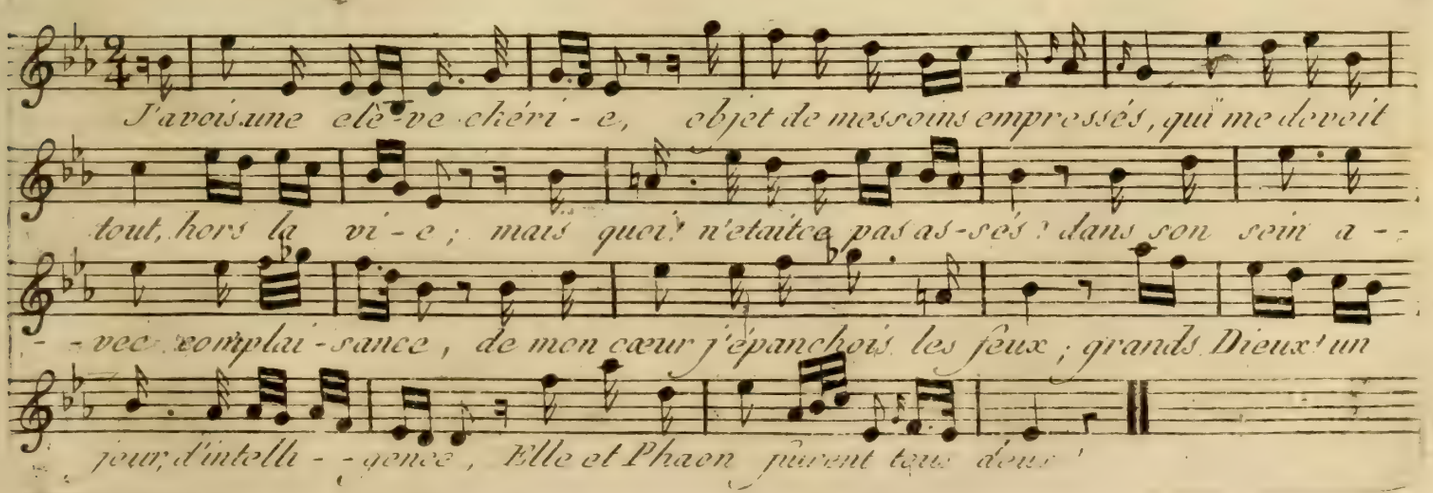


(Après un moment de silence, elle dit en souriant à ses Elèves :)

De cet heureux moment je me souviens encore :
Je n'étais pas en proie à ce feu qui dévore,
C'était un doux sommeil, un calme bienfaiteur,
Dont je voudrais envain décrire la douceur .....
Dans un monde nouveau je me crus transportée !
J'admirais d'un ciel pur la couleur argentée :
Mon cœur se dilatait aux rayons d'un beau jour,
Et Phœbus, nouveau Promethée,
Eclairait l'univers du flambeau de l'amour .....
Cruel réveil, fatal retour !

3me Couplet

(Elle doit dire ce couplet plus vîte et moins chanté à mesure qu'elle avance vers la fin, de façon que les deux derniers vers soient, pour ainsi dire, parlés.)



Sapho (avec impétuosité).

Ô souvenir cruel! ô douleur accablante!
Et je puis vivre après ce coup affreux!
Et je puis refuser la mort qui se présente?..
Je veux mourir, oui je le veux!
Laissez-moi, laissez-moi, c'est l'amour qui l'ordonne.

(Elle veut sortir, Stésichore entre: Erinne se précipite vers lui.)

SCENE II.

Stésichore, les précédens.

Erinne.

Ah! par pitié venez appaiser son transport!
Elle nous fuit, elle nous abandonne
Pour chercher dans les flots le repos ou la mort.

Stésichore.

Qu'entends-je, et quel dessein barbare!
Toujours de l'amitié, quoi! l'amour vous sépare
Est-ce donc là le prix de nos frayeurs pour vous?
Et ne craignez-vous pas d'être ingrate envers nous?

Sapho (d'un ton très animé.)

Ah! l'ingratitude est un crime
Qui dans mon sein n'entra jamais;
Et me soustraire à vos bienfaits,
Ce n'est que refuser d'en être la victime.
Tendre ami, par mes pleurs j'ose vous en prier,
Cessez de tourmenter une faible mortelle!
Pour mériter la vie, il faut l'apprécier:
Laissez-moi retomber dans la nuit éternelle,
Et que de vos bienfaits ce soit là le dernier!

Stésichore.

Craignez ces vains écarts d'un esprit téméraire:
Vous m'avez quelque fois donné le nom de père,
Ma fille, dans mon sein venez vous épancher.
La paix habite sur la terre,
Mais il faut savoir l'y chercher.

Sapho.

Non, non, déjà souvent votre amitié trop tendre,
Malgré moi lâchement m'a contrainte à me rendre
Je prétends la braver le jour m'est odieux...

Stésichore.

Eh bien, ingrate, allez bravez aussi les dieux:
Ils ont en vous formant signalé leur puissance
Dégagez vous du poids de la reconnaissance
Méconnaissez leurs soins en dédaignant des jours
Dont leur main bienfaisante a ménagé le cours
Et dans l'erreur qui vous entraîne
Allez leur présenter une victime humaine!

Sapho (intimidée.)

Je crois leur obéir, et non les insulter;
Leur sainte volonté se fait assez connaître;
Ils ordonnent ici par la voix du grand prêtre
Aux amans malheureux de se précipiter.

Stésichore.

Les dieux n'ordonnent pas un pareil sacrifice,
Et des maux qu'il se fait l'homme seul est complice.
Est ce donc là le sort que vous devez subir ?
Et Sapho jusques là peut elle s'avilir ?
Vous dont le nom superbe a parcouru la grèce,
A l'ombre des lauriers qui couvre le Permesse,
Vous, rivale d'Alcée !...

Damophile (avec un geste de fureur.)

Objet de son desir !...

Stésichore (continuant.)

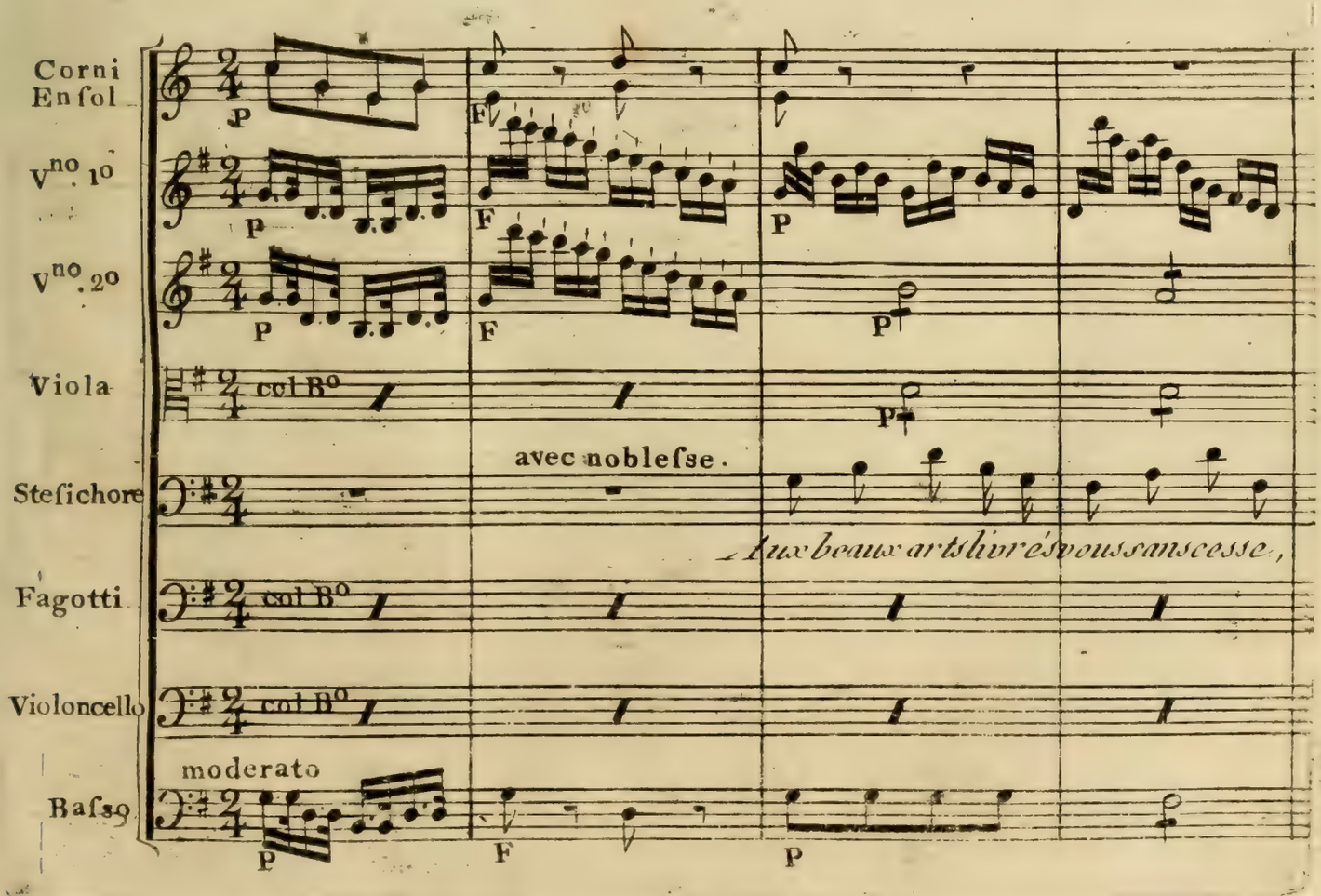
Triomphante à la fois par vos chants par vos graces,
Et forçant vos rivaux à chérir leurs disgraces,
Vous Sapho !... pour Phaon on vous verrait mourir?
Est-ce ainsi que l'amour triomphe de la gloire?
Est-ce ainsi qu'un grand cœur suit un vain sentiment?
Et lorsque l'on doit vivre au temple de mémoire,
Faut-il pour un mortel mourir honteusement.

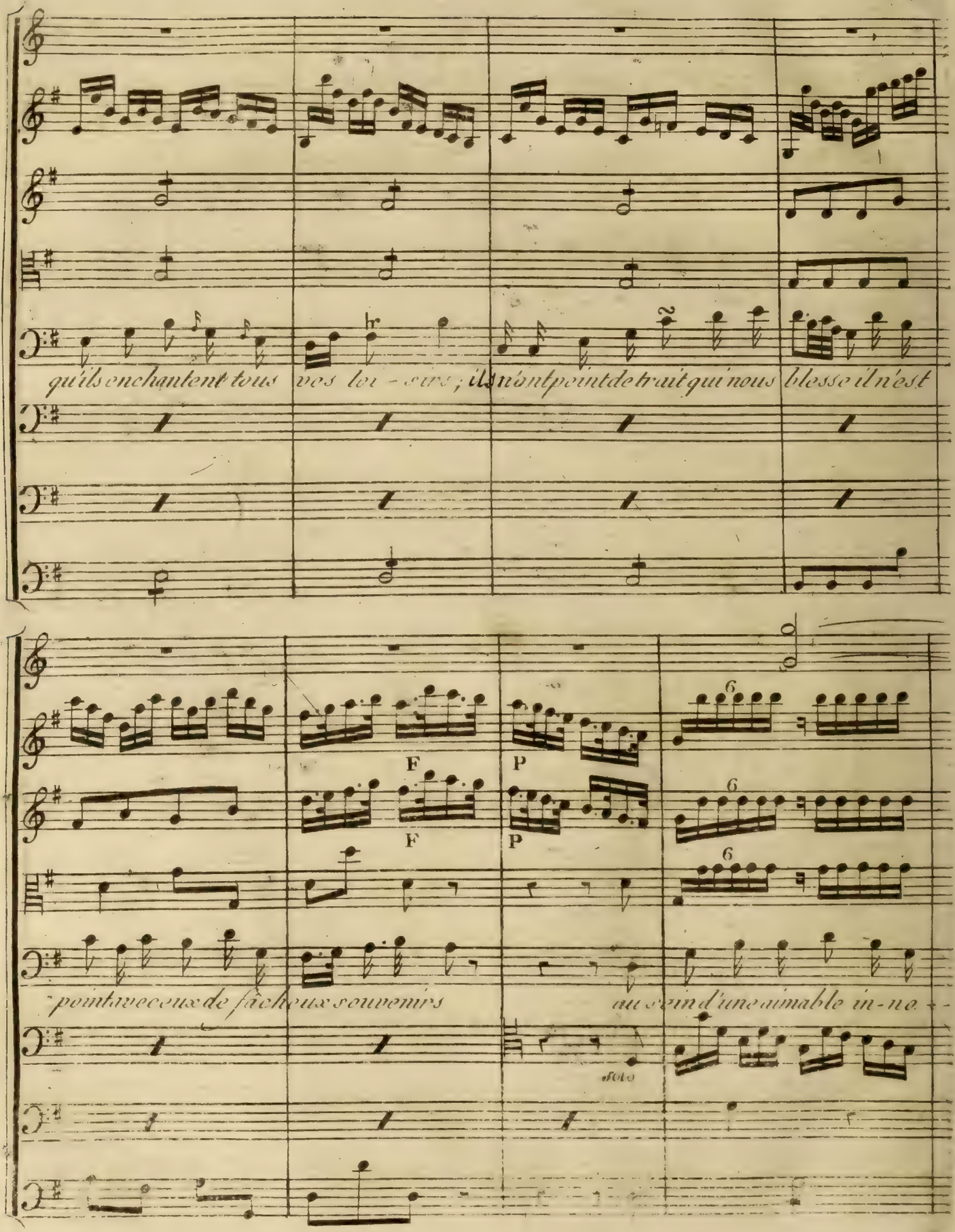
Sapho (revenue à elle même.)

Ô mon digne soutien, ô mon ami, mon père!
Je sens à votre voix ma raison s'affermir;
Que n'ai-je toujours eu votre appui salutaire?
Je vous dois le jour qui m'eclaire!....
Mais tremblante, et si prête encor à me trahir,
De ce nouveau bienfait quel emploi puis-je faire?

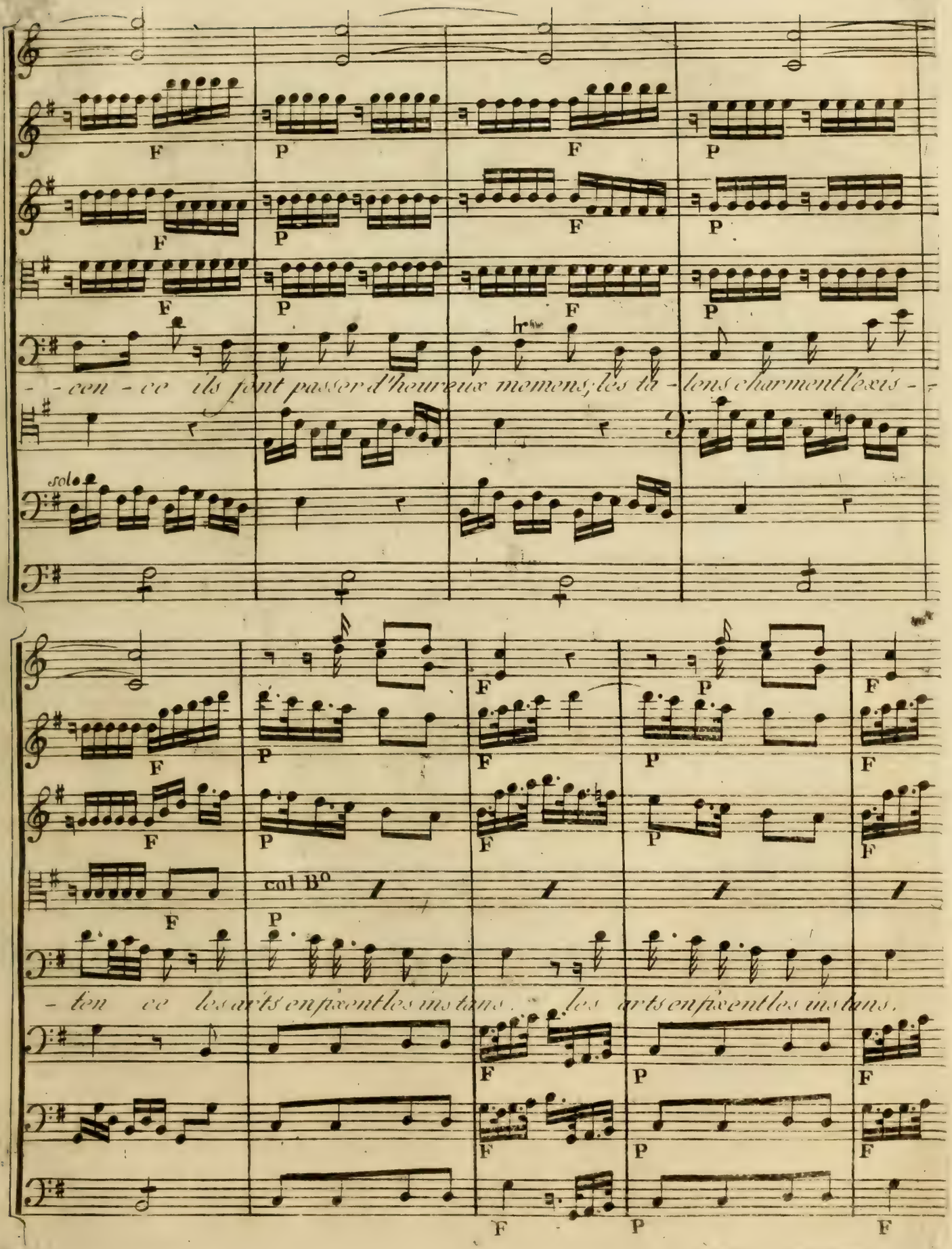
Stésichore.

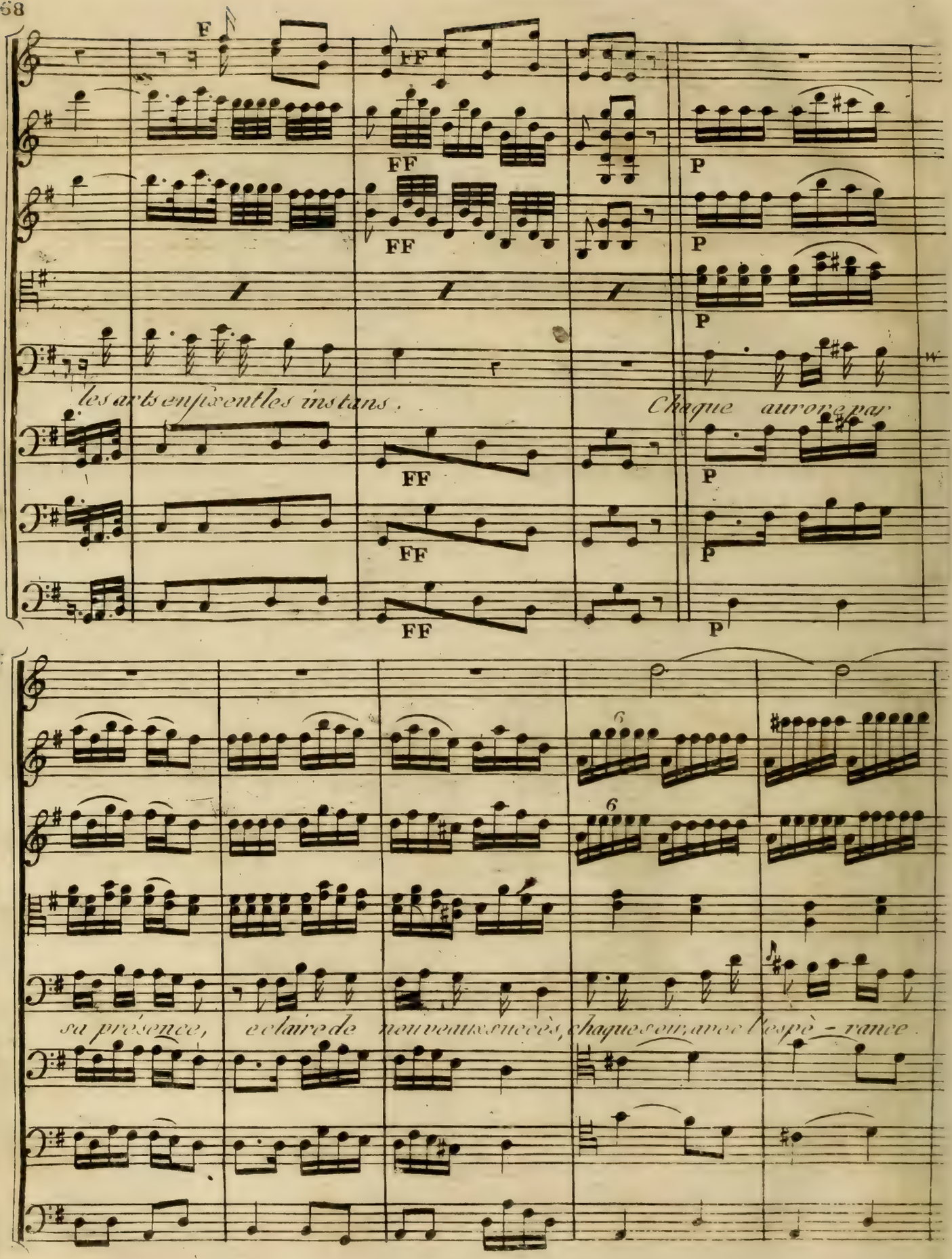
L'étude et vos talens vous rendront au bonheur:
Occuper son esprit c'est soulager son cœur.

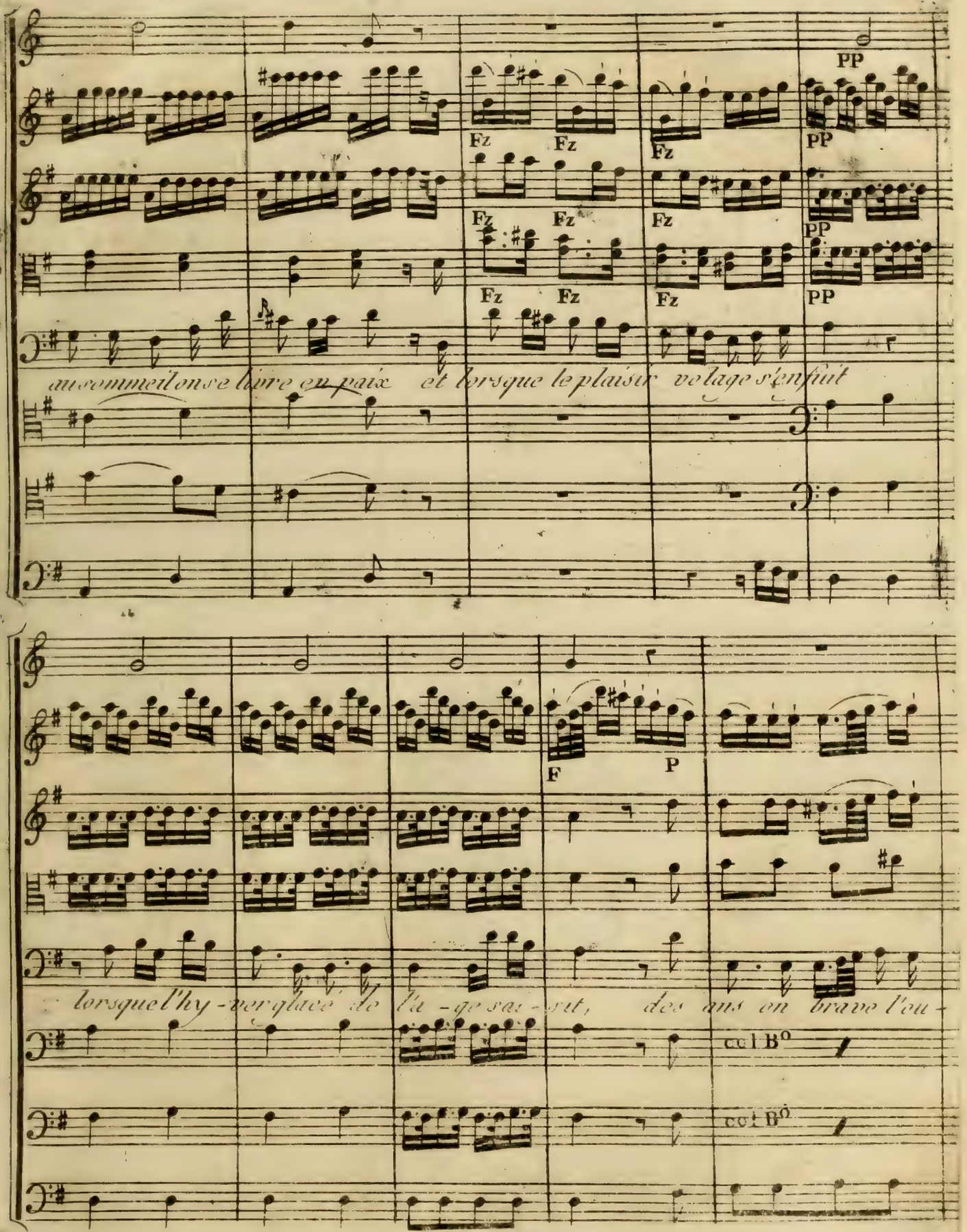


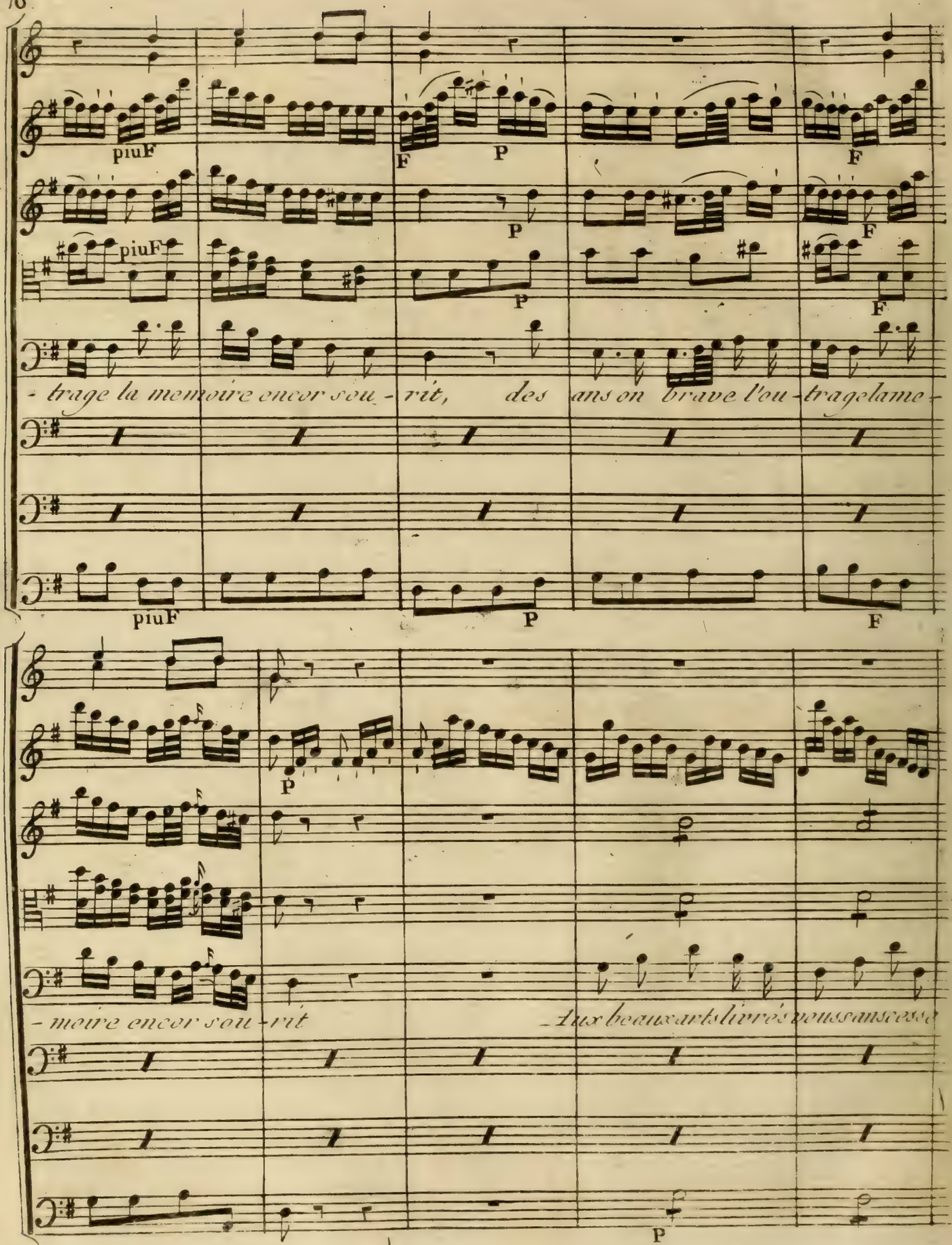

qu'ils enchantent tous vos loi - sirs ; ils n'ont point de trait qui nous blesse il n'est

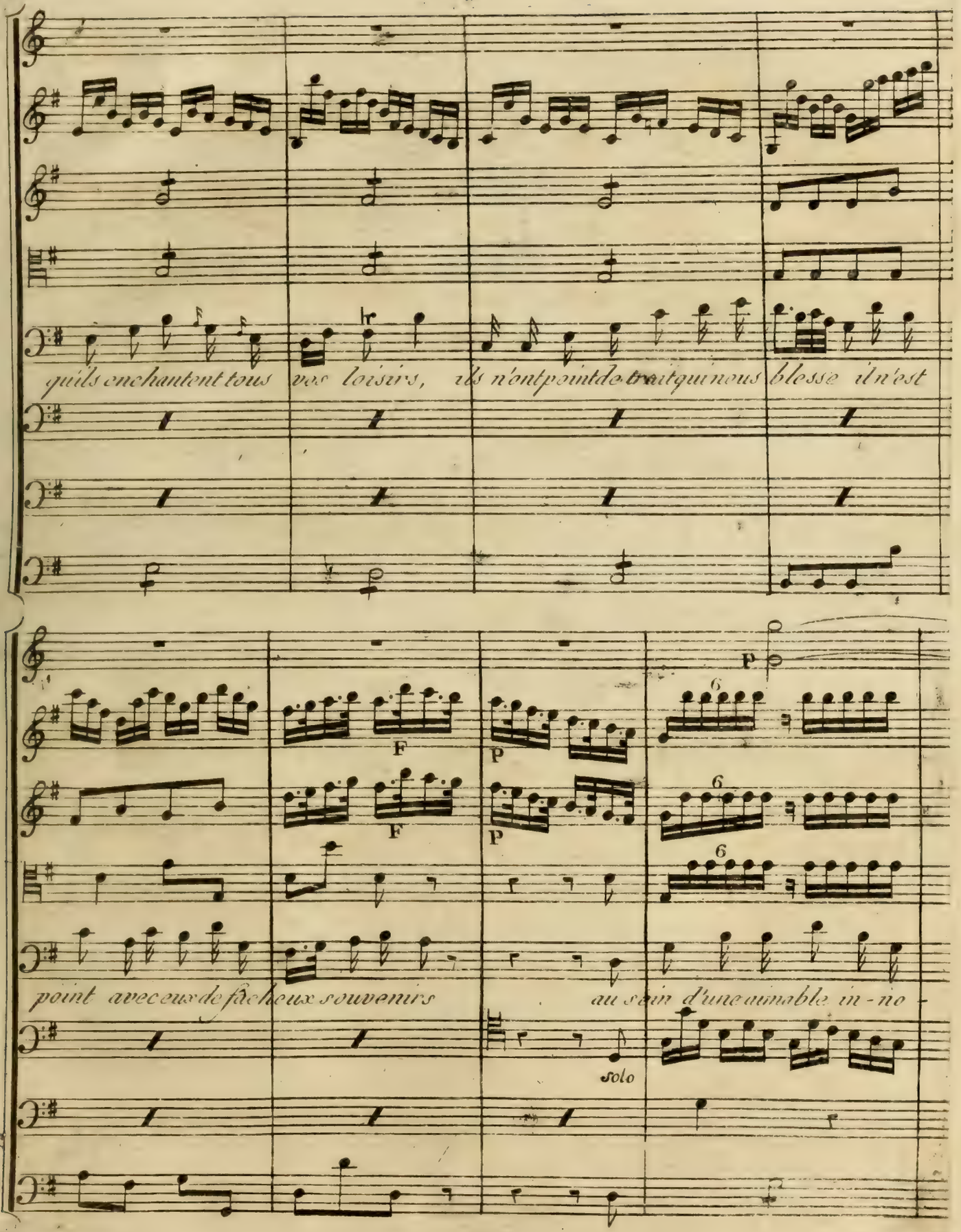
point avec eux de fâcheux souvenirs au sein d'une aimable in-no-

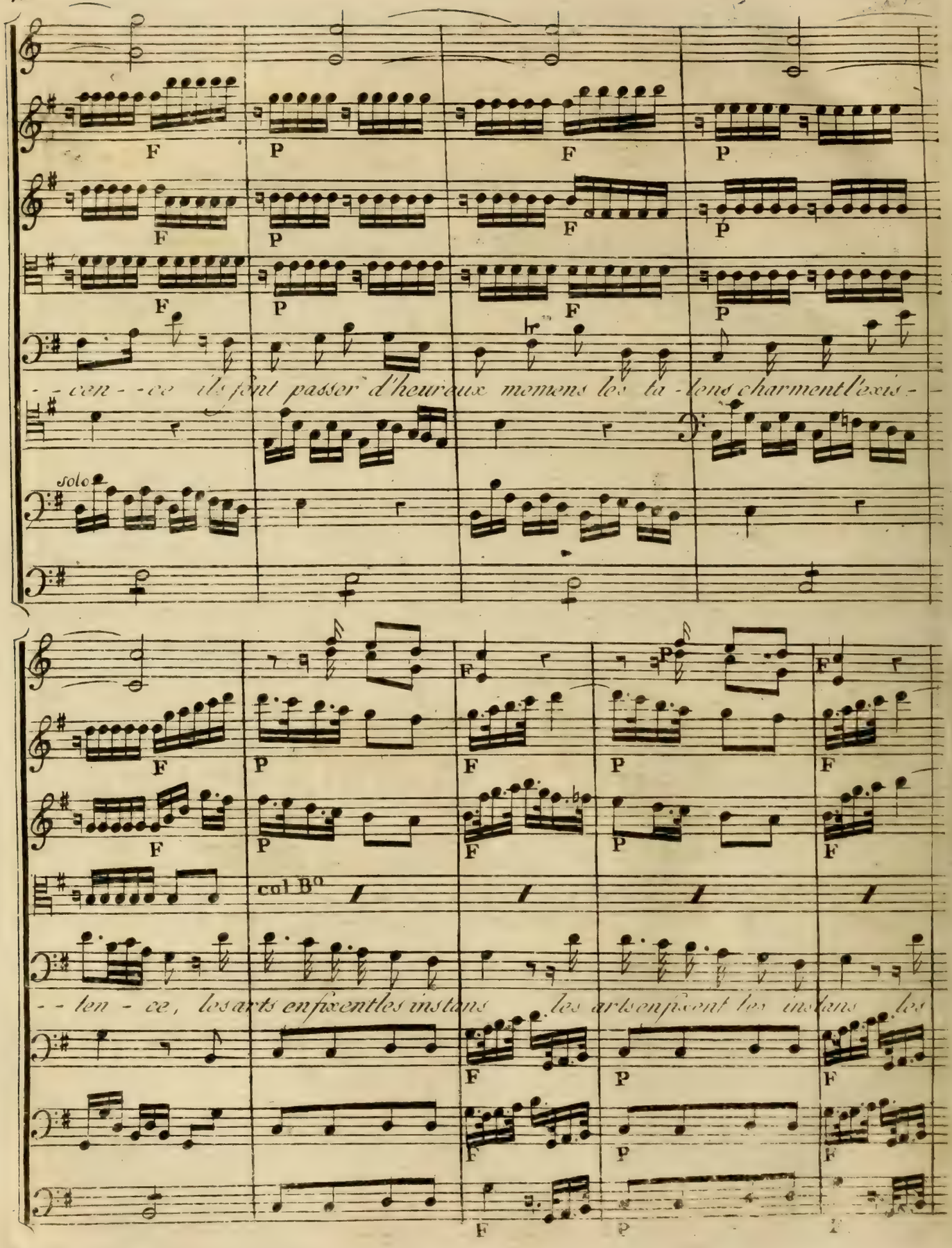

F
P
F
P
F
P
F
P
F
P
F
P
- - cen - ce ils font passer d'heureux momens; les ta - lens charment l'exis -
solo
F
P
F
P
F
F
P
F
P
F
F
P
F
col B°
P
- ten ce les arts en fixent les instans. les arts en fixent les instans.
F
P
F
F
P
F
F
P
F

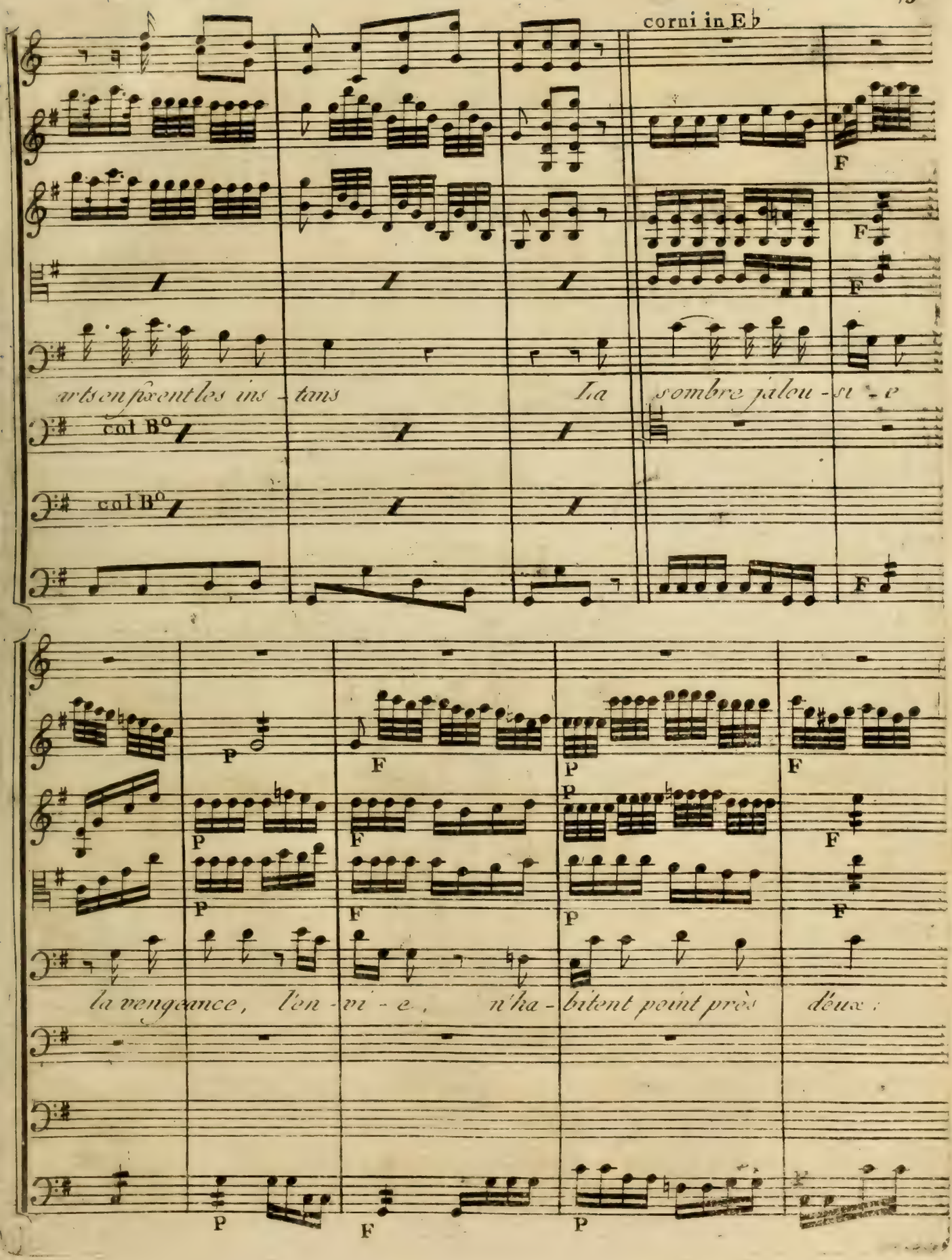

F
FF
P
les arts enfixent les instans.
Chaque aurore par
sa présence, eclaire de nouveaux succès, chaque soir, avec l'espè - rance.

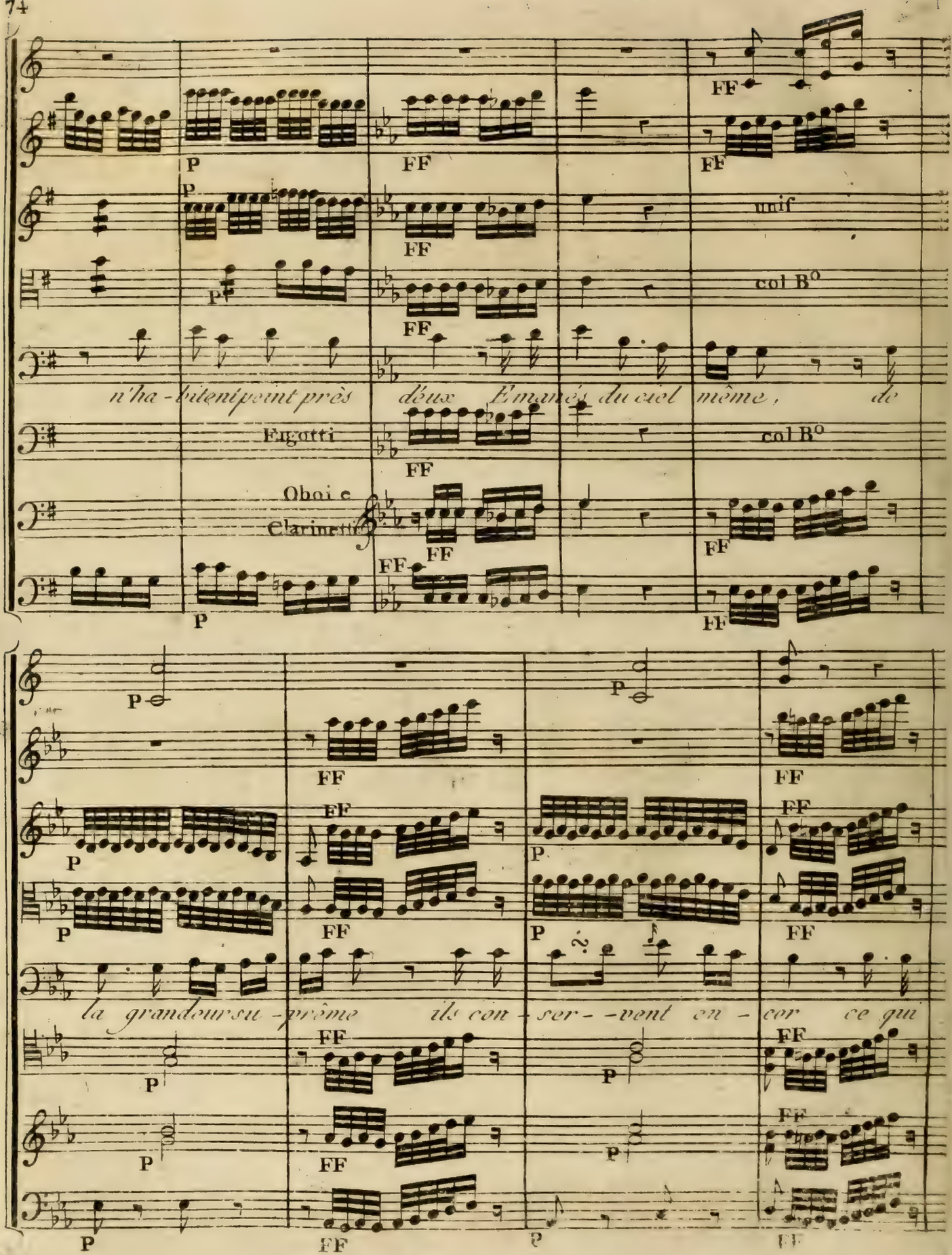

PP
Fz
au sommeil on se livre en paix et lorsque le plaisir volage s'enfuit
F
P
lorsque l'hy-ver glacé de l'a-ge sai-sit, des ans on brave l'ou-
col B°
col B°

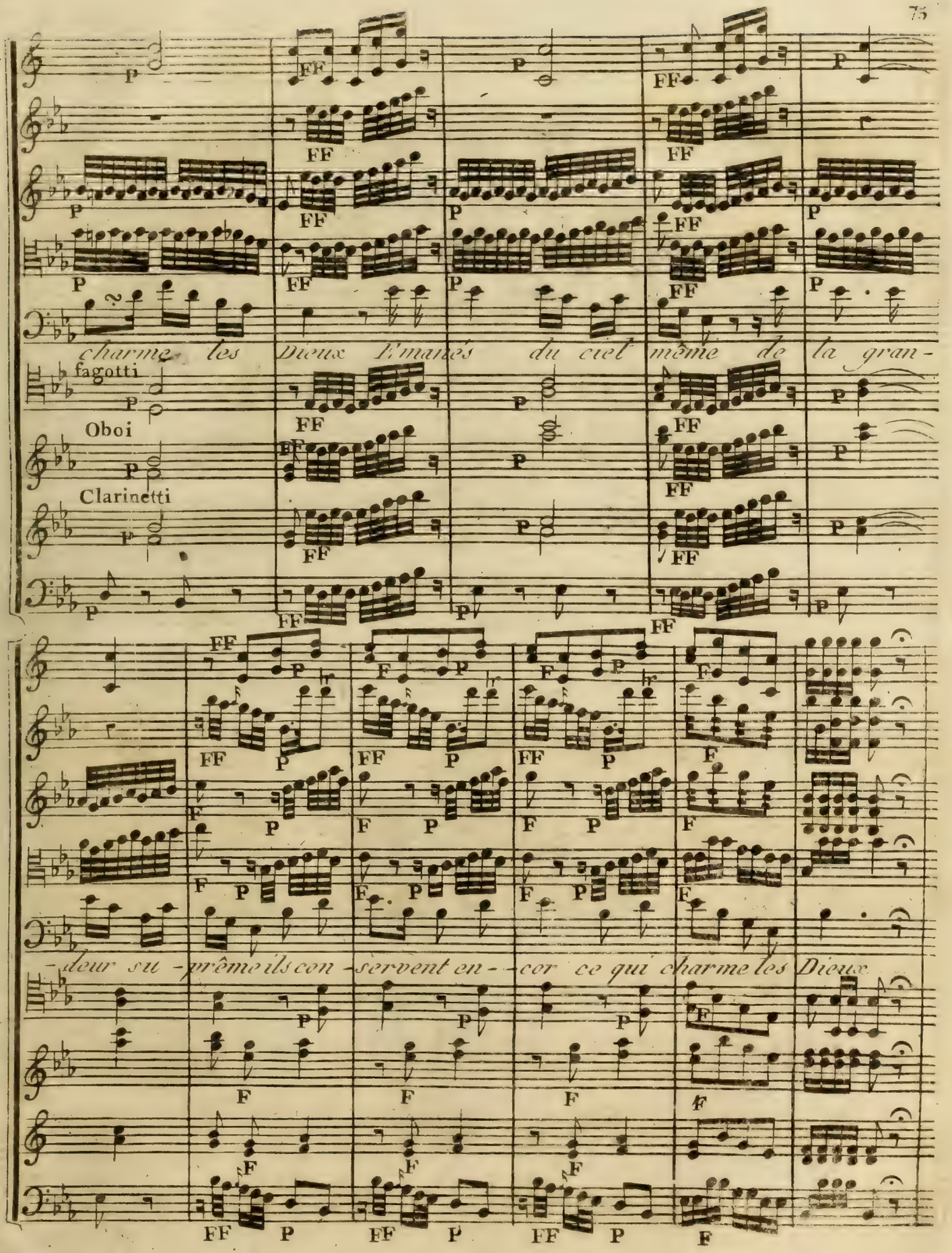

piuF
F
P
F
piuF
P
F
piuF
P
F
- trage la memoire encor sou - rit, des ans on brave l'ou - trage la me -
P
P
F
- moire encor sou - rit
- lux beaux arts livrés nous sans cesse
P

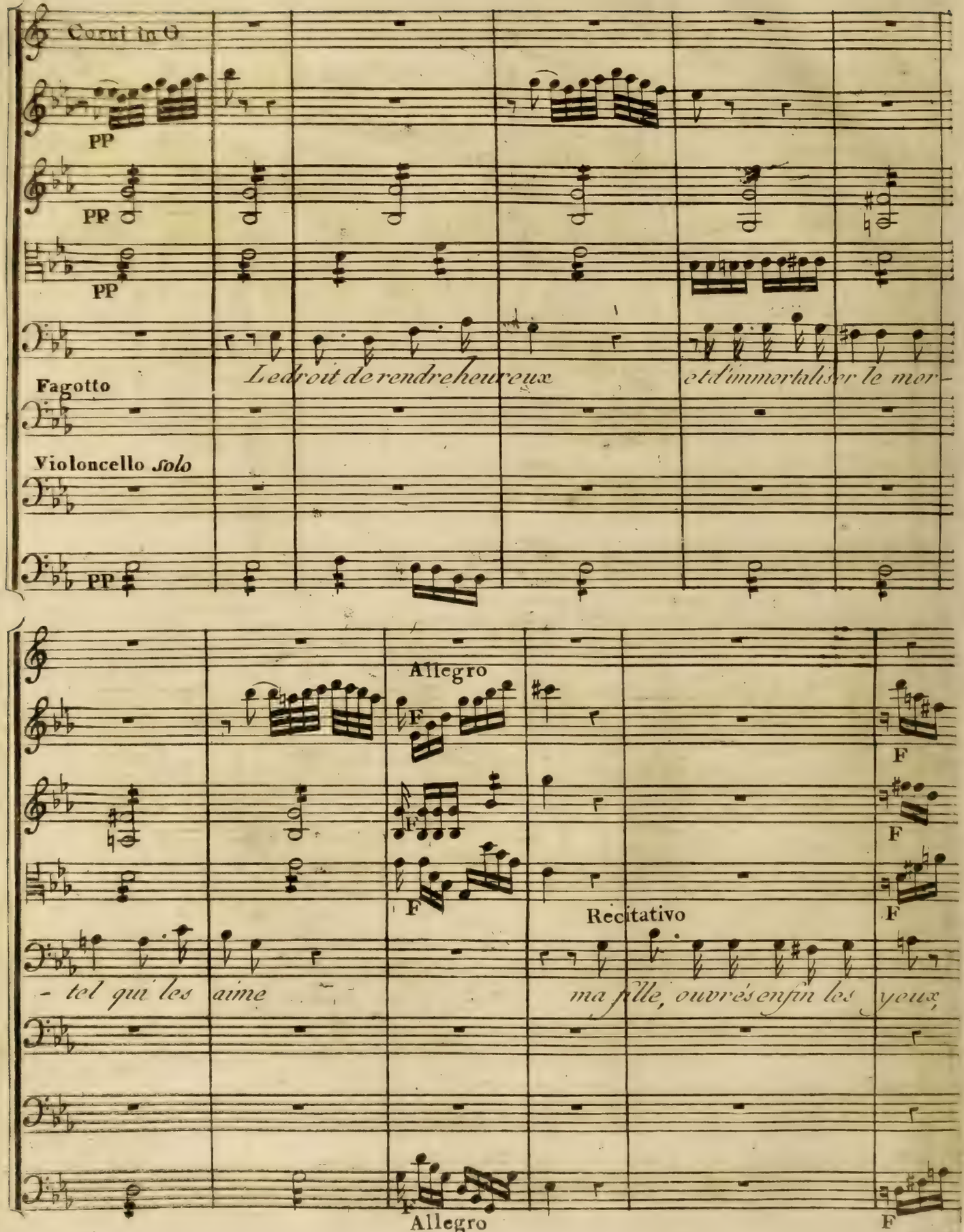

quils enchantent tous vos loisirs, ils n'ont point de trait qui nous blesse il n'est
F
F
p
p
6
6
6
point avec eux de fâcheux souvenirs
au sein d'une aimable in-no
solo

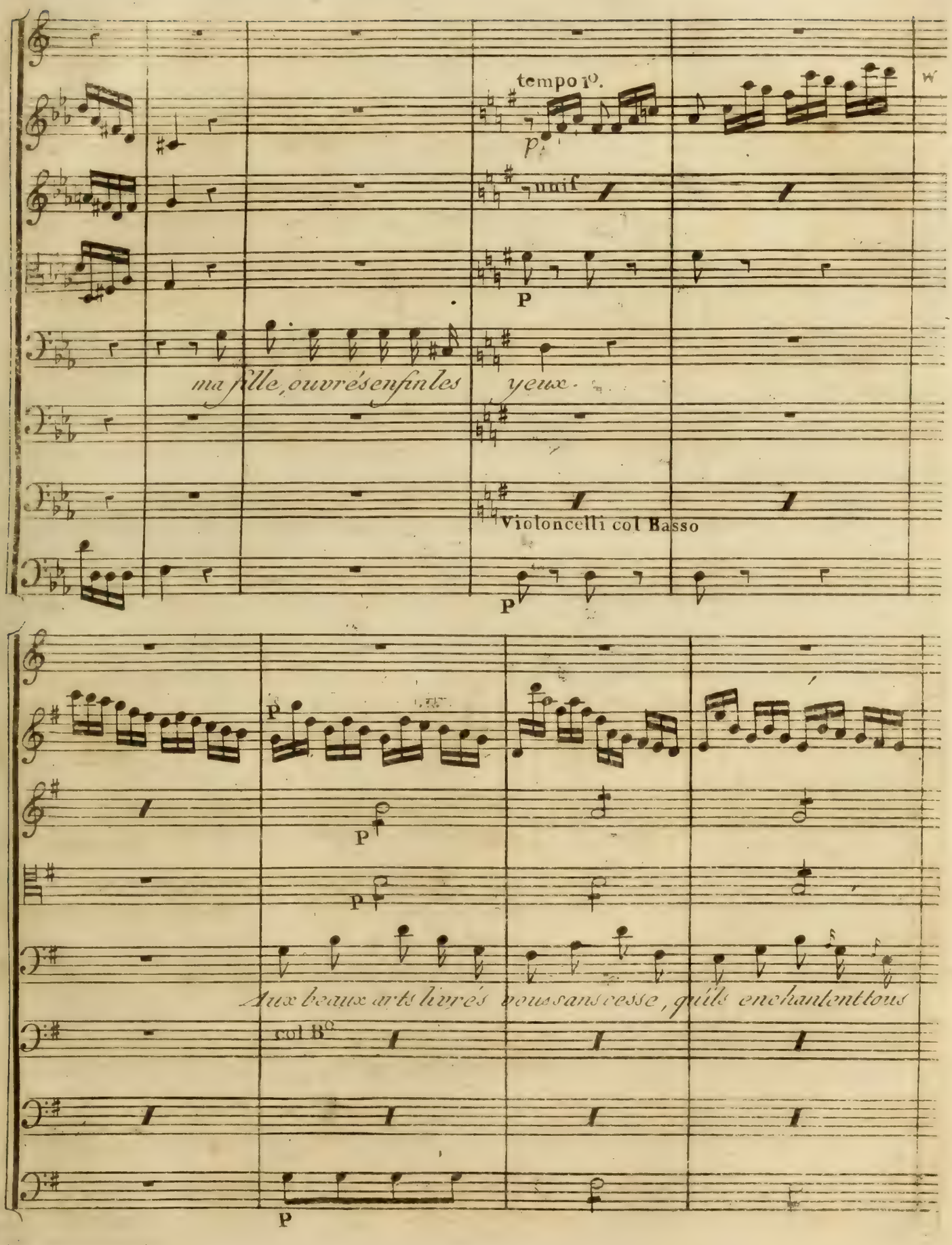

F
P
F
P
F
P
F
P
F
P
F
P
- - cen - - ce ils font passer d'heureux momens les ta - lens charment l'exis -
solo
F
P
F
P
F
F
P
F
P
F
col B°
- - ten - ce, les arts en fixent les instans les arts en fixent les instans les
F
P
F
F
P
F
F
P
F

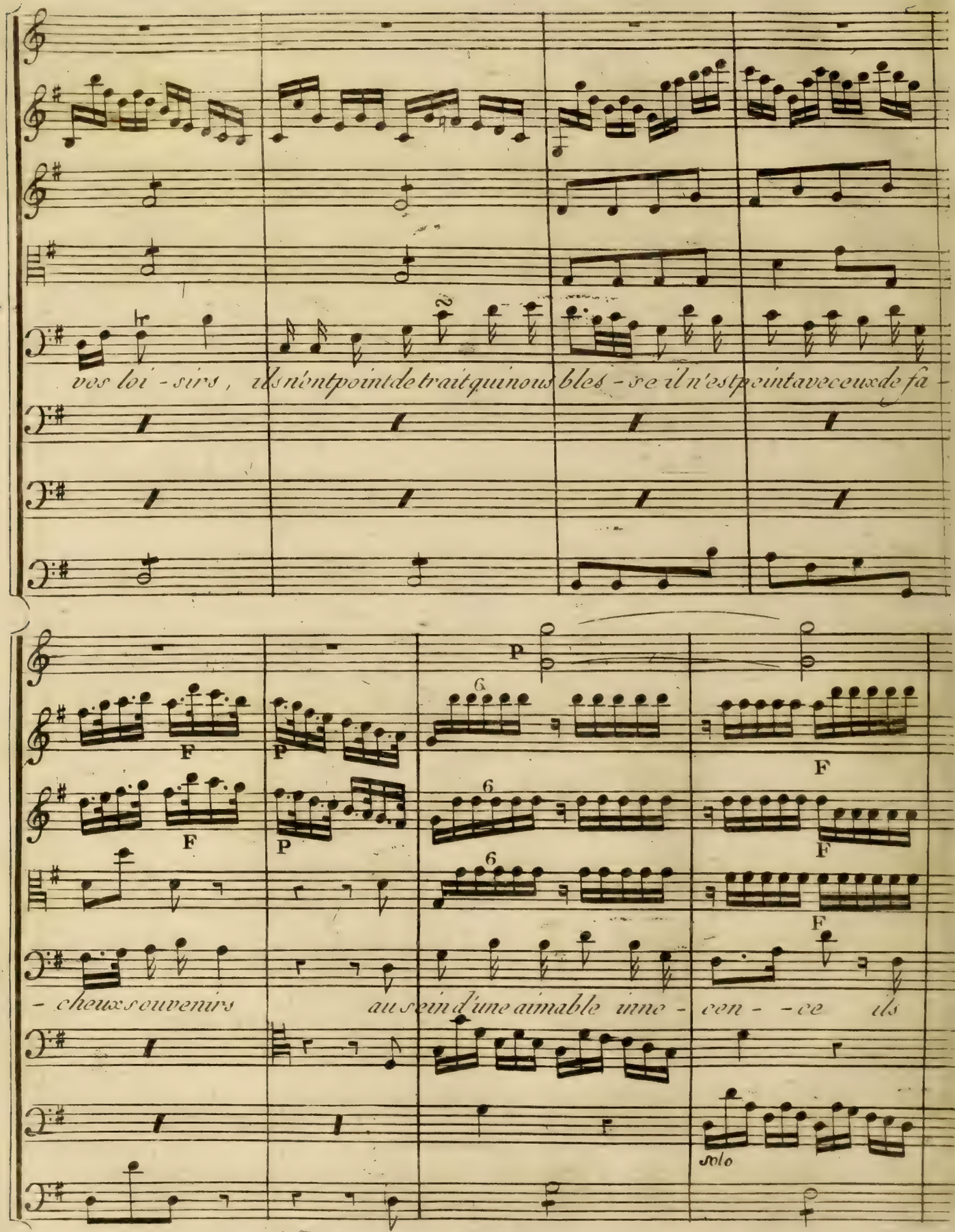

corni in E♭
F
F
F
arts en fixent les ins - tans
La sombre jalou - si - e
col B°
col B°
F
P
F
P
F
P
F
P
F
P
F
P
F
la vengeance, l'en - vi - e, n'ha - bitent point près d'eux :
P
F
P

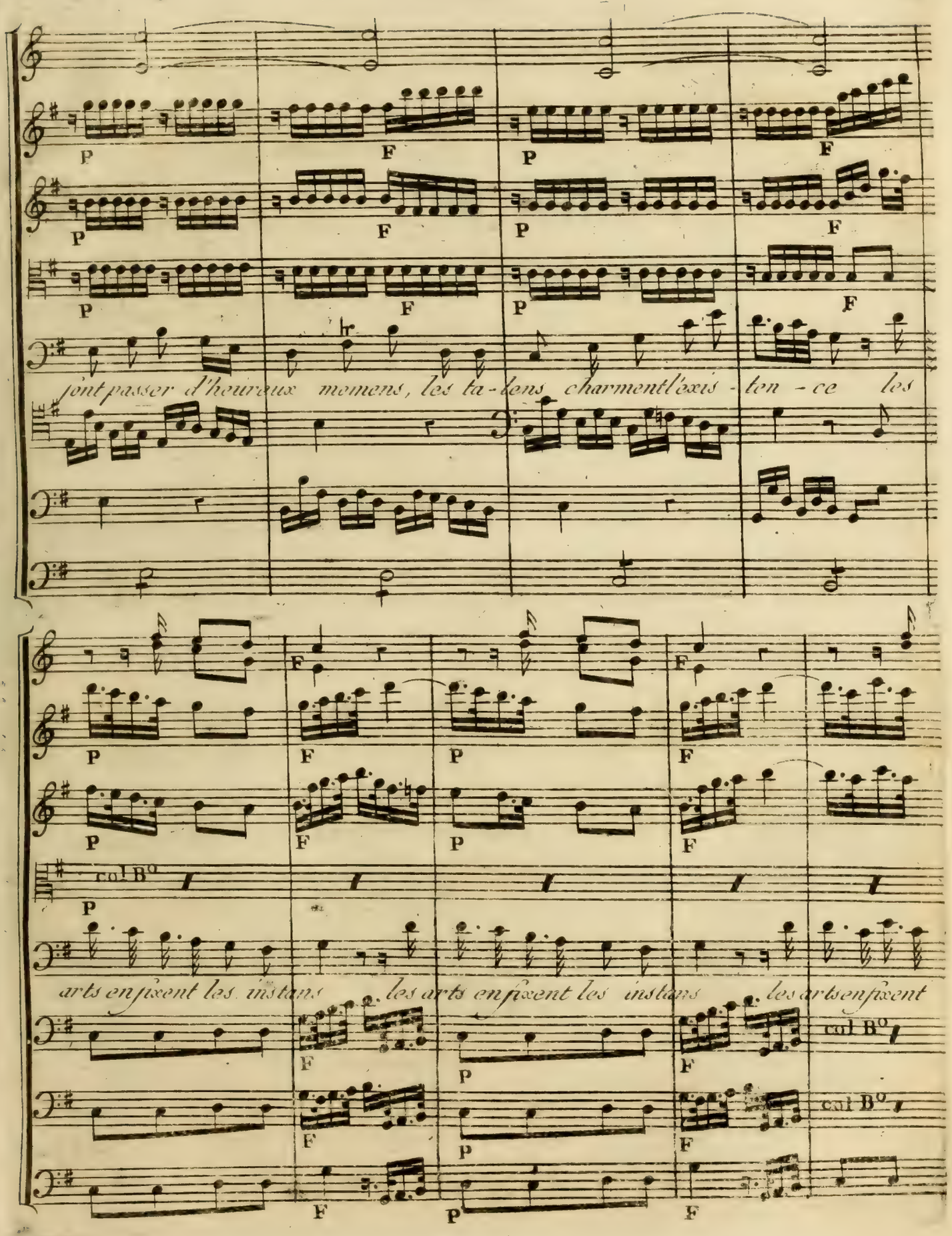

unis
col B°
n'ha-bitent point près d'eux Emanés du ciel même, de
Fagotti
col B°
Oboi e Clarinetti
la grandeur su-prême ils con-ser--vent en-cor ce qui

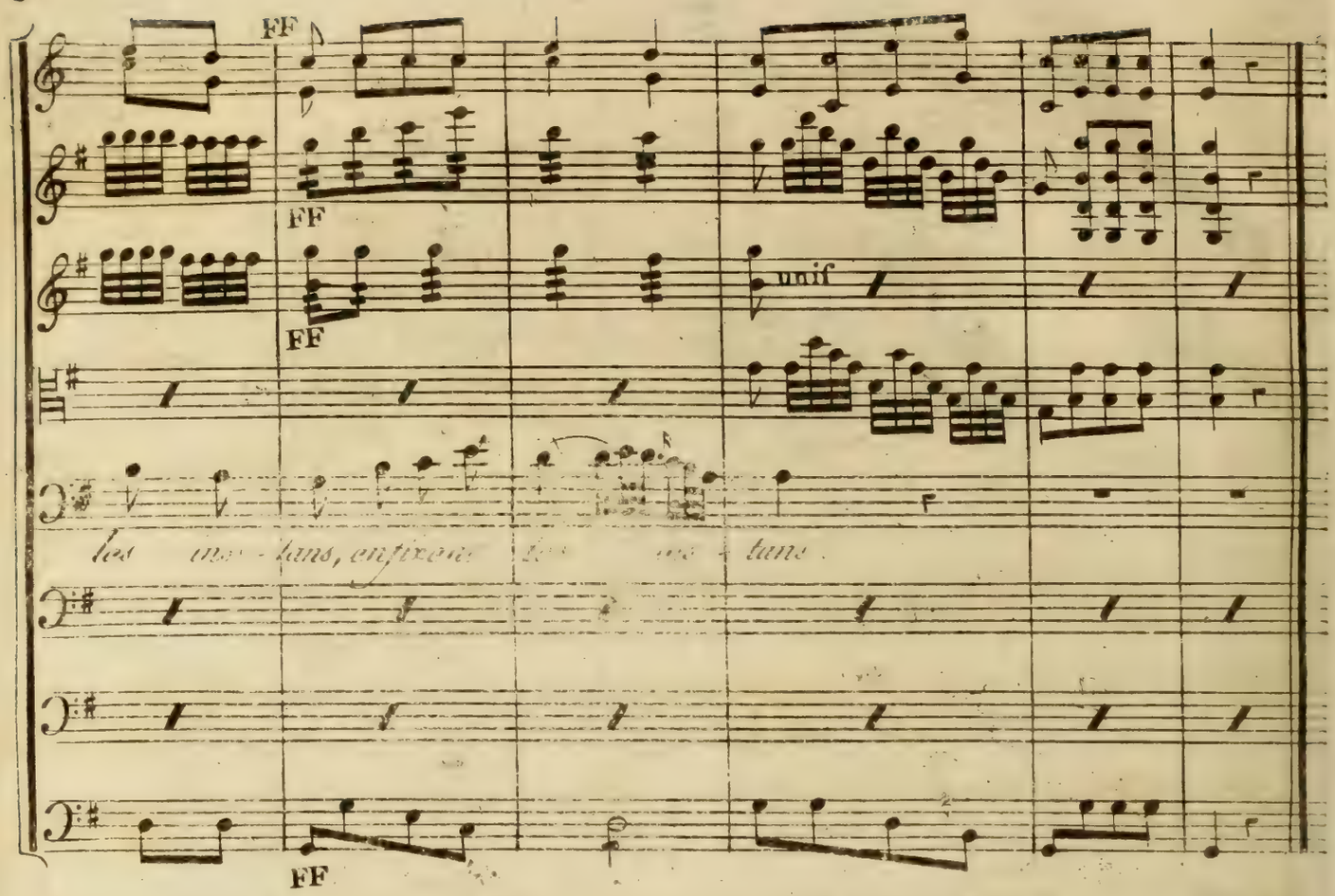

charme les Dieux Emanés du ciel même de la gran-
fagotti
Oboi
Clarinetti
-deur su-prême ils con-servent en--cor ce qui charme les Dieux


Corni in G
PP
PP
PP
Fagotto
Violoncello solo
PP
Le droit de rendre heureux
et d'immortaliser le mor-
Allegro
F
F
F
F
F
F
Recitativo
- tel qui les aime
ma fille, ouvrés enfin les yeux,
Allegro
F


tempo 1°.
p
unif
P
ma fille, ouvrés enfin les yeux.
Violoncelli col Basso
P
P
P
P
Aux beaux arts livrés vous sans cesse, qu'ils enchantent tous
col B°
P


vos loi - sirs, ils n'ont point de trait qui nous bles - se il n'est point avec eux de fa -
F
P
6
F
- cheux souvenirs
au sein d'une aimable inno - cen - - ce ils
solo


P
F
sont passer d'heureux momens, les ta-lens charment l'exis-ten-ce les
col B°
arts en fixent les instans les arts en fixent les instans les arts en fixent



Sapho (a ses Elèves)

Allez ô mes jeunes amies
Reprenez ces travaux que vous aviez quittés;
Que d'un transport divin vos cœurs soient agités
Et ne contraignez plus le feu de vos génies!...
(Elles sortent)

(à Damophile.)

Mais toi, Damophile, pourquoi
Ton front est il couvert d'une sombre tristesse?
Toi, le soutien de ma faiblesse,
Toi, de qui mon bonheur est la plus chère loi,
Dois tu sentir encore ce tourment qui t'oppresse,
Lorsque tout rit au tour de moi?

Damophile (embarassée)

Quand les dieux irrités nous annoncent l'orage,
Touchés de nos frayeurs, de nos cris suppliants
L'aimement leur bonté dissipe le nuage;...
Le ciel conserve encor pendant quelques instants,
De la tempête une effrayante image.
C'est ainsi qu'à mon cœur ils ont rendu la paix,...
Souffrez qu'il s'accoutume à leurs nouveaux bienfaits

Scene III.

les Précédens Cléis.

Cléis.

Elle entre précipitament et court se jetter aux genoux
de Sapho; Damophile étonnée l'écoute avec inquiétude

J'accours de vos bontés implorer l'assistance

Sapho *(tombant dans les bras de Damophile)*

Ciel! que vois-je?... je meurs!..

Cléis.

J'embrasse vos genoux.

Sapho *(détournant les yeux avec effroi.)*

Fuis ces lieux profanés par ta seul presence.

Cléis.

Par pitié!...

Sapho.

Fuis! te dis-je, évite mon courroux.
Viens-tu joindre à mes maux le tourment de la haine,
Sourire à tes succès, t'abreuver de ma peine?
Viens-tu, sous les dehors d'une feinte amitié,
Jetter sur ta victime un regard de pitié?
Que viens-tu faire ici?

Cléis.

Du malheur qui m'accable
Je viens entre vos bras chercher à m'affranchir.

Sapho *(lui prenant vivement la main.)*

Du malheur!... que dis-tu?

(la quittant.)

Je ne puis la haïr!...
Mon cœur s'élance encor vers son cœur trop coupable.
Est-il donc des bienfaits dont on doive rougir?

Cléis.

Ne me refusez pas une main secourable.

Sapho *(la repoussant plus doucement.)*

Non, laisse-moi...

Cléis

Je veux vous toucher ou mourir.

Sapho *(à elle même avec joie et anxiété.)*

Mourir!..Dieux! du bonheur verrais je enfin l'aurore!
Quel espoir tout-à-coup, à mes yeux vient s'offrir?..
Ah si Phaon l'aimoit encore,
(A Cléis.)
Elle ne voudrait pas mourir!...Explique toi,
Ma fille? par pitié, réponds, je t'en supplie
Que fait il? apprends moi...dis tout à ton amie.
Tu vois mon trouble, mon effroi.
Parle...

Cléis.

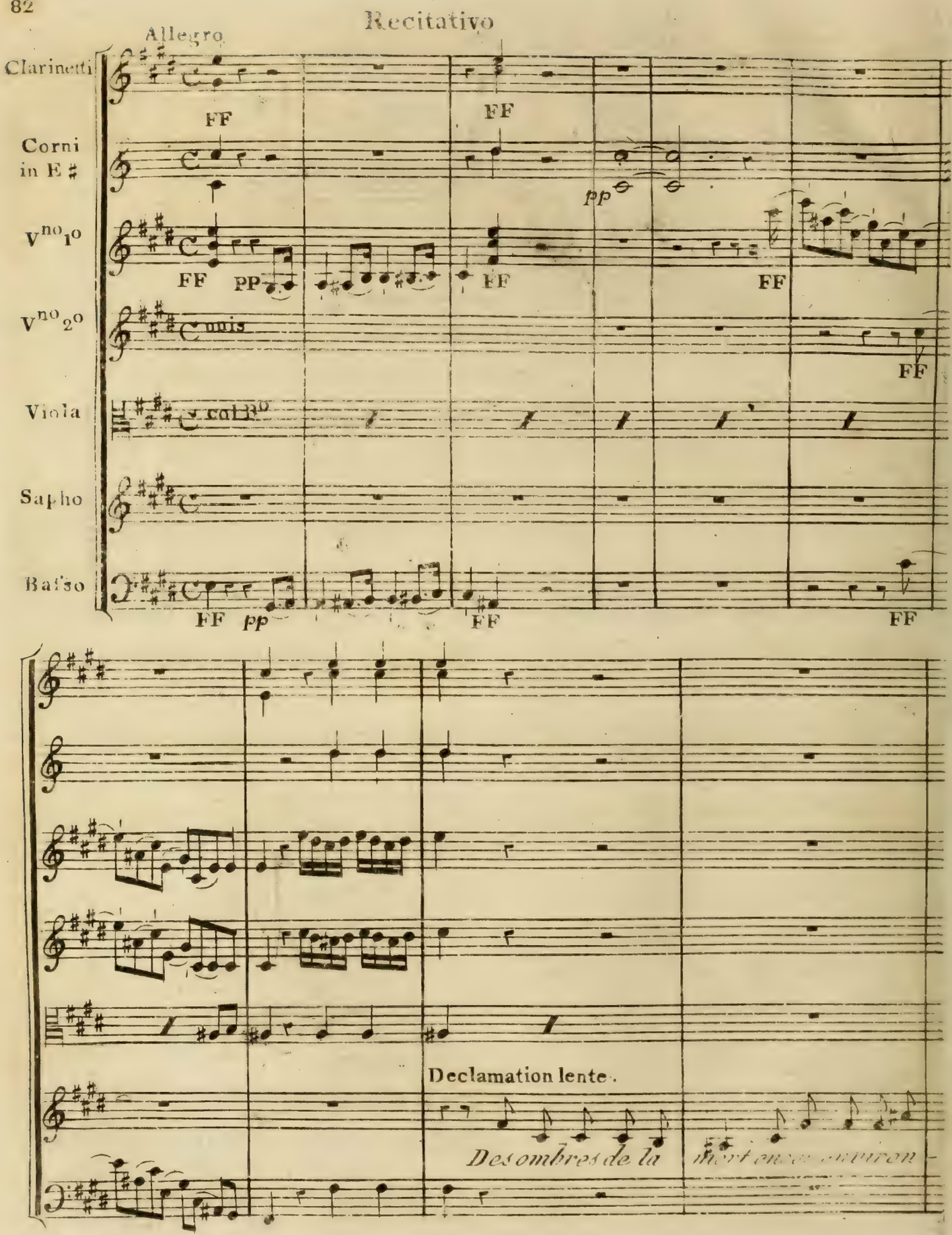
Il n'est que trop vrai qu'il a trahi sa foi!
De sa froideur mon retour est l'ouvrage.
J'avais cru recevoir l'hommage
D'un amant tendre et délicat.
Je n'ai trouvé qu'un cœur volage,
Je n'ai quitté qu'un cœur ingrat.

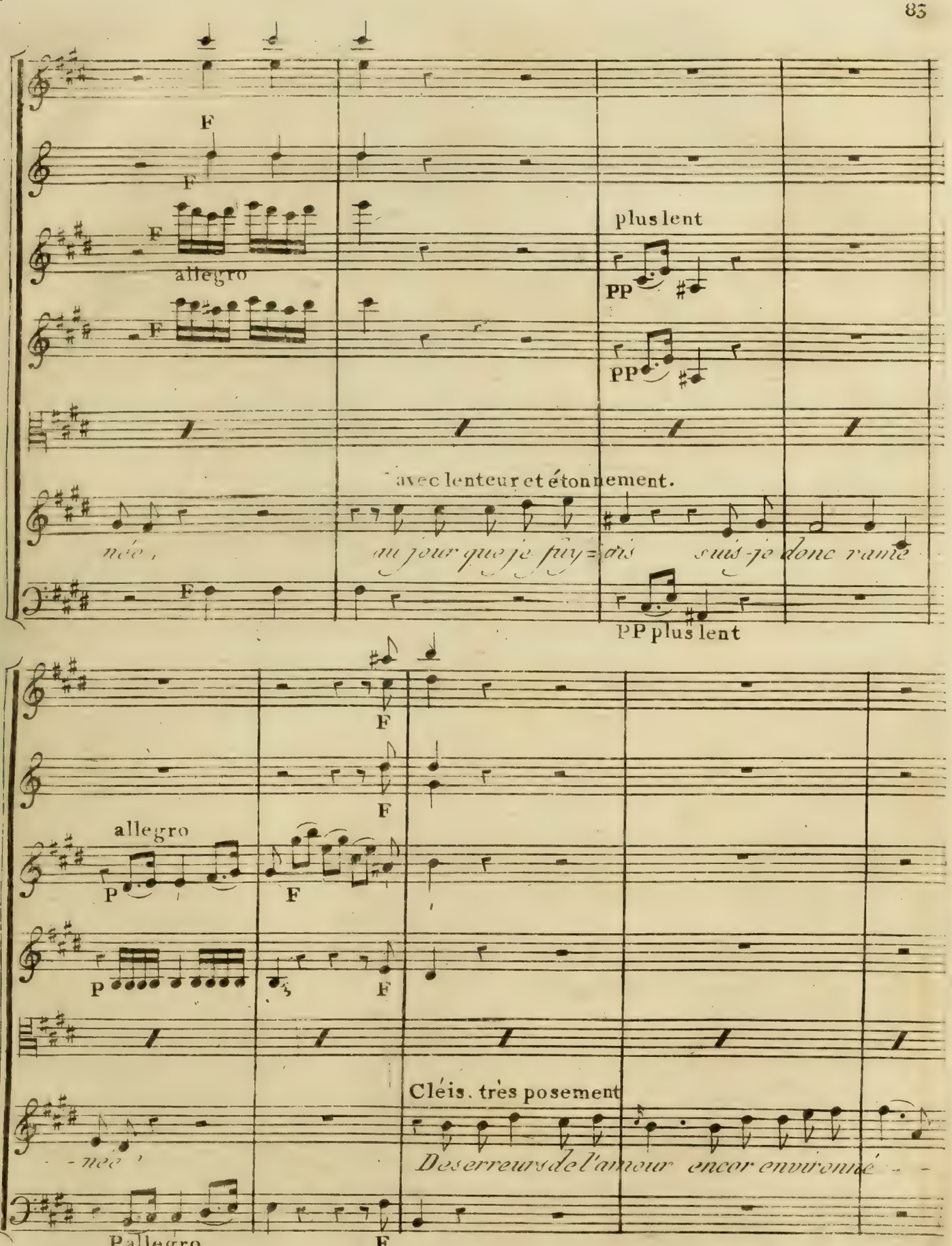
Sapho.

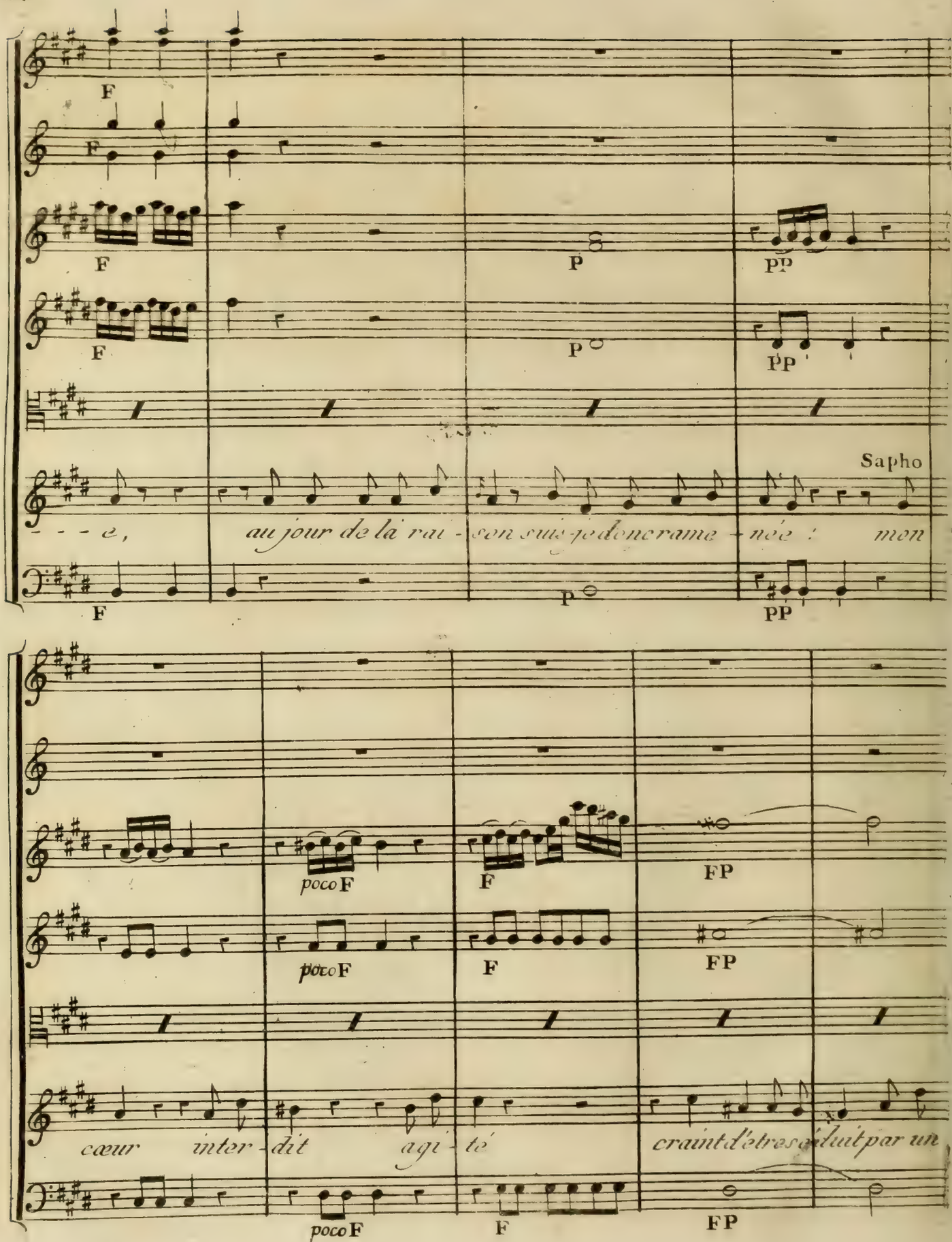
Je respire!...à l'espoir je puis livrer mon âme!
Oui, sans doute, Phaon, touché de mon tourment,
Va par un nouveau changement,
Revenir vers l'objet de sa première flâme.
Amour ce n'est point outrager,
Que d'implorer de toi cette faveur nouvelle;
Dans ses premiers liens vouloir se rengager,
Non ce n'est pas être infidelle,
Ce n'est que cesser de changer

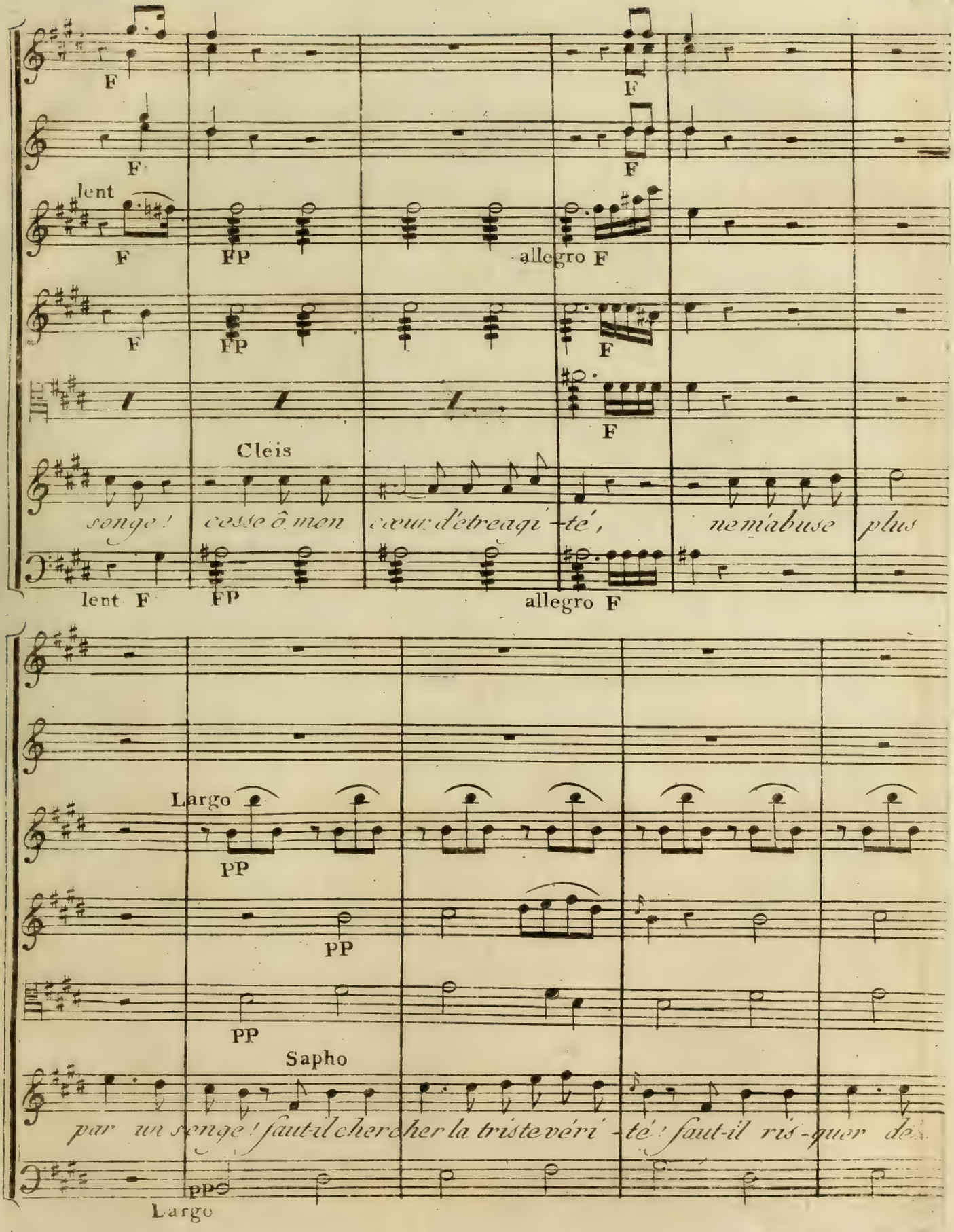
Slésichore *(à part)*

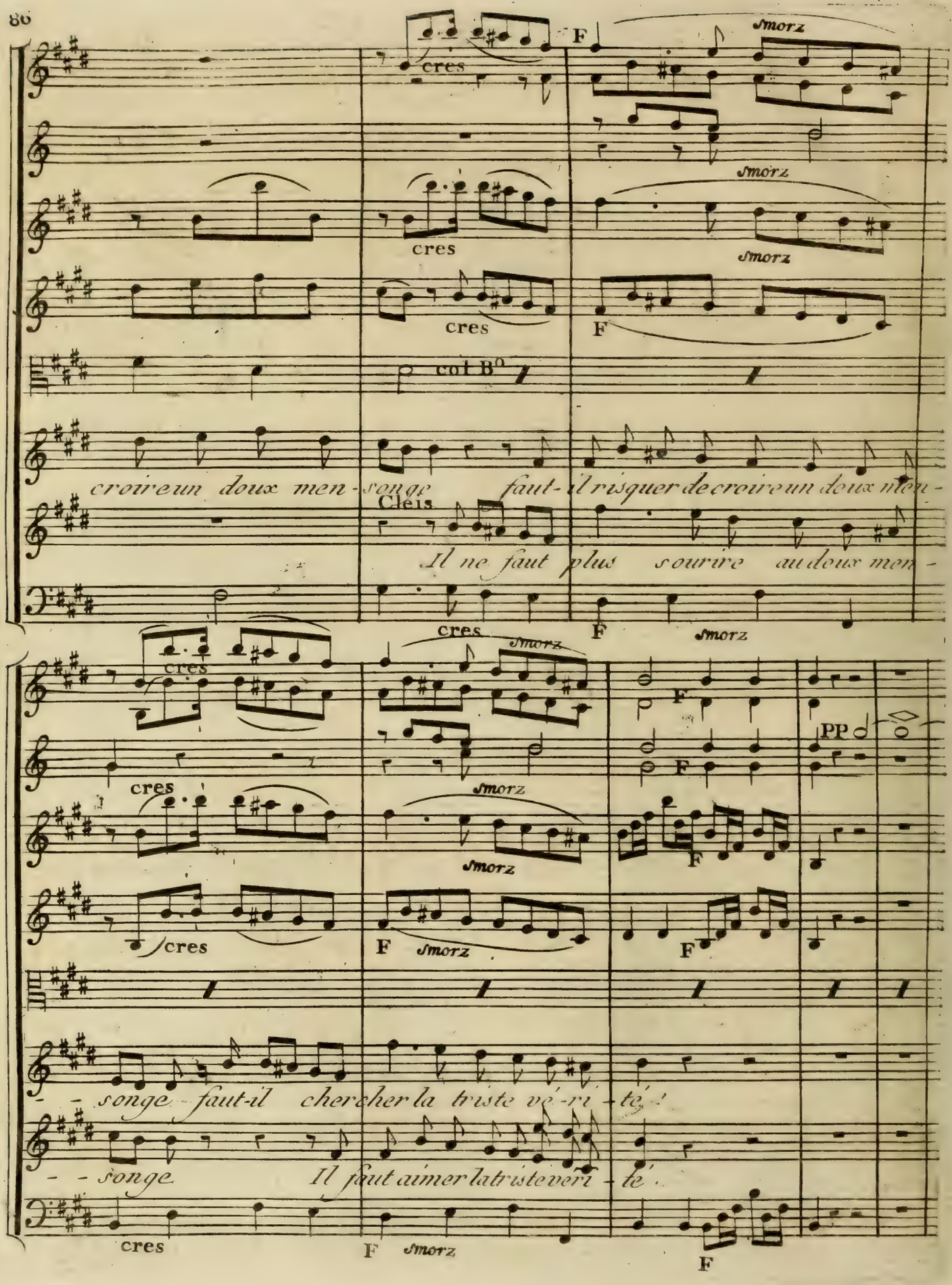
Ô dieux! daignez la protéger!

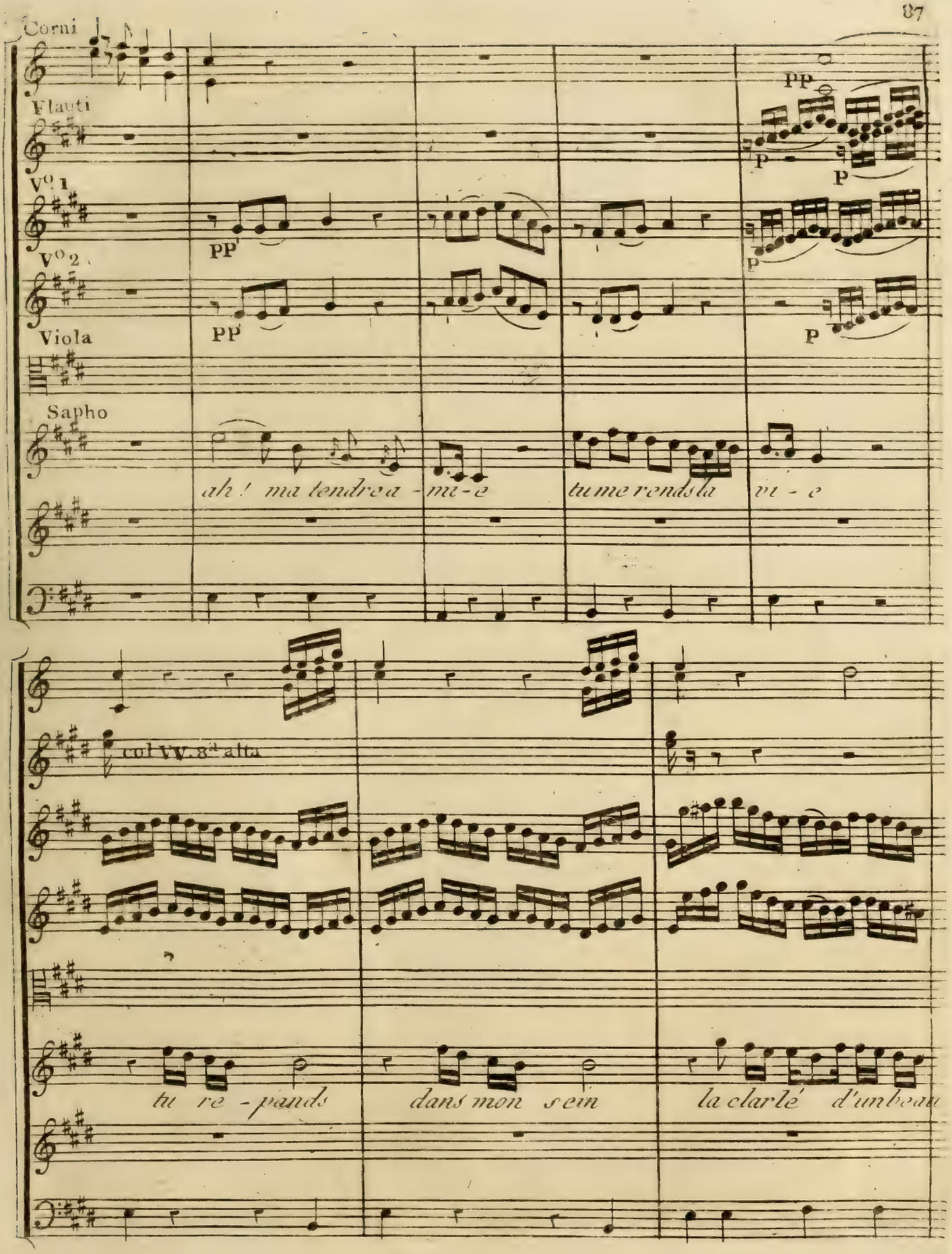

Recitativo
Allegro
Clarinetti
Corni in E ♯
V^no 1°
V^no 2°
Viola
Sapho
Basso
FF
PP
pp
unis
Declamation lente.
Des ombres de la

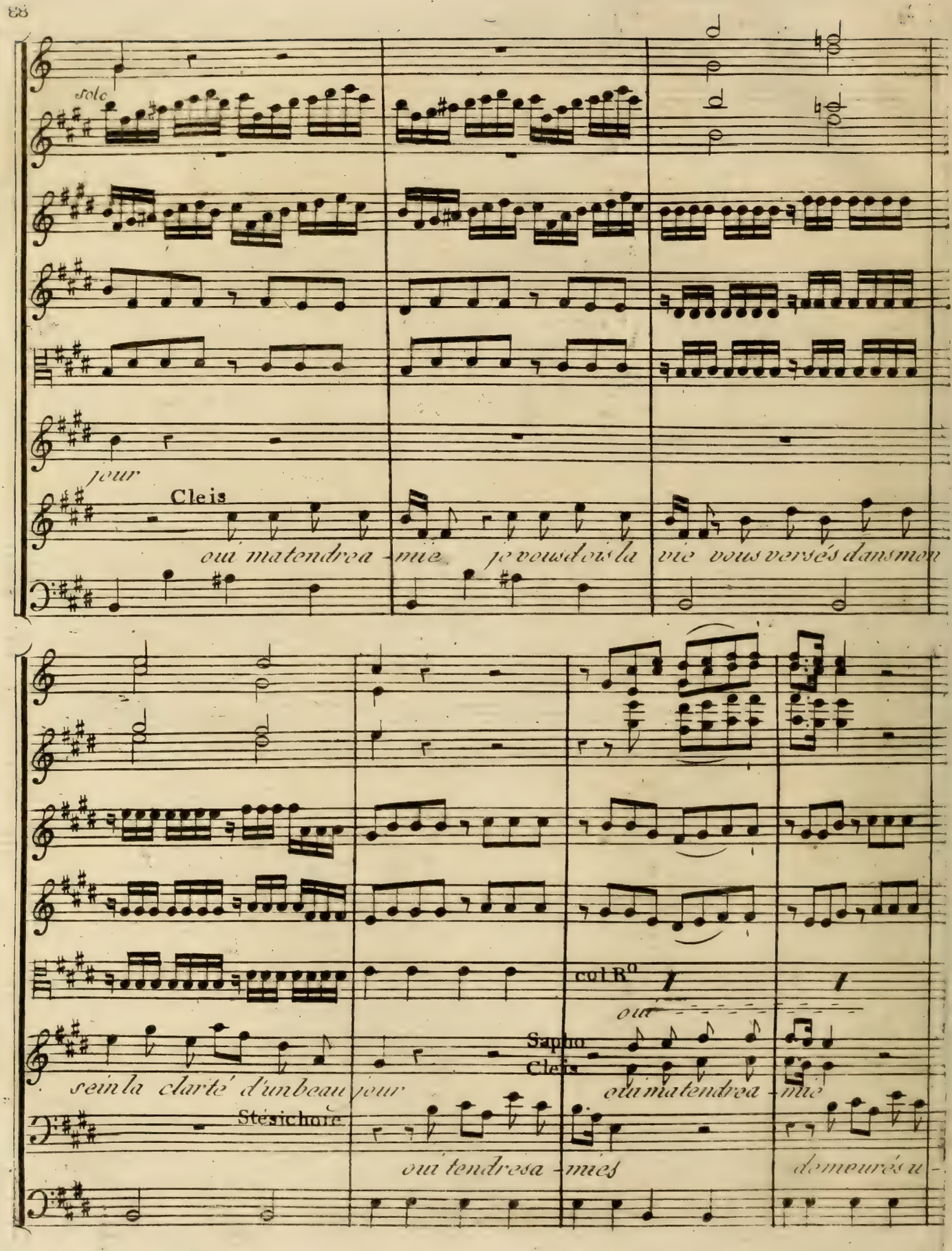

F
F
F
allegro
F
plus lent
PP
PP
avec lenteur et étonnement.
née,
au jour que je fuy=ais
suis-je donc ramé
F
PP plus lent
F
F
allegro
P
F
P
F
Cléis. très posement
-née
Des erreurs de l'amour encor environné
Pallegro
F

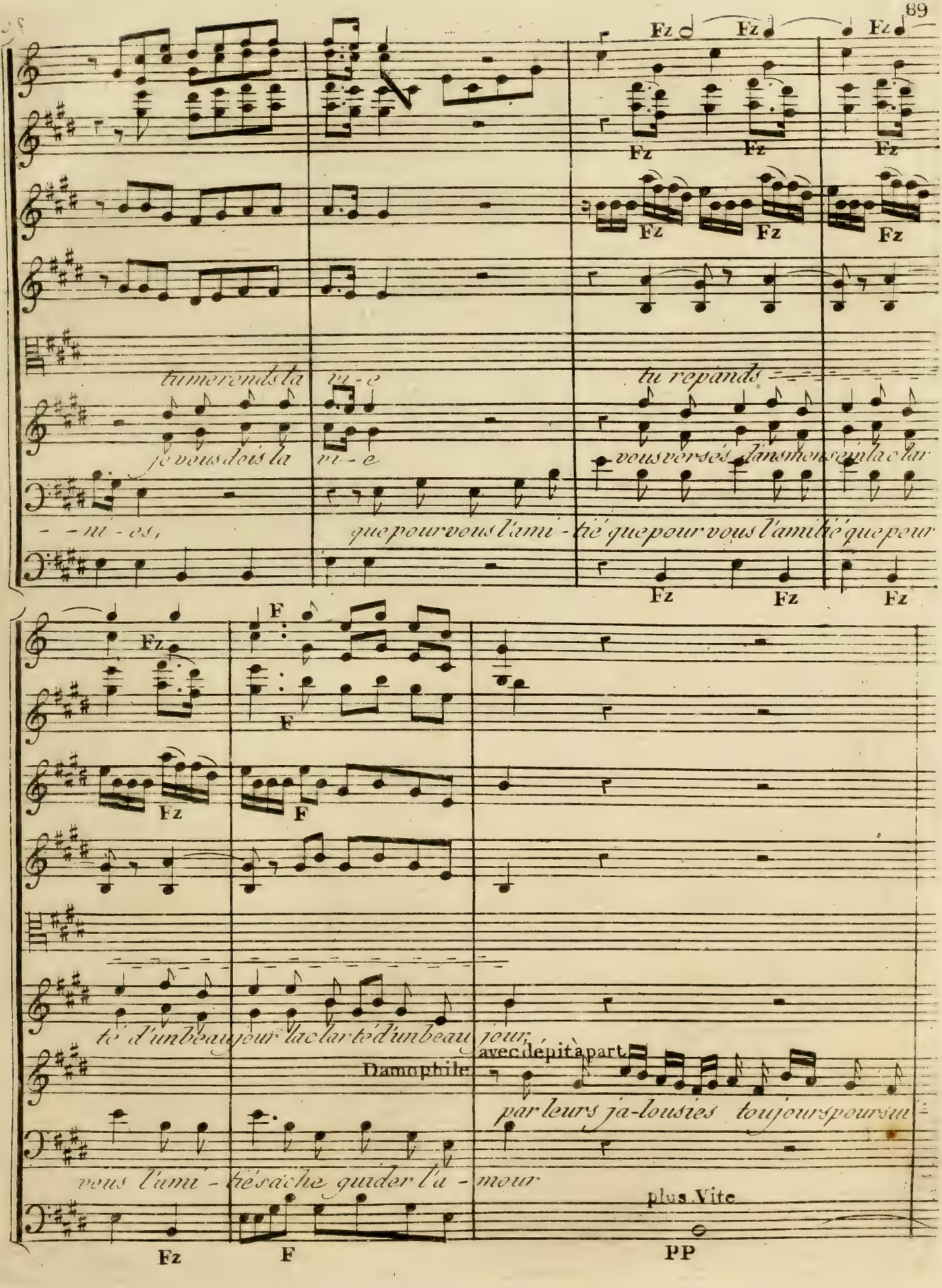

F
F
F
P
PP
F
P
PP
Sapho
- - - e, au jour de la rai - son suis-je donc ramé - née ! mon
F
P
PP
poco F
F
FP
poco F
F
FP
cœur inter - dit agi - té craint d'être sa - lué par un
poco F
F
FP

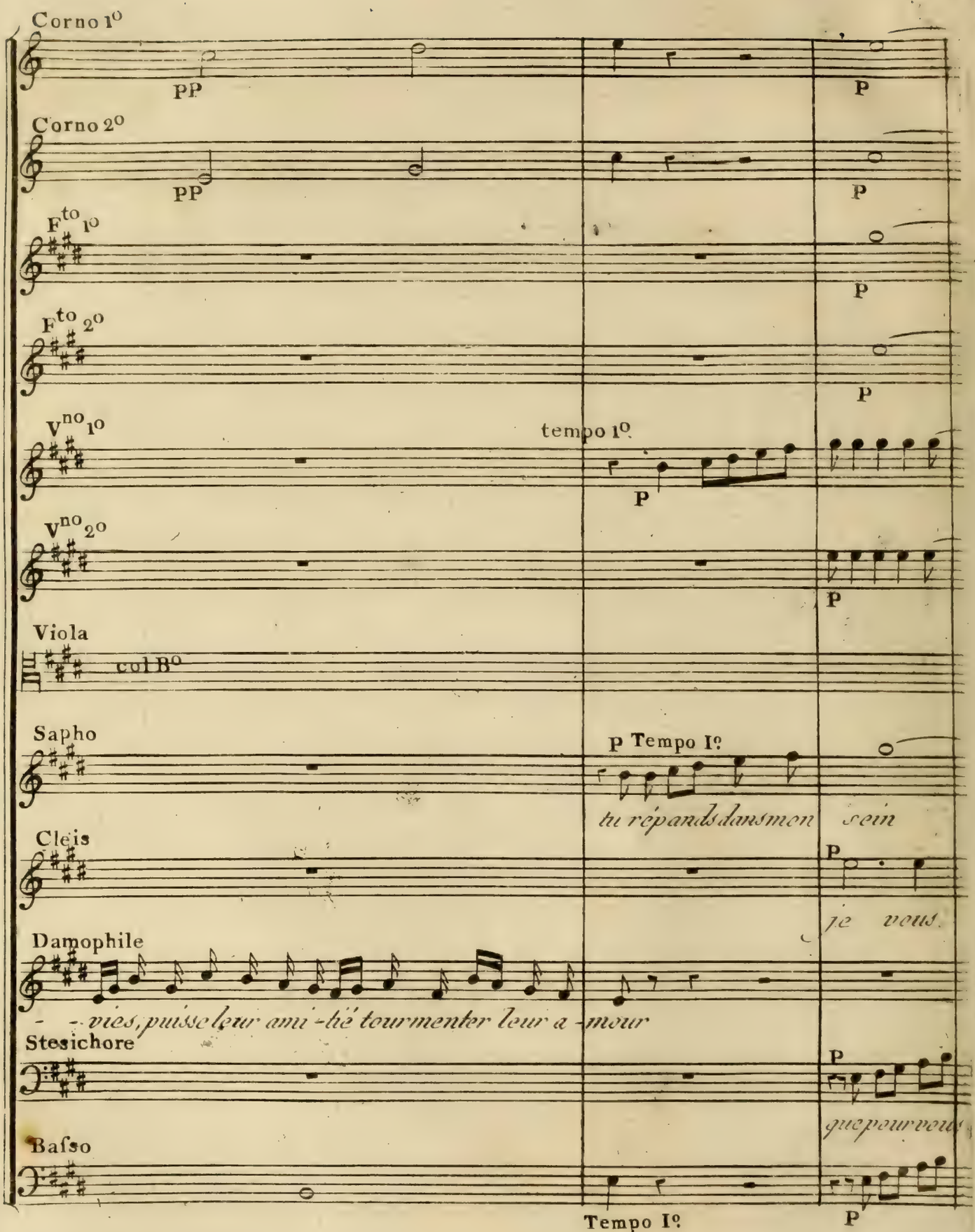

F
F
F
F
lent
F
FP
allegro F
F
FP
F
F
Cléis
songe ! cesse ô mon cœur d'être agi - té, ne m'abuse plus
lent F
FP
allegro F
Largo
PP
PP
PP
Sapho
par un songe ! faut-il chercher la triste vérí - té ! faut-il rís - quer des
PP
Largo

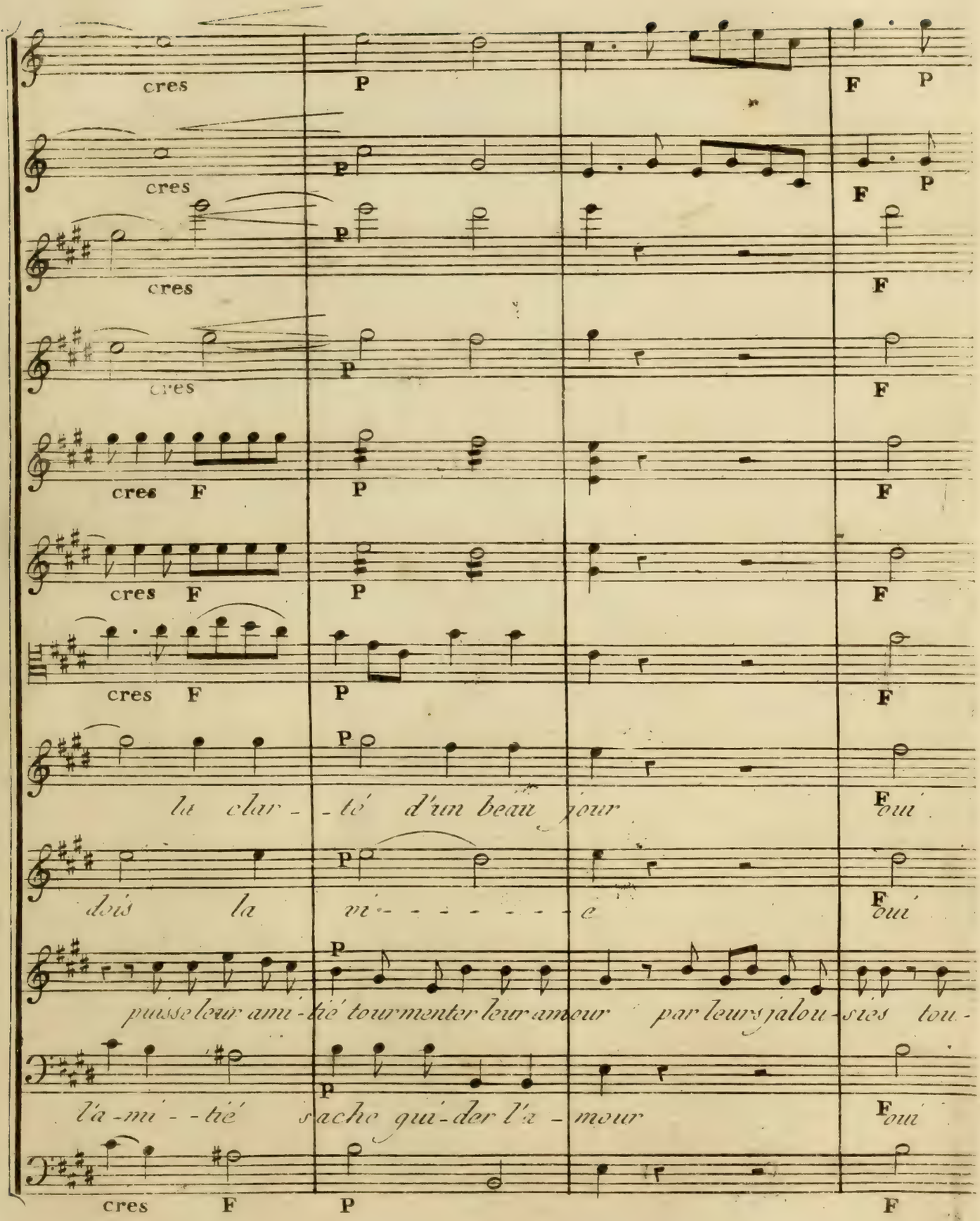

cres
F
smorz
col B°
croire un doux men - songe faut-il risquer de croire un doux men -
Cleis
Il ne faut plus sourire au doux men -
PP
- - songe faut-il chercher la triste vé - ri - té !
- - songe Il faut aimer la triste vé - ri - té .

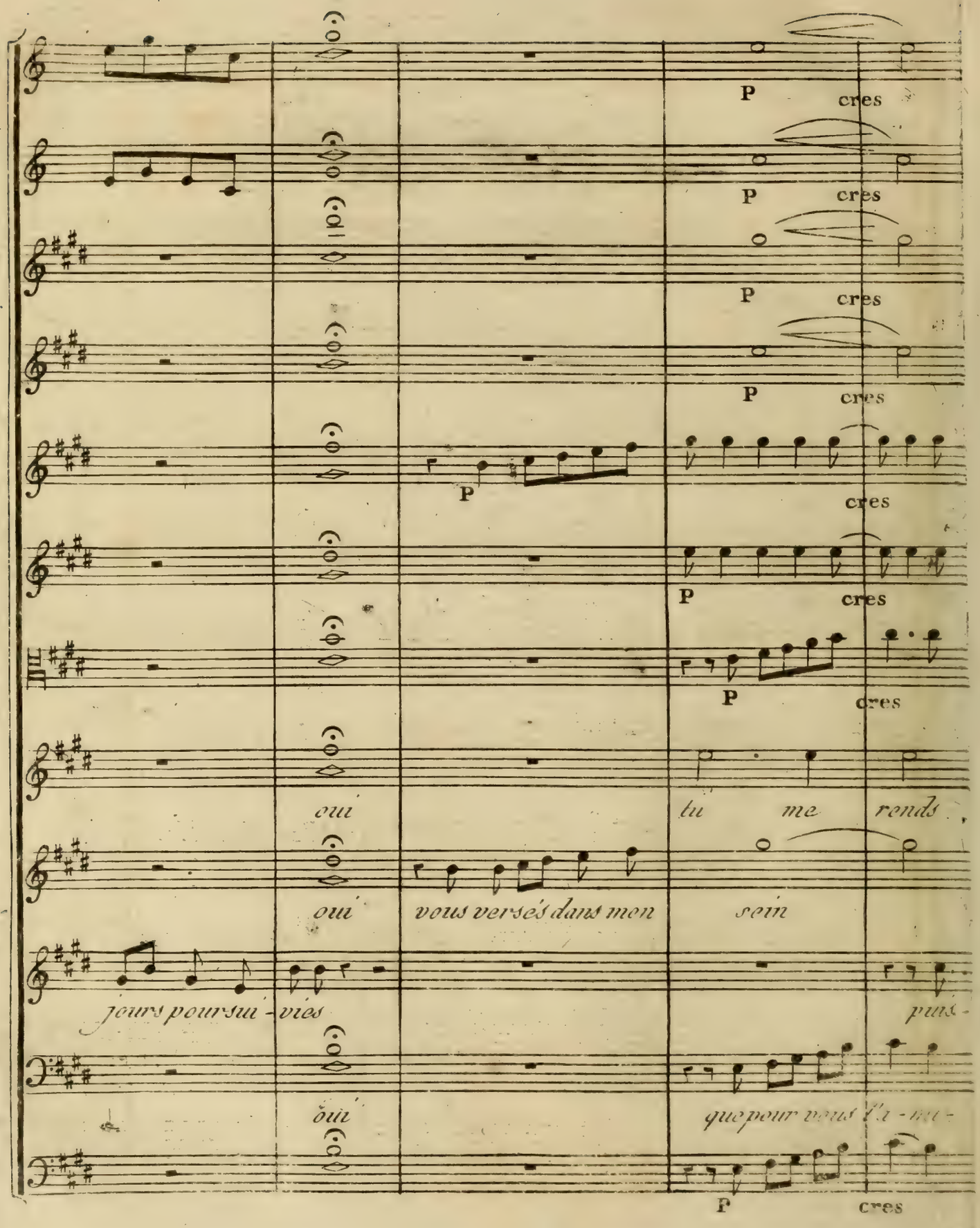

Corni
Flauti
V.o 1
V.o 2
Viola
Sapho
PP
P
ah! ma tendre a - mi - e
tu me rends la vi - e
col VV. 8va alta
tu re - pands
dans mon sein
la clarté d'un beau

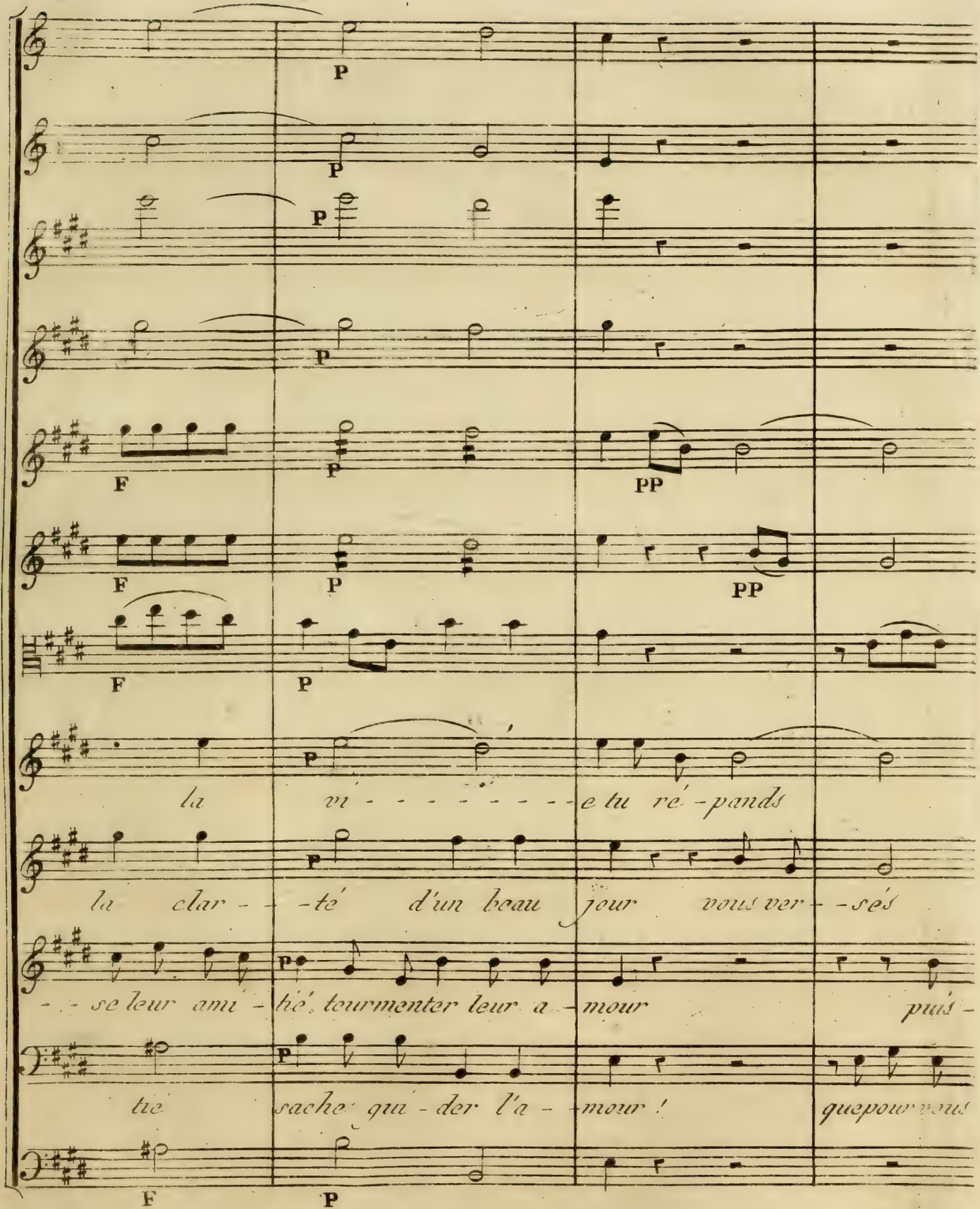

solo
jour
Cleis
oui ma tendre a - mie je vous dois la vie vous versés dans mon
sein la clarté d'un beau jour
Stésichore
oui tendre sa - mies
col Bo
oui
Sapho
Cleis
oui ma tendre a - mie
demeurés u -

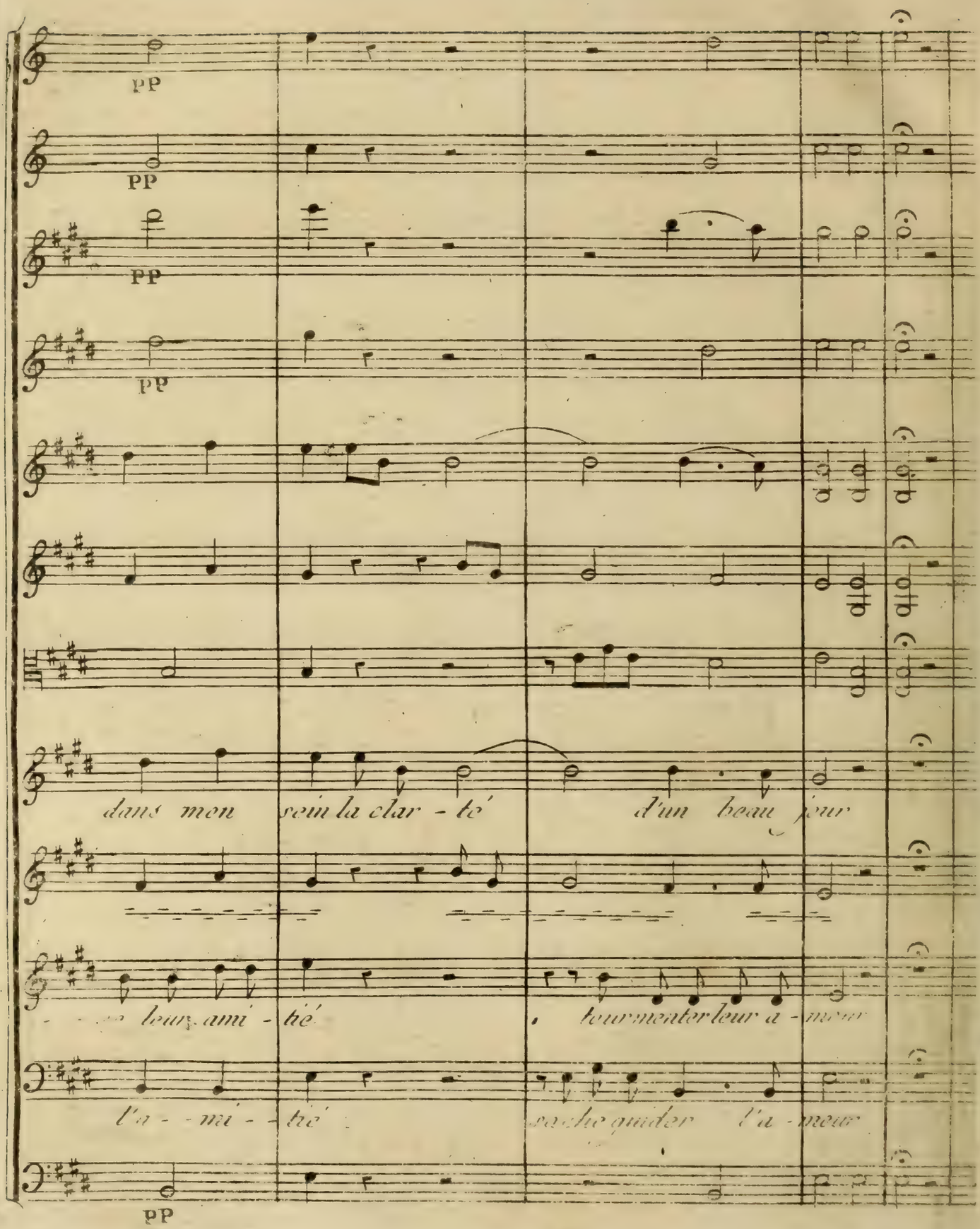

Fz
tu me rends la vi-e
tu repands
je vous dois la vi-e
vous versés dans mon sein la clar
-ni-es,
que pour vous l'ami-tié que pour vous l'amitié que pour
F
té d'un beau jour la clarté d'un beau jour,
avec dépit à part
Damophile
par leurs ja-lousies toujours poursui-
vous l'ami-tié sache guider l'a-mour
plus Vite
PP


Corno 1°
PP
P
Corno 2°
PP
P
F^to 1°
P
F^to 2°
P
V^no 1°
tempo 1°
P
V^no 2°
P
Viola
col B°
Sapho
P Tempo I°
tu répands dans mon sein
Cleis
P
je vous
Damophile
- - vies, puisse leur ami - tié tourmenter leur a - mour
Stesichore
P
que pour vous
Basso
Tempo I°
P


cres
P
F
P
cres
P
F
P
cres
P
F
cres
P
F
cres F
P
F
cres F
P
F
cres F
P
F
P
la clar - té d'un beau jour
F oui
P
dois la mi - - - - - - - e
F oui
P
puisse leur ami - tié tourmenter leur amour par leurs jalou - sies tou -
P
l'a - mi - - tié sache gui - der l'a - mour
F oui
cres F
P
F


P cres
P cres
P cres
P cres
P
cres
P cres
P cres
oui
tu me rends
oui
vous versés dans mon sein
jours poursui - vies
puis -
oui
que pour vous j'a - ni -
P cres


P
P
P
P
F
P
PP
F
P
PP
F
P
P
la vi - - - - - - - - - e tu ré - pands
P
la clar - - - té d'un beau jour vous ver - - sés
P
- - se leur ami - hé, tourmenter leur a - mour puis -
P
tié sache qui - der l'a - - mour ! quepour vous
F
P


pp
pp
pp
pp
dans mon sein la clar - té d'un beau jour
leur ami - tié , tourmenter leur a - mour
l'a - - mi - - tié sache guider l'a - mour
pp

Priere

Pianiſsimo e Larghiſsimo

Sapho — Ô ve-nus, je t'imple-re, com-ble mes vœux en-fin

Cleis — a-mi-tié je t'im plo-re viens pé-né-trer mon sein

Damophile — vengeance je t'im plore com-ble mes vœux en-fin

Stesichore — Ô ve-nus je t'imple-re comble ses vœux en-fin

V^no 1° — PP

V^no 2° — PP

Viola — PP

Violoncelli ſoli

Baſso — PP

il en est tems en-co-re rends moi le cœur de l'amant que j'a-

dai-gne sourire à ce cœur qui t'a-

re-pands tes meurs sur celle que j'ab-

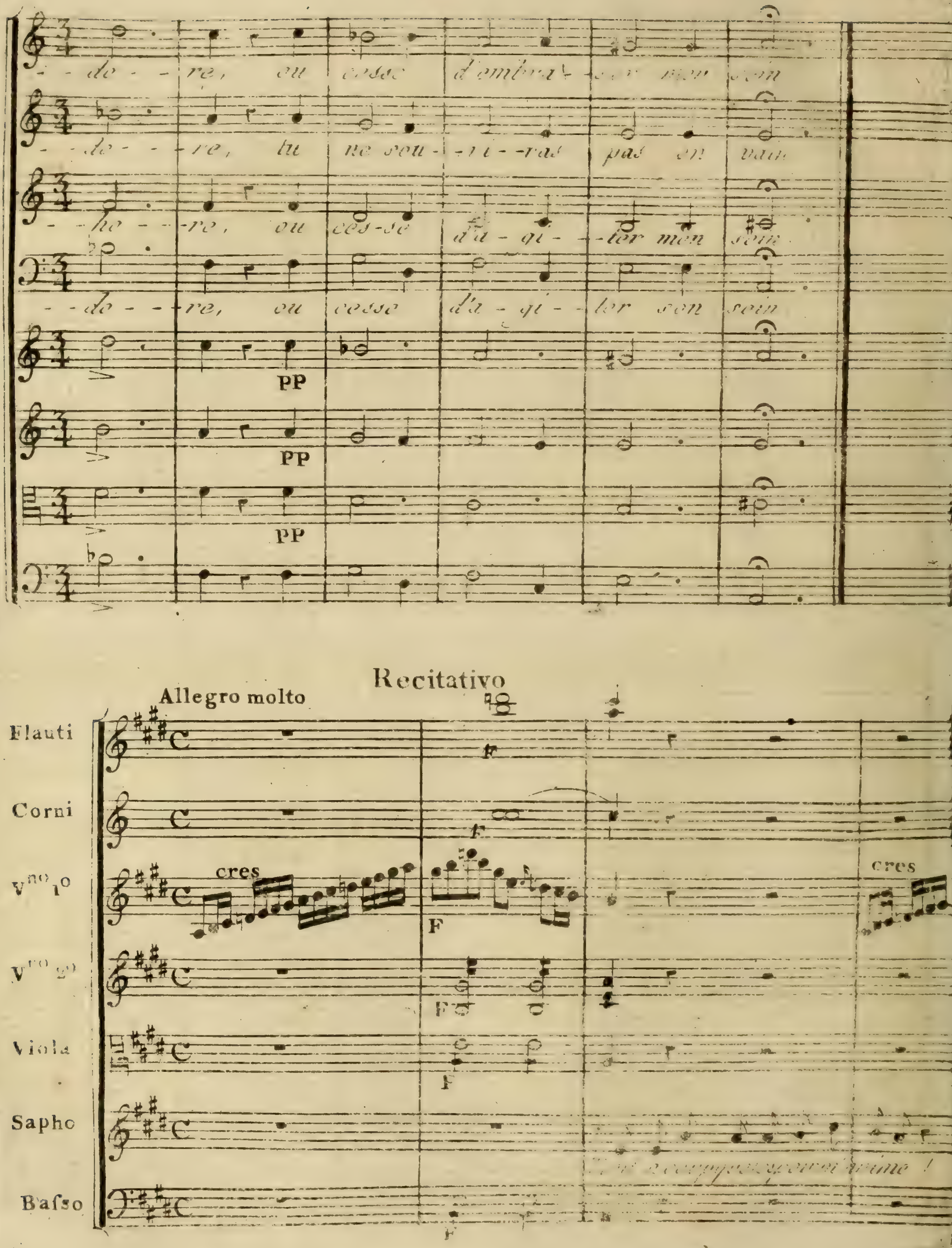
rends lui le cœur de l'amant qu'elle a-

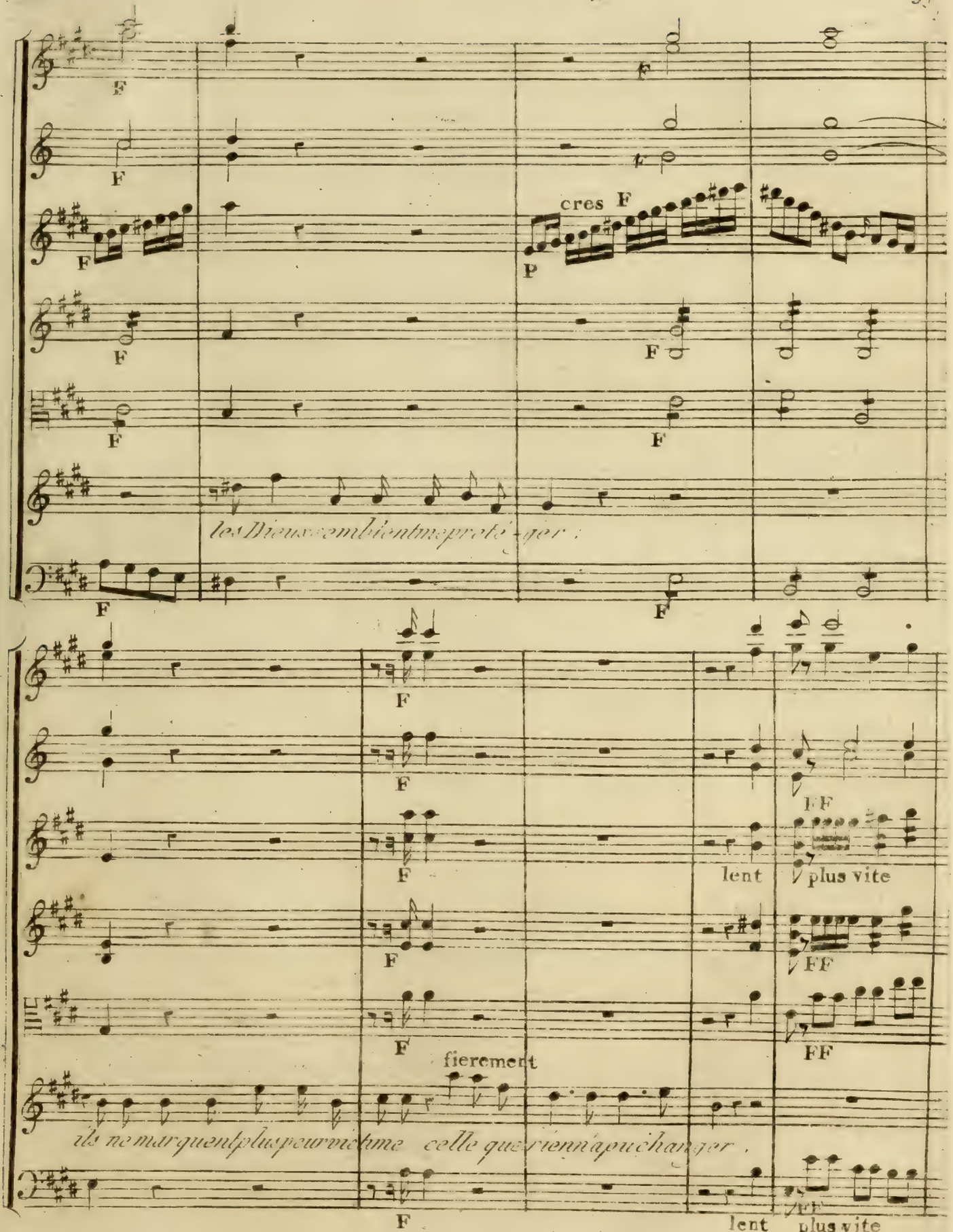
cres

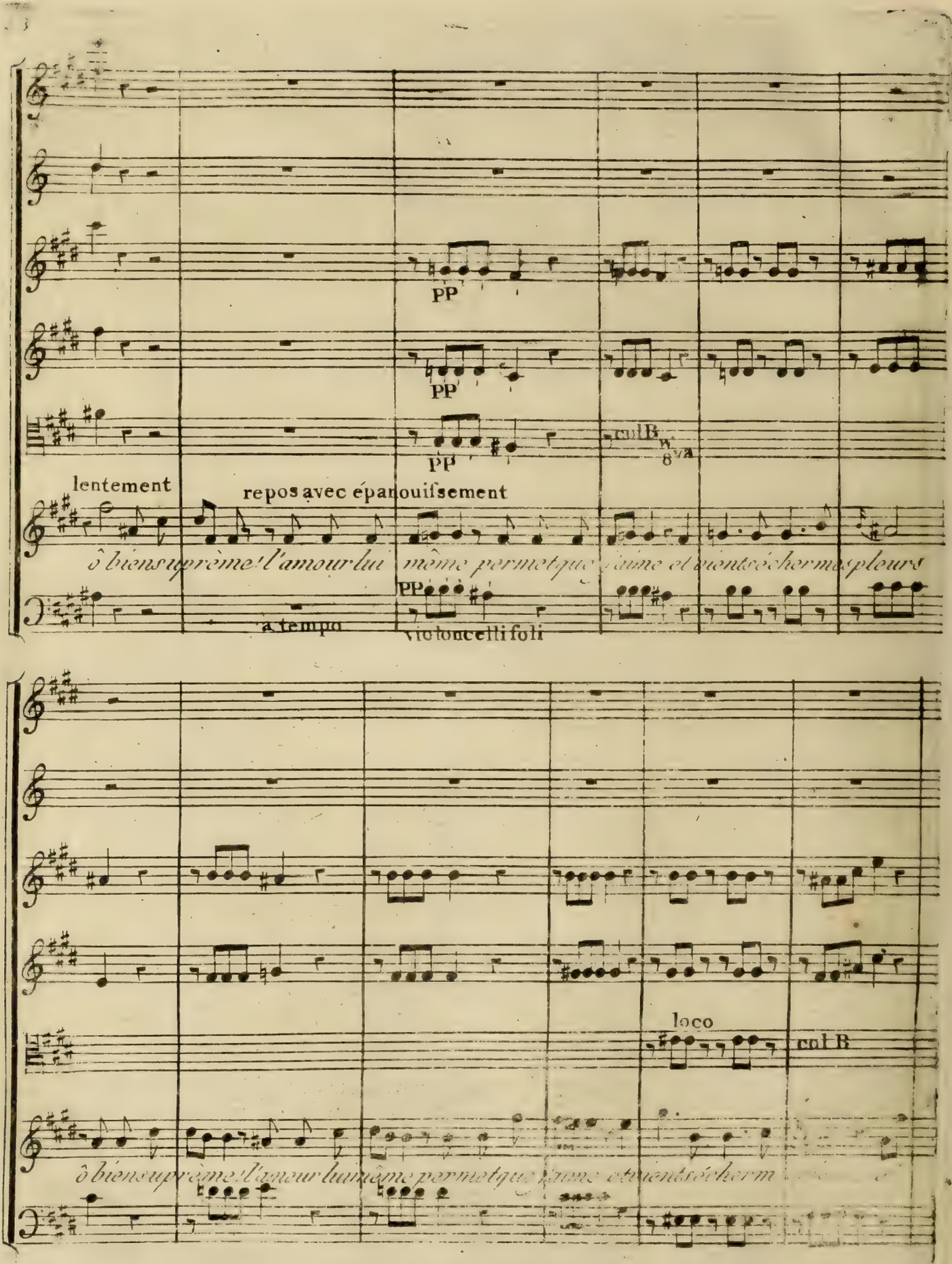
cres

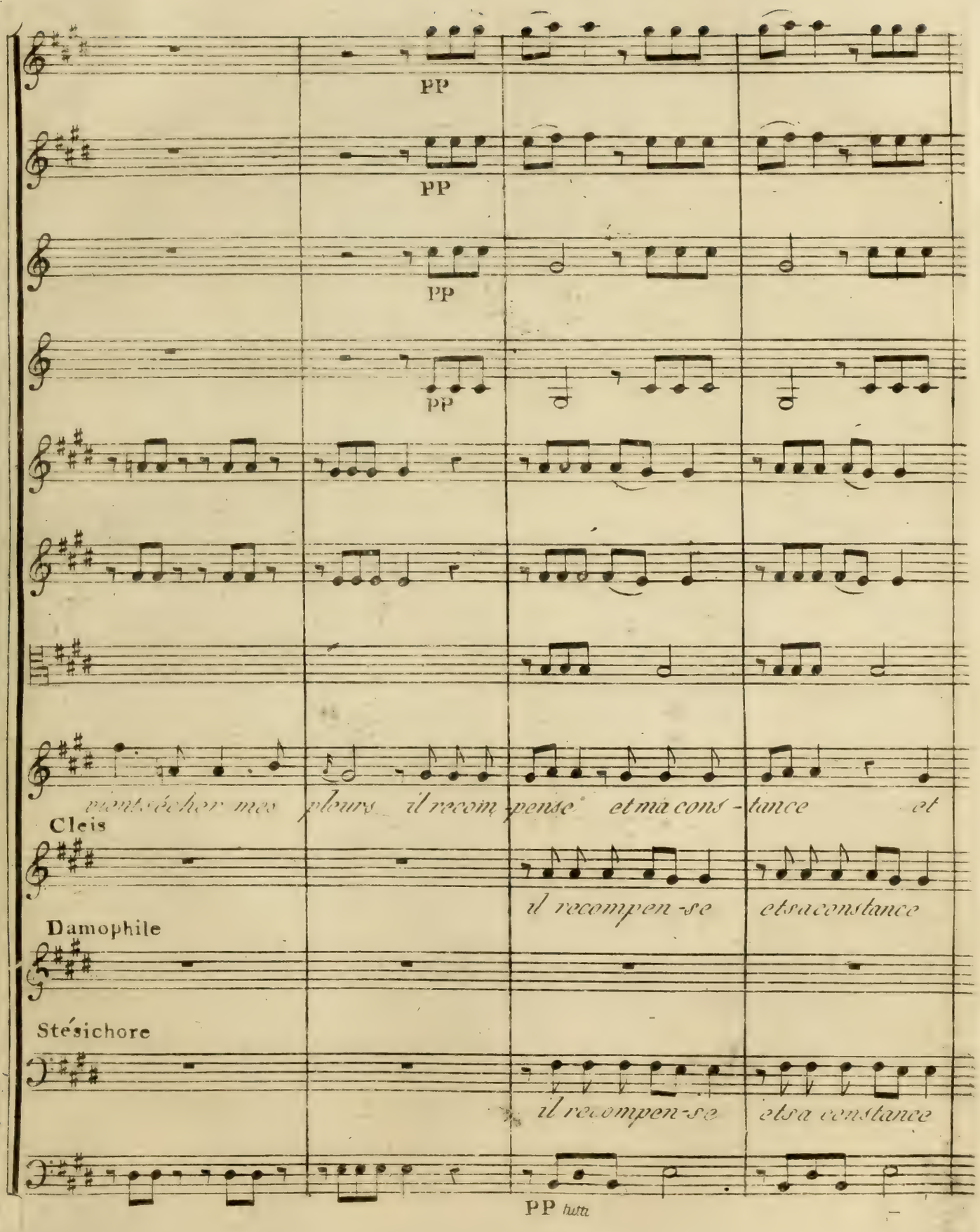
cres

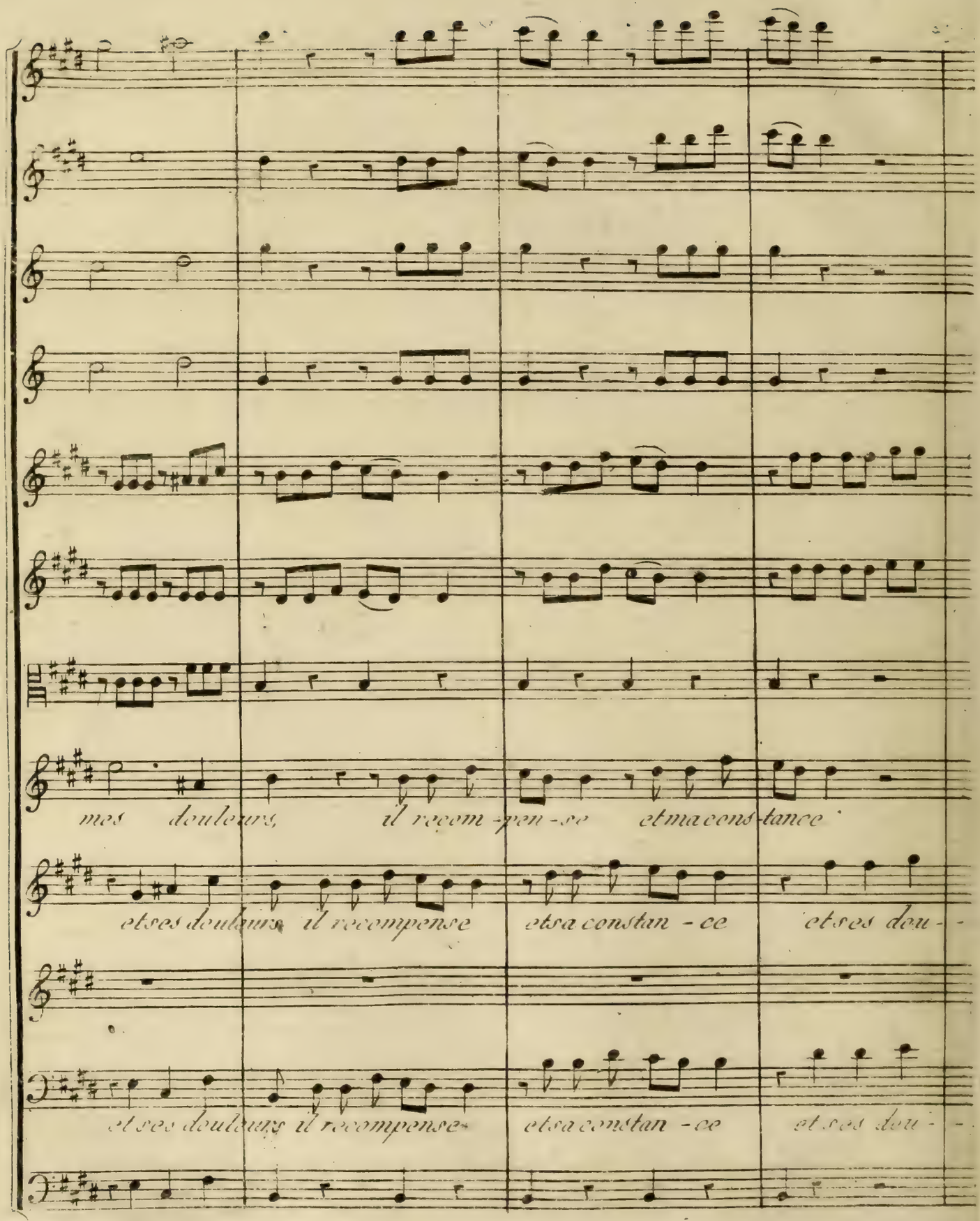
cres

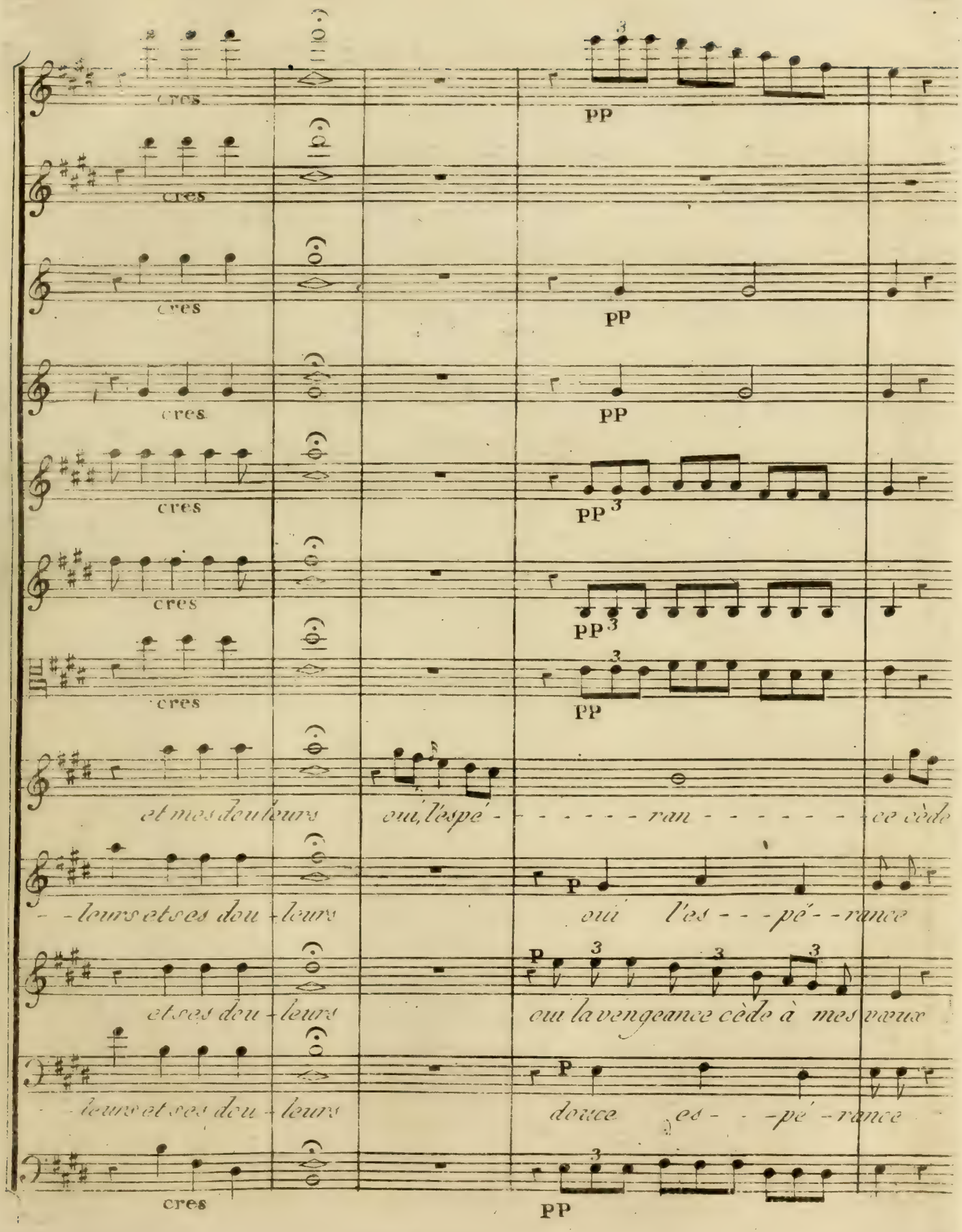

- - do - - re, ou cesse d'embra- - ser mon sein
- - do - - - re, tu ne sou- - ri - - ras pas en vain
- - ho - - - re, ou ces-se d'a - gi - - ter mon sein
- - do - - - re, ou cesse d'a - gi - - ter son sein
pp
pp
pp
Recitativo
Allegro molto
Flauti
Corni
Vno 1o
cres
F
cres
Vno 2o
F
Viola
F
Sapho
Basso
F

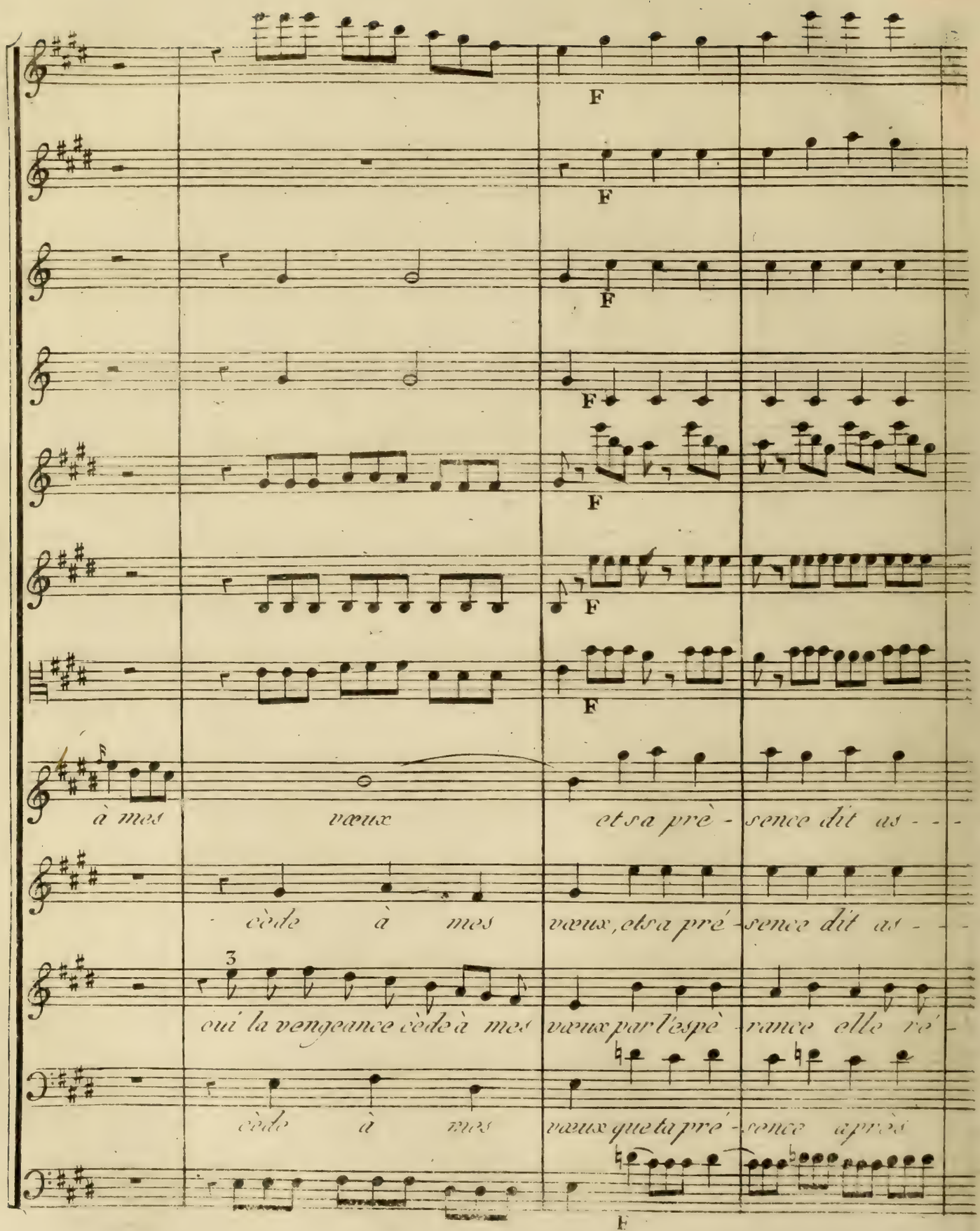

cres
F
P
les Dieux semblent me proté-ger :
fierement
ils ne marquent plus pour victime celle que rien n'a pu changer .
lent
plus vite
FF

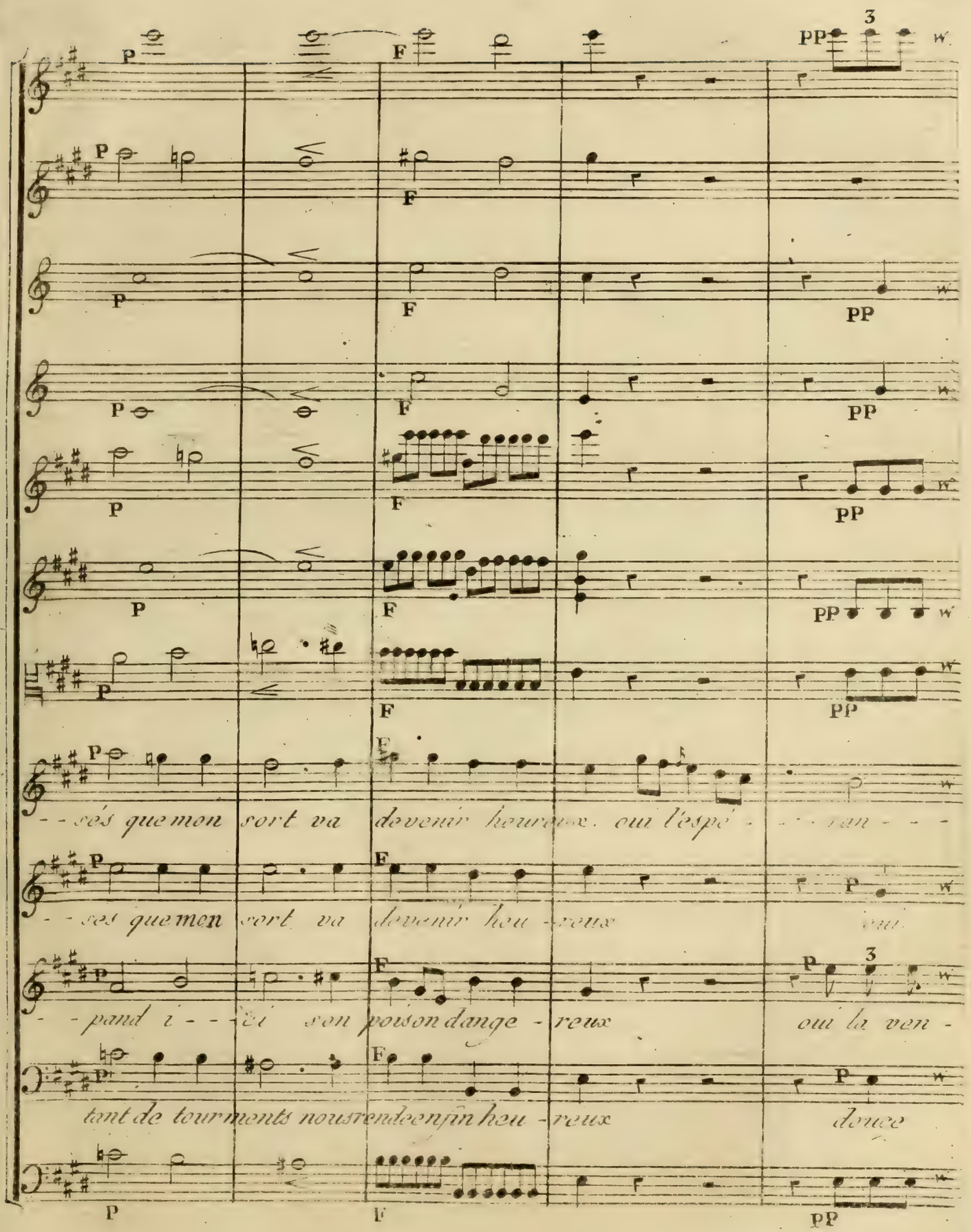

PP
PP
PP
col B
8va
lentement
repos avec épanouissement
ô bien suprême! l'amour lui même permet que j'aime et vienne ô cher ma pleure
PP
a tempo
Violoncelli soli
loco
col B
ô bien suprême! l'amour lui même permet que j'aime et vienne ô cher m

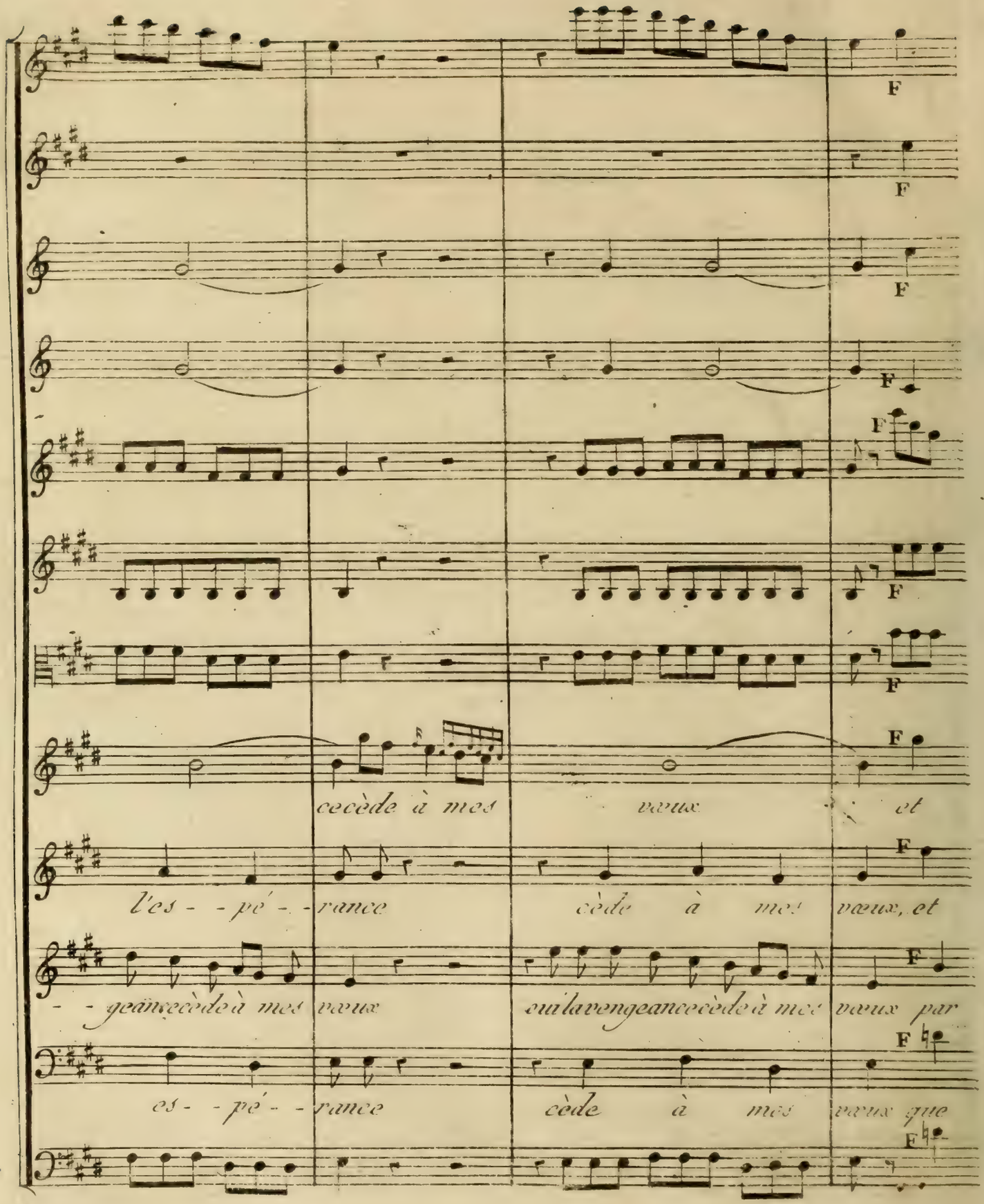

PP
PP
PP
PP
Cleis
Damophile
Stésichore
PP tutti

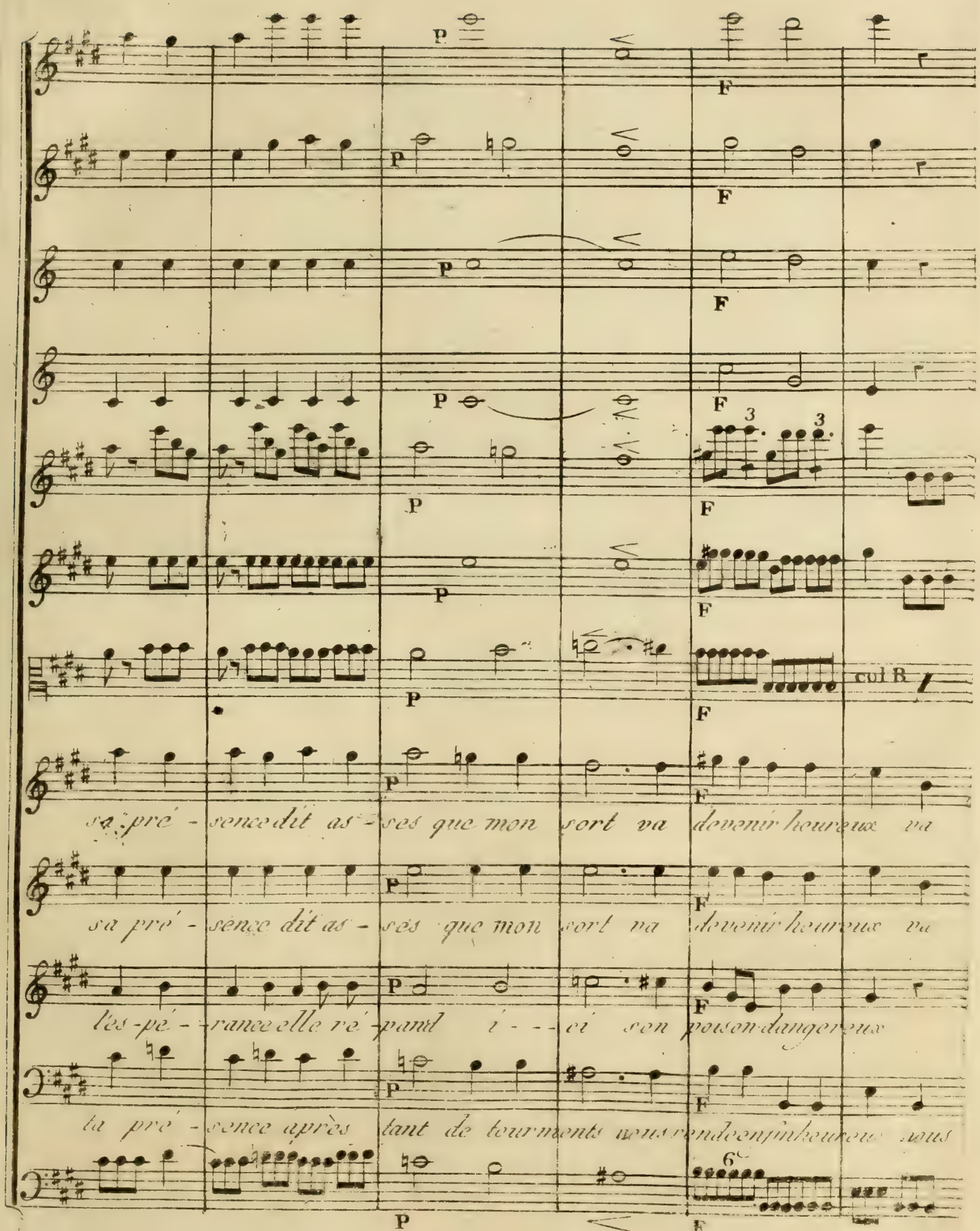

mes douleurs, il recom-pen-se et ma cons-tance
et ses douleurs il recompense et sa constan-ce et ses dou-
et ses douleurs il recompense et sa constan-ce et ses dou-

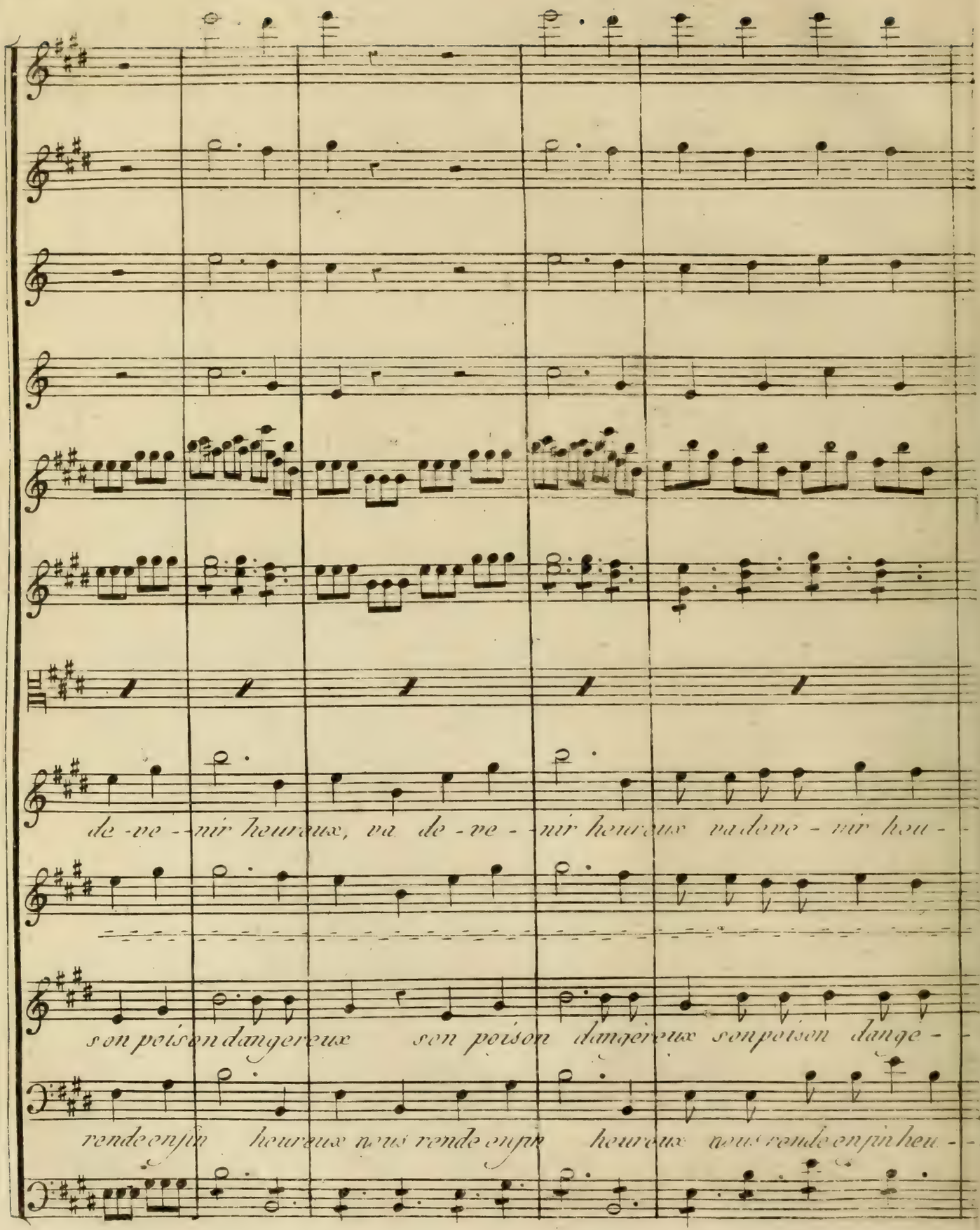

cres
PP
et mes douleurs
oui, l'espé - - - - - ran - - - - - ce cède
- - leurs et ses dou - leurs
oui l'es - - - pé - - rance
et ses dou - leurs
oui la vengeance cède à mes vœux
- - leurs et ses dou - leurs
douce es - - - pé - rance

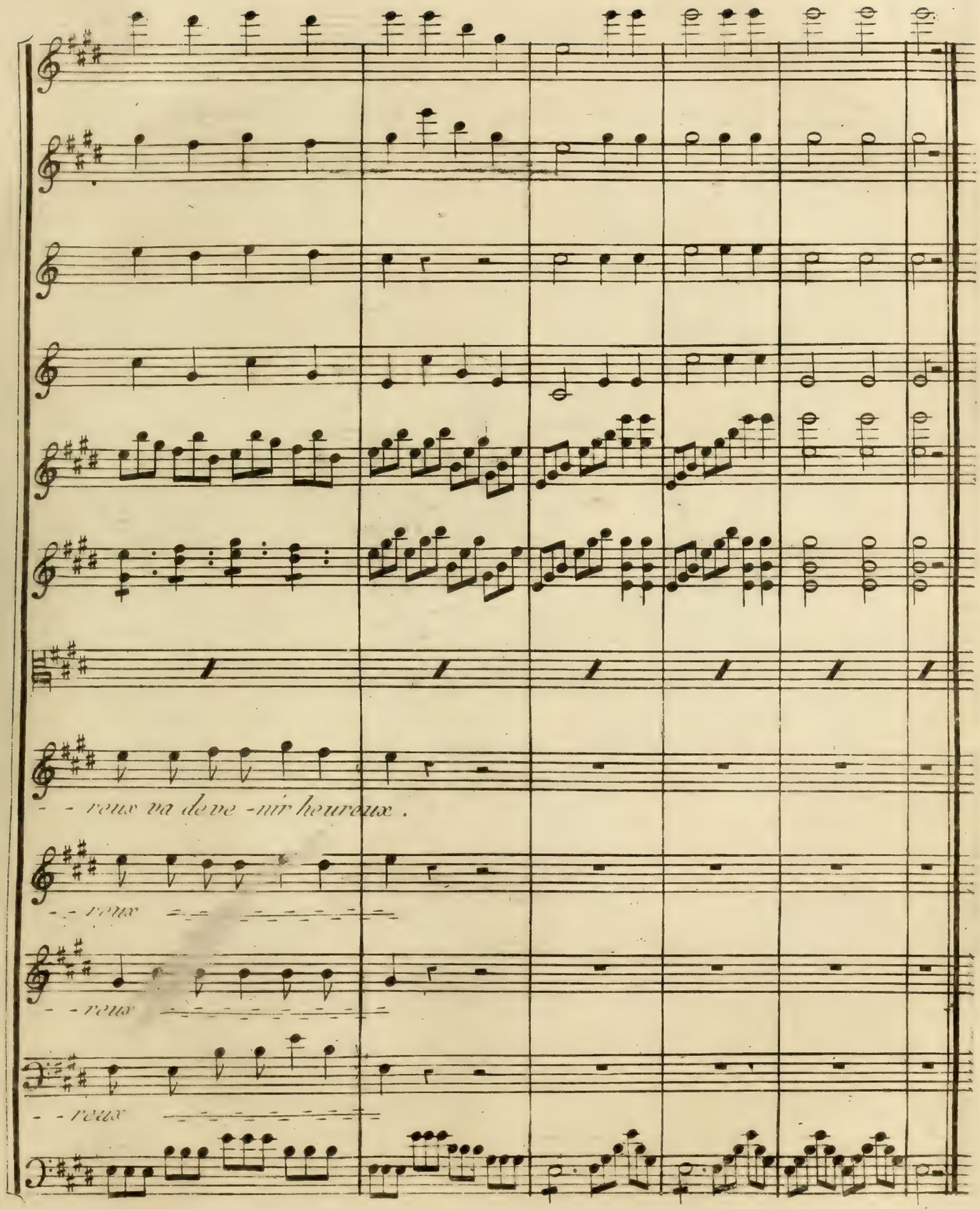

F
F
F
F
F
F
F
à mes vœux et sa pré - sence dit as - - -
cède à mes vœux, et sa pré - sence dit as - - -
oui la vengeance cède à mes vœux par l'espè - rance elle ré -
cède à mes vœux que ta pré - sence après
F


- - sés que mon sort va devenir heureux. ou l'espé - - - ran - - -
- - ses que mon sort va devenir heu - reux ou
- - pand i - - ci son poison dange - reux ou la ven -
tant de tourments nous rendeenfin heu - reux douce


F
F
F
F
F
F
F
F
F
cecède à mes vœux et
l'es - - pé - - rance cède à mes vœux, et
- - geance cède à mes vœux ou la vengeance cède à mes vœux par
es - - pé - - rance cède à mes vœux que


col B
sa pré - sence dit as - ses que mon sort va devenir heureux va
sa pré - sence dit as - ses que mon sort va devenir heureux va
l'es-pé - rance elle ré - pand i - - ci son poison dangereux
ta pré - sence après tant de tourments nous rende enfin heureux nous


de - ve - nir heureux, va de - ve - nir heureux va de ve - nir heu -
son poison dangereux son poison dangereux son poison dange -
rende enfin heureux nous rende enfin heureux nous rende enfin heu -


- - reux va de ve - nir heureux .
- - reux
- - reux
- - reux

Sapho.

Chère Cléis, je l'en conjure !
Que mon sort soit enfin tout à fait éclairci :
Du hazard qui t'amène ici
Fais-moi la fidèle peinture.

Cléis.

Vous vous rappelez trop ce funeste moment,
Où las, et de sa feinte, et de ma résistance,
Un jour que, vers la mer, j'errais sans défiance
Phaon à m'embarquer me força lâchement.

Sapho.

Avec lui, jusqu'à cet instant,
Je le croyais d'intelligence.

Cléis.

Ah ! détournez de moi ce soupçon outrageant
Jugez de ma fureur à cette indigne offence :
Amour, respect, égards, pleurs, rien ne m'attendrit ;
Je réclamai des Dieux la céleste vengeance,
Bientôt mon cœur s'en repentit
Tout-à-coup de sombres nuages
Le ciel parait enveloppé.
Le vent s'élève, il croît ; de sinistres présages
Le matelot semble frappé.
On craint, on s'agite, on s'égare ;
On n'entend que des cris, on ne voit que des pleurs,
Et les Dieux irrités, par un concert barbare,
Mêlent, à chaque instant, la foudre à nos clameurs.
Que devenait Phaon dans cet instant terrible ?
Accablé par mes maux, sur les siens insensible,
Tantôt à mes genoux il se précipitait,
Vers le nocher tremblant tantôt il s'élançait,
Des matelots troublés ranimait le courage,
Opposait leurs efforts à l'effort de l'orage,
Et revenait soudain dissiper ma frayeur.
Je ne sais... mais ses soins pénétrèrent mon cœur....
Et je sentis en moi, par un effet contraire...
Et naître la tendresse et mourir la colère.
Aveugle, j'oubliai l'offence et le pardon,
J'oubliai vos bienfaits et ma reconnaissance ;
J'oubliai l'univers, je ne vis que Phaon,
Et de l'amour enfin ressentis la puissance.

Sapho.

Tu t'apperçus bientôt que ton cœur abusé....

Cléis.

Oui, mais dans cet instant, que pouvais-je connaître ?
Je me croyais aimée.... et je l'étais peut-être....
Alors à notre hymen en vain je m'opposai,
Je promis à ses loix de céder en Sicile
Nous arrivons, après un voyage tranquille ;
Le ciel avec mon cœur semblait s'être appaisé
Phébus devait encor trois fois remplacer l'ombre,
Avant qu'un doux hymen pour toujours nous unit.
Tout-à-coup de Phaon le regard devient sombre ;
Il parait inquiet il soupire il me fuit.

Et je vis trop que le volage
Prêt de perdre sa liberté,
En regrettait encor l'usage.
(Sapho écoute avec la plus grande joie.)
Votre nom malgré lui quelquefois répété
Vient d'un autre soupçon me rendre la victime.
J'erre de doute en doute et d'abîme en abîme.
Dans ce moment cruel de trouble, de terreur,
Enproie à mes tourmens, à mon incertitude
J'apperçus mon ingratitude,
En reconnoissant mon erreur,
Et sachant qu'en ces lieux notre amour vous amène,
Je ne dis pas, Sapho connaît trop le malheur:
Pour être insensible à ma peine;
Portons lui mes remords, ma honte et ma douleur.
A ces mots je me sens une force nouvelle,
Je m'embarque en secret quoiqu'un transport jaloux
Semble ajouter encore à ma peine cruelle
Et je viens avec vous haïr un infidèle
Ou le regretter avec vous.

Damophile

Quoi de simples soupçons!

Sapho (vivement)

Elle a su les comprendre,
L'amour n'a point deux attributs,
Et cesser d'être aimable et tendre
C'est dire assez qu'on n'aime plus (Elle sort)
Oui, mes amis, n'en doutons plus, il m'aime
Il aura su les maux que je souffre pour lui
Mes feux, mon désespoir extrême,
Et ses remords auront agi
Mieux que je n'eusse agi moi même.
Je porte dans mon sein un doux pressentiment,
Je crois l'entendre à chaque instant,
Je crois ici le voir paraître....
Tout me dit que bientôt dans ce moment peut être

SCENE V

Erinne et les élèves accourant, les précèdent.

Erinne.

Phaon est dans ces lieux!

Sapho, transportée.

Mon cœur me le disait!

Damophile, à part, troublé.

Gel! empêchons qu'il la revoie!

Erinne.

Je l'ai vu....

Sapho (l'interrompant avec anxiété)

Tu l'as vu....

Erinne.

Triste, morne, inquiet.
Et je viens avant tout dans l'excès de ma joie
Vous apprendre qu'enfin le ciel vous le renvoie.

Sapho (après avoir regardé partout avec une tranquillité affectée)

S'il est ici... dis moi, pourquoi ne vient il pas?

Erinne.

Peut être le remords, la honte qui l'accable

Sapho (avec vivacité)

Quand un amant revient, est il jamais coupable.
(à Erinne)
Pourquoi toi même aussi ne point suivre ses pas?

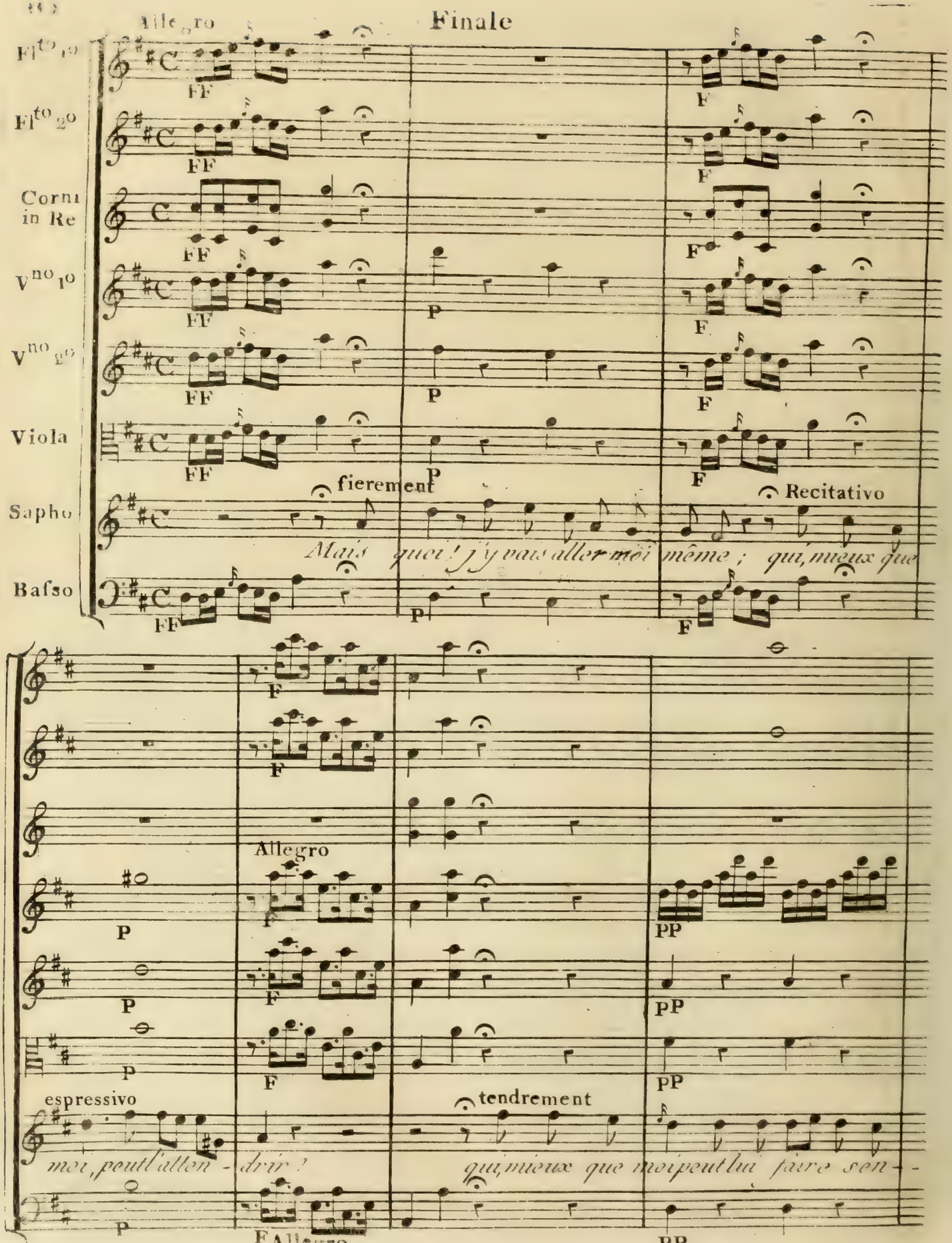
Damophile

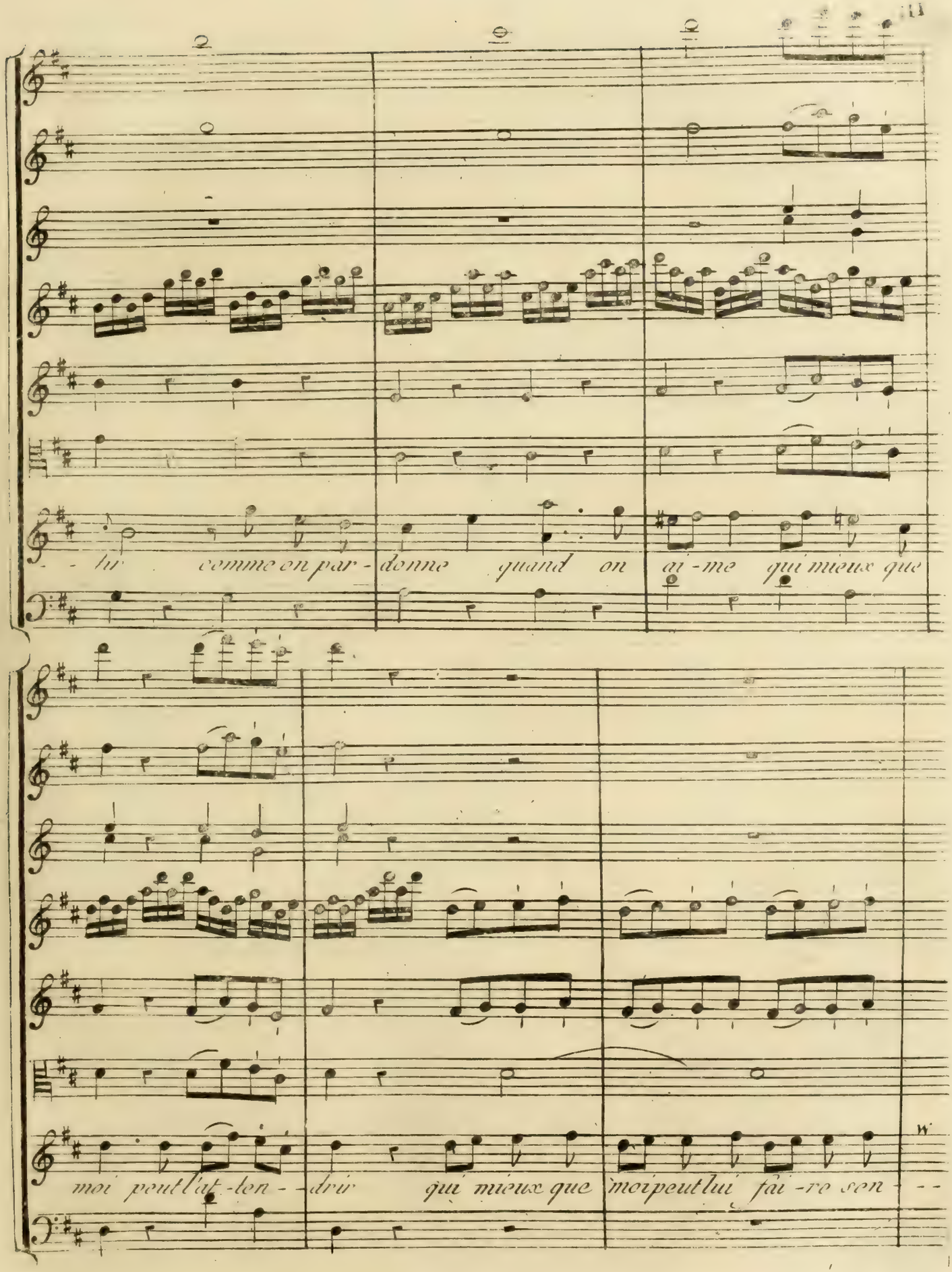
Permettez que mon zele.....

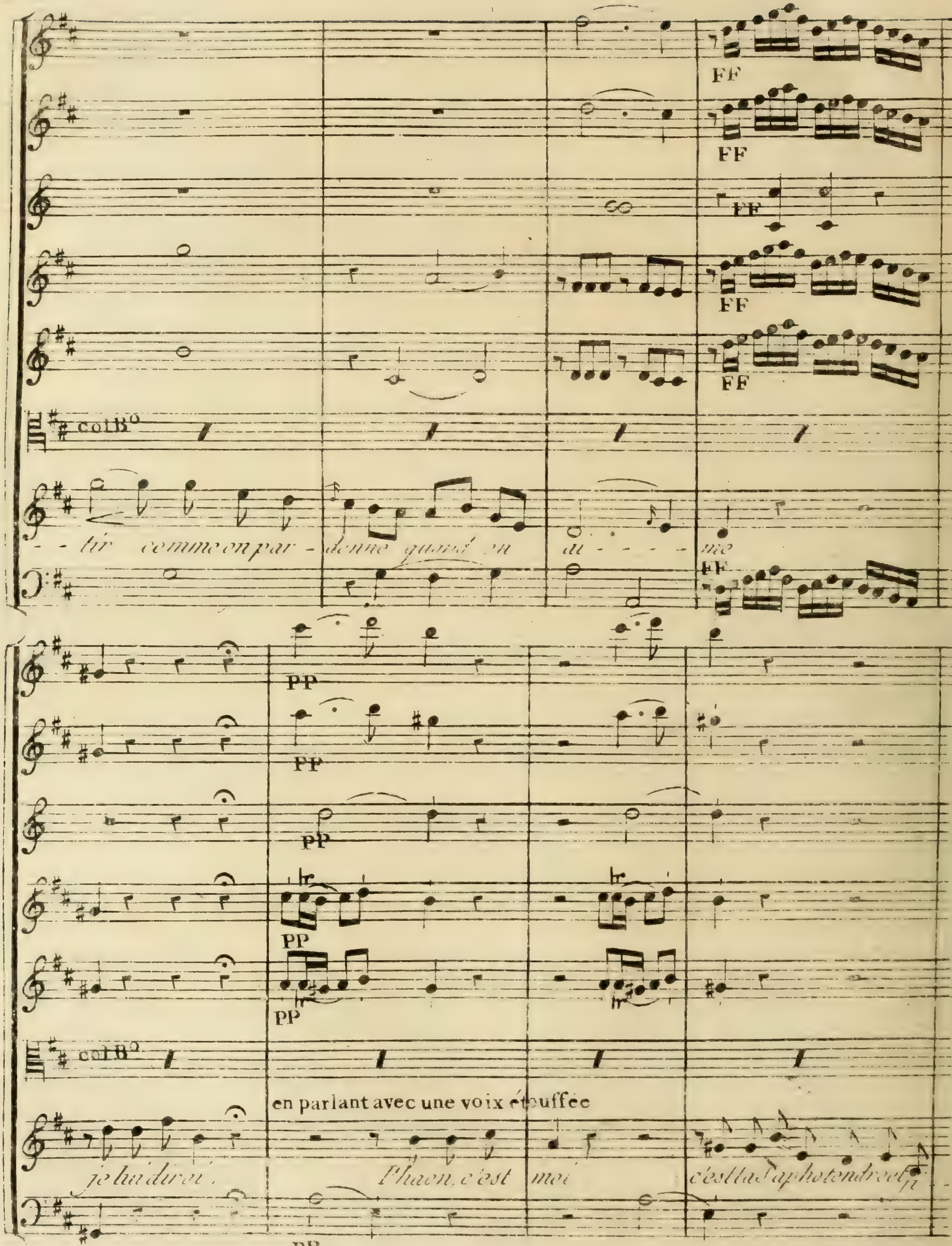
Sapho.

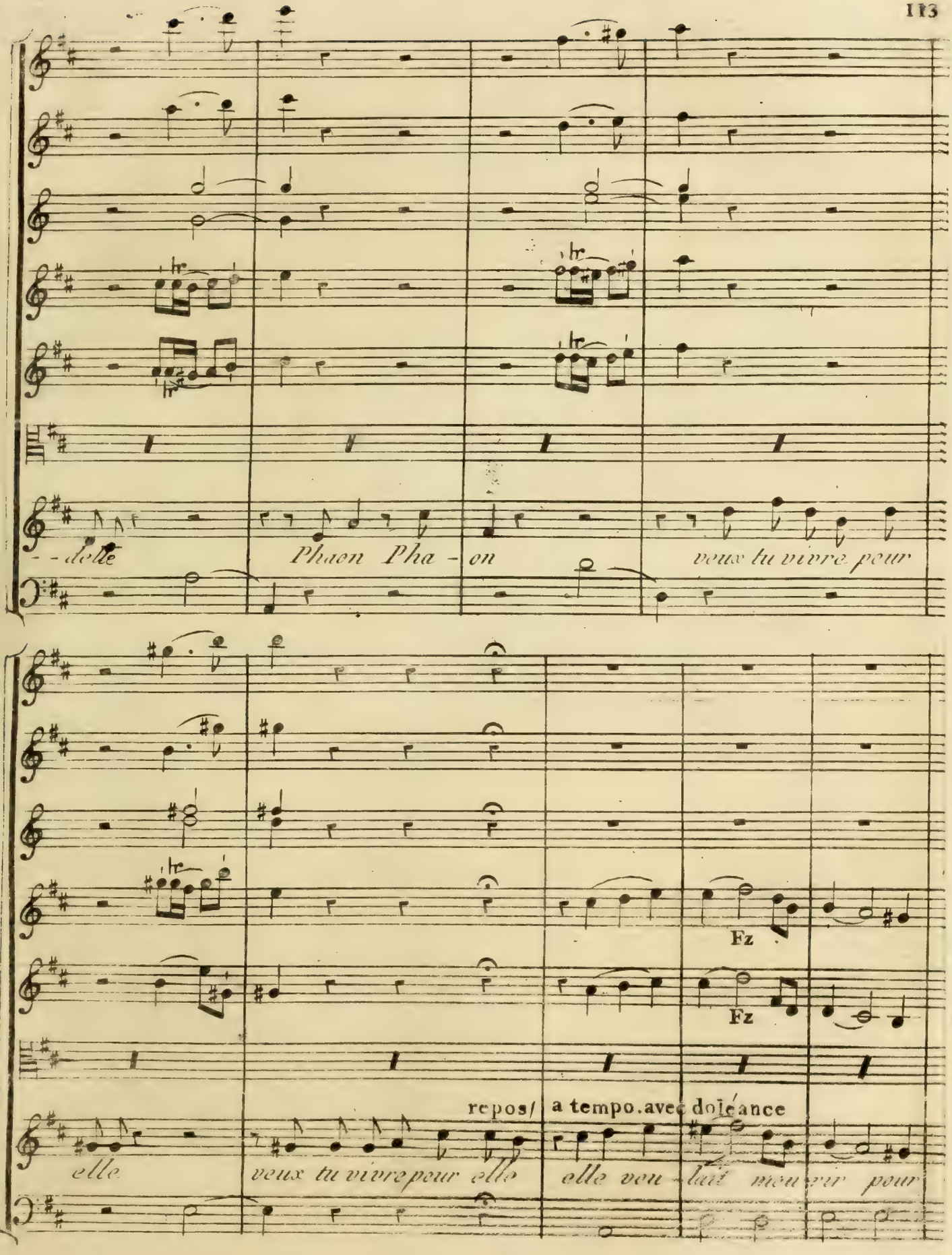
Oui, vole sur sa trace.
Peins lui mon cœur, mes feux, le trouble de mes sens,
Et s'il croit que Sapho ne sait point fuir ce grâce,
Pour l'obtenir de lui... dis lui que je l'attends.
(Damophile Sort)

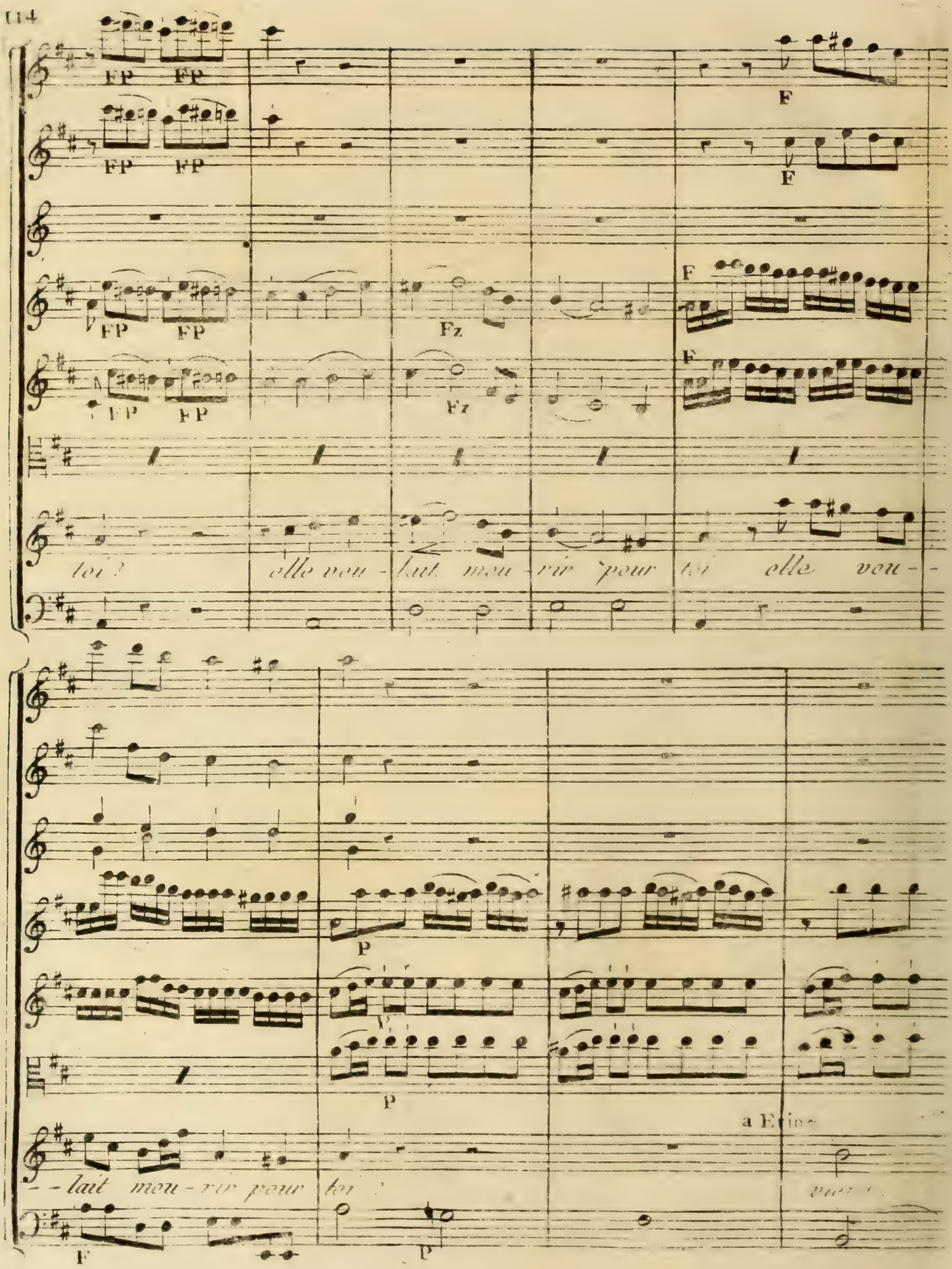
Finale


Allegro
Flto 1o
Flto 2o
Corni in Re
Vno 1o
Vno 2o
Viola
Sapho
Basso
FF
P
F
fierement
Recitativo
Mais quoi ! j'y vais aller moi même ; qui, mieux que
Allegro
PP
espressivo
tendrement
moi, peut l'allon - drir !
qui, mieux que moi peut lui faire sen -


lui comme on par- donne quand on ai- me qui mieux que
moi peut l'at- ten- drir qui mieux que moi peut lui fai- re sen- -


col B°
FF
tir comme on par - donne quand on ai - - - - me
col B°
PP
je lui dirai.
en parlant avec une voix étouffée
Phaon, c'est moi
c'est la Sapho tendre et fi


- - dolle
Phaon Pha - on
veux tu vivre pour
Fz
Fz
repos/
a tempo. avec doléance
elle
veux tu vivre pour elle
elle veu - lait mou - rir pour


FP FP
FP FP
F
F
FP FP
Fz
F
FP FP
Fz
F
toi ? elle vou - lait mou - rir pour toi elle vou - -
P
P
- - lait mou - rir pour toi ?
a Fine
F
P

P

P

col B°

aux Elèves

mon E - rine mon a - mi - e venés

P cres F

P cres

P cres F

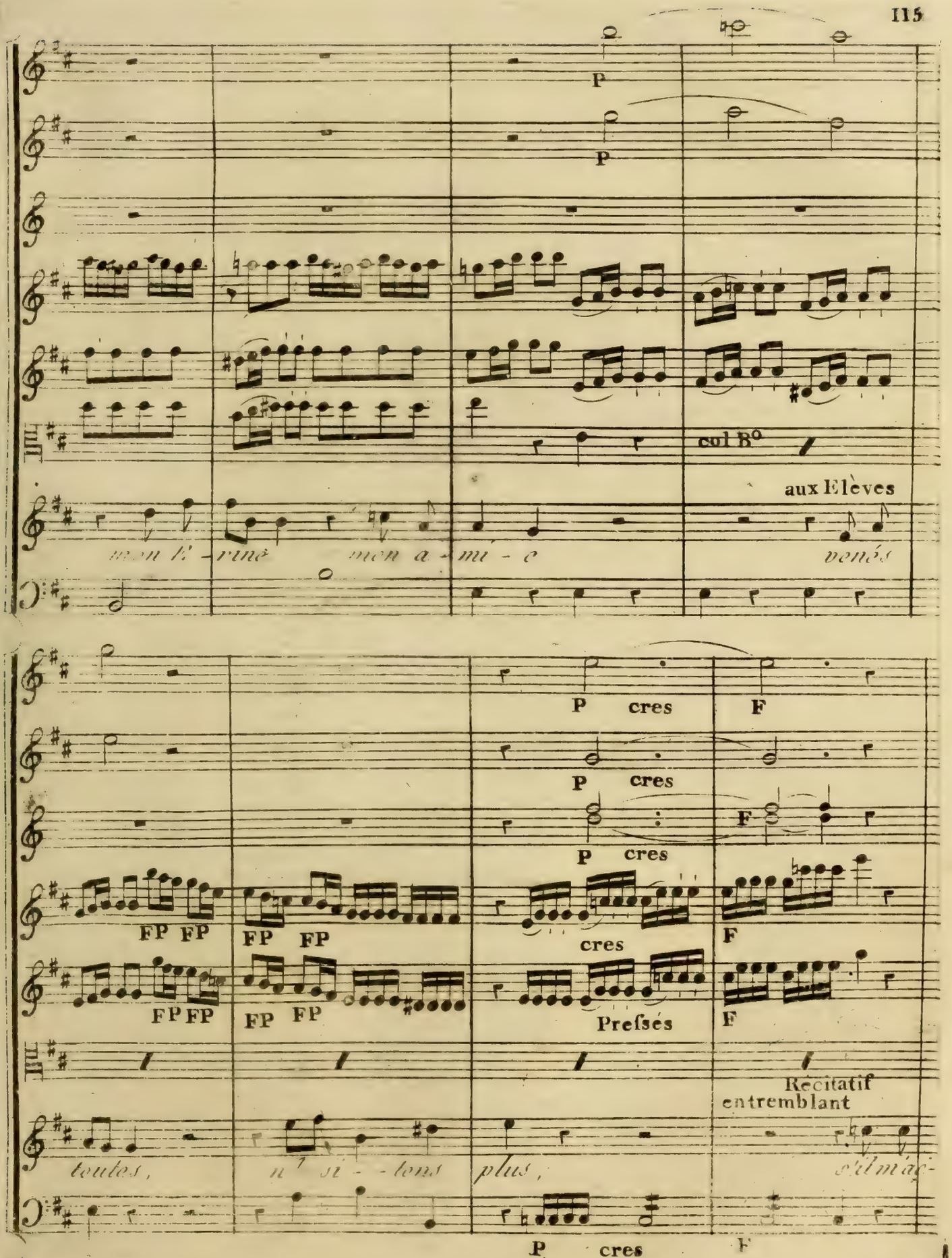
FP FP FP FP cres F

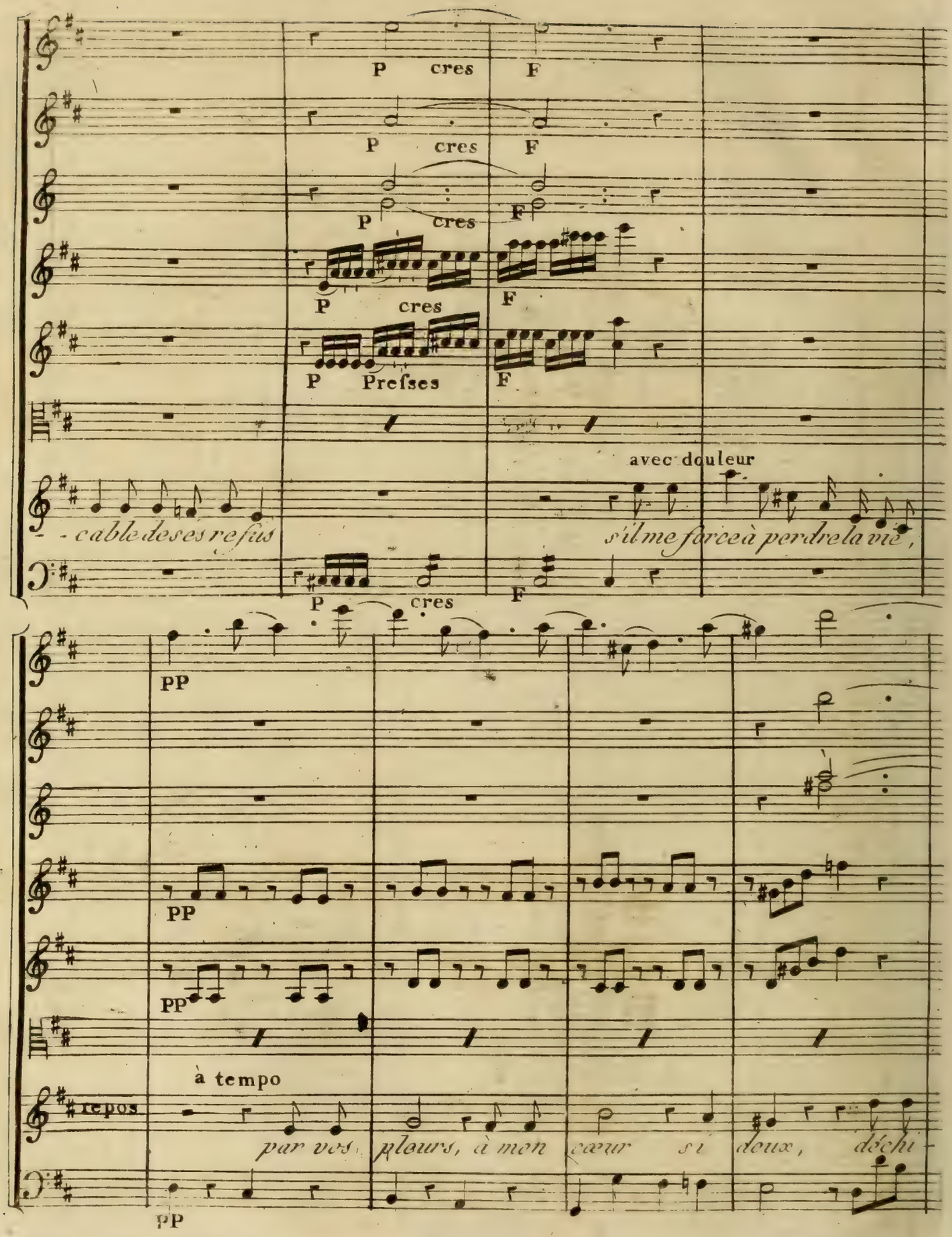
FP FP FP FP Preſsés F

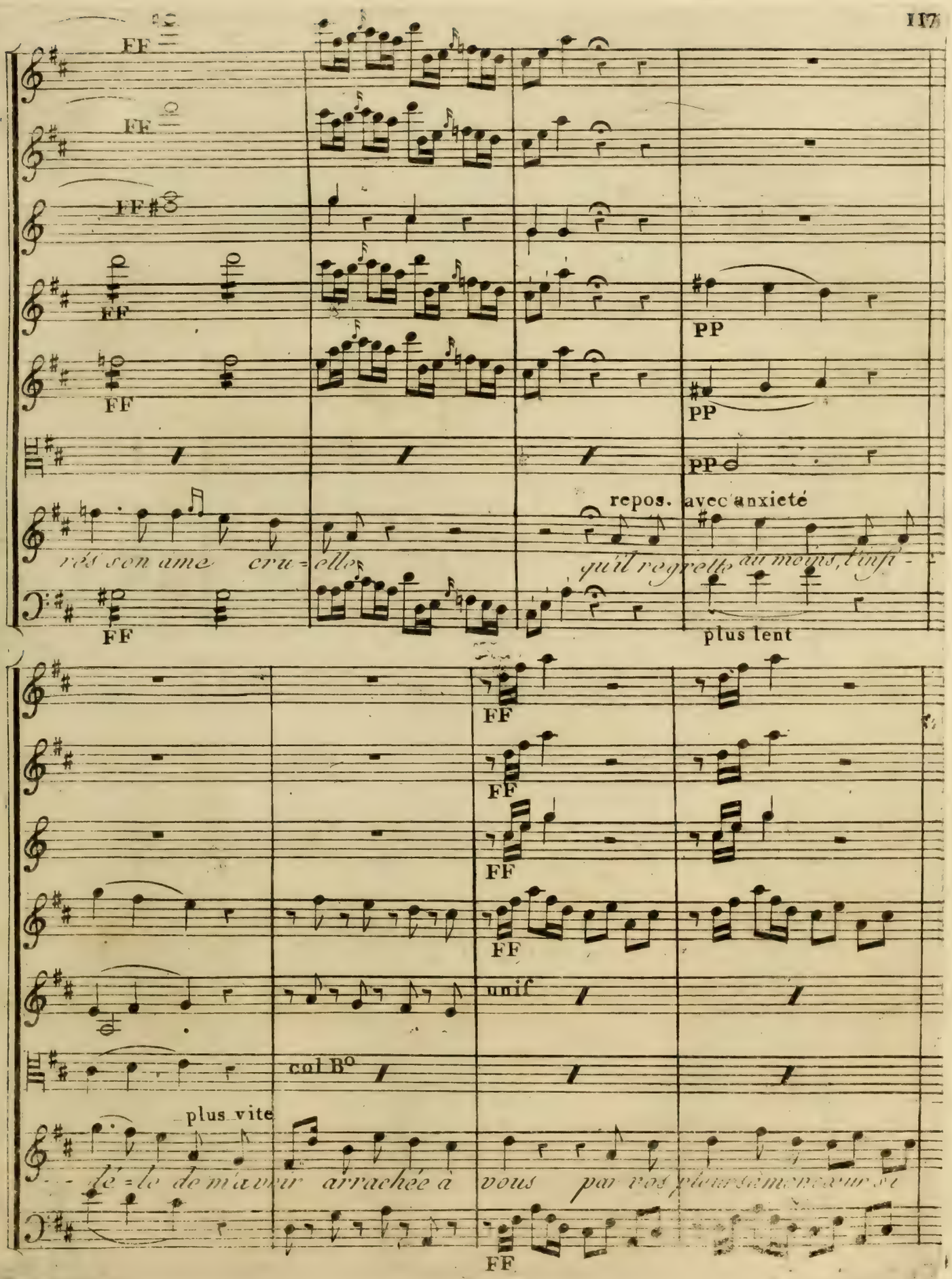
Récitatif entremblant

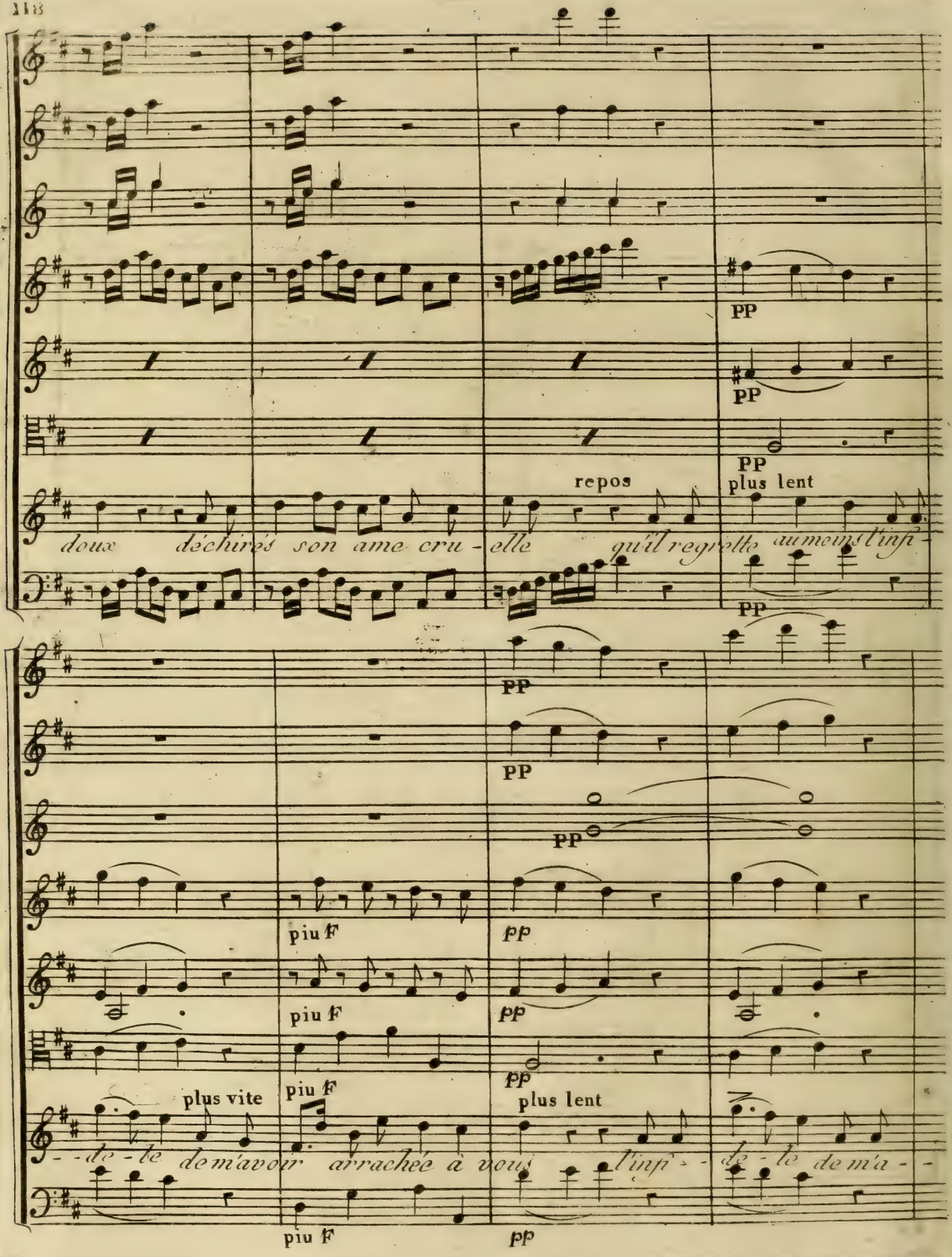
toutes, n'si - tons plus, s'il m'ac-

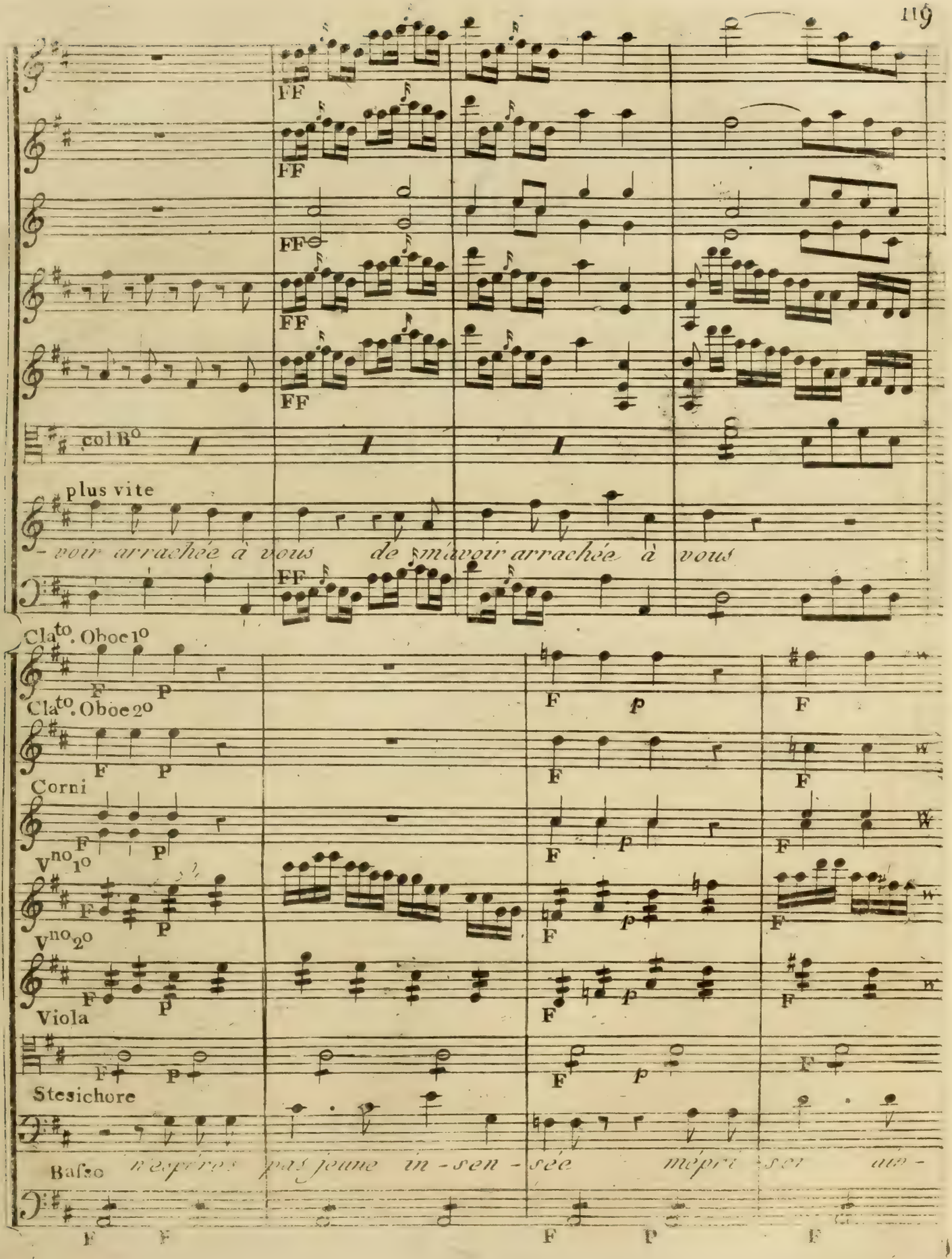
P cres F

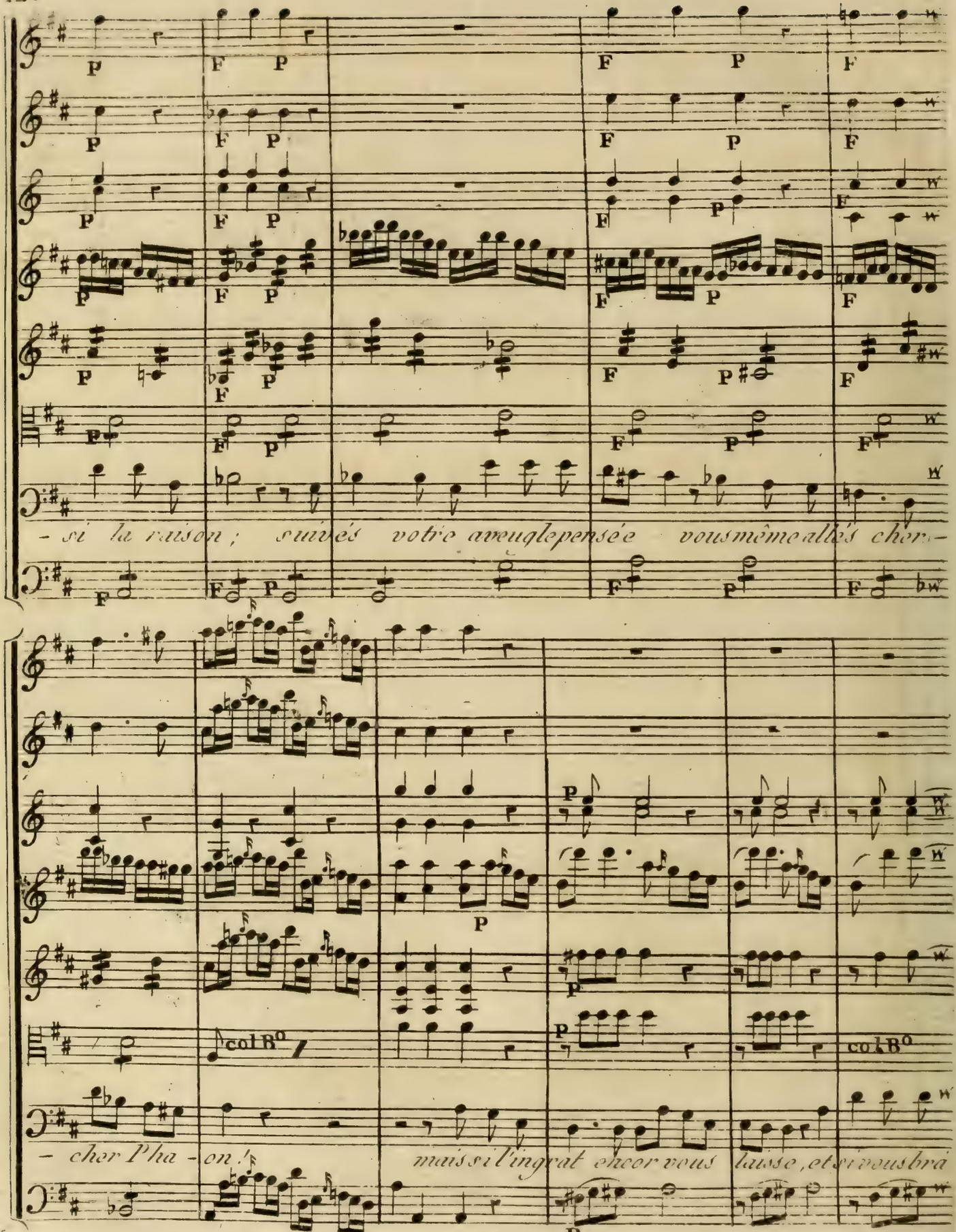


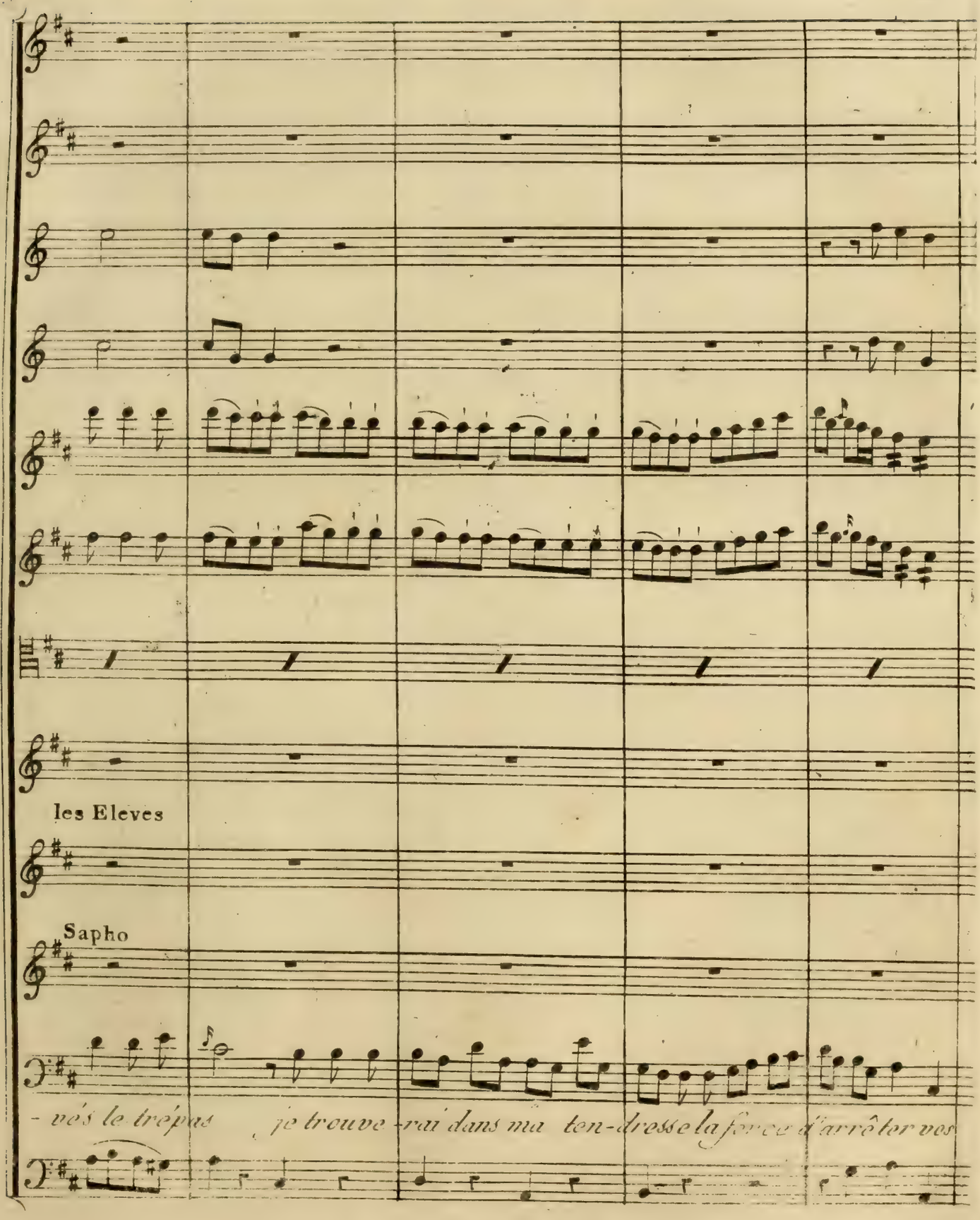

P cres F
P cres F
P cres F
P cres F
P cres F
P Preſses F
avec douleur
- cable de ses refus
s'il me force à perdre la vie,
P cres F
PP
PP
PP
à tempo
repos
par vos pleurs, à mon cœur si doux, déchi -
PP

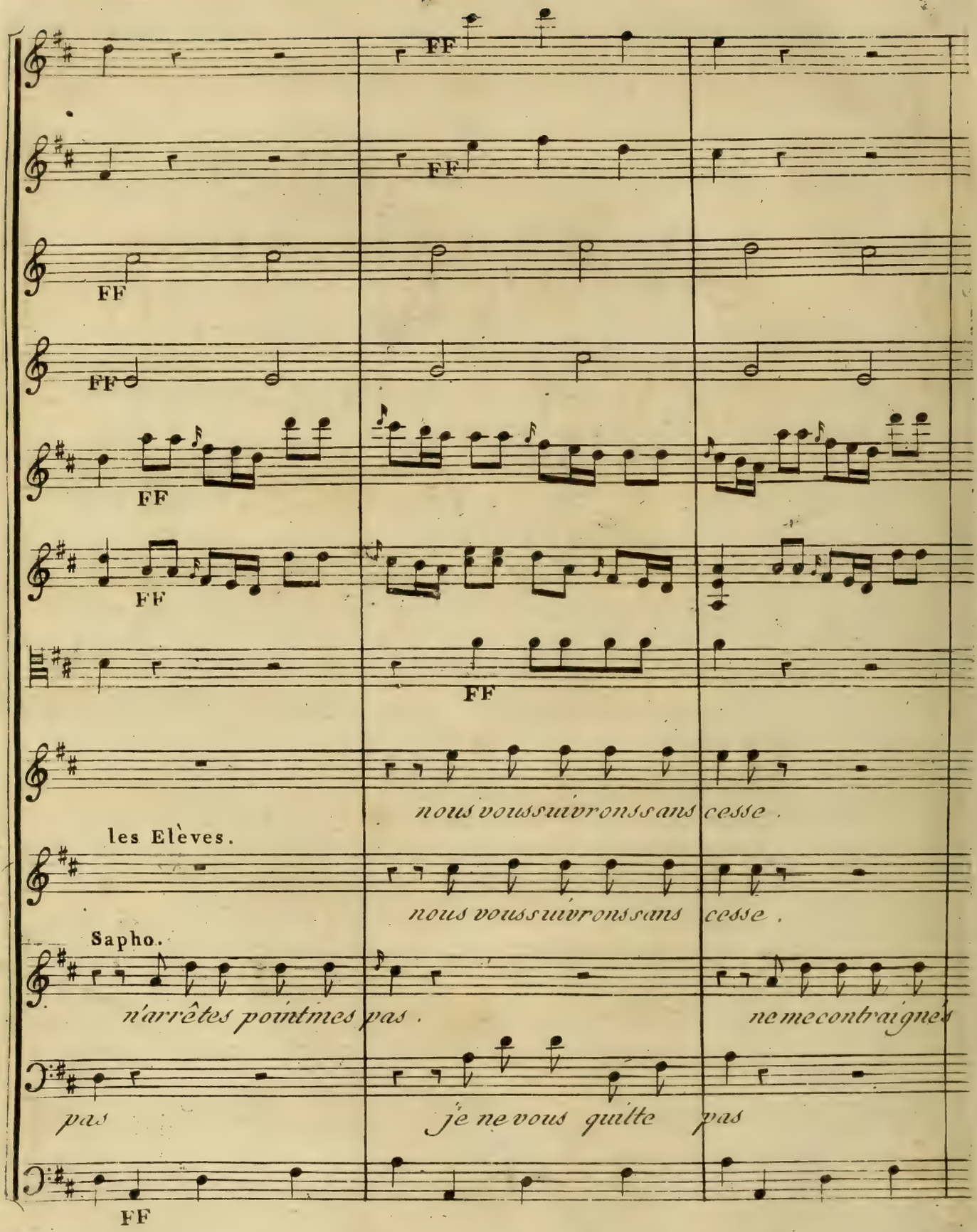

FF
FF
FF
FF
FF
PP
PP
PP
repos.
avec anxieté
rés son ame cru = elle
qu'il regrette au moins, ainsi -
plus lent
FF
FF
FF
FF
unis
col Bo
plus vite
le = le de m'avoir arrachée à vous par vos pleurs même pour si
FF

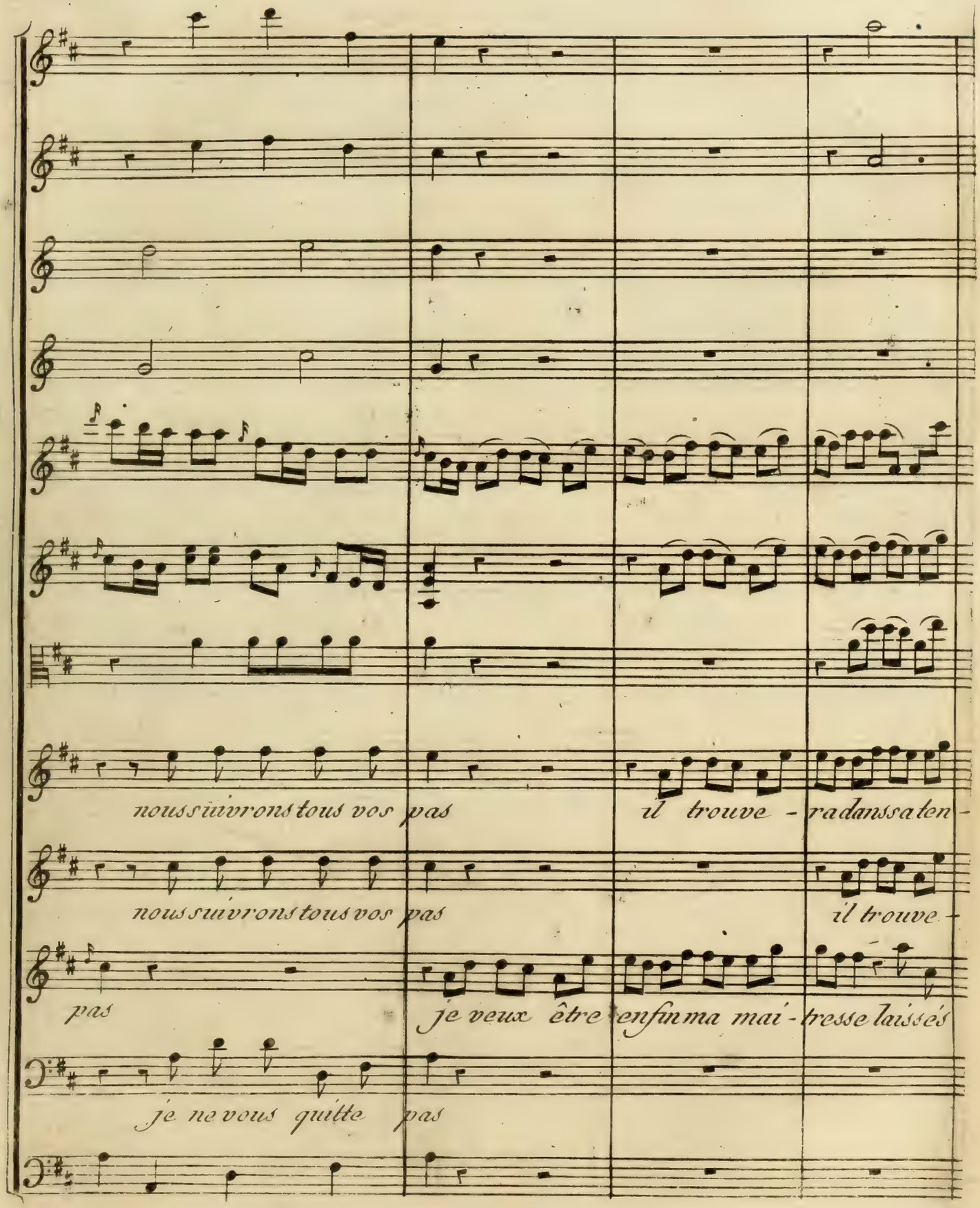

PP
PP
PP
plus lent
repos
doux déchirés son ame cru - elle qu'il regrette au moins l'inf -
PP
PP
PP
PP
piu F
pp
piu F
pp
plus vite
piu F
plus lent
- - de - te de m'avoir arrachée à vous l'inf - - de - te de m'a -
piu F
pp

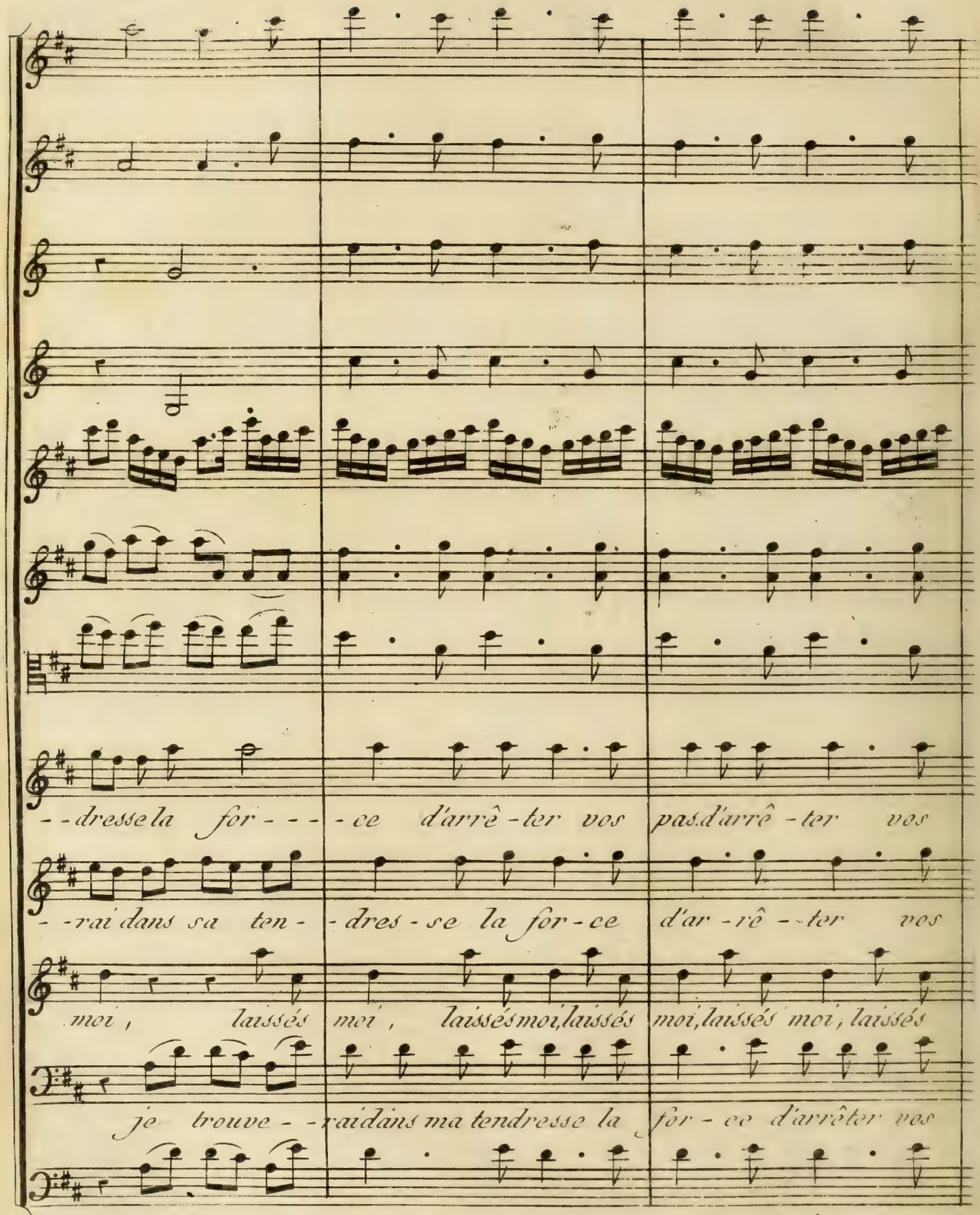

FF
col B°
plus vite
- voir arrachée à vous de m'avoir arrachée à vous
Cla^to. Oboe 1°
Cla^to. Oboe 2°
Corni
V^no 1°
V^no 2°
Viola
Stesichore
Basso
n'exprime pas jeune in-sen-sée mépri-ser au-
F
P

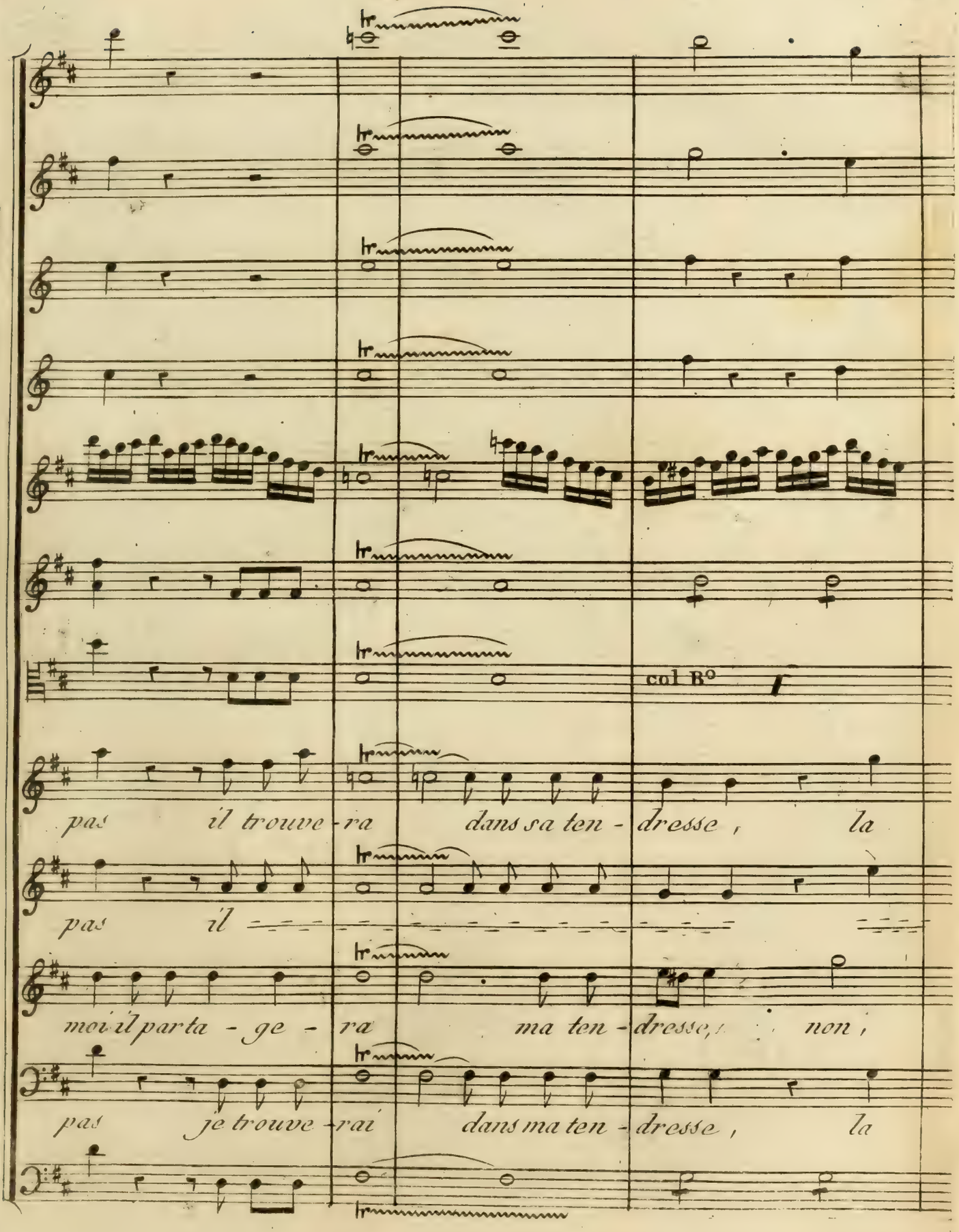

- si la raison ; suivés votre aveuglepensée vousmêmeallés cher-
col B°
- cher Pha - on !
mais si l'ingrat encor vous lasse, et si vousbra
col B°

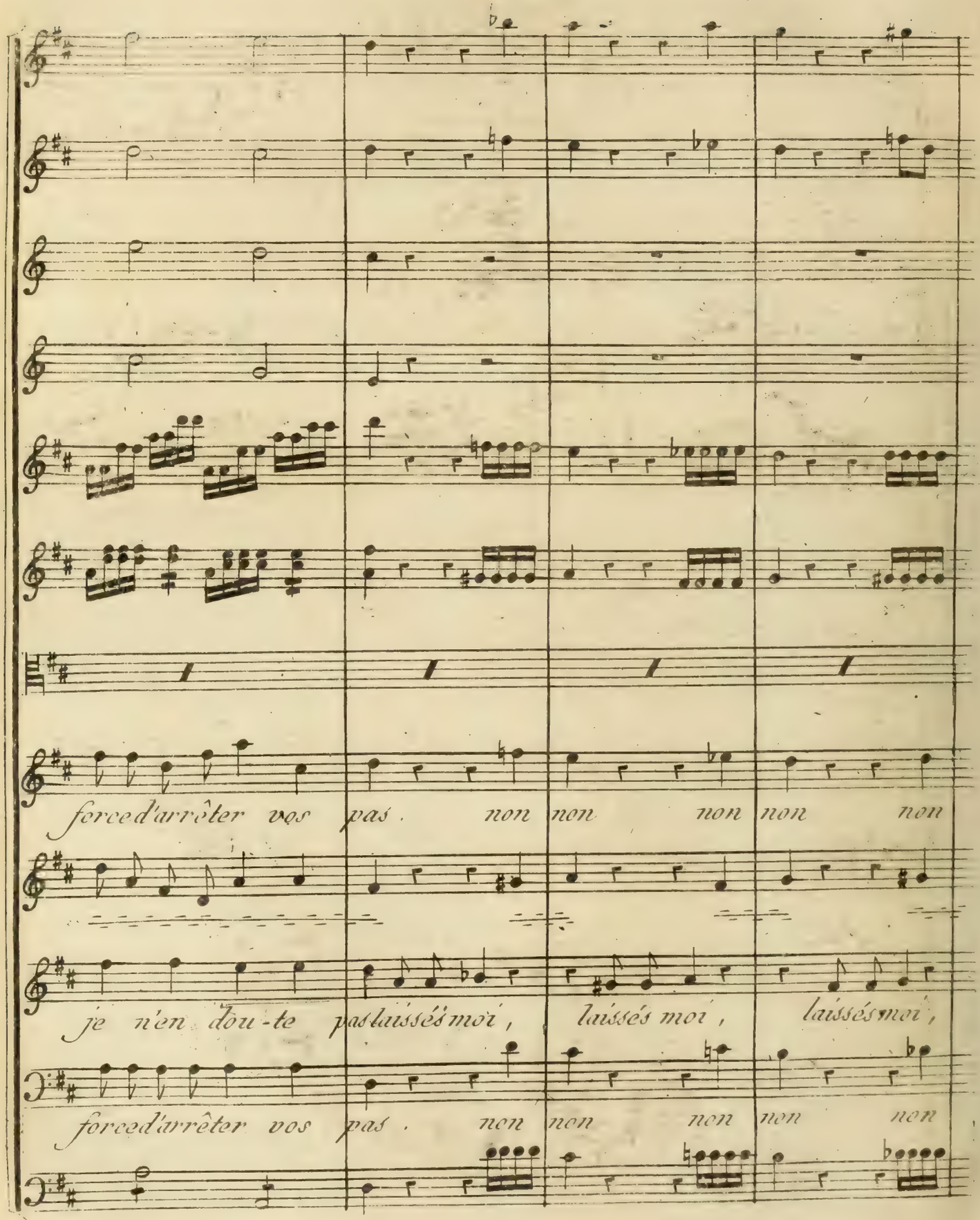

les Eleves
Sapho
- vés le trépas
je trouve-rai dans ma ten-dresse la force d'arrêter vos

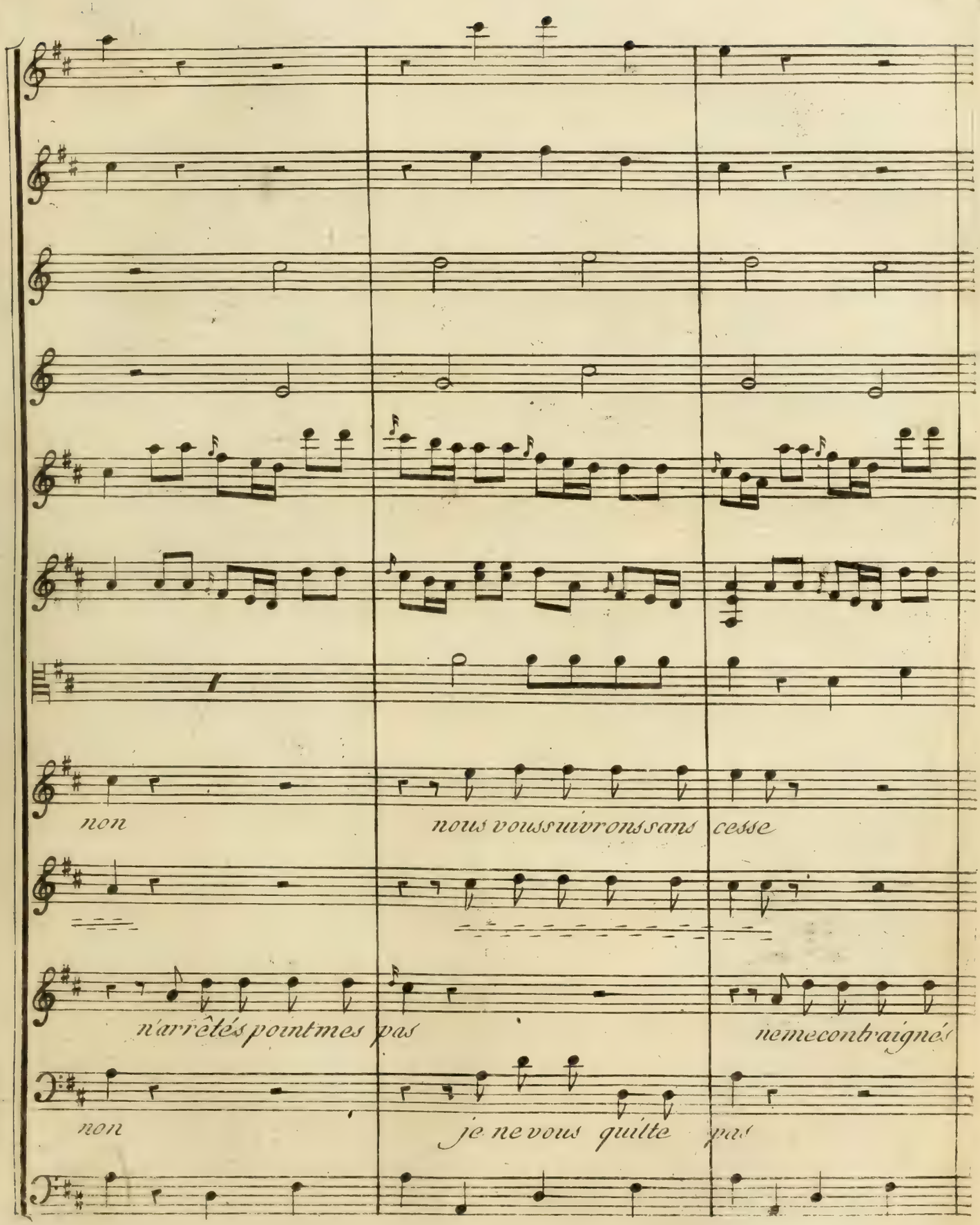

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
nous voussuivronssans cesse.
les Elèves.
nous voussuivronssans cesse.
Sapho.
n'arrêtes pointmes pas.
ne mecontraignés
pas
je ne vous quitte pas
FF

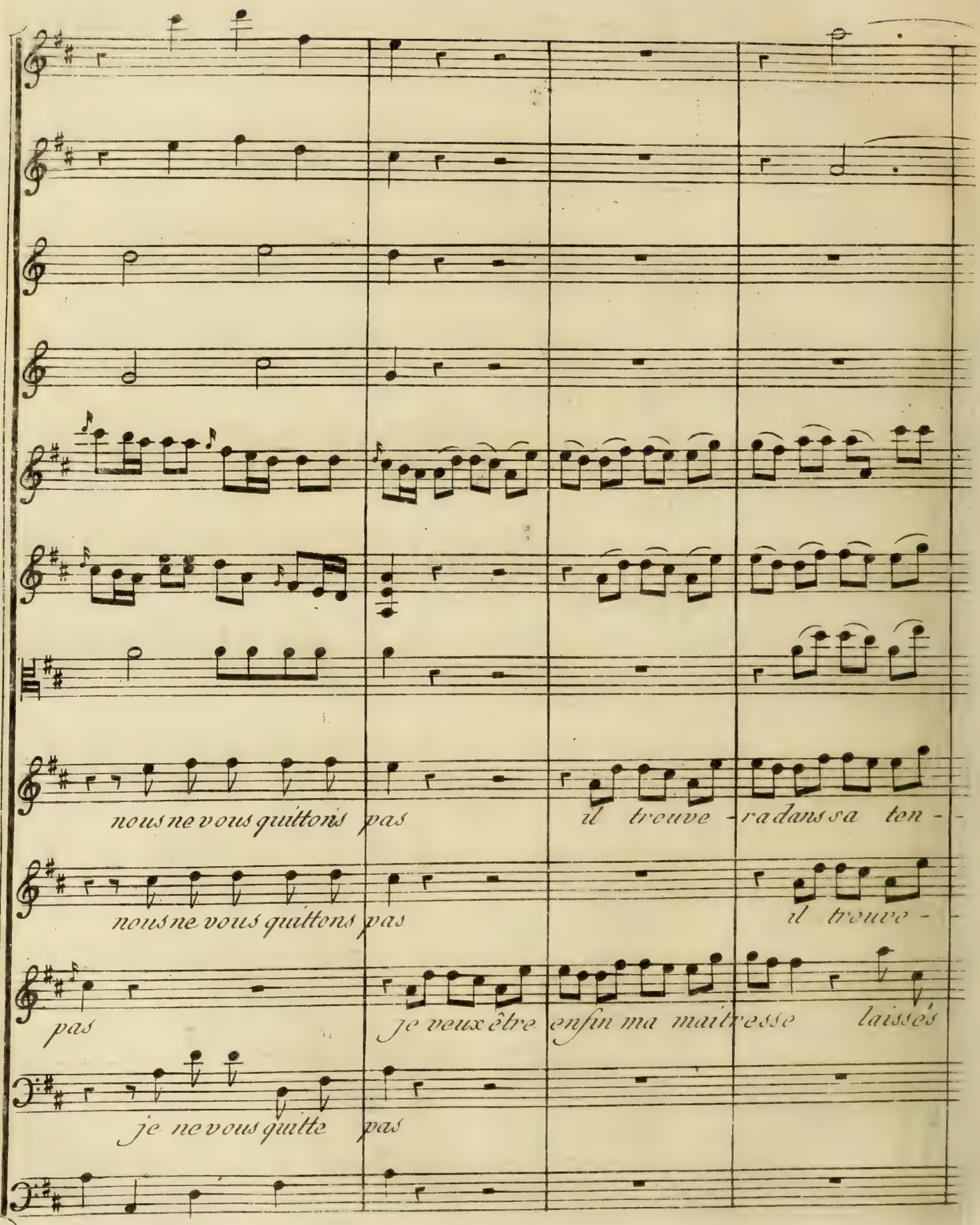

nous suivrons tous vos pas
il trouve - ra dans sa ten -
nous suivrons tous vos pas
il trouve -
pas
je veux être enfin ma mai - tresse laissés
je ne vous quitte pas

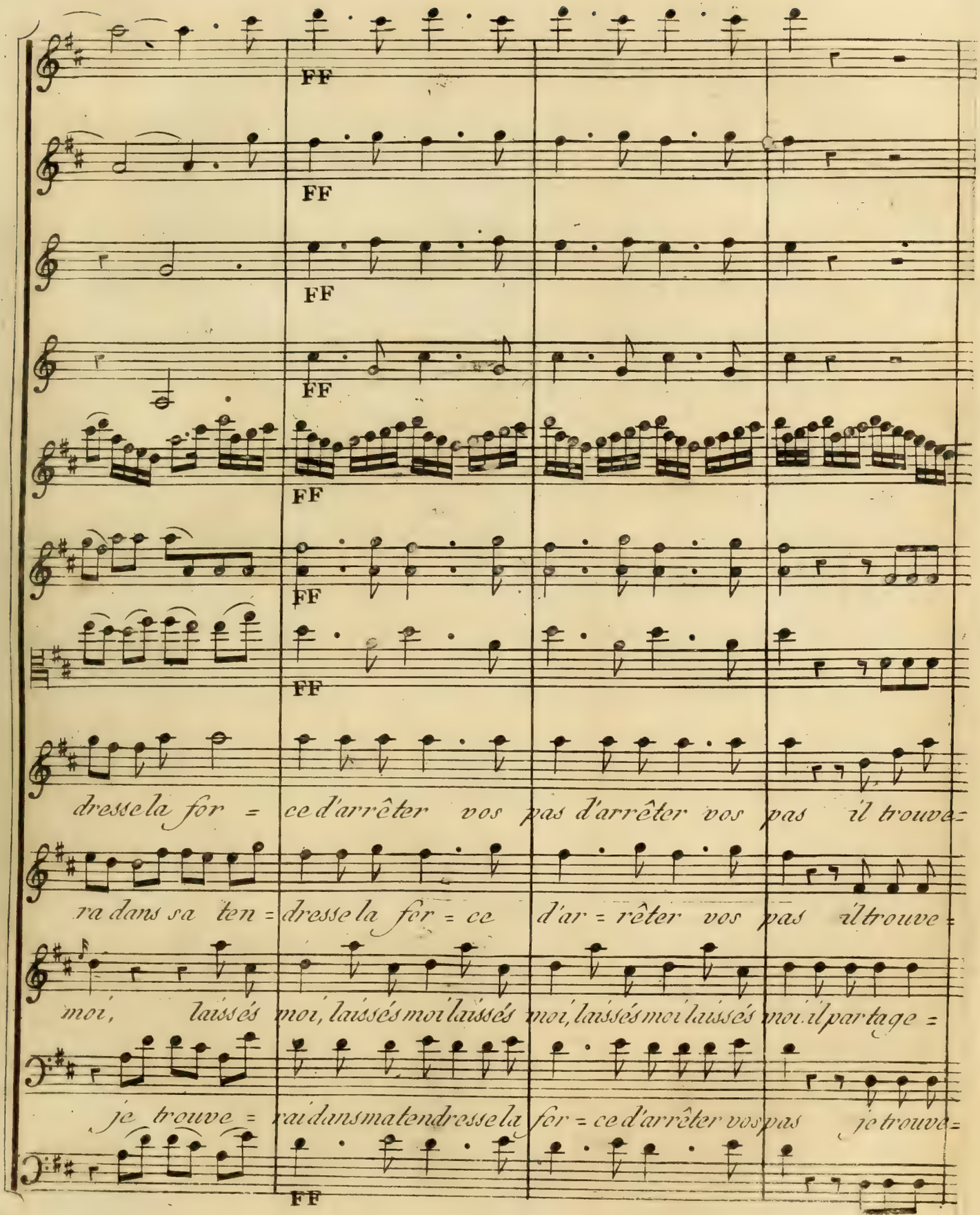

--dresse la for----ce d'arrê-ter vos pas. d'arrê-ter vos
--rai dans sa ten- -dres-se la for-ce d'ar-rê--ter vos
moi, laissés moi, laissés moi, laissés moi, laissés moi, laissés
je trouve--rai dans ma tendresse la for-ce d'arrêter vos

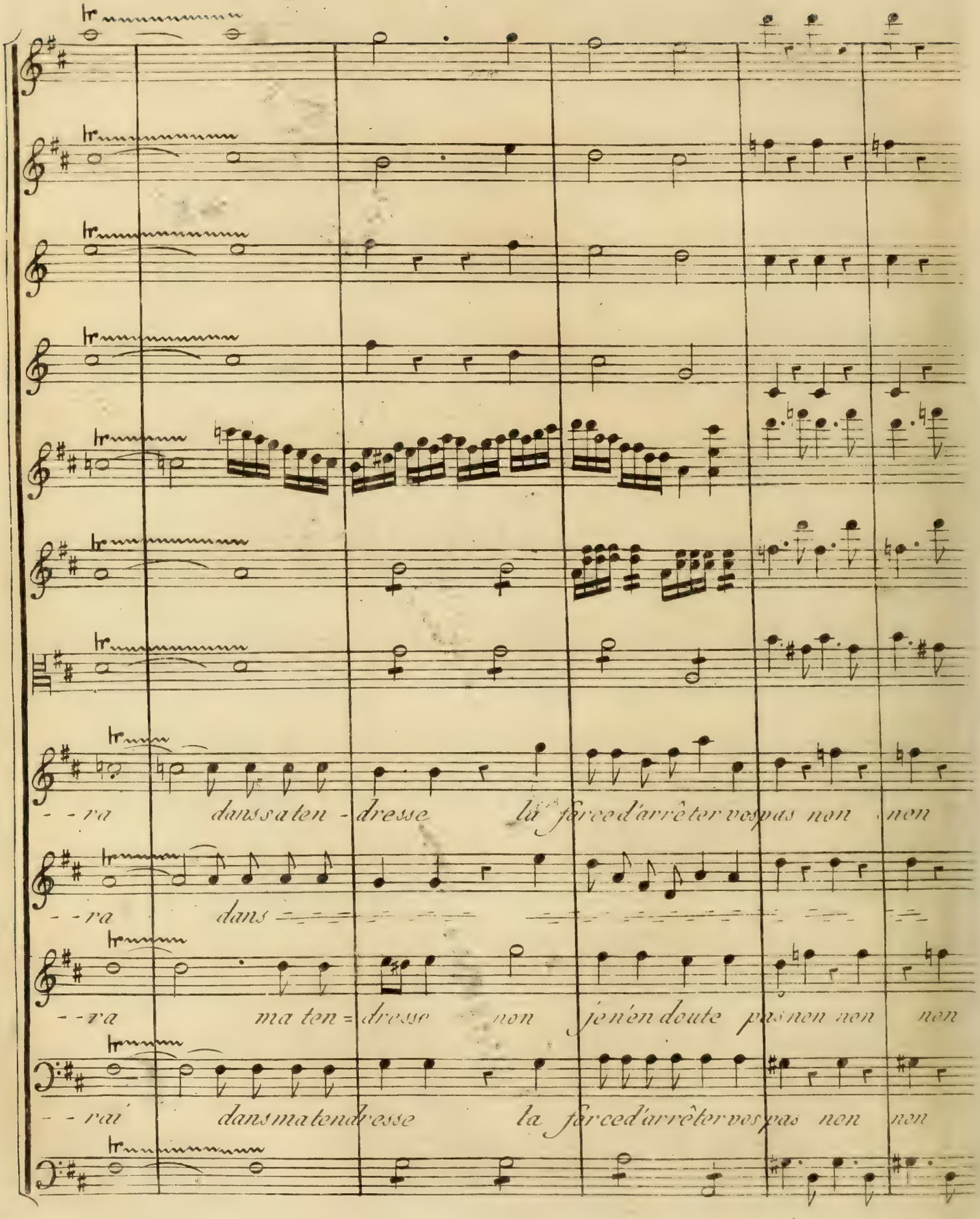

col Bo
pas il trouve-ra dans sa ten-dresse, la
pas il
moi il parta-ge-ra ma ten-dresse, non,
pas je trouve-rai dans ma ten-dresse, la

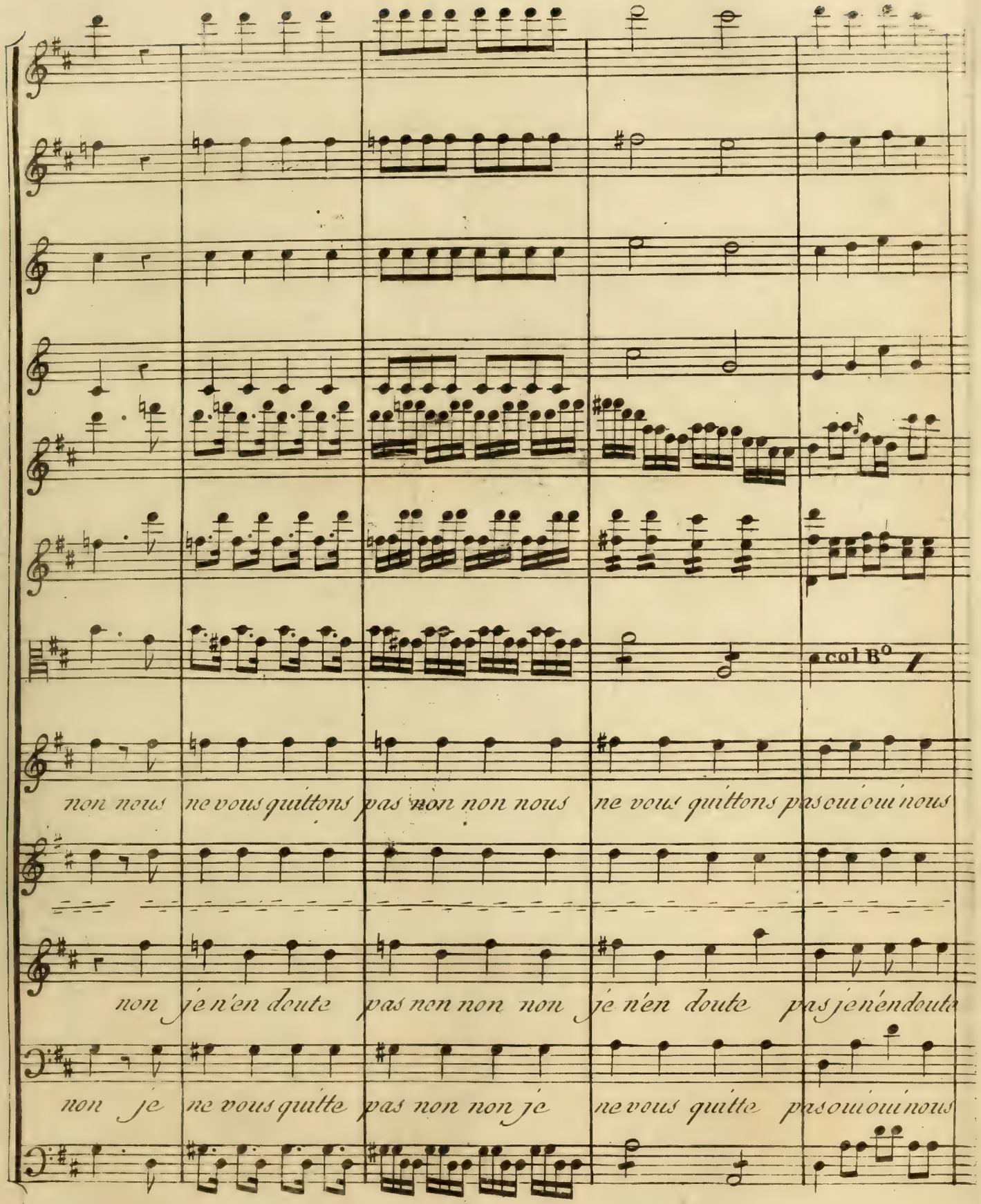

force d'arrêter vos pas . non non non non non
je n'en dou-te pas laissés moi , laissés moi , laissés moi ,
force d'arrêter vos pas . non non non non non

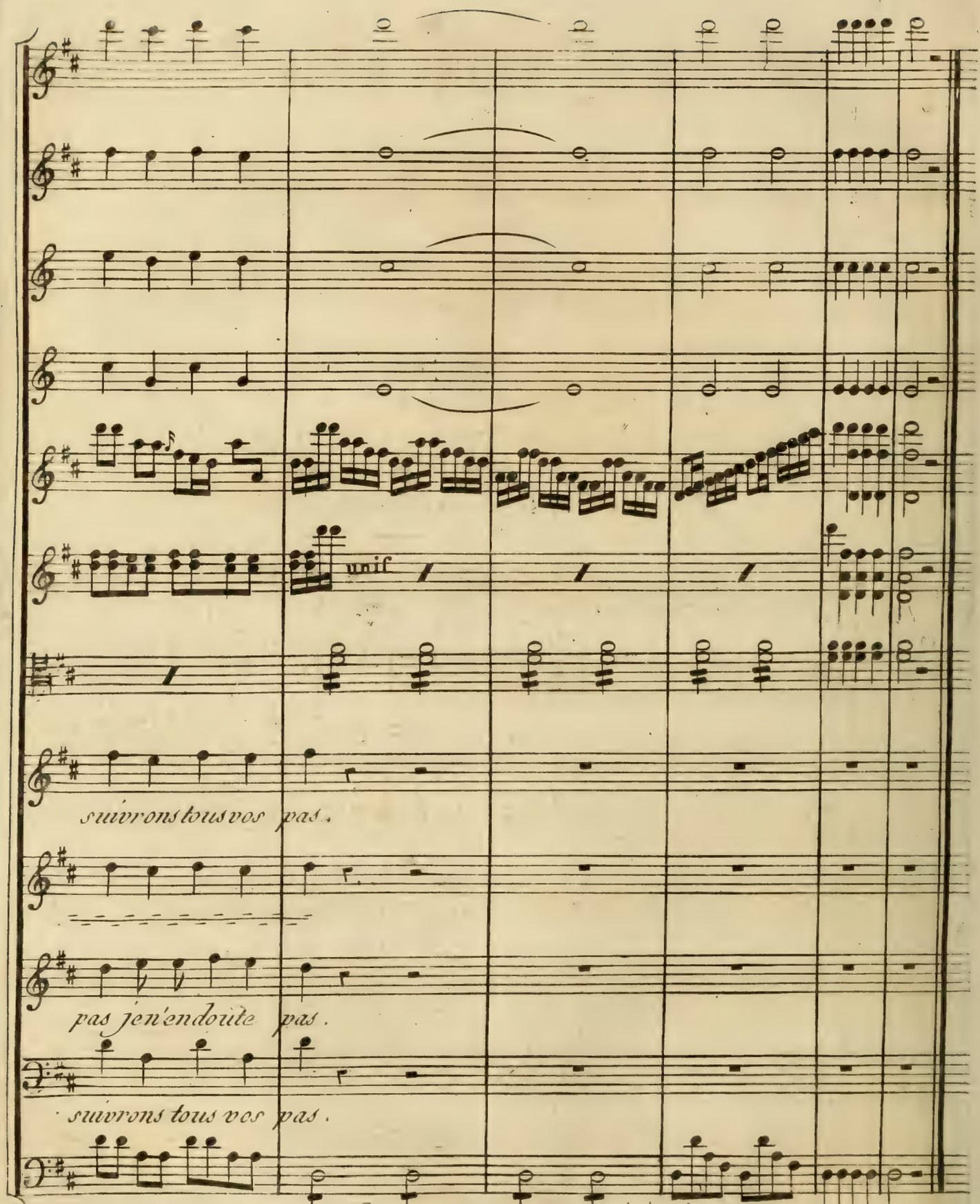

non
nous vous suivrons sans cesse
n'arrêtés point mes pas
ne me contraignés
non
je ne vous quitte pas


nous ne vous quittons pas
il trouve - ra dans sa ten - -
nous ne vous quittons pas
il trouve - -
pas
je veux être enfin ma maitresse laissés
je ne vous quitte pas


FF
FF
FF
FF
FF
FF
dresse la for = ce d'arrêter vos pas d'arrêter vos pas il trouve=
ra dans sa ten = dresse la for = ce d'ar = rêter vos pas il trouve =
moi, laissés moi, laissés moi laissés moi, laissés moi laissés moi il partage =
je trouve = rai dans ma tendresse la for = ce d'arrêter vos pas je trouve=
FF


- - ra dans sa ten - dresse la force d'arrêter vos pas non non
- - ra dans
- - ra ma ten = dresse non je n'en doute pas non non non
- - rai dans ma tendresse la force d'arrêter vos pas non non


col Bo
non nous ne vous quittons pas non non nous ne vous quittons pas oui oui nous
non je n'en doute pas non non non je n'en doute pas je n'en doute
non je ne vous quitte pas non non je ne vous quitte pas oui oui nous



(ils sortent tous avec précipitation)

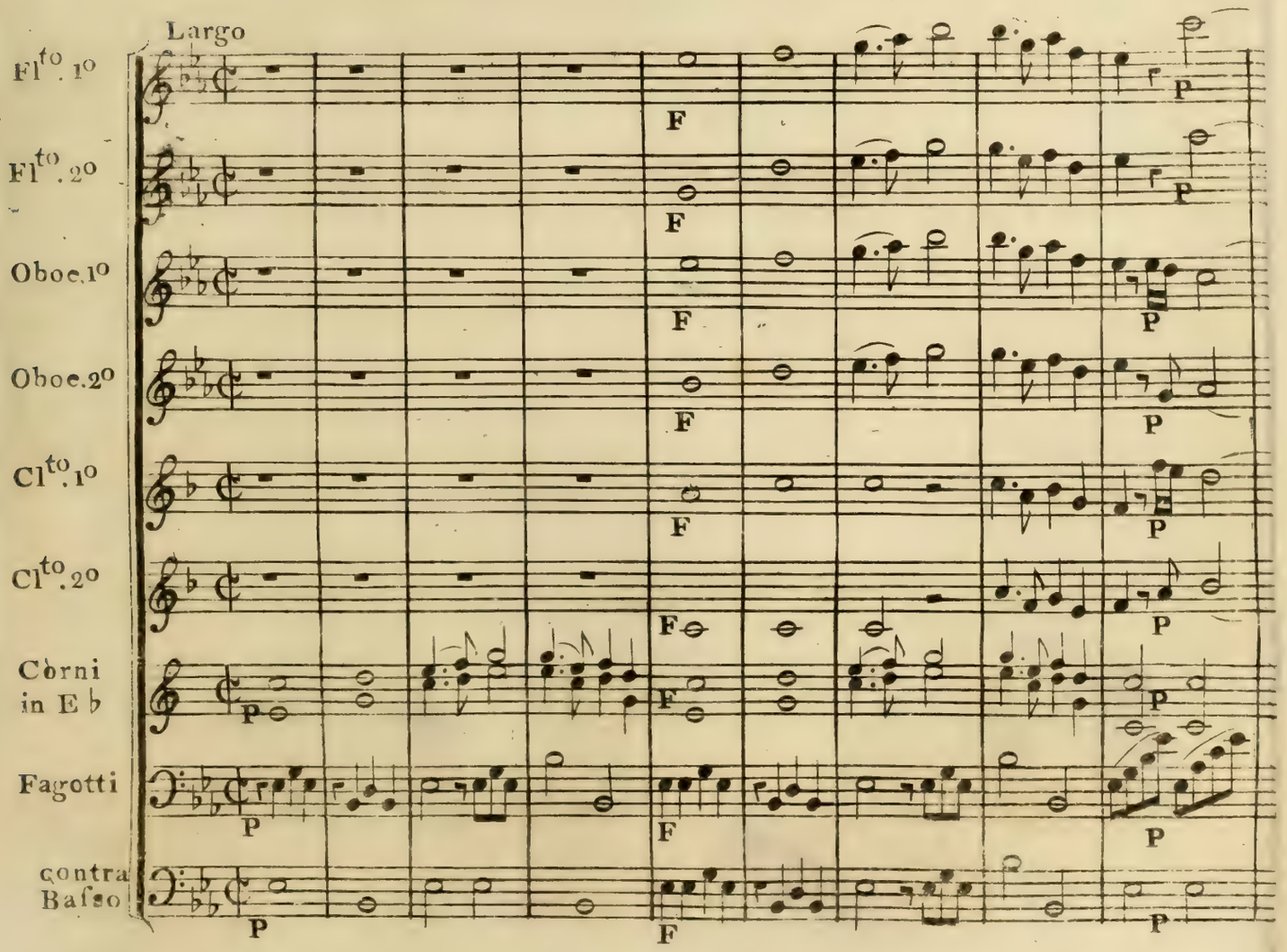
Fin du premier acte.

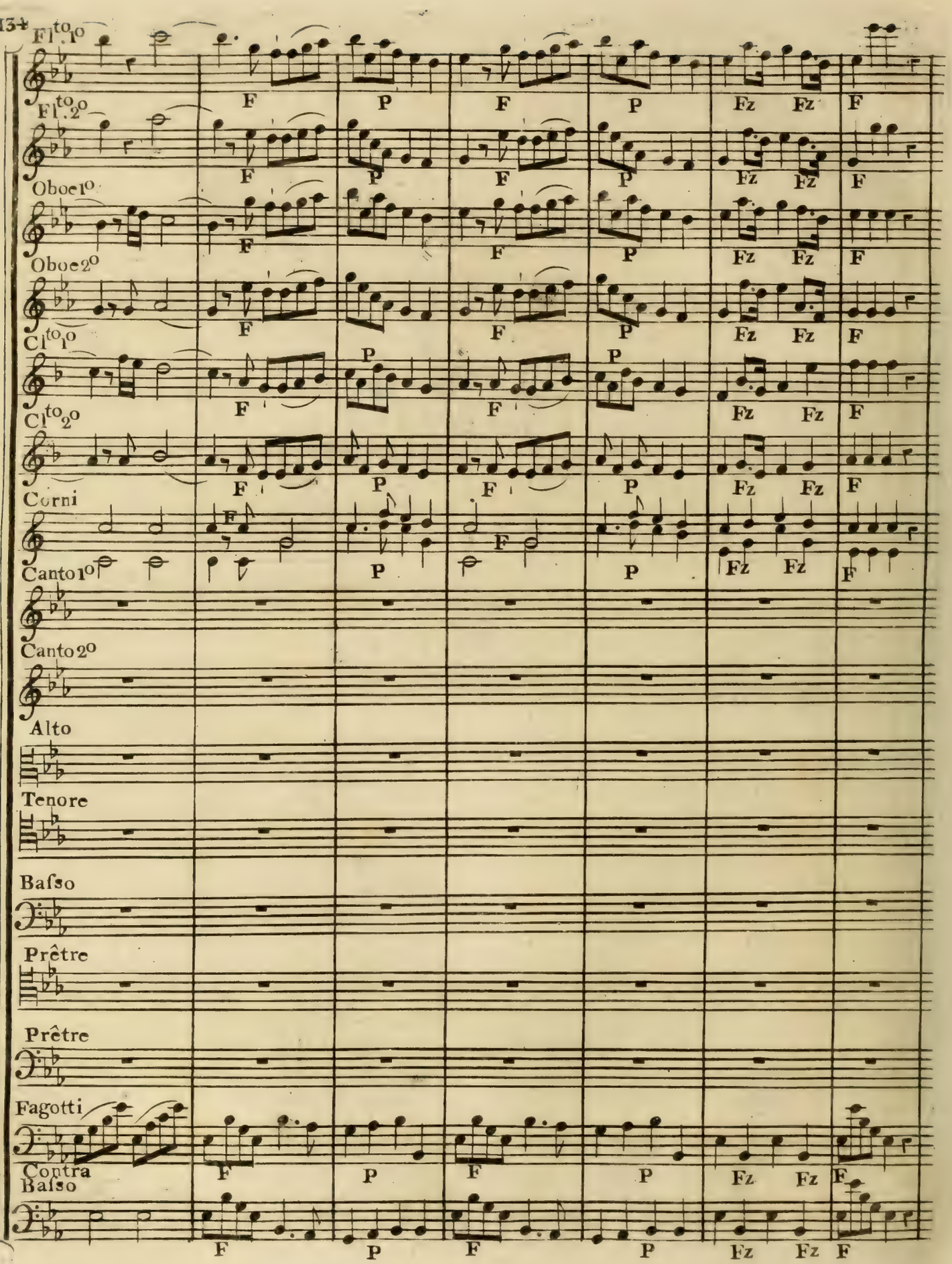
ACTE II.

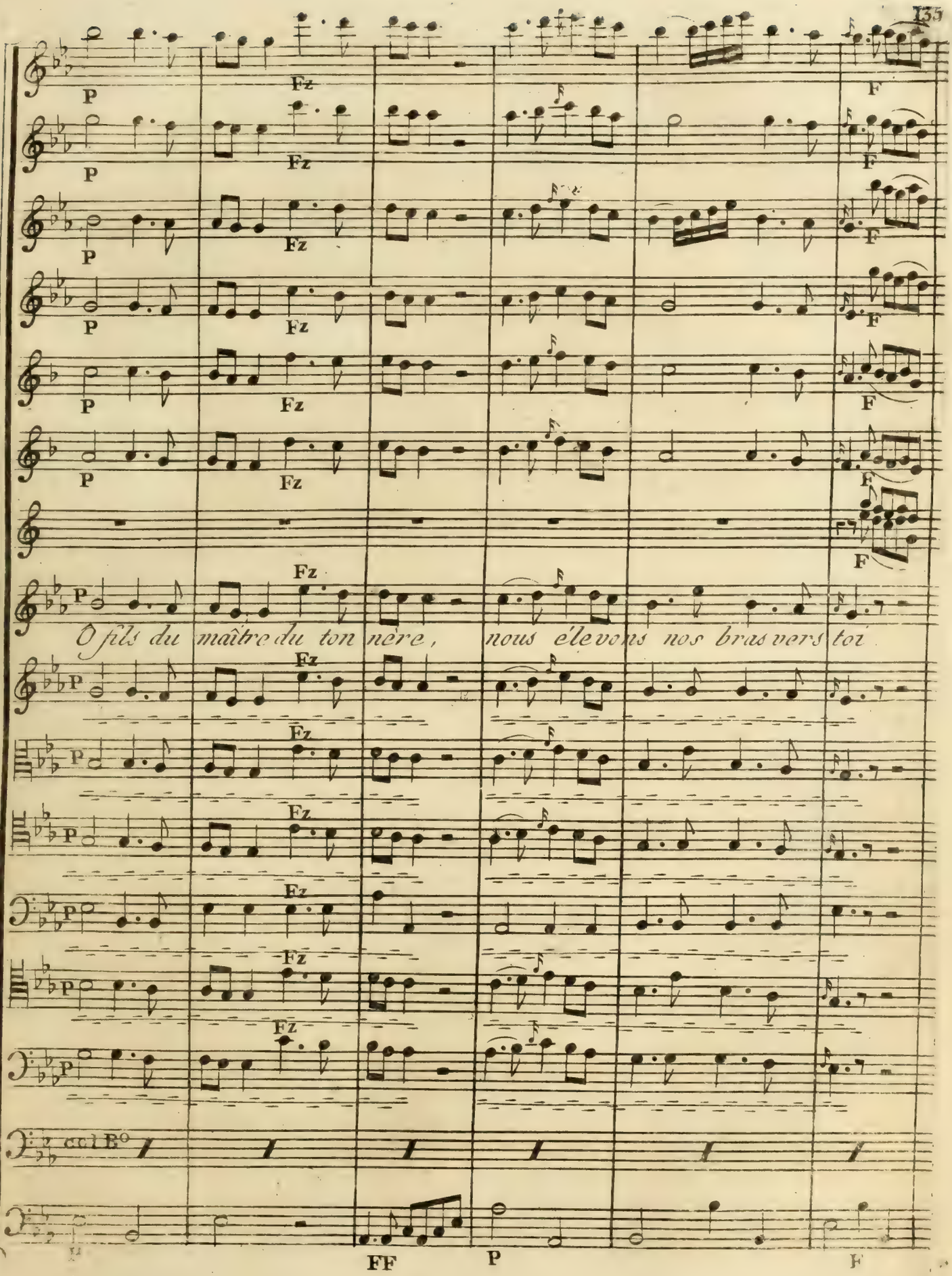
Le Théâtre réprésente une place; à droite du spectateur, est un temple disposé de manière qu'on puisse y voir la statue d'Apollon; du même côté, dans l'éloi-gnement, on apperçoit l'habitation des Prêtres: le fameux rocher de Leucade est dans le fond, à gauche, donnant sur la mer qui occupe le fond du Théâtre. Le Grand Prêtre et les Prêtres sont prets de l'autel d'Apollon. Les Leucadiens et Leucadiennes, hors du temple.

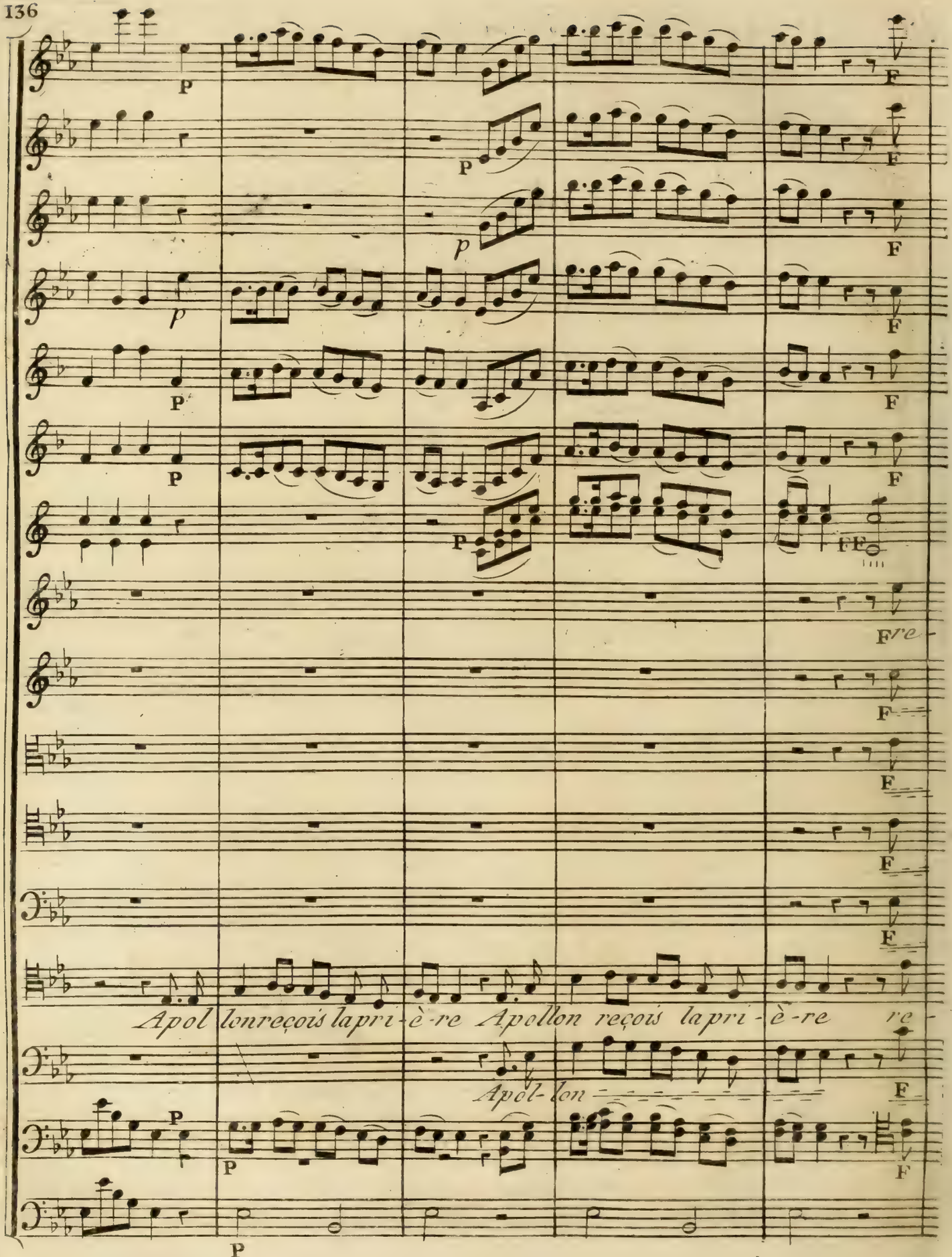
SCENE 1.RE

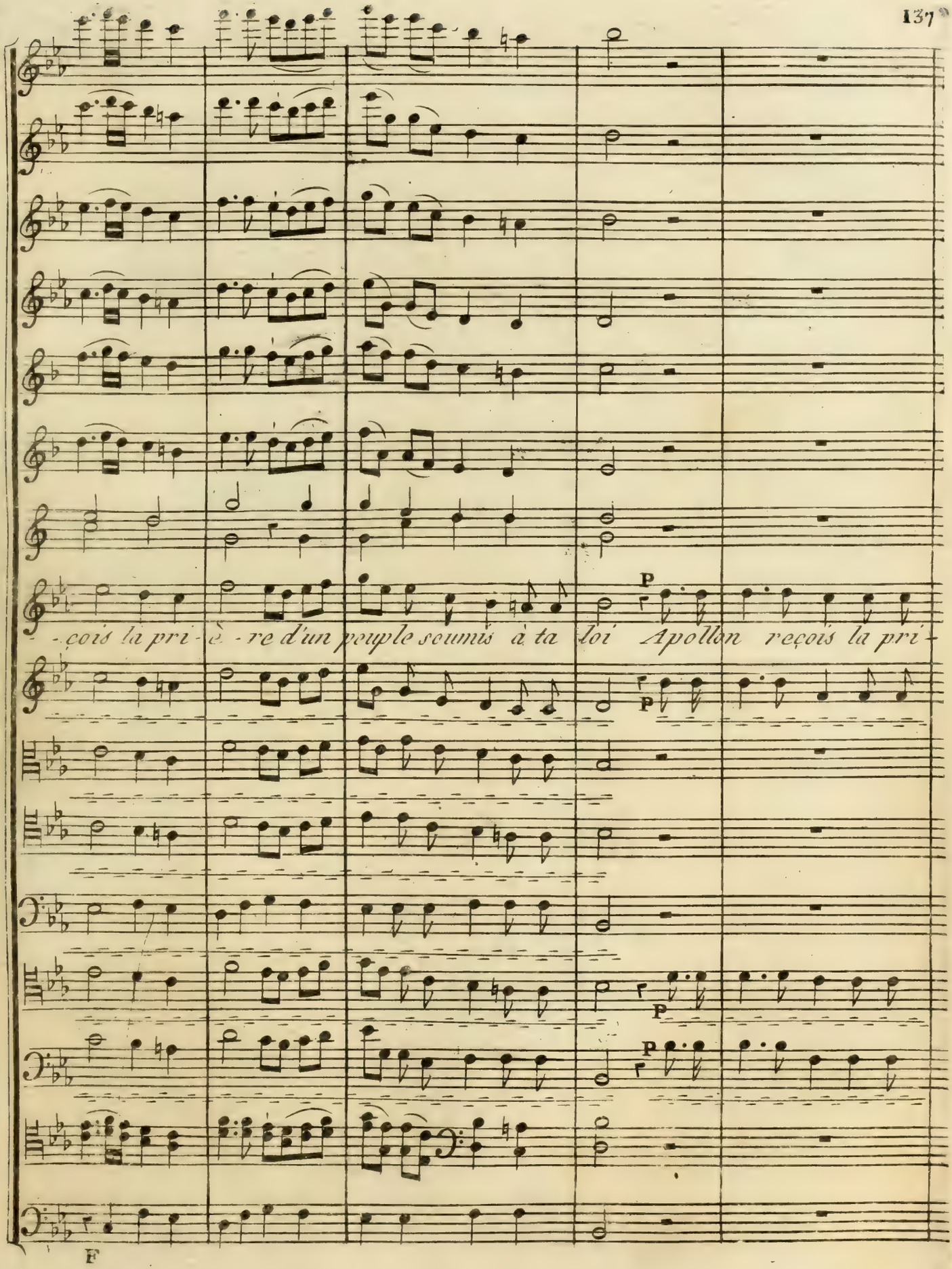
le Grand Prêtre, un Prêtre, Prêtres, Leucadiens et Leucadiennes.

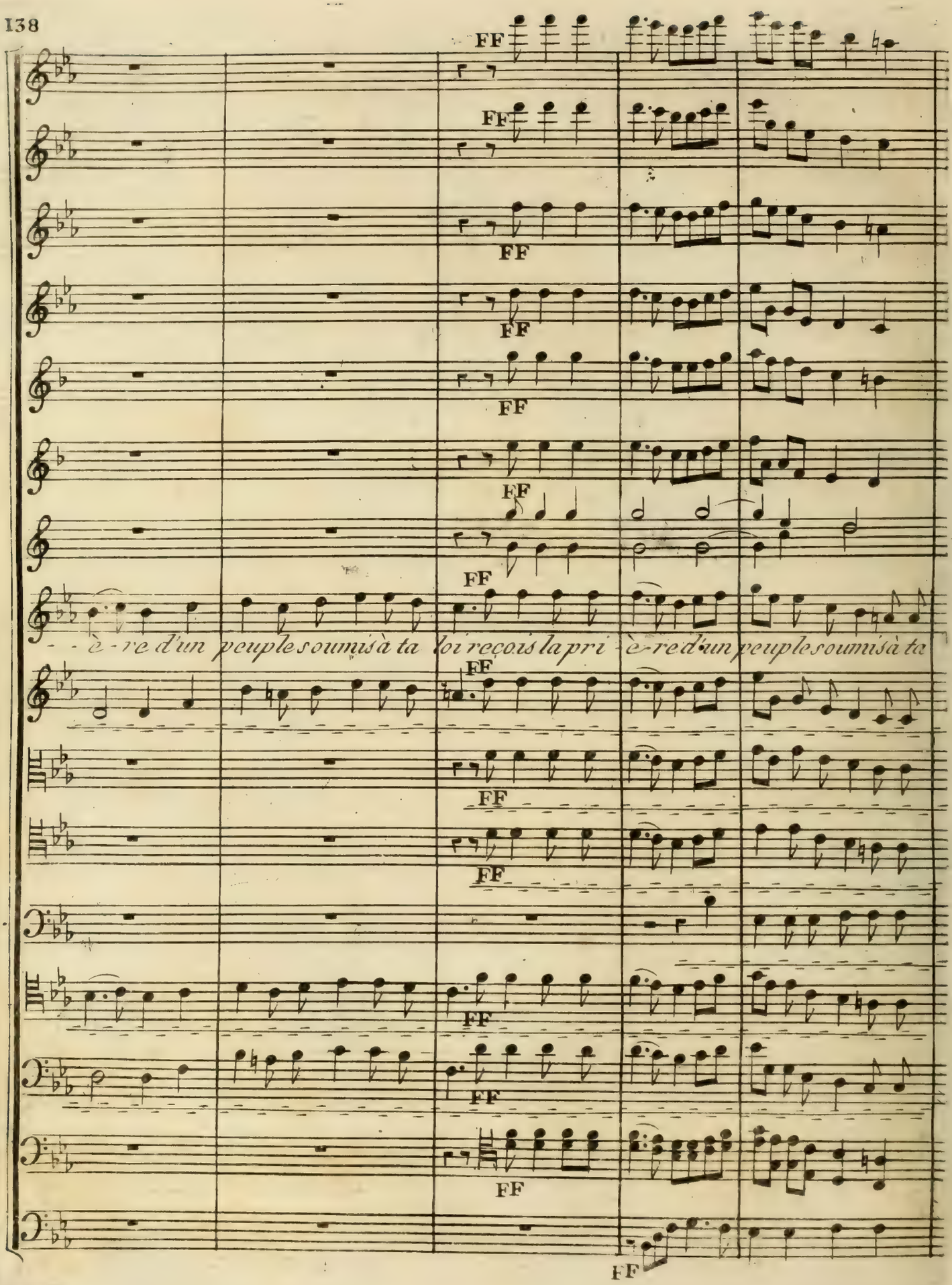


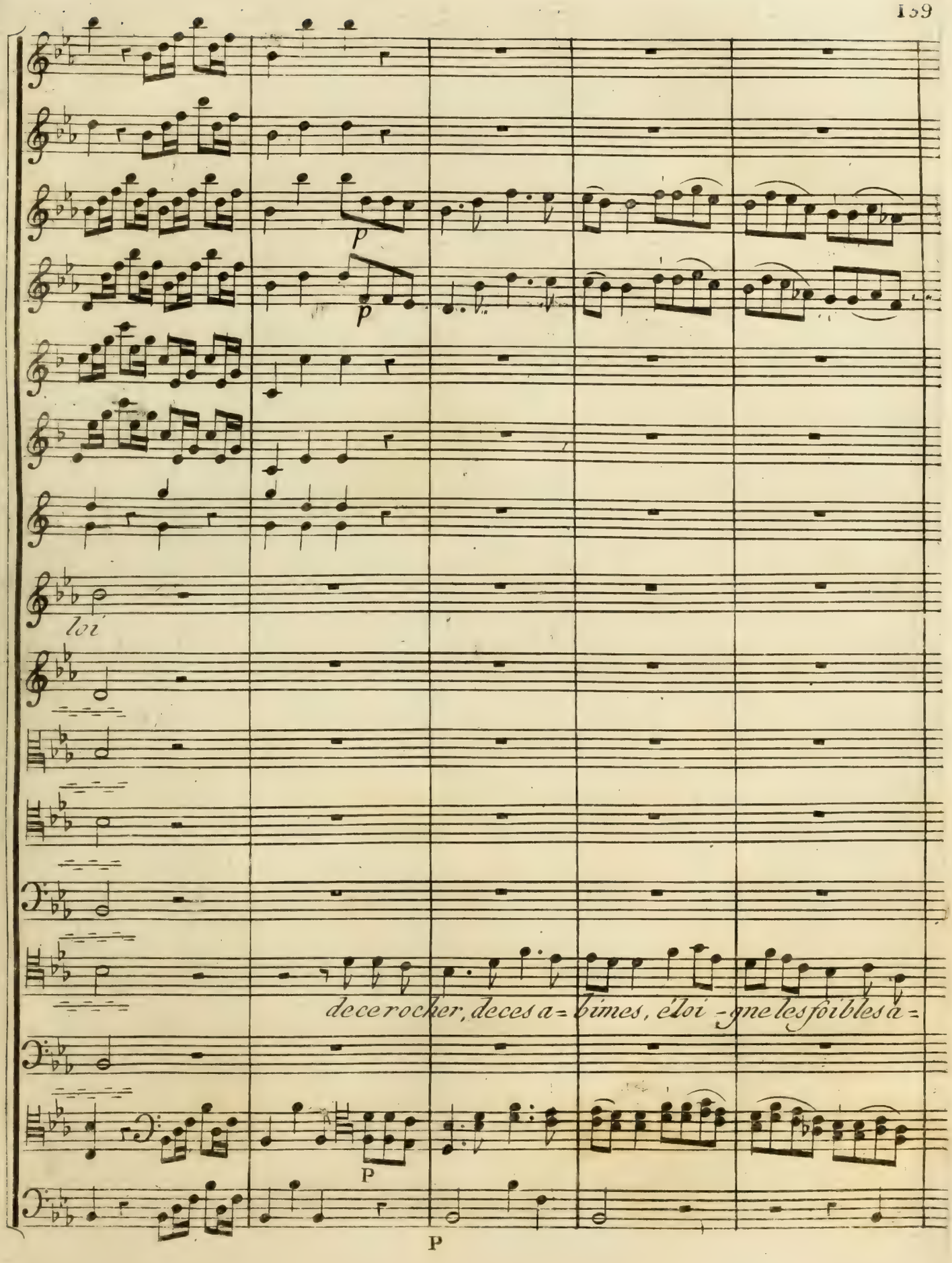

Fl.to 1o
Fl.to 2o
Oboe 1o
Oboe 2o
Cl.to 1o
Cl.to 2o
Corni
Canto 1o
Canto 2o
Alto
Tenore
Baſso
Prêtre
Prêtre
Fagotti
Contra Baſso
F
P
Fz

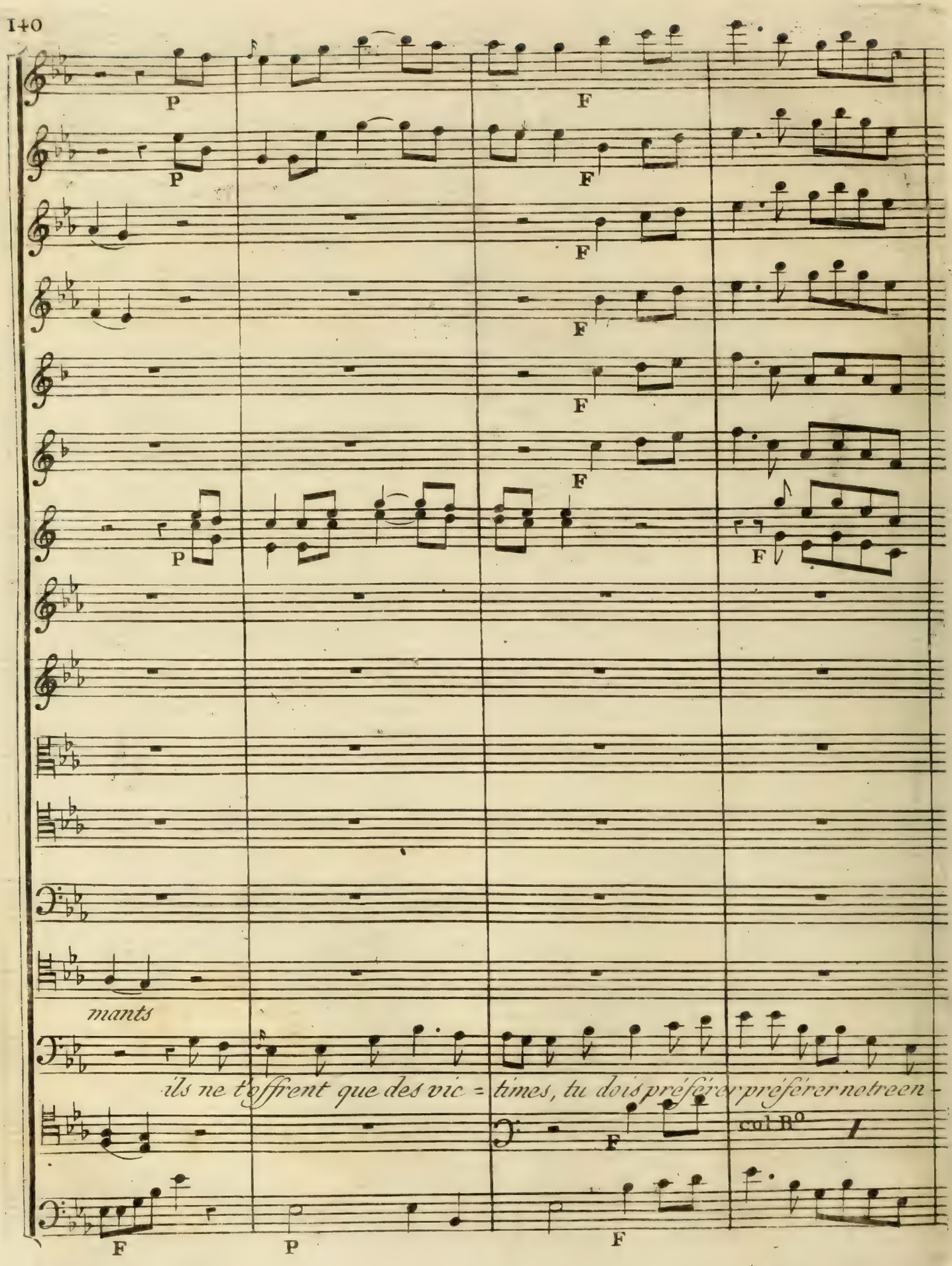

P
Fz
F
O fils du maître du ton nère, nous élevons nos bras vers toi
FF
P
F

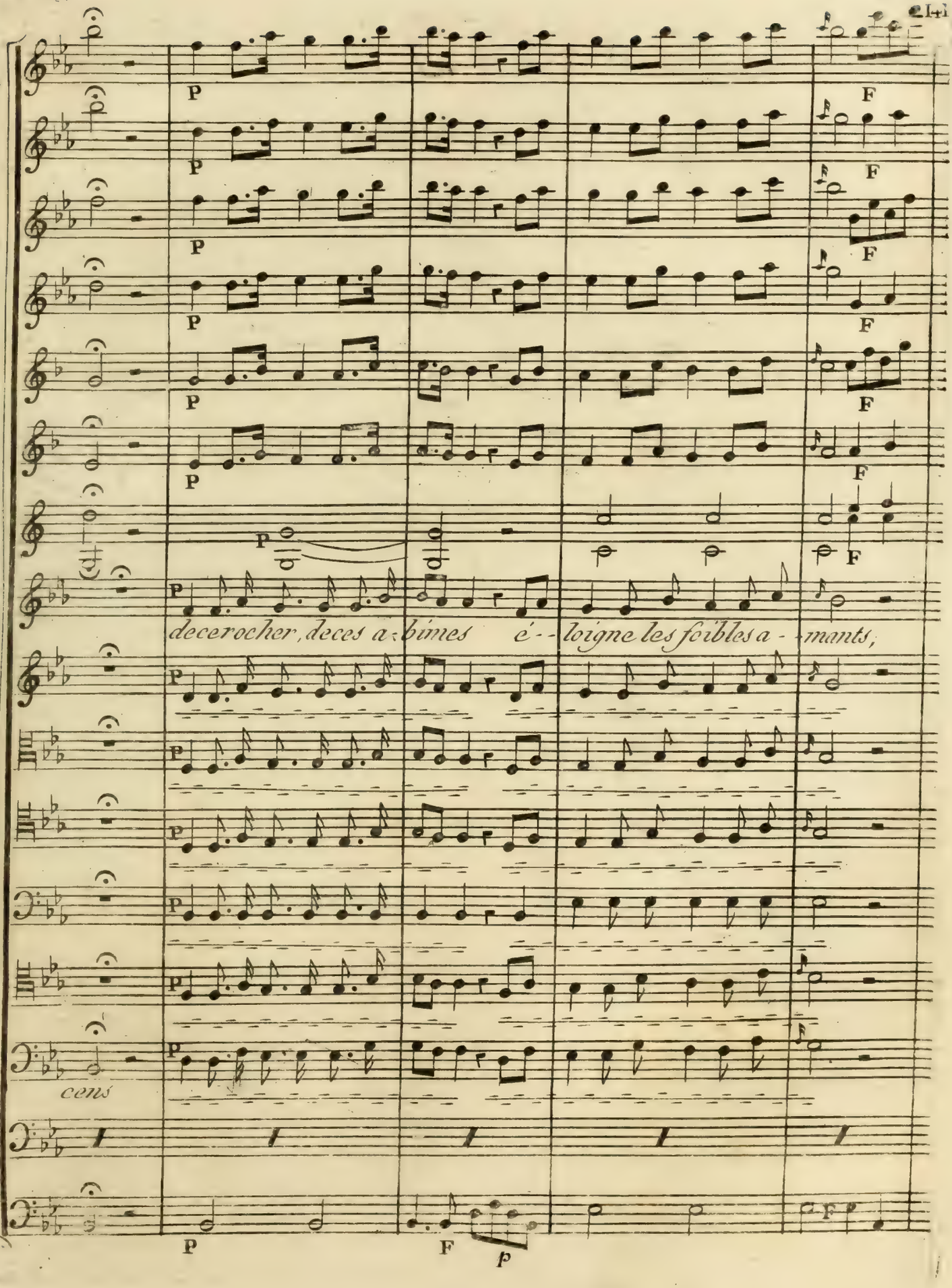

Apol lon reçois la pri-è-re Apollon reçois la pri-è-re re
Apol-lon

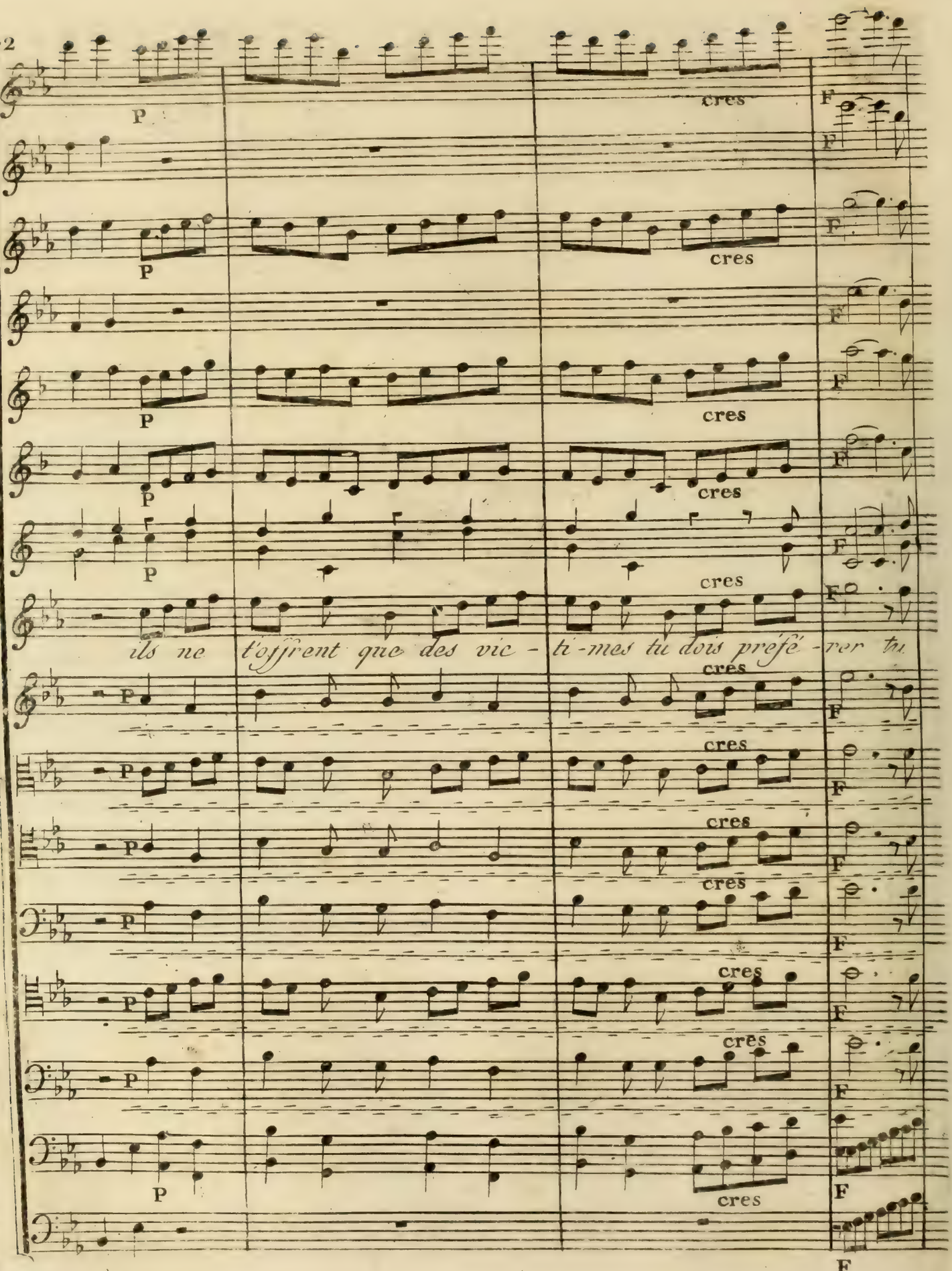

-çois la pri - è - re d'un peuple soumis à ta loi Apollon reçois la pri -
P
P
P
P
F

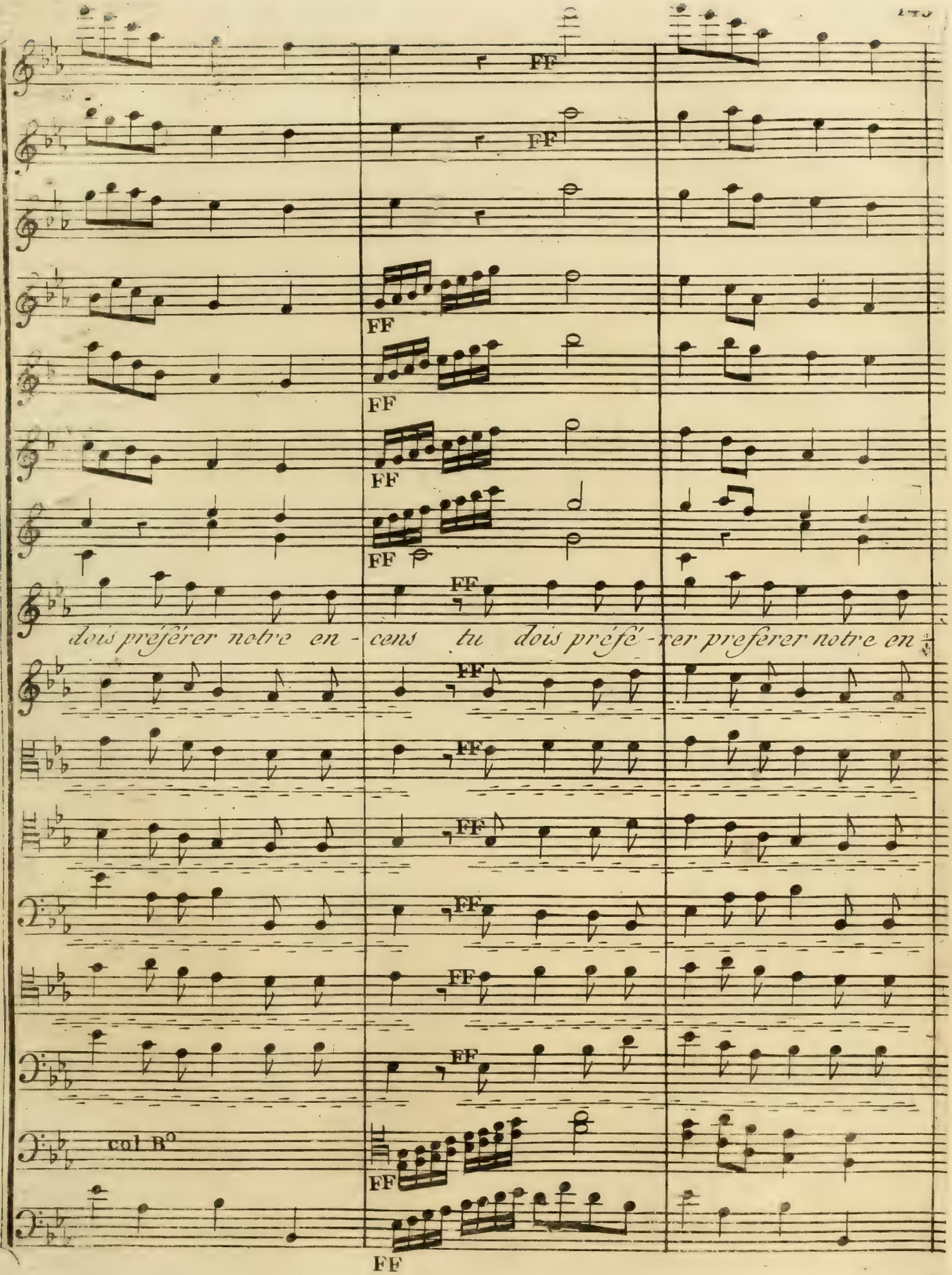

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
è - re d'un peuple soumis à ta loi reçois la pri - è - re d'un peuple soumis à ta
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF

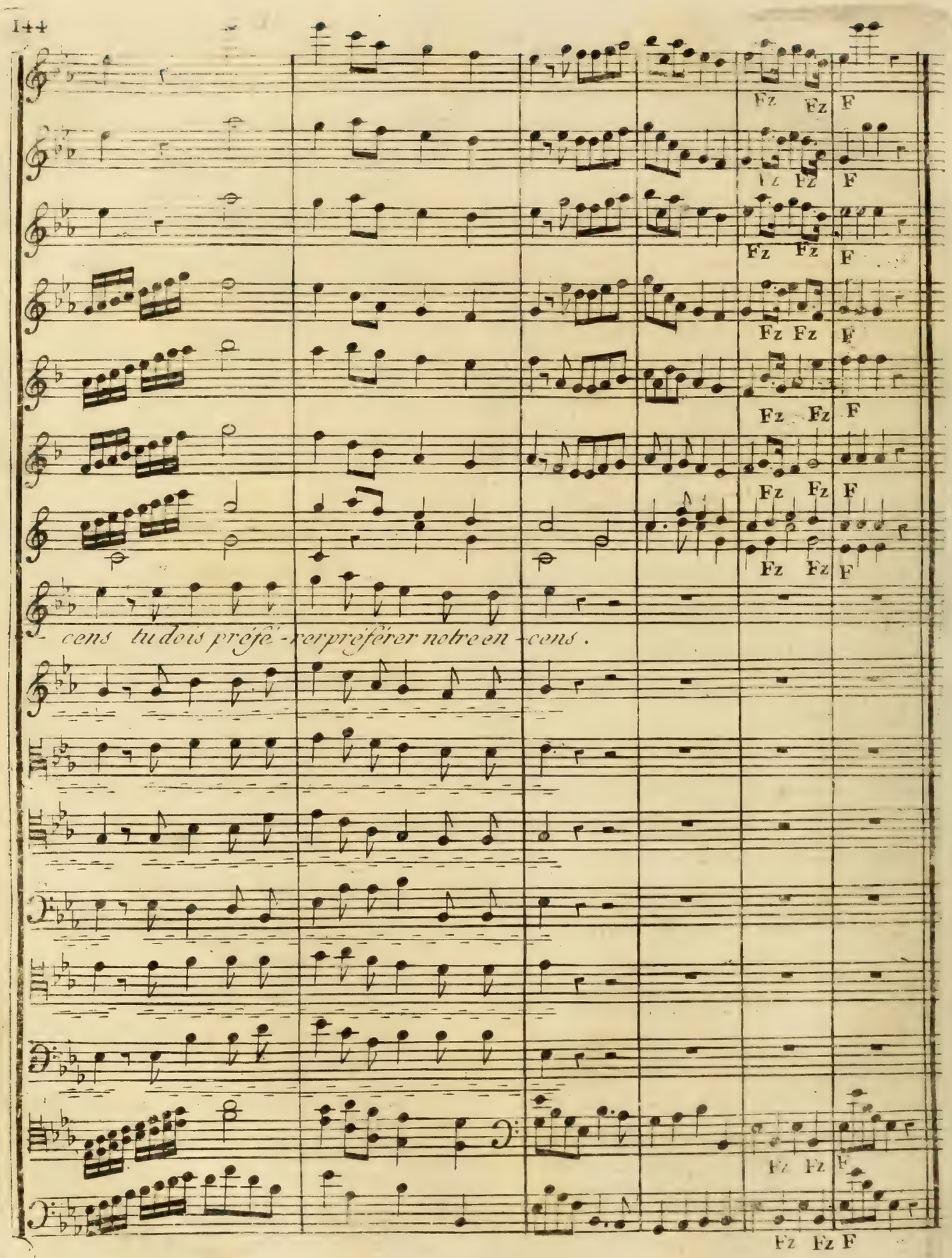

p
p
loi
de ce rocher, de ces a = bimes, é loi - gne les foibles a =
P
P


P
F
P
F
F
F
F
P
F
mants
ils ne t'offrent que des vic = times, tu dois préférer préférer notre en -
col B°
F
F
P
F


P
F
decerocher, deces a - bimes é - - loigne les foibles a - mants,
cens
P
F
p
F


P
cres
F
ils ne t'offrent que des vic - ti-mes tu dois préfé - rer tu


FF
FF
FF
FF
FF
FF
dois préférer notre en - cens tu dois préfé - rer preferer notre en
col B°
FF
FF


Fz Fz F
Fz Fz F
Fz Fz F
Fz Fz F
Fz Fz F
Fz Fz F
Fz Fz F
- cens tu dois préfé - rer préférer notre en - cens .
Fz Fz F
Fz Fz F

Le Grand Prêtre (aux Leucadiens)

Allez des dieux toujours implorer la clémence,
Mais respectez leur volonté :
Ce n'est que par l'obéissance
Qu'on a des droits à leur bonté.

(Les Leucadiens sortent : le grand prêtre arrive sur l'avant scene).

le Grand Prêtre (aux Prêtres de sa suite.)

Déja depuis longtems, dédaignant nos oracles,
Les amans malheureux ne viennent plus chercher
La mort ou le repos sur ce fatal rocher :
On s'accoutume à craindre ces spectacles,
Et nous oublions trop qu'étonner les esprits
Est de notre pouvoir une base constante,
Et qu'à l'erreur bientôt succède le mépris,
Quand elle a cessé d'être une erreur imposante;
Ne sommes-nous donc plus les ministres des dieux?

Un Prêtre.

Rassurez-vous; le destin nous prépare
Un sacrifice ensemble et touchant et fameux :
Une femme célèbre et que l'amour égare,
Vient chercher sur ces bords un trépas glorieux;
Déja plus d'une fois dans l'ardeur qui l'anime,
Sans crainte ses regards ont mesuré l'abyme.

le Grand Prêtre.

On la nomme?

le Prêtre.

Sapho.

le Grand Prêtre.

Sapho? que dites-vous?..
Serait-ce celle muse ornement de la Grèce?

le Prêtre

Elle-même; à son sort le peuple s'intéresse,
Son nom connu, vanté de tous,
Entraîne sur ses pas la foule qui s'empresse,
Et c'est pour elle enfin que ce peuple ingénieux,
Vient à l'instant des dieux appaiser le courroux.

le Grand Prêtre.

Amis nous sommes seuls parlons sans nous contraindre,
Il est plus d'un écueil qu'ici nous devons craindre;
Ministres d'apollon, c'est a nous de juger
S'il veut ou ne veut pas punir ou protéger,
Et si nous promettons qu'un si brillant exemple,
Du peuple qui s'alarme excite la douleur.
Bientôt notre antique splendeur....
Mais on vient; rentrons dans le temple.

SCENE II.

les Précédens, Damophile.

Damophile.

Je venais vous parler, restez, ne craignez rien.

le Grand Prêtre.

Que voulez-vous de nous?

Damophile.

Un moment d'entretien.
Sapho vous le savez, sur ce rocher funeste
Vient chercher aujourd'hui le seul bien qui lui reste.
La mort....

le Grand Prêtre

Nous ignorons la volonté des dieux.

Damophile

En vain vous voulez vous cacher à mes yeux :
Je sais jusqu'où s'étend votre pouvoir suprême,
Et je ne viens point en ces lieux,
Pour troubler des desseins que j'approuve moi-même :
J'y viens vous enseigner à mieux perdre Sapho,
J'y viens, à mes projets pour mettre enfin le sceau,
En un mot, je la hais, et c'est assez vous dire,
Quel est le sentiment qui près de vous m'attire.

le Grand Prêtre

Ces étranges discours..

Damophile

Mais vous doutez, je crois..
Pour calmer votre ame incertaine
Apprenez le sujet d'une trop juste haine
Et ne redoutez plus de vous fier à moi;
Alcée et moi, remplis d'une égale tendresse,
Nous vivions heureux et contents;
Vous devions à l'autel consacrer nos sermens;
L'amour nous enflammait de sa plus pure ivresse,
Et mon bonheur était l'objet de tous mes chants;
Car célèbre par mes talents,
J'étais alors au rang des muses de la Grèce
Heureux et funestes instans!
(Après un silence.)
On célébrait ces jeux, suivant l'antique usage,
Où l'on nomme un vainqueur dans l'art brillant des vers.
Vingt rivaux du public balançaient le suffrage,
Je parais, je concours, j'emporte l'avantage,
Mon amant m'applaudit avec tout l'univers.
Sur mon front glorieux on placait la couronne;
Une femme s'avance et tout est suspendu,
C'était Sapho.... Son nom de chacun entendu
Dispose en sa faveur la foule qu'elle étonne,
Elle parle et d'un prix justement obtenu,
On me dépouille, on le lui donne
Pâle, sans voix, sans force, et la mort dans le cœur,
Je cherche en mon amant un appui nécessaire,
Et je le vois..., Concevez mon malheur!
Aux pieds de ma rivale altière:
Comment puis-je en parler sans mourir de douleur

le Grand Prêtre

Reprenez vos esprits.

Damophile.

Depuis ce jour terrible..
Les muses et l'amour s'enfuirent loin de moi:
Je fus longtems abattue insensible,
Je vivais sans savoir pourquoi;
Mais du nom de Sapho toujours importunée;
Tout à coup je sentis que vivre infortunée,
C'était me dégrader et non pas me venger:
Un sentiment que rien n'a pu changer,
Un dépit, une horreur, une haine amoureuse,
En pénétrant mon sein me rendis furieuse;
Et bien que mon amant peu payé de retour,
Ne goutât point le fruit d'une flame parjure,
Par l'amour et la gloire outragés en un jour,
Je jurai de punir ma honte et mon injure.

le Grand Prêtre.

Un serment...

Damophile.

Je le tins: j'osai feindre d'aimer
Cette que sans fureur je ne pouvais nommer
Et sachant que Phaon à ses feux peu fidèle,
Osait adorer en secret
Cléis, aimable enfant que Sapho chérissait
Je me dis: c'est par là qu'il faut me venger d'elle.
Avec art j'irritai cette amour criminelle,
Et d'un feint sentiment me parant à propos,
Je lui ravis Cléis, Phaon et le repos.

le Prêtre.

Sans doute, c'est alors que dans ces lieux conduite...

Damophile.

Moi même je pris soin d'y diriger ces pas,
Et dans la douleur qui l'agite,
Elle allait à mes yeux se livrer au trépas,
Quand Phaon et Cléis faibles et sans défence,

Troublés par des remords, sans raison, sans sujets,
Se quittent, se cherchant plus épris que jamais,
Viennent ici tous deux lui rendre une espérance
Qui la dérobe aux coups que portaient ma vengeance.
Douterez-vous encor de mon cœur furieux ?....

Le Grand Prêtre.

De ce discours que devons-nous attendre ?

Damophile.

Tout.... Le moment est précieux,
Pour perdre ma rivale, il ne faut que s'entendre.
(Le grand Prêtre veut parler, elle l'en empêche en continuant.)
Et c'est votre intérêt et le mien que je veux....
Loin des yeux de Sapho, dans ce lieu solitaire,
Je vais d'abord réunir nos amans
Cléis est faible et Phaon sait lui plaire,
J'ose tout espérer de ces heureux momens.
Mais pour ne plus tromper mes soins et ma colère
Dans les premiers transports de leurs cœurs trop épris,
Cette nuit même ici, dans l'ombre et le mystère,
Avant tout, par l'hymen je veux qu'ils soient unis.
Cependant élevez votre voix redoutable,
Intimidez Sapho, dont les sens égarés,
Se laisseront séduire à des Ordres sacrés,
Et saisissant l'instant où cet hymen coupable
Portera dans son sein les feux du désespoir,
Donnez-nous un exemple à jamais mémorable,
Et délivrez mes yeux du tourment de la voir.

Le Grand Prêtre (après un instant de silence.)

Il nous importe peu qu'on aime, ou qu'on haïsse;
Interprètes des Dieux, d'eux seuls nous dépendons:
S'il faut que de Sapho l'épreuve s'accomplisse,
Ils le feront connaître et nous obéïrons.

(ils rentrent dans le Temple).

SCENE III.

Damophile (seule.)

All° Agitato

RECITATIVO

Oboe e Clar: I°

Oboe e Clar: 2°

Fagotti.

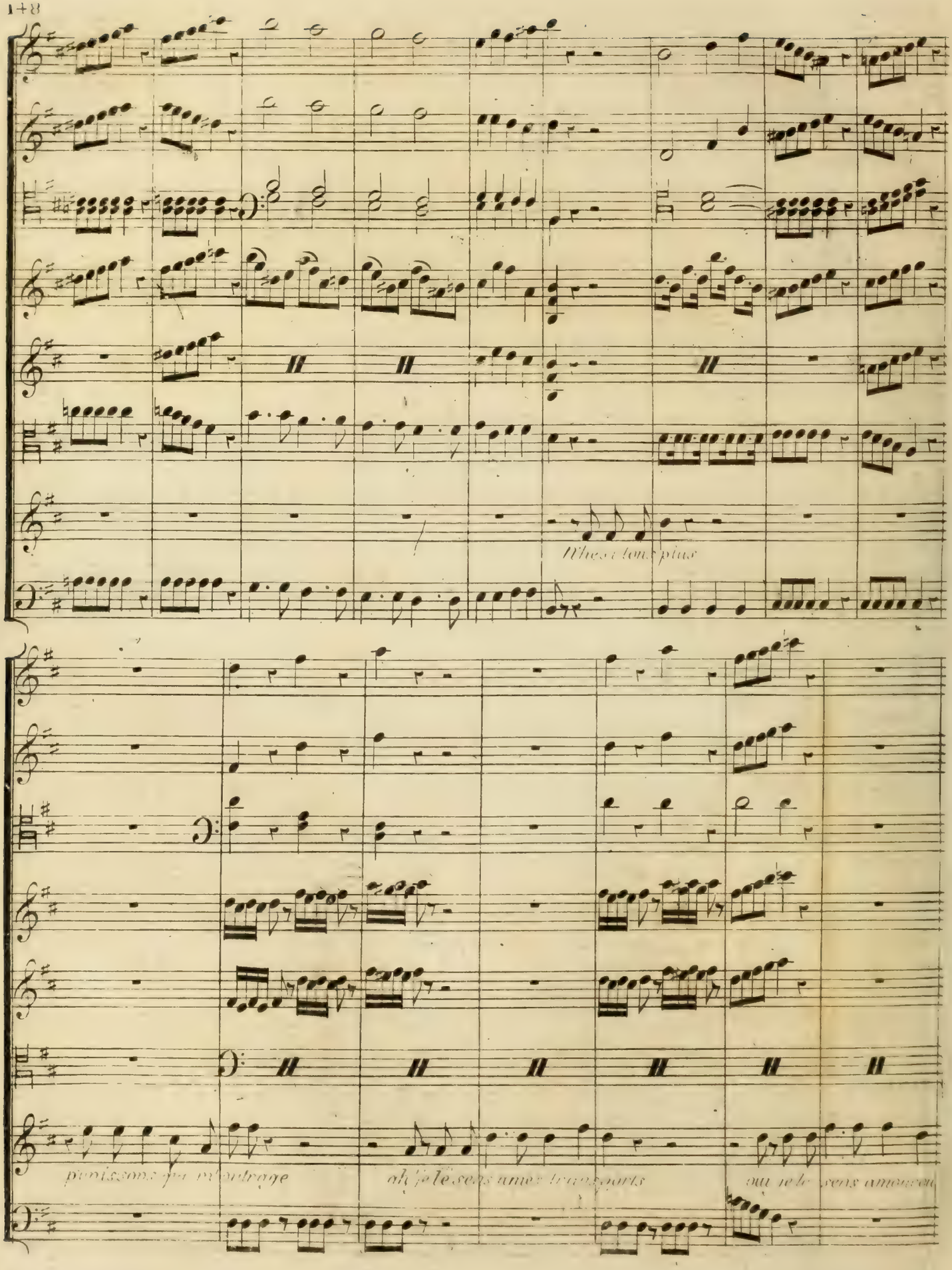
Violini.

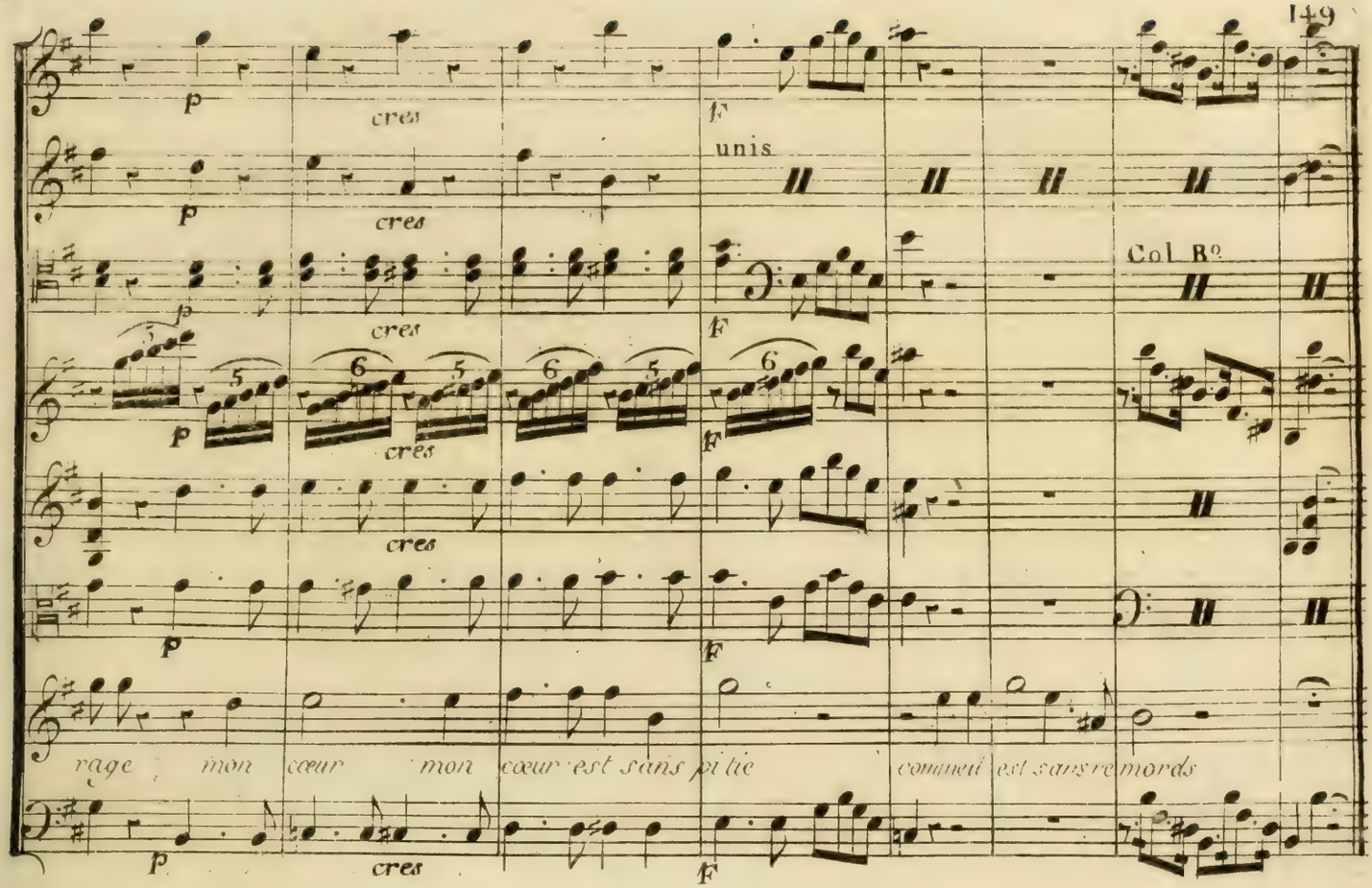
Alto.

Demophile

Basso.

FF


N'hesitons plus
punissons qu'un outrage
ah je le sens amer transports
oui je le sens amoureux



All° Agitato — AIR

Clarinetto e Oboe I°

Clarinetto e Oboe 2°

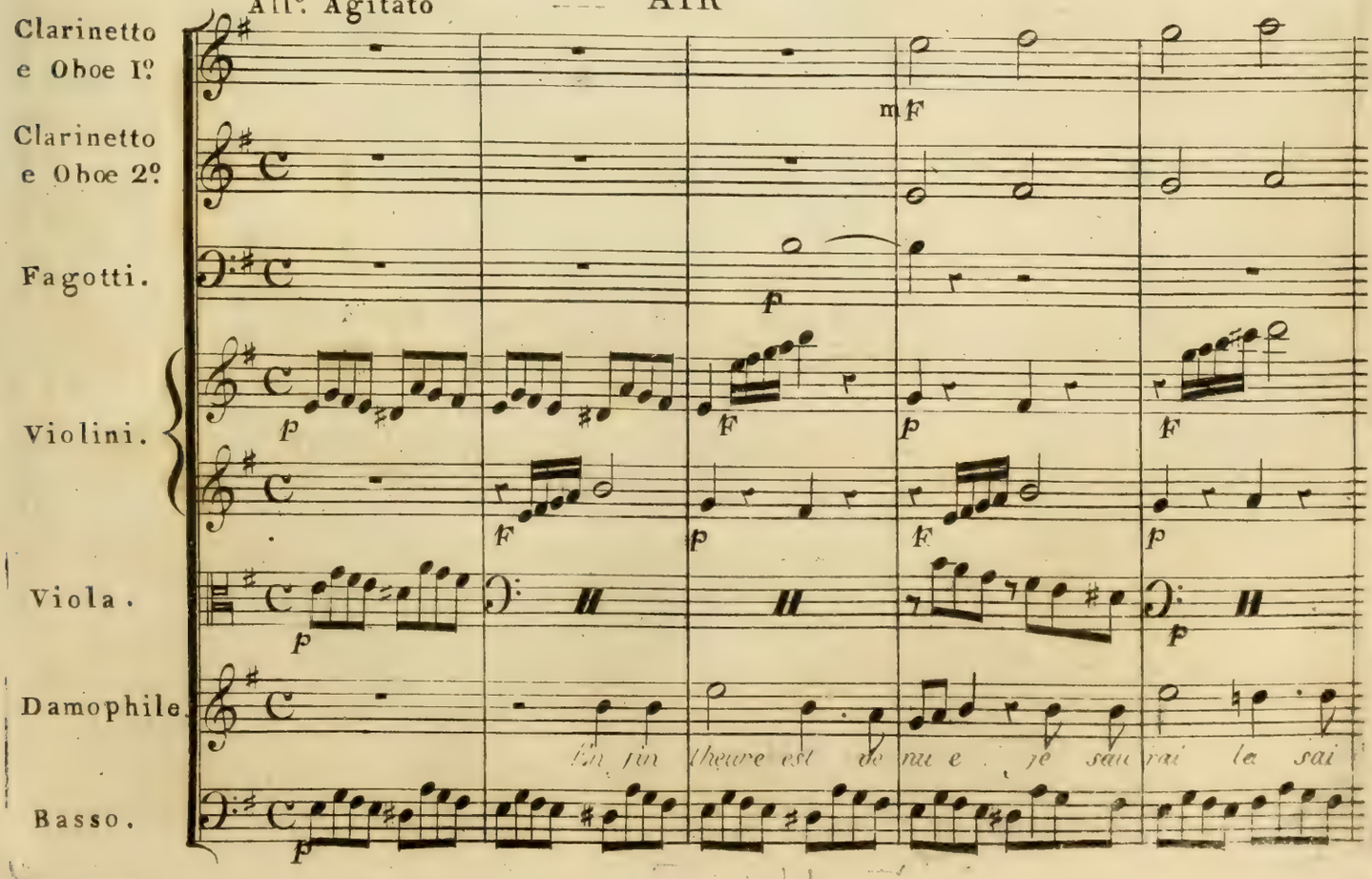
Fagotti.

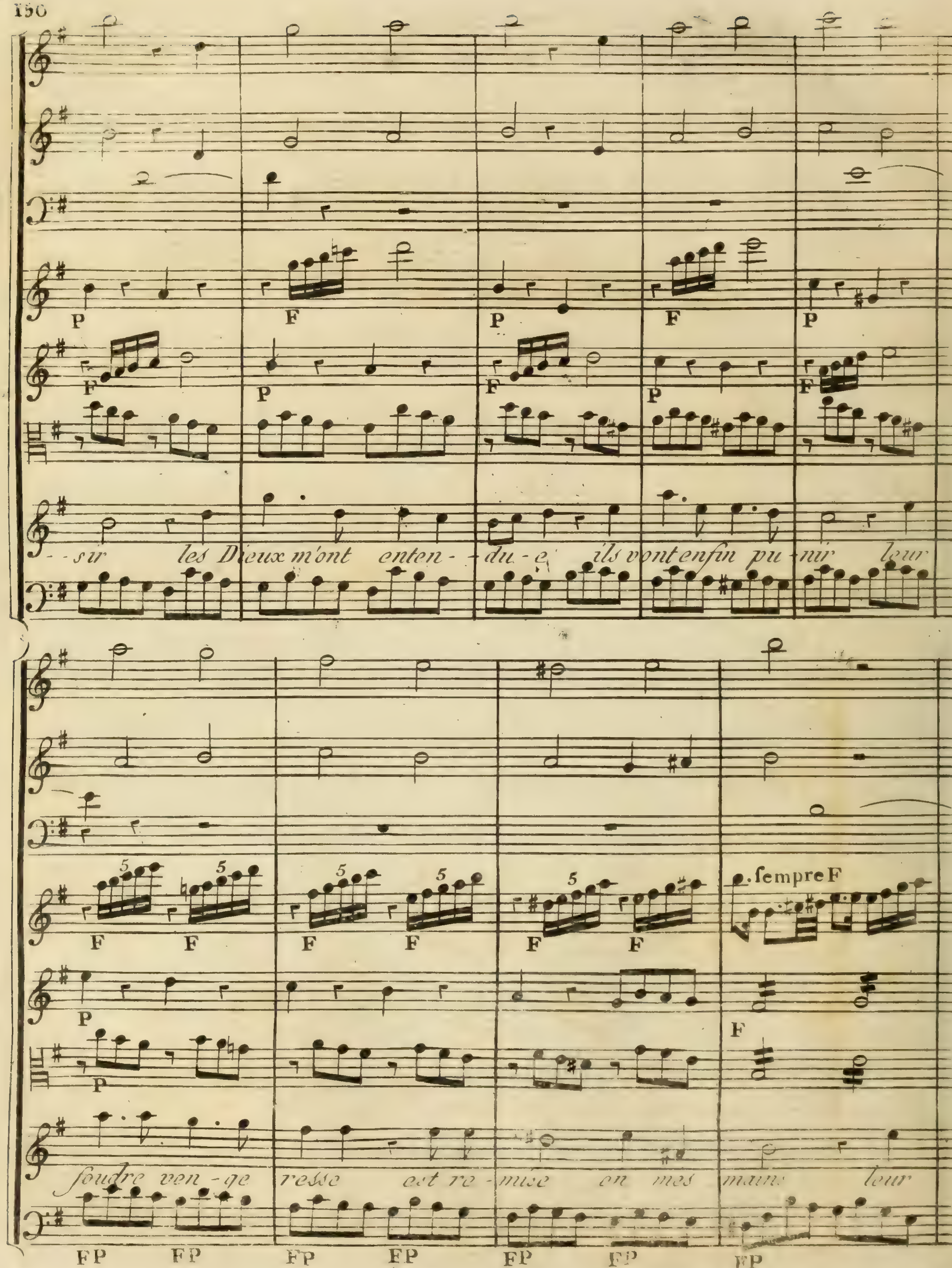
Violini.

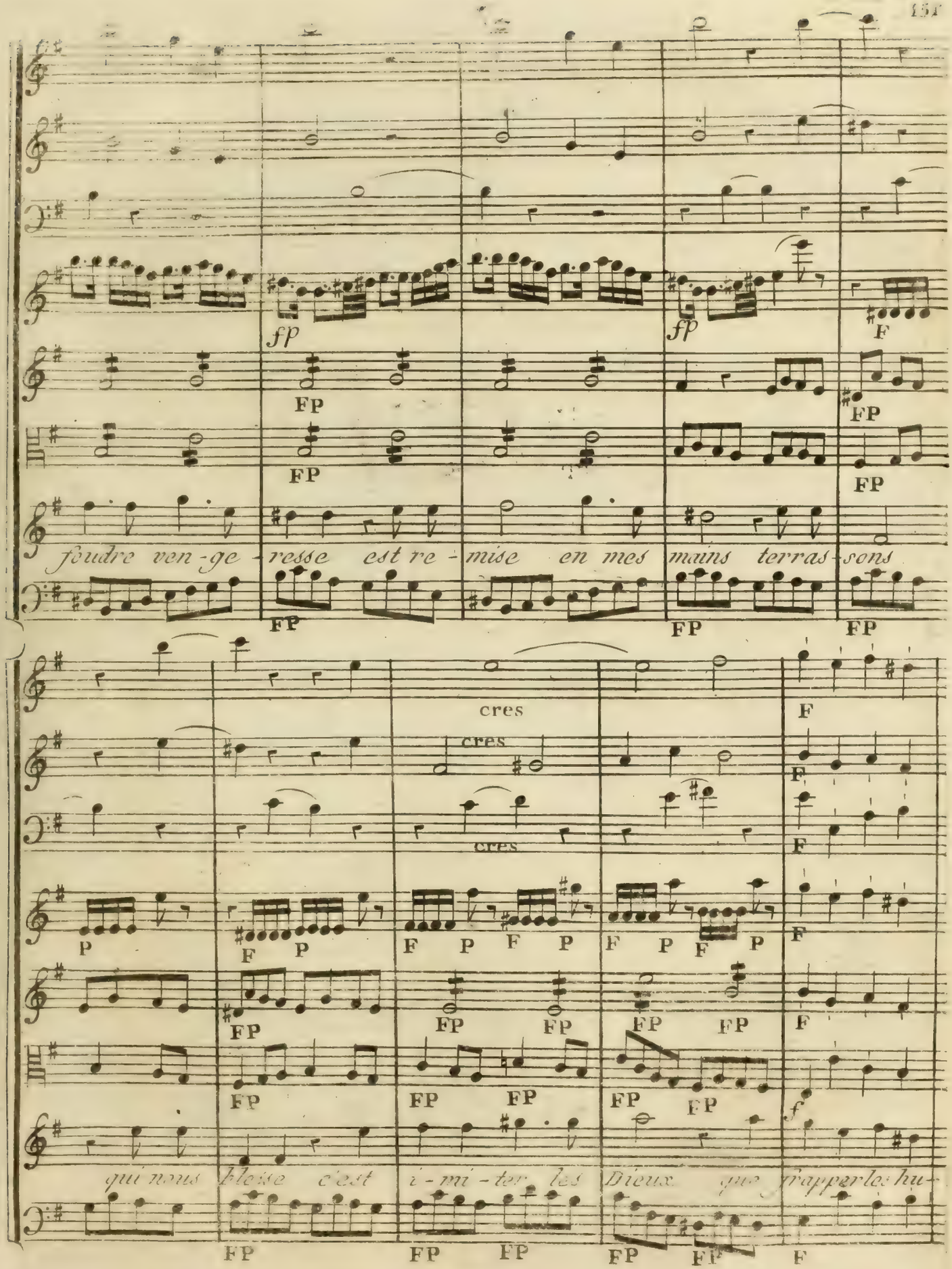
Viola.

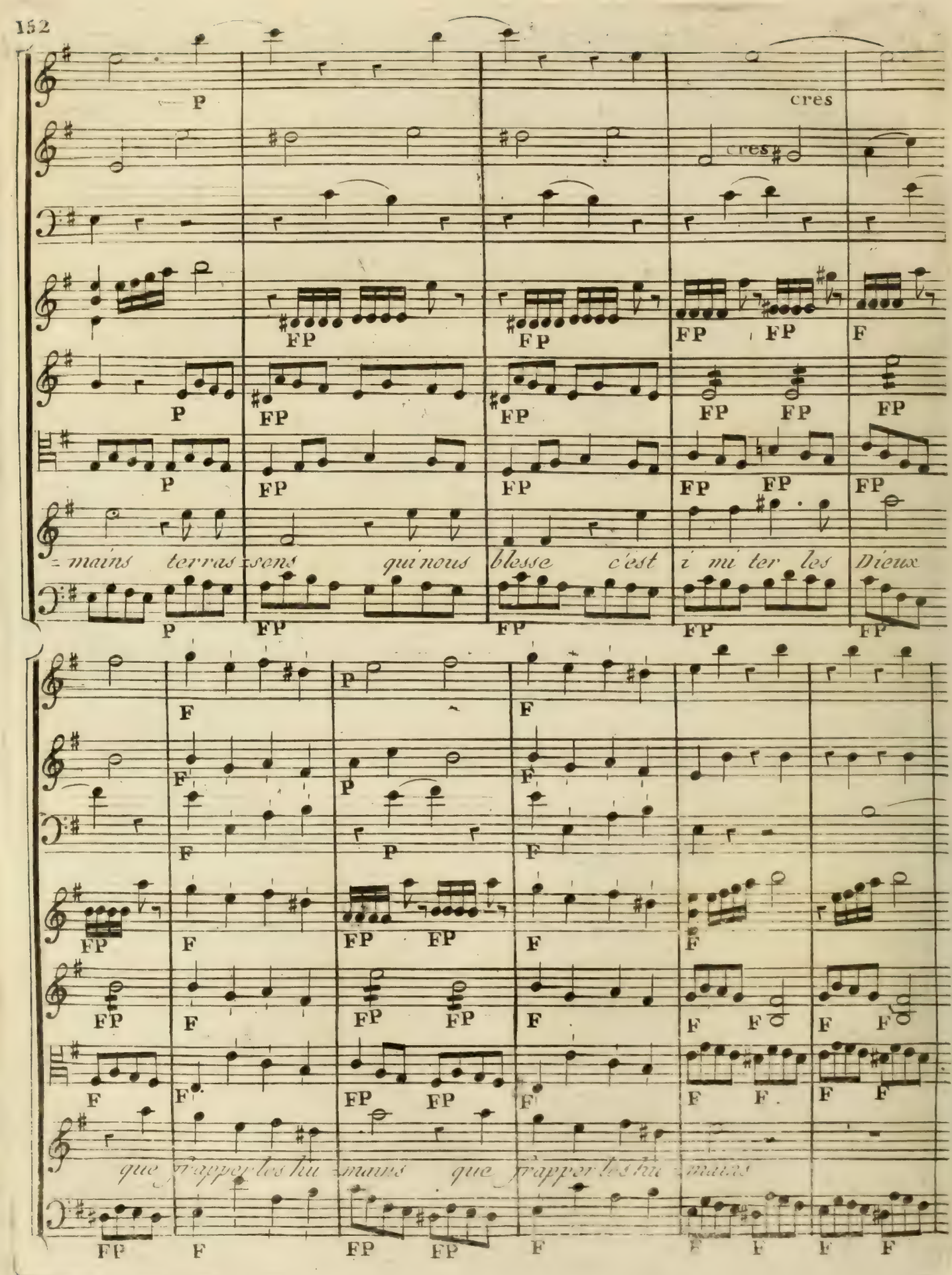
Damophile.

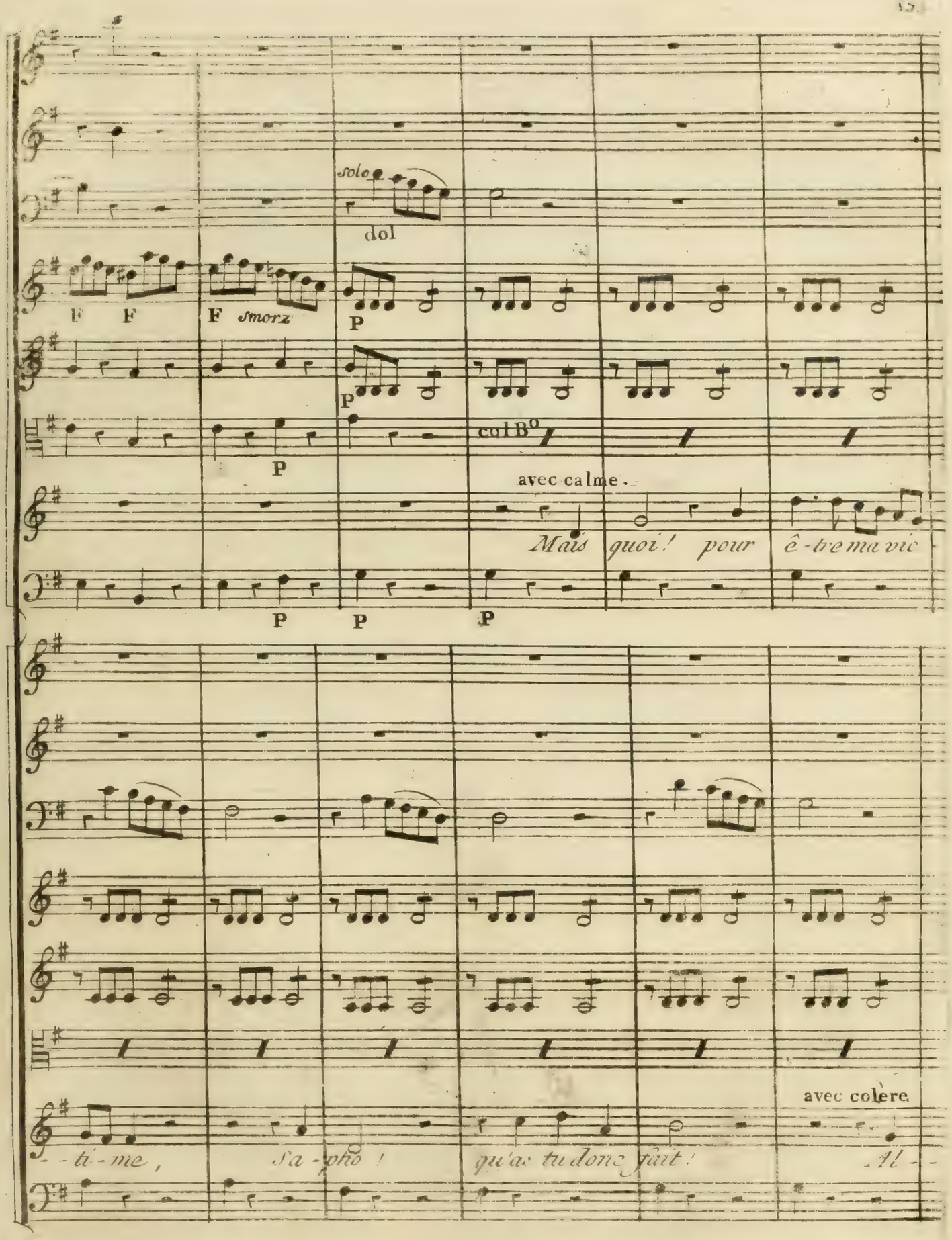
Basso.

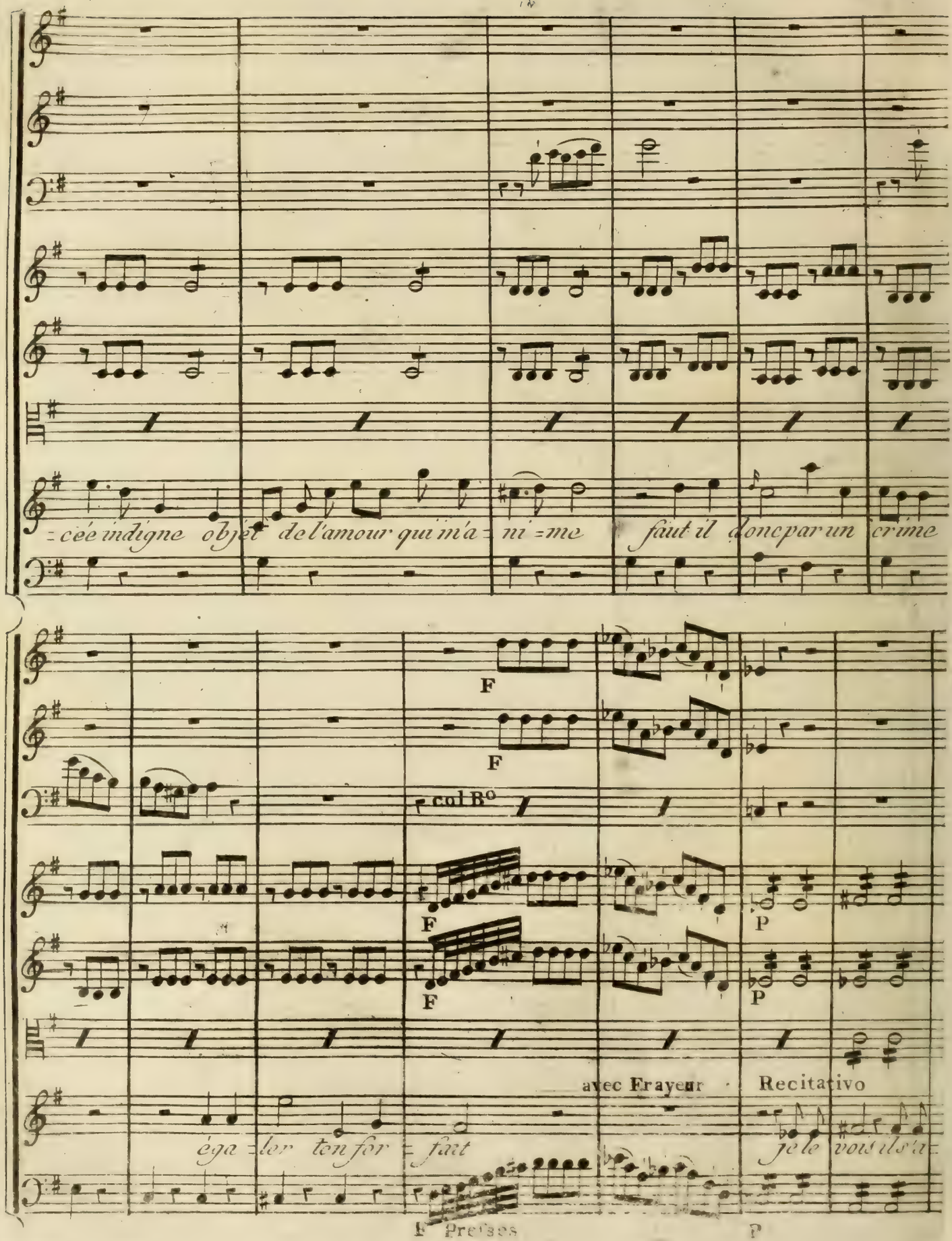


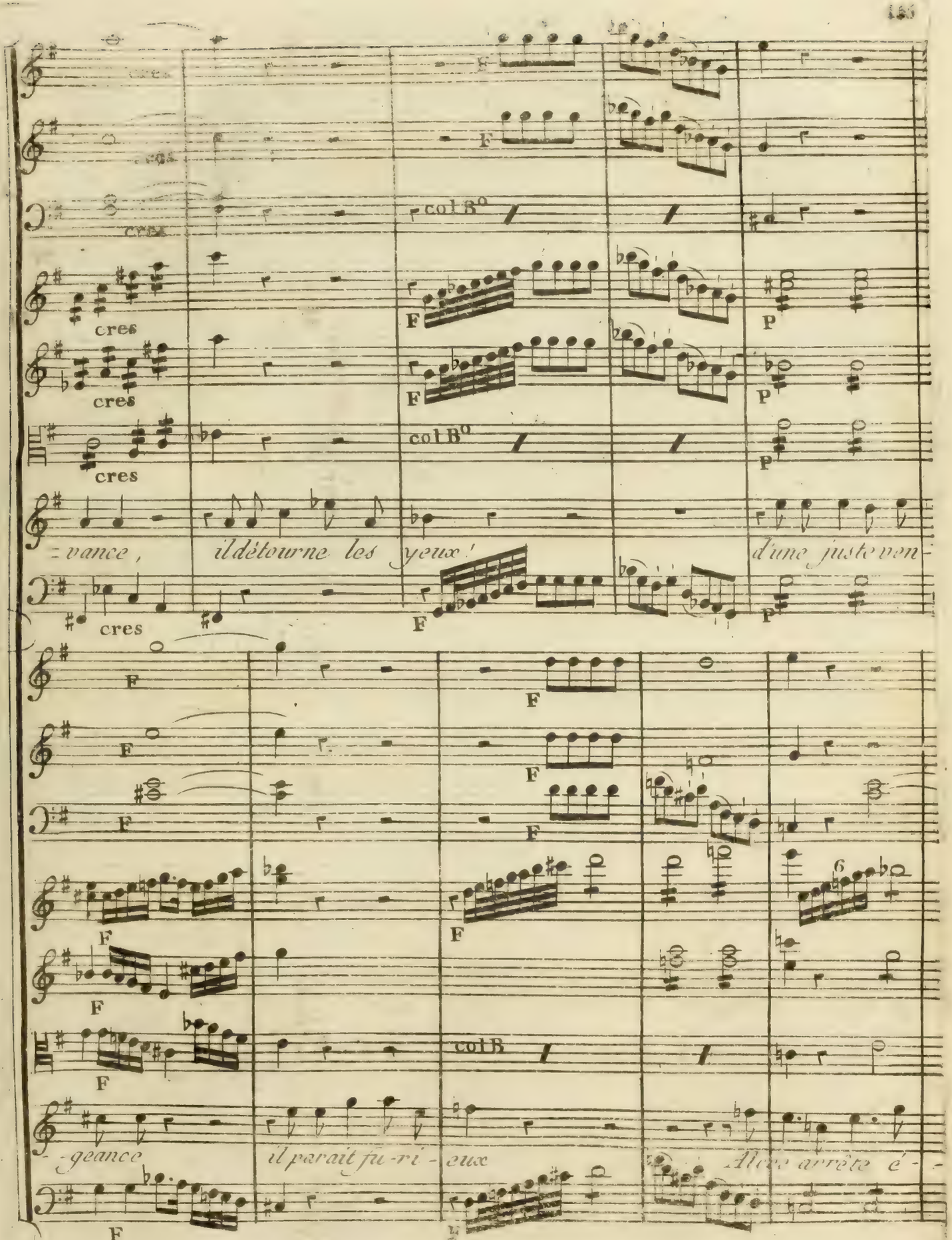

- - sir les Dieux m'ont enten - - du - e ils vont enfin pu - nir leur
foudre ven - ge resse est re - mise en mes mains leur
sempre F
P
F
FP

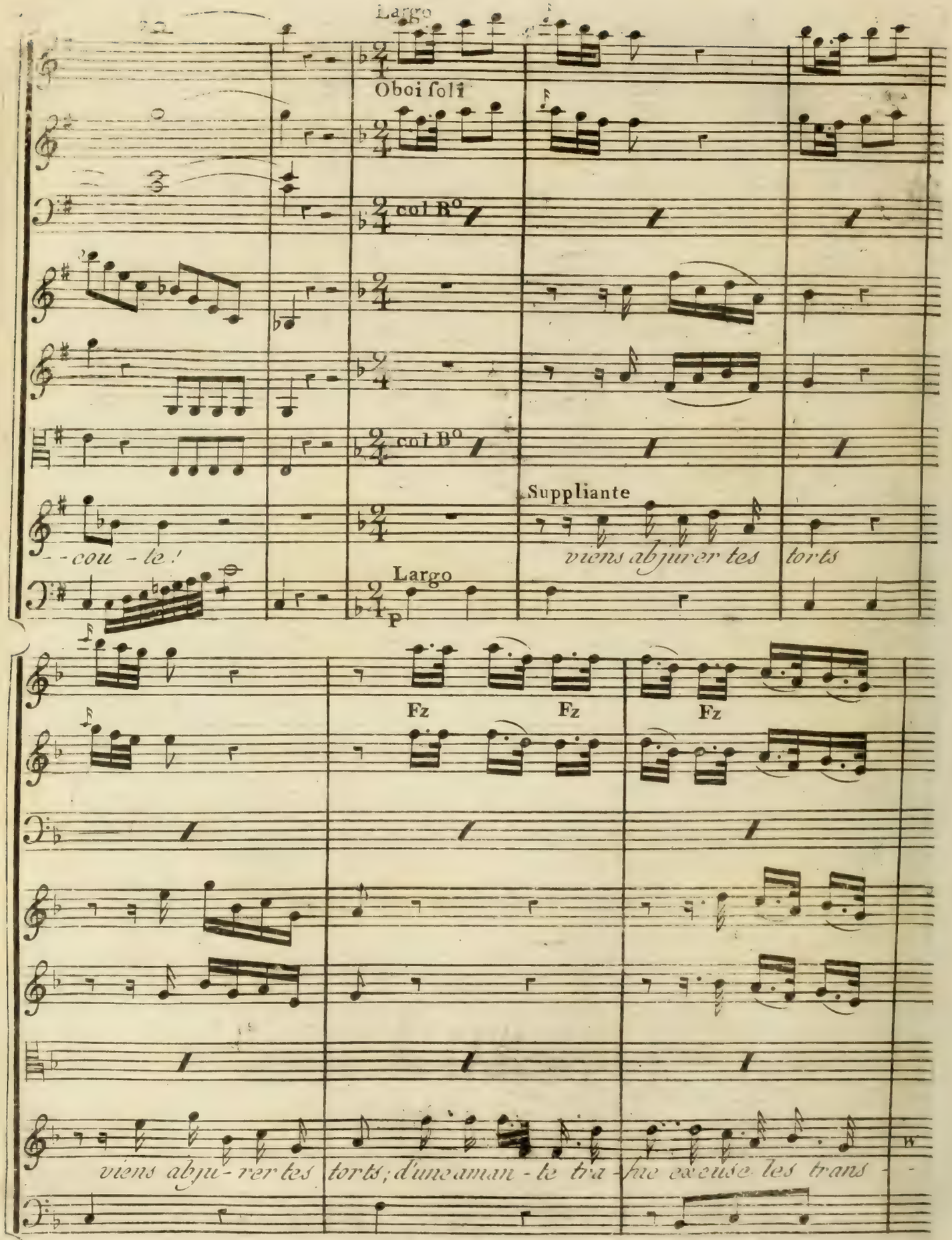

foudre ven-ge-resse est re-mise en mes mains terras-sons
qui nous blesse c'est i-mi-ter les Dieux que frapper les hu-
cres
cres
cres


cres
cres
mains terrassens qui nous blesse c'est imiter les Dieux
que frapper les humains que frapper les humains


solo
dol
F F
F smorz
P
col B°
avec calme.
Mais quoi! pour ê-tre ma vic
P P P
avec colère
-ti-me, Sa-pho! qu'as tu donc fait! Al-


=cée indigne objet de l'amour qui m'a=ni=me faut il donc par un crime
F
F
col B°
F
F
P
P
avec Frayeur
Recitativo
éga=ler ton for=fait
je le vois il s'a=
F Presses
P


cres
F
col B°
P
=vance, il détourne les yeux' d'une juste ven-
col B
-geance il paraît fu-ri-eux Alors arrête é-


Largo
Oboi soli
col B°
col B°
Suppliante
- - cou - le!
viens abjurer tes torts
Largo
P
Fz
Fz
Fz
viens abju - rer tes torts; d'une aman - te tra - hie excuse les trans -

Fz Fz Fz

F

tempo 1o

F

F

-ports d'une aman-te tra-hie excuse les trans-ports

F

Oboi e Clarnetti

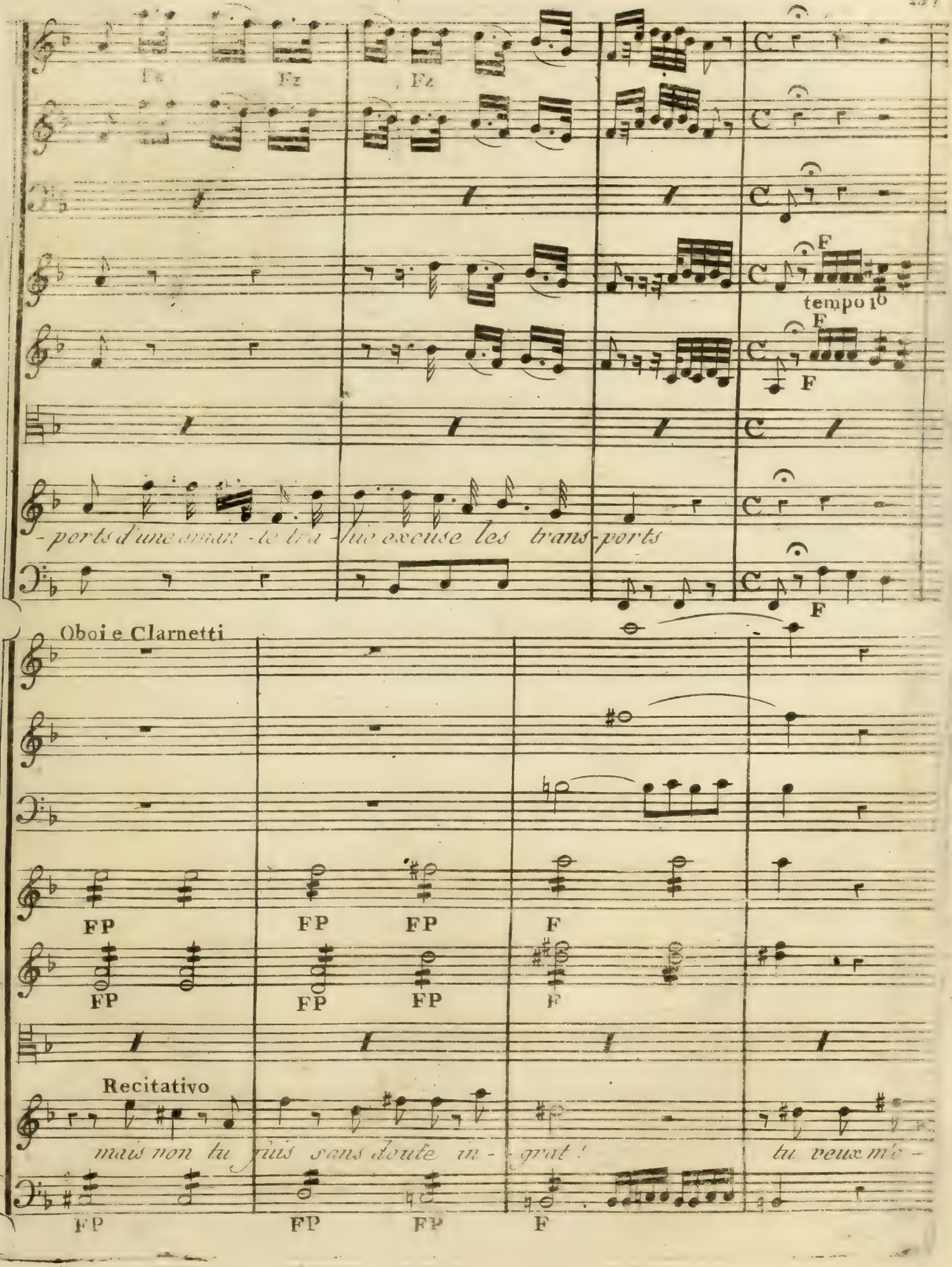
FP FP FP F

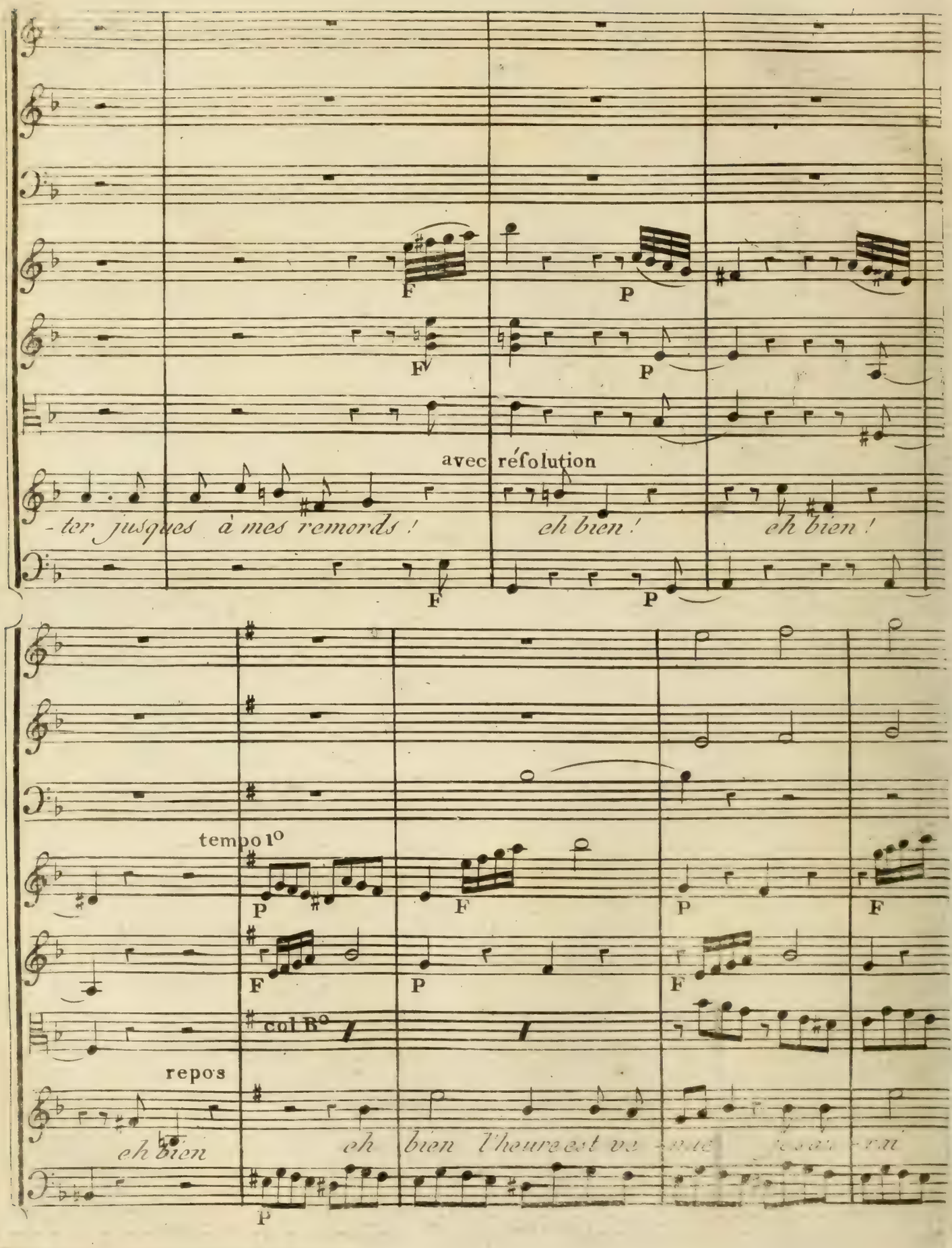
FP FP FP F

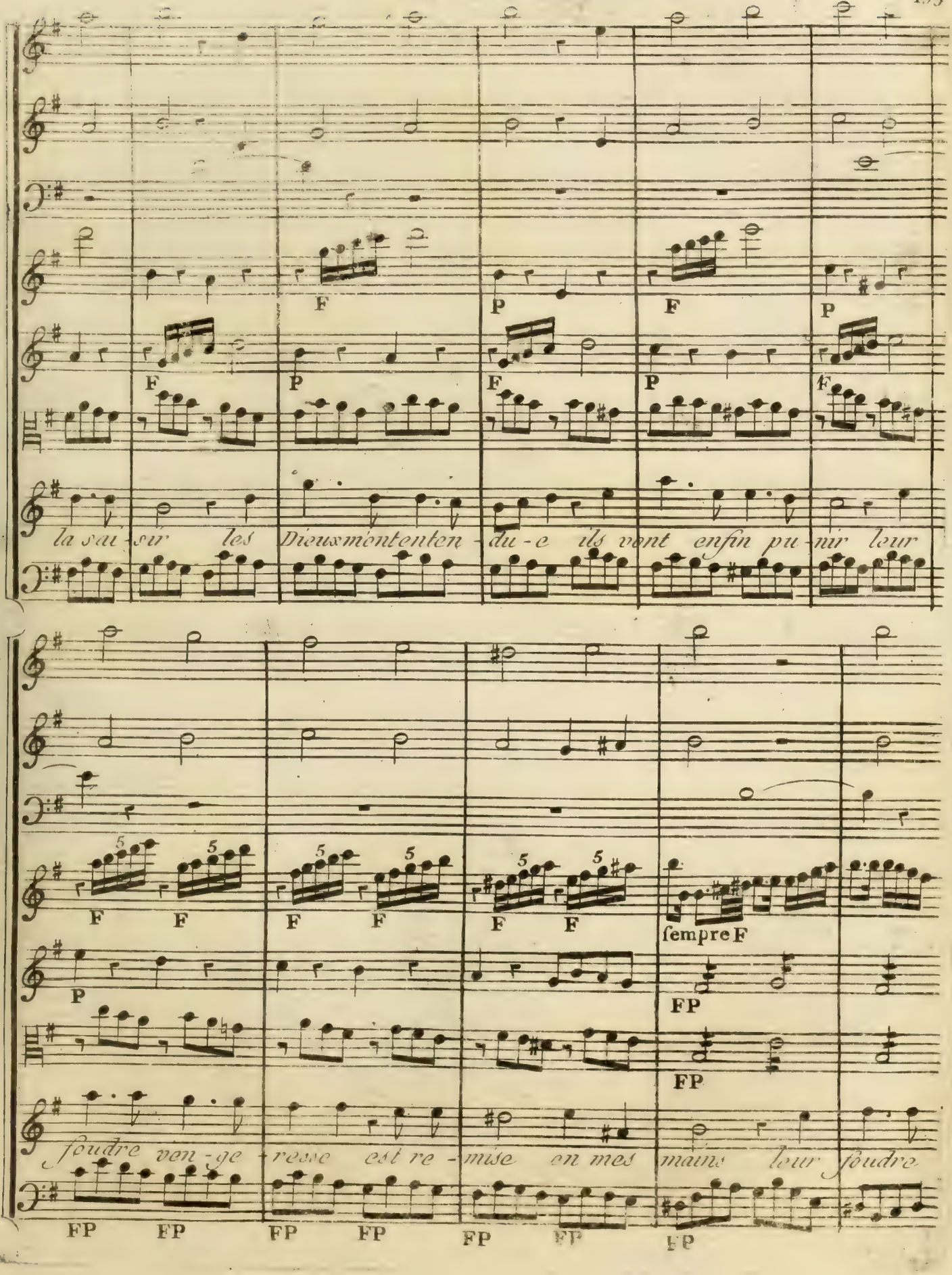
Recitativo

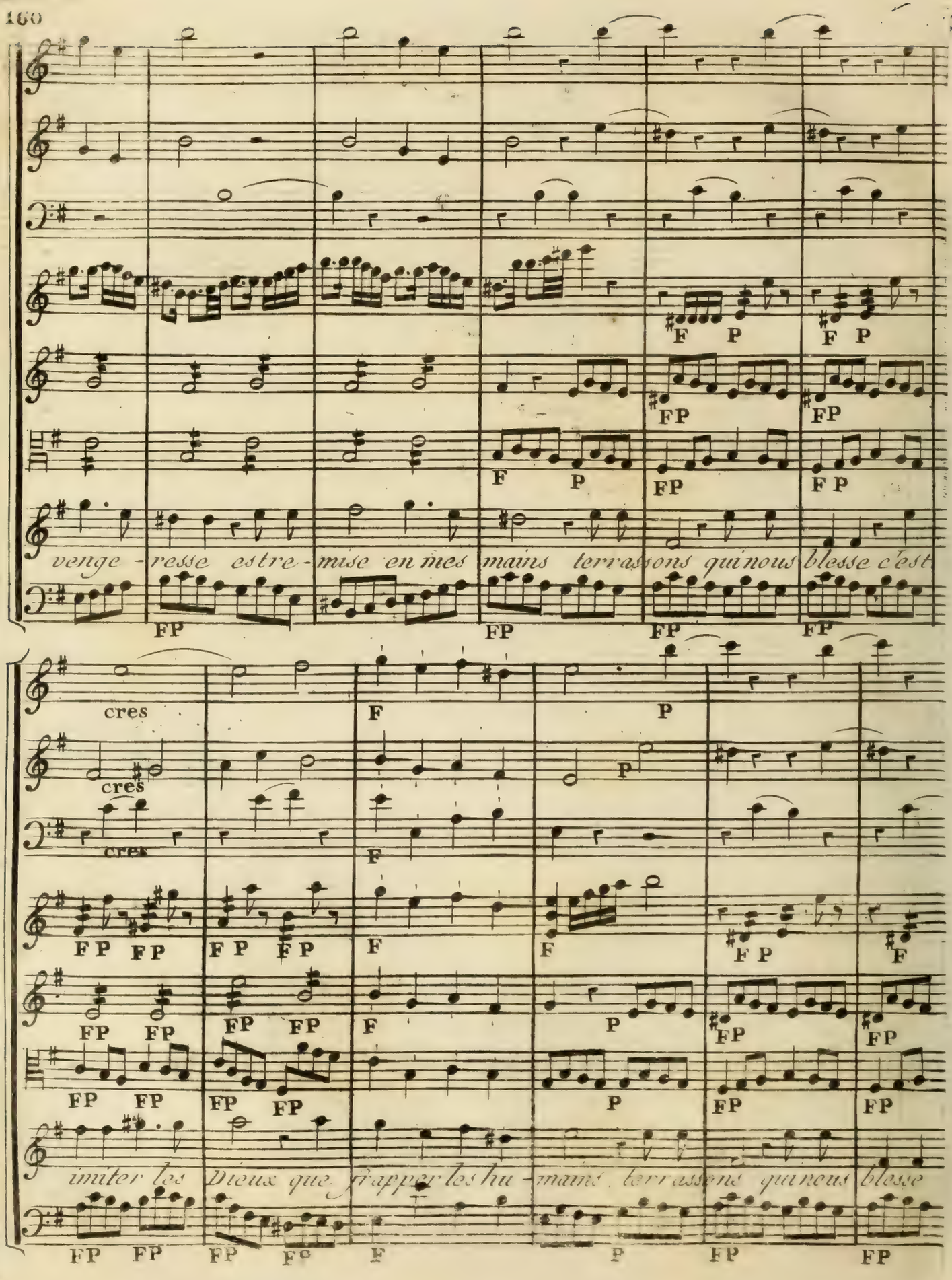
mais non tu fuis sans doute in-grat! tu veux m'e-

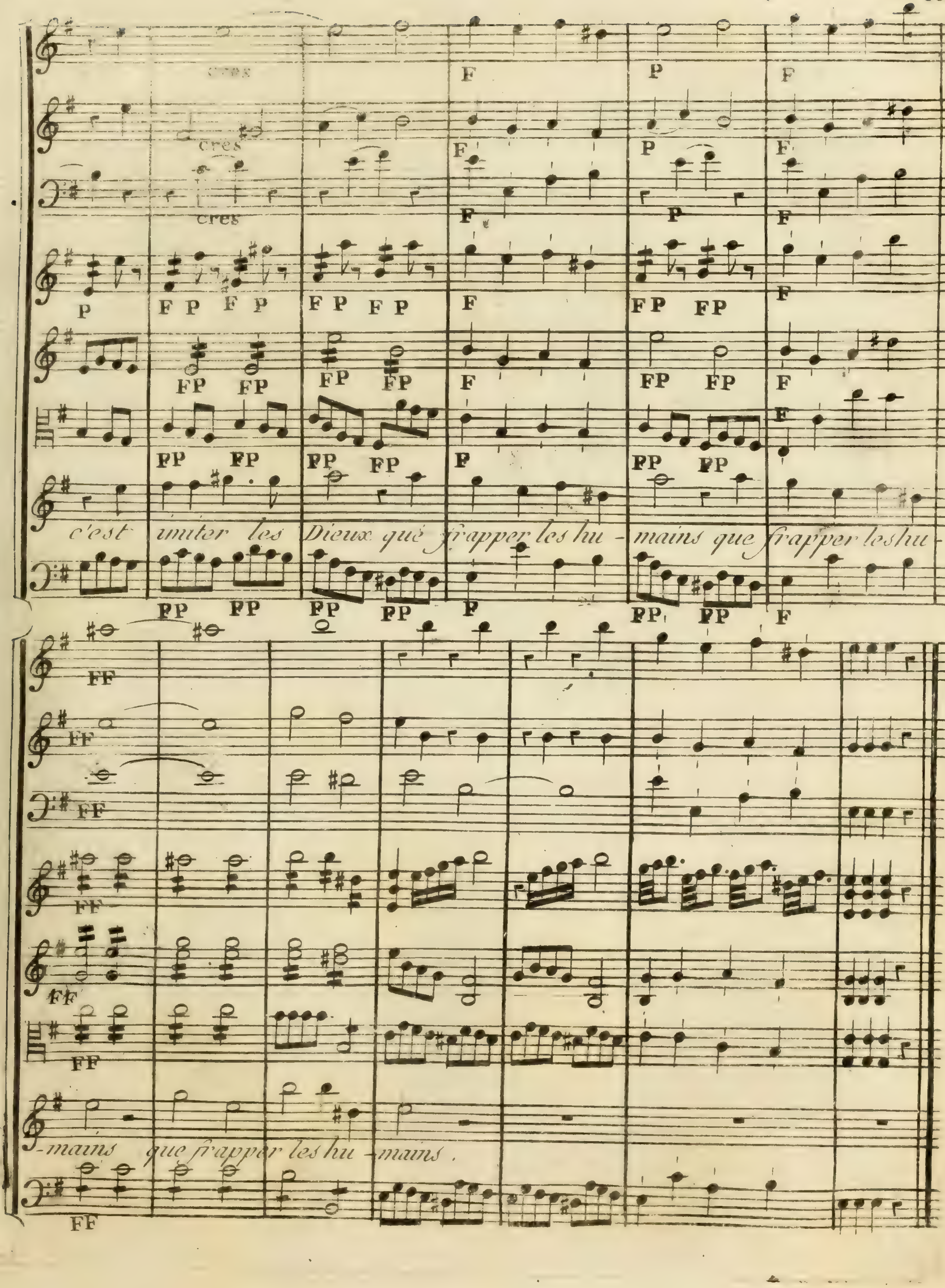
FP FP FP F




avec résolution
-ter jusques à mes remords !
eh bien !
eh bien !
tempo 1°
col B°
repos
eh bien
eh bien l'heure est ve-nue l'heu-reux


la sai-sir les Dieux m'ont enten-du-e ils vont enfin pu-nir leur
foudre ven-ge-resse est re-mise en mes mains leur foudre


venge - resse estre - mise en mes mains terrassons qui nous blesse c'est
imiter les Dieux que frapper les hu - mains terrassons qui nous blesse
cres
F
P
FP


cres
cres
cres
c'est imiter les Dieux que frapper les hu - mains que frapper les hu -
-mains que frapper les hu - mains .

(Elle regarde.)

Phaon ne paroît point encore,
Sapho malgré mes soins l'aurait elle surpris?...
(Elle écoute)
Mais le voici, je crois?... allons chercher Cléis;
Risquons tout pour la rendre à l'amant qu'elle adore,
Embrâsons leur amour des transports de mon cœur,
Terrassons ma rivale, ou mourons de douleur.

(Elle sort.)

SCENE IV.

Sapho, dans le plus grand désordre et désespoir, Stésichore, les Elèves quelques Leucadiens et Leucadiennes, mornes et dispersées.

Sapho (allant çà et là)

Je le cherche en tous lieux! vainement je l'appelle,
Phaon tu n'entends point mes cris.
(avec un cri de désespoir.)
Phaon!!!

Stésichore (à part.)

De son amour ah! quel sera le prix!

Sapho.

Phaon! entends la voix d'une amante fidèle.
(Elle marche avec agitation.)
A qui, dans mon malheur, puis-je donc recourir?
Qui pourra consoler la douleur qui m'agite?
Chaque endroit où je vais, chaque endroit que je quitte,
Je me dis: en ces lieux peut-être il va venir,
Peut être, à l'instant même, il venait d'en sortir;
Un espoir me retient, un autre espoir m'entraîne,
Je vais, je viens, je cours, interdite, incertaine,
Je demande Phaon, je ne le trouve pas,
Et je meurs mille fois en lui tendant les bras!

SCENE V.

les Précédens, Erinne, Phaon, Leucadiens.

On entend des Leucadiens s'écrier: le voilà, le voilà; ils paraissent conduisant Phaon, qui semble contraint. Erinne les devance.

Erinne, Leucadiens et Leucadiennes.

Le voilà! le voilà.

Sapho (tombant dans les bras de Stésichore.)

Dois-je croire?... j'expire!

Erinne.

Ah! vivez pour Phaon.

Sapho.

Pour Phaon! je le voi,
Je n'en puis plus douter... C'est lui... lui... près de moi!..
Elle s'approche vivement puis dit avec timidité.
A l'instant même ici je peignais mon délire,
Mes feux, mes transports, ma douleur...
Te voilà,... je te vois... et je ne puis rien dire...
Tout est là!... concentré... dans le fond de mon cœur.

Phaon.

(à part, dans le plus grand accablement.)
Que lui répondre? ô Dieux!

Sapho.

Dis moi... que dois je croire?
Dis... ton cœur n'a donc pas tout-à-fait oublié
Celle qui de t'aimer faisait toute sa gloire?

Tu reviens donc vers elle?...est-ce amour ou pitié?

Phaon.

Mes torts...

Sapho.

N'achève pas,... l'amour enfin m'éclaire,
Moi seule j'eus des torts je le sens à présent,
Je crus qu'il suffisait d'adorer son amant,
J'oubliai qu'il fallait lui plaire.
Tu ne me verras plus attachée à tes pas;
Inquiette, agitée et sans doute importune,
De mes maux, de mon infortune,
Non, je ne te parlerai pas....
Tu détournes les yeux?...est-ce que tu m'abhorres?...
Permets moi seulement d'insister sur ce point:
Ne me dis pas que tu m'adores,
Dis moi que tu ne me hais point.

Phaon.

Puis je haïr des Dieux le plus parfait ouvrage?

Sapho (avec enthousiasme.)

Je le savais bien moi, qu'il n'était plus volage.

Stésichore.

Si vraiment le remords vous ramène à ses pieds,
N'en doutez point, Phaon, vos torts sont oubliés.
Mais songez-y craignez de devenir coupable;
Pour elle, sur vos feux je veillerai toujours,
Et devant l'univers je vous rends responsable
De son bonheur et de ses jours.

Phaon (dans le plus grand trouble.)

Croyez que je gémis sans cesse
Des maux que j'ai pu lui causer
Croyez qu'à mes yeux ma faiblesse
Jamais n'a pu les excuser
Et jugez aujourd'hui par l'excès de ma peine...

Stésichore.

Qu'un serment à son sort pour jamais vous enchaîne;
Jurez entre mes mains....

Sapho.

Non, non, point de serment!
Vous l'offensez, il est sincère,
Et le plus sûr engagement
Est celui que l'amour sait faire.
(à Phaon.)
Peins lui donc, avec moi, l'amour que tu ressens,
Excuse ses soupçons, son amitié sévère;...
Nous devons l'honorer, le chérir comme un père,
Dis...ne serons nous pas tous les deux ses enfans?...
Mais tu ne réponds rien? tu sembles te contraindre?
Quand Sapho même a cessé de se plaindre,
Qui peut causer le trouble de tes sens?

Phaon.

Mes souvenirs (à part) et mon ingratitude.

Sapho à part

Son cœur est agité par quelque inquiétude.
(à Phaon)
D'un moment de repos Si tu voulais jouir?

Phaon

Mais.....

Sapho

Pourquoi caches tu cet innocent désir
Fallait-il m'affliger? après l'inquiétude
Ne sais-je pas qu'on aime un peu de solitude
Ton silence déjà m'allarmait sur ta foi,

Que l'on est souvent injuste malgré soi !
Reste seul un instant. Dans l'excès de ma joie,
Moi, je vais consulter les ministres des dieux,
Et savoir si le sort qui vers moi te renvoie
Ne traversera plus nos plaisirs et nos jeux.

Slésichore *(à part)*

Que je redoute encore !

Sapho *(à part)*

Oui, de l'oracle même,
Sachons d'où naît en lui ce secret embarras....
(A Phaon.)
Je le quitte.... il le faut.... tu le veux et je t'aime.
(Avec timidité.)
Cependant promets-moi qu'ici tu resteras.

Phaon.

Oui.... je vous le promets.... (à part) qu'osai-je dire hélas!

Sapho *(aux Leucadiens)*

Vous qui, touchés de ma douleur extrême,
Avez suivi mes pas pour calmer mes tourmens,
Venez, amis, nos mains, nos prières sont pures,
Allons offrir aux dieux nos vœux et notre encens;
Et puissent aujourd'hui de propices augures
Me promettre un bonheur différé si longtems!
(Ils sortent pour se rendre chez les prêtres.)

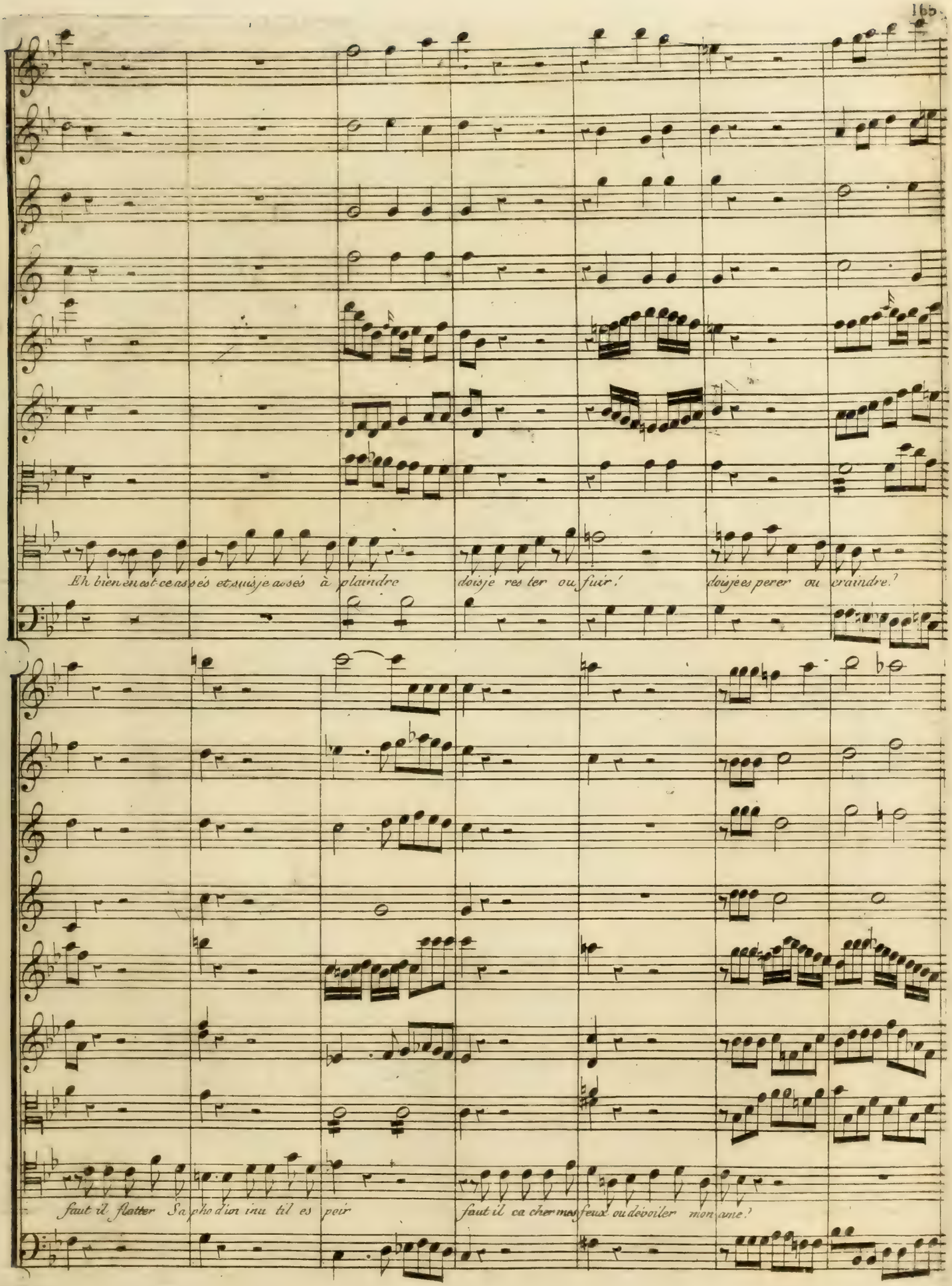
Scene VI.

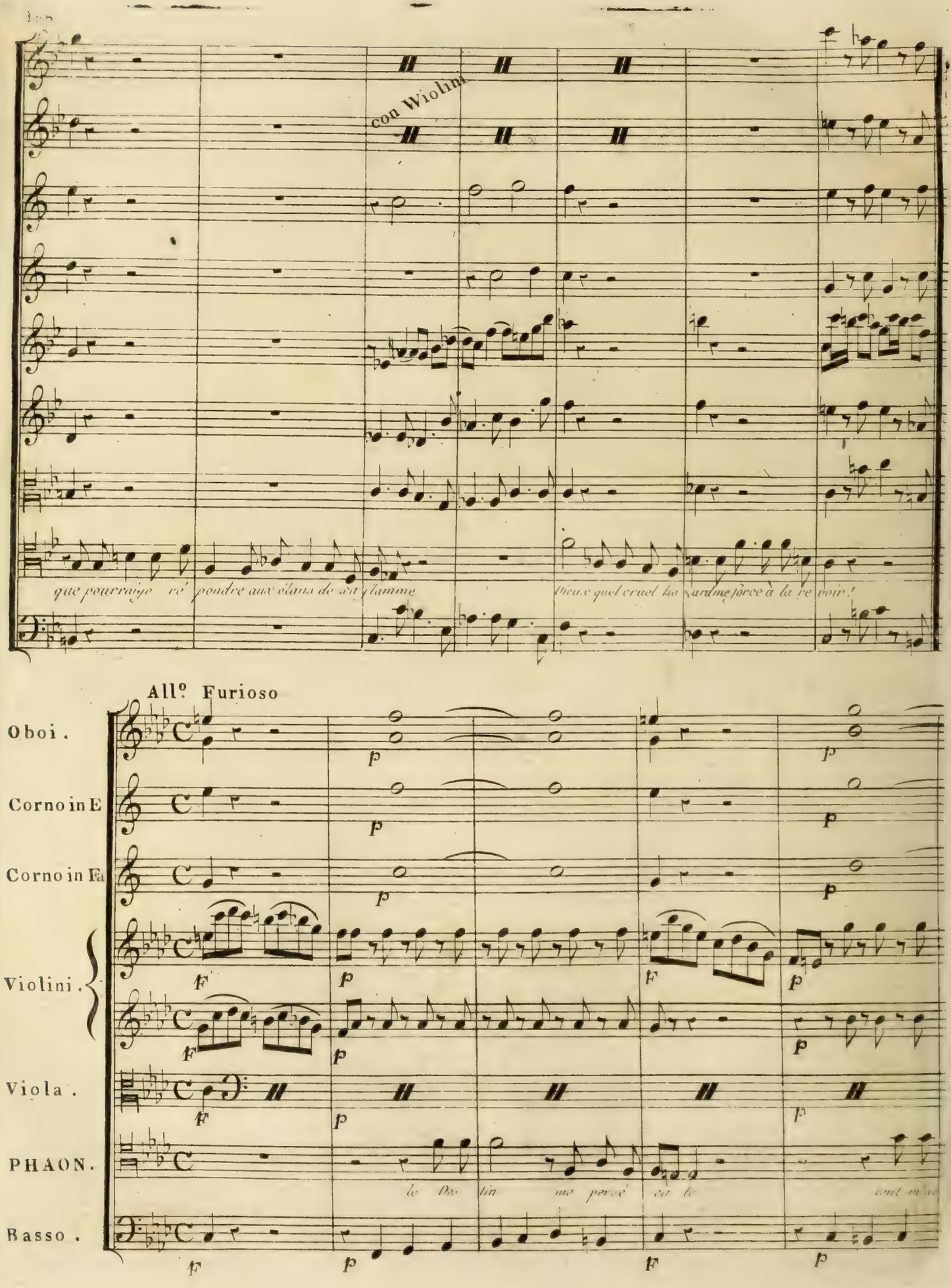
Phaon *(seul.)*

RECITATAVO

All° Agitato

Clar:e
Oboe I°
Clar:e
Oboe 2°
Corno I°E
Corno 2°F
W.
Viola.
PHAON.
Basso.


Eh bien en est-ce assés et suis je assés à plaindre
doi-je rester ou fuir!
doi-je esperer ou craindre?
faut il flatter Sapho d'un inutil espoir
faut il ca cher mes feux ou devoiler mon ame?



con Violini

que pourrai-je ré pondre aux élans de sa flamme Dieux quel cruel ha sard me force à la re voir!

All° Furioso

Oboi.

Corno in E

Corno in Fa

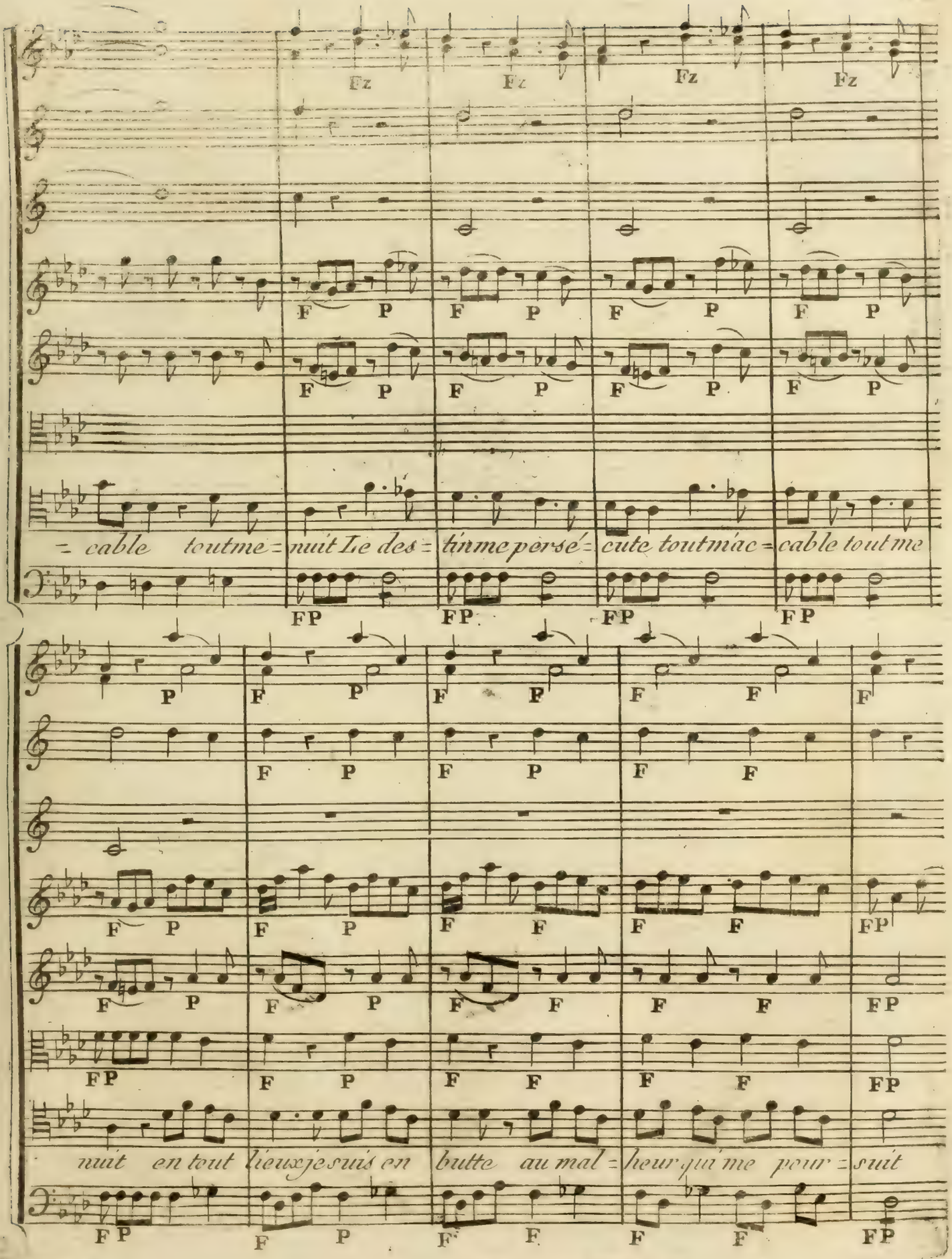
Violini.

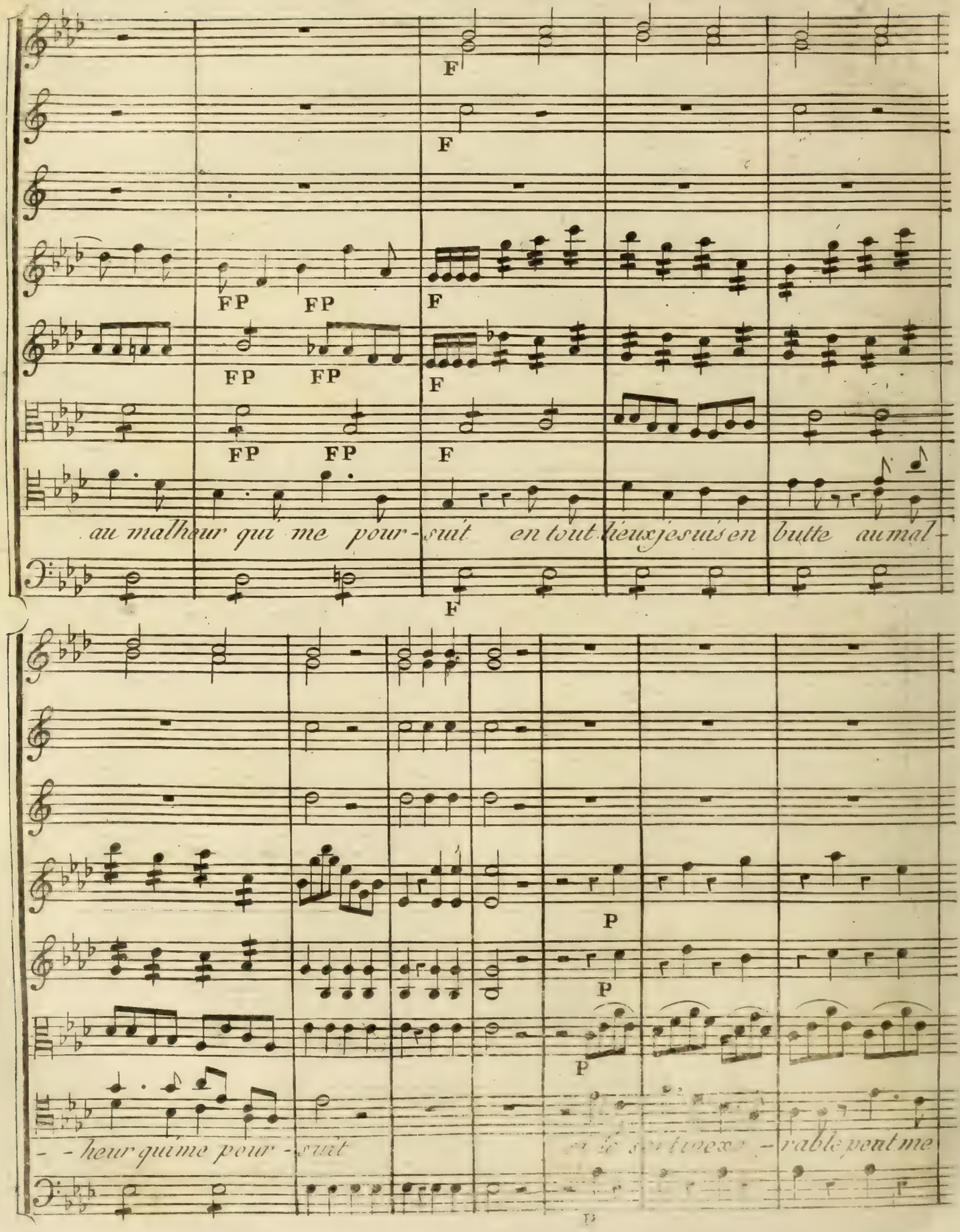
Viola.

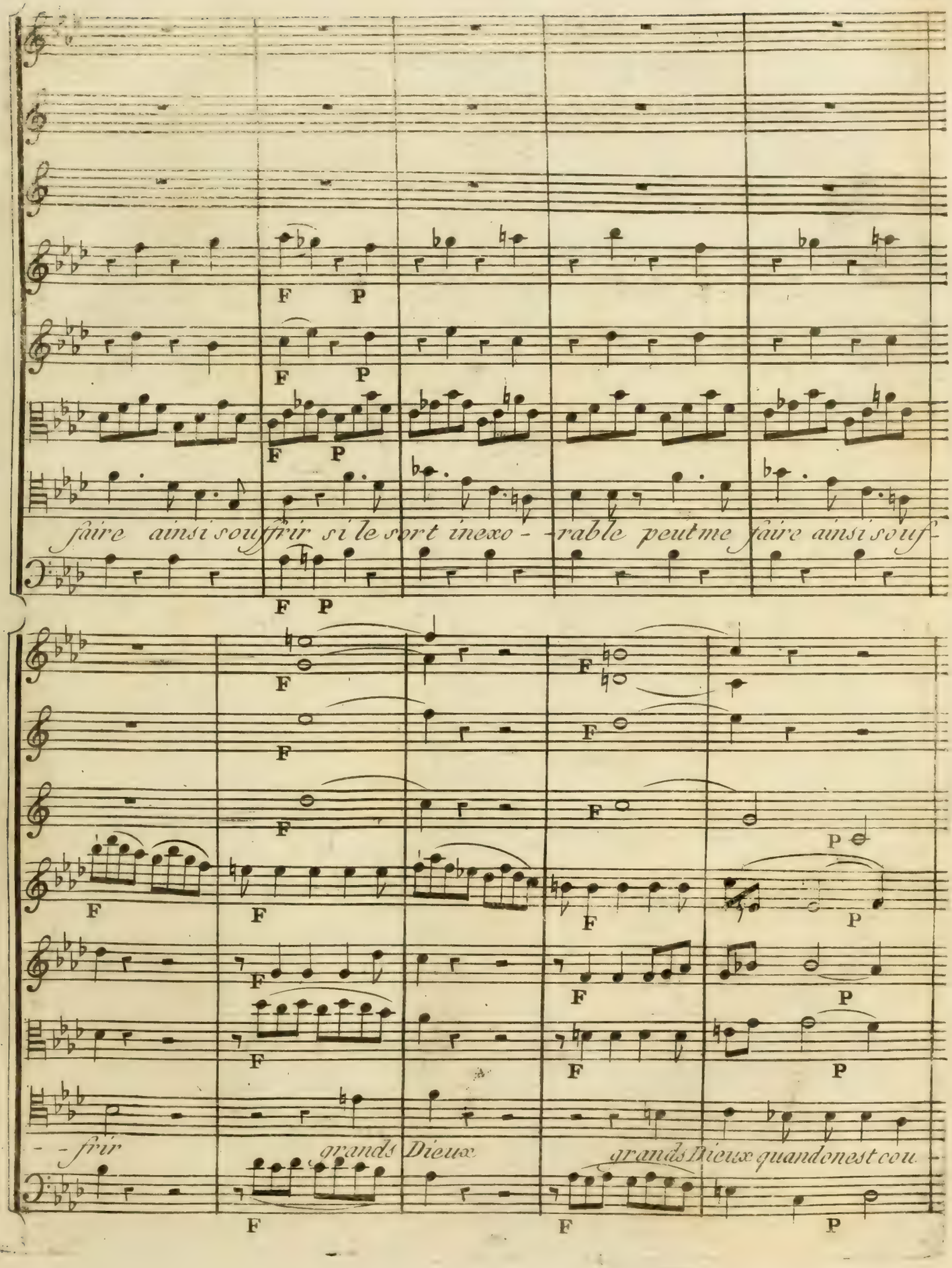
PHAON.

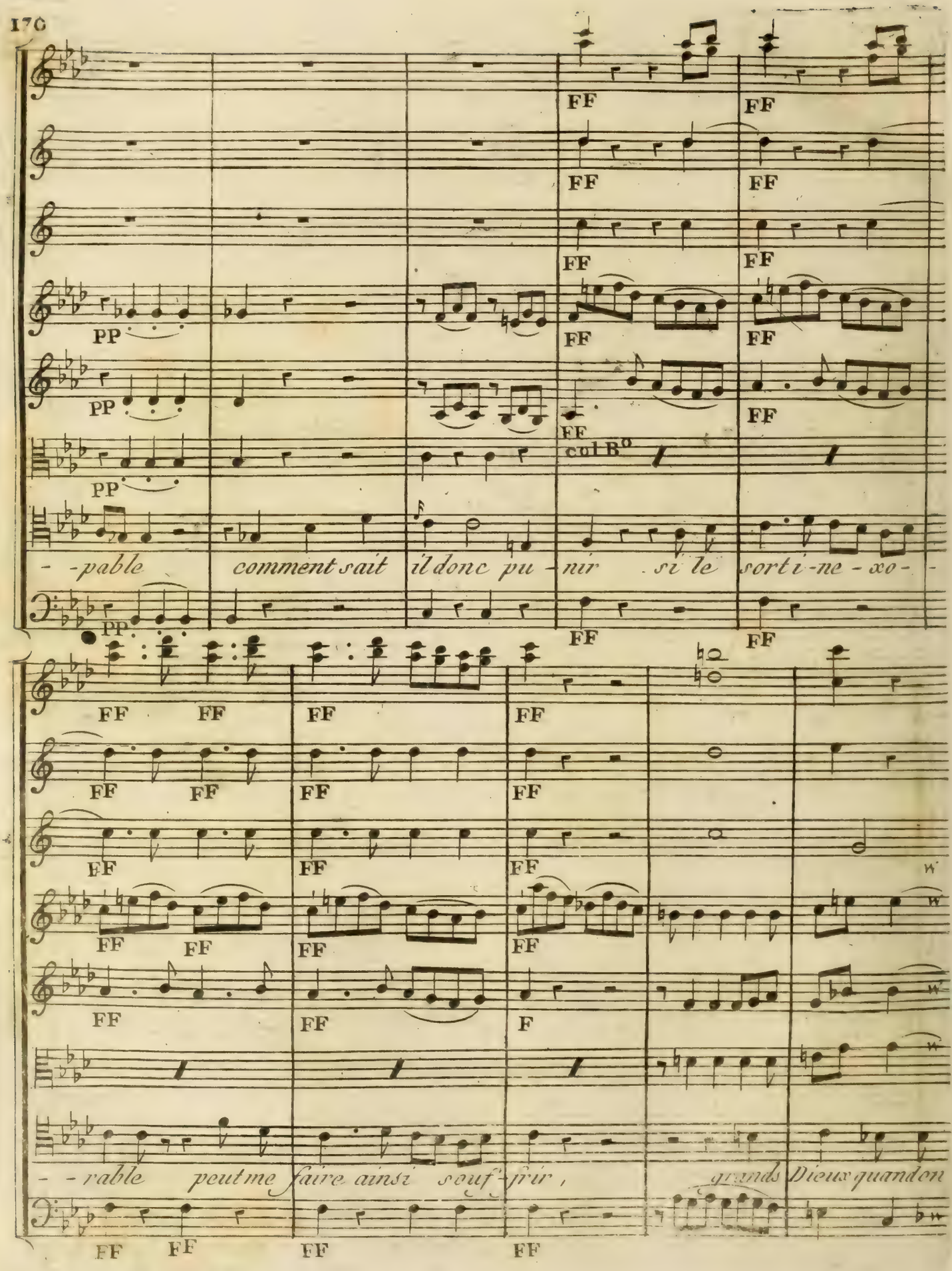
le Des tin me persé cu te tout m'as

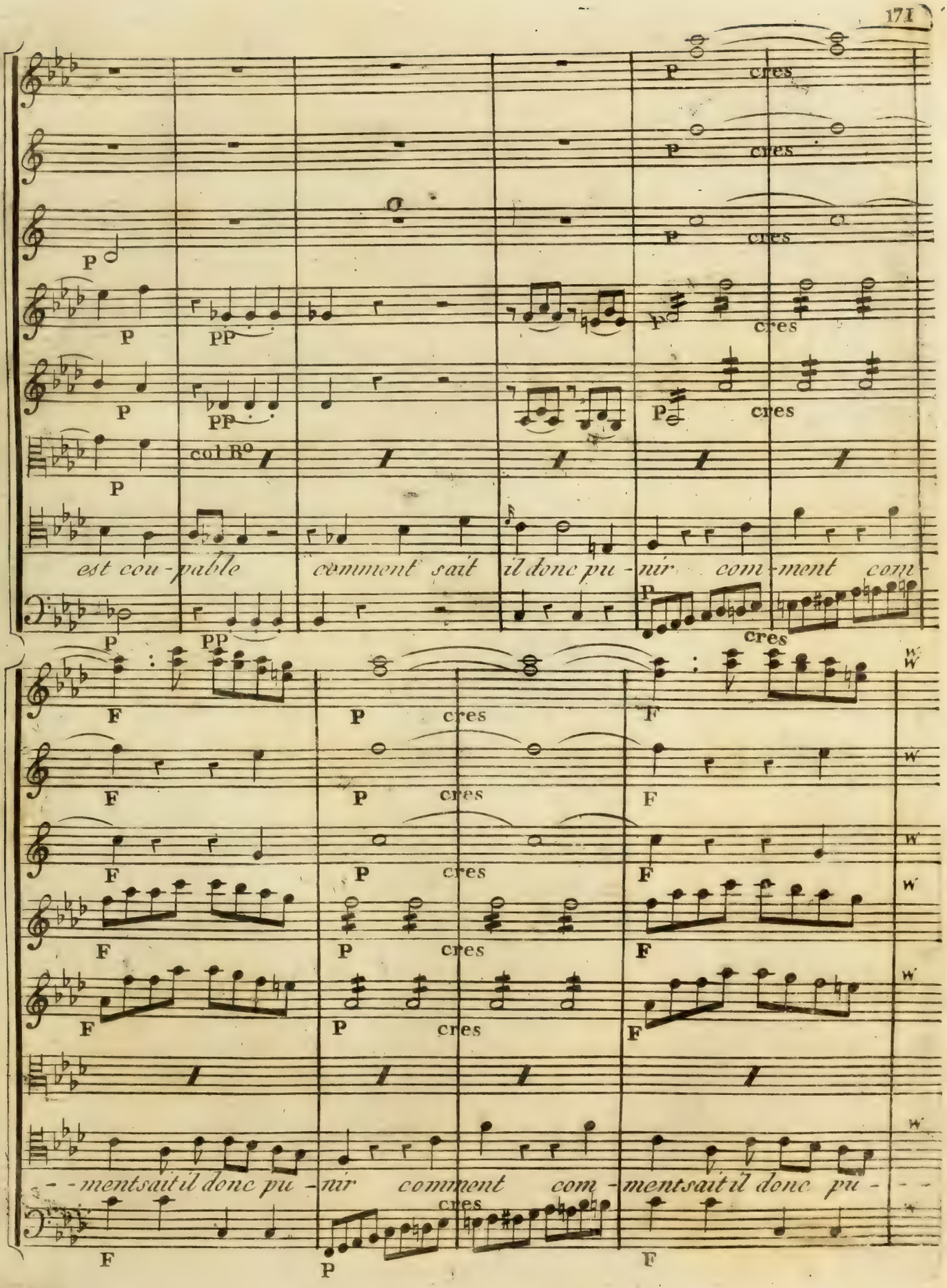
Basso.

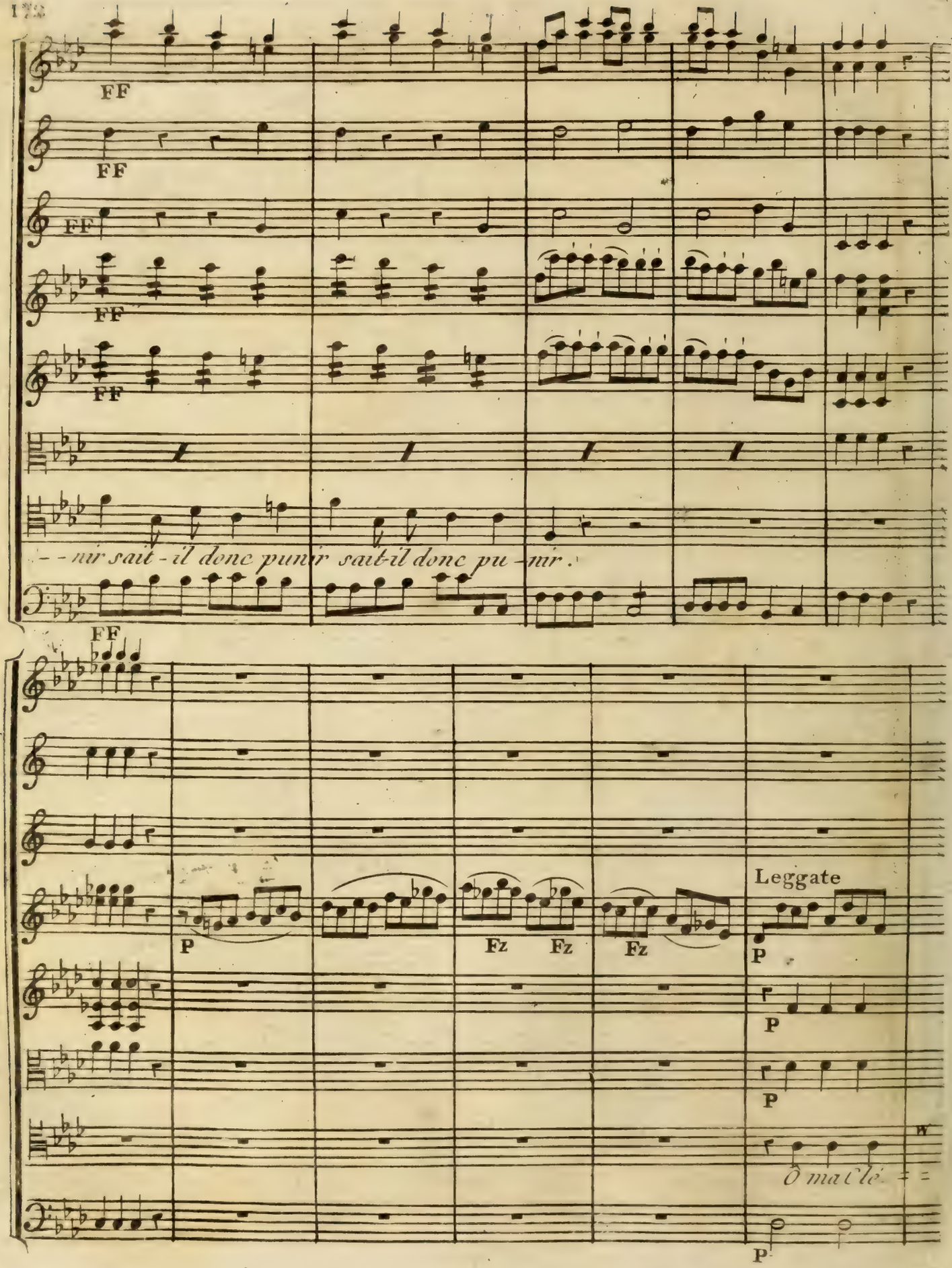

Fz
Fz
Fz
Fz
= cable toutme = nuit Ie des = tinme persé = cute toutmác = cable toutme
nuit en tout lieuxjesuis en butte au mal = heur qui me pour = suit

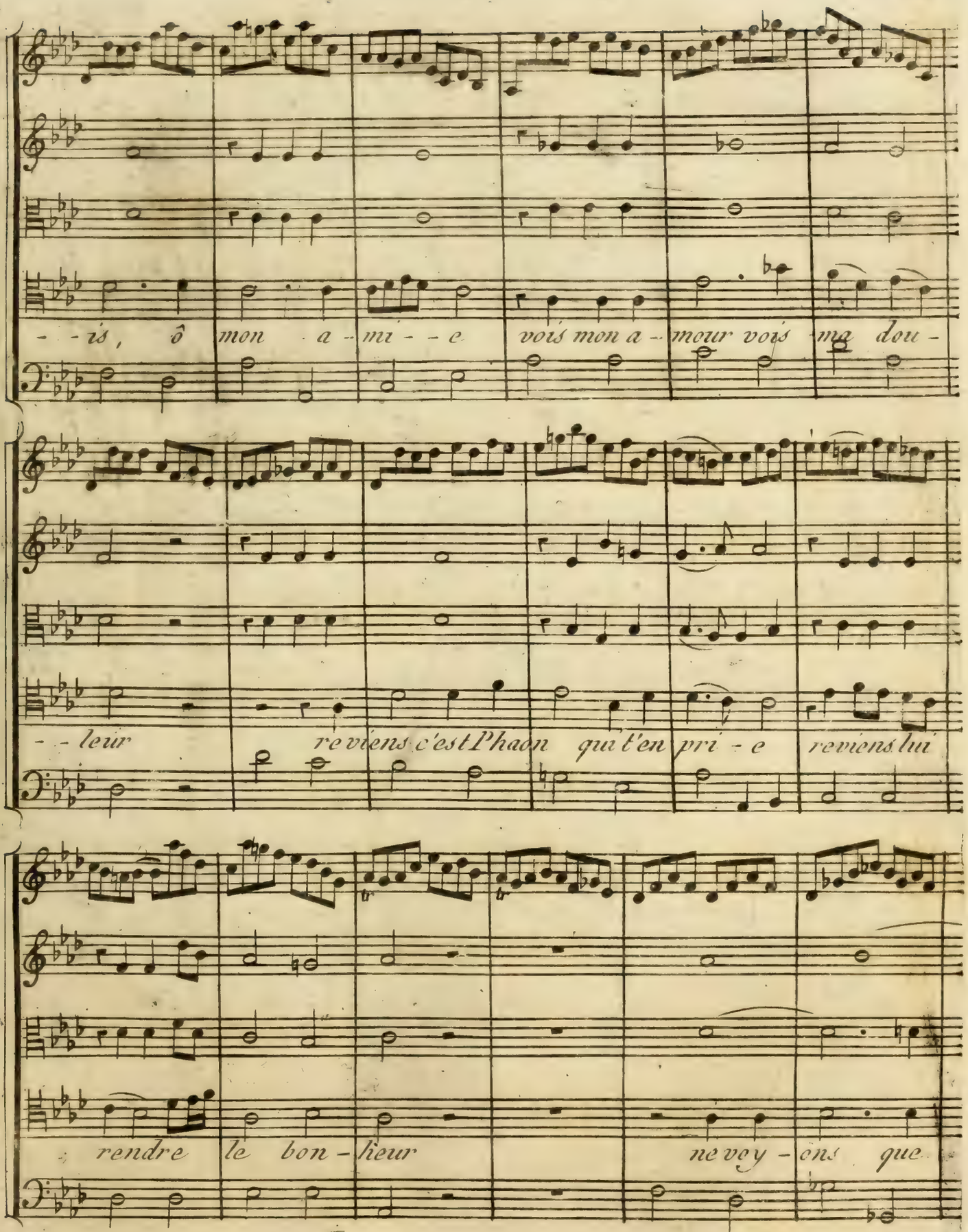

F
FP
au malheur qui me pour-suit en tout lieux je suis en butte au mal-
P
-heur qui me pour-suit
rable peut me

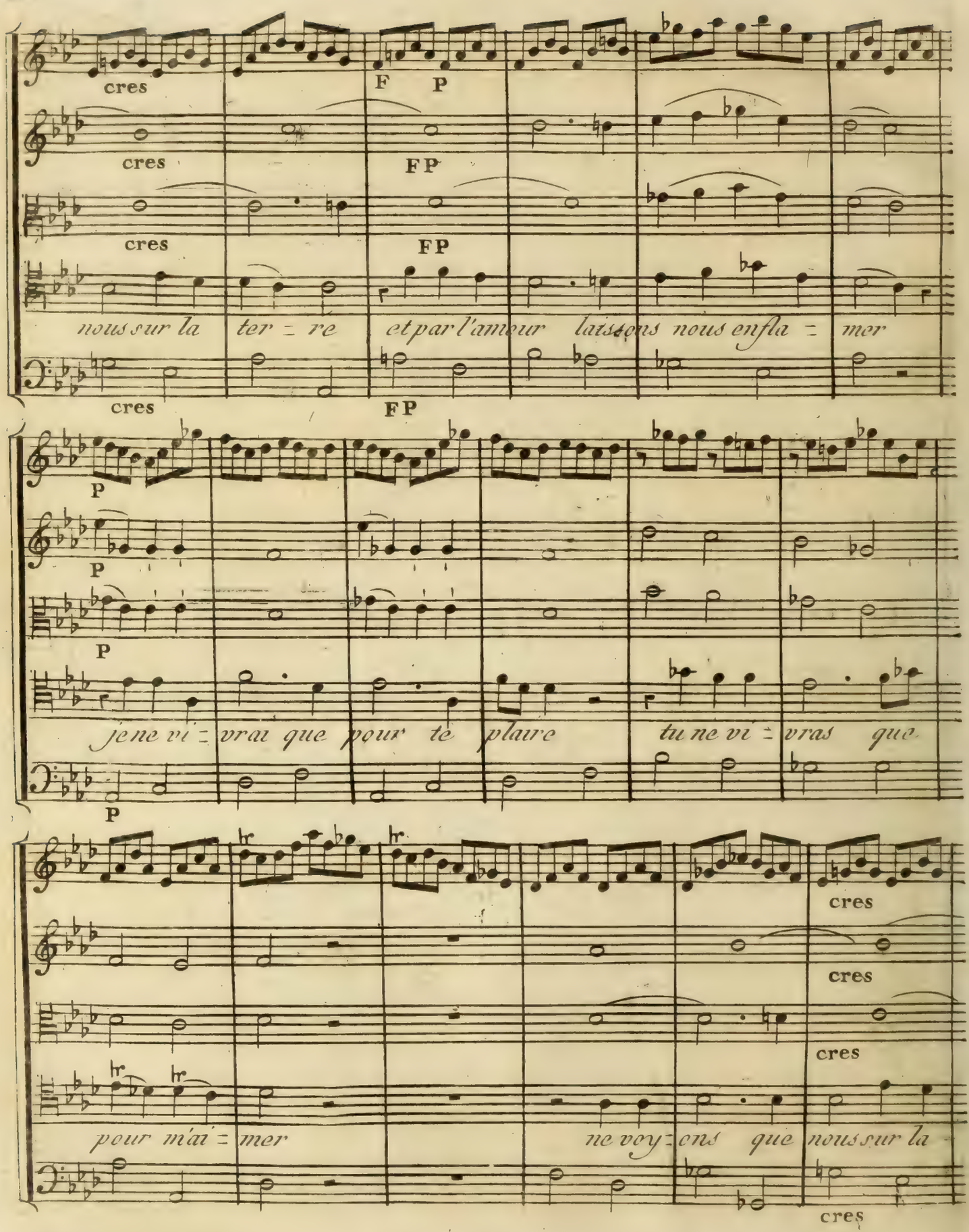

faire ainsi souffrir si le sort inexo - rable peut me faire ainsi souf -
- frir
grands Dieux
grands Dieux quand on est cou -

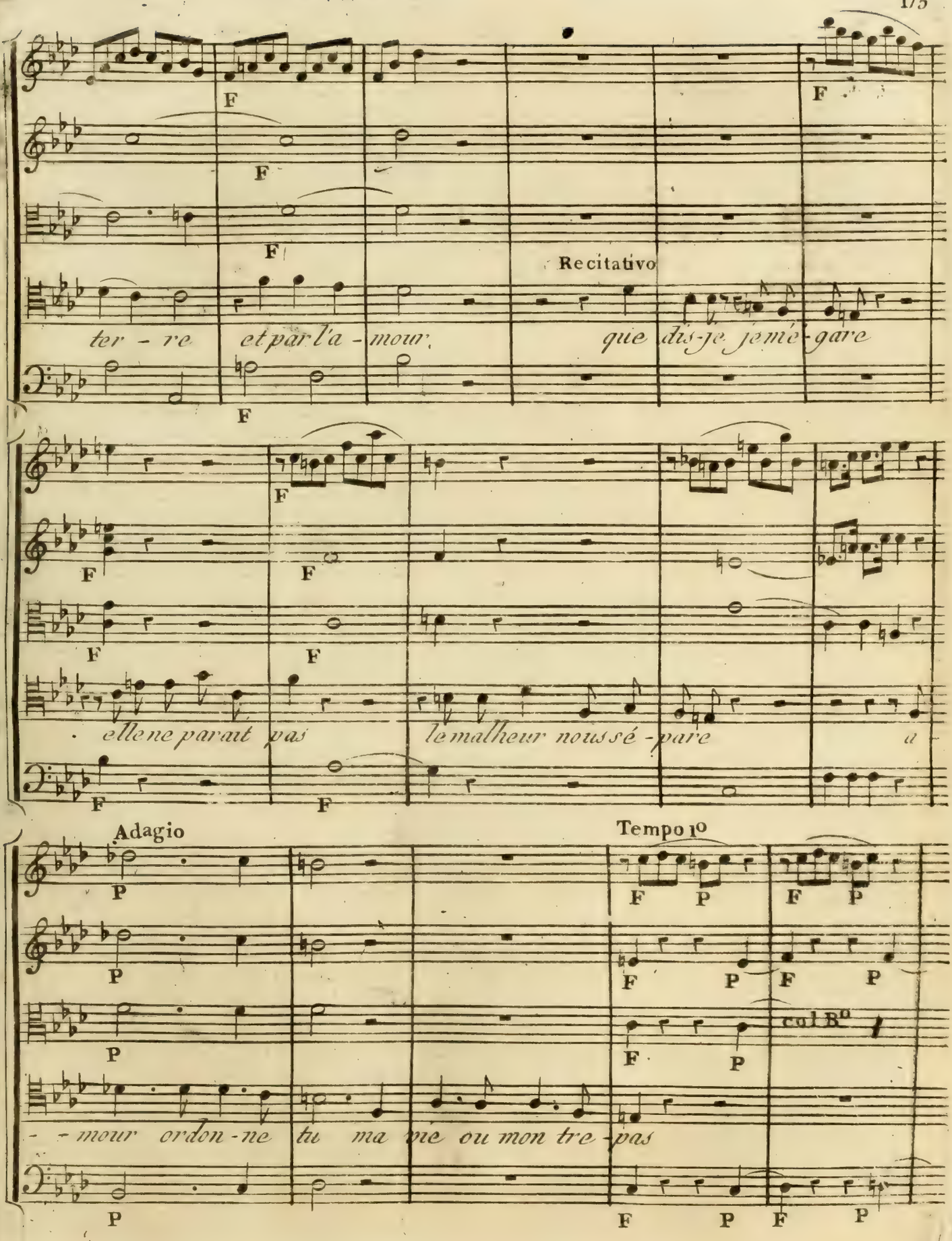

FF
PP
col Bo
- -pable comment sait il donc pu - nir si le sort i-ne - xo -
- -rable peut me faire ainsi souf - frir, grands Dieux quand on

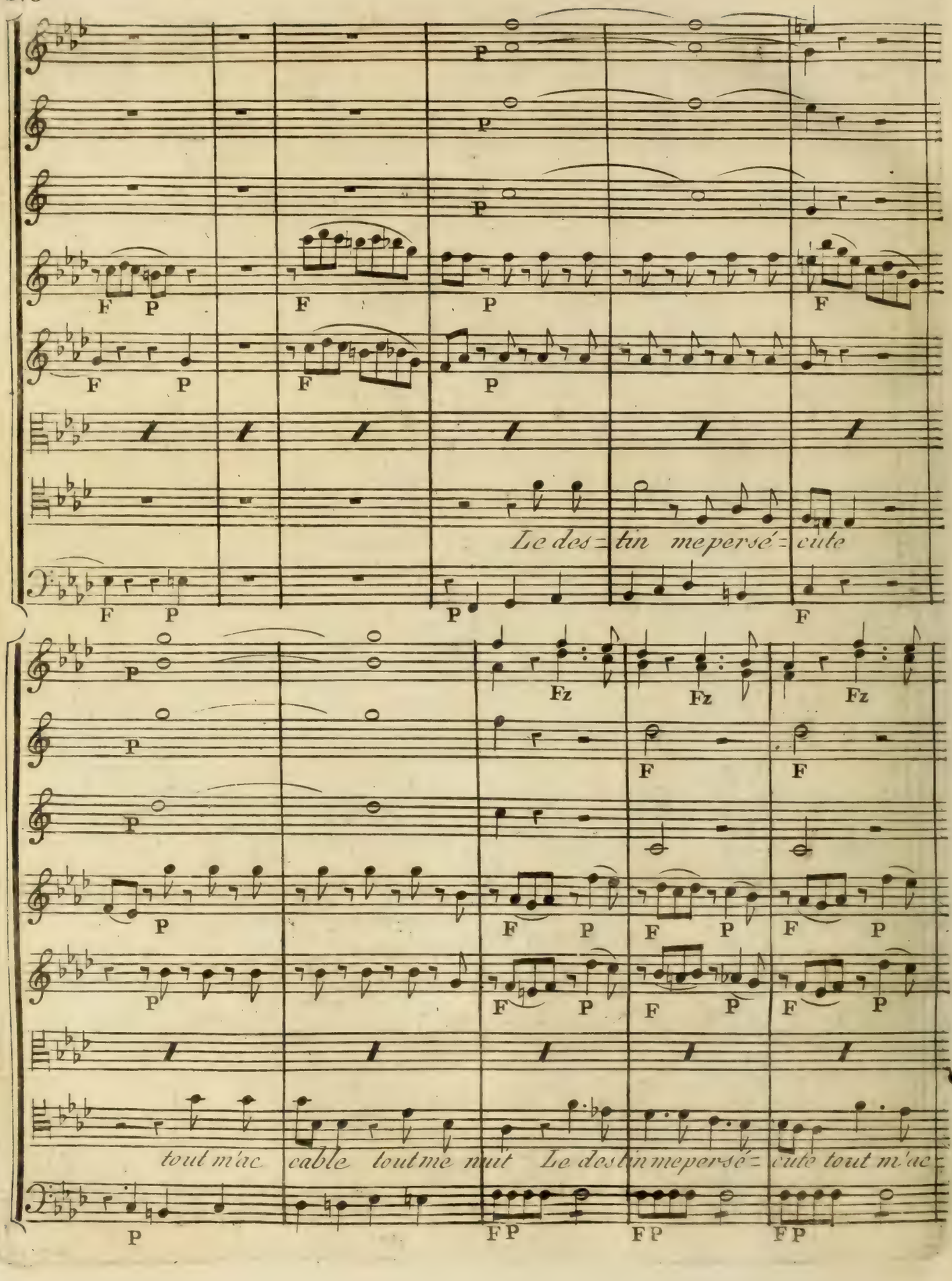

est cou - pable
comment sait il donc pu - nir com - ment com -
- - mentsait il donc pu - nir comment com - mentsait il donc pu - - -
col Bo
cres

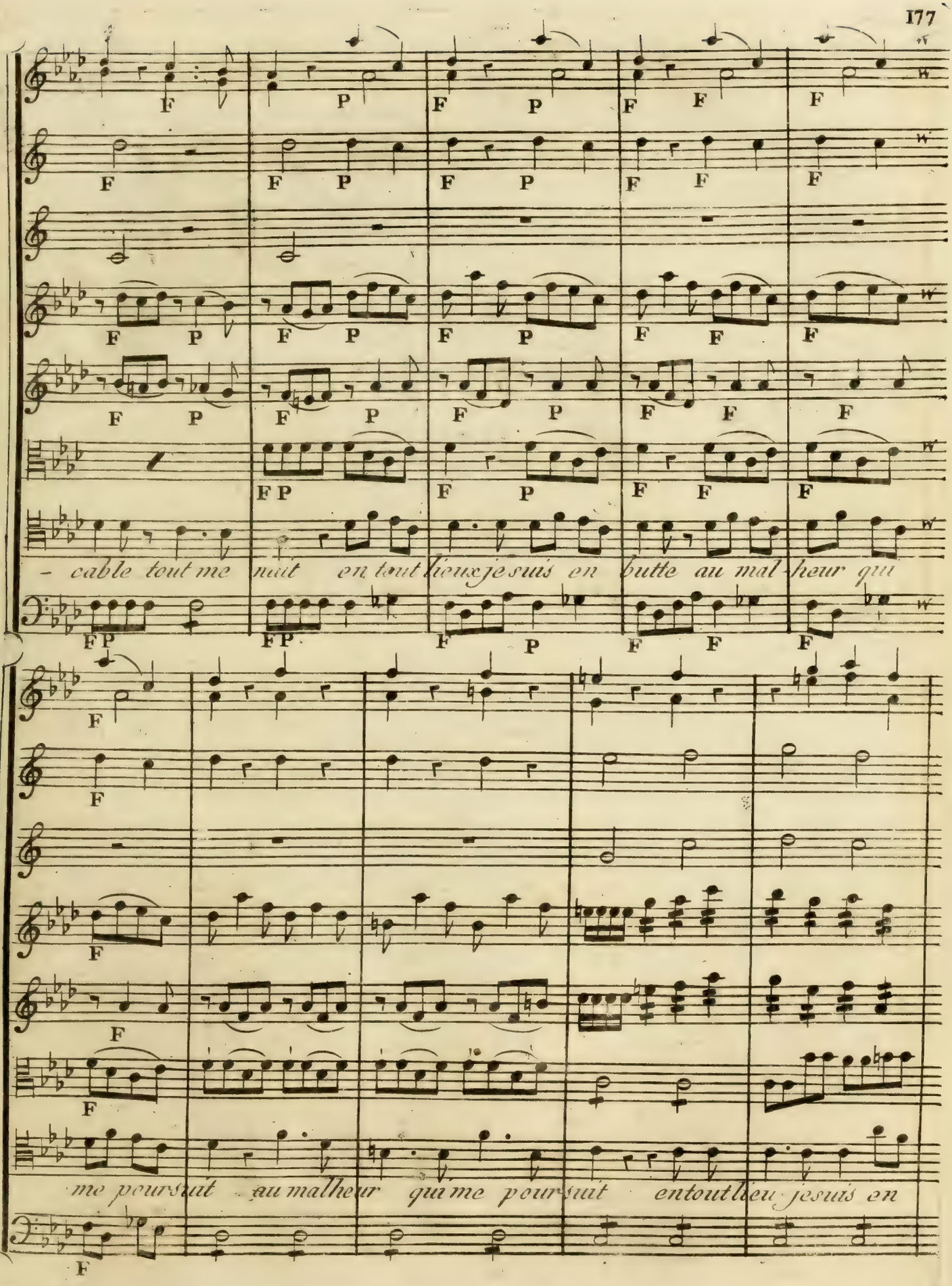

FF
FF
FF
FF
FF
- - nir sait - il donc punir sait-il donc pu - nir.
FF
P
Fz
Fz
Fz
Leggate
P
P
P
Ô ma Clé
P

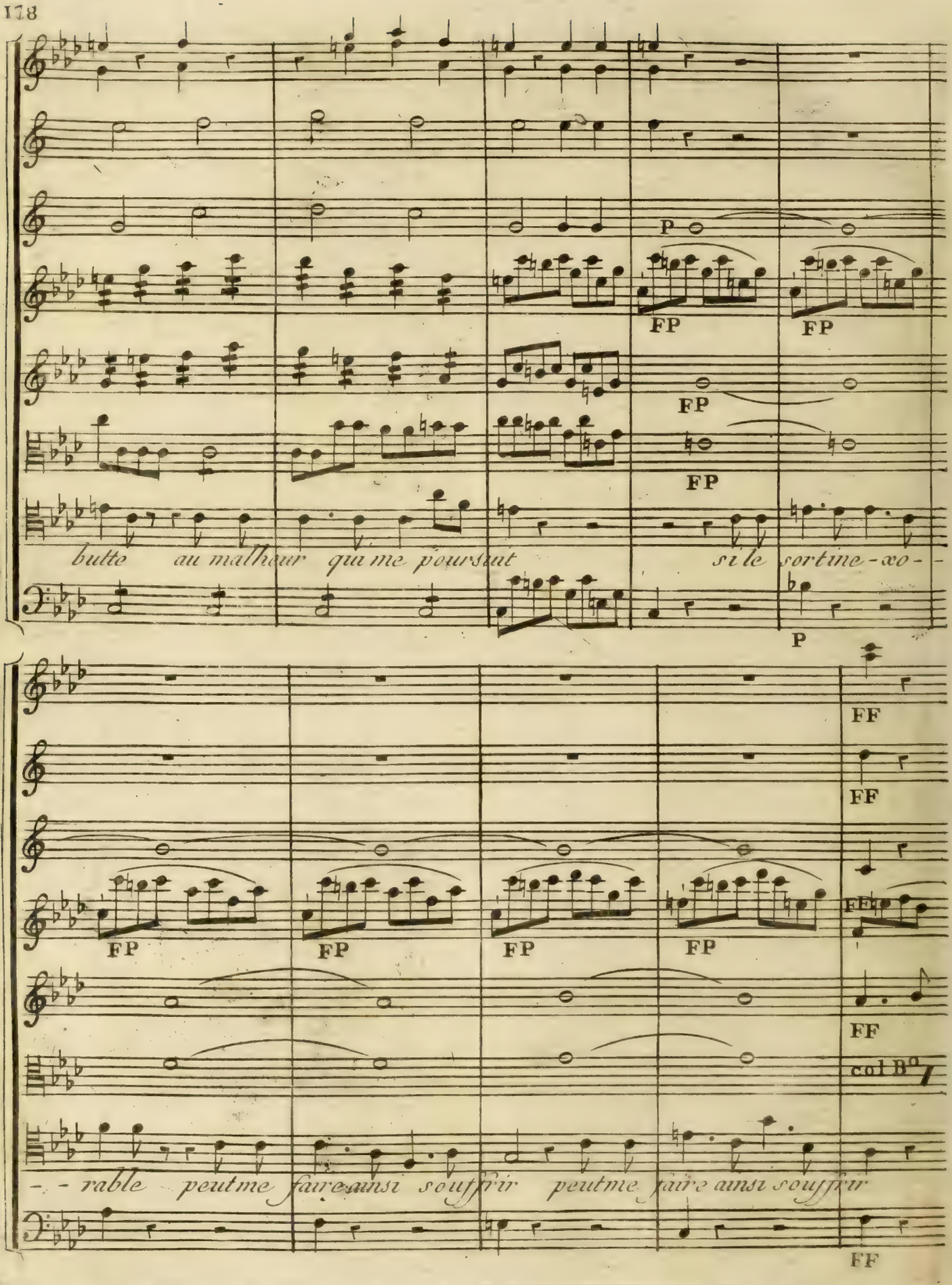

- - is, ô mon a - mi - - e vois mon a - mour vois ma dou -
- - leur reviens c'est l'Haon qui t'en pri - e reviens lui
rendre le bon - heur ne voy - ons que

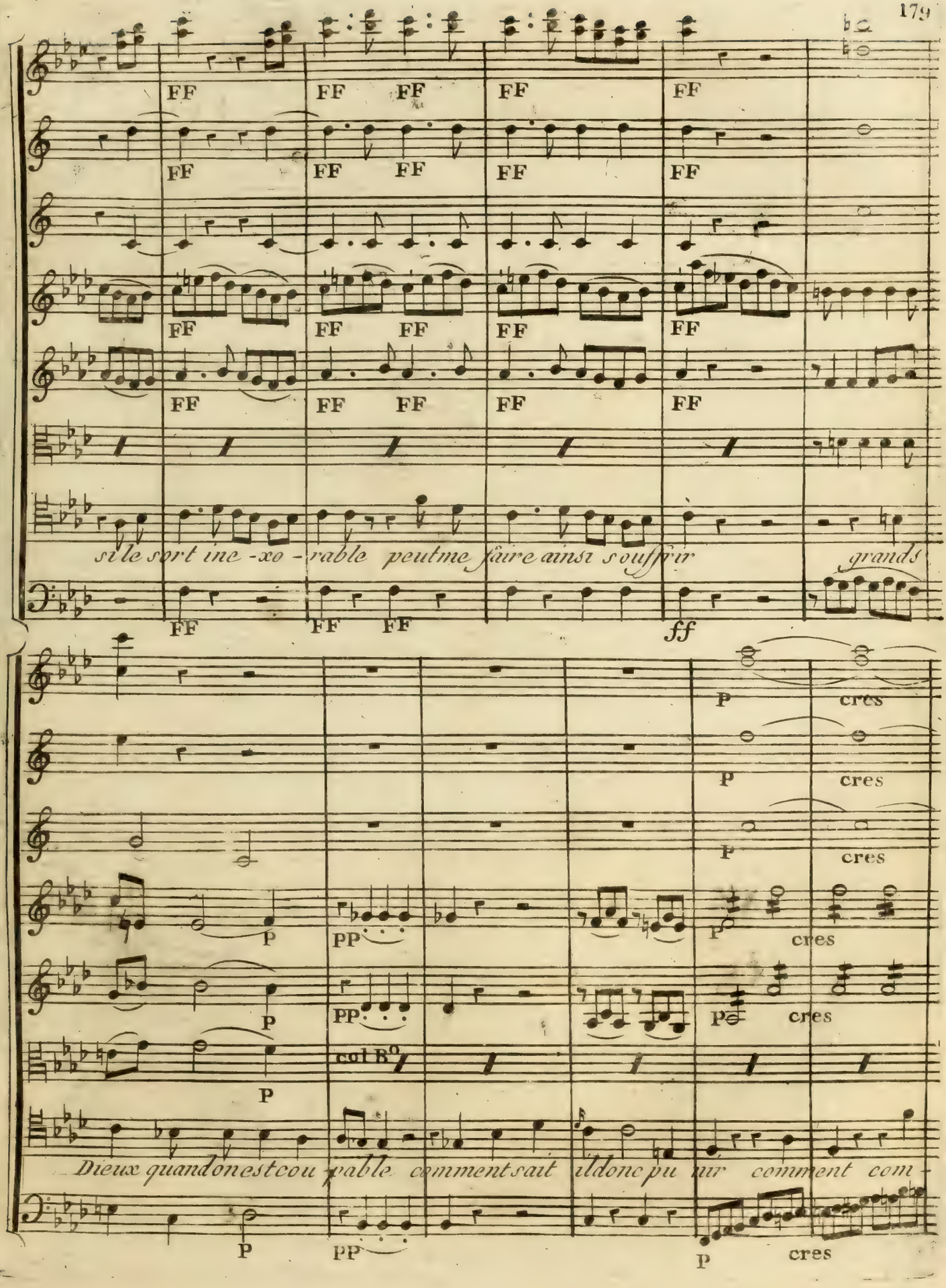

cres
F P
cres
FP
cres
FP
nous sur la ter = re et par l'amour laissons nous enfla = mer
cres
FP
P
P
P
je ne vi = vrai que pour te plaire tu ne vi = vras que
P
cres
cres
cres
pour m'ai = mer ne voy = ons que nous sur la
cres

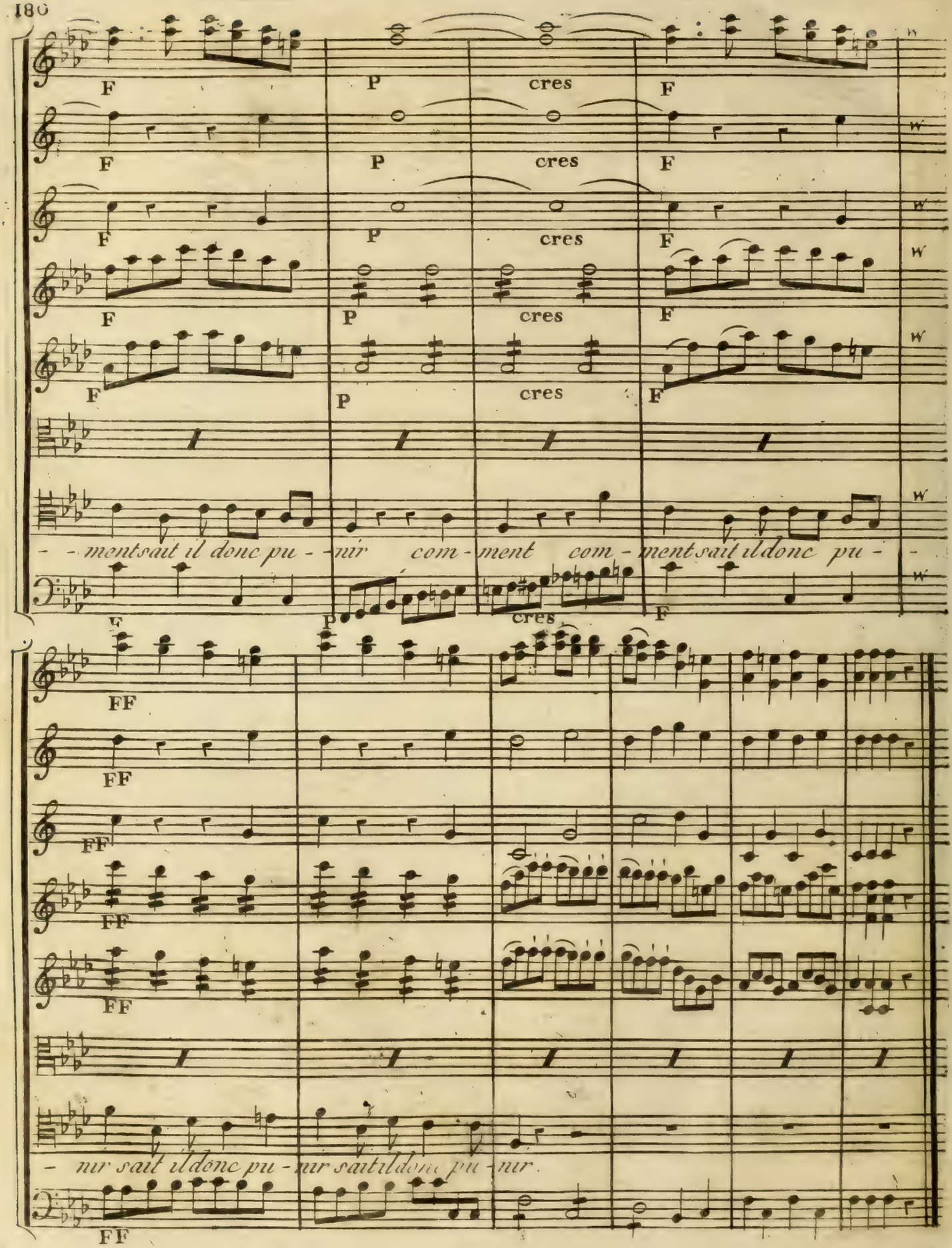

Recitativo
ter - re et par l'a - mour que dis-je je m'é - gare
elle ne paraît pas le malheur nous sé - pare
Adagio
Tempo 1o
- - mour ordon - ne tu ma me ou mon tre - pas
col Bo


Le des = tin me persé = cute
tout m'ac cable tout me nuit Le des tin me persé = cute tout m'ac =


- cable tout me nuit en tout lieux je suis en butte au mal-heur qui
me poursuit au malheur qui me poursuit en tout lieu je suis en


P
FP
FP
FP
FP
butte au malheur qui me poursuit si le sortine-xo-
P
FF
FF
FP
FP
FP
FP
FF
col B°
-- rable peut me faire ainsi souffrir peut me faire ainsi souffrir
FF


FF
si le sort ine - xo - rable peut me faire ainsi souffrir
grands
ff
P
cres
PP
col B°
Dieux quand on est cou - pable comment sait il donc punir comment com -


F
P
cres
F
- - ment sait il donc pu - - nir com - ment com - ment sait il donc pu - -
FF
- nir sait il donc pu - nir sait il donc pu - nir.

SCENE VII.

Damophile, Phaon.

Phaon.

Ma chere Damophile, en vous seule j'espère;
Où fuir, que devenir, que faire ?
Cléïs ne paraît point,... et j'ai revu Sapho!

Damophile (étonnée)

Sapho ? Ciel !...

Phaon.

Je venais dans ce lieu solitaire
Redoutant malgré moi quelque malheur nouveau;
Soudain j'entends Sapho qui me cherche, m'appelle;
On me voit, on m'entoure, on m'entraîne près d'elle,
Je veux la détromper d'une fatale erreur
Mais ses pleurs, son espoir, sa tendresse cruelle,
Ces remords qui partout me glacent de terreur,
Tout a fermé ma bouche....et déchiré mon cœur!

Damophile.

Mais... je ne la vois point.

Phaon.

Elle va de l'oracle
Savoir si le destin permet notre union.
A mon bonheur encor c'est un nouvel obstacle.
O funeste moment, ô malheureux Phaon!

Damophile (après un moment de reflexion)

Rassurez vous, Cléïs en ces lieux va se rendre:
J'ai su justifier à ses yeux votre ardeur.....

Phaon (avec joie.)

Quoi! l'amour dans son cœur a pu se faire entendre?

Damophile.

Oui, livrez vous sans crainte au transport le plus tendre
L'amitié veillera (à part.) Mieux encor la fureur!

SCENE VIII.

Phaon, Cléïs, Damophile.

Cléïs (dans le fond du théâtre.)

Où vais-je ?... malgré moi..., j'hésite..., je
chancelle.

Phaon (courant vers elle.)

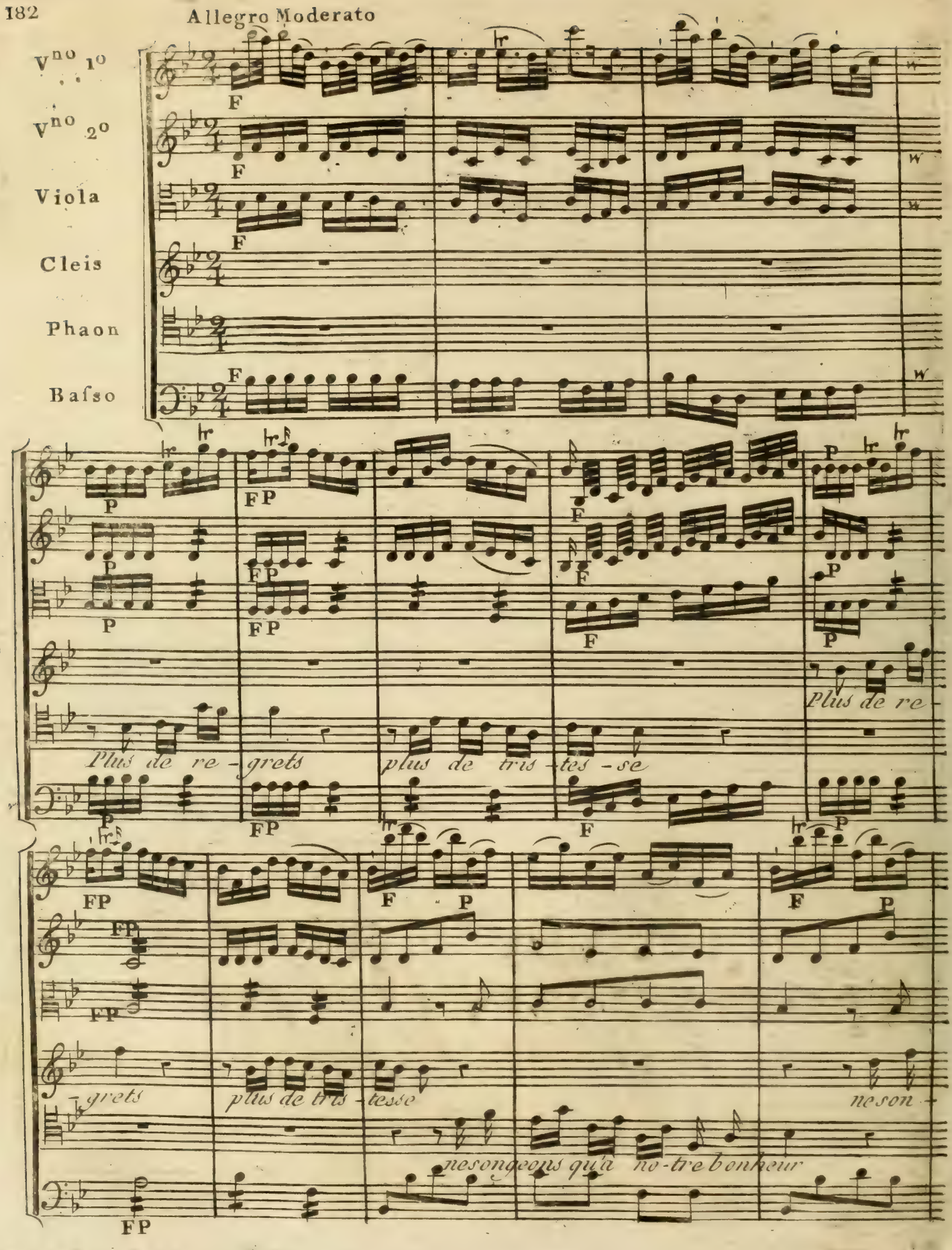
Il est donc vrai qu'enfin nous sommes réunis!

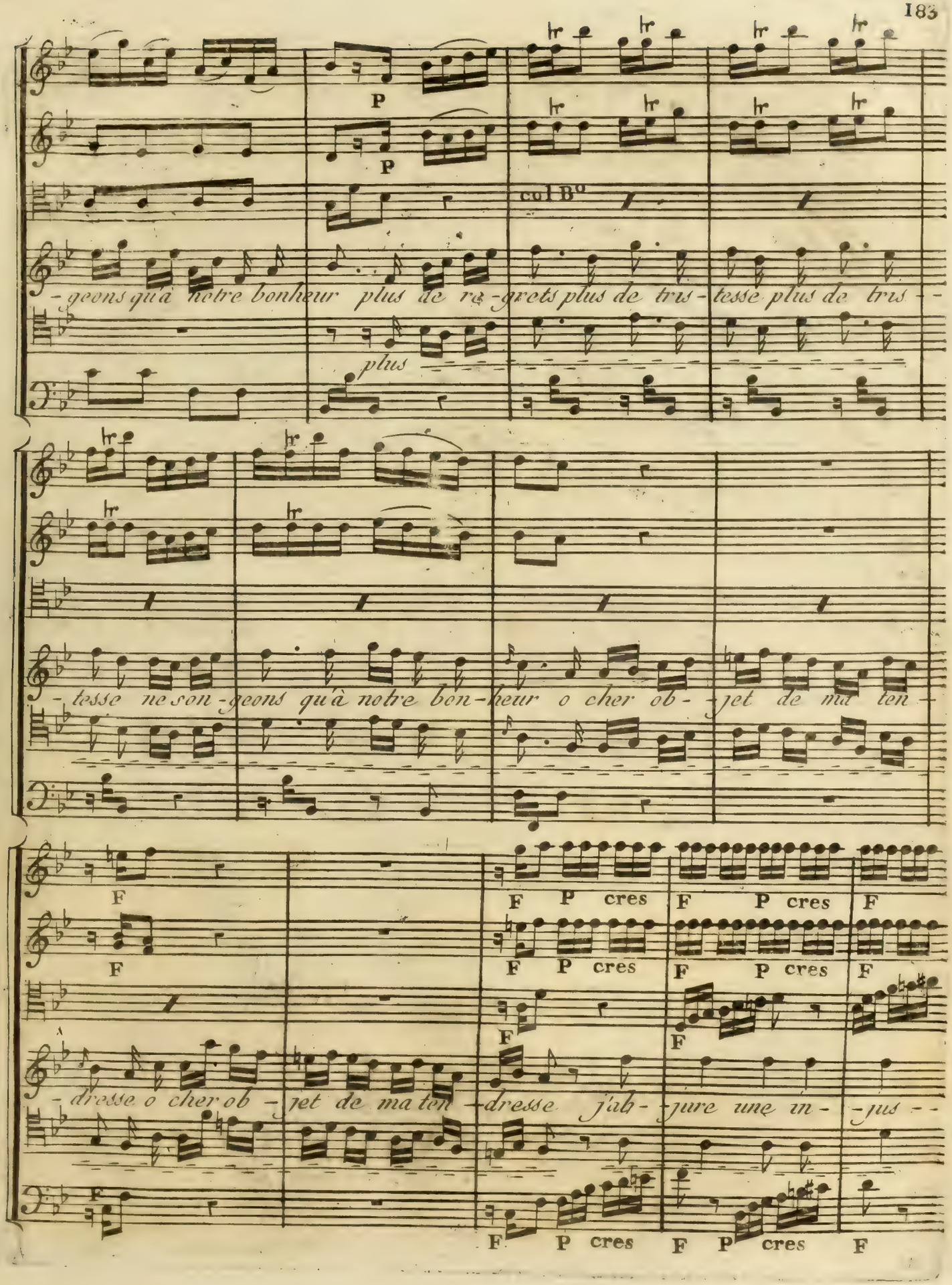
Cléïs.

Cher Phaon!...est-ce toi?...Tu reviens vers Cléïs ?
Lorsque je t'accusais, tu me restais fidele ?..
Grands dieux! si pour l'aimer je deviens criminelle
Contre lui, contre moi, soyez donc mon soutien!

Damophile (à part.)

Profitons du moment, ne ménageons plus rien, (elle sort)


Allegro Moderato
V^no 1°
V^no 2°
Viola
Cleis
Phaon
Basso
Plus de re - grets
plus de tris - tes - se
plus de re
- grets
plus de tris - tesse
ne son -
ne songeons qu'a no - tre bonheur


P
P
col Bo
-geons qu'à notre bonheur plus de re-grets plus de tris-tesse plus de tris--
plus
-tesse ne son-geons qu'à notre bon-heur o cher ob--jet de ma ten-
F
F
F P cres
F P cres
F P cres
F P cres
F
F
F
-dresse o cher ob--jet de ma ten--dresse j'ab--jure une in--jus--
F P cres
F P cres
F

P cres

P

P cres

P

P cres

P

- te ri - gueur je ne vois plus que ton yvresse je ne sens

je ne sens plus que mon y - vresse je ne sens plus

P cres

P

cres

FF

cres

FF

col Bo

plus que mon ardeur que mon ardeur je ne sens plus que

que mon ar - deur que mon ardeur

cres

FF

repos

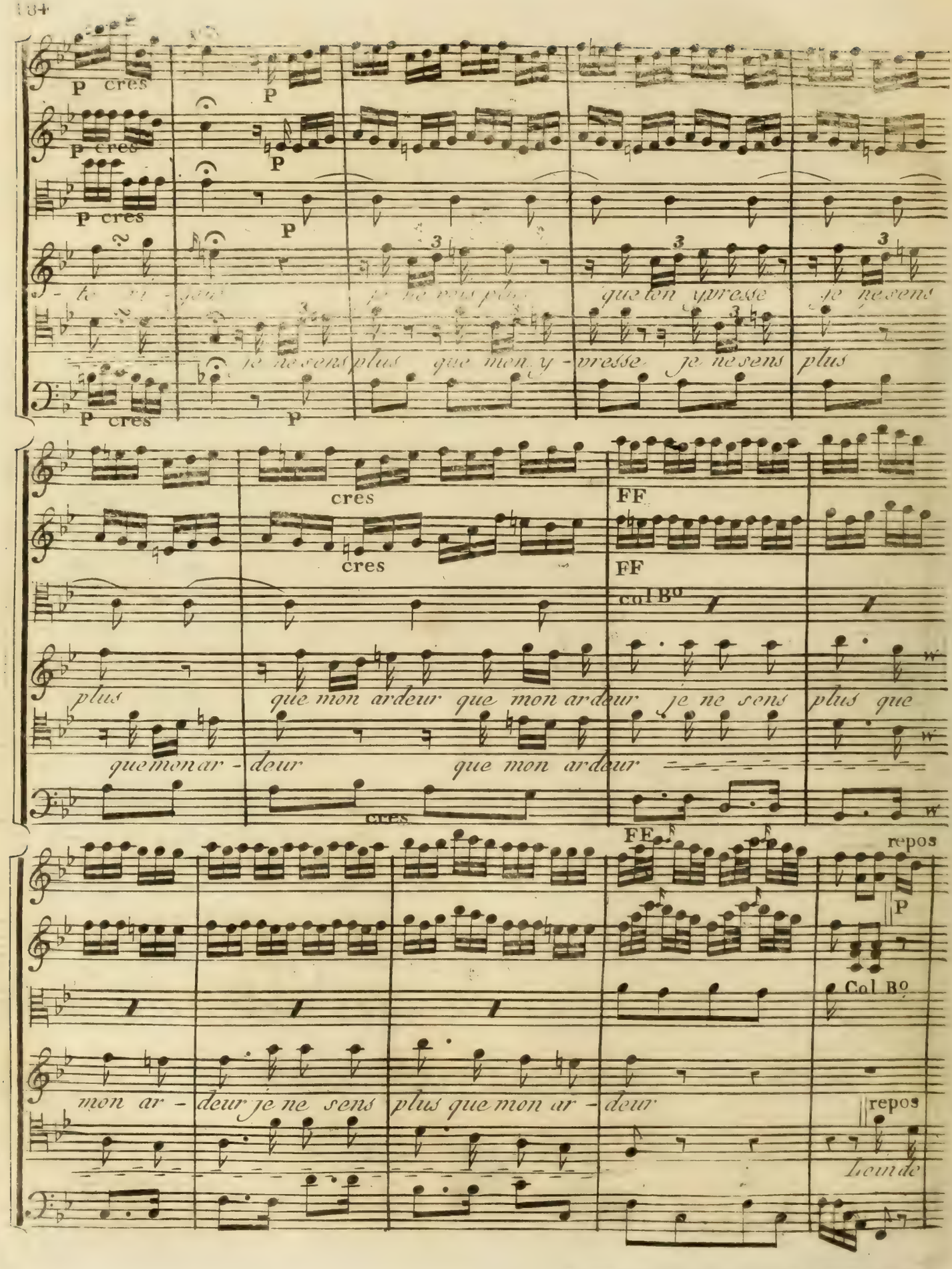
P

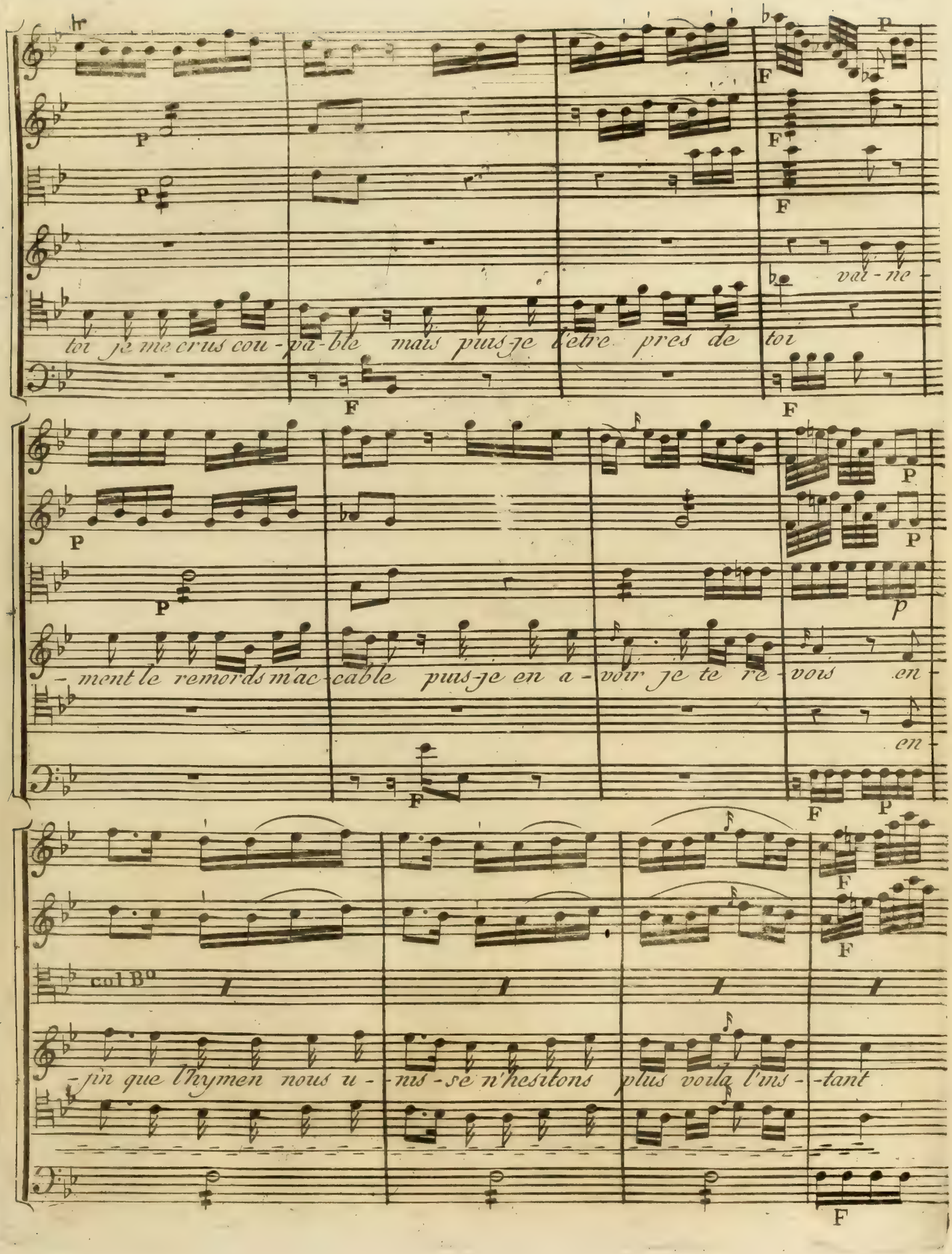
Col Bo

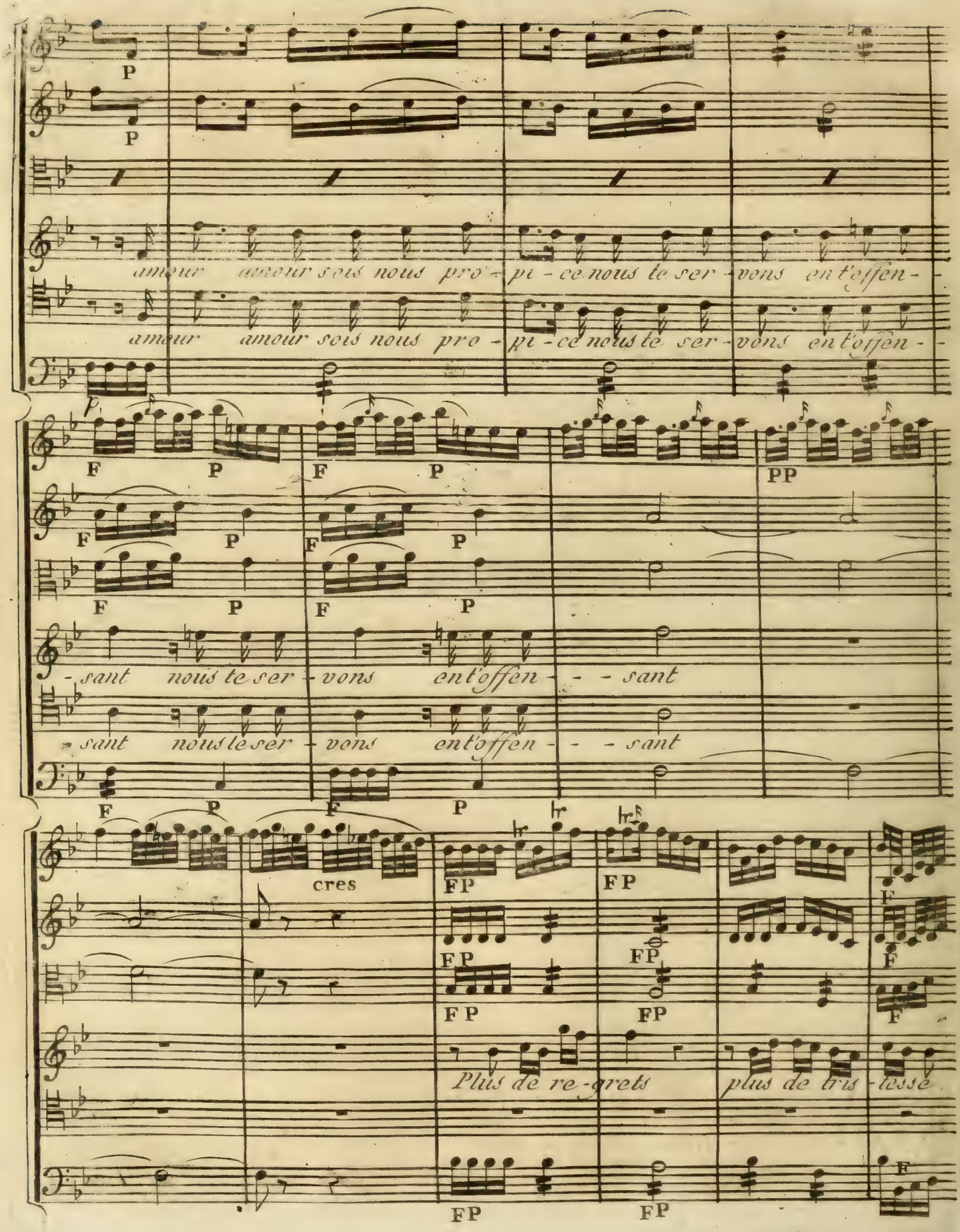
mon ar - deur je ne sens plus que mon ar - deur

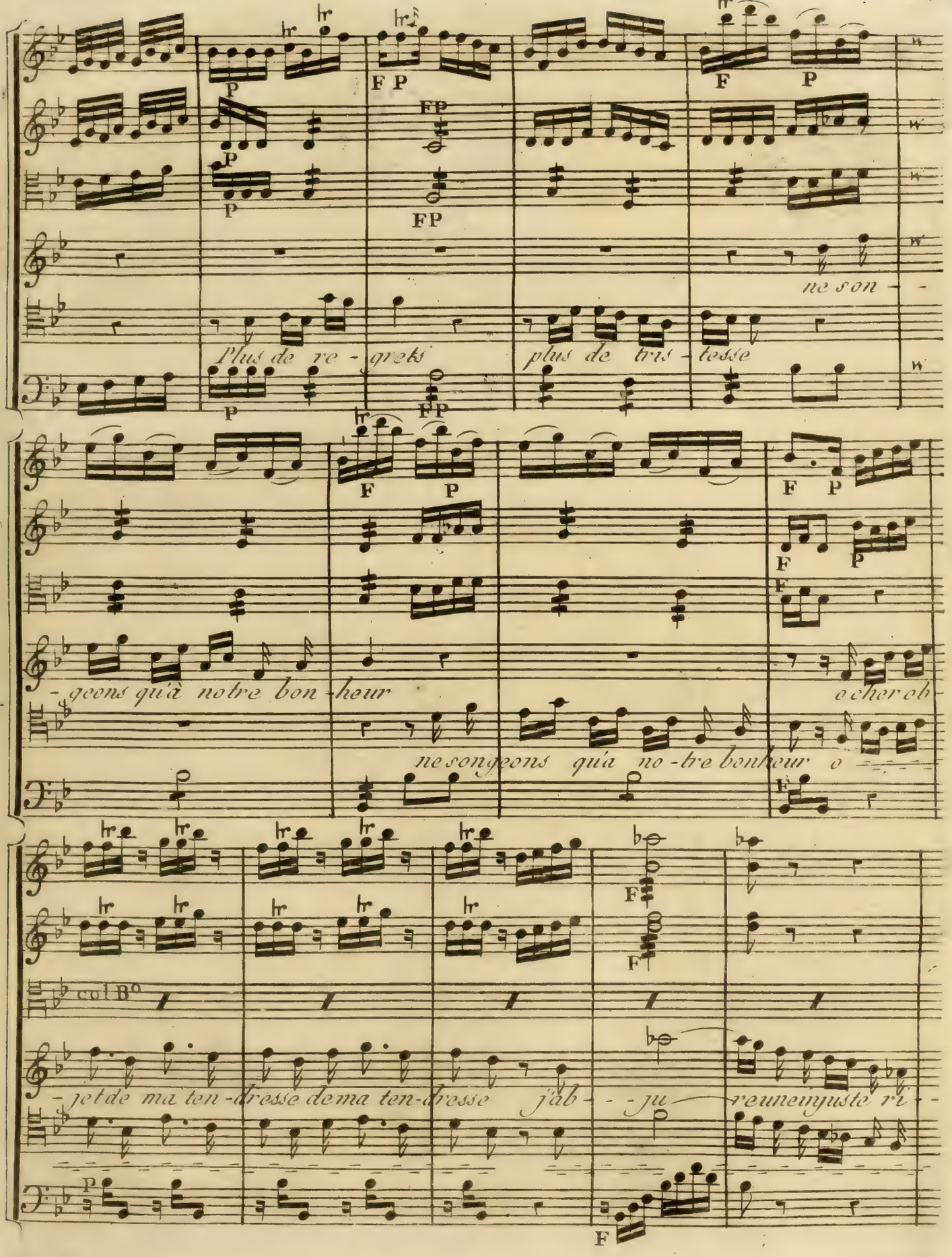
repos

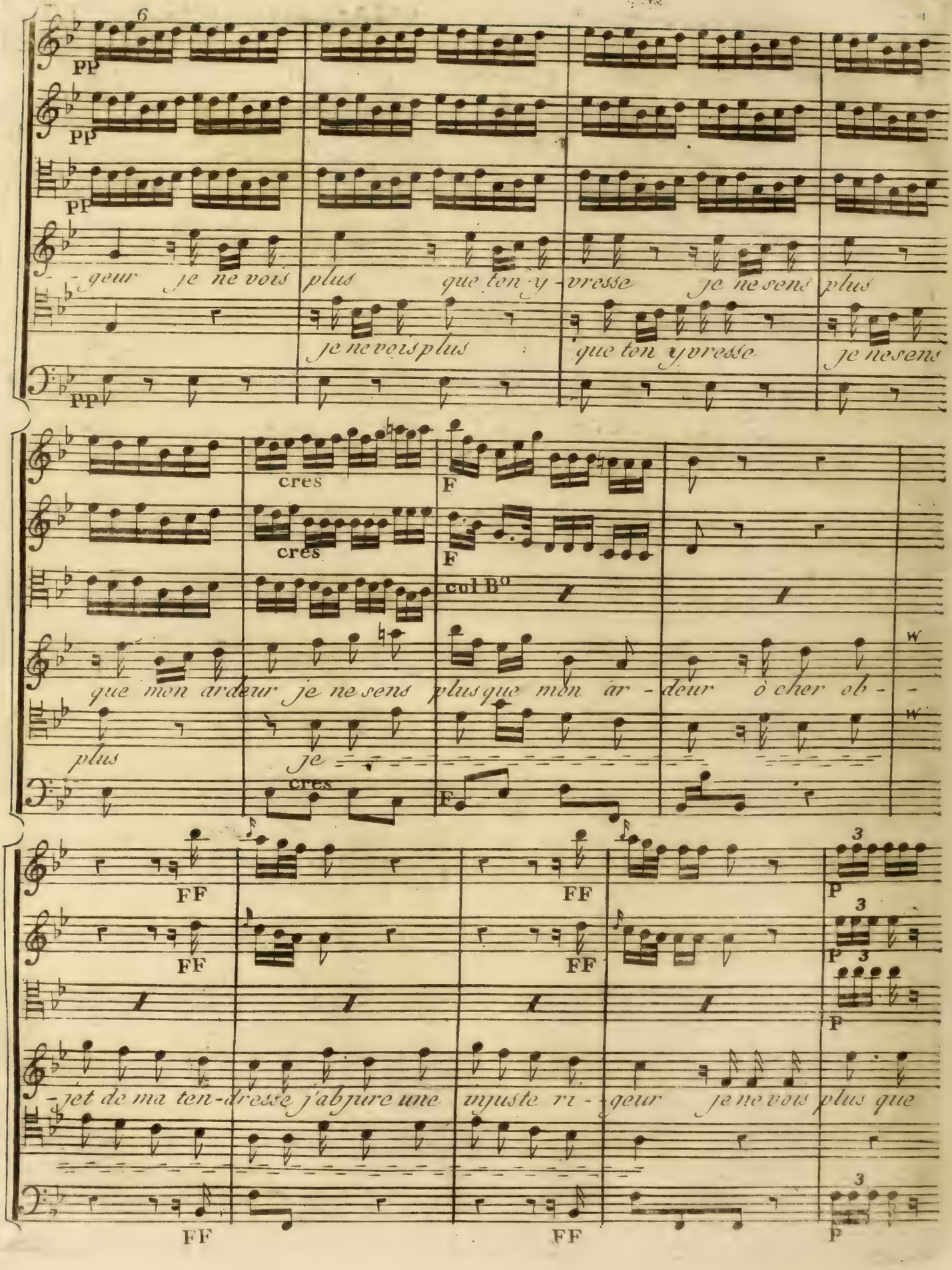
Loin de

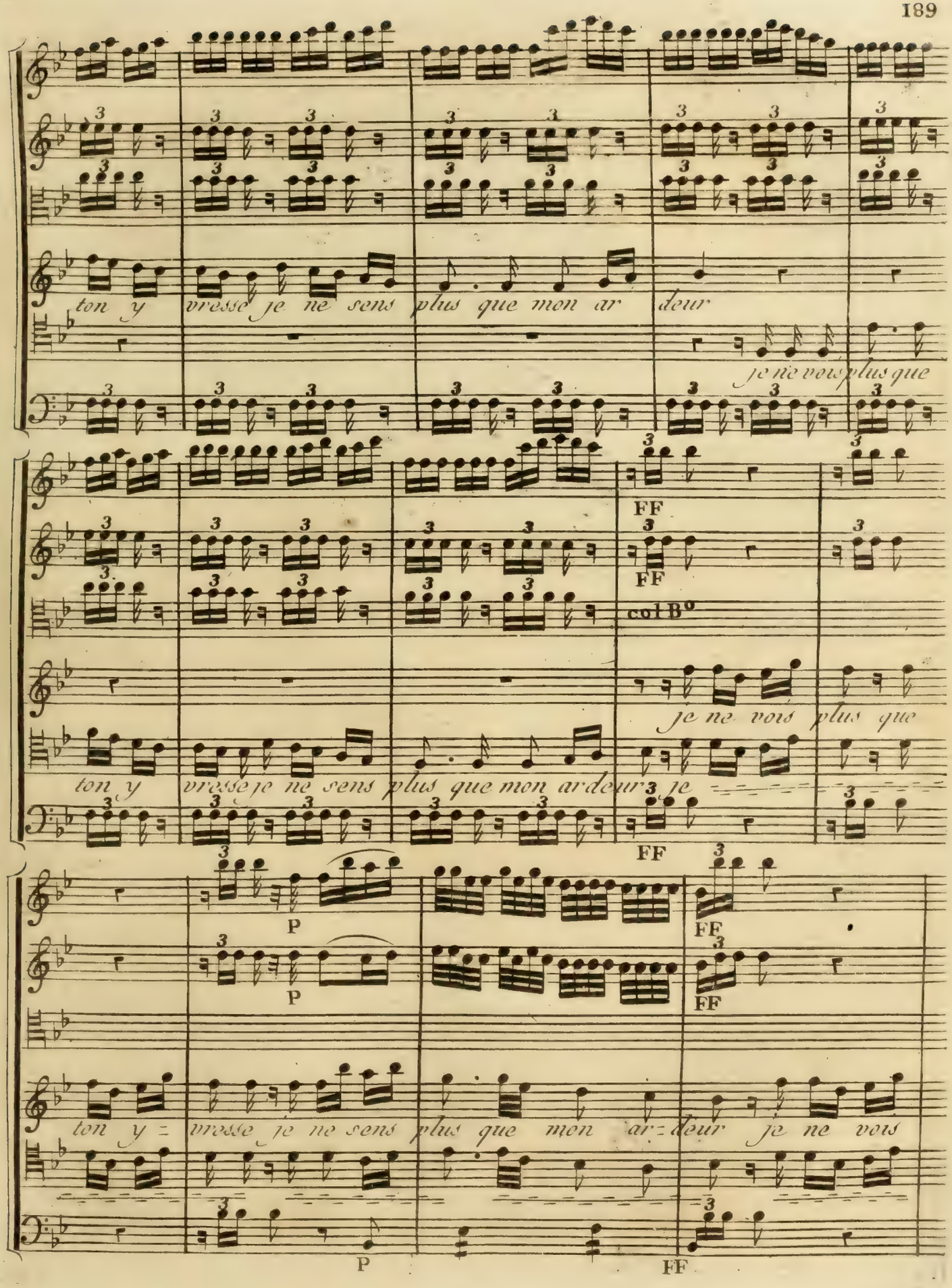


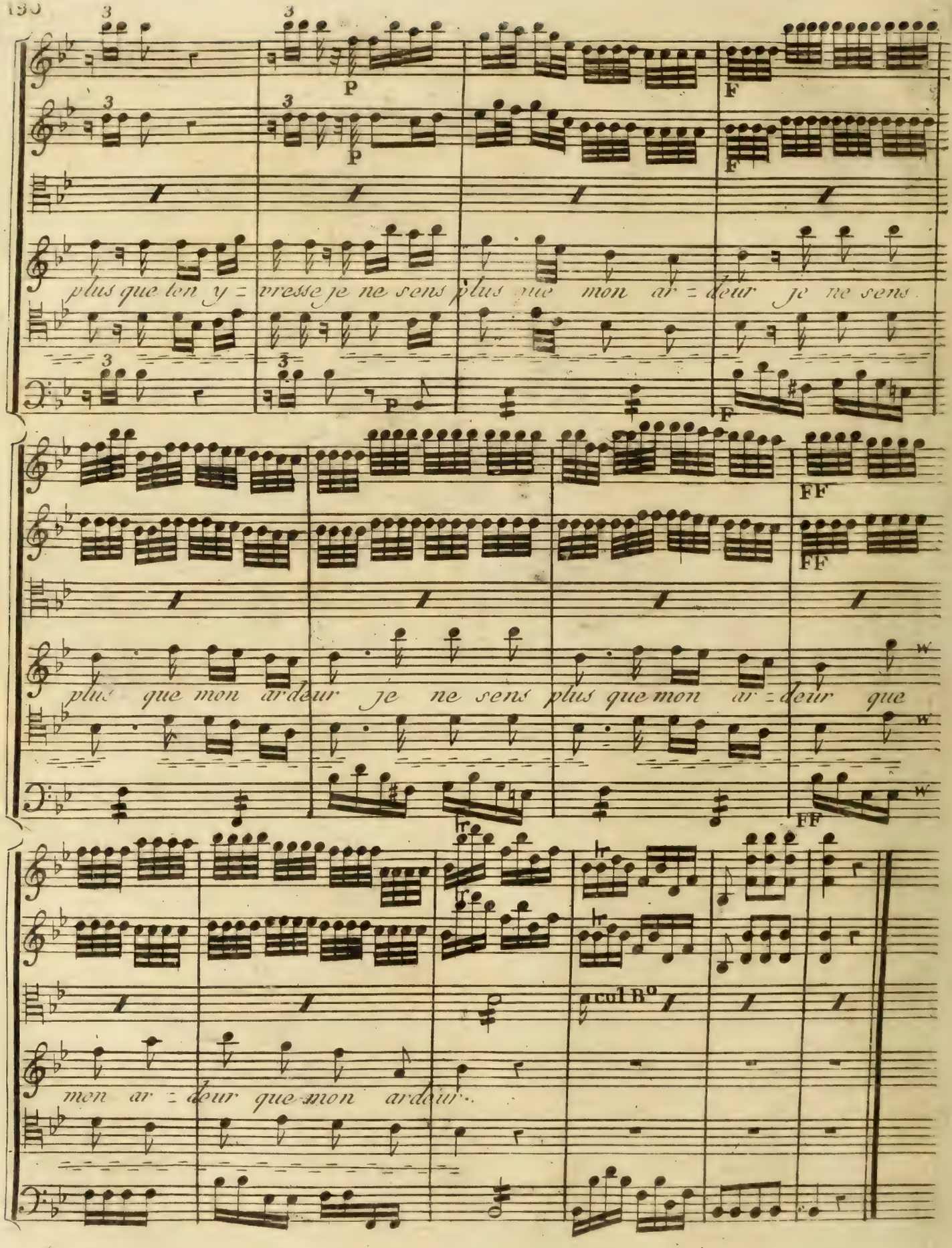

toi je me crus cou - pa - ble mais puis-je l'etre pres de toi
va - ne -
- ment le remords m'ac - cable puis-je en a - voir je te re - vois en
en
col Bo
- fin que l'hymen nous u - - ns - se n'hesitons plus voila l'ins - - tant


P
P
amour amour sois nous pro - pi - ce nous te ser - vons en t'offen -
amour amour sois nous pro - pi - ce nous te ser - vons en t'offen -
F P F P PP
F P F P
F P F P
- sant nous te ser - vons en t'offen - - - sant
- sant nous te ser - vons en t'offen - - - sant
F P F P
cres
FP FP
FP FP
FP FP
F F F
Plus de re - grets plus de tris - tesse
FP FP
F


ne son -
Plus de re - grets plus de tris - tesse
- geons qu'à notre bon - heur
o cher ob -
ne songeons qu'a no - tre bonheur o
col B°
- jet de ma ten - dresse de ma ten - dresse j'ab - - ju - re une injuste ri -


6
PP
PP
PP
PP
-geur je ne vois plus que ton y-vresse je ne sens plus
je ne vois plus
que ton y vresse
je ne sens
cres
F
cres
F
col B°
que mon ardeur je ne sens plus que mon ar-deur ô cher ob-
plus
je
cres
F
FF
FF
FF
FF
P
P
P
-jet de ma ten-dresse j'abjure une injuste ri-geur je ne vois plus que
FF
FF
P


ton y vresse je ne sens plus que mon ar deur
je ne vois plus que
FF
col B°
je ne vois plus que
ton y vresse je ne sens plus que mon ar deur je
P
FF
ton y = messe je ne sens plus que mon ar = deur je ne vois


P
F
plus que lon y = vresse je ne sens plus que mon ar = deur je ne sens
FF
plus que mon ardeur je ne sens plus que mon ar = deur que
col B°
mon ar = deur que mon ardeur

Scene IX.

Les Précédens, **Damophile, Sapho.**

Sapho paroît, conduite par Damophile qui lui montre les deux amans; elle s'approche d'eux précipitamment, et les sépare avec indignation. Damophile se retire, mais elle revient les observer de tems en tems.

Sapho.

(à Phaon.)

Ingrat, c'est donc ainsi que tu n'es plus volage?

(à Cléis.)

Monstre, c'est donc ainsi qu'il a trahi sa foi?
Les voilà, les amans qui revenaient vers moi!

Cléis *(à part.)*

Que devenir?..

Phaon *(à part.)*

Grands dieux, soutenez mon courage!

Sapho.

Et j'ai pu tous les deux les presser sur mon sein
Avec eux sur leurs maux je me suis attendrie;
Et les pleurs qu'essuyait ma main
Etaient ceux de la perfidie

Cléis.

Non!...

Sapho.

Mais que t'ai-je fait, pour me causer la mort?
Du défaut des parens que te rendit le sort,
N'ai-je pas élevé ton enfance timide,
Ne t'ai-je pas servi de soutien et de guide?
Et lorsqu'après ta fuite, un instant, tu semblas
Sentir la noire ingratitude,
Ne t'ai-je pas perfide, encor tendu les bras?
Me suis-je fait un jeu de ton inquiétude?
Et n'as tu pas trouvé dans ma tendre amitié
Ce repos qu'aujourd'hui tu m'ôtes sans pitié?

Cléis *(avec la plus grande douleur.)*

Oui, Sapho, je l'avoue, oui, je suis une ingrate;
Qu'en reproches sur moi votre courroux eclatte
Ils n'égaleront pas mes combats douloureux,
Je voudrais à l'instant expirer à vos yeux!

Sapho *(tranquillement.)*

Tiens, regarde, Phaon tiens, voilà ton ouvrage.
La voilà sans espoir, sans force, sans vertu.
Son cœur était sensible et tu l'as corrompu.

Phaon.

C'en est trop! je ne puis supporter cet outrage!..

Sapho.

Tu ne peux supporter cet outrage! et pourtant
Des maux que tu me fais tu supportes la vue;
Tu me vois à tes pieds, suppliante, éperdue,
Et tu parais, cruel, m'y voir tranquillement

Est-ce donc là le prix de mes feux, de mes larmes;
Et pour frapper mon cœur n'as-tu point d'autres armes?

Phaon.

Vous déchirez le mien!...

Sapho.

Quand je bravai les flots,
Dans l'espoir d'arrêter ta fuite téméraire
On me disait, Sapho Sapho, qu'allez-vous faire?
Faut-il vous exposer à la fureur des eaux
Fuir, peut-être à jamais vos amis et Lesbos,
Pour chercher un ingrat peu digne de vous plaire?
Je répondais, non, non, je meurs à chaque instant,
Et j'aime mieux encore mourir en le cherchant.
Je partis; j'oubliai jusqu'à mon existence;
Et de tant de tourmens voilà la récompense!
Mais tu frémis, je crois?... Si je pouvais penser...
Eh bien, parles.... dis-moi... parles, tout te l'ordonne!

Phaon.

Je ne mérite pas que Sapho me pardonne,

Sapho.

Il ne mérite pas!... il l'a pu prononcer!...
Il ne mérite pas!... (avec anxiété) Dieux puissants!
qu'il en coûte.
A s'entendre assurer un malheur qu'on redoute!
(Elle éclatte)
Oui traître! tu dis vrai je le sens, je le voi,
Tu ne mérites pas l'amour que j'ai pour toi.
Tu t'es fait un plaisir barbare
D'empoisonner deux cœurs que la tendresse égare
D'en troubler l'union, d'en détruire la paix,
Et pour mieux mettre enfin le comble à tes forfaits.
Tu reviens aujourd'hui, pour consommer le crime,
Savoir qui, de nous deux, doit être ta victime;
Eh bien, ce sera moi!

Phaon *(l'arrêtant.)*

Quel transport vous anime?

Sapho *(le repoussant.)*

Laisse moi, laisse moi, je puis te contenter;
Je n'ai pas attendu, pour braver cet abyme,
Perfide! que ton bras vint m'y précipiter.

Cléis *(se jettant à ses pieds.)*

Voyez nos pleurs.....

Phaon *(de même)*

L'effroi qui tous deux nous agite.....

Sapho.

Que m'importent des pleurs que la faiblesse excite?

Phaon.

Le bonheur de Sapho peut seul nous consoler

Sapho *(fièrement et après un moment de silence.)*

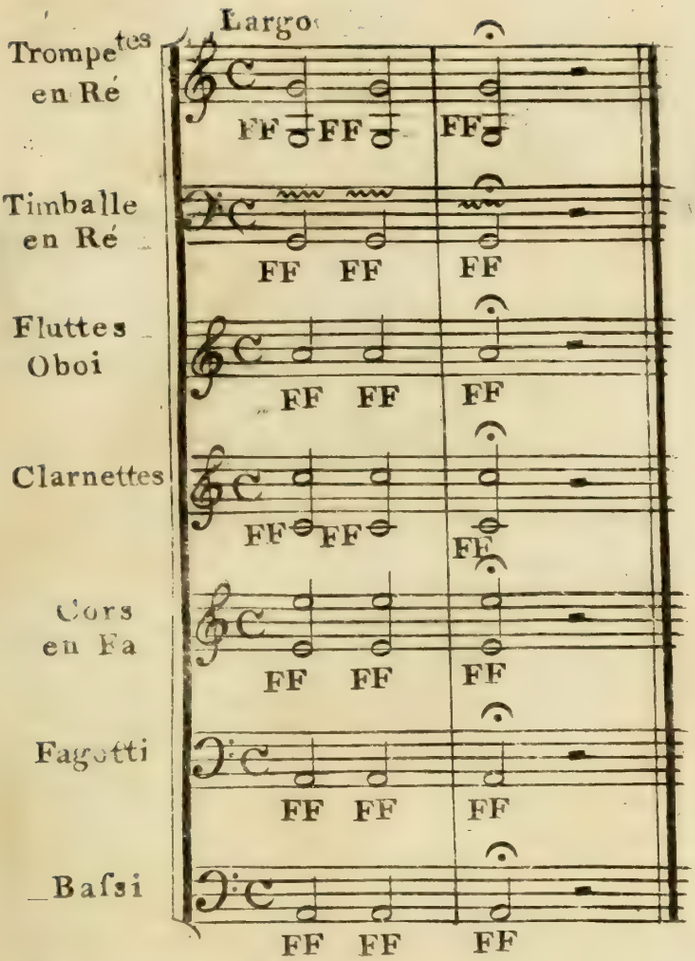
Qui m'en sera garant?

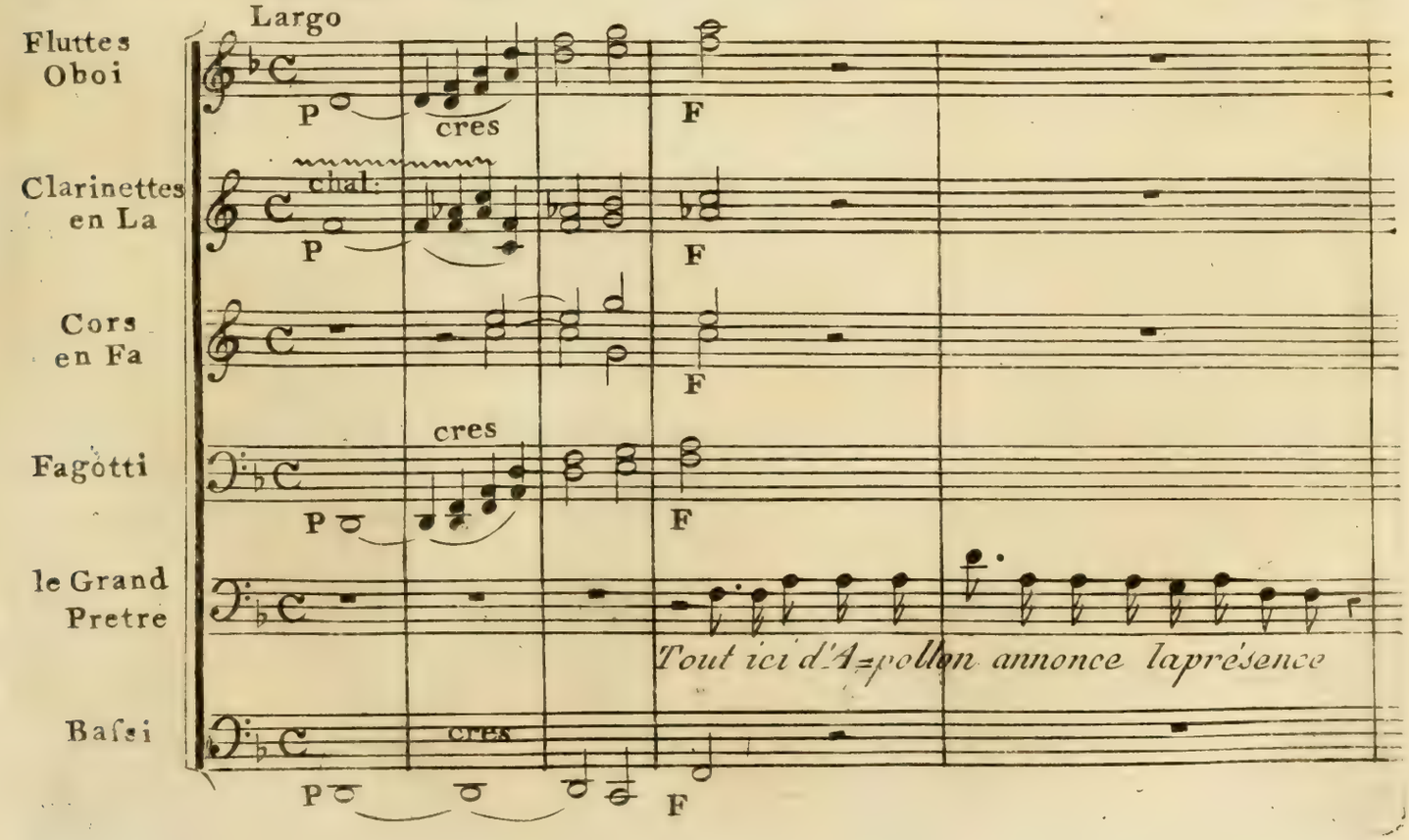
Les Dieux qui vont parler.

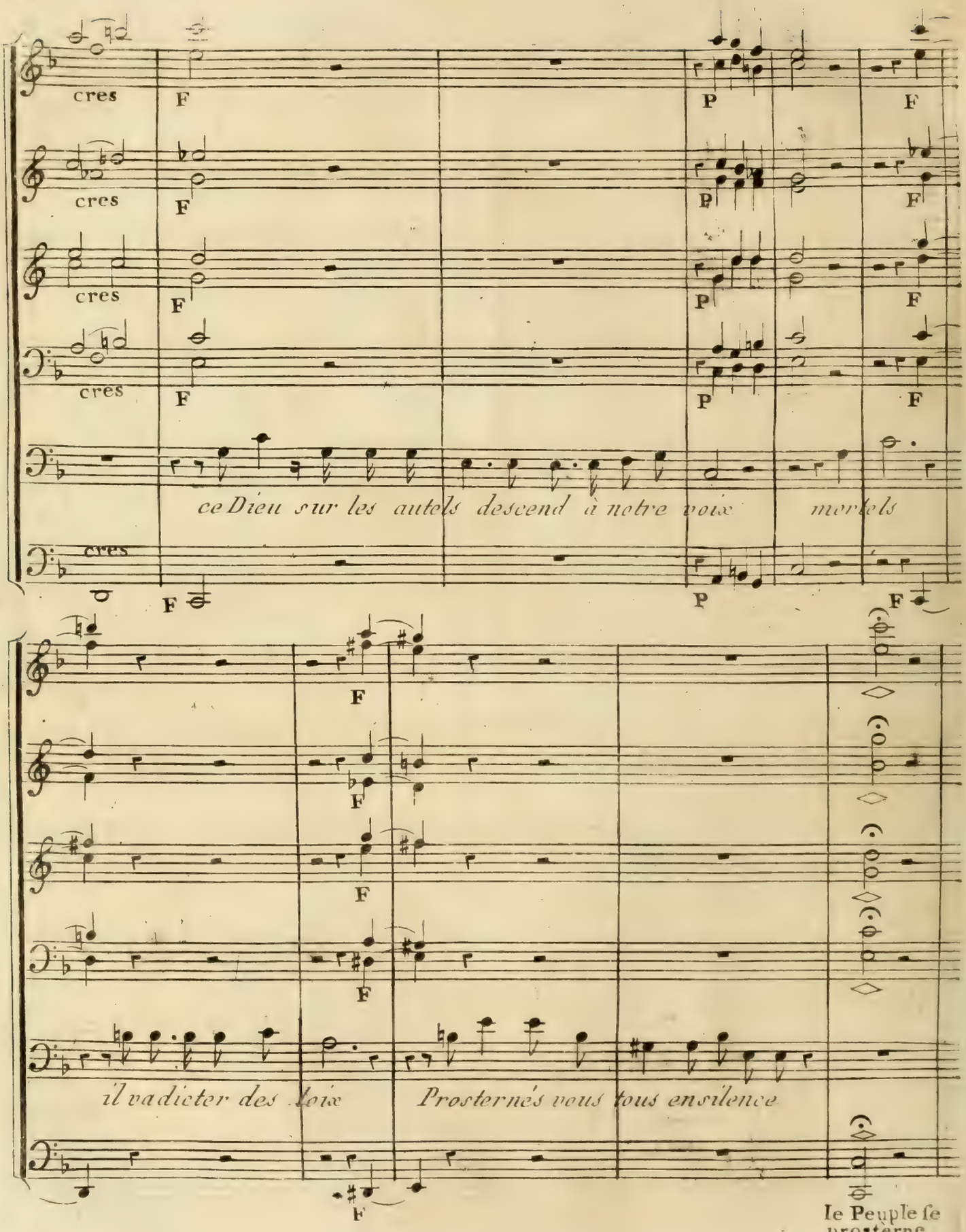
SCENE X.

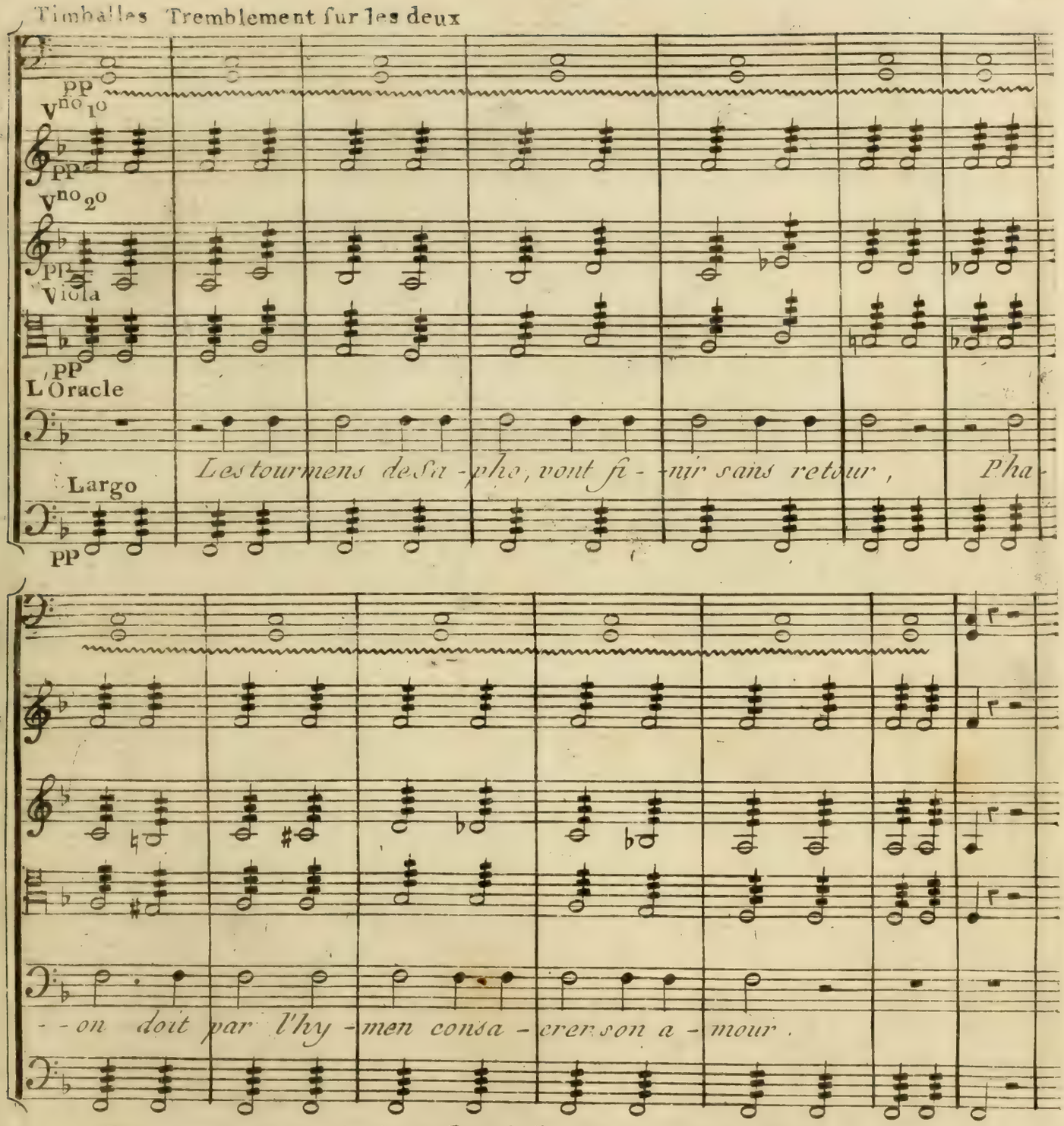
LE GRAND PRÊTRE, PRÊTRES, STÉSICHORE, ÉRINE, DAMOPHILE, LES ÉLÈVES, LES LEUCADIENS, ET LES LEUCADIENNES.

Ils accourent tous en foule pour entendre l'oracle. Le grand prêtre et les prêtres se placent dans le temple. Damophile va près de Cléis qu'elle rassure. Sapho et Phaon s'arrêtent et écoutent avec la plus grande inquiétude.





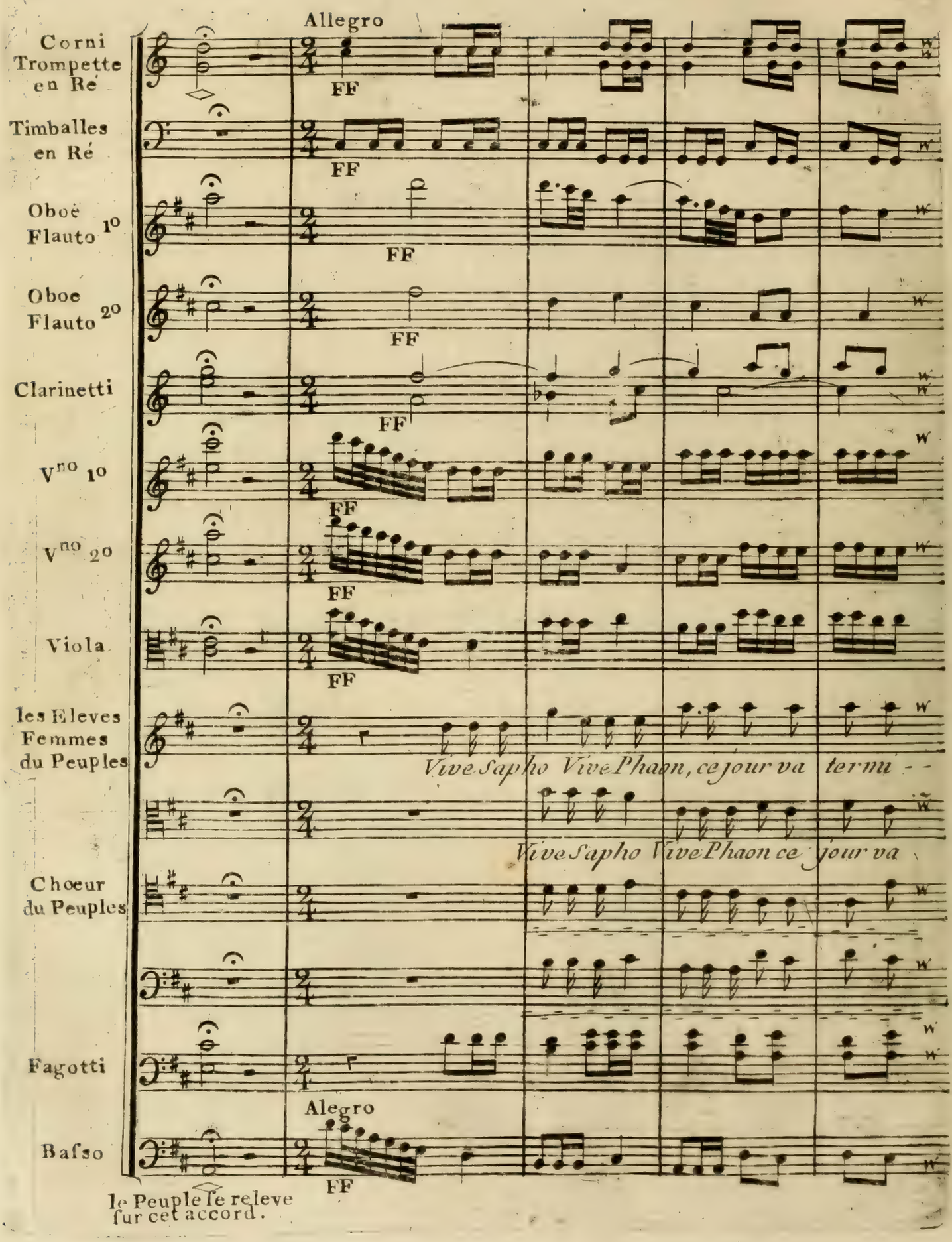

cres
F
P
F
ce Dieu sur les autels descend à notre voix mortels
il va dicter des loix
Prosternés vous tous en silence
Le Peuple se prosterne

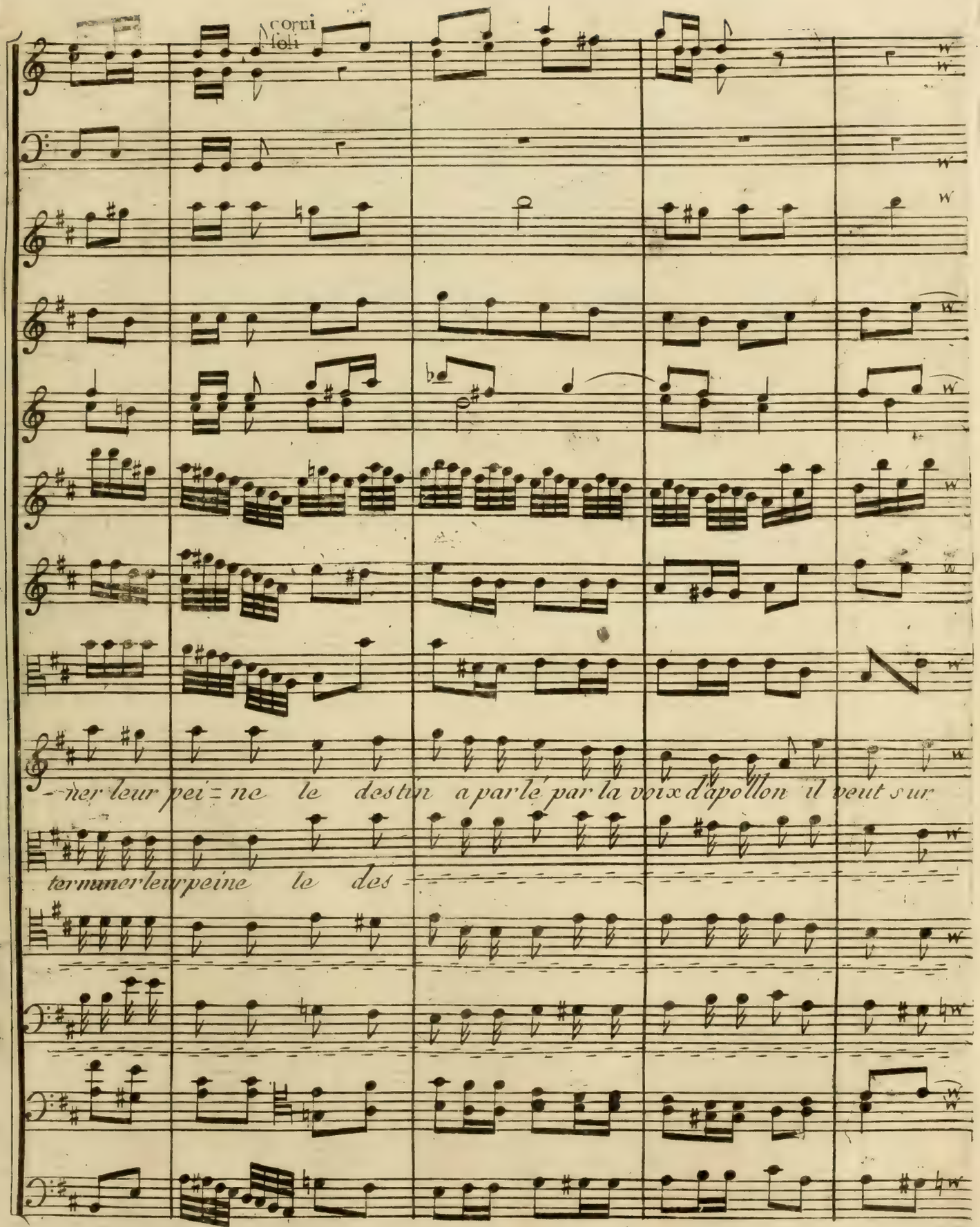


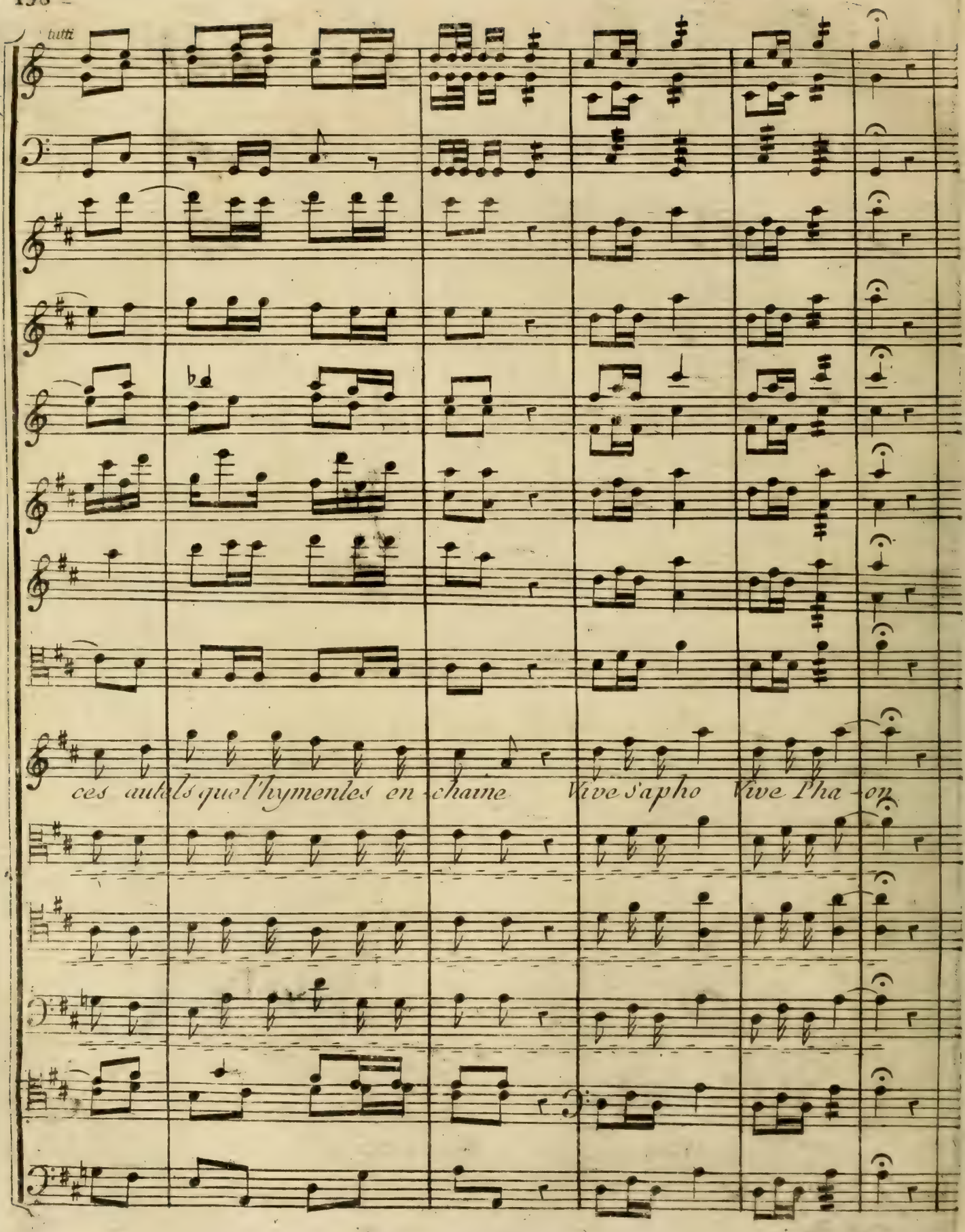
Phaon pendant la continuité de la Ritournelle dit (avec effroi)

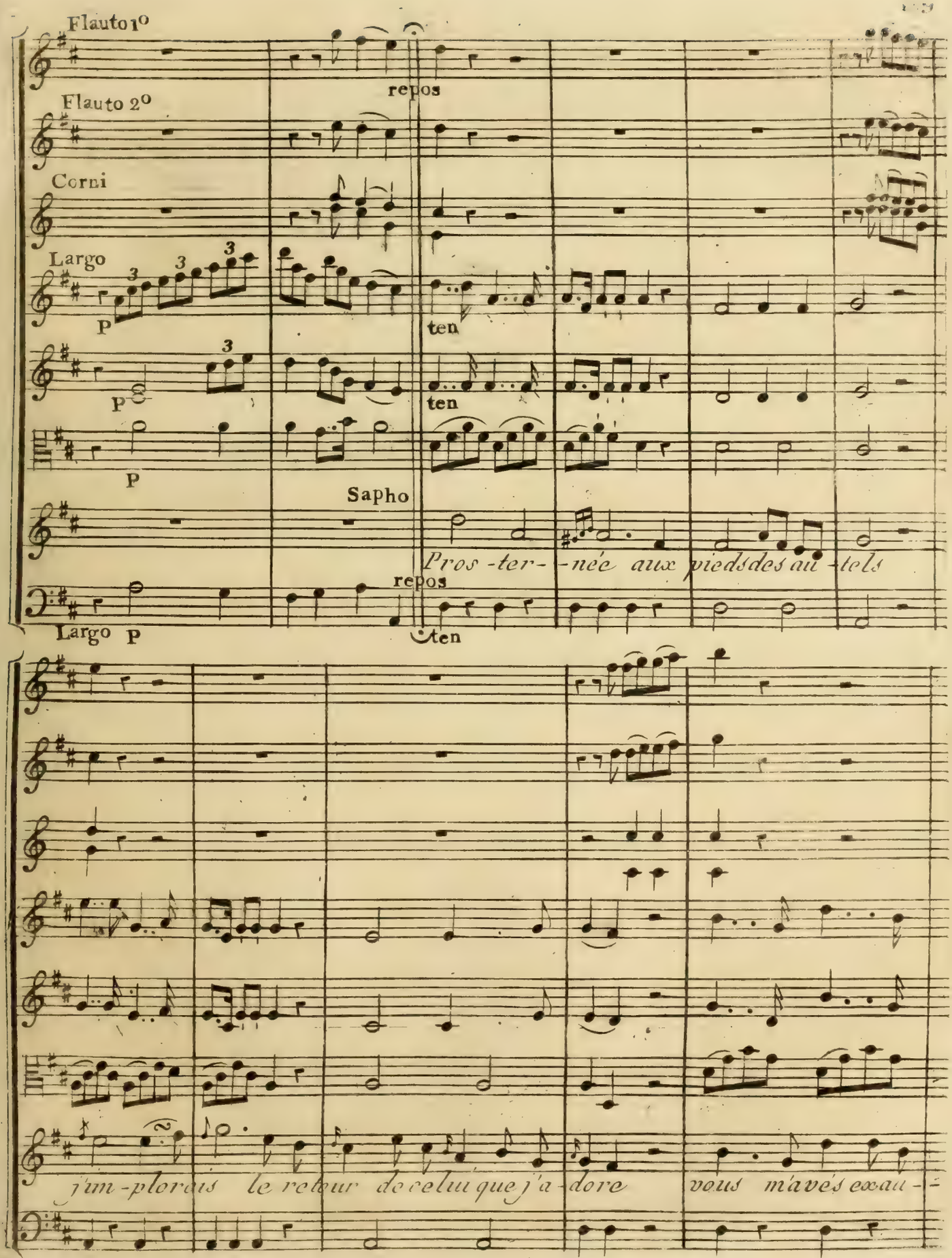
Son amour, ... quel amour ! ... ô lumière funeste
Son hymen et la mort, voilà ce qui me reste.

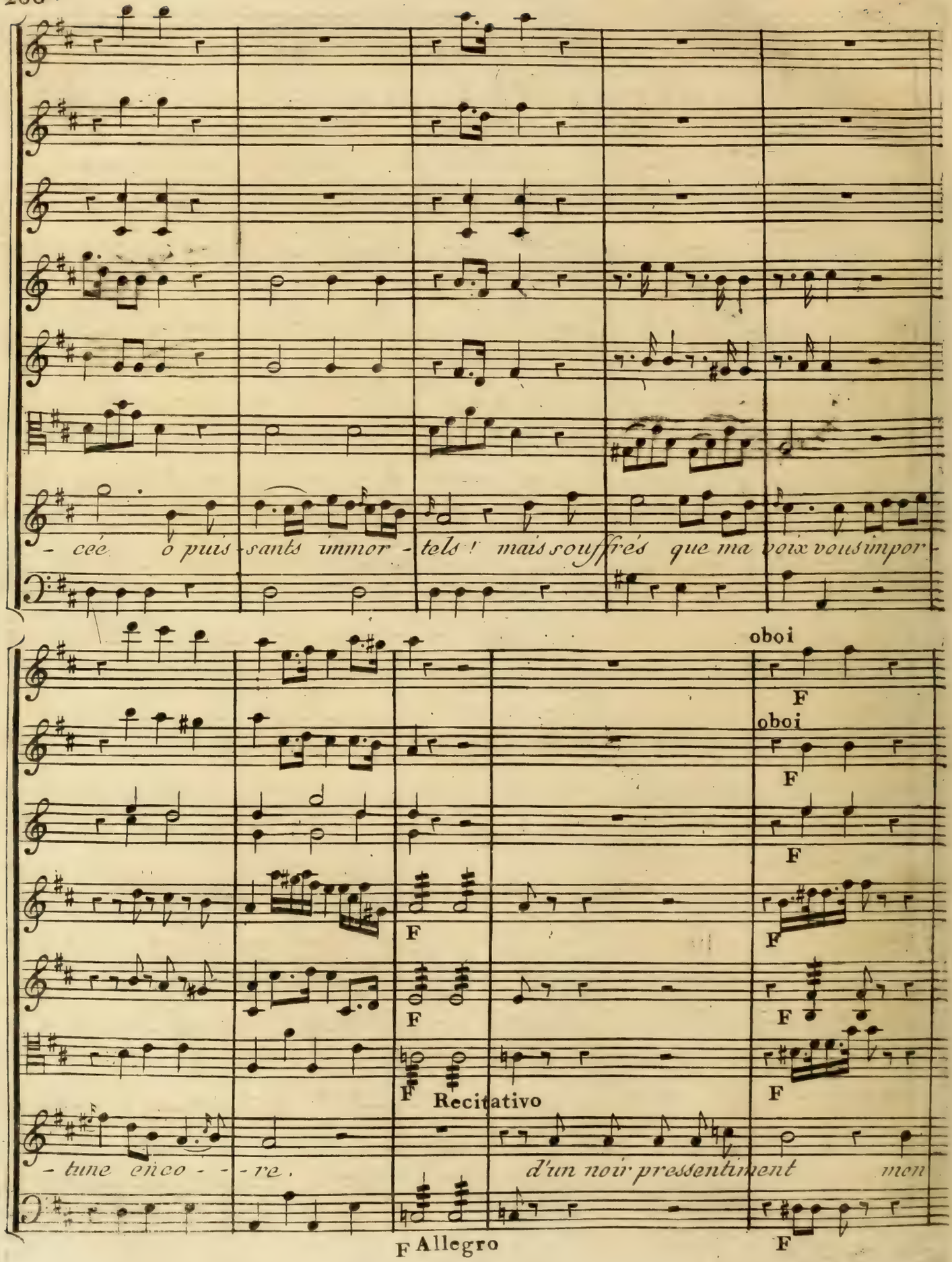
(Pendant ces deux vers, Cléis veut se jetter dans les bras de Sapho, qui la remet dans ceux de Damophile; elles sortent. Sapho est dans la joie la plus pure. Phaon, malgré sa douleur, paraît entièrement décidé pour elle.)

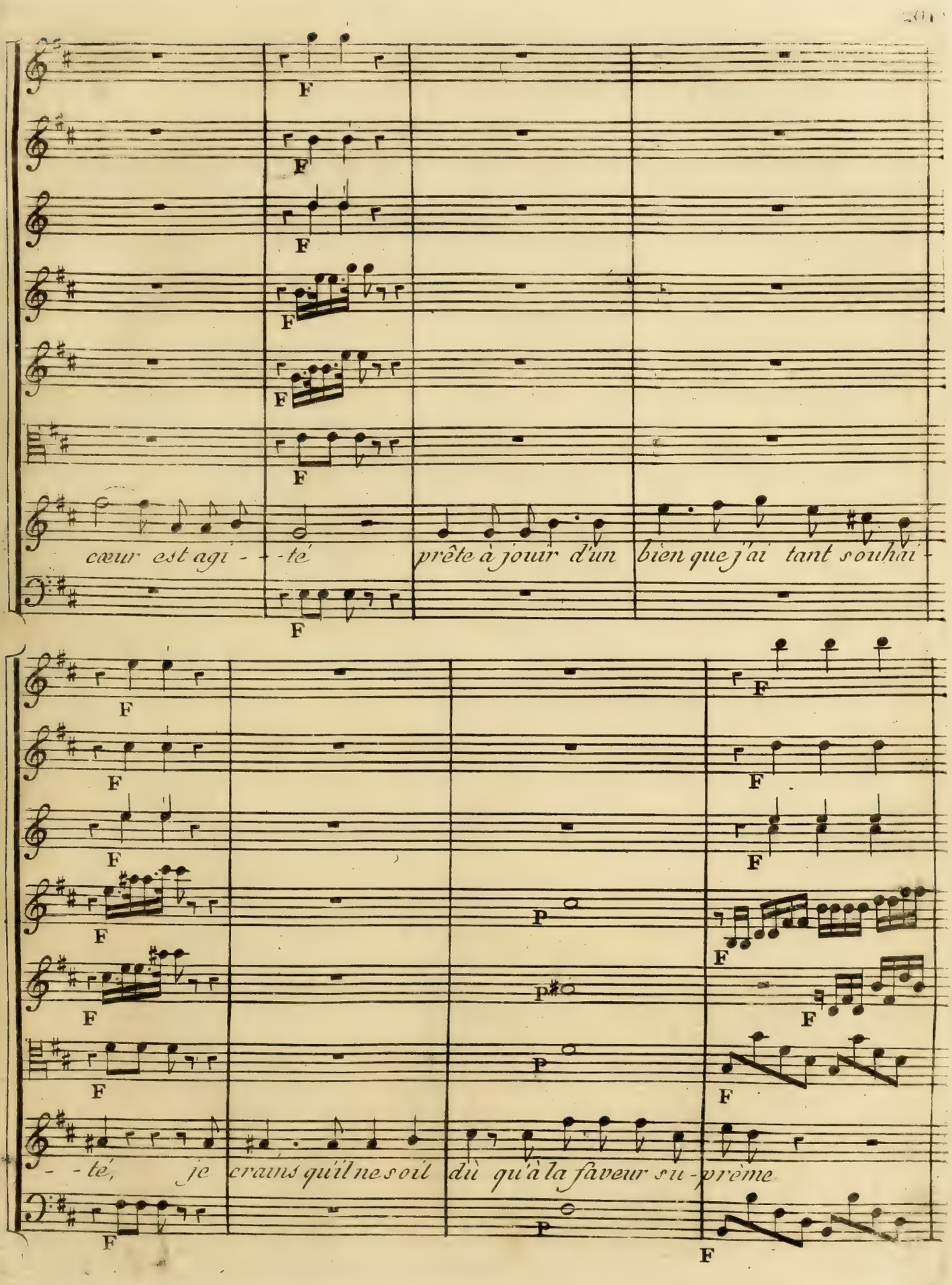

Allegro
Corni Trompette en Re
Timballes en Ré
Oboe Flauto 1o
Oboe Flauto 2o
Clarinetti
Vno 1o
Vno 2o
Viola
les Eleves Femmes du Peuples
Vive Sapho Vive Phaon, ce jour va term - -
Vive Sapho Vive Phaon ce jour va
Choeur du Peuples
Fagotti
Alegro
Baſso
FF
le Peuple ſe releve ſur cet accord.

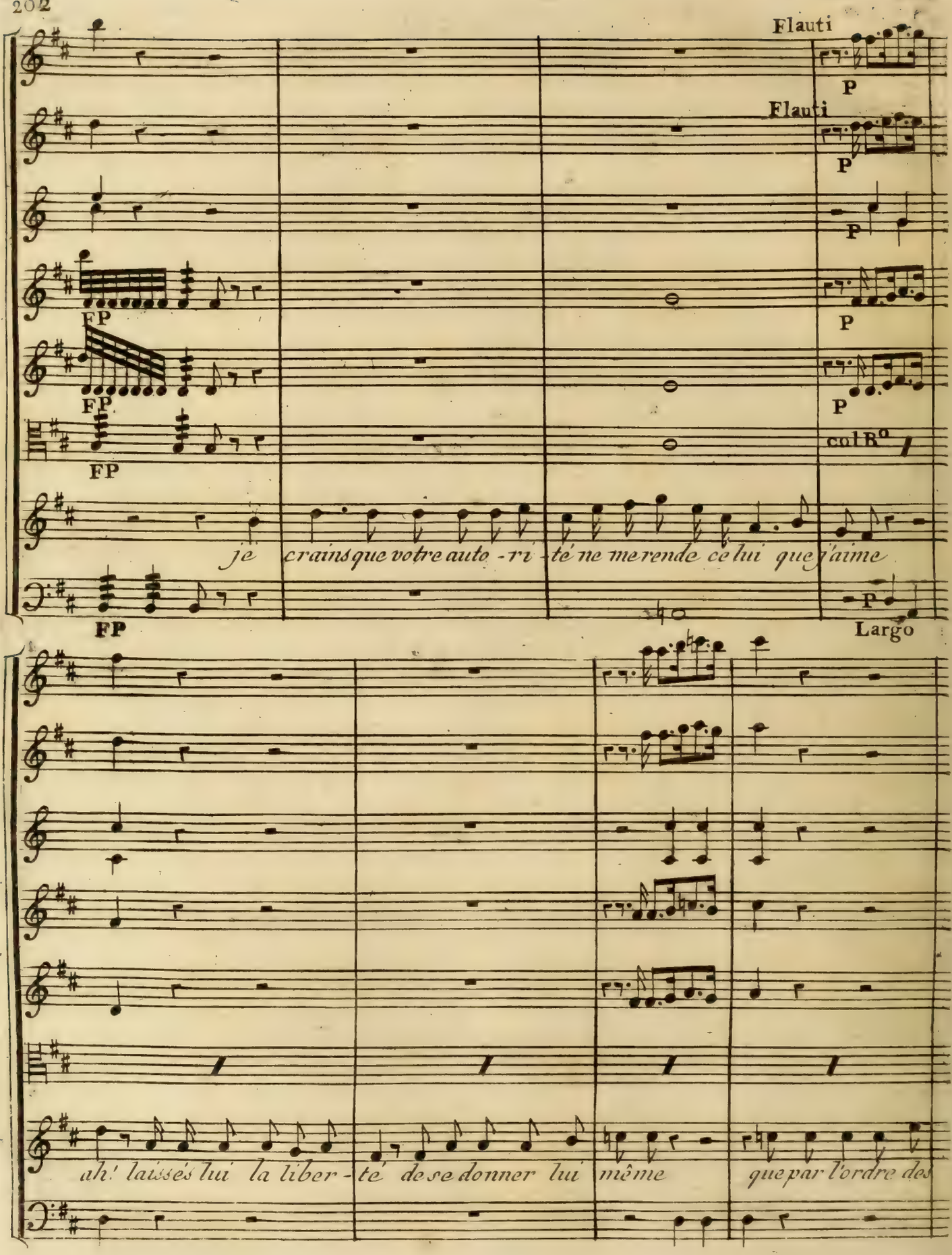

corni
soli
ner leur pei = ne le destin a parlé par la voix d'apollon il veut sur
terminer leur peine le des

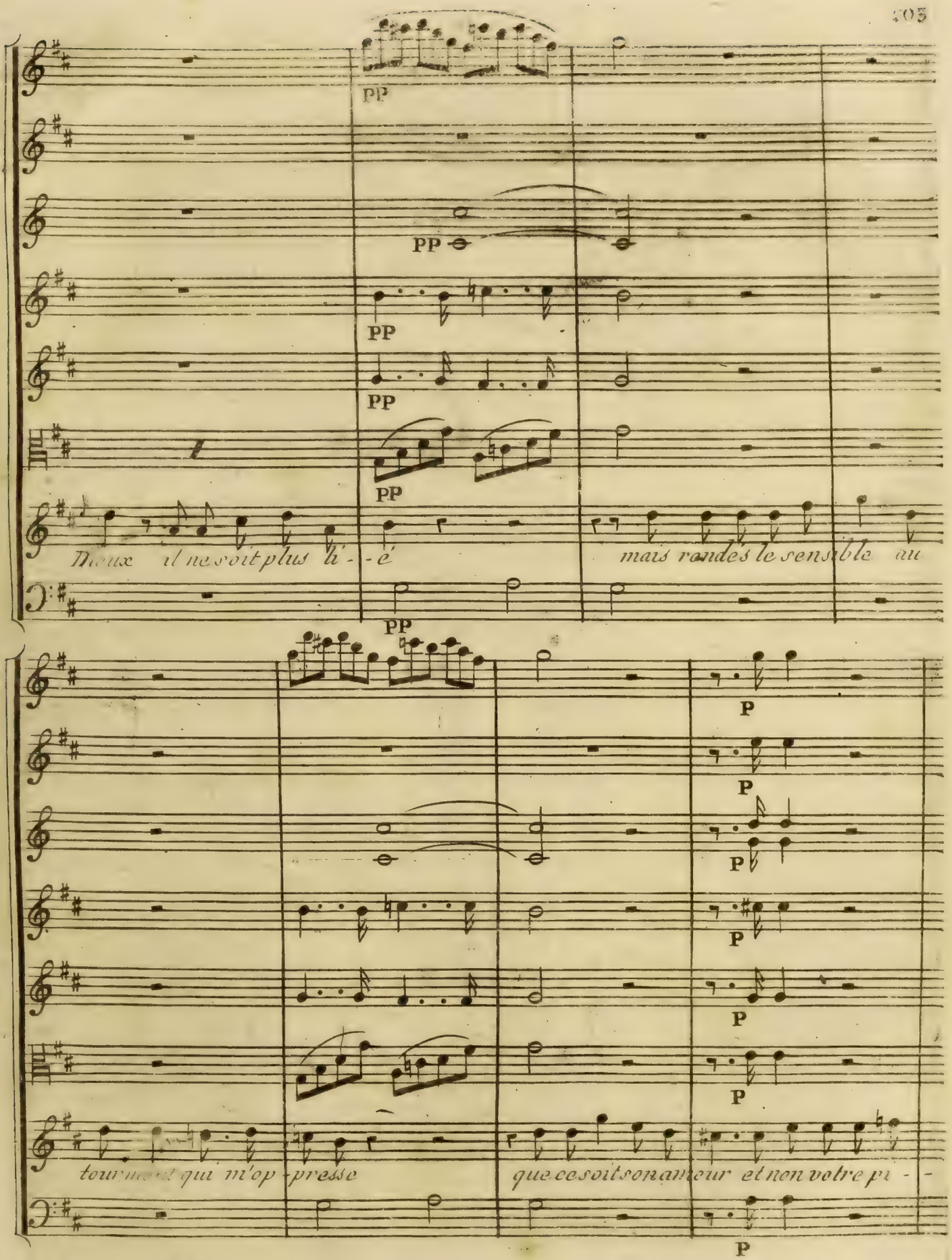

tutti
ces autels que l'hymenée en-chaine
Vive Sapho
Vive Pha-on

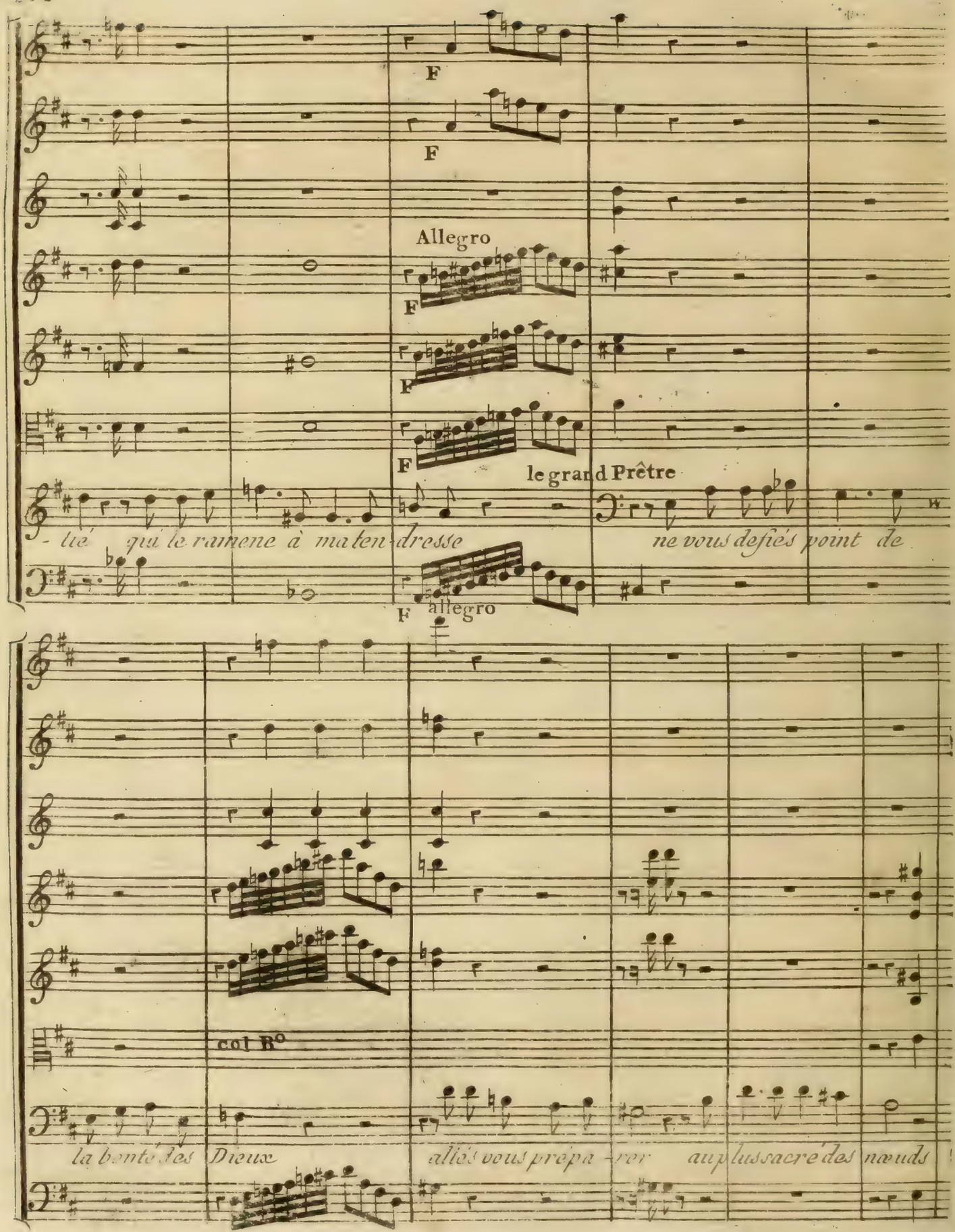

Flauto 1°
Flauto 2°
Corni
Largo
P
repos
ten
Sapho
Pros -ter- -née aux pieds des au -tels
Largo P
j'im -plorais le retour de celui que j'a -dore
vous m'avés exau -

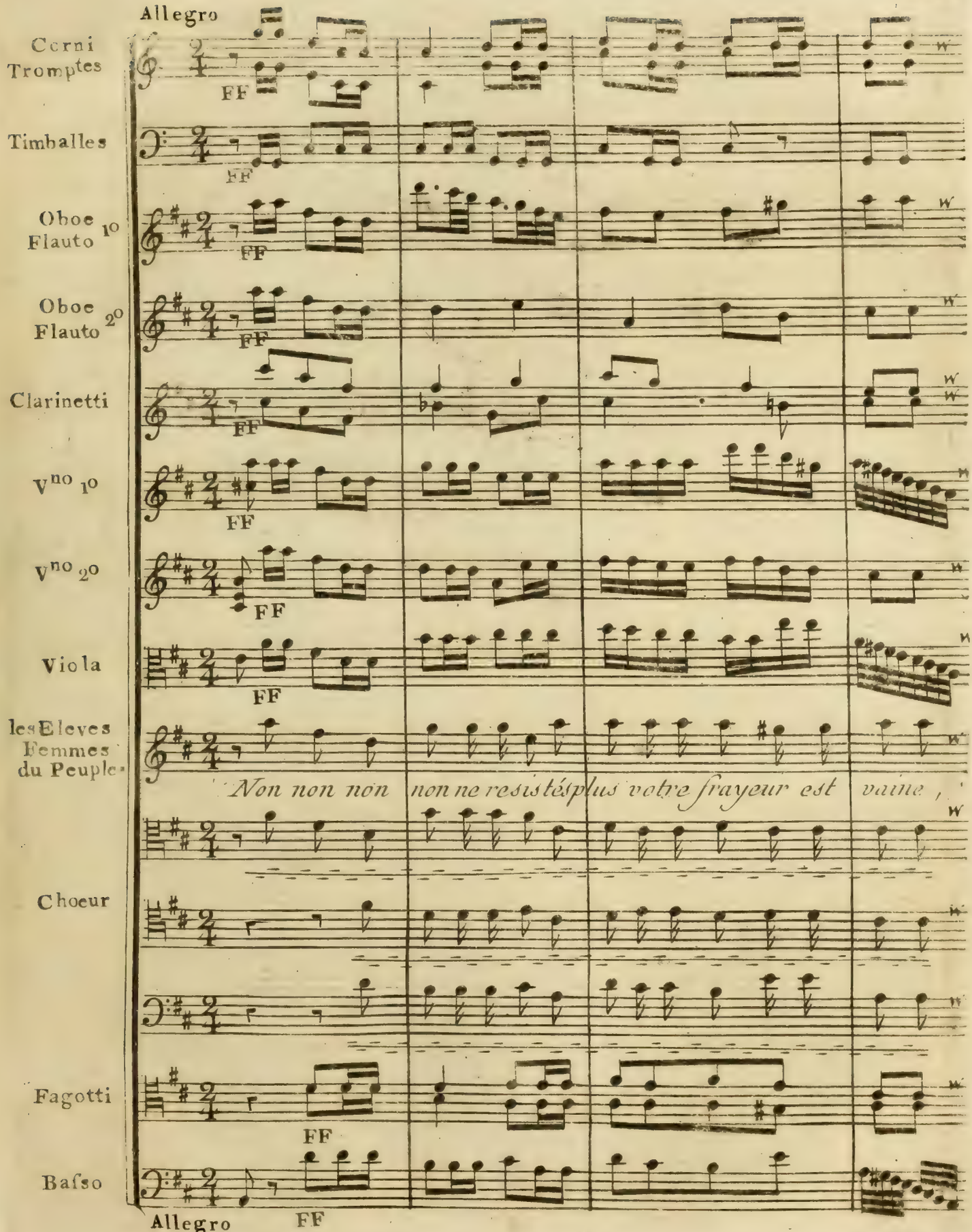

- cée ô puis - sants immor - tels ! mais souffrés que ma voix vous impor -
oboi
F
oboi
F
F
F
F
F
F
F
Recitativo
- tune enco - - - re.
d'un noir pressentiment mon
F Allegro
F

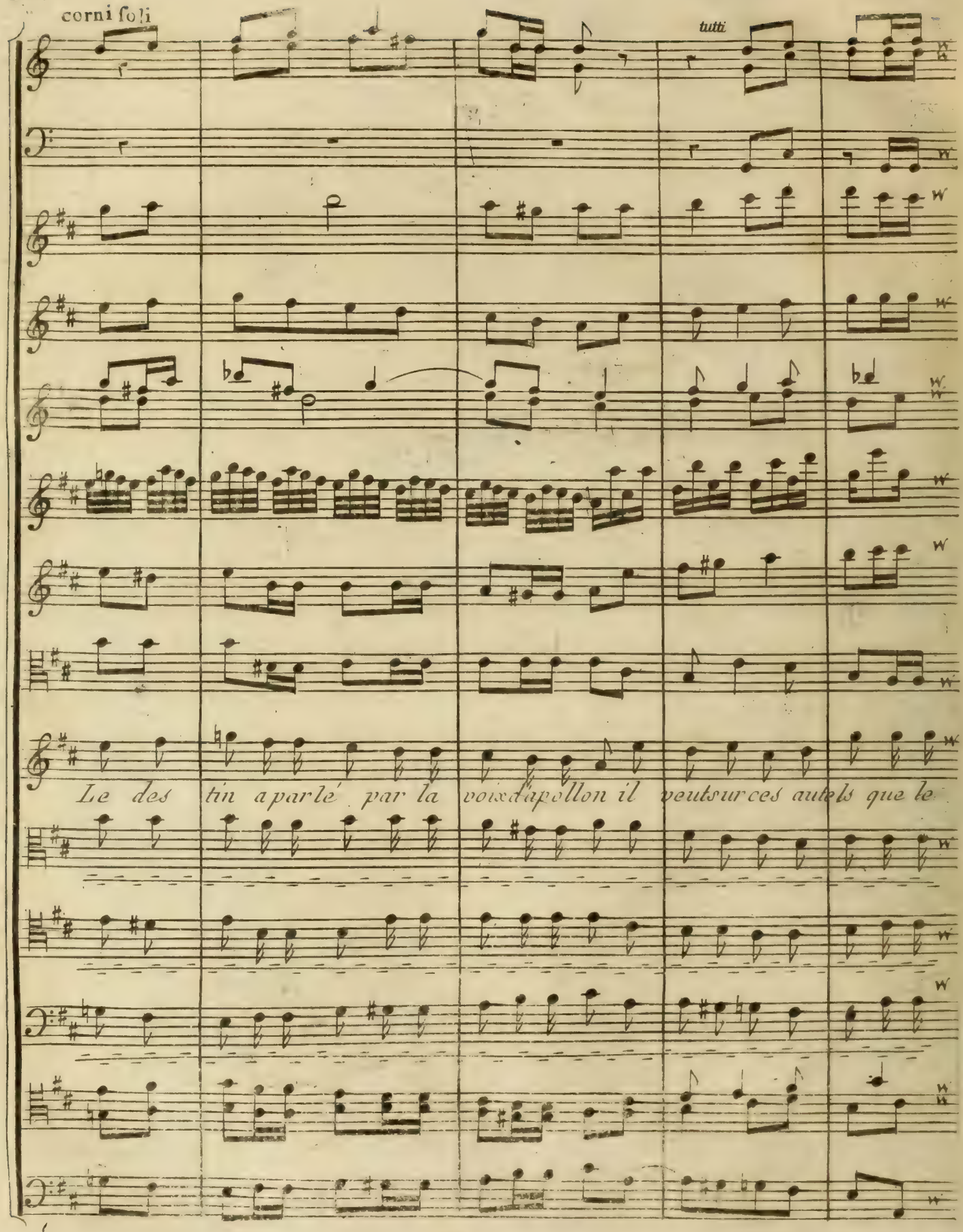

F
cœur est agi - - - té
prête à jouir d'un
bien que j'ai tant souhai -
- - té, je crains qu'il ne soit
dû qu'à la faveur su - prême
P

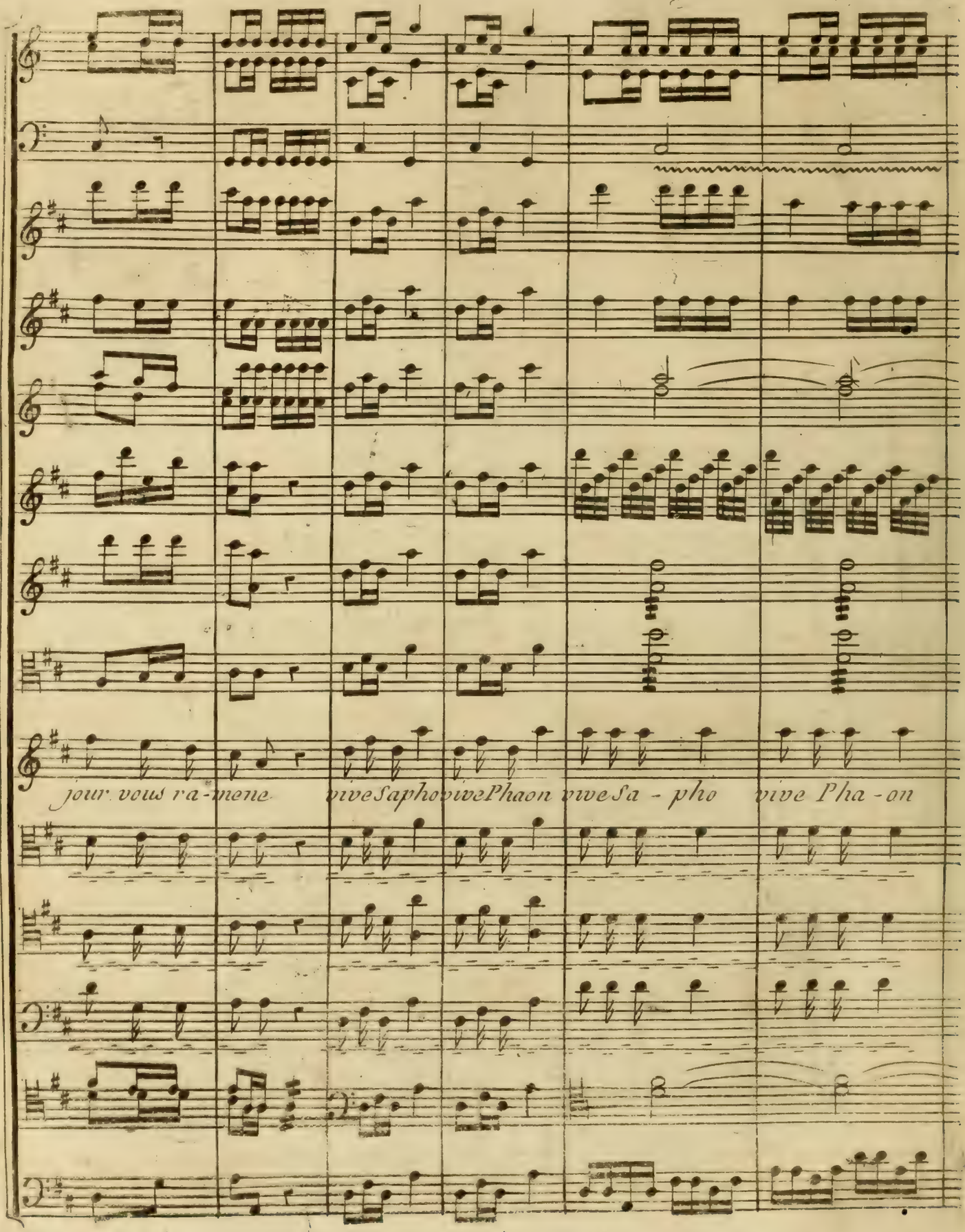

Flauti
P
Flauti
P
P
FP
P
FP
P
FP
col B°
je crains que votre auto - ri - té ne me rende ce lui que j'aime
P
FP
Largo
ah! laissés lui la liber - té de se donner lui même que par l'ordre des

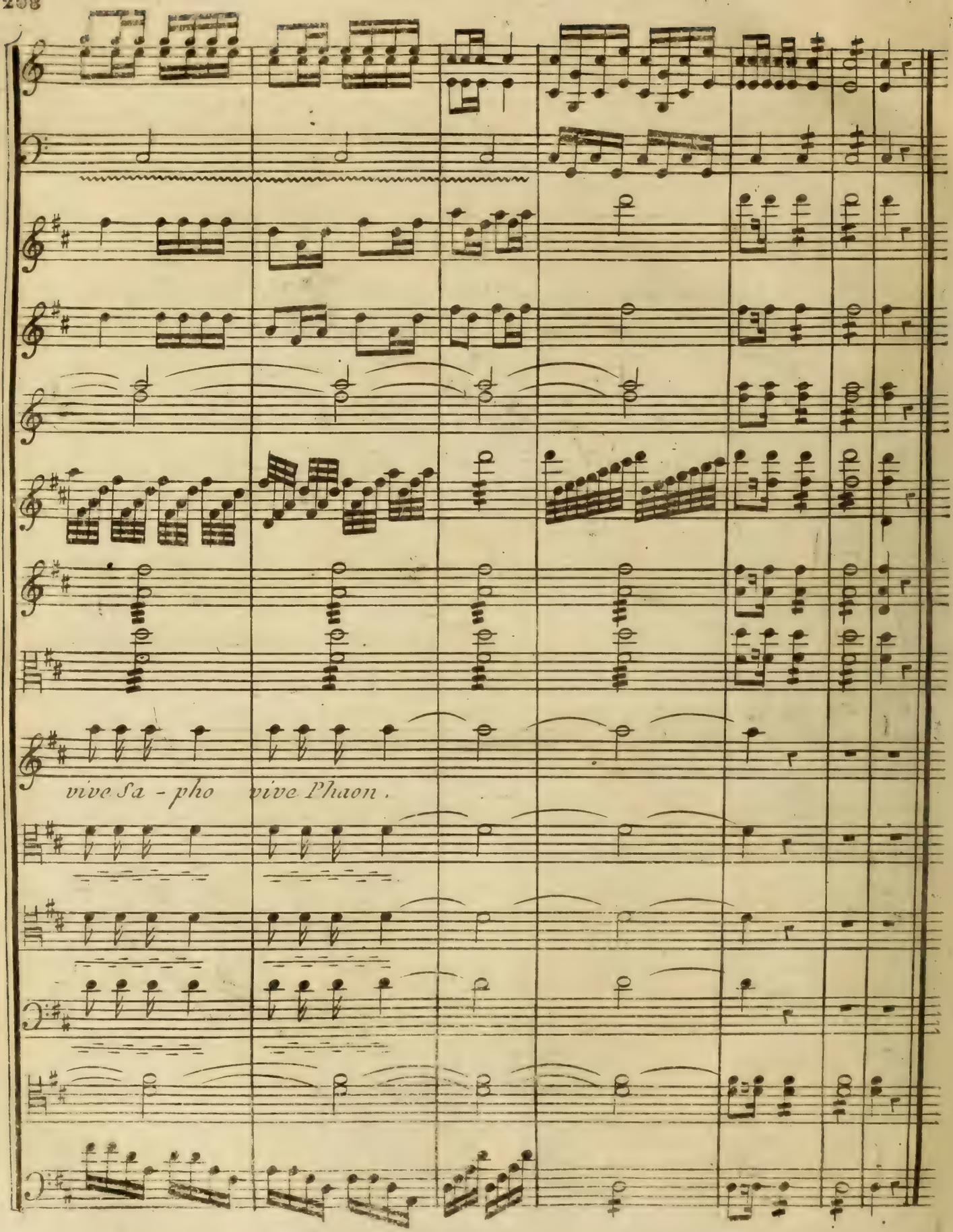

pp
pp
pp
pp
pp
pp
Mieux il ne soit plus li - é
mais rendes le sensible au
p
p
p
p
p
p
p
tourment qui m'op - presse
que ce soit son amour et non votre pi - -


F
F
Allegro
F
F
F
le grand Prêtre
- tié qui le ramene à ma ten-dresse
ne vous defiés point de
F allegro
col Bo
la bonté des Dieux
allés vous prépa-rer au plus sacré des nœuds


Allegro
Corni Tromptes
FF
Timballes
FF
Oboe Flauto 1o
FF
Oboe Flauto 2o
FF
Clarinetti
FF
V^no 1o
FF
V^no 2o
FF
Viola
FF
les Eleves Femmes du Peuple
Non non non non ne resistés plus votre frayeur est vaine
Choeur
Fagotti
FF
Basso
Allegro FF


corni soli
tutti
Le des tin a parlé par la voix d'apollon il veut sur ces autels que le


jour vous ra-mene vive Sapho vive Phaon vive Sa - pho vive Pha - on


vive Sa - pho vive Phaon .

SCENE XI.

Sapho, Phaon, Stésichore, Erinne, Elèves Leucadiens et Leucadiennes.

Stésichore.

Enfin tout nous devient propice,
Le ciel est appaisé, ne redoutons plus rien,
Venez, ô mes enfans, qu'un ami vous unisse

(Il présente à Phaon la main de Sapho.)

Phaon.

Grands dieux qui l'ordonnez, protégez ce lien;
Oui, Sapho, c'en est fait, oui je vous rends les armes.
L'oracle, ce rocher, vos transports, mes alarmes,
Tout vous rend aujourd'hui l'arbitre de mon sort,
Et je dois être à vous plus qu'à moi même encor

Sapho.

O moment enchanteur, ô volupté suprême!
C'en est donc fait, Phaon tu reponds à mes vœux:
Je suis l'objet que ton cœur aime;
Que nous allons passer des jours délicieux!
Oui, je te donnerai toute mon existence,
Je vivrai pour toi seul, par ta seule présence;
J'abandonne ces arts qui charmaient ma douleur,
J'abandonne les prix, les lauriers de la gloire:
J'ai vaincu mon amant, l'amour et le malheur.
Je ne veux plus d'autre victoire.

Stésichore.

Que dites-vous? l'amour n'exclud point les talens;
L'émotion qu'ils font naitre en notre ame
Est un bienfait dans tous les tems;
Ils embelliront votre flamme,
Comme ils enchantaient vos tourmens.
Cherchez plutôt, cherchez leur aimable influence

Sapho.

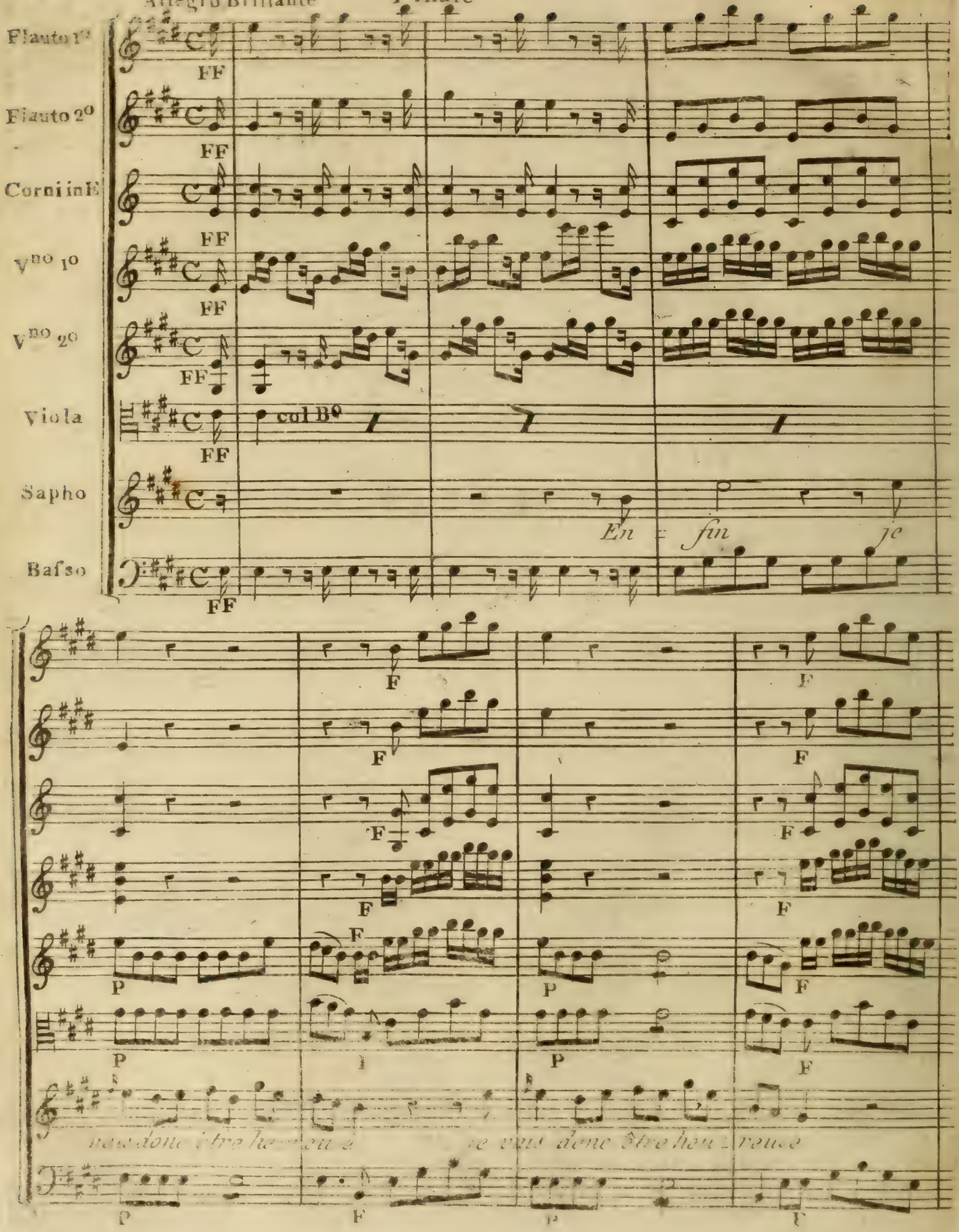
Ah! si c'est un moyen de plaire à ses regards.
Inspire moi dieux des beaux arts,
Viens embrâser mon cœur de leur divine essence!

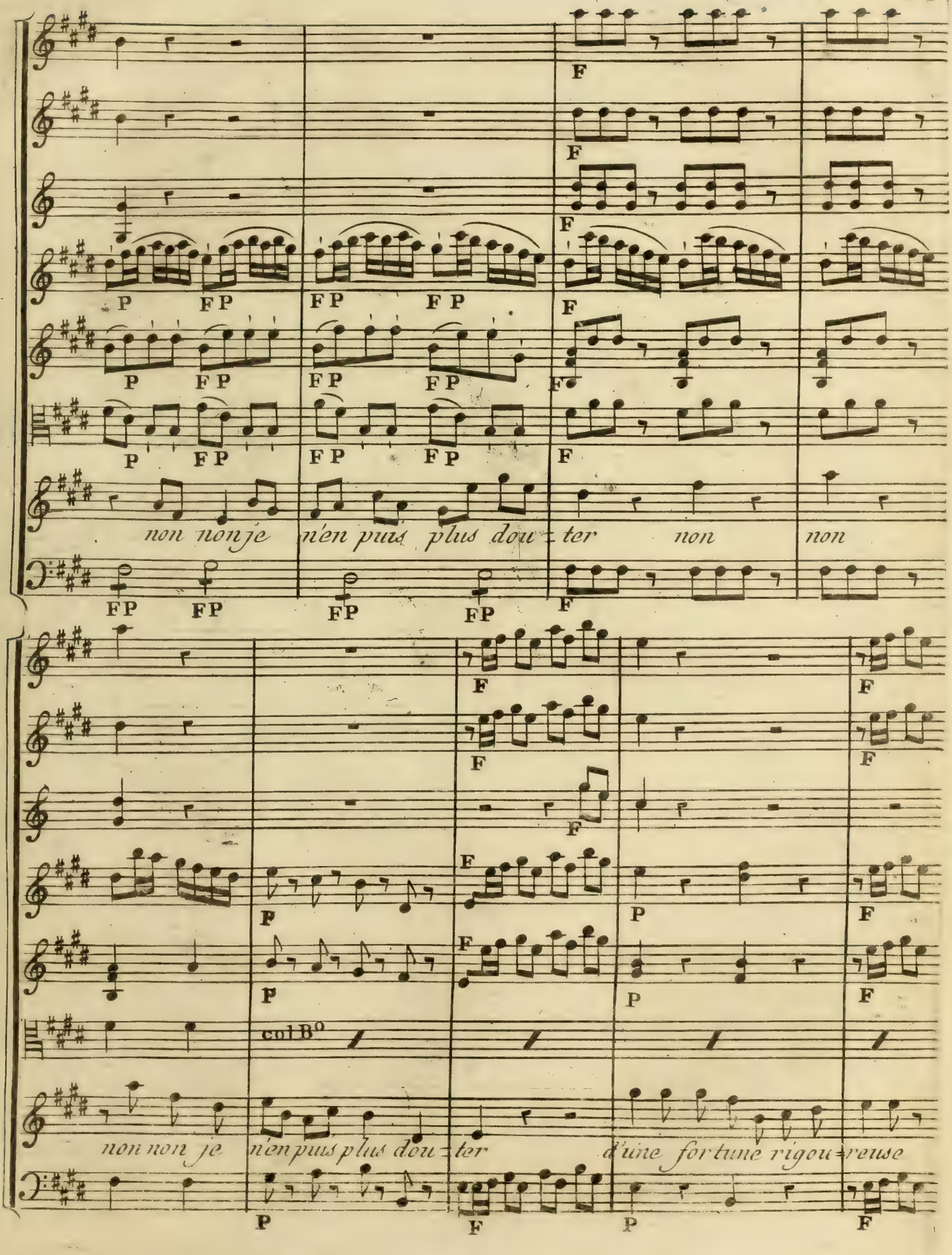
(A Phaon.)

Mais je ne veux chanter que l'amour et nos nœuds:
Quand le destin jaloux de nous voir trop heureux,
Troublera nos plaisirs par un moment d'absence,
J'aurai besoin encor de parler de mes feux...
Et je me tromperai par des chants amoureux.

Allegro Brillante

Finale




non non je n'en puis plus dou=ter non non
non non je n'en puis plus dou=ter d'une for tune rigou=reuse
col B°

PP

PP

PP

P

PP

P

je n'ai plus rien à redou = ter L'ordre des Dieux me rend la

Timballes
PP avec la Basse

P

tremolo

F

F

F

F P

F P

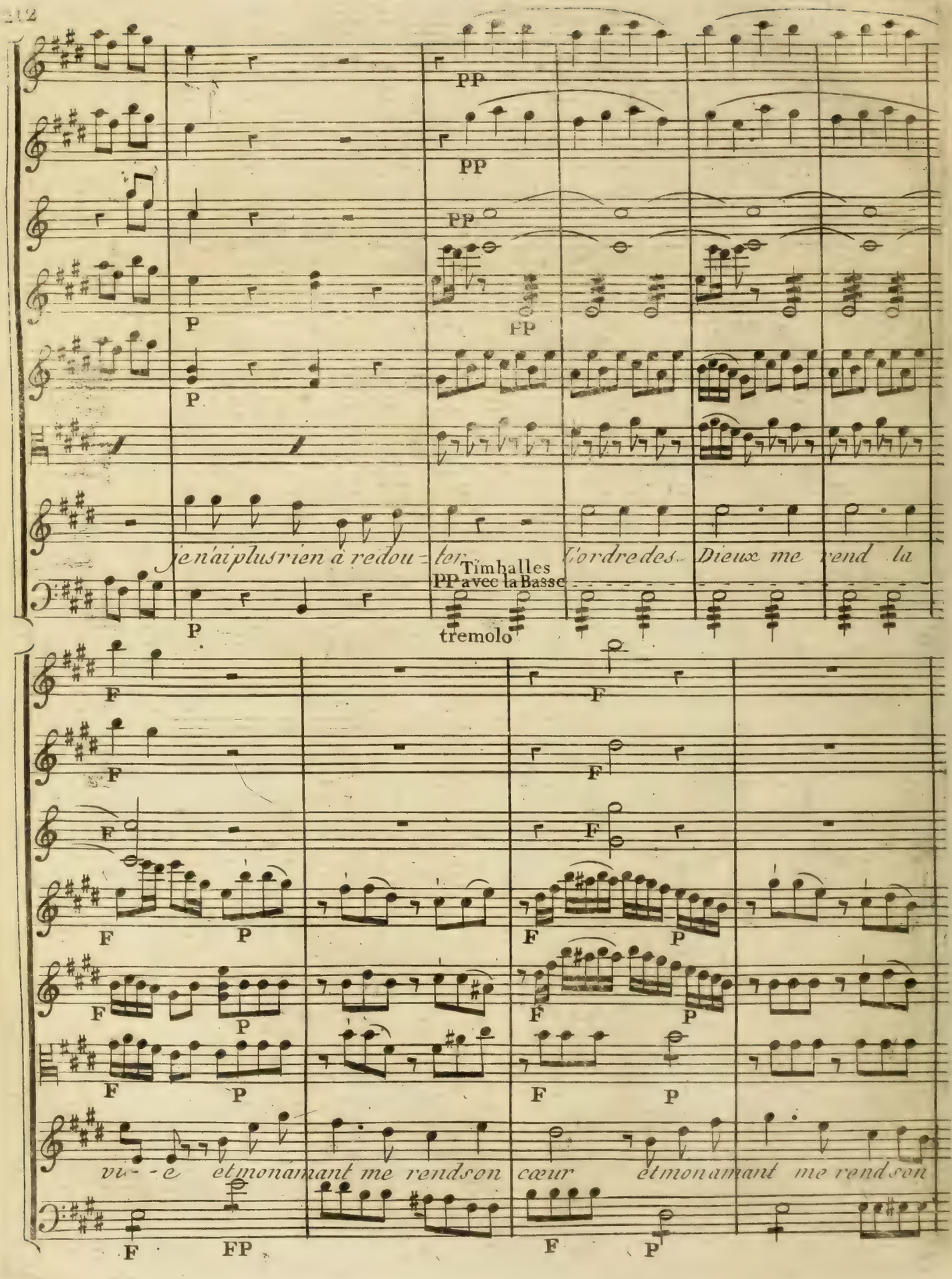
F P

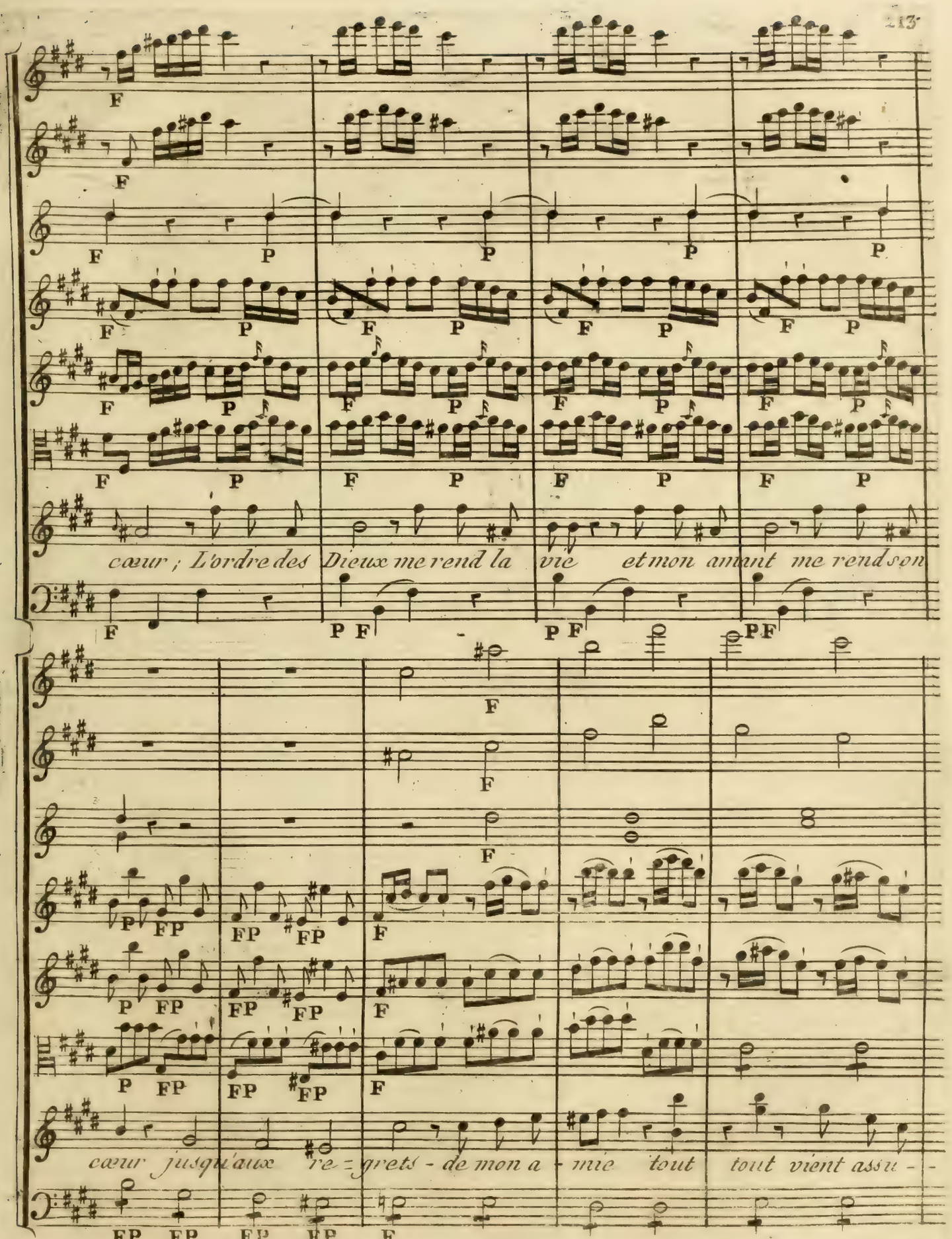
F P

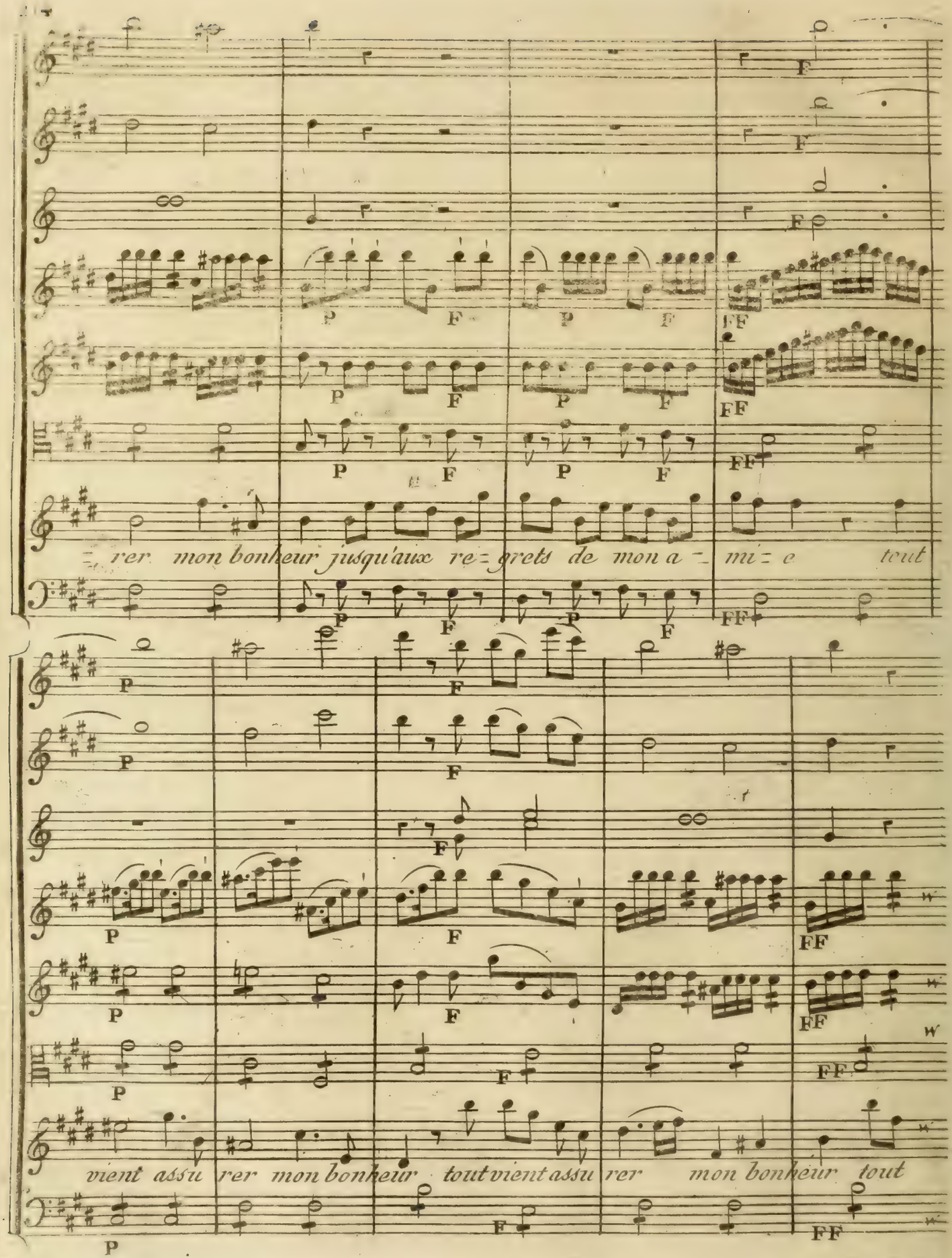
vi - - e et mon amant me rend son cœur et mon amant me rend son

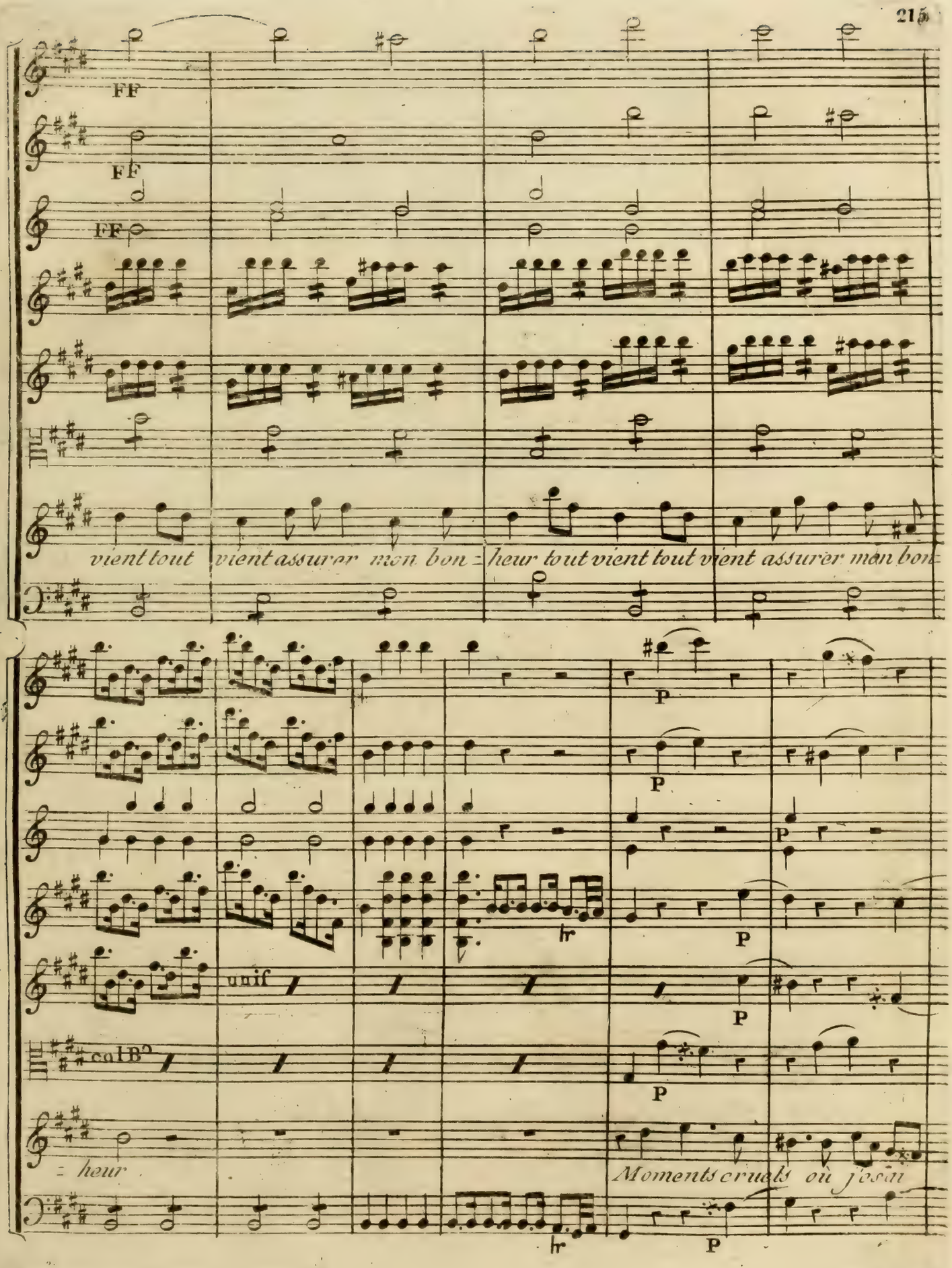
F FP

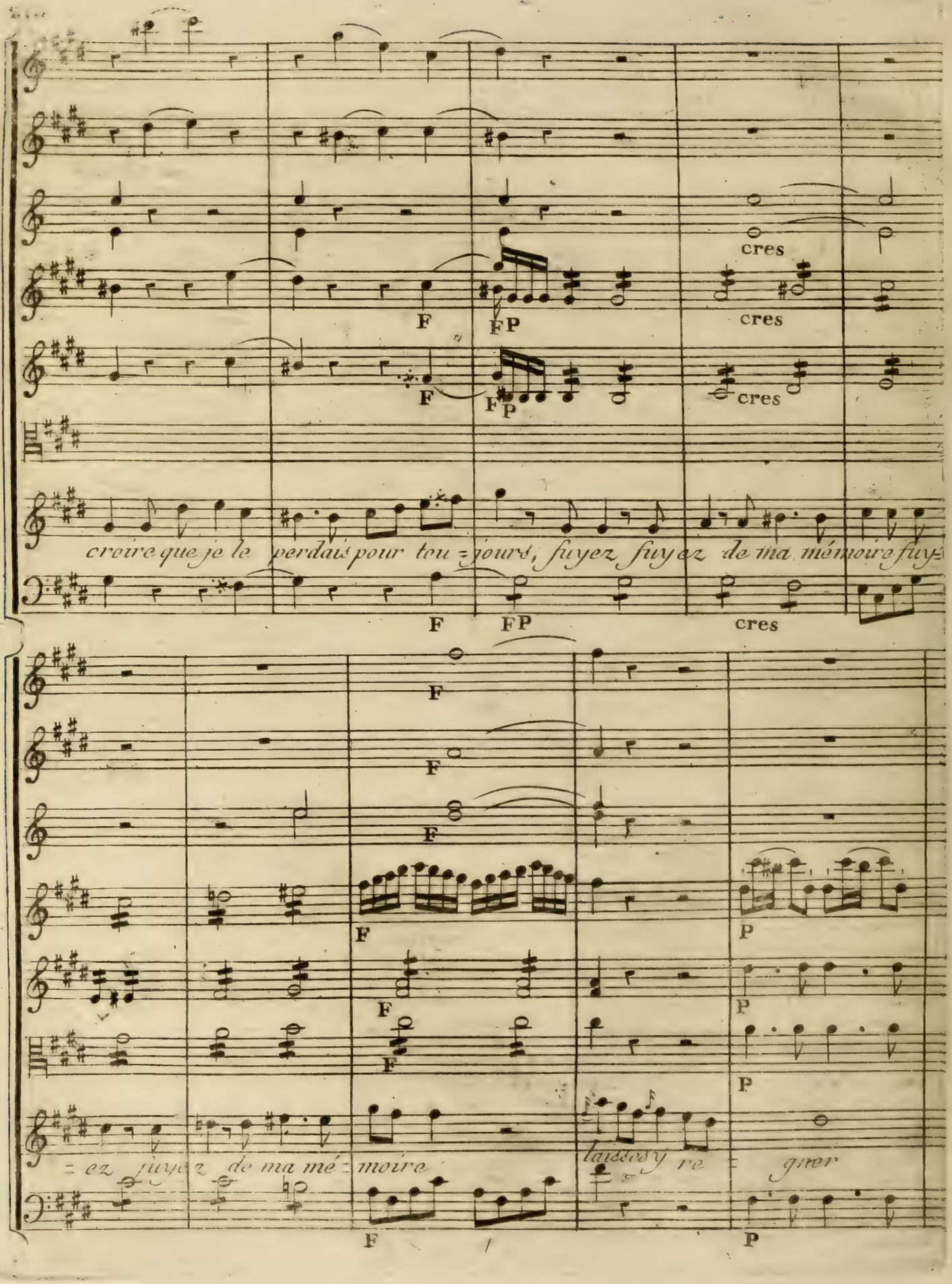
F P

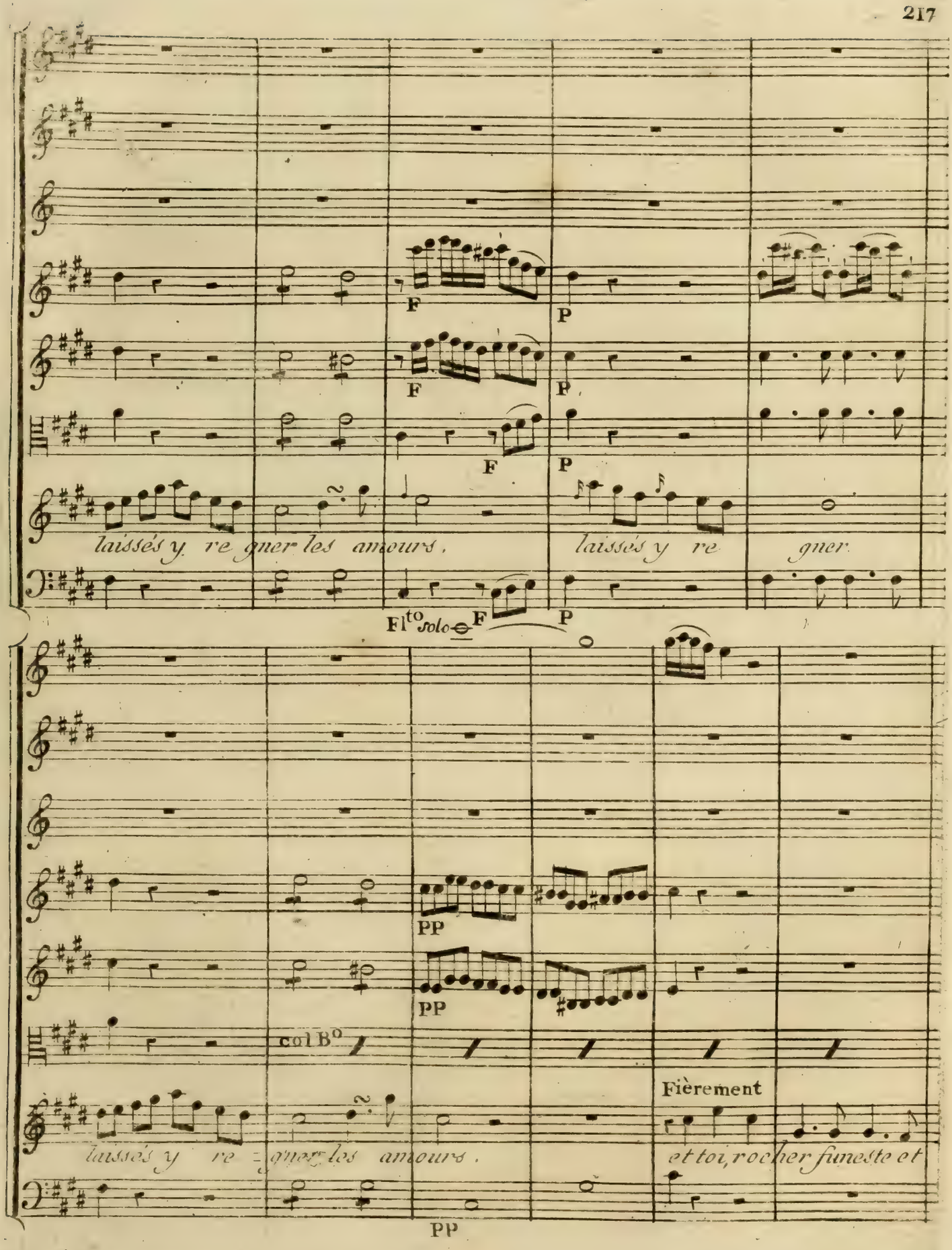


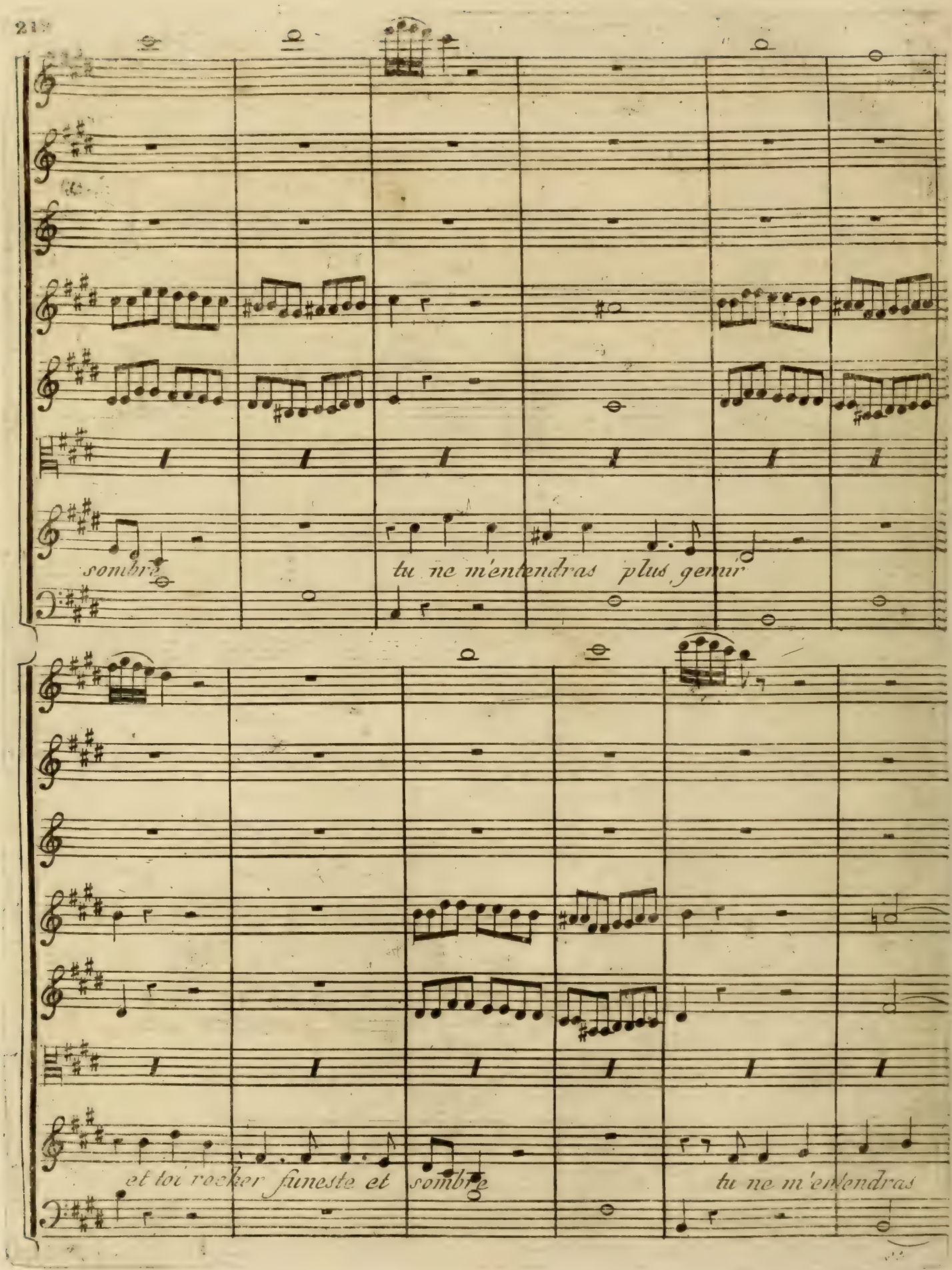

cœur ; L'ordre des Dieux me rend la vie et mon amant me rend son
cœur jusqu'aux re = grets - de mon a - mie tout tout vient assu - -

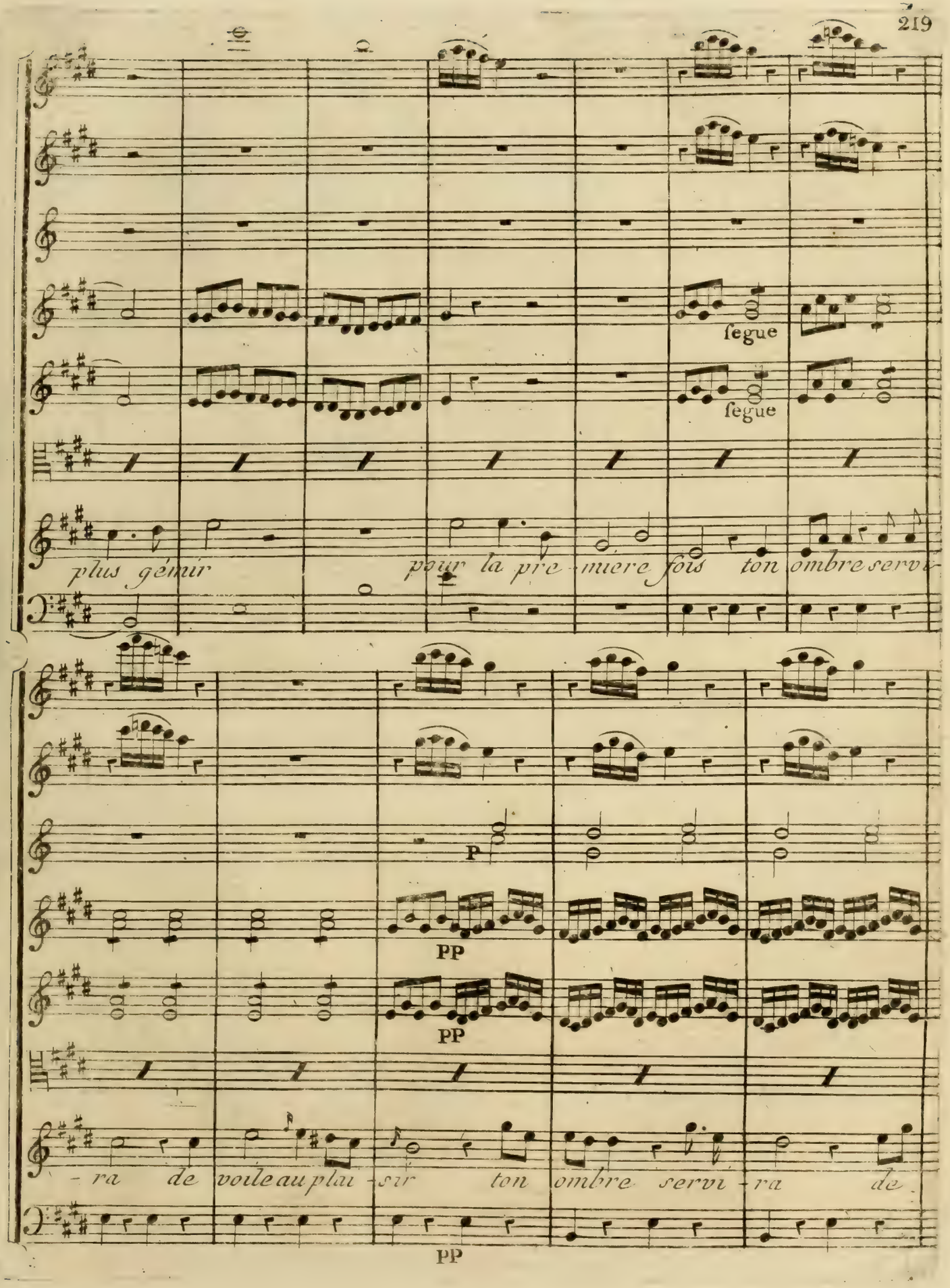

rer mon bonheur jusqu'aux re-grets de mon a-mi-e tout
vient assu rer mon bonheur tout vient assu rer mon bonheur tout

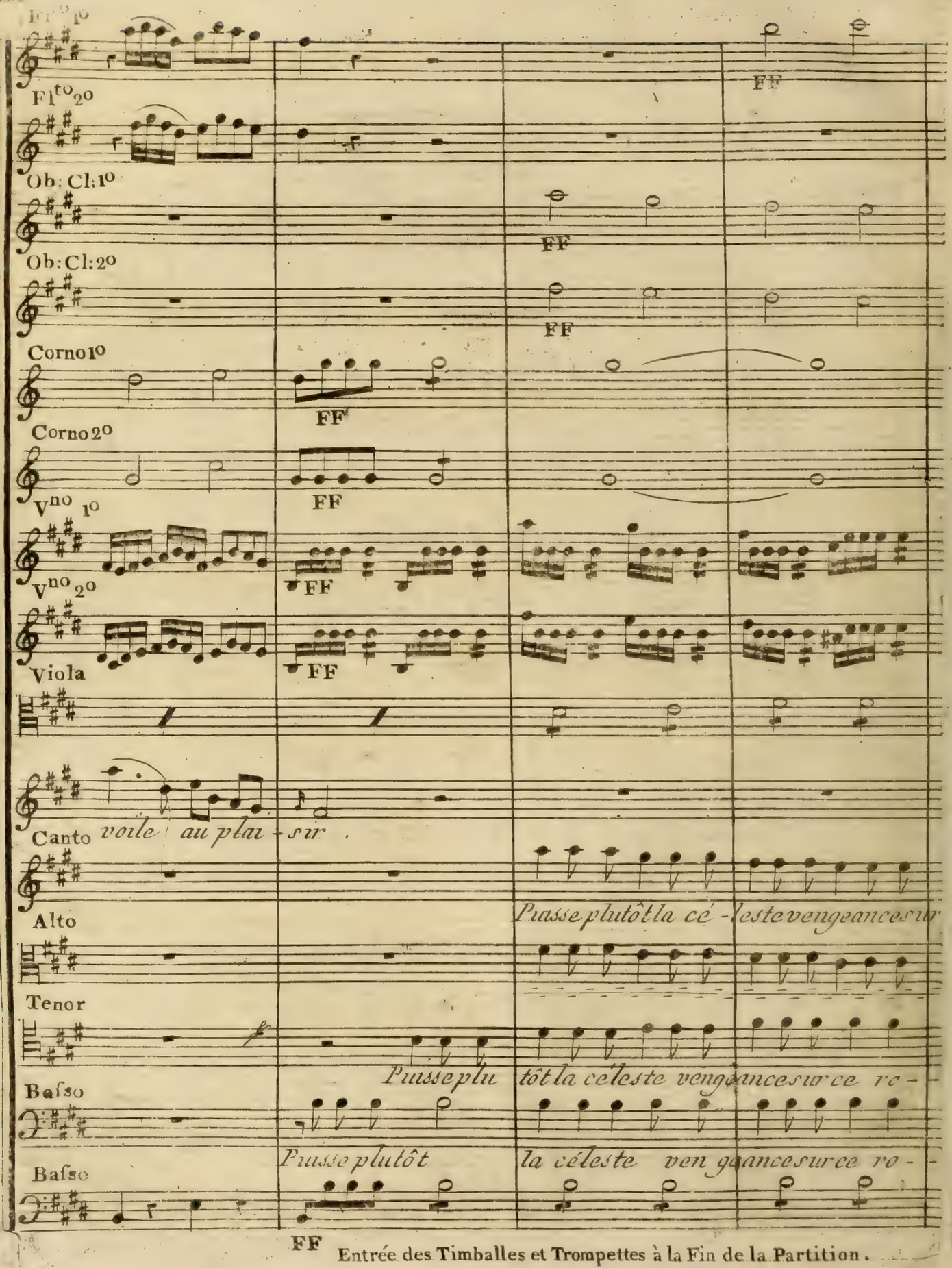

FF
FF
FF
vient tout vient assurer mon bon = heur tout vient tout vient assurer mon bon
P
P
P
P
P
P
unis
col B°
= heur
Moments cruels où j'osai
tr
tr
P


cres
cres
cres
croire que je le perdais pour tou = jours, fuyez fuyez de ma mémoire fuyez
cres
= ez fuyez de ma mé = moire
laissez y re = gner

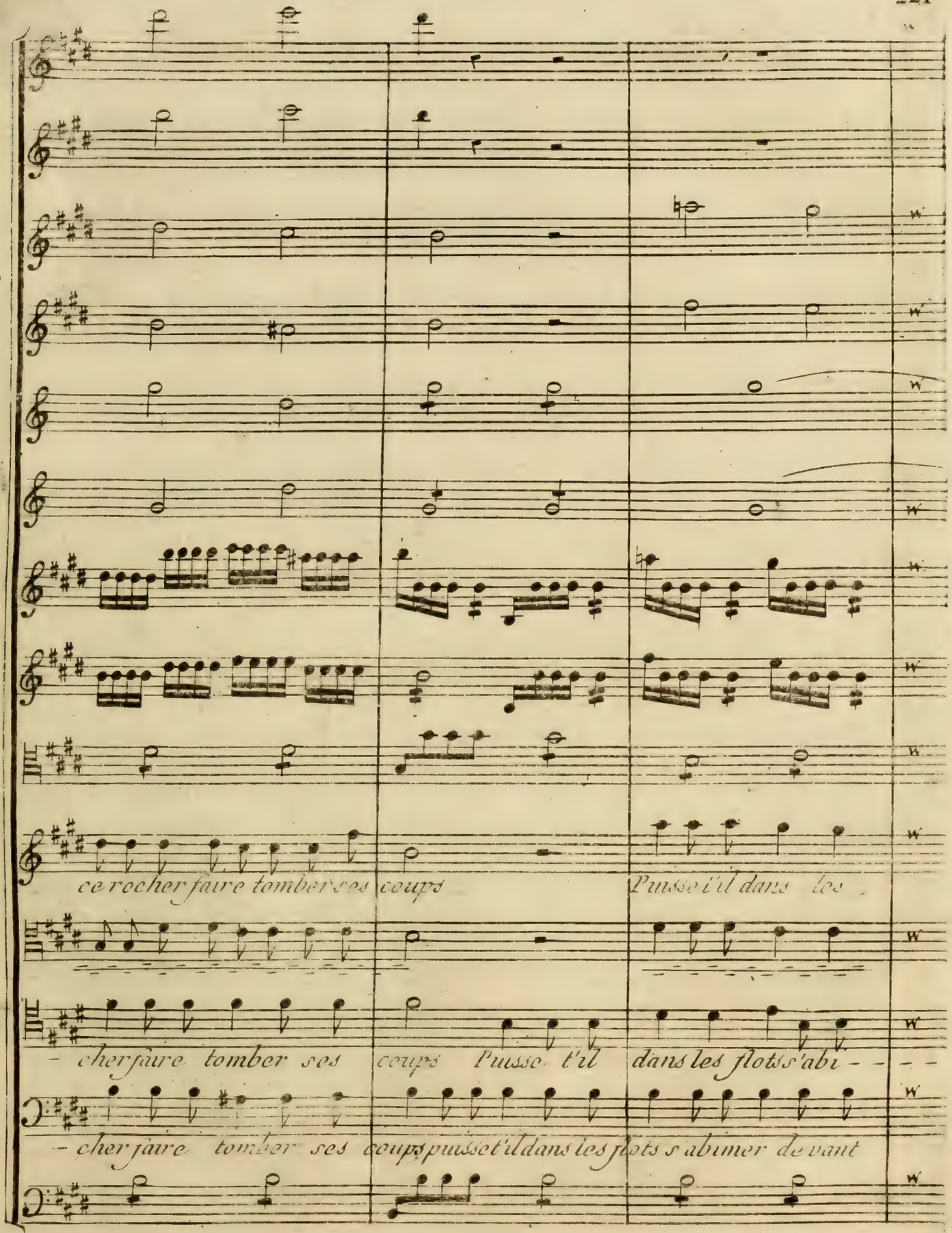

F
P
F
P
F
P
laissés y re gner les amours,
laissés y re gner
Flto solo
F
P
PP
PP
col Bo
Fièrement
laissés y re gner les amours,
et toi, rocher funeste et
PP

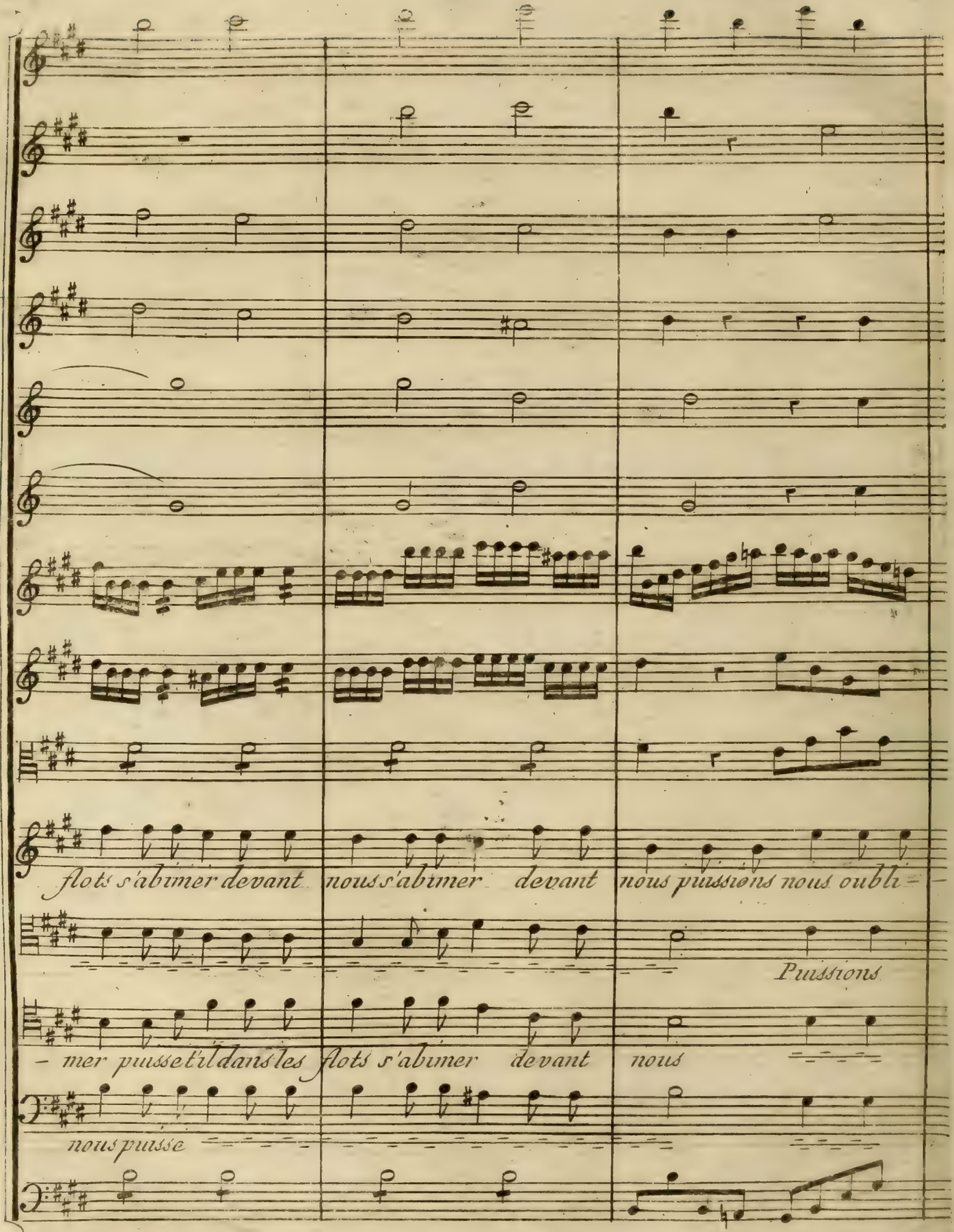

sombre
tu ne m'entendras plus gemir
et toi rocher funeste et sombre
tu ne m'entendras

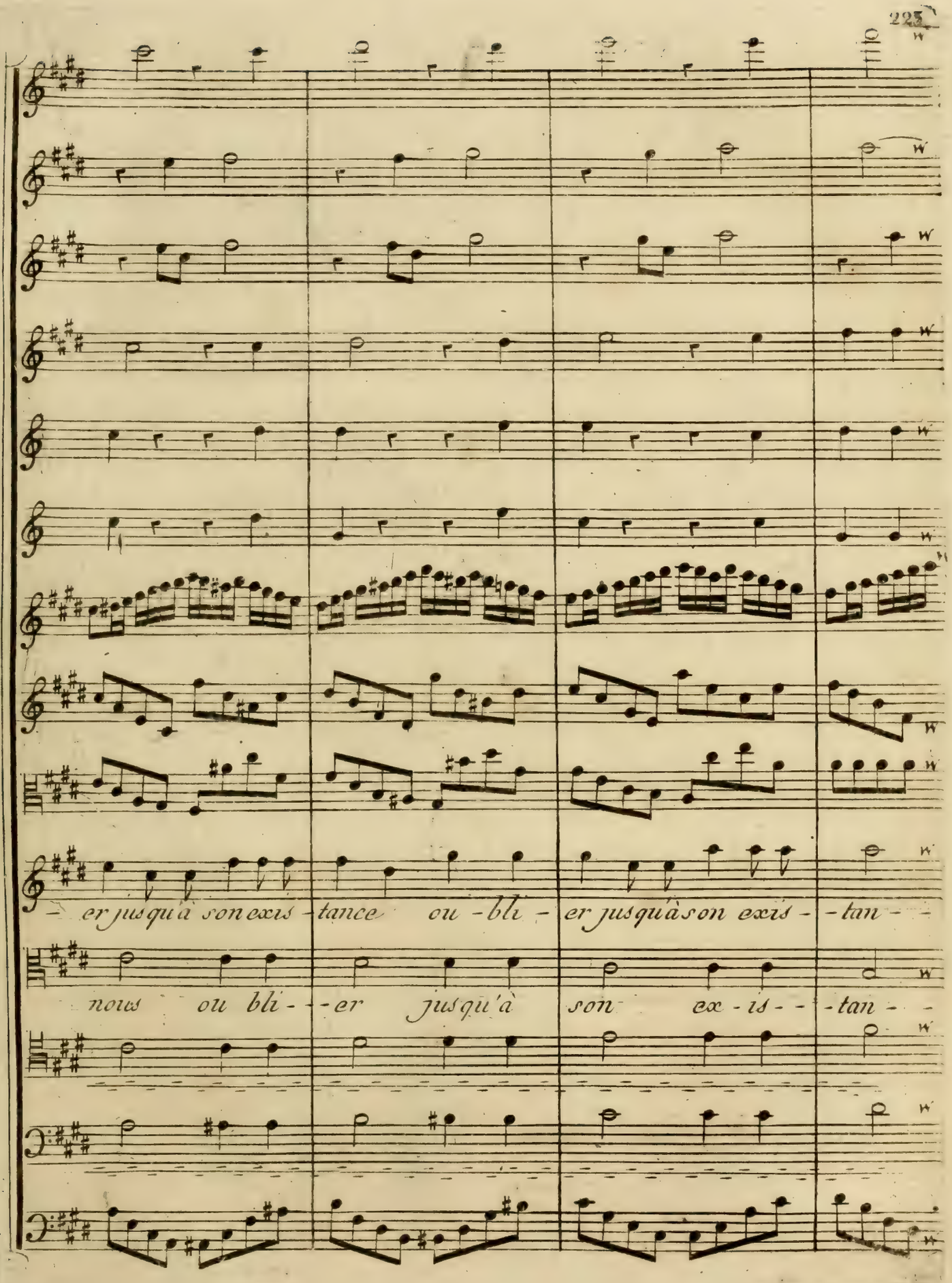

fegue
fegue
plus gémir
pour la pre - miere fois ton ombre servi -
P
PP
PP
- ra de voile au plai - sir ton ombre servi - ra de
PP

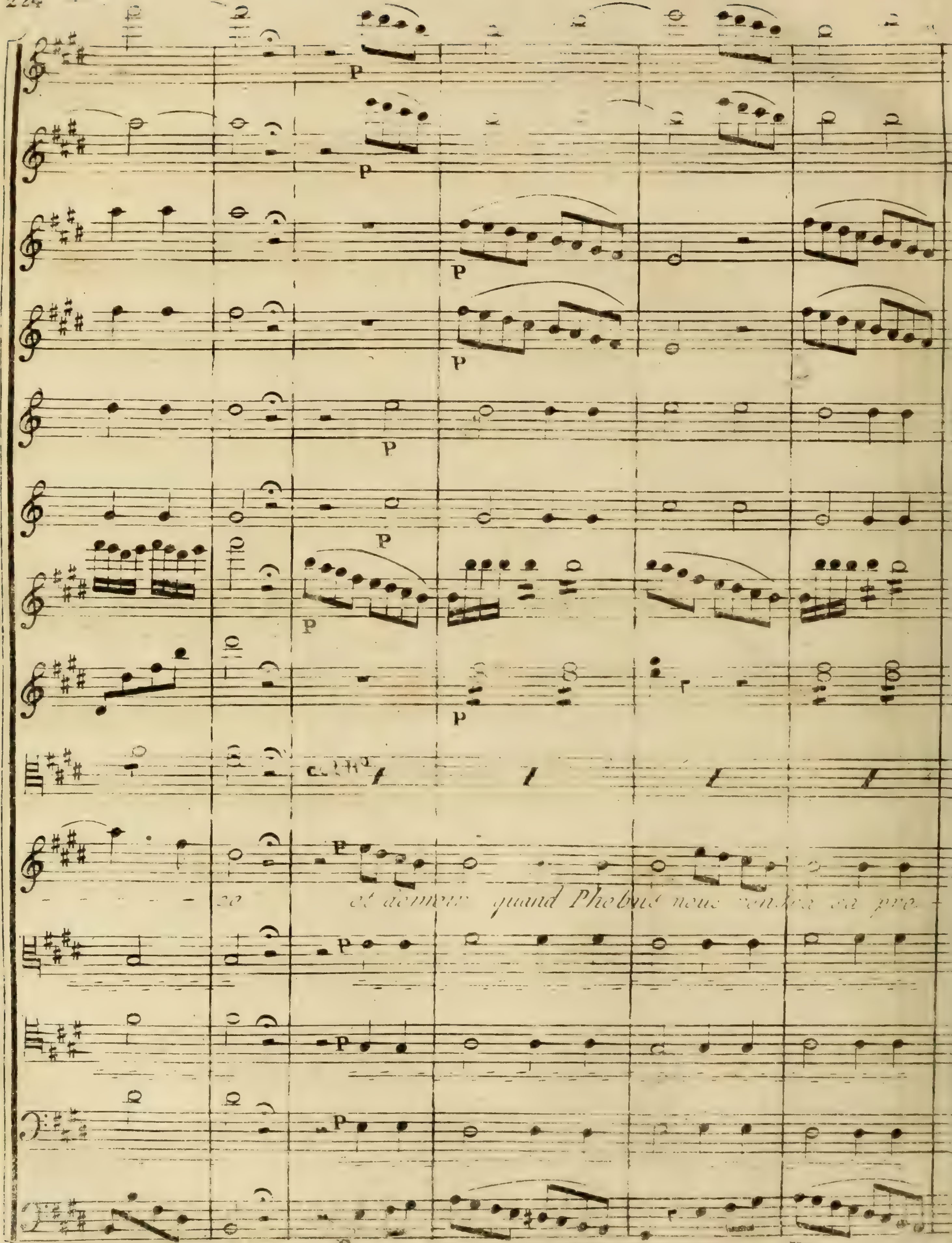


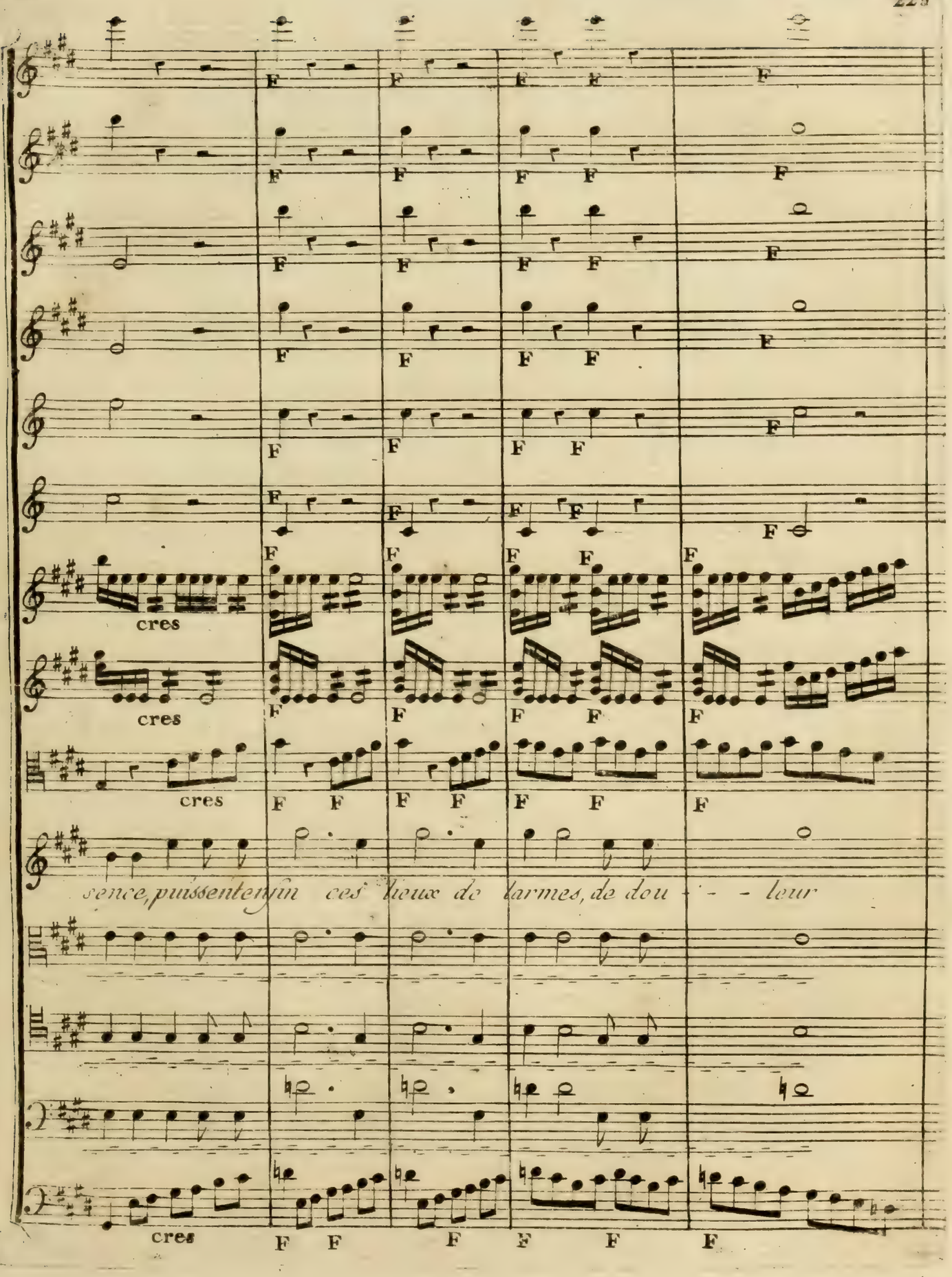
Entrée des Timballes et Trompettes à la Fin de la Partition.

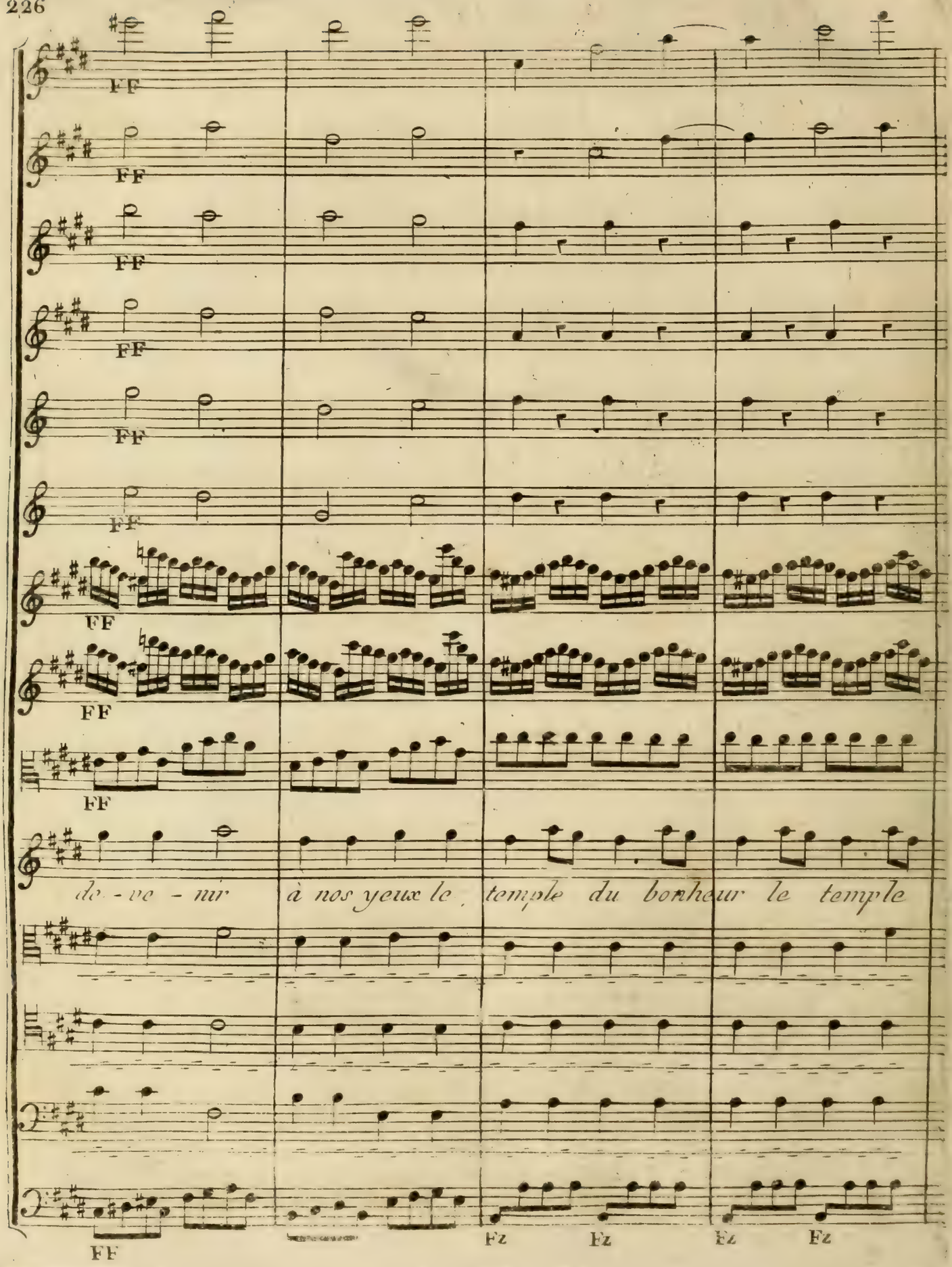

ce rocher faire tomber ses coups
Puisse t'il dans les
cher faire tomber ses coups Puisse t'il dans les flots s'abi - - -
cher faire tomber ses coups puisse t'il dans les flots s'abimer devant

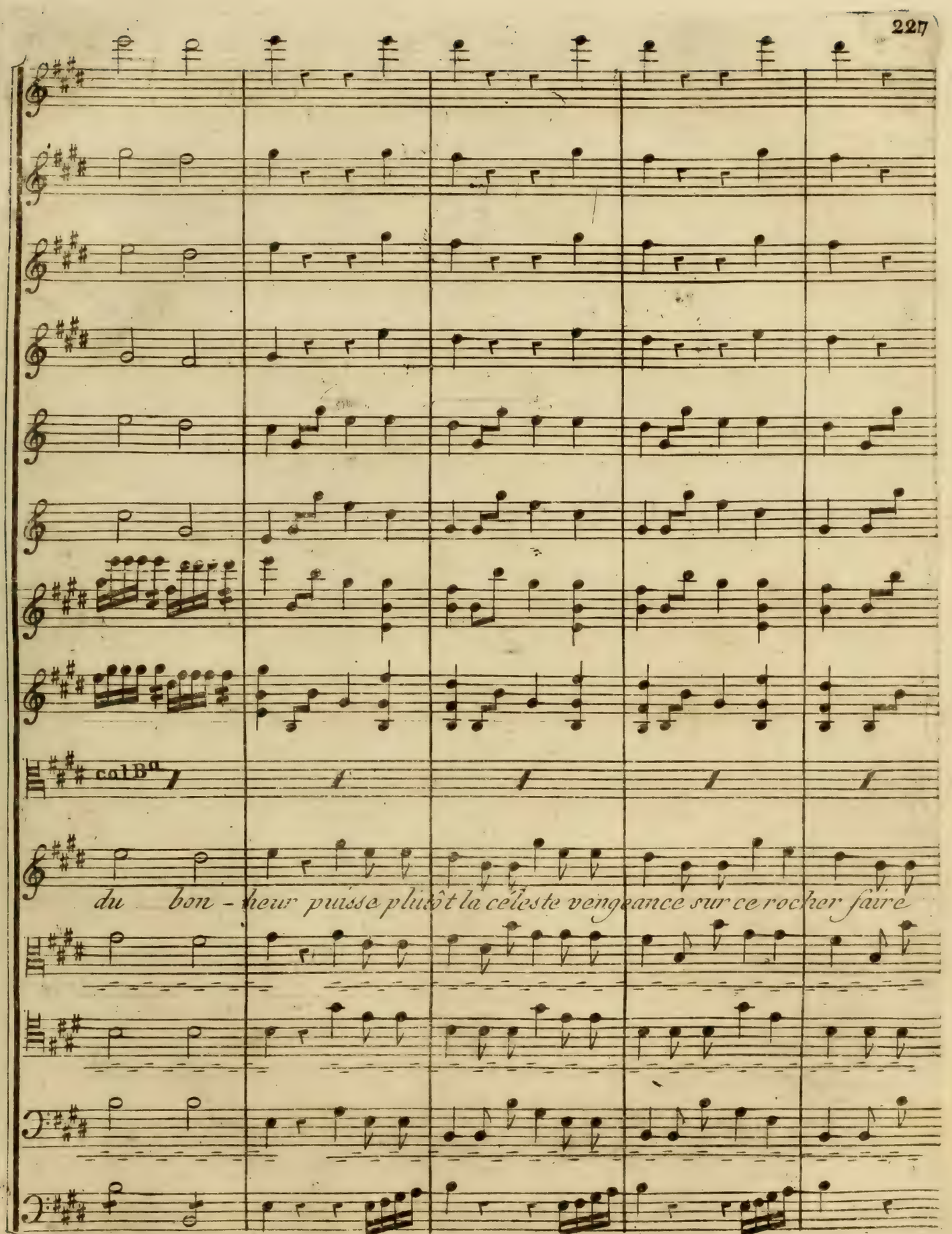

flots s'abimer devant nous s'abimer devant nous puissions nous oubli-
Puissions
-mer pussetil dans les flots s'abimer devant nous
nous pusse

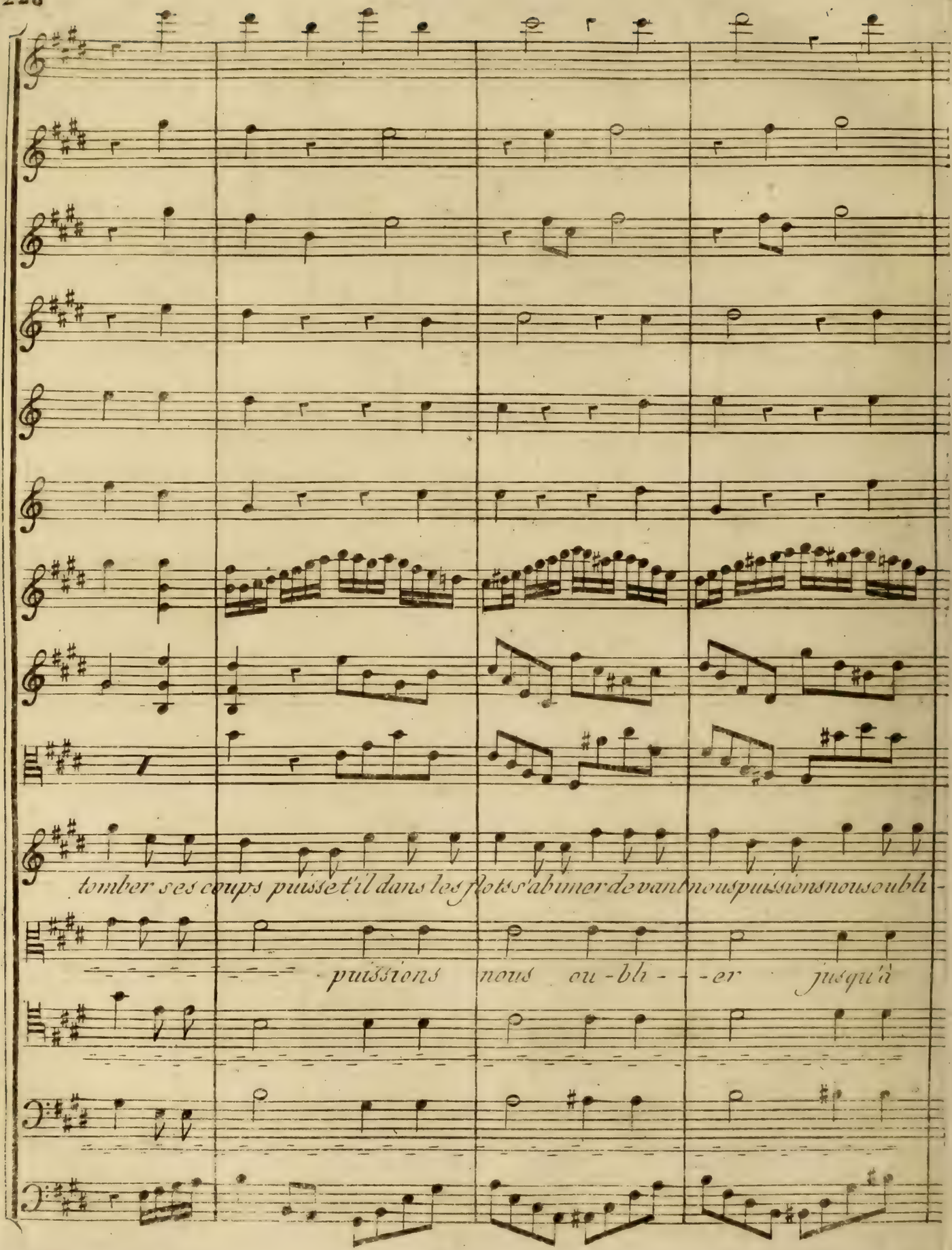

– er jusqu'à son exis - tance ou - bli - er jusqu'à son exis - - tan - -
nous ou bli - - er jusqu'à son ex - is - - - tan - -

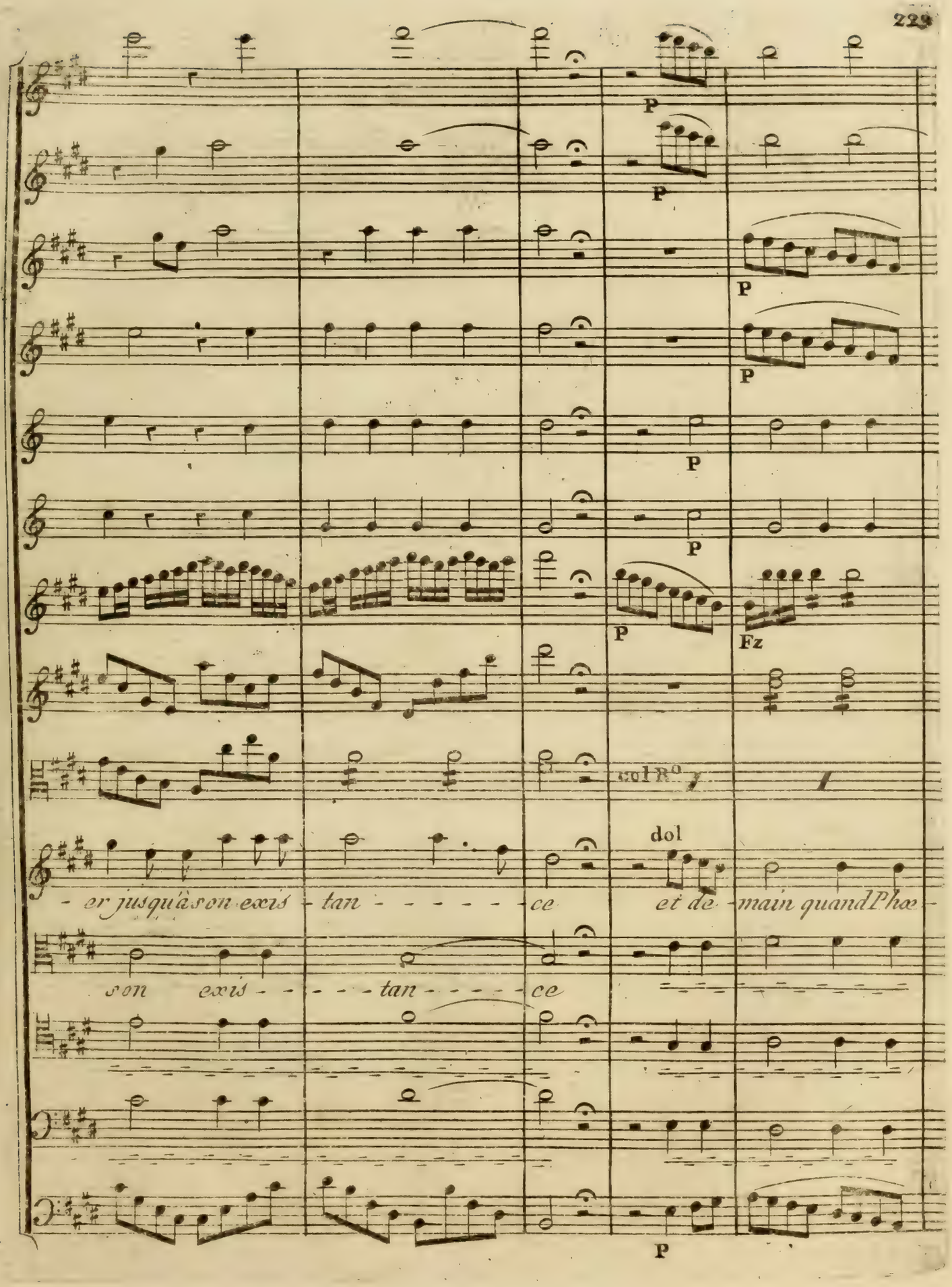

quand Phebus

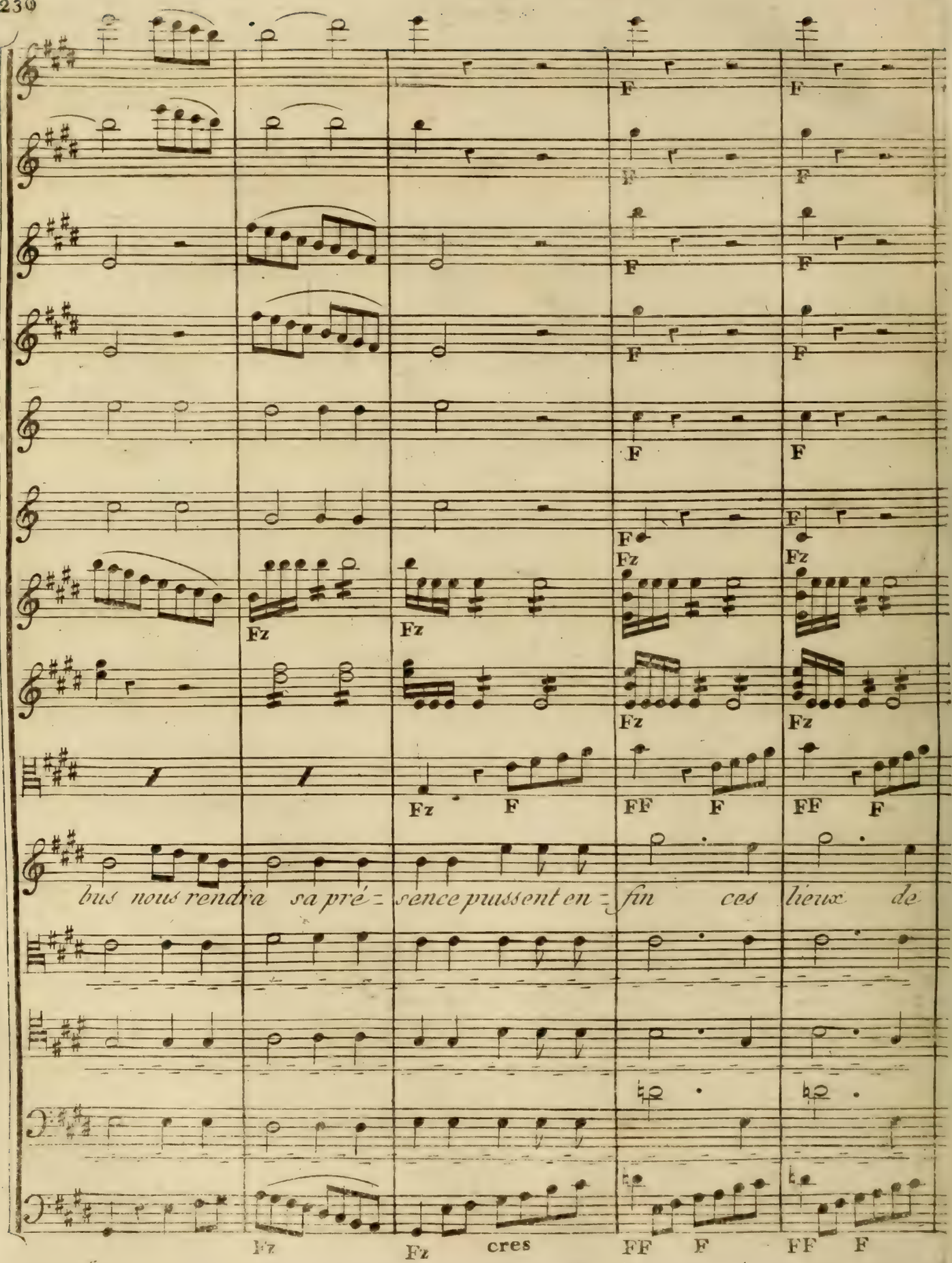

cres
cres
cres
cres
sence, puissent enfin ces lieux de larmes, de dou - - - leur

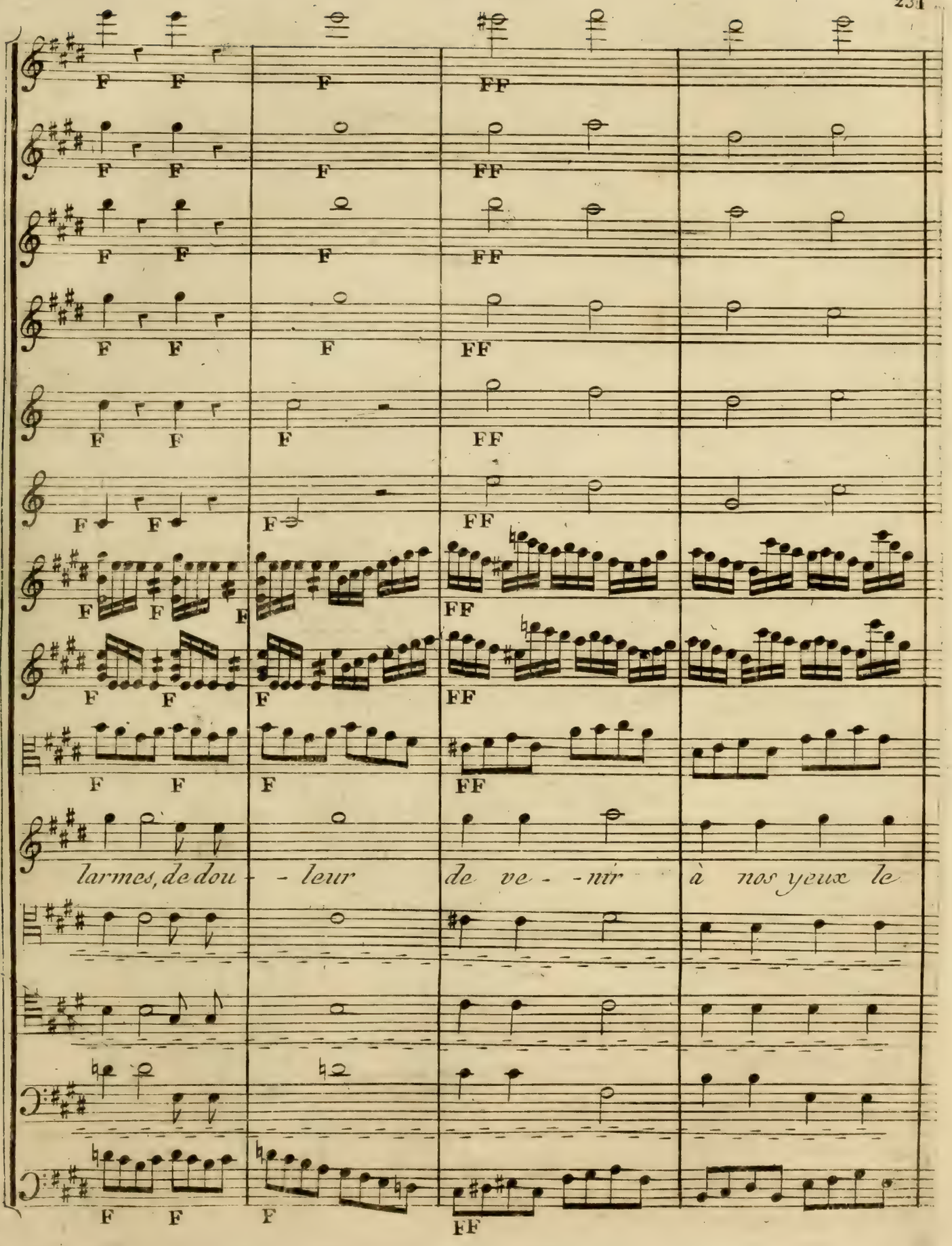

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
de - ve - nir à nos yeux le temple du bonheur le temple
FF
Fz
Fz
Fz
Fz

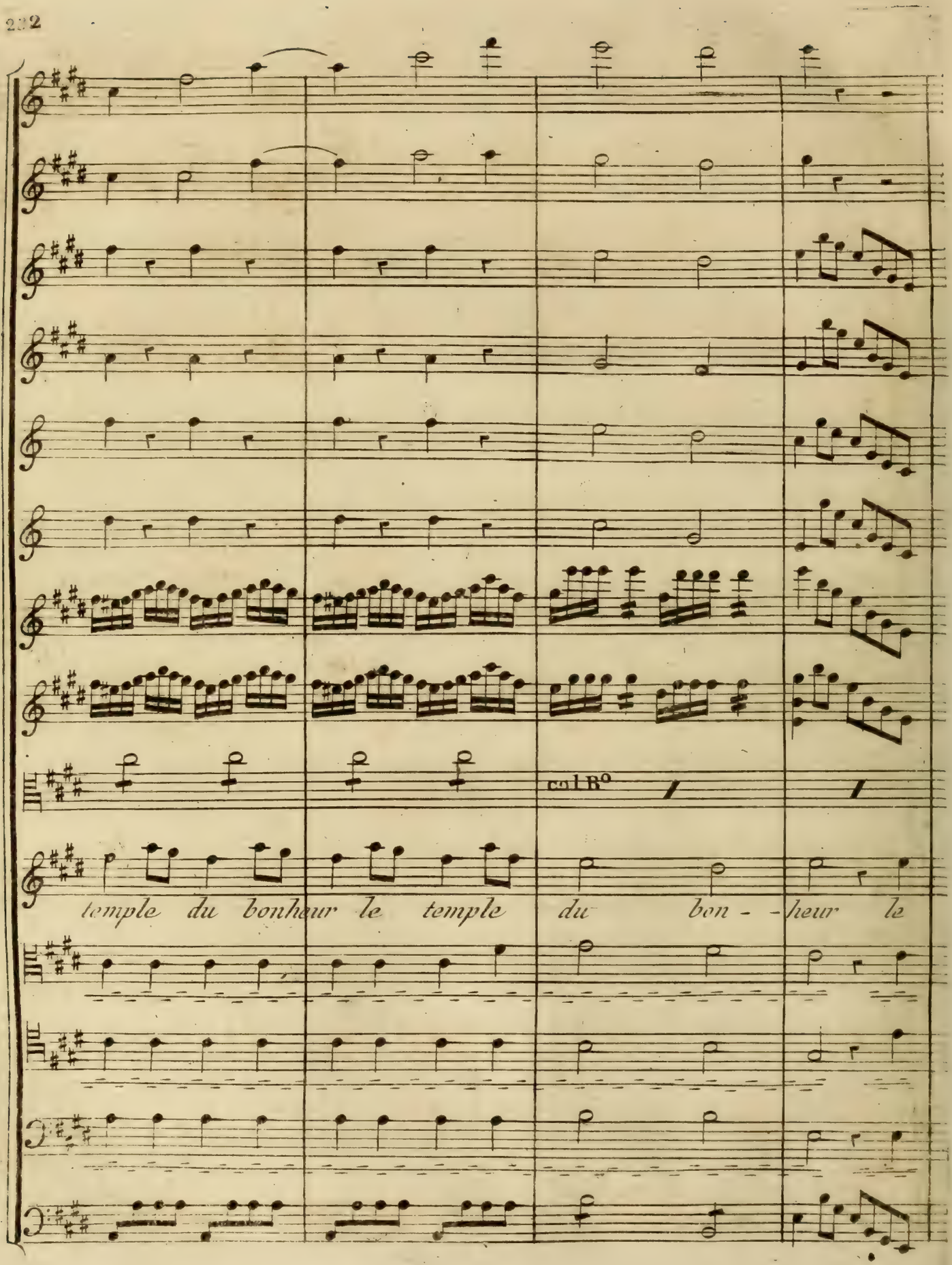

col Bª
du bon - heur puisse plutôt la céleste vengeance sur ce rocher faire

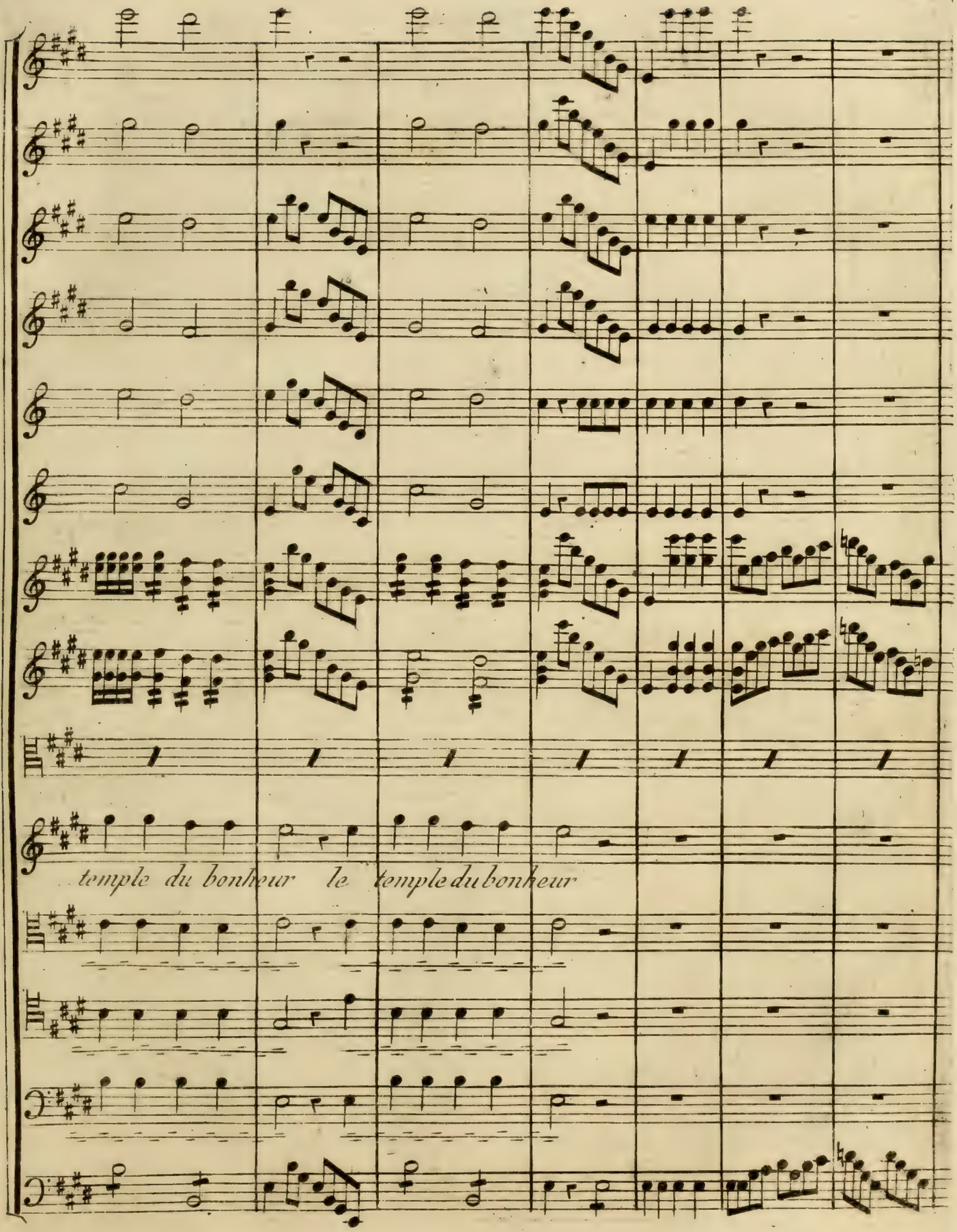

tomber ses coups puisse t'il dans les flots s'abimer devant nous puissions nous oubli-
puissions nous ou-bli--er jusqu'à


P
P
P
P
P
P
Fz
col Rº
dol
- er jusqu'à son exis - tan - - - - - ce et de - main quand Phœ -
son exis - - - - - tan - - - - - ce
P

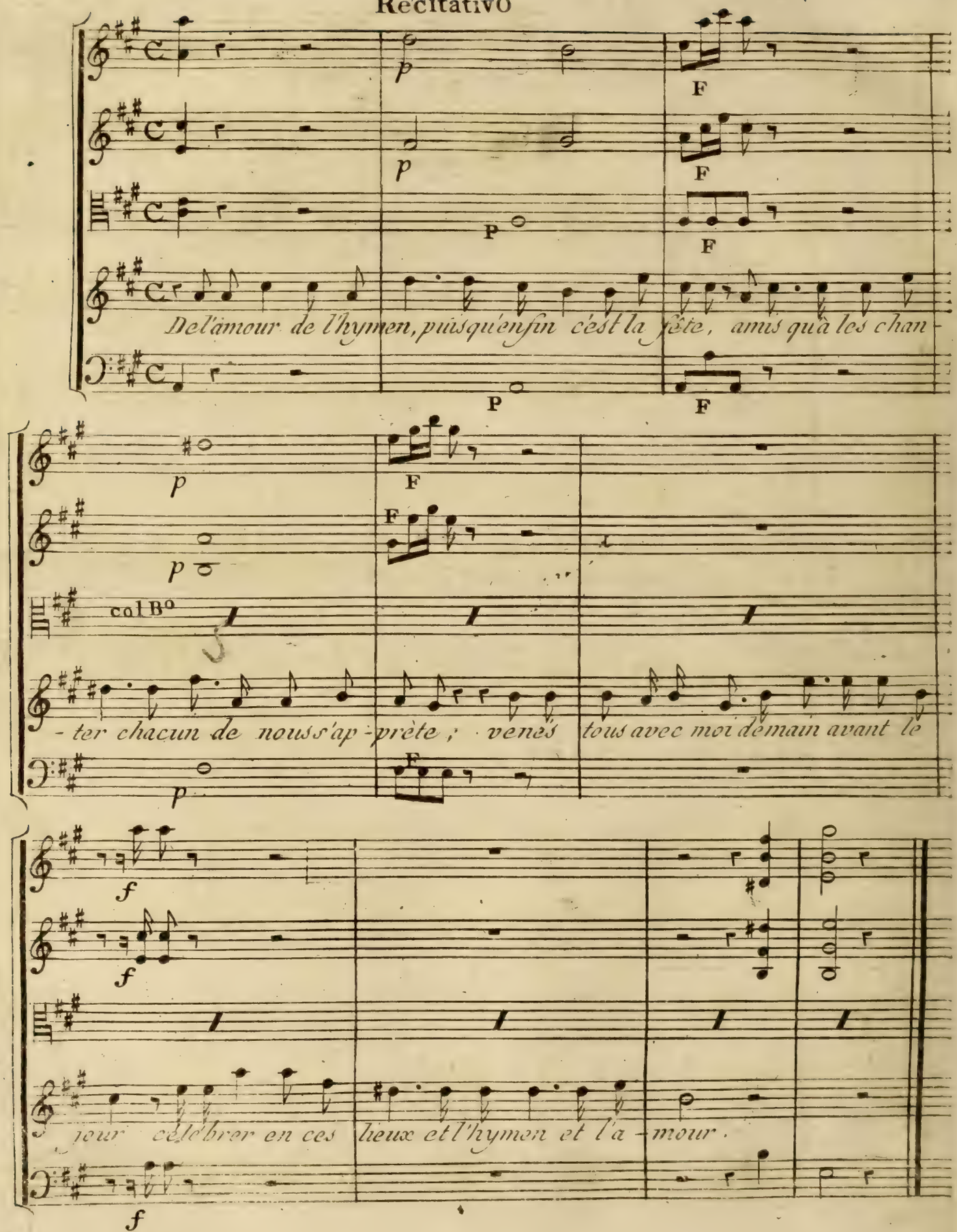

F
Fz
FF
bus nous rendra sa pré = sence puissent en = fin ces lieux de
cres

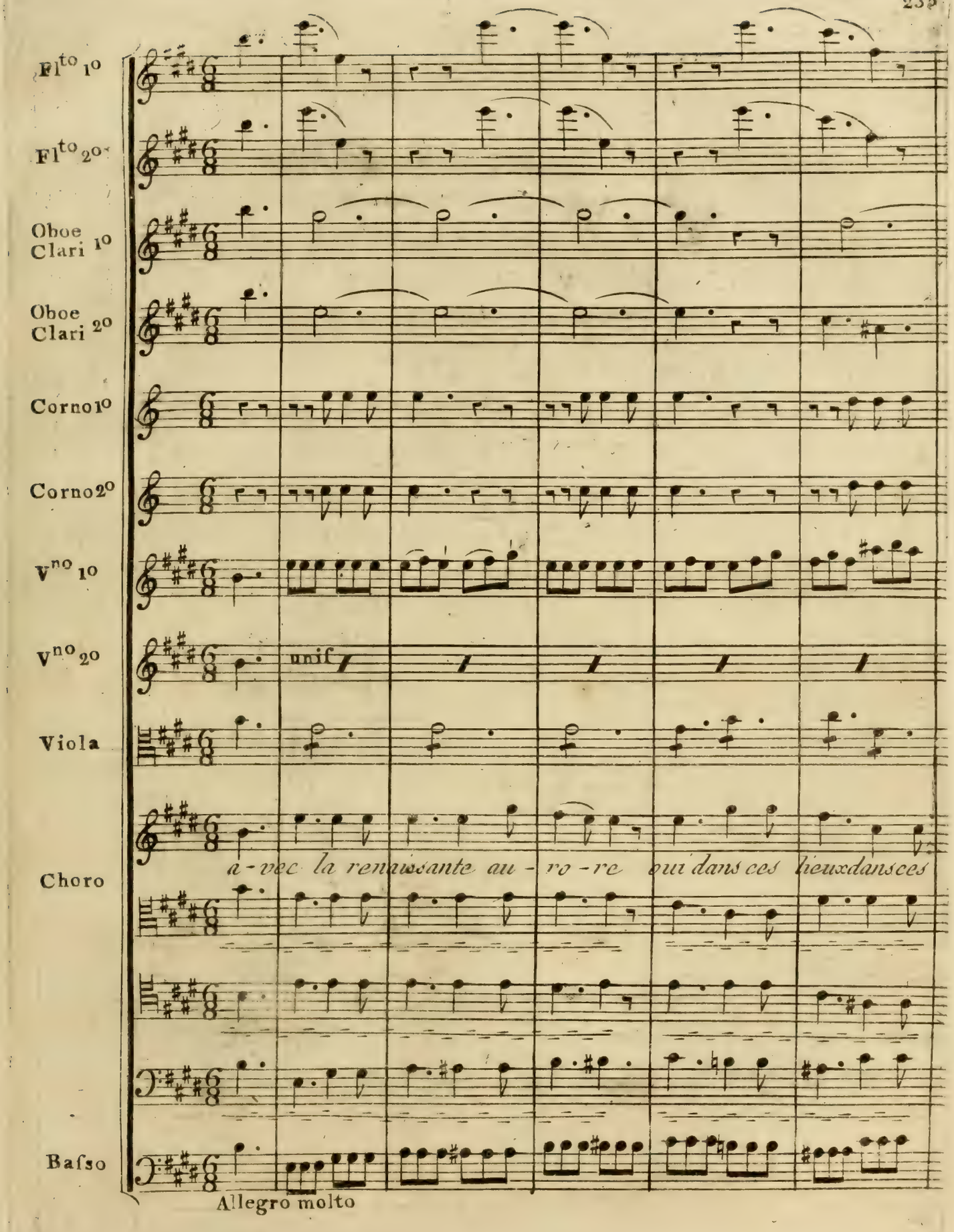

larmes, de dou - - leur
de ve - - nir
à nos yeux le

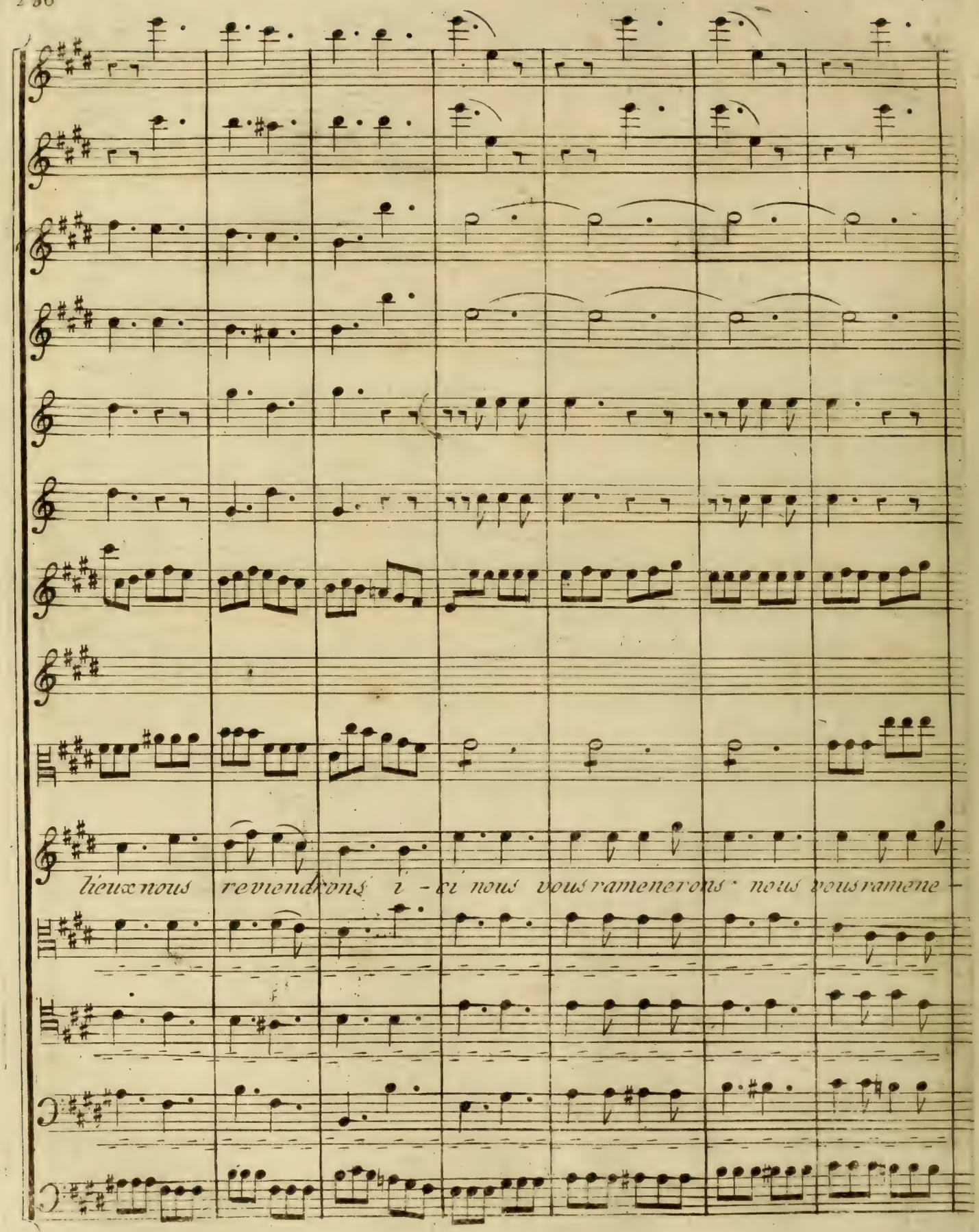

col Bº
temple du bonheur le temple du bon - - heur le

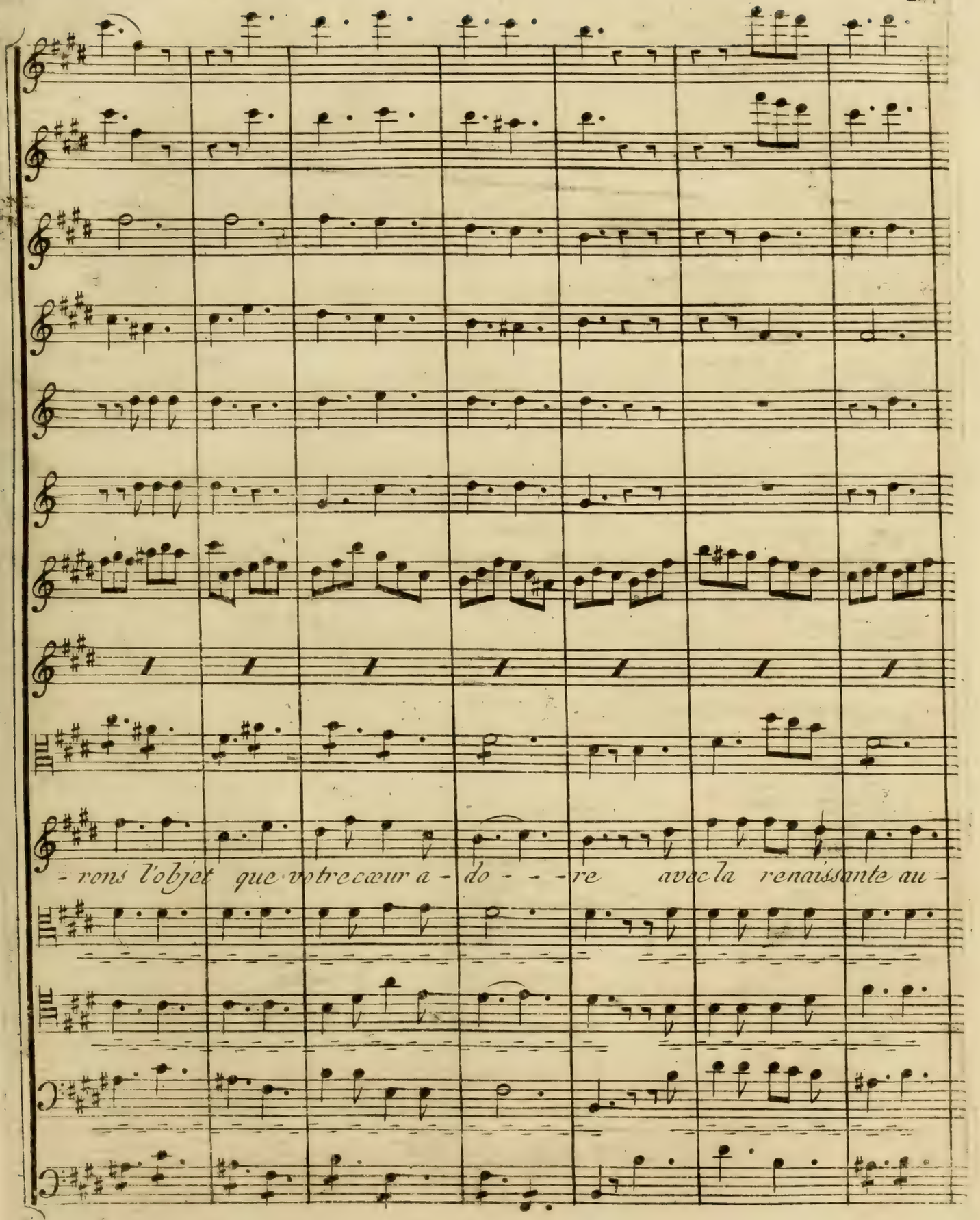

temple du bonheur le temple du bonheur

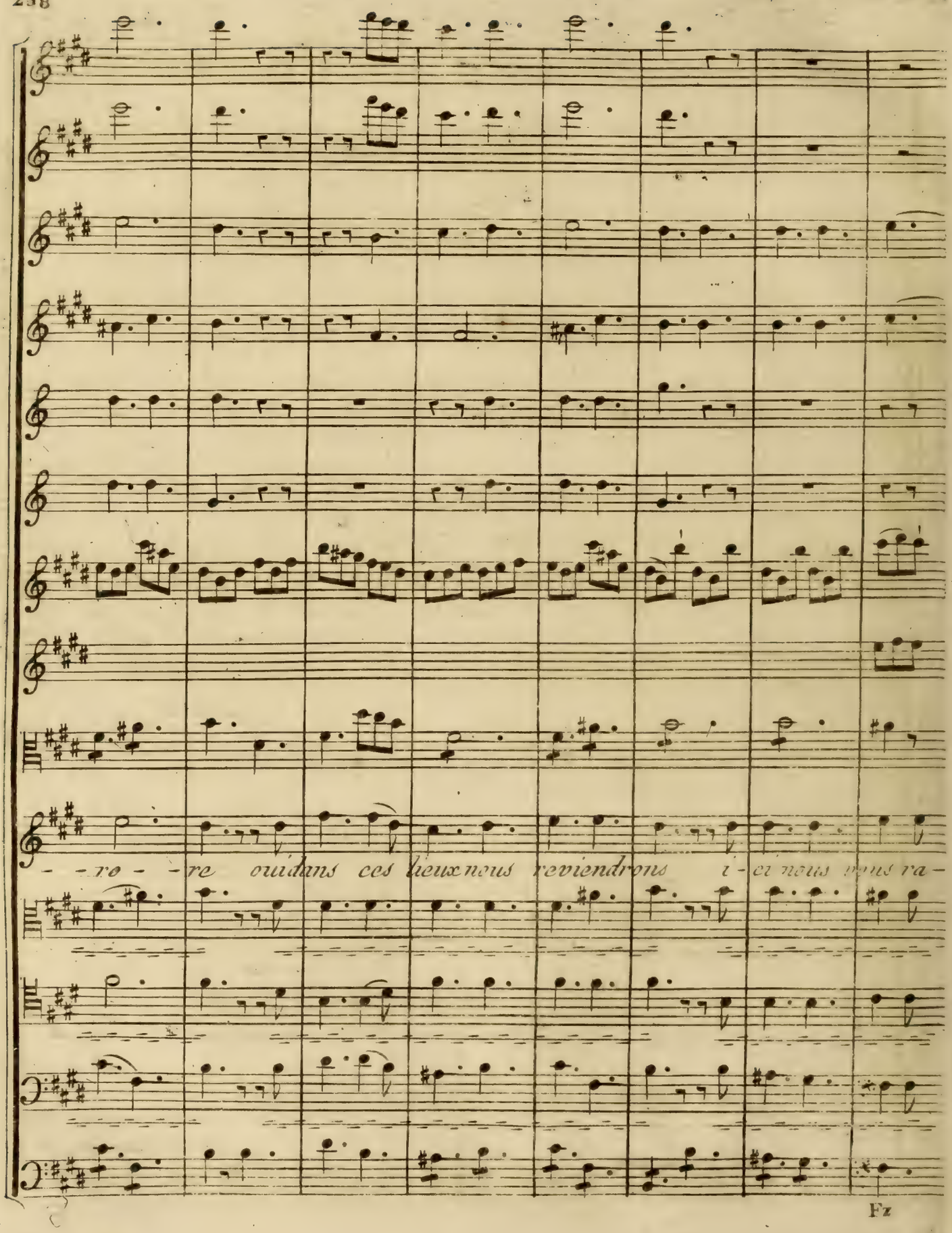
Recitativo

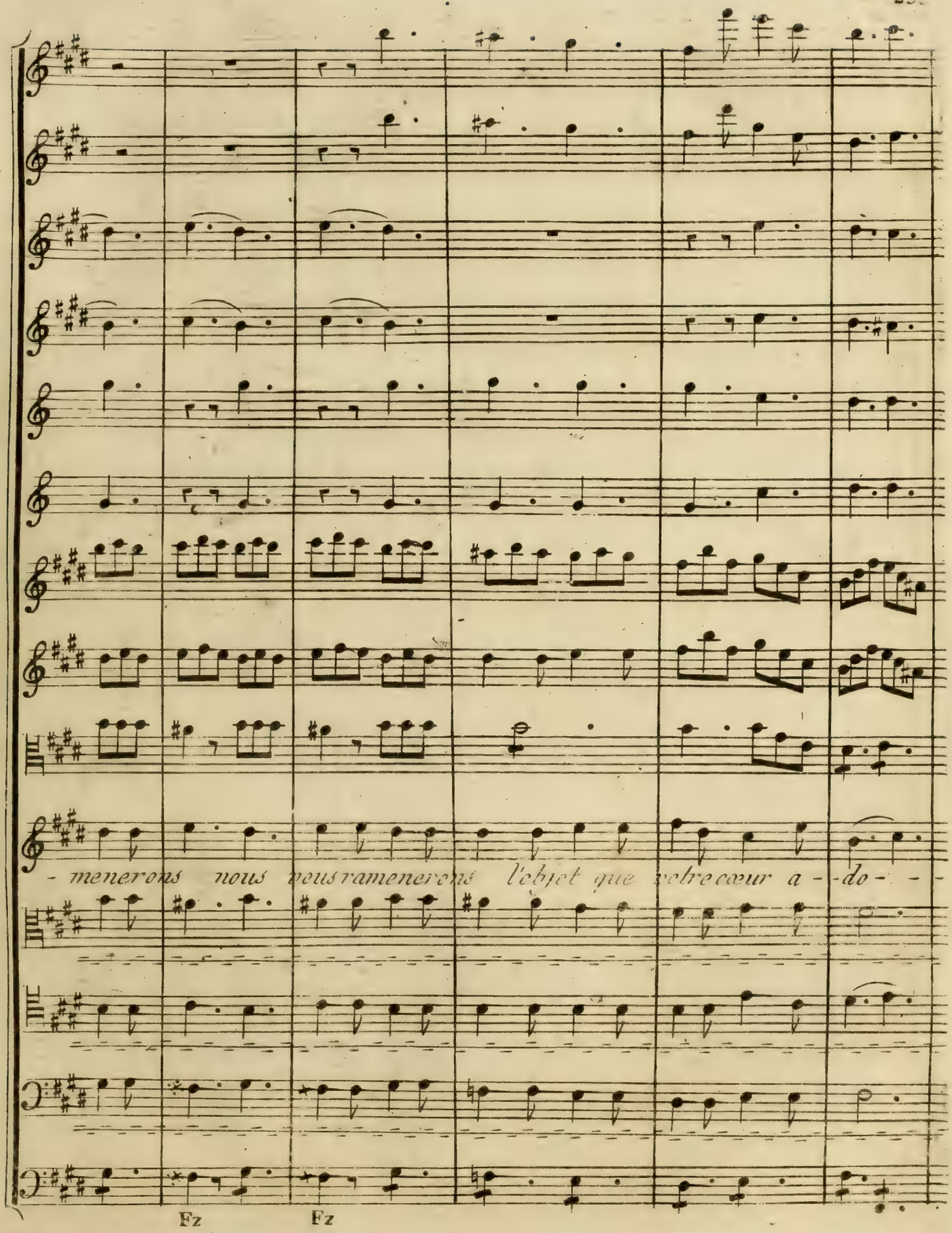

p
F
P
De l'amour de l'hymen, puisqu'enfin c'est la fête, amis qu'à les chan
col B°
- ter chacun de nous s'ap - prête ; venés tous avec moi demain avant le
f
jour célébrer en ces lieux et l'hymen et l'a - mour.

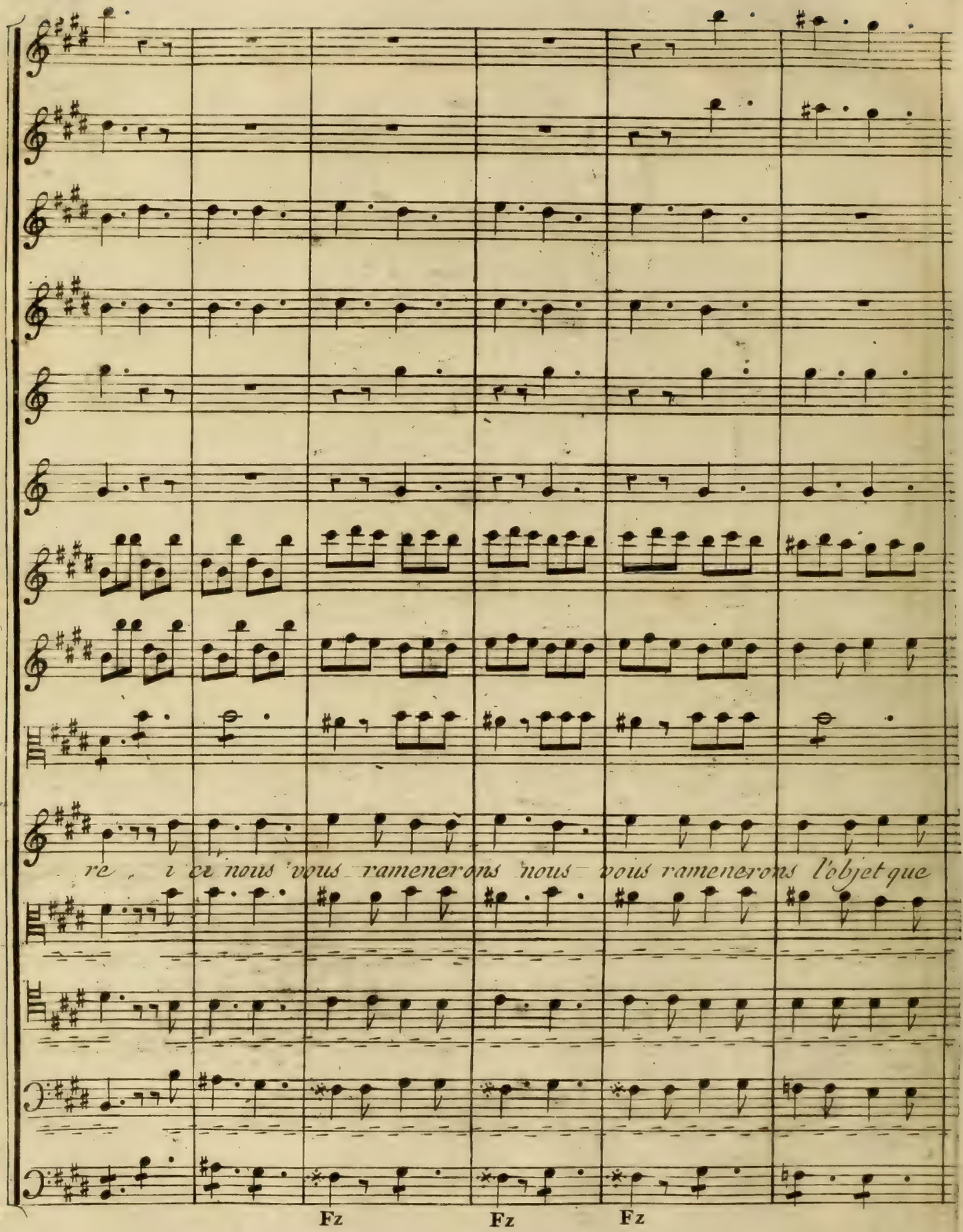

Flto 1o
Flto 2o
Oboe Clari 1o
Oboe Clari 2o
Corno 1o
Corno 2o
Vno 1o
Vno 2o
unis
Viola
Choro
a - vec la renaissante au - ro - re qui dans ces lieux dansces
Basso
Allegro molto

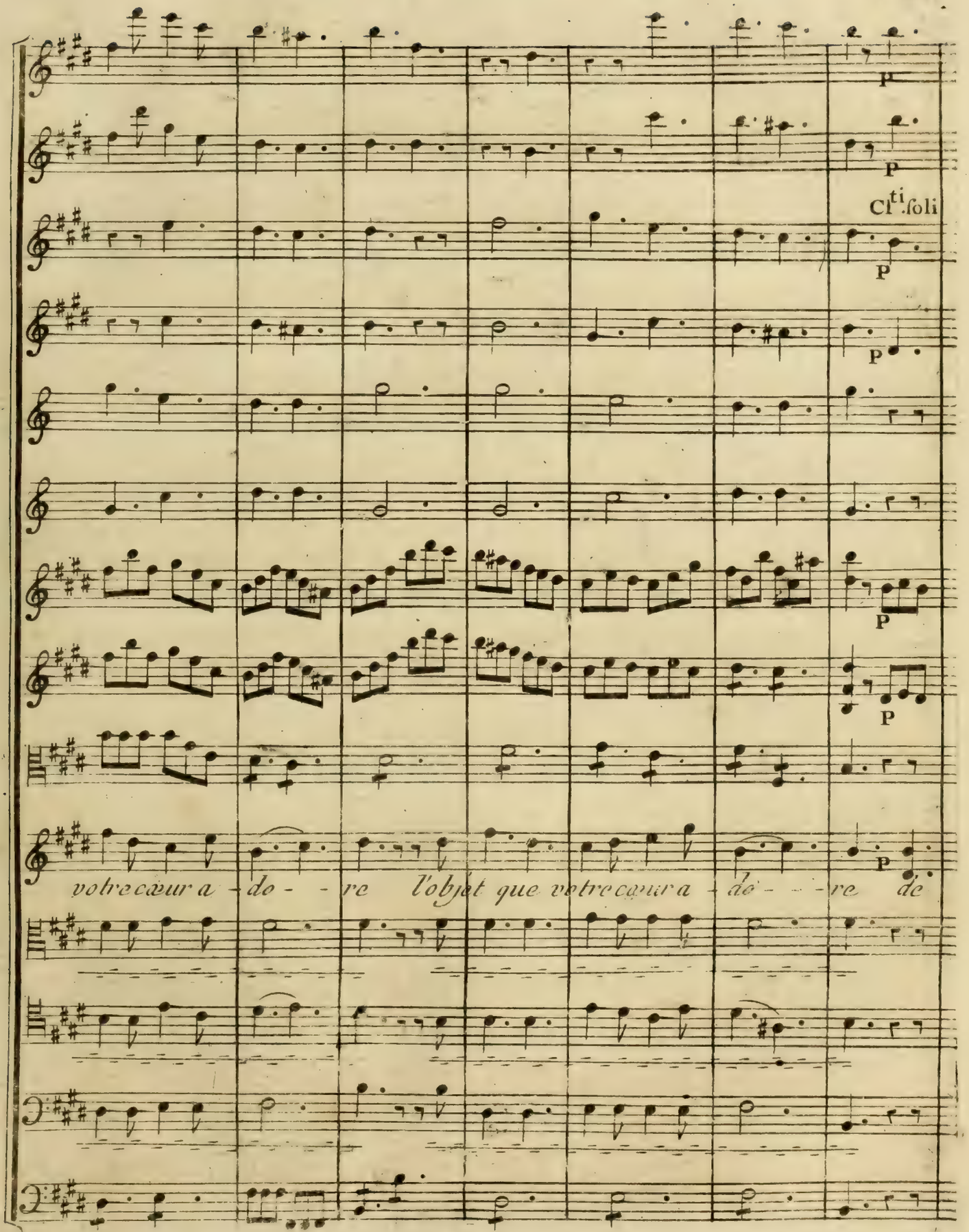

lieux nous reviendrons i - ci nous vous ramenerons · nous vous ramene -

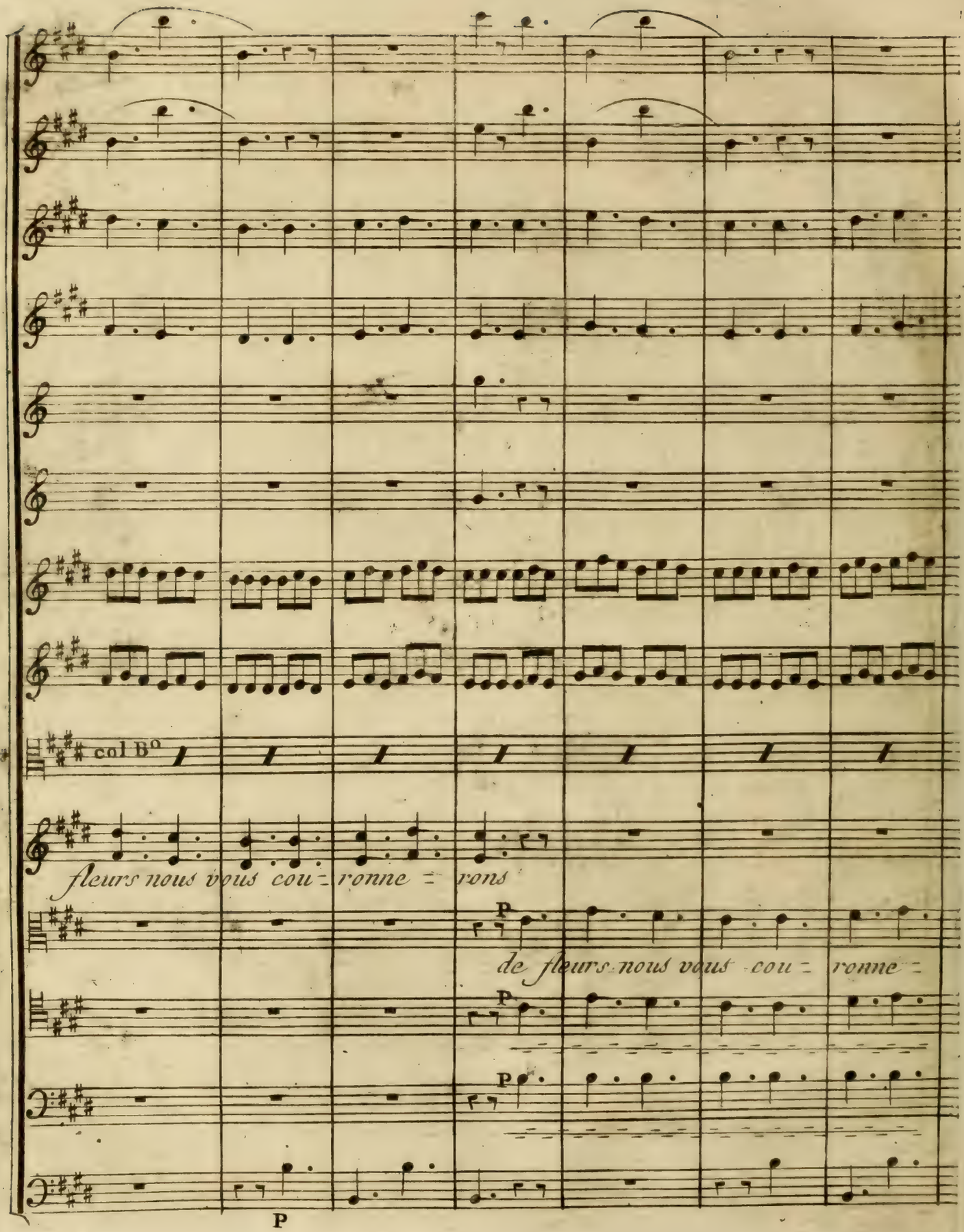

- rons l'objet que votre cœur a - do - - - re avec la renaissante au -

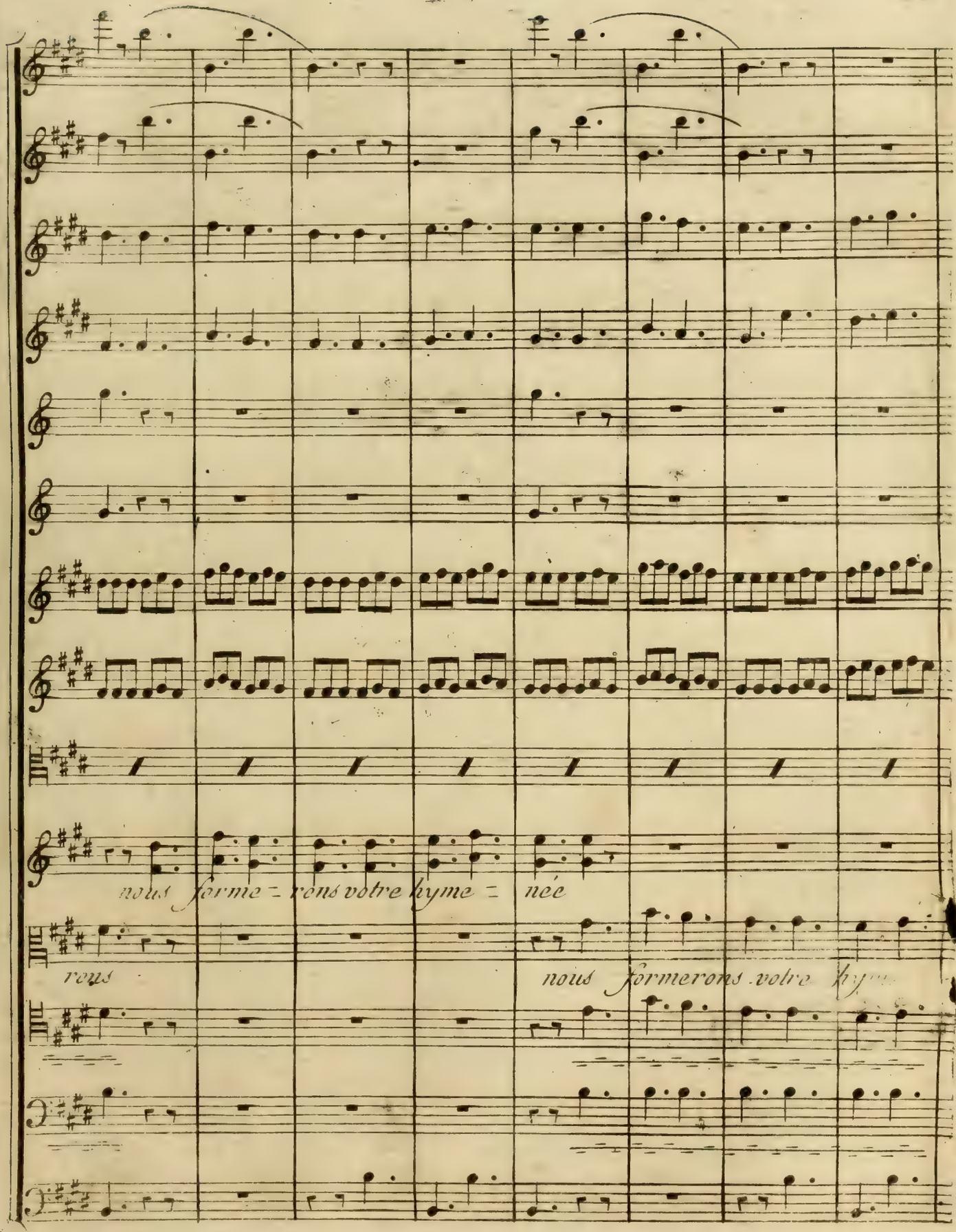

- - re - - re ou dans ces lieux nous reviendrons i - ci nous nous ra -
Fz

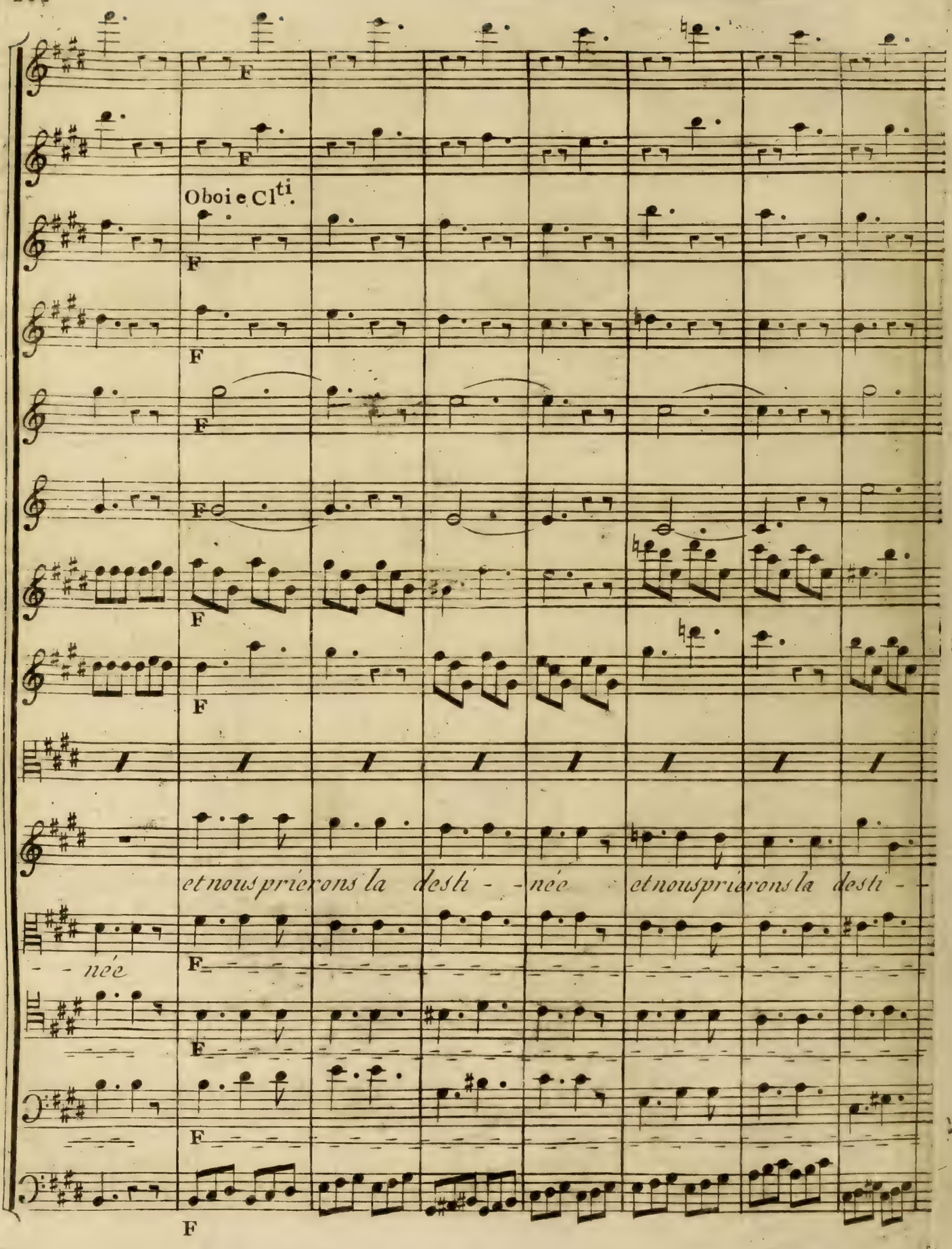

- menerons nous nous ramenerons l'objet que votre coeur a - - do - -
Fz
Fz

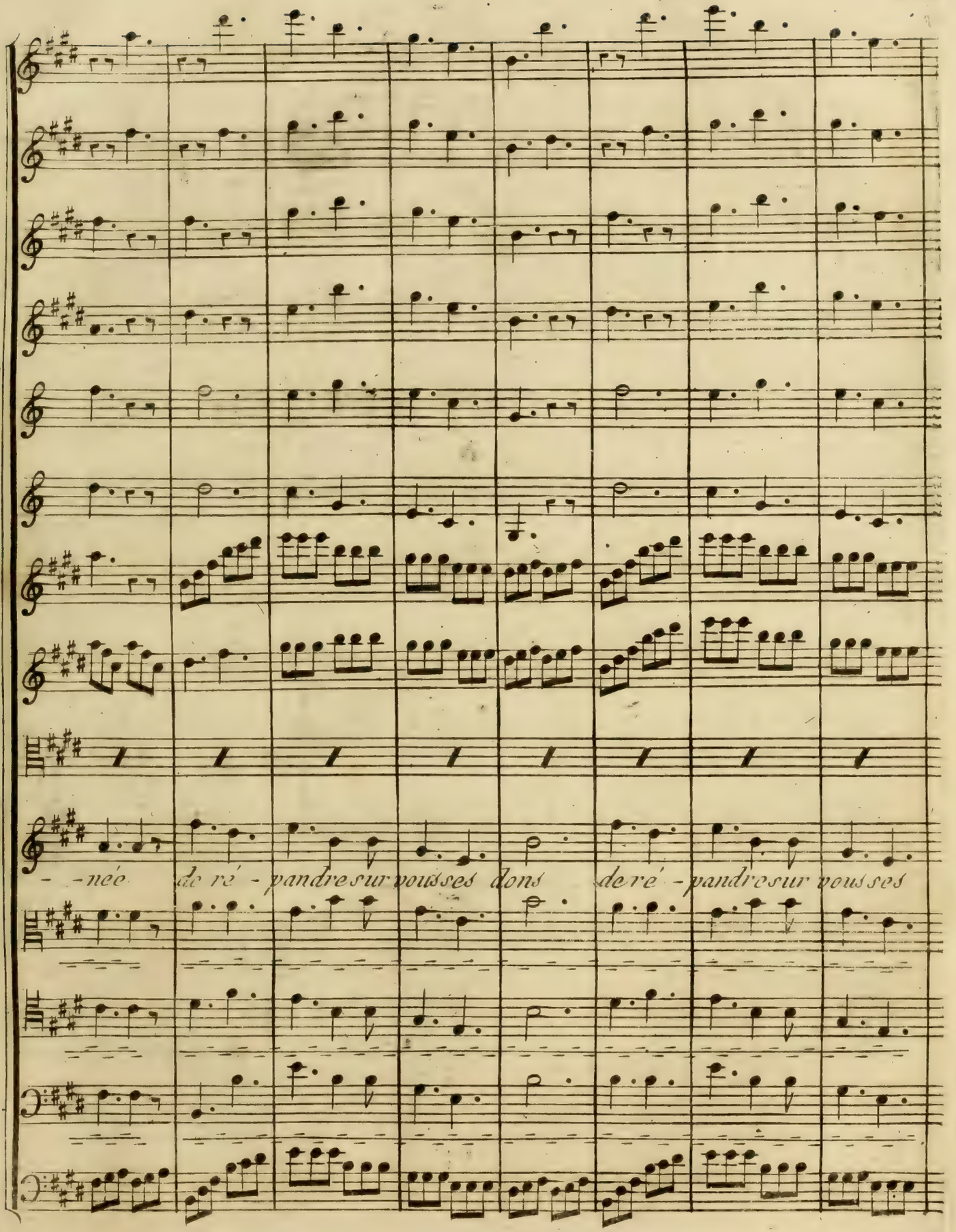

re , i ce nous vous ramenerons nous vous ramenerons l'objet que
Fz
Fz
Fz

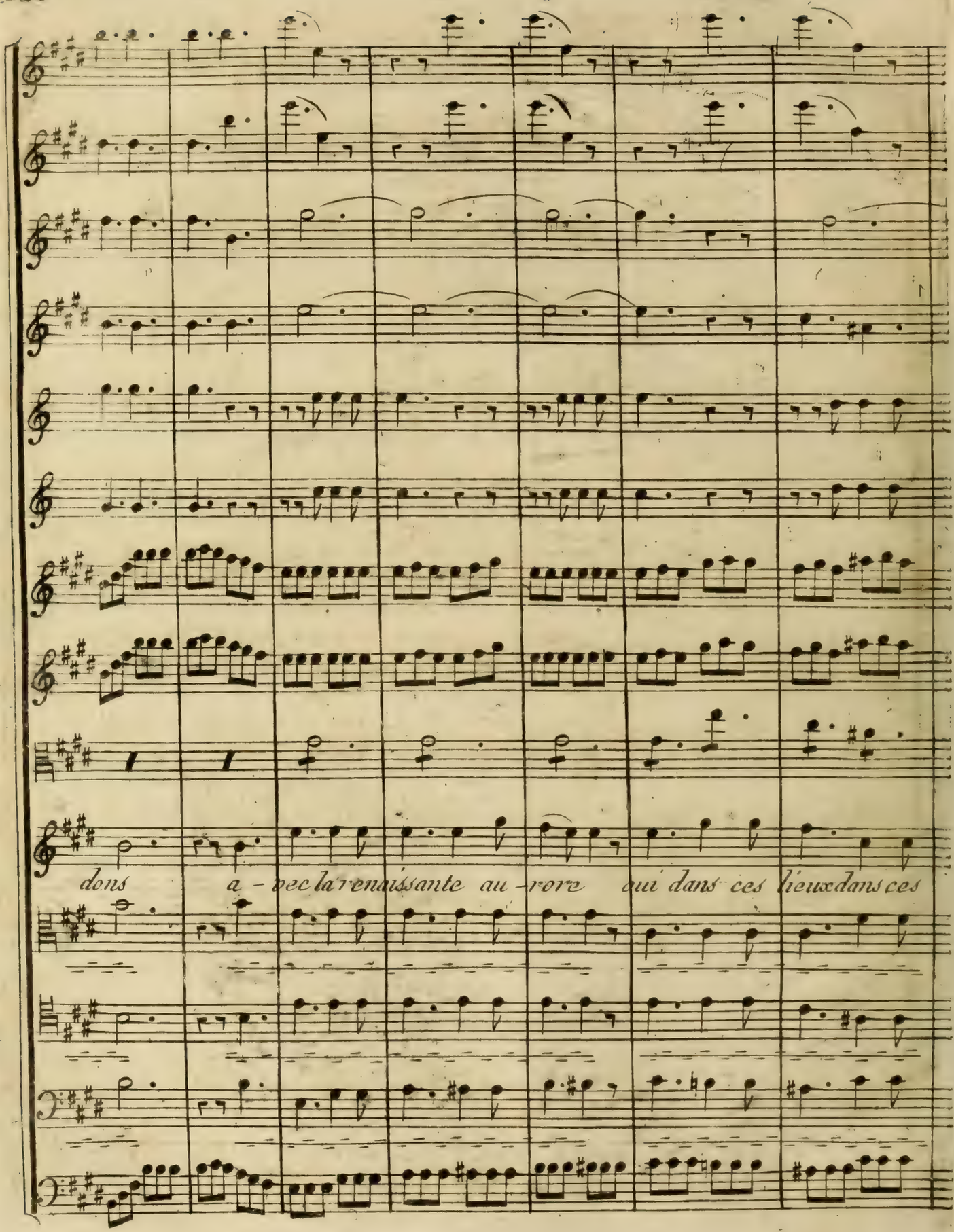

P
P
Cl^ti. soli
P
P
P
P
P
votre cœur a - do - - re l'objet que votre cœur a - do - - re de

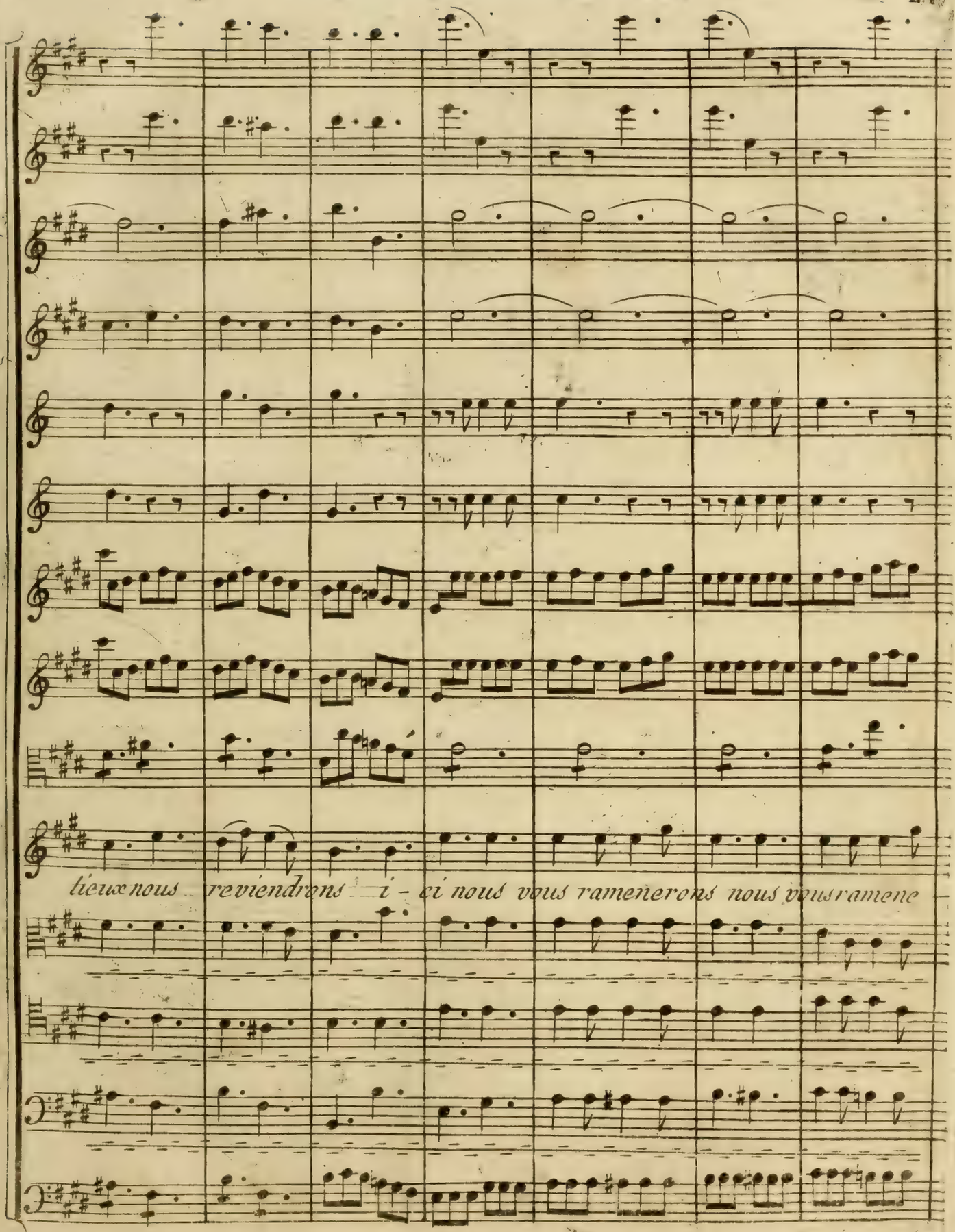

col Bo
fleurs nous vous cou = ronne = rons
P
de fleurs nous vous cou = ronne =
P
P
P

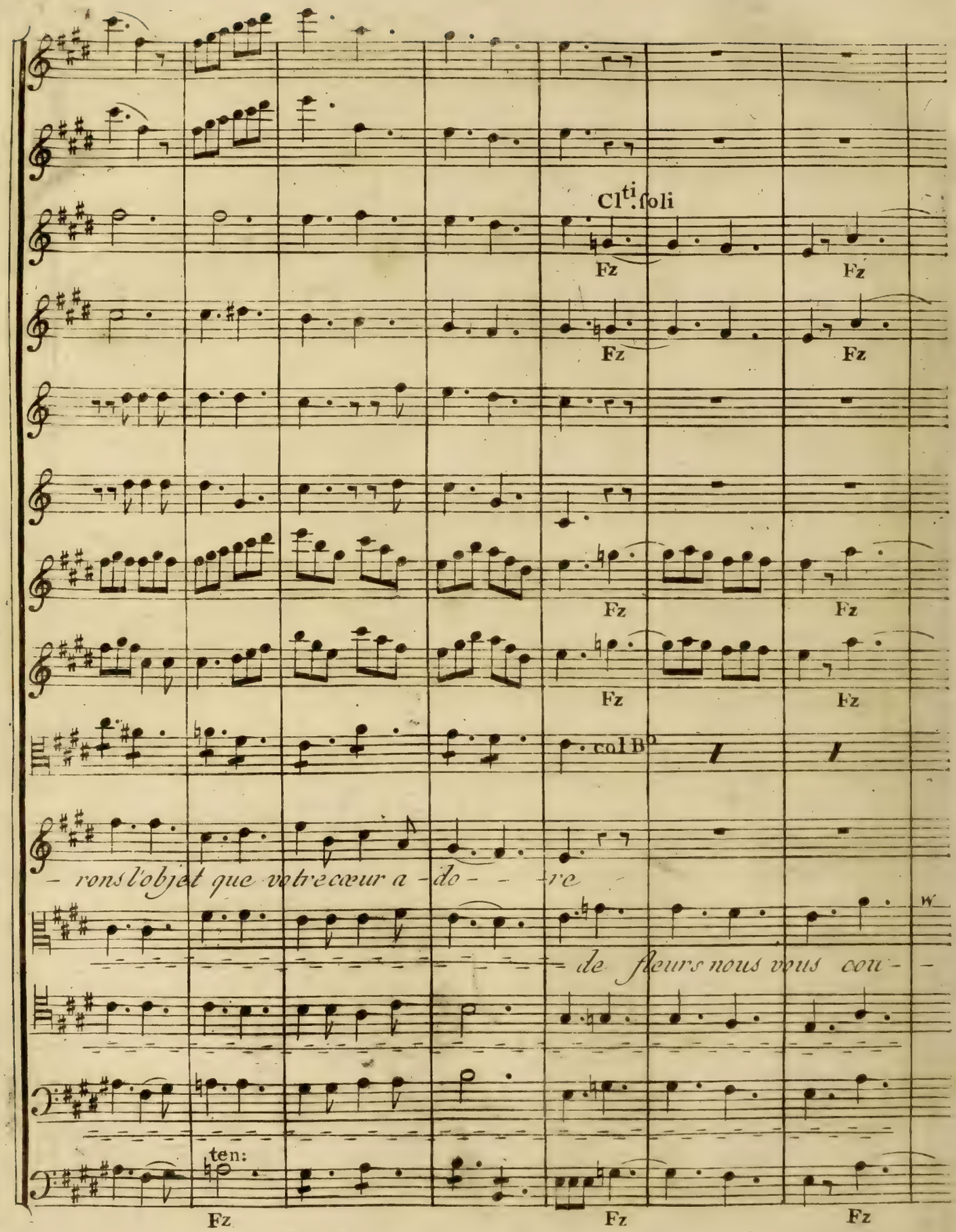

nous forme = rons votre hyme = née
nous
nous formerons votre hym

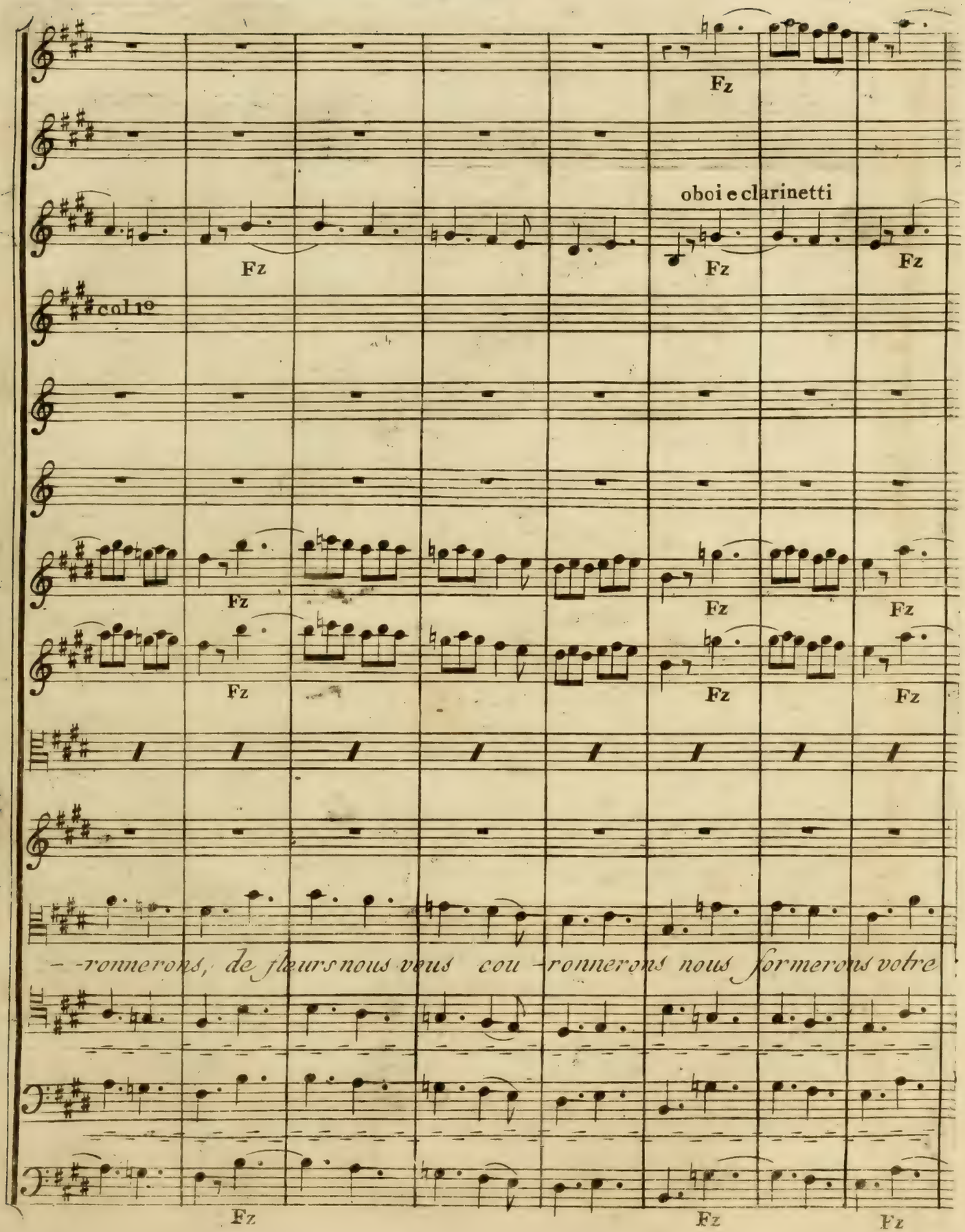

F
F
Oboi e Clti.
F
F
F
F
F
F
et nous prierons la desti - - née et nous prierons la desti -
- - née
F
F
F
F

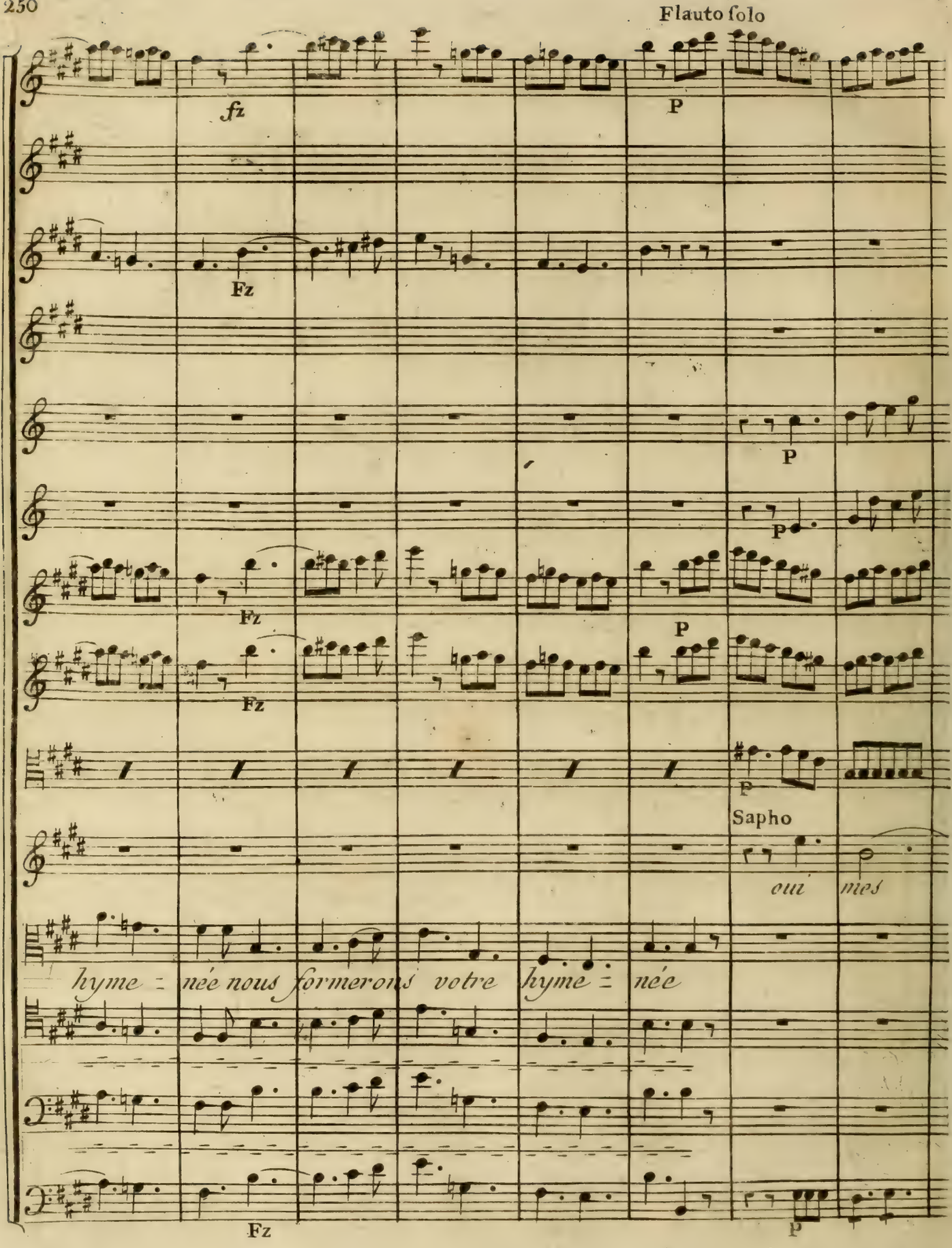

- -née de ré - pandre sur vous ses dons de ré - pandre sur vous ses

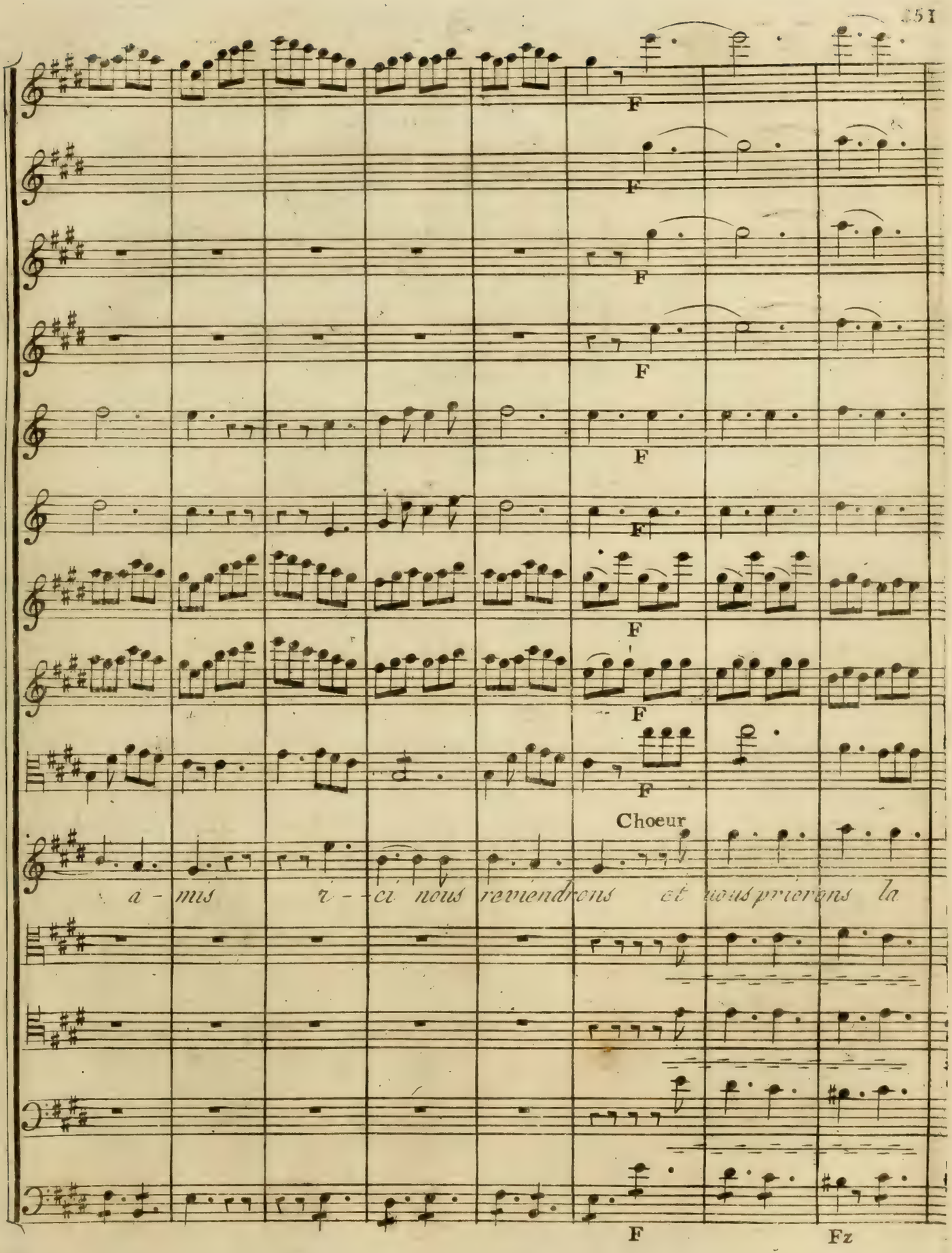

dons a - vec la renaissante au - rore qui dans ces lieux dans ces

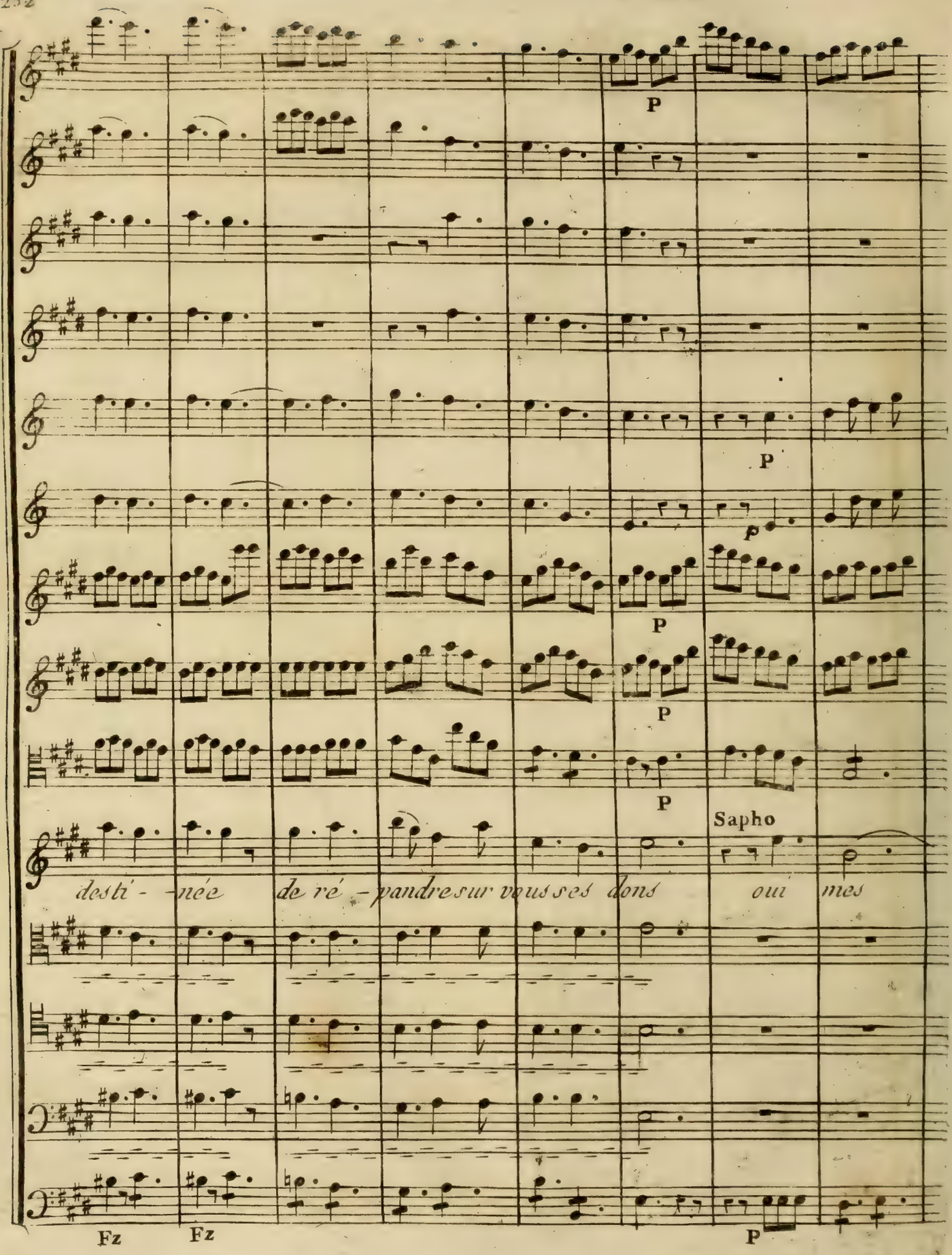

tieux nous reviendrons i - ci nous vous ramenerons nous vous ramene

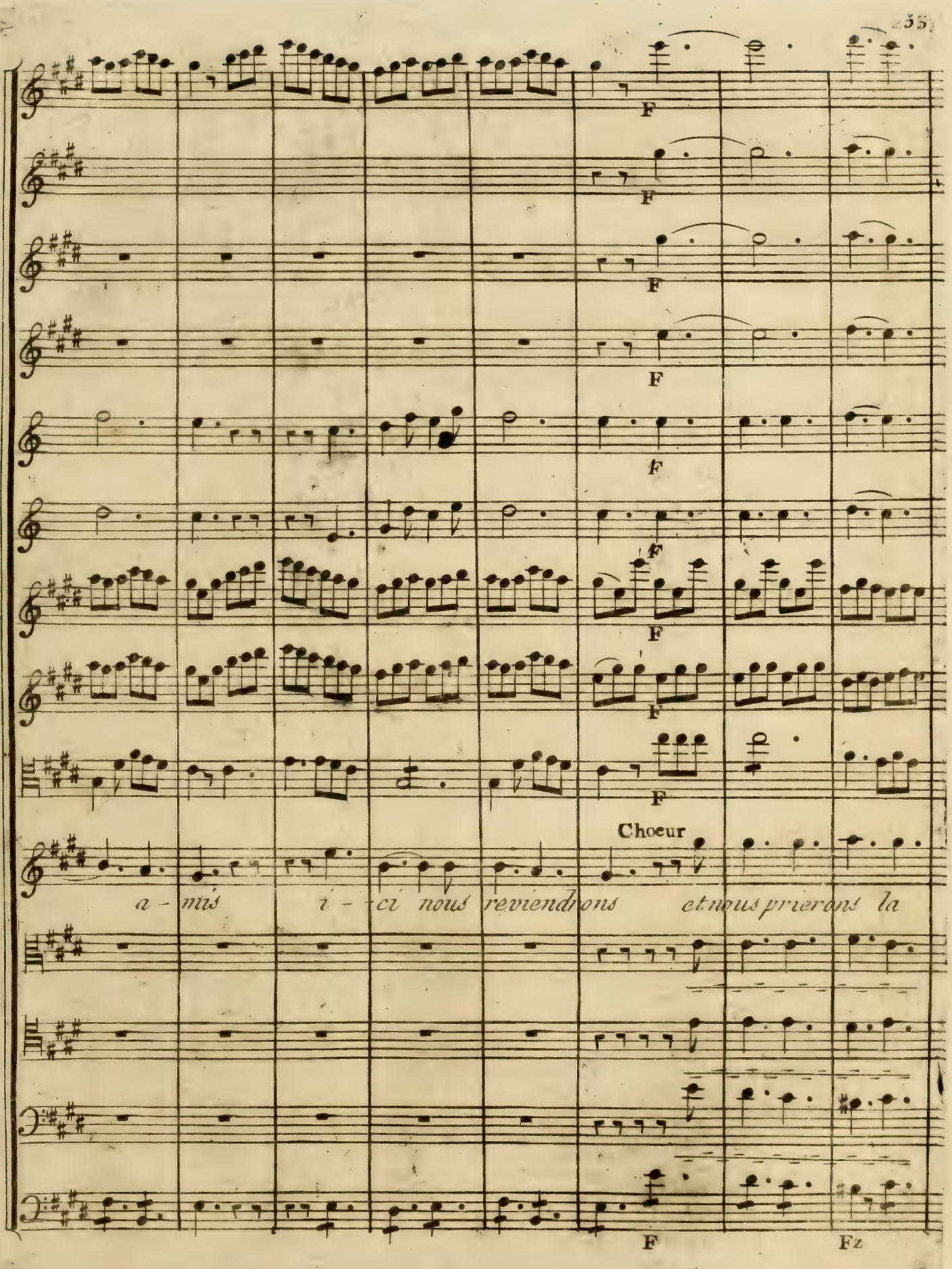

Cl^ti. soli
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
col B^o
– rons l'objet que votre cœur a – do – – – re
– de fleurs nous vous con – –
ten:
Fz
Fz
Fz

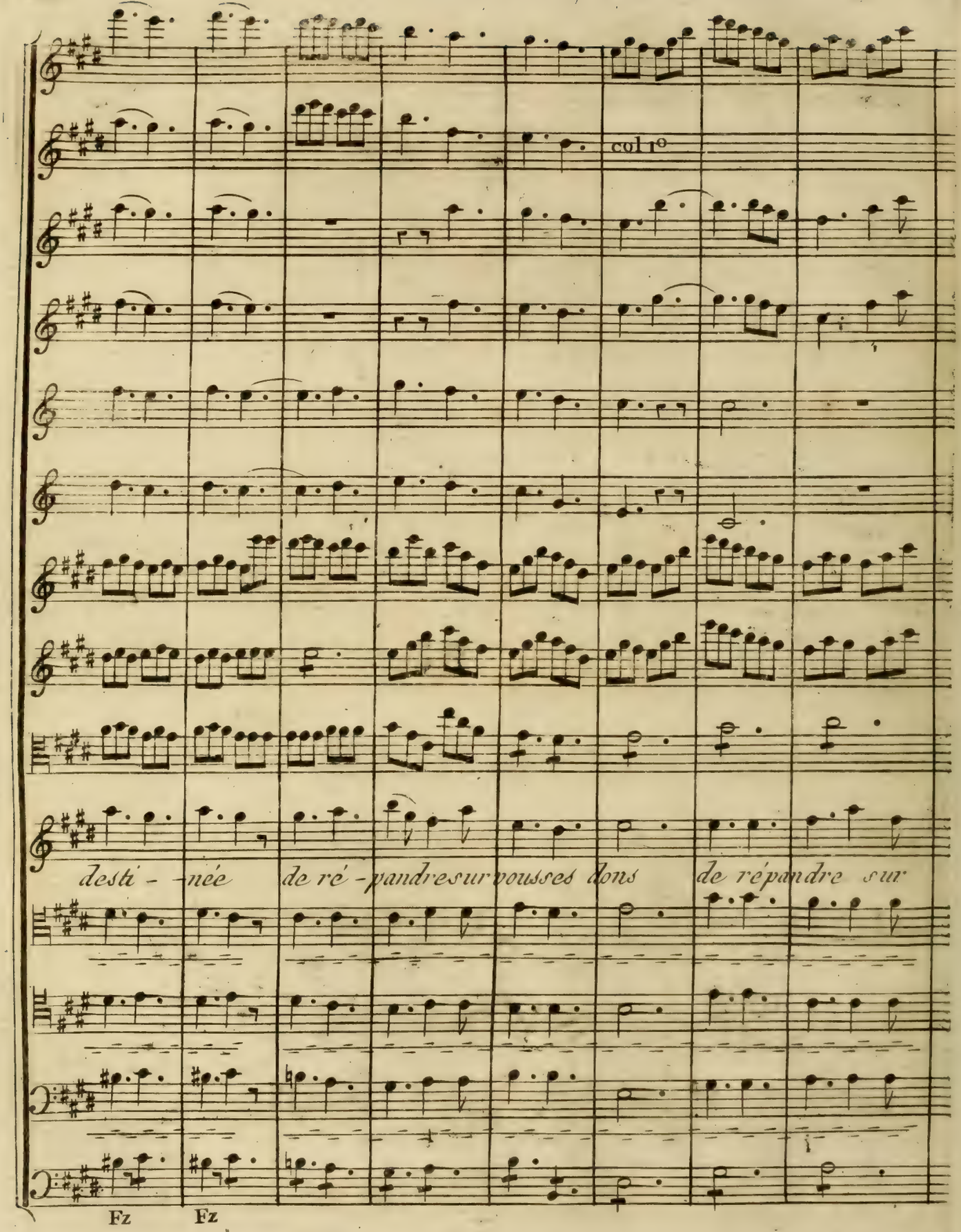

Fz
oboi e clarinetti
Fz
Fz
col 1°
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
-ronnerons, de fleurs nous veus cou -ronnerons nous formerons votre
Fz
Fz
Fz

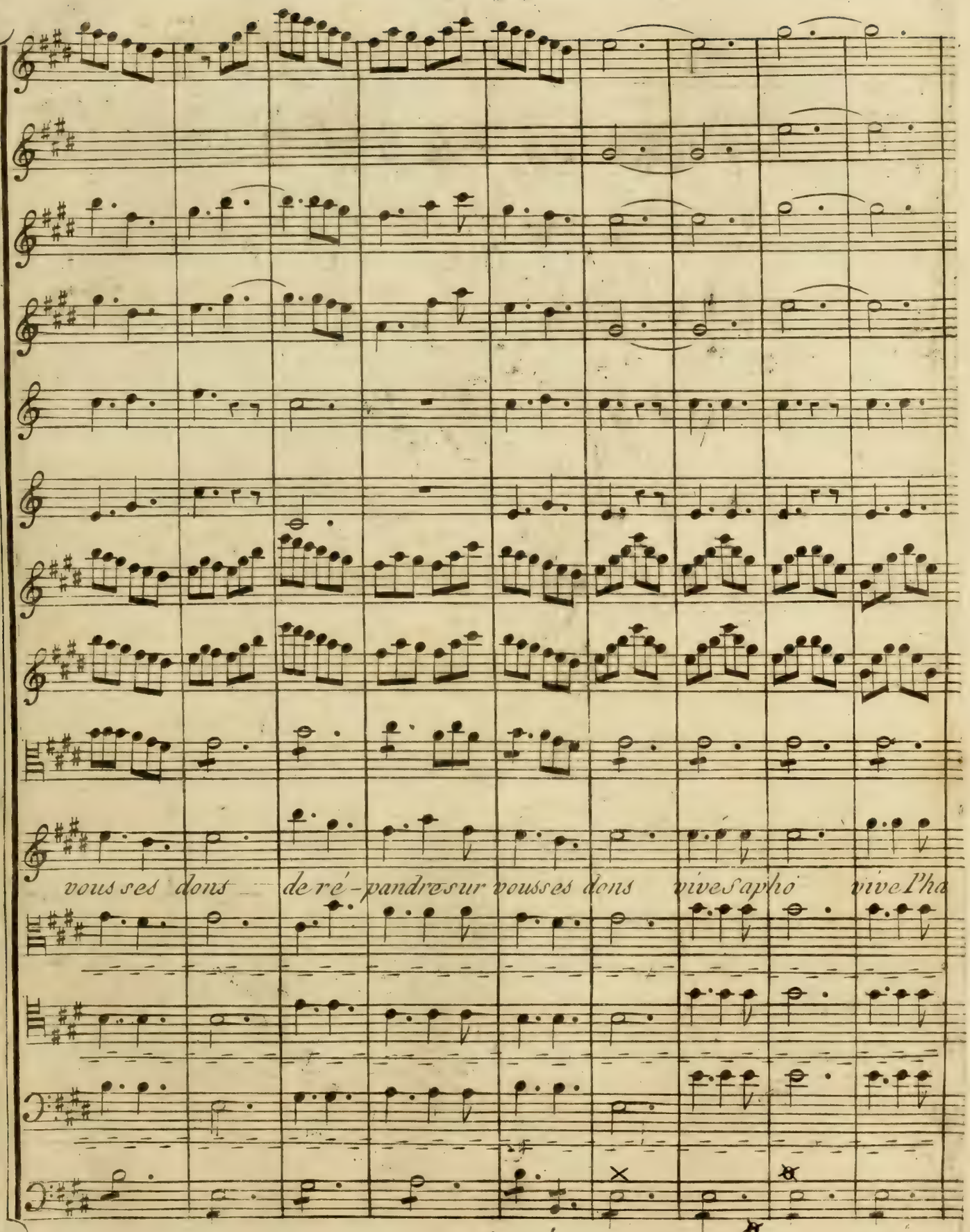

Flauto solo
fz
P
Fz
P
Fz
P
Fz
P
Sapho
oui mes
hyme - née nous formerons votre hyme - née
Fz
p


F
F
F
F
F
F
F
F
F
Choeur
a - mis ici nous reviendrons et nous prierons la
F
Fz

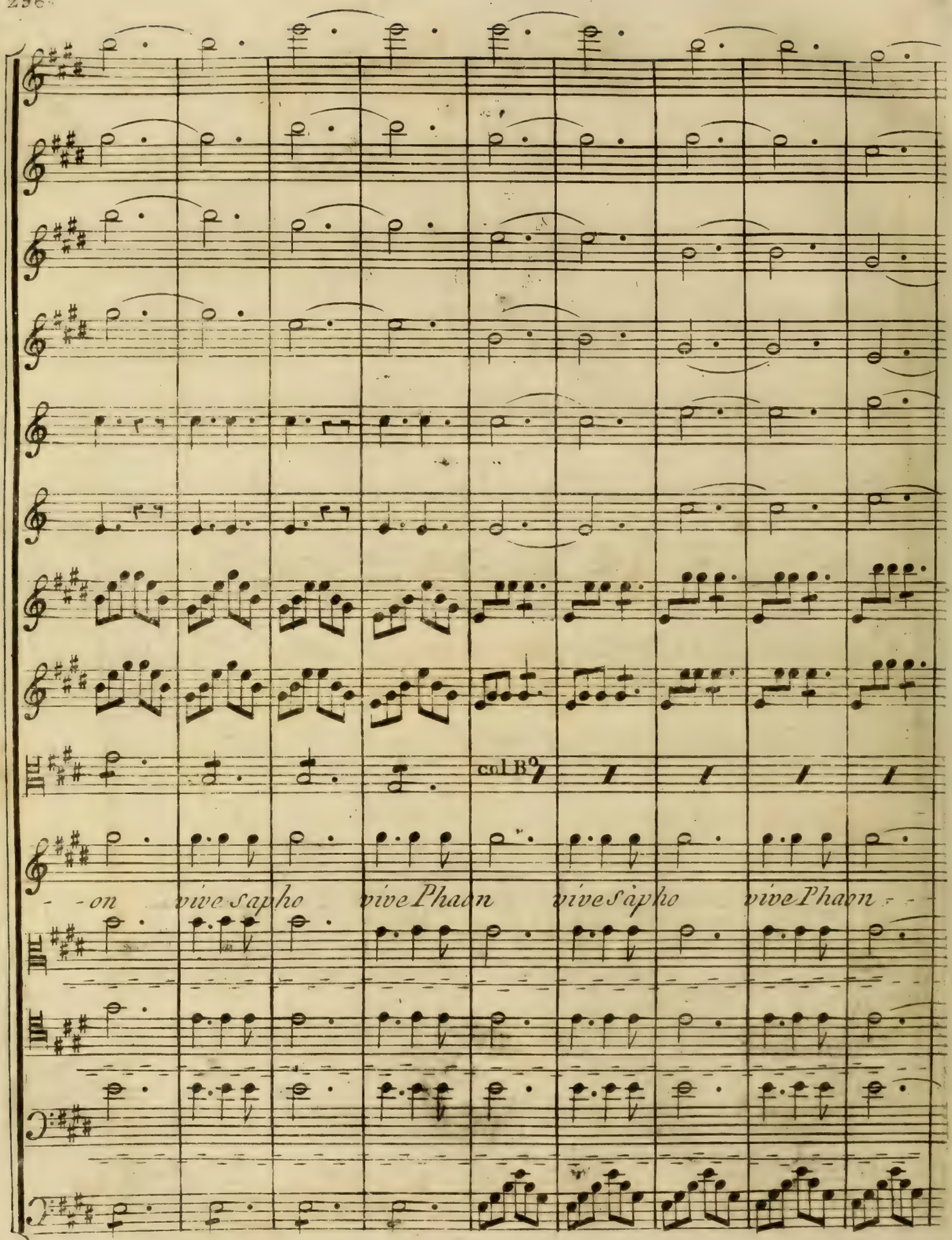

P
P
P
P
P
P
Sapho
destí - -née de ré - pandre sur vous ses dons ou mes
Fz
Fz
P

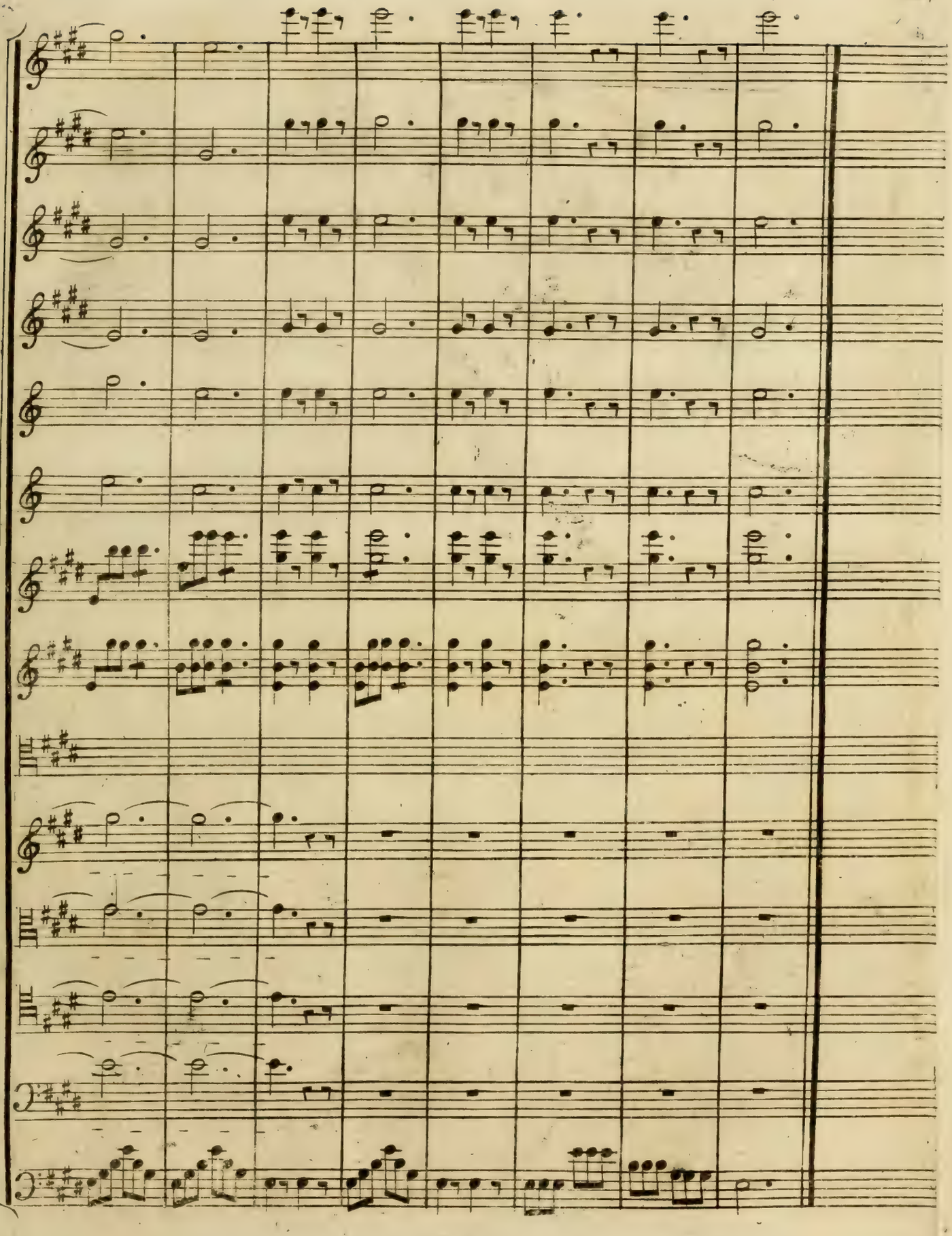

F
F
F
F
f
F
F
F
F
Choeur
a - mis i - ci nous reviendrons et nous prierons la
F
Fz


col 1°
destí - - née de ré - pandre sur vous ses dons de répandre sur
Fz
Fz



† Entrée des Tymballes et des Trompettes sur une feuille Séparée à la Fin de la Partition.


col B♮
- - on vive Sapho vive Phaon vive Sapho vive Phaon - -



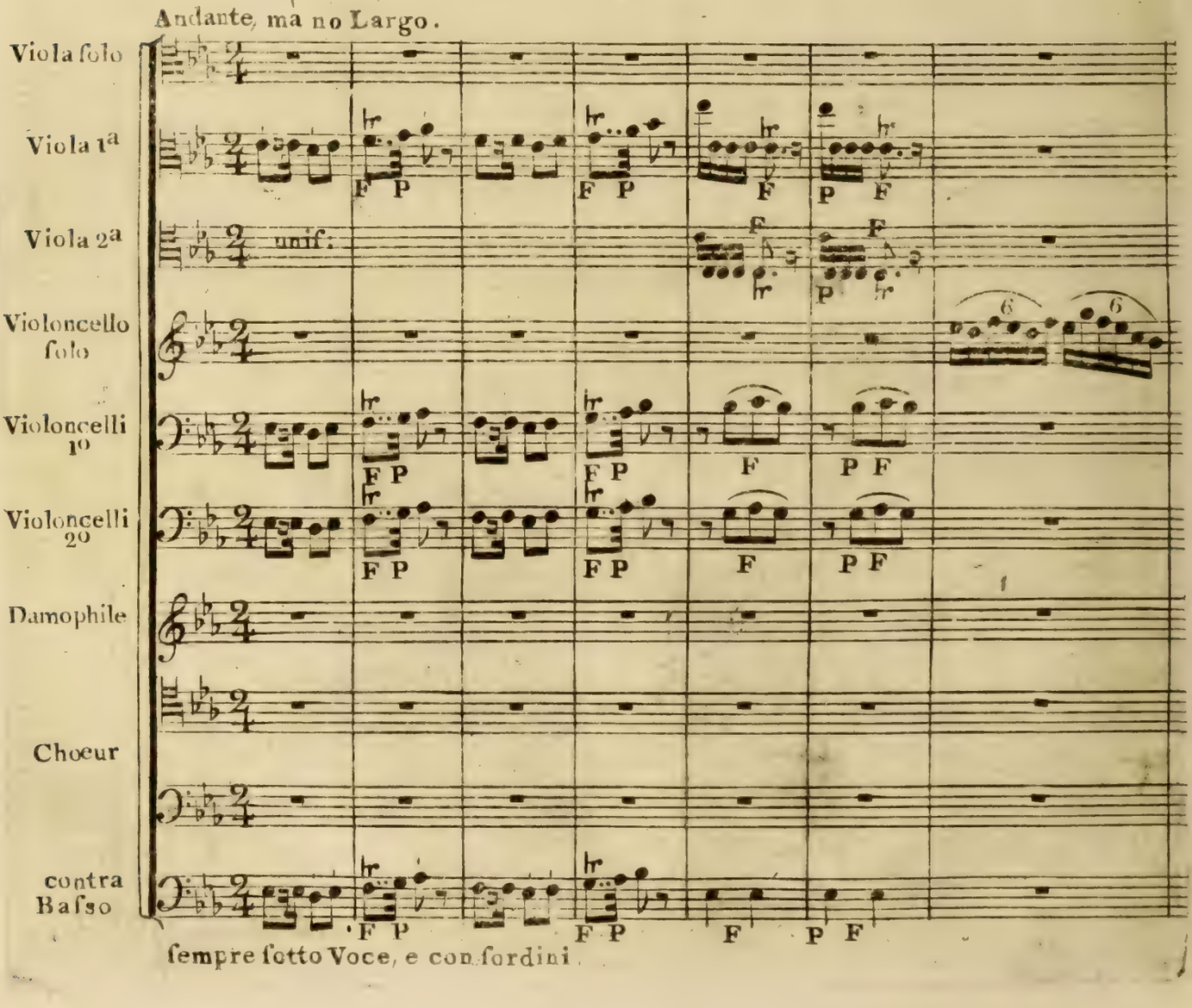
ACTE III

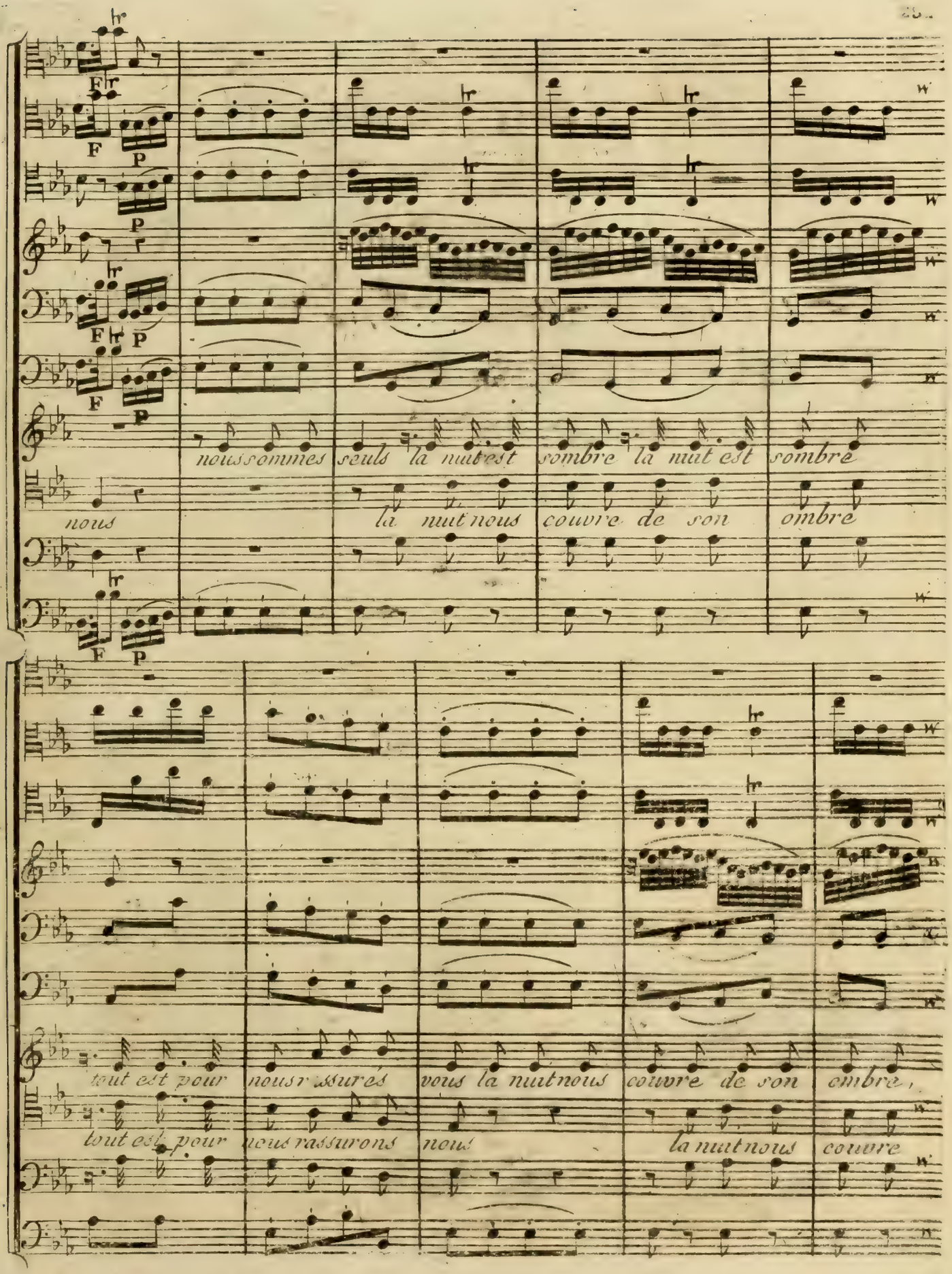
Scene 1.

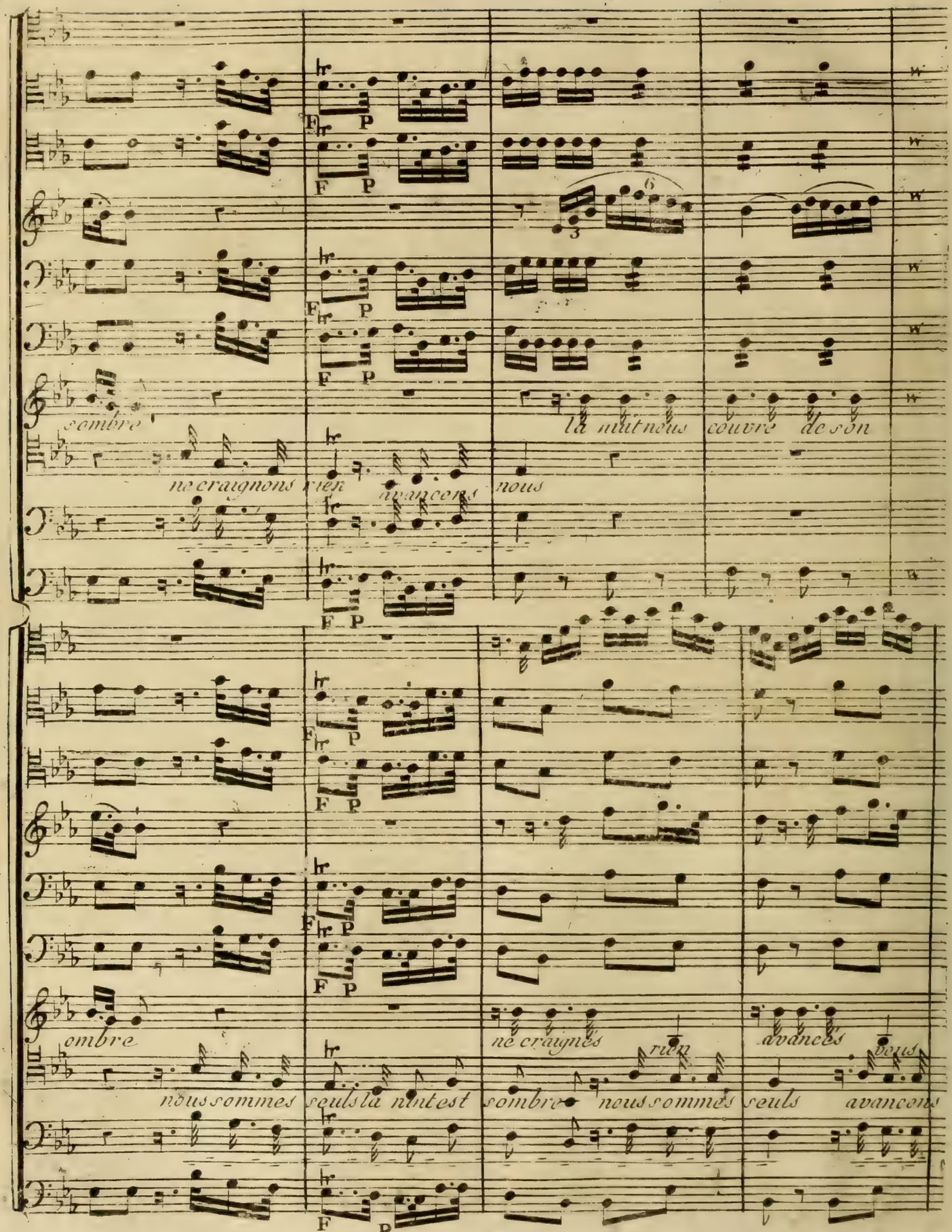
(La scène est toujours devant le temple il est nuit.)

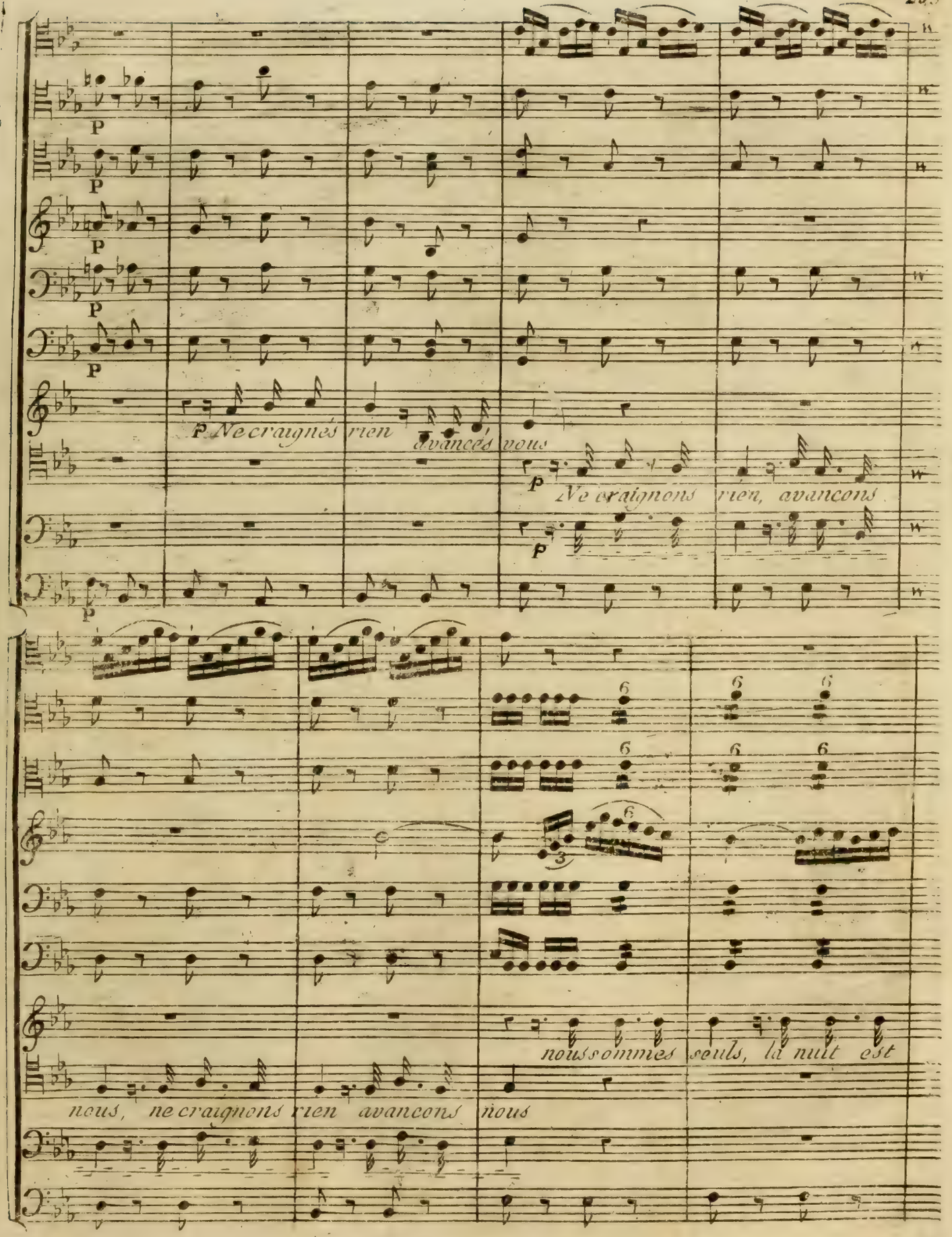
Damophile, un Prêtre, plusieurs Hommes, leurs Complices.

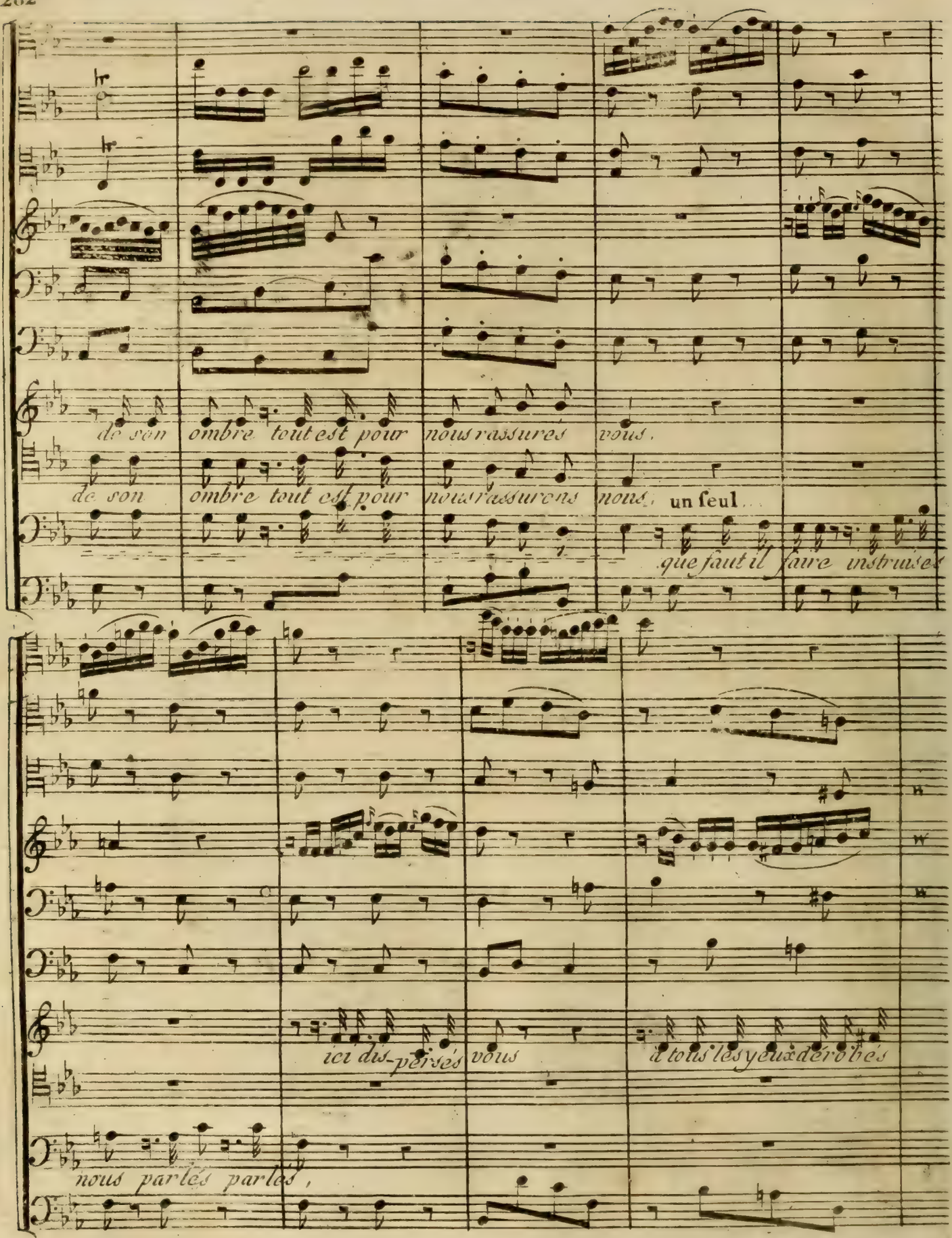
Damophile (marchant à pas lents et observant les lieux.)

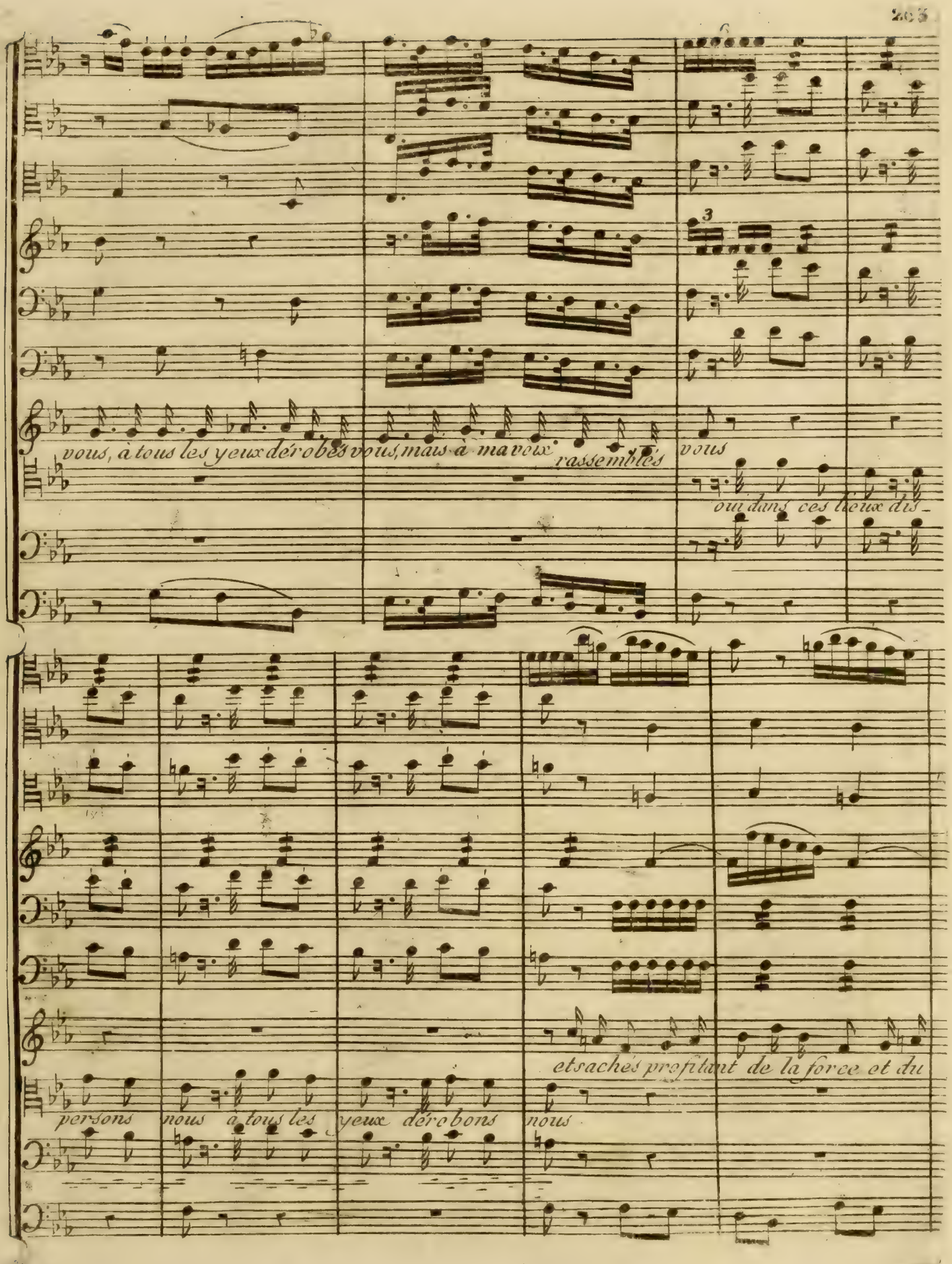


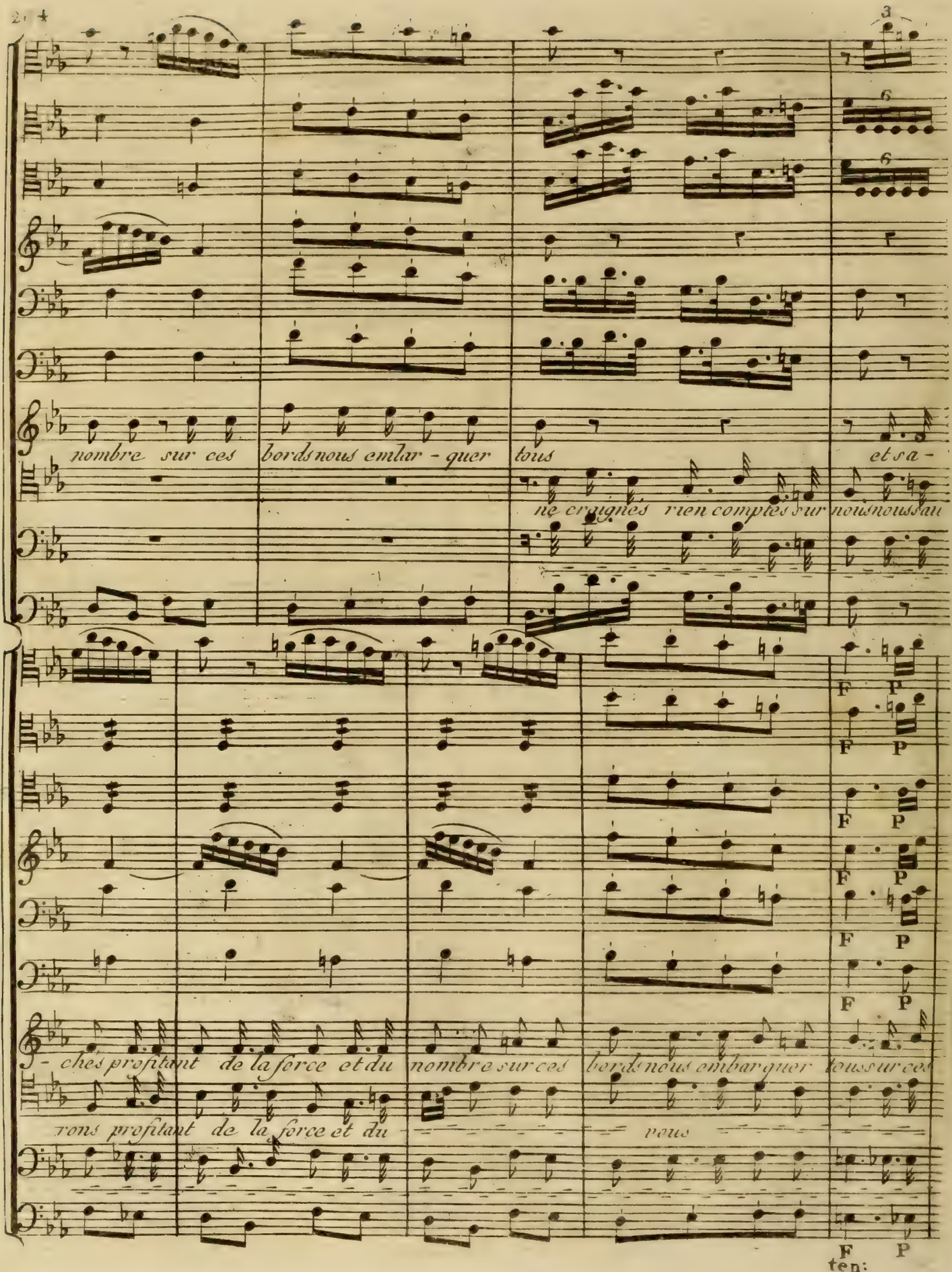

F
P
nous sommes seuls la nuit est sombre la nuit est sombre
nous
la nuit nous couvre de son ombre
tout est pour nous rassurés vous la nuit nous couvre de son ombre,
tout est pour nous rassurons nous
la nuit nous couvre

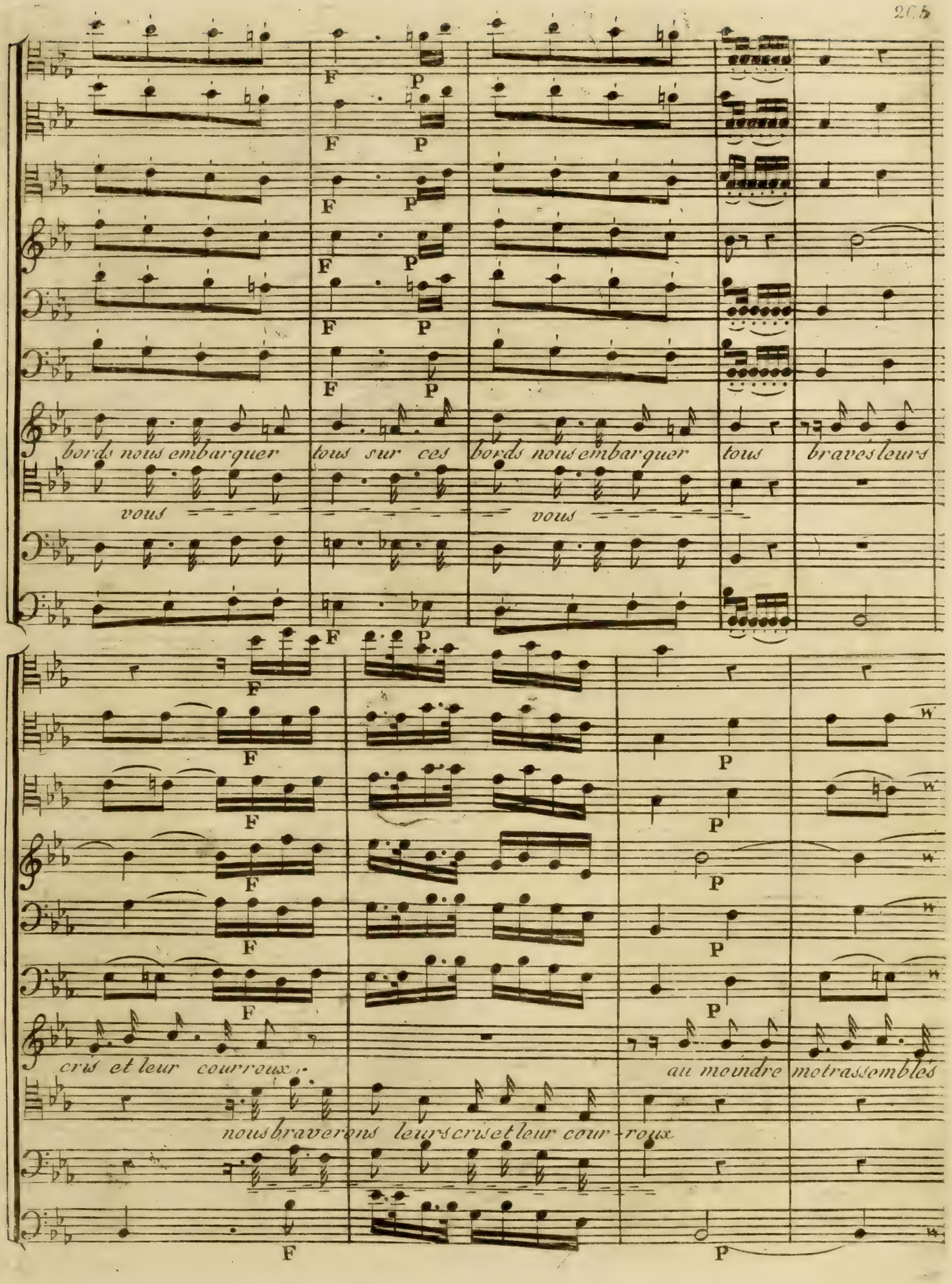

sombre
ne craignons rien avançons nous
la nuit nous couvre de son
ombre
nous sommes seuls la nuit est
ne craignés rien
sombre nous sommes seuls
avancés tous
avancons

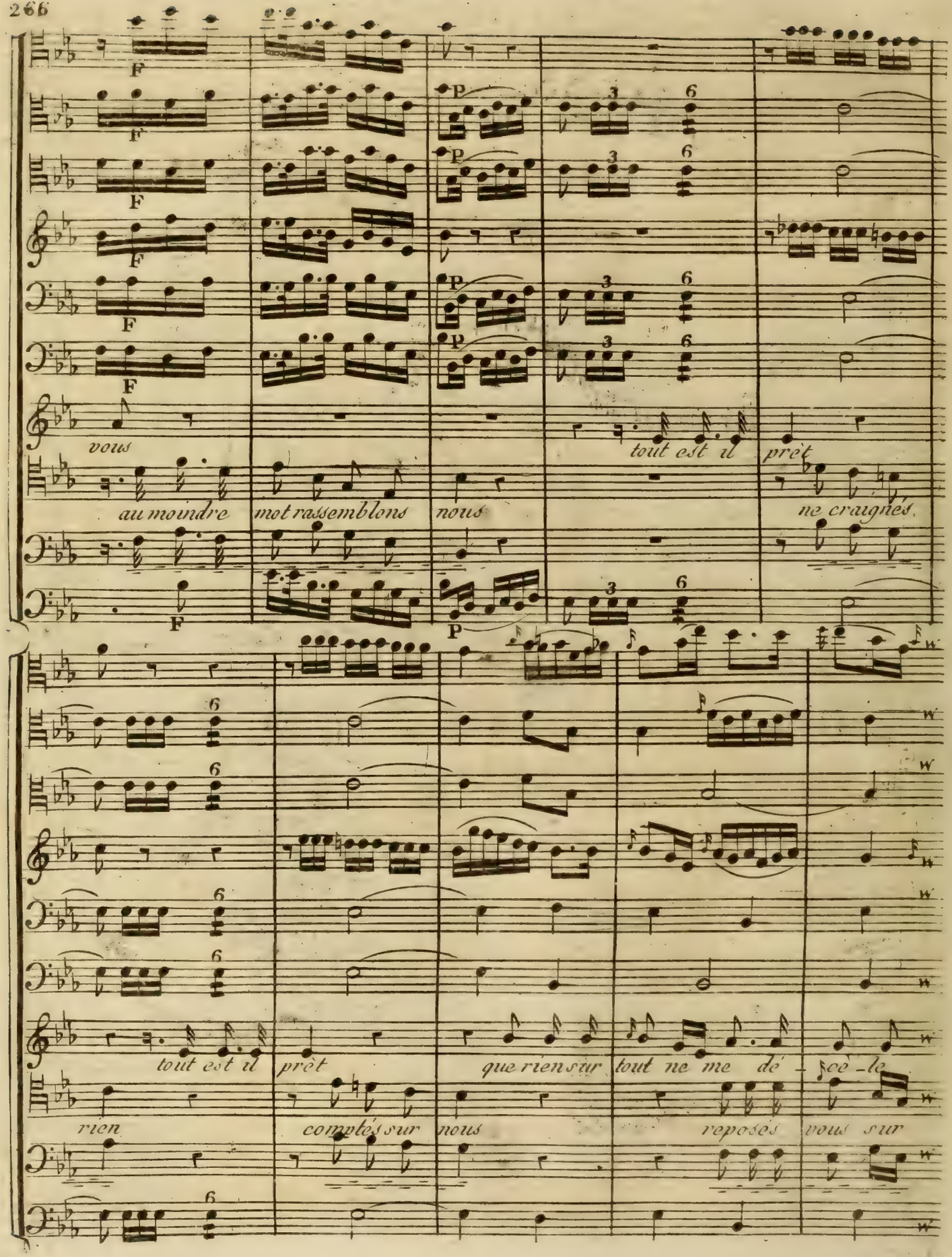

P
P
P
P
P
P
P Ne craignés rien avancés vous
p Ne craignons rien, avancons
p
p
nous, ne craignons rien avancons nous
nous sommes seuls, la nuit est

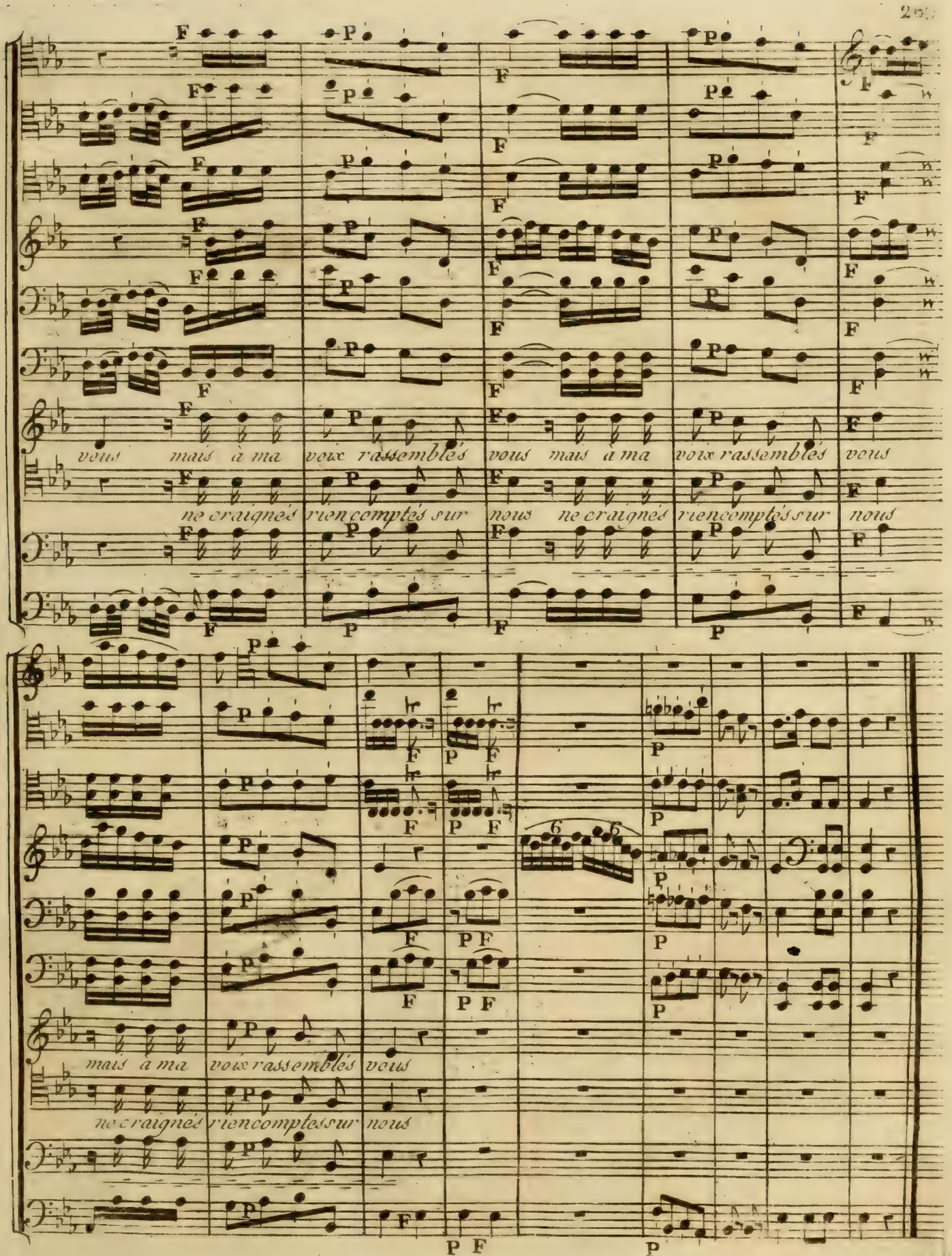

de son ombre tout est pour nous rassurés vous,
de son ombre tout est pour nous rassurons nous, un seul
que faut il faire instruisez
ici dis-persés vous
à tous les yeux dérobés
nous parlés parlés,


vous, à tous les yeux dérobés vous, mais à ma voix rassemblés vous
ou dans ces lieux dis-
etsachés profitant de la force et du
persons nous a tous les yeux dérobons nous


nombre sur ces bords nous emlar - quer tous et sa -
ne craignés rien comptés sur nous nous au
- chés profitant de la force et du nombre sur ces bords nous embarquer tous sur ces
rons profitant de la force et du vous
F P
ten:


F P
bords nous embarquer tous sur ces bords nous embarquer tous braves leurs
vous vous
cris et leur courroux
au moindre mot rassemblés
nous braverons leurs cris et leur cour-roux


vous
tout est il prêt
au moindre mot rassemblons nous
ne craignés
tout est il prêt
que rien sur tout ne me dé - cè - le
rien
comptés sur nous
reposés vous sur


vous mais à ma voix rassemblés vous mais à ma voix rassemblés vous
ne craignés rien comptés sur nous ne craignés rien comptés sur nous
mais à ma voix rassemblés vous
ne craignés rien comptes sur nous

(*A la fin du trio, les hommes sont disposés et cachés en différents endroits par le prêtre qui les conduits et se retire*)

Damophile. *seule*.

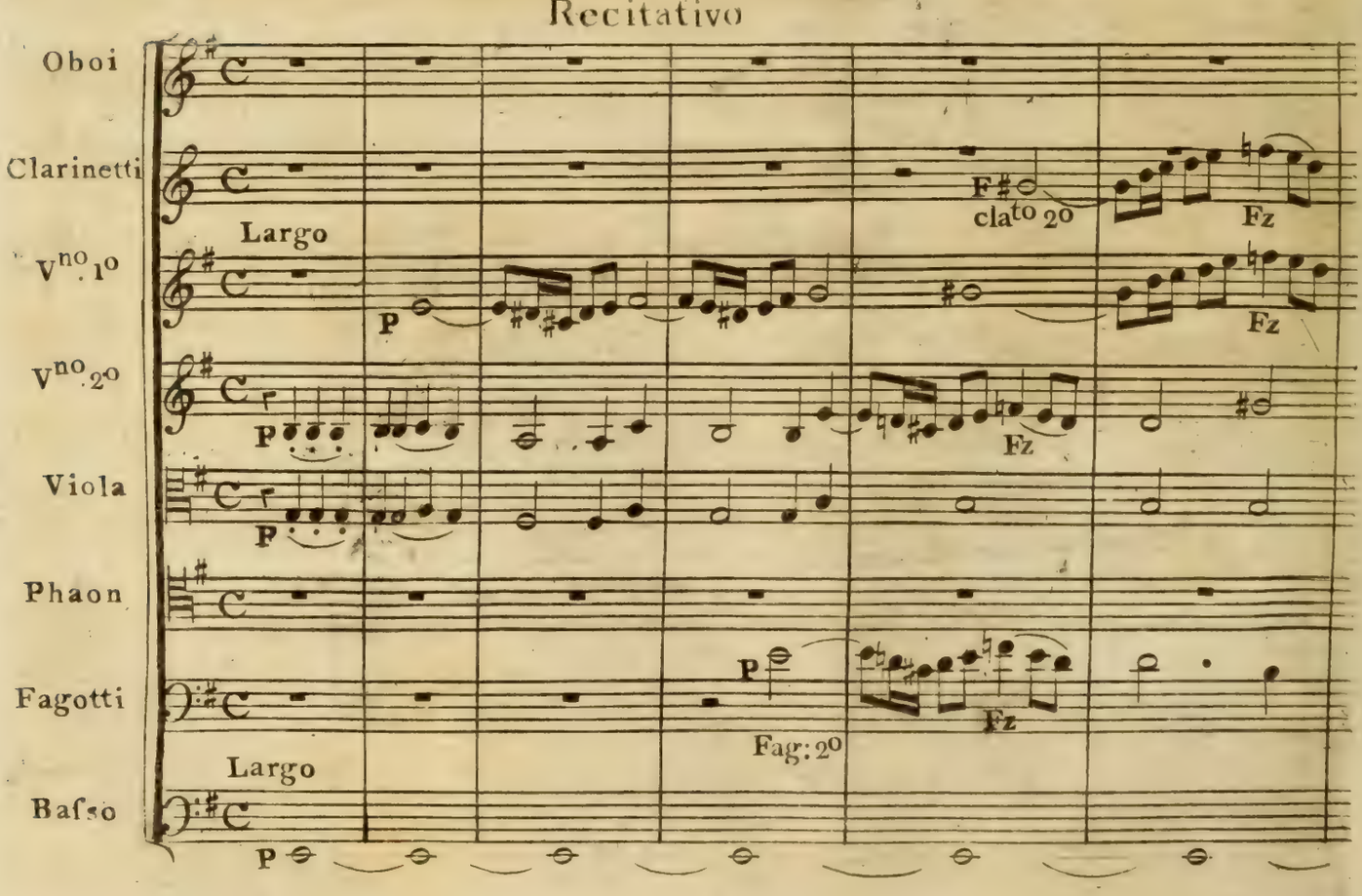
O toi que je perdis en perdant la victoire !
Toi qui pour un laurier arraché de mon front,
Sans pitié m'accablant du plus cruel affront,
Oublias de longs jours et d'amour et de gloire !
Alcée, objet de mes plus tendres vœux,
Tremble ! je tiens en ma puissance
Et l'objet de ma haine et celui de tes feux,
Et je sens qu'il ne reste à mon cœur malheureux.
Que la fureur et la vengeance.

Sombre et rêveur, Phaon s'avance,
Cléis ne peut tarder, tous deux sans espoir,
Pour la dernière fois ils pensent se revoir;
Mais je compte sur leur faiblesse.
Si l'amour me trahit dans ce dernier instant,
Je jure de nouveau qu'au défaut de l'adresse
La force de tous deux me rendra la maîtresse.
Tout est prêt pour l'hymen ou pour l'enlevement.
Observons, écoutons, agissons promptement

(*Elle se retire à l'écart*)

SCENE II

Phaon (*arrivant à pas lents*)

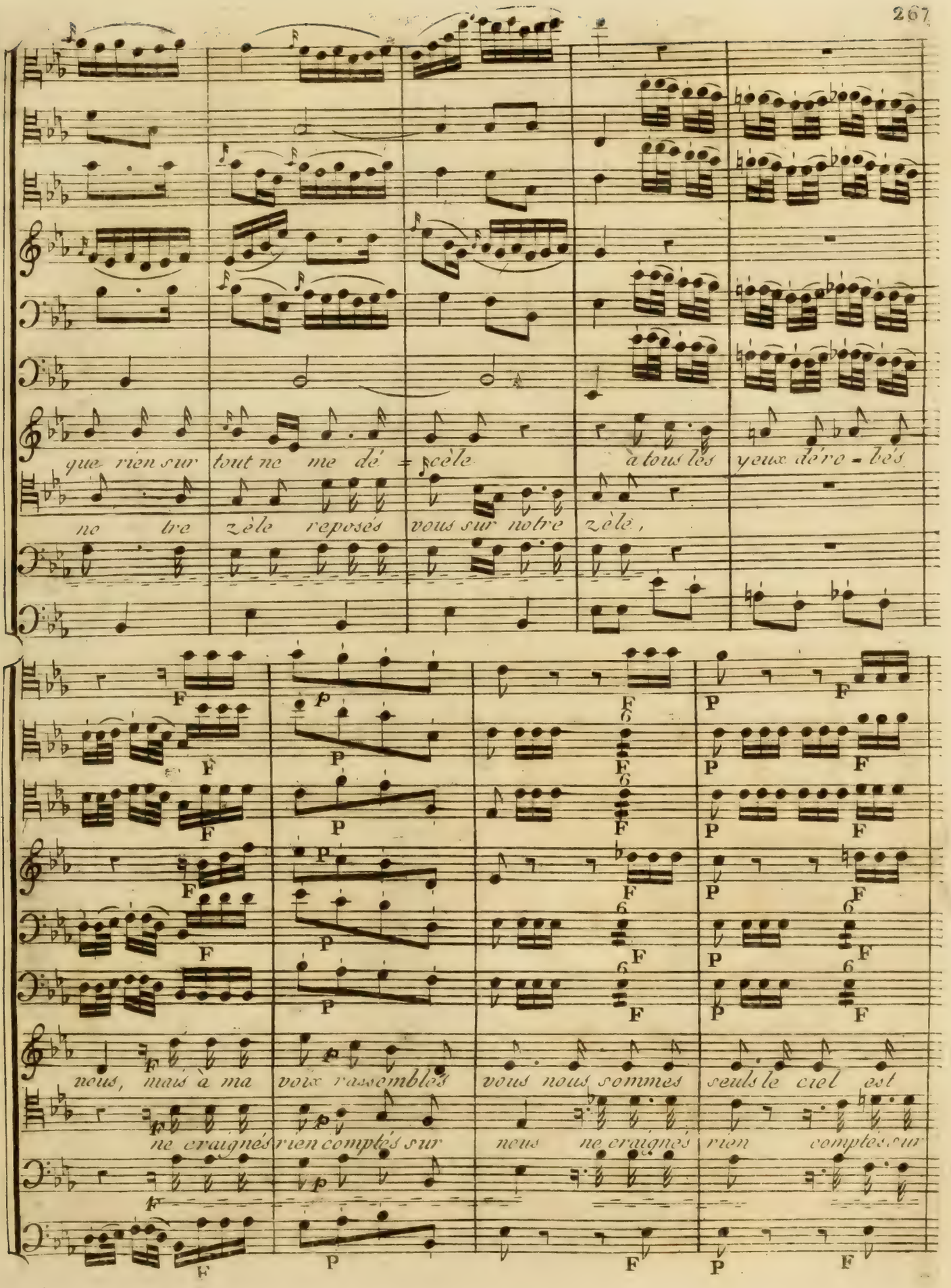


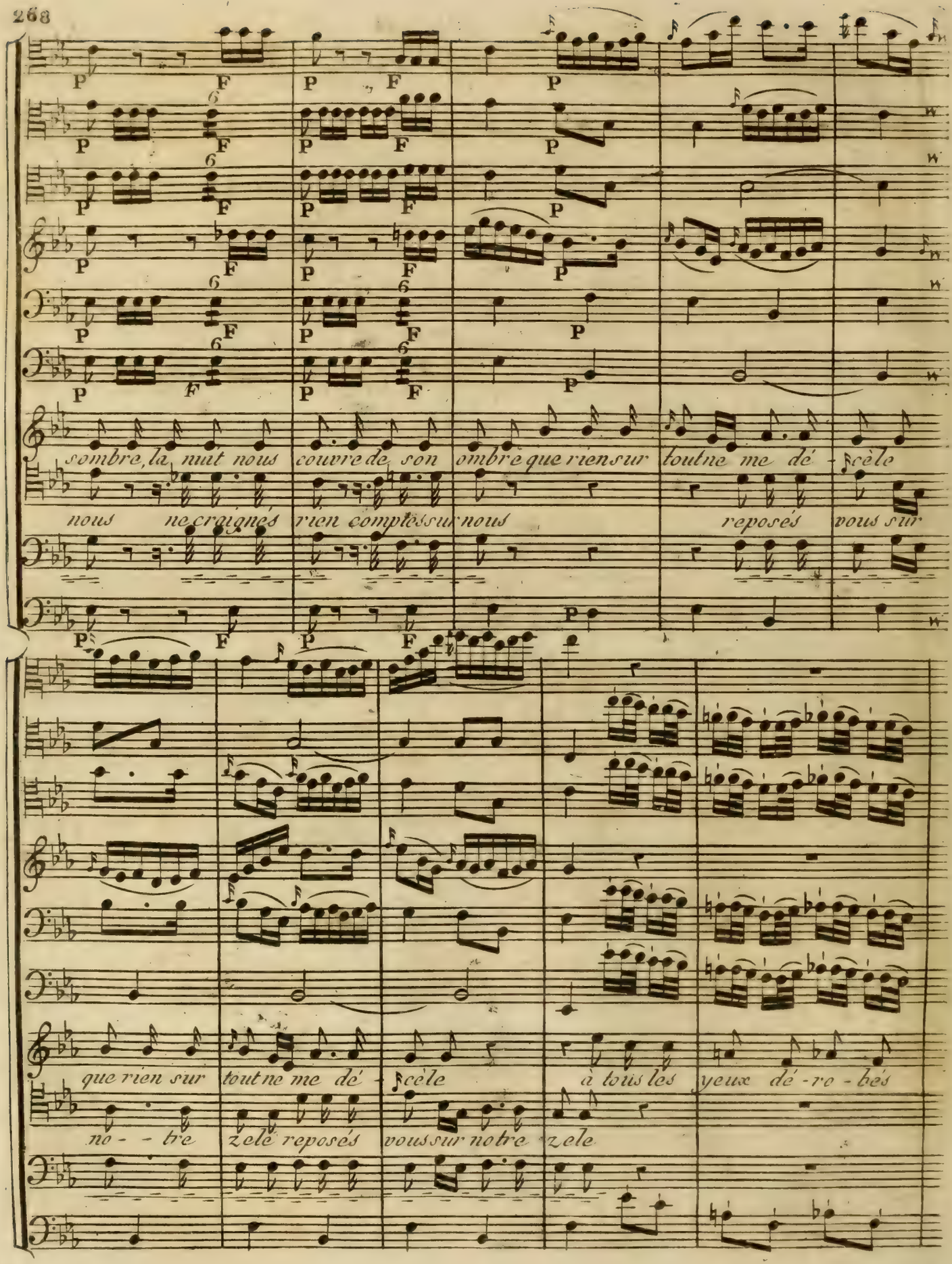
que rien sur tout ne me dé = cèle à tous les yeux déro = bés

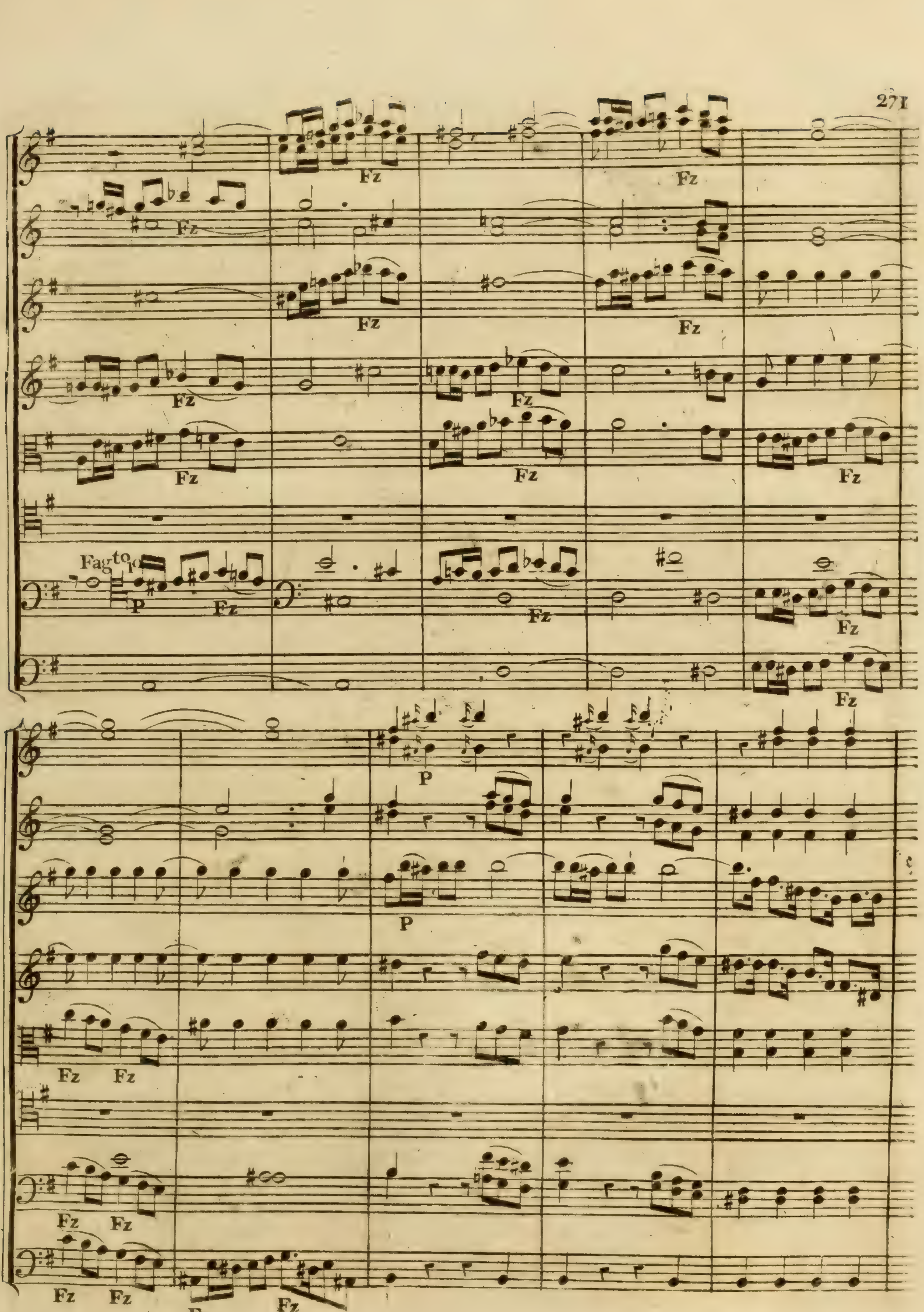
no tre zèle reposés vous sur notre zèle,

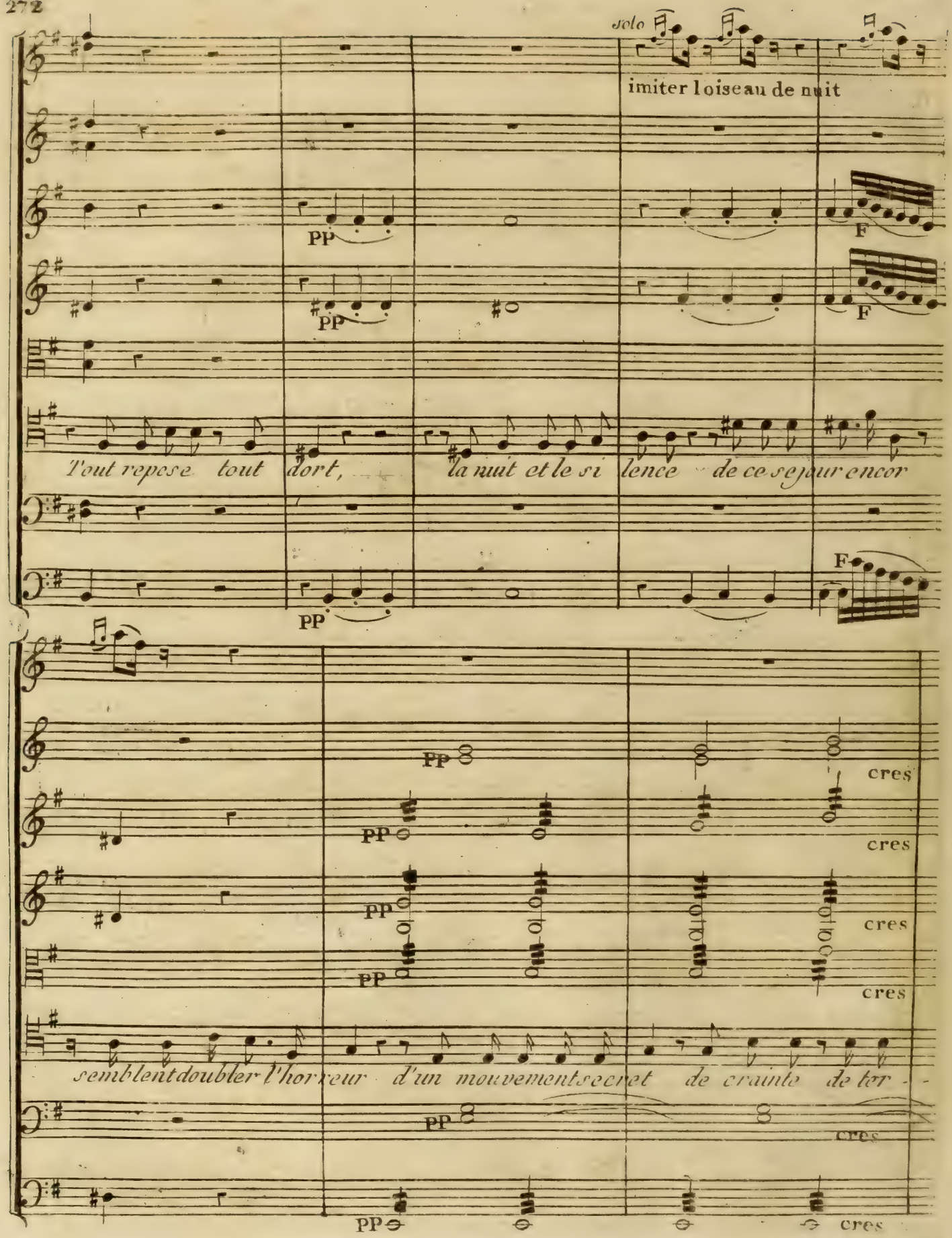
nous, mais à ma voix rassemblés vous nous sommes seuls le ciel est

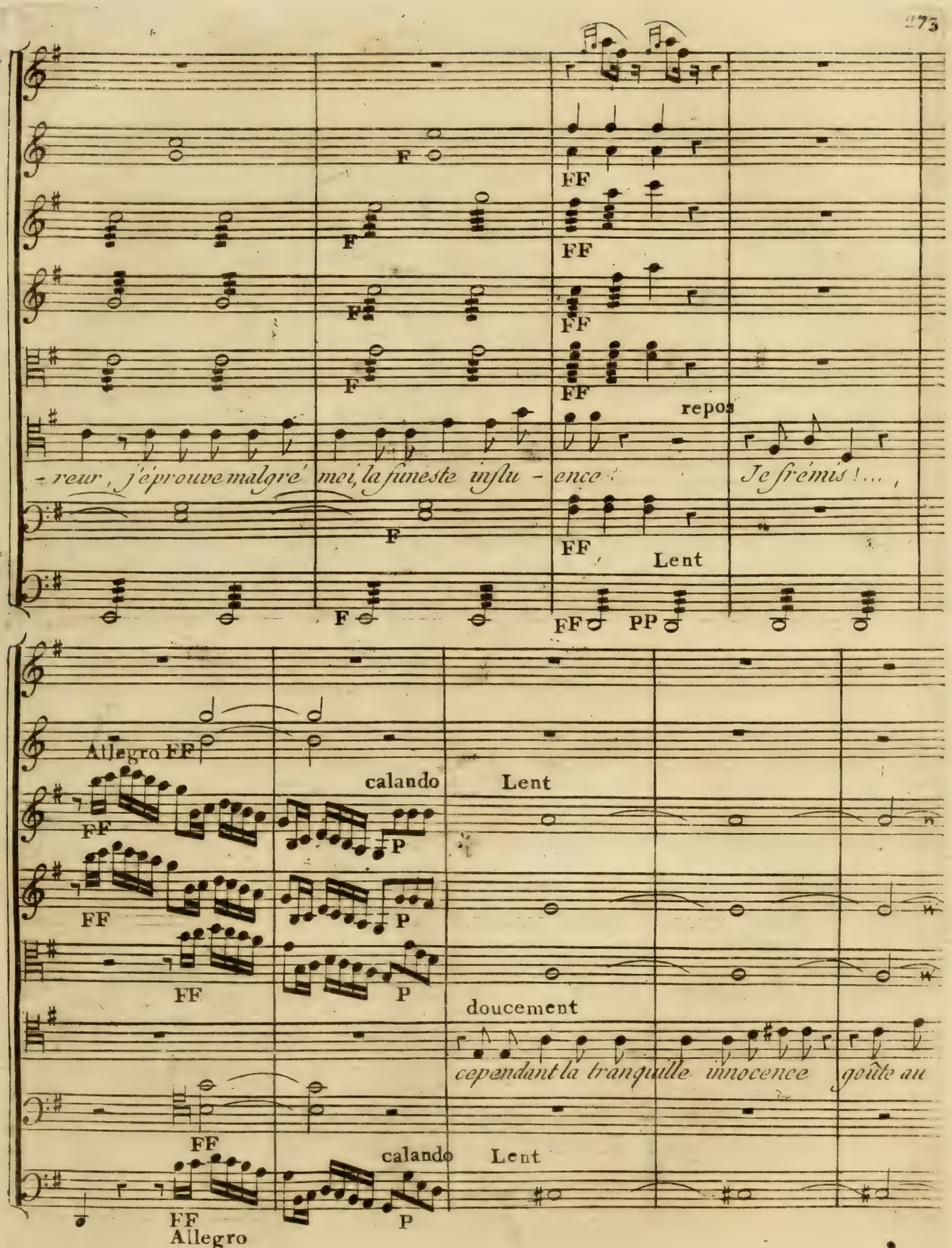
ne craignés rien comptés sur nous ne craignés rien comptés sur

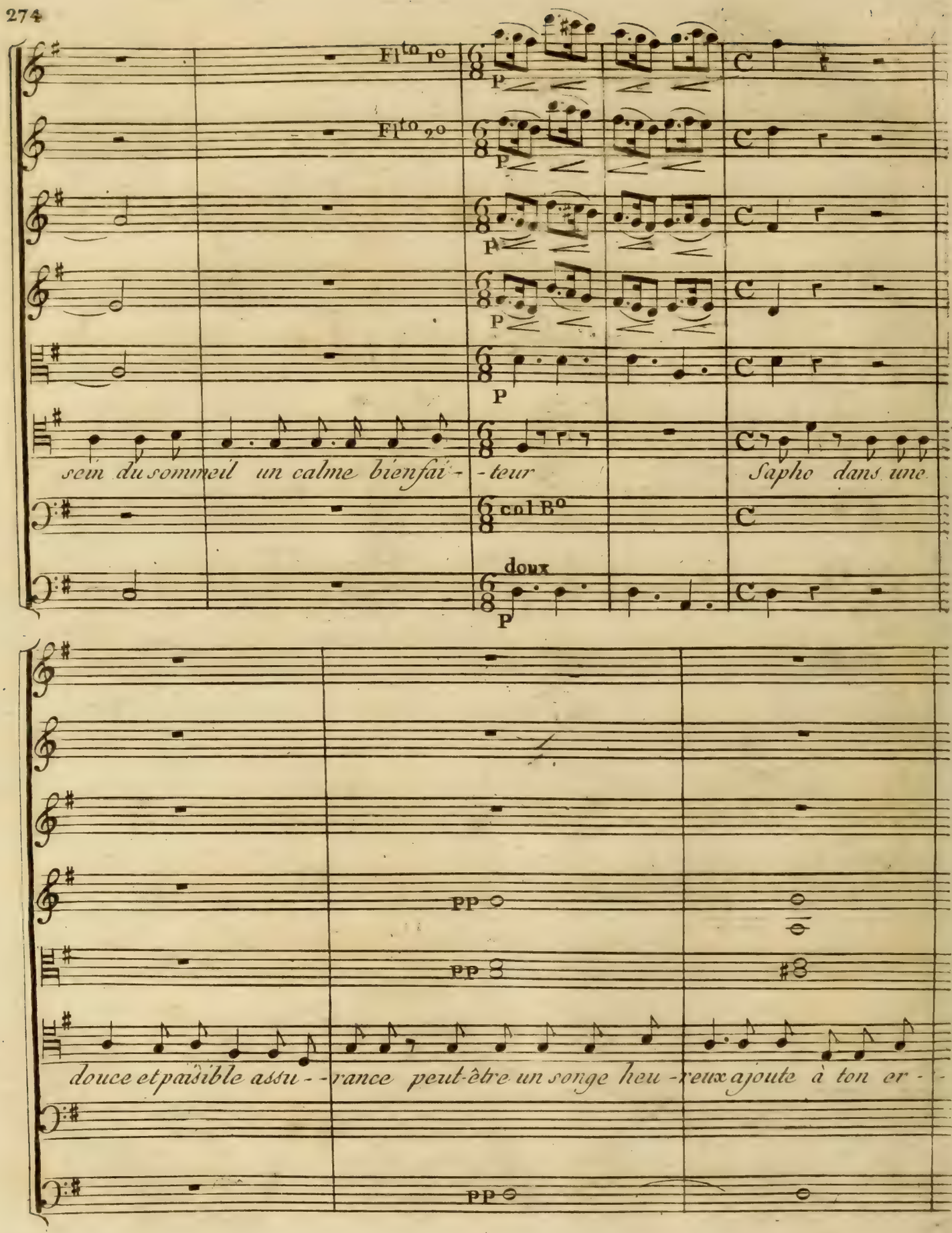


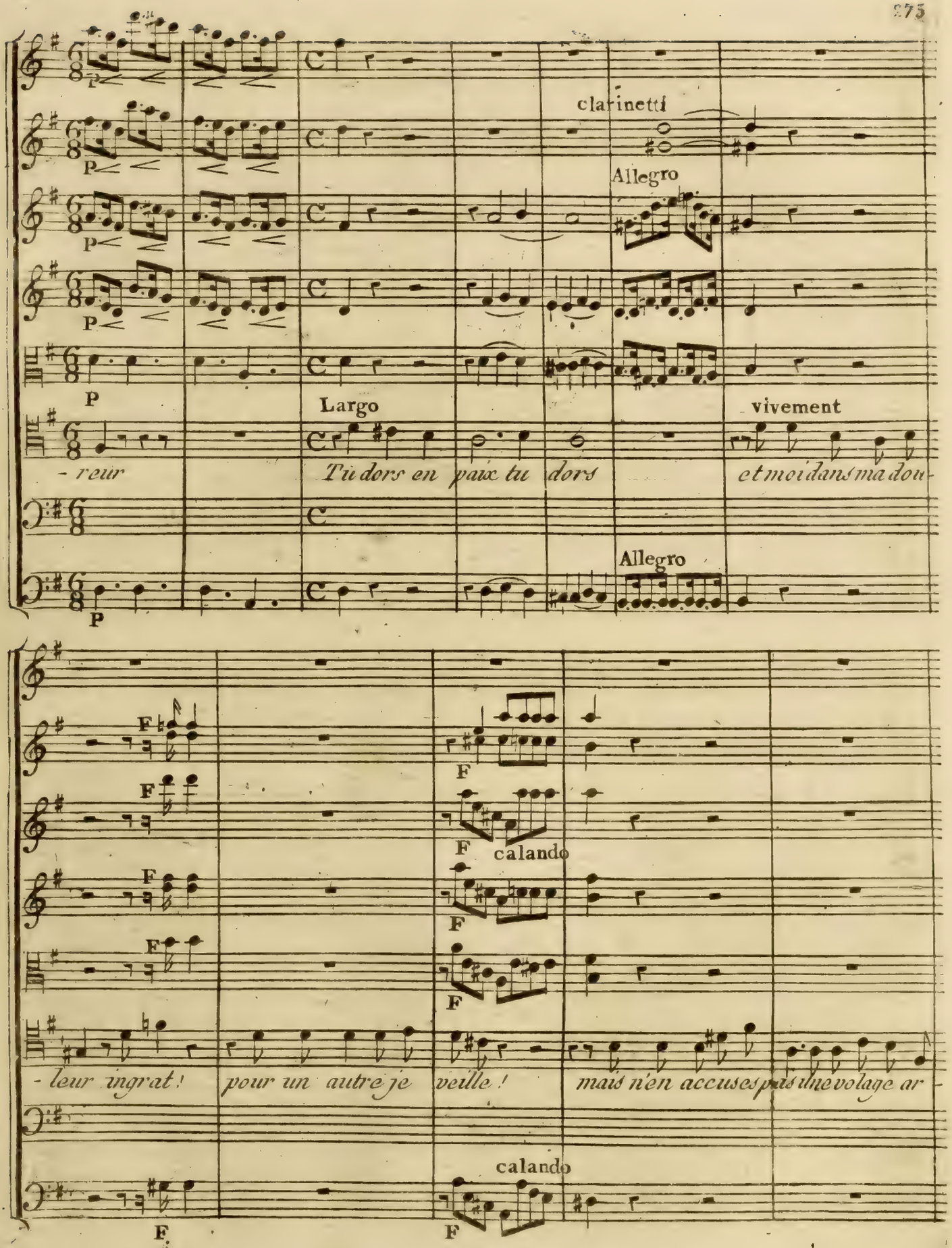

sombre, la nuit nous couvre de son ombre que rien sur tout ne me dé - cèle
nous ne craignés rien comptes sur nous reposés vous sur
que rien sur tout ne me dé - cèle à tous les yeux dé - ro - bés
no - - tre zele reposés vous sur notre zele

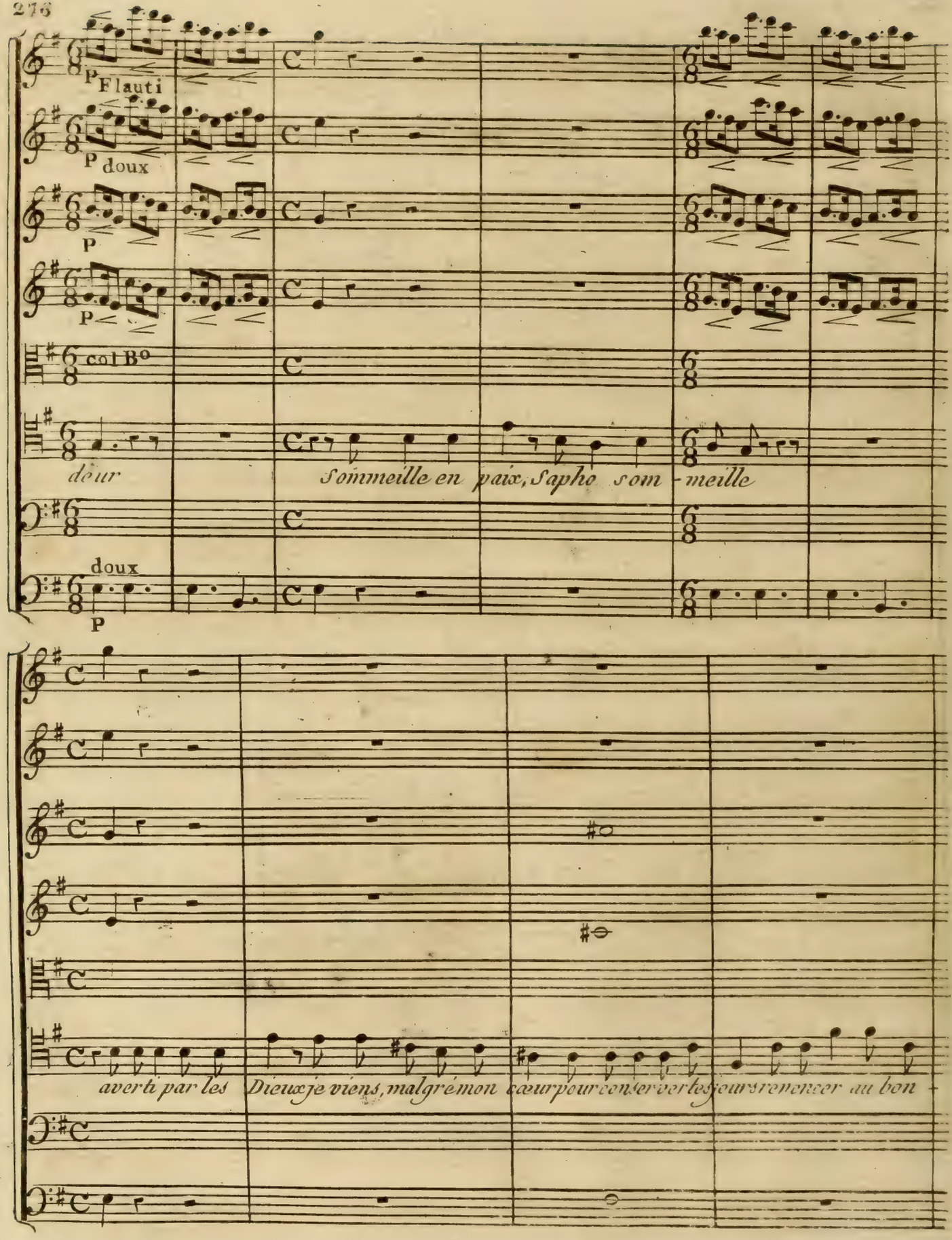

Fz
Fagotto
P

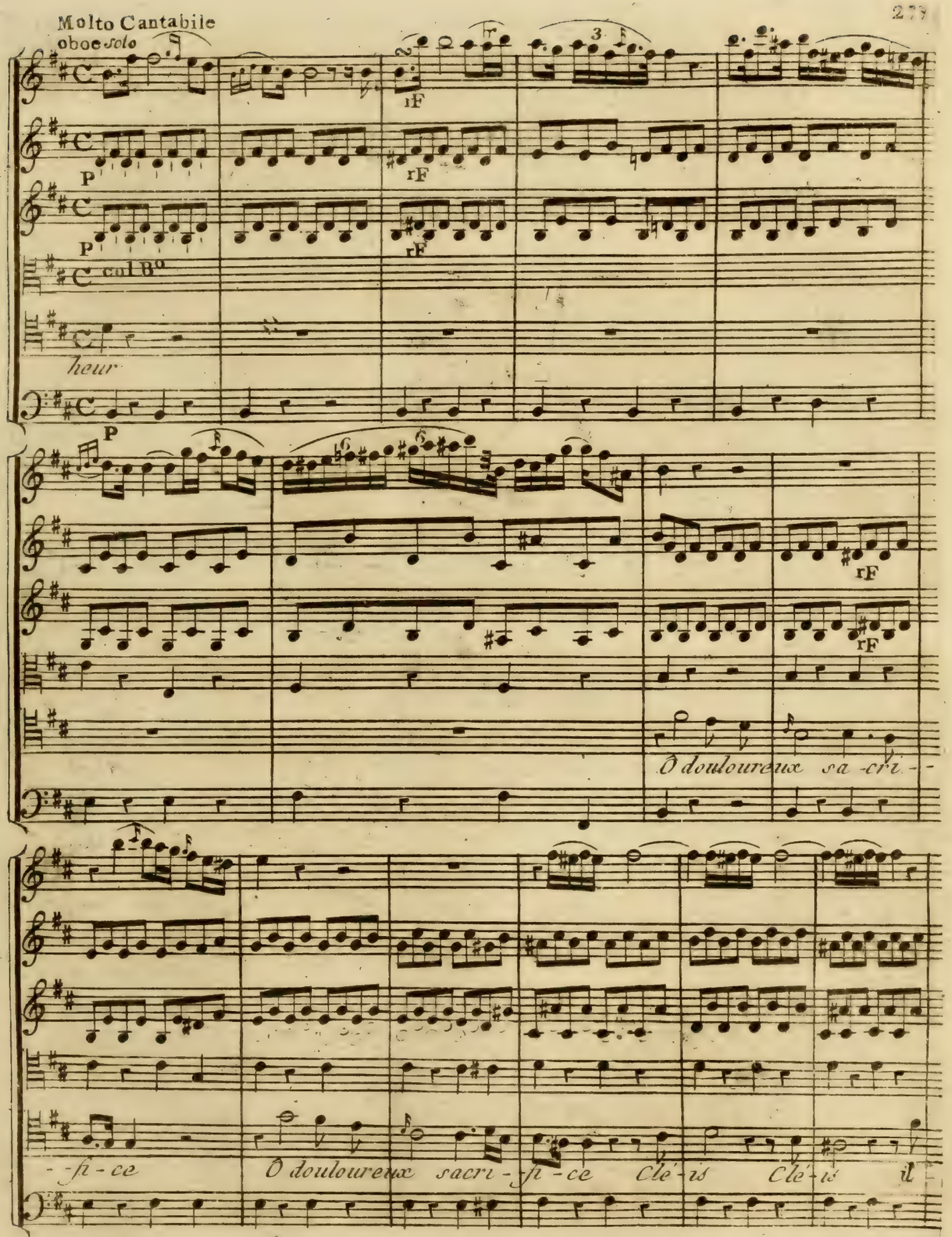

solo
imiter l oiseau de nuit
PP
F
PP
F
Tout repose tout dort, la nuit et le si lence de ce sejour encor
F
PP
PP
cres
PP
cres
PP
cres
PP
cres
semblent doubler l'horreur d'un mouvement secret de crainte de ter -
PP
cres
PP
cres

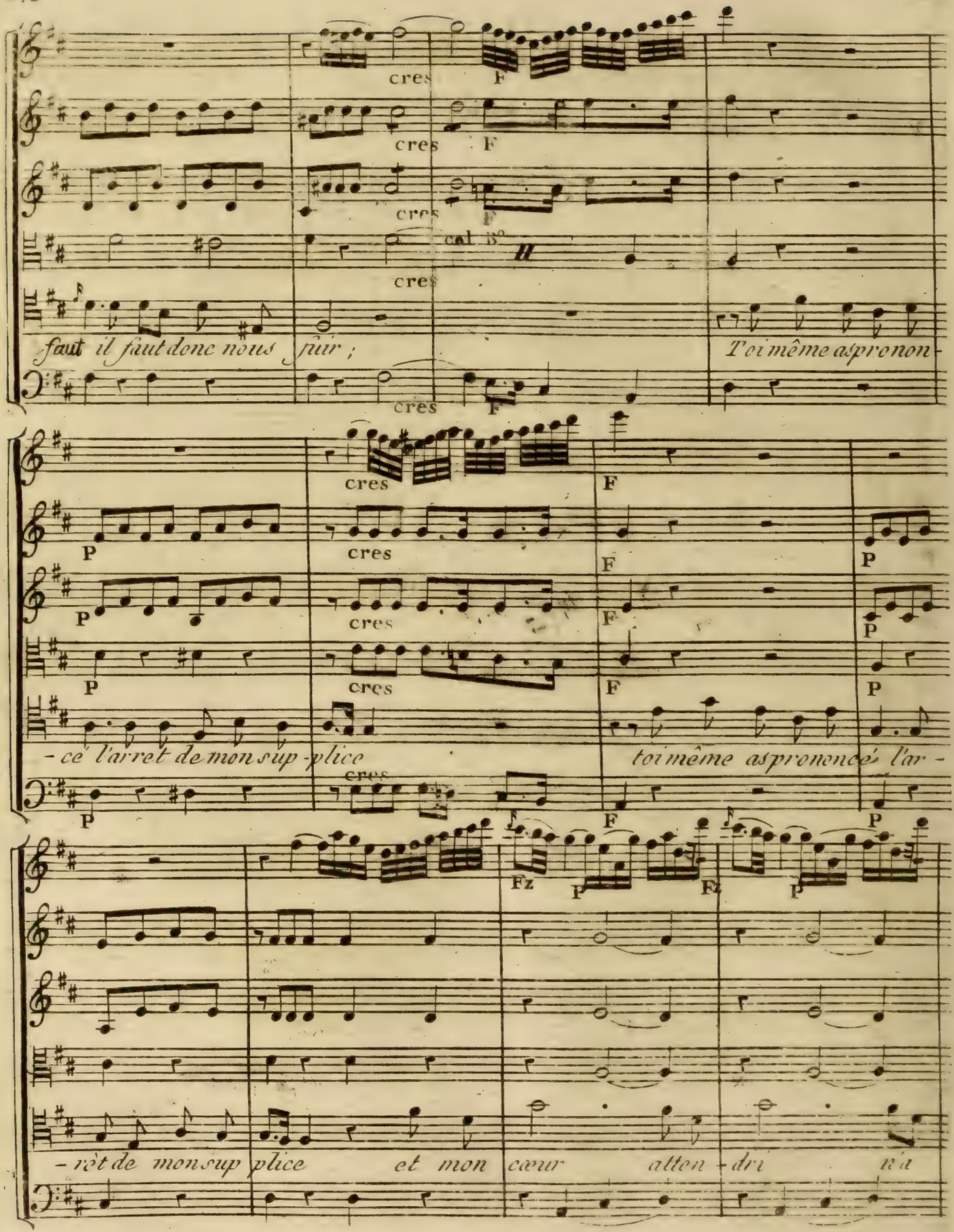

F
FF
repos
- reur, j'éprouve malgré moi, la funeste influ - ence :
Je frémis !... ,
Lent
PP
Allegro FF
calando
P
doucement
cependant la tranquille innocence goûte au
Allegro

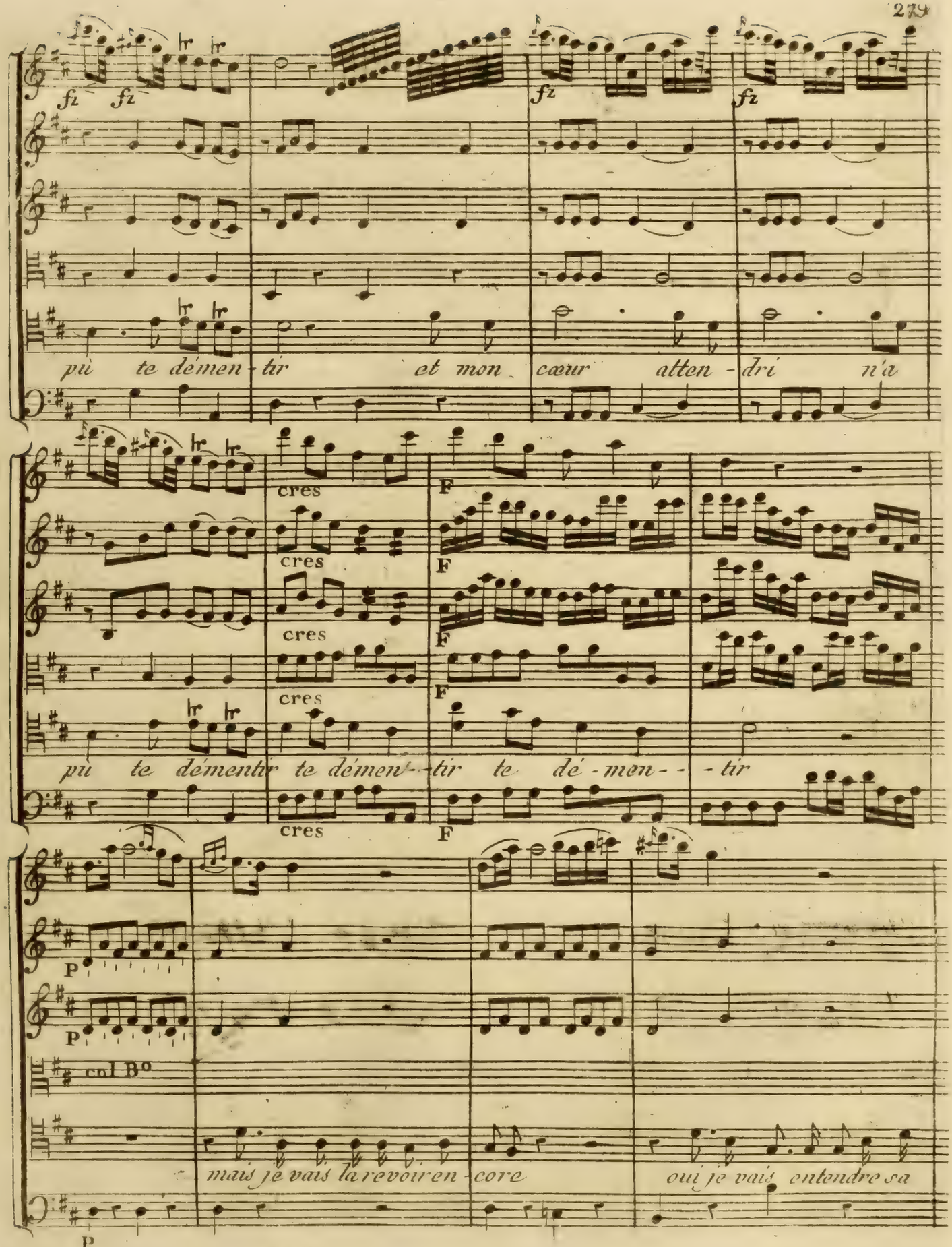

Flto 1o
Flto 2o
P
sein du sommeil un calme bienfai - - teur Sapho dans une
col Bo
doux
pp
douce et paisible assu - - rance peut-être un songe heu - reux ajoute à ton er - -

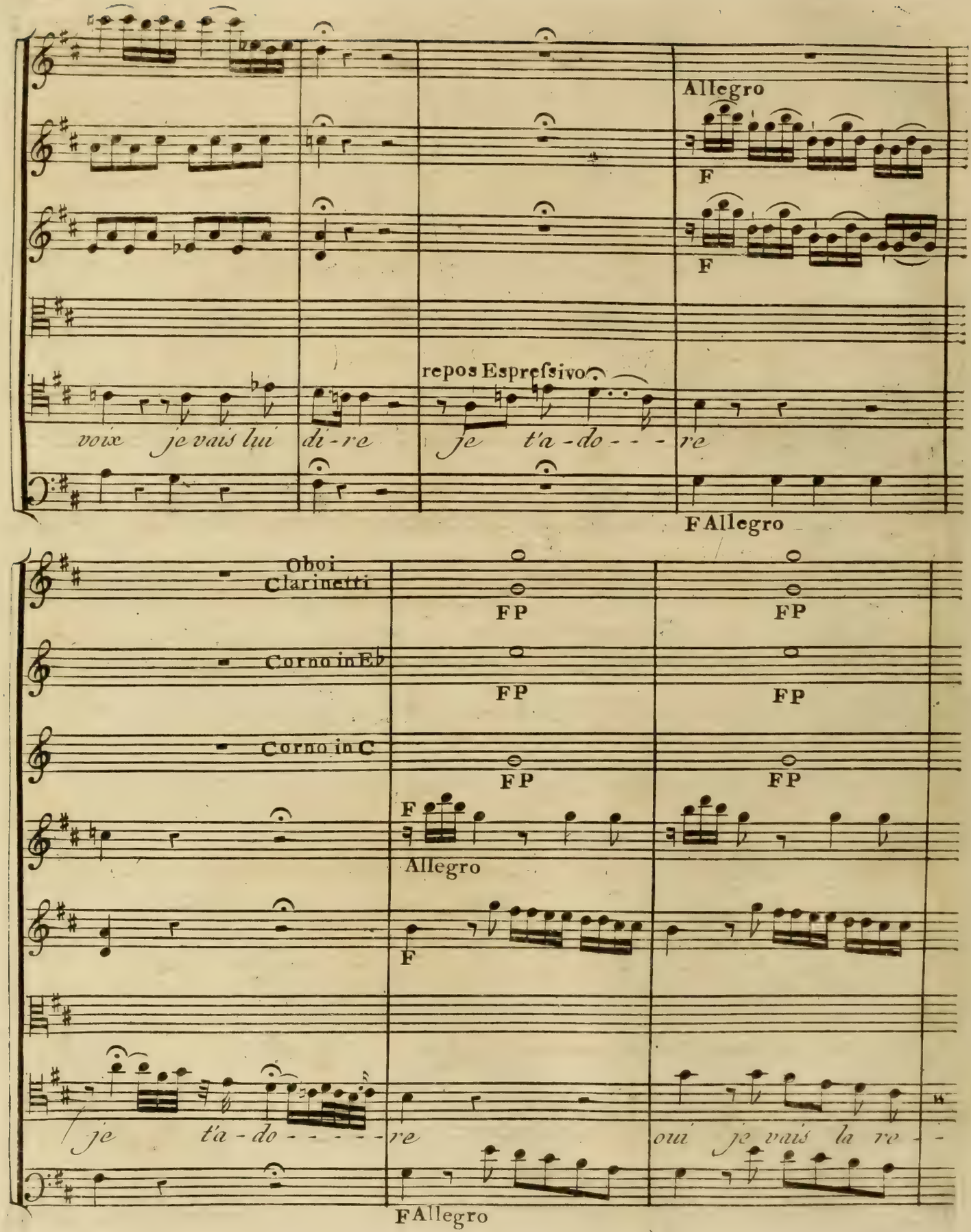

clarinetti
Allegro
Largo
vivement
- reur
Tu dors en paix tu dors
et moi dans ma dou-
Allegro
P
F
calando
- leur ingrat !
pour un autre je
veille !
mais n'en accuse pas une volage ar-

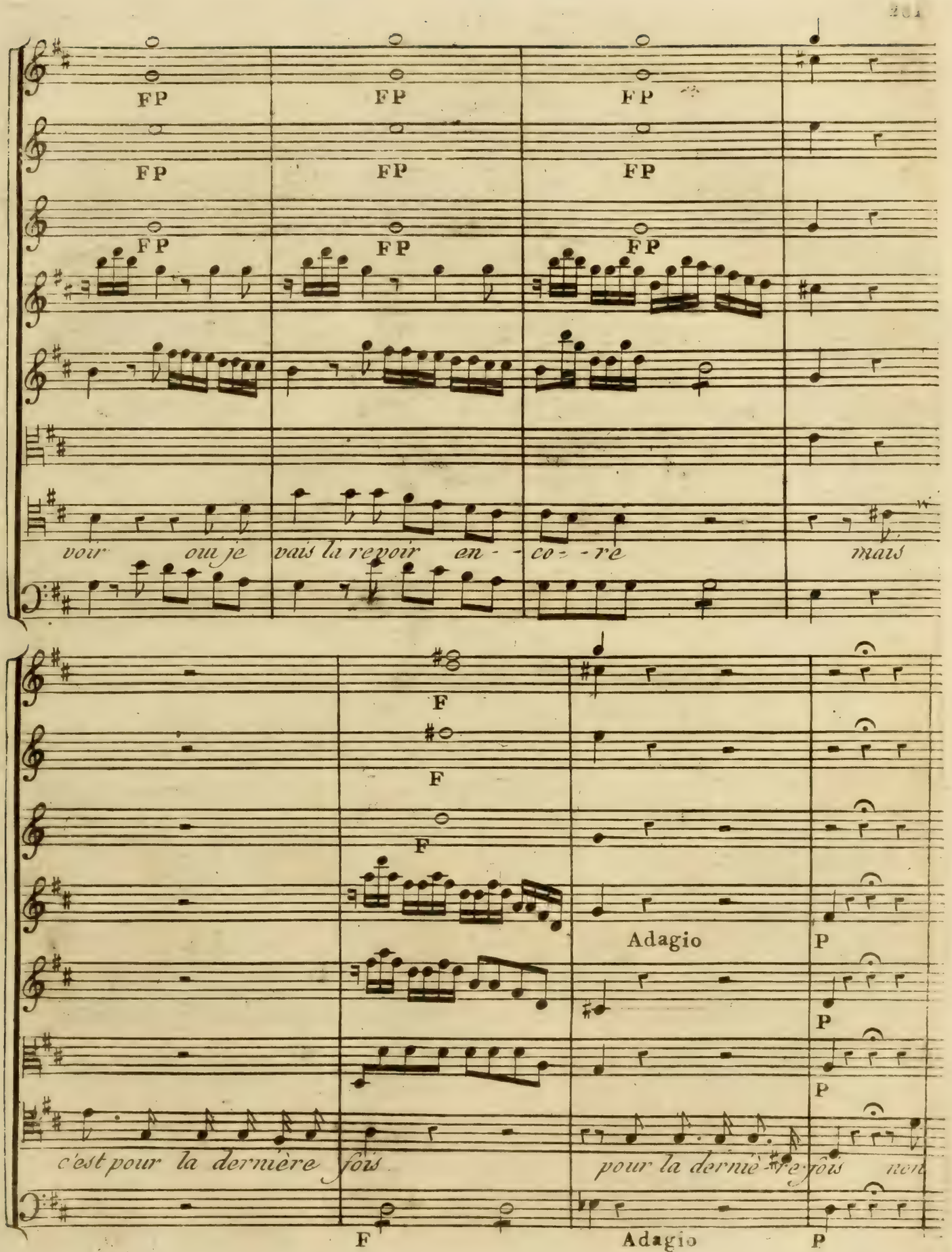

P Flauti
P doux
P
P
col Bo
doux
P
dour
Sommeille en paix, Sapho som - meille
averti par les
Dieux je viens, malgré mon cœur pour conserver les jours renoncer au bon -

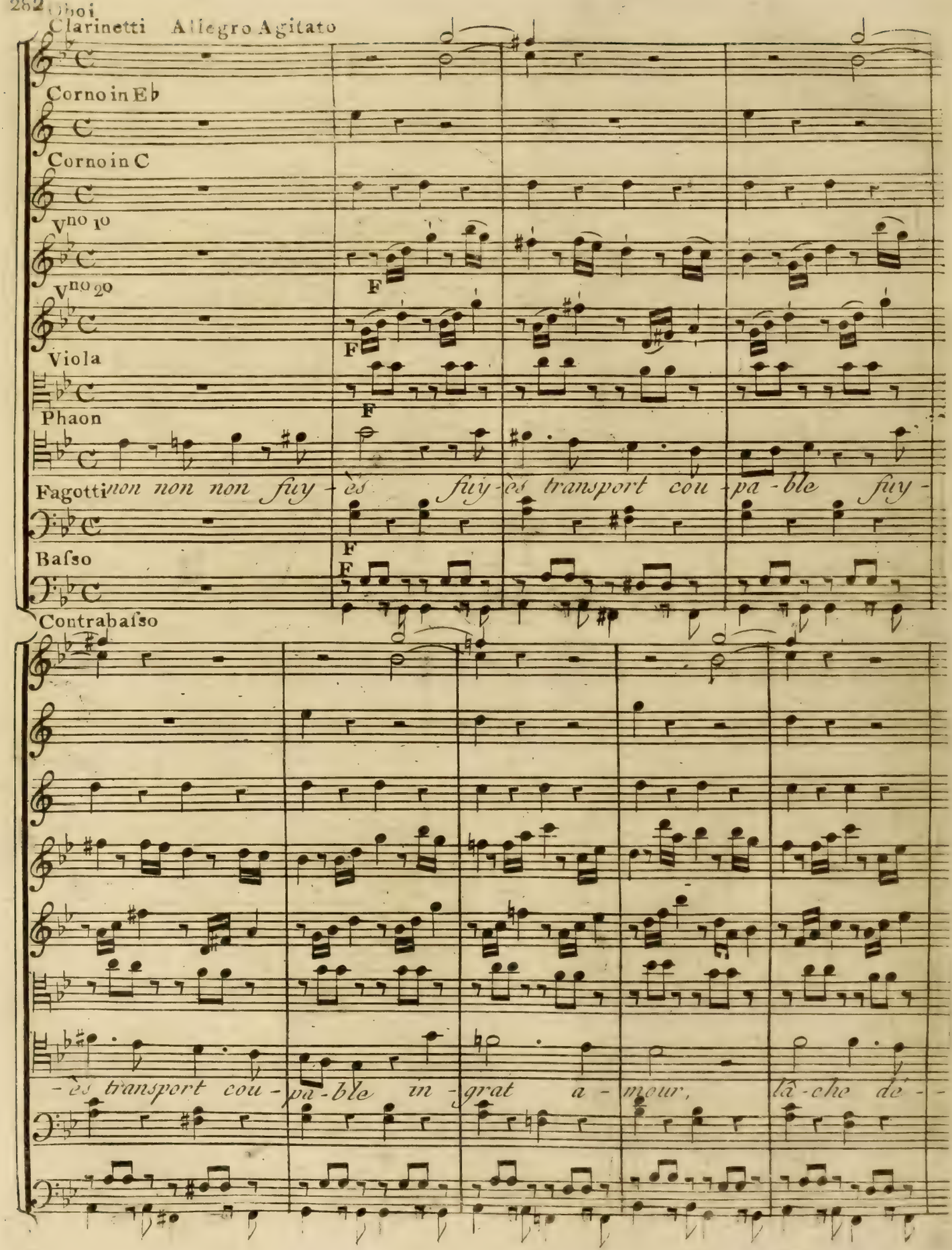

Molto Cantabile
oboe solo
P
rF
col B°
heur
O douloureux sa-cri-
-fi-ce
O douloureux sacri-fi-ce Clé-is Clé-is il

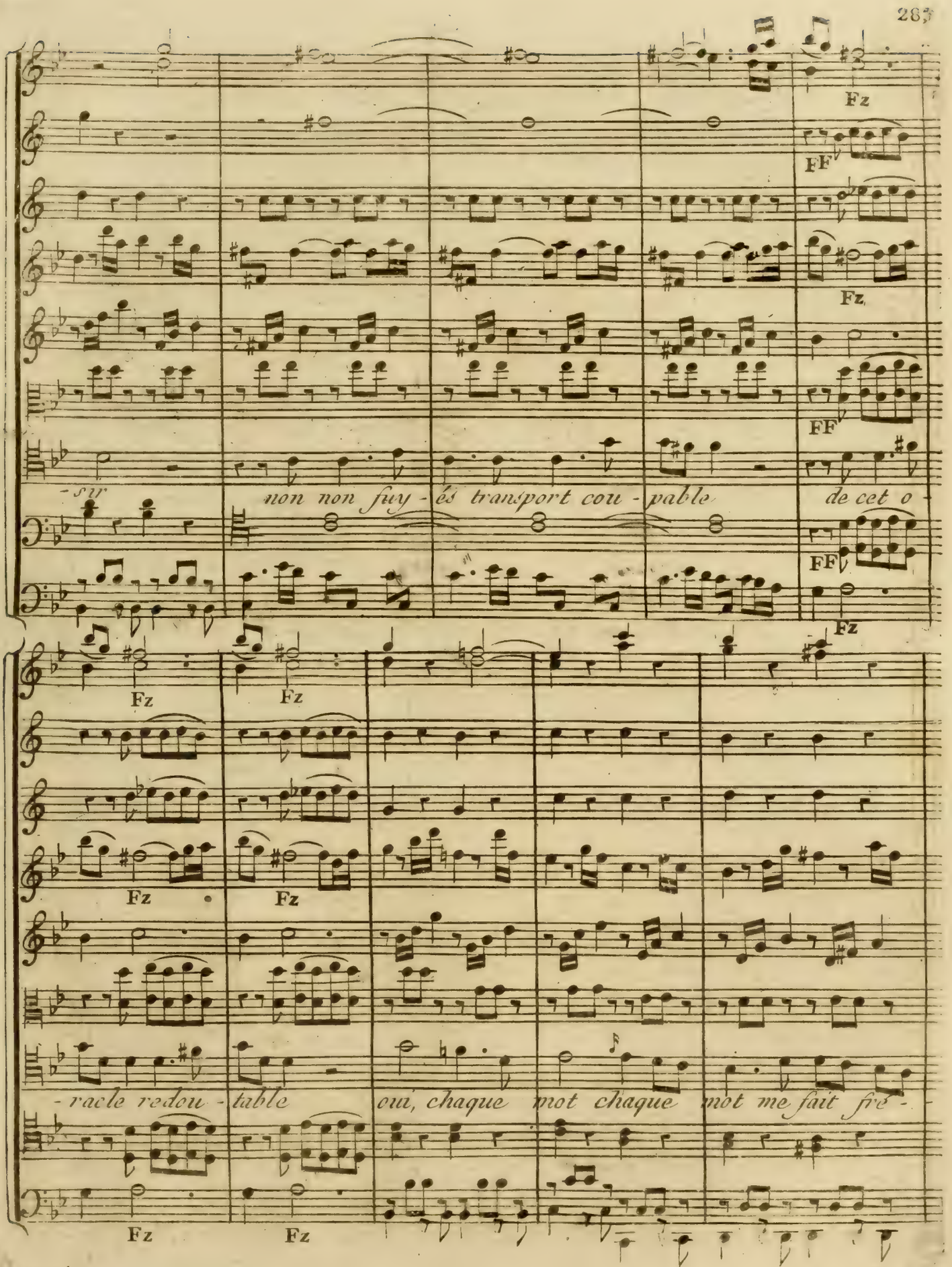

cres
F
cal
faut il faut donc nous fuir ;
T'oi même aspronon-
P
-ce l'arret de mon sup-plice
toi même aspronoucé l'ar-
Fz
-rêt de mon sup plice et mon cœur atten-dri n'a

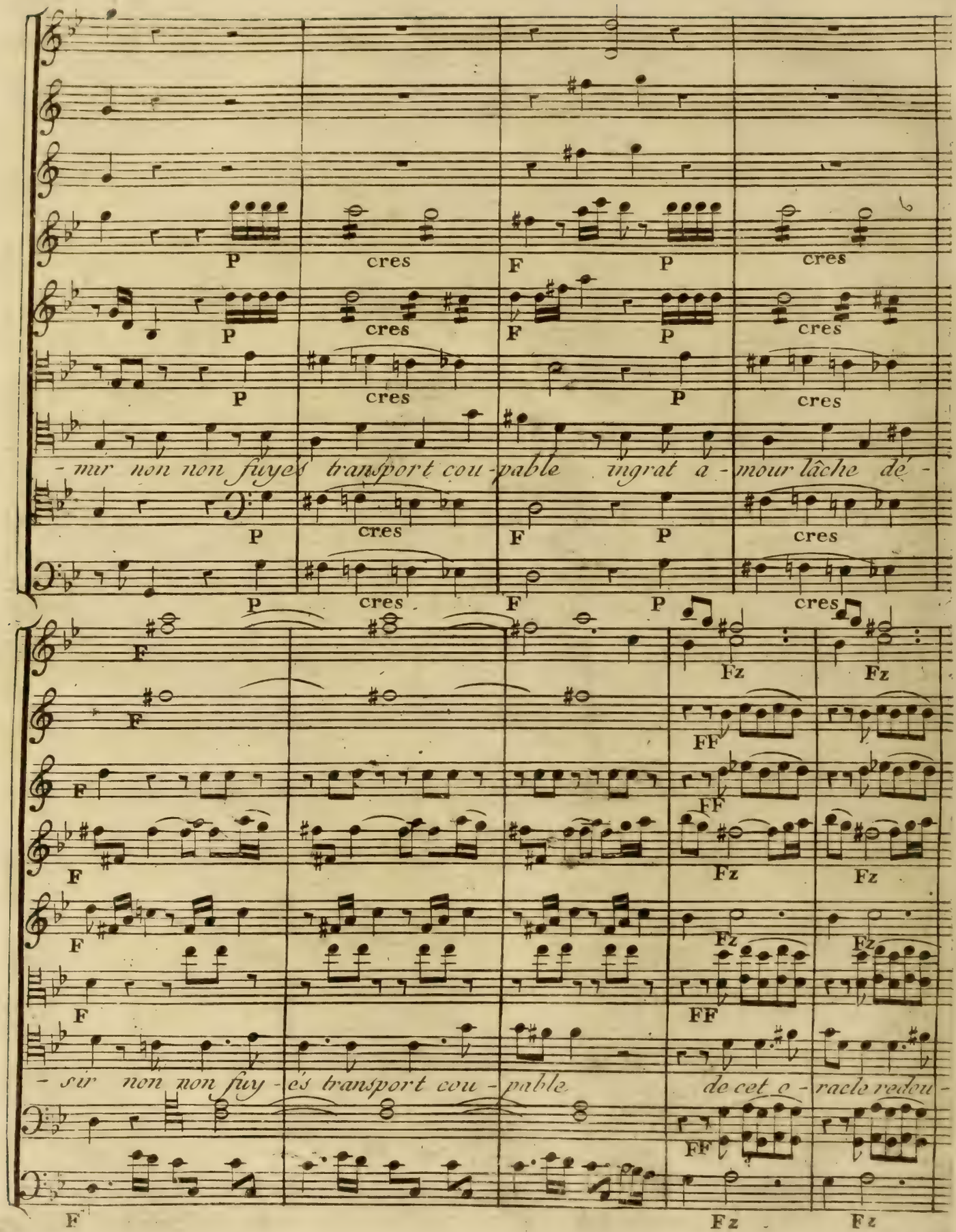

fz fz
fz
fz
pû te démen - tir et mon cœur atten - dri n'a
cres
F
pû te démentir te démen - - tir te dé - men - - - tir
P
col Bo
mais je vais la revoir en - core
oui je vais entendre sa
P

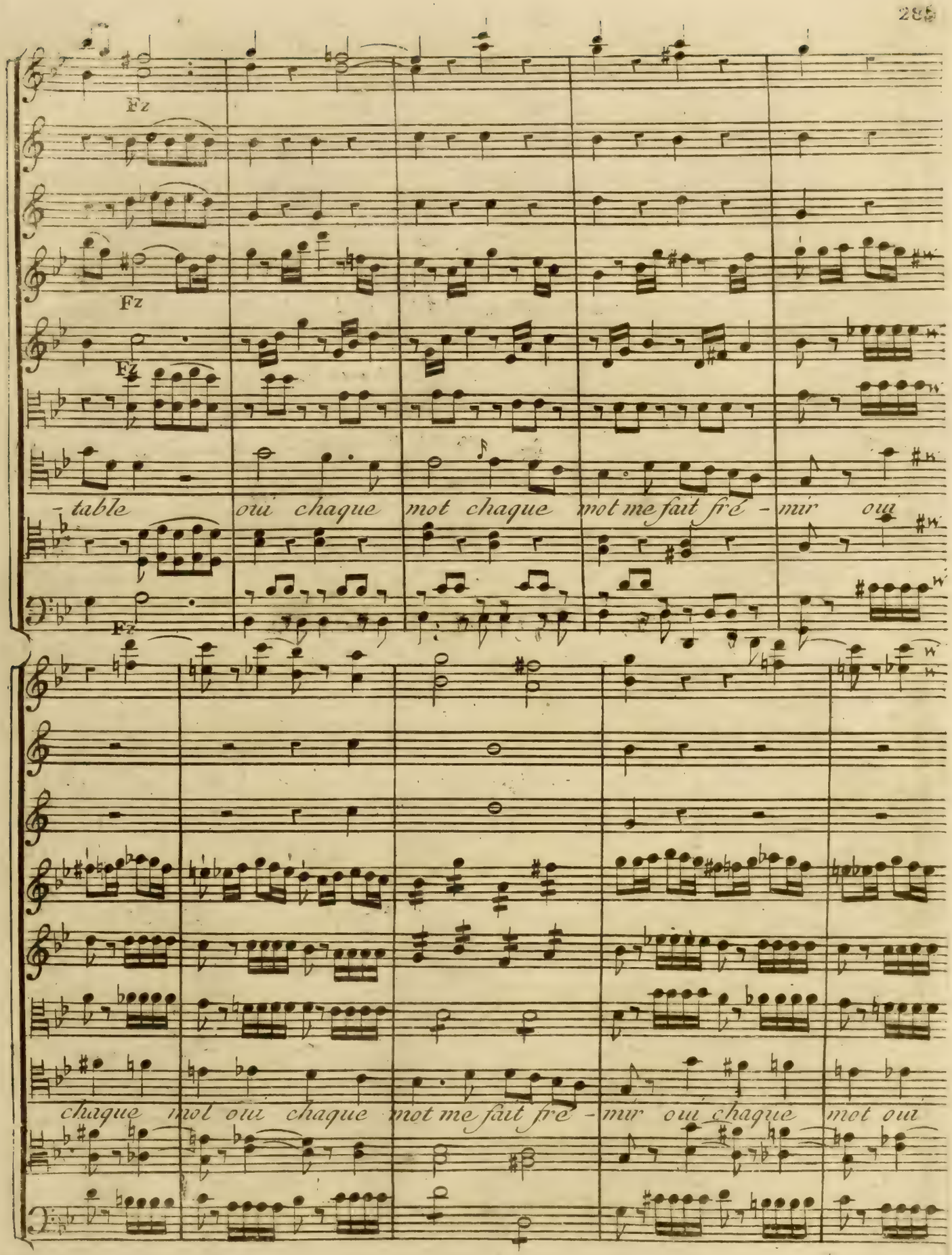

Allegro
F
F
repos Espreſsivo
voix je vais lui di-re
je t'a-do---re
FAllegro
Oboi
Clarinetti
Corno in Eb
Corno in C
FP
FP
FP
FP
FP
FP
F
Allegro
F
je t'a-do-----re
oui je vais la re--
FAllegro


FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
voir ou je vais la revoir en - - co - - re mais
F
F
F
Adagio
P
P
P
c'est pour la dernière fois pour la dernière fois non
F
Adagio
P


Oboi
Clarinetti Allegro Agitato
Corno in Eb
Corno in C
Vno 1o
Vno 2o
Viola
Phaon
Fagotti
Baſso
Contrabaſso
F
non non non fuy - ès fuy - ès transport cou - pa - ble fuy -
- ès transport cou - pa - ble in - grat a - mour, là - che dé -


Fz
FF
Fz
FF
-sir
non non fuy - és transport cou - pable
de cet o -
FF
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
- racle redou - table
oui, chaque mot chaque mot me fait frè -
Fz
Fz


P cres F P cres
- mur non non fuyés transport cou - pable ingrat a - mour lâche dé -
F Fz FF
- sir non non fuy - és transport cou - pable de cet o - racle redou -


Fz
Fz
Fz
Fz
- table où chaque mot chaque mot me fait frè - mir où
chaque mot où chaque mot me fait frè - mir où chaque mot où

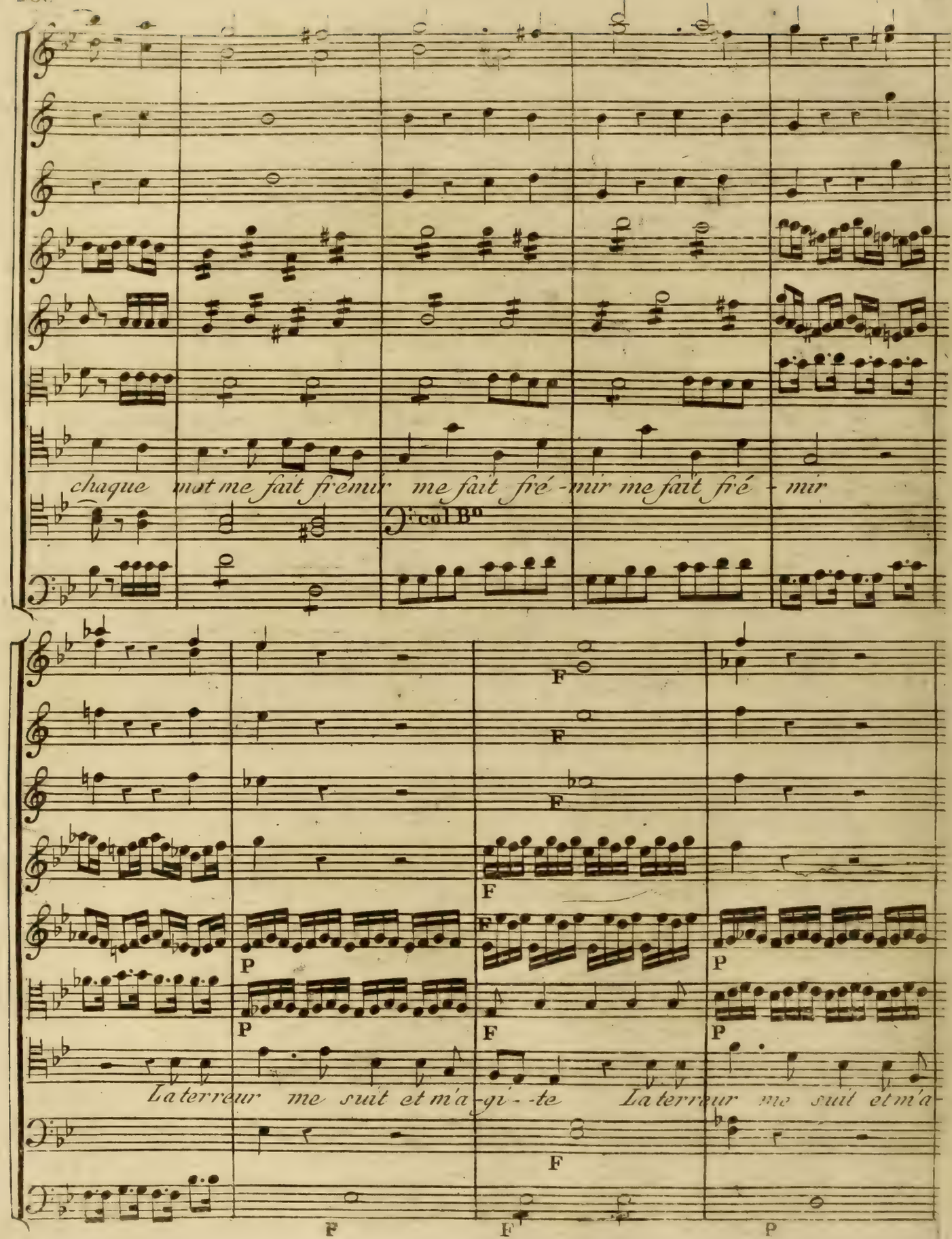
chaque mot me fait frémir me fait fré-mir me fait fré-mir

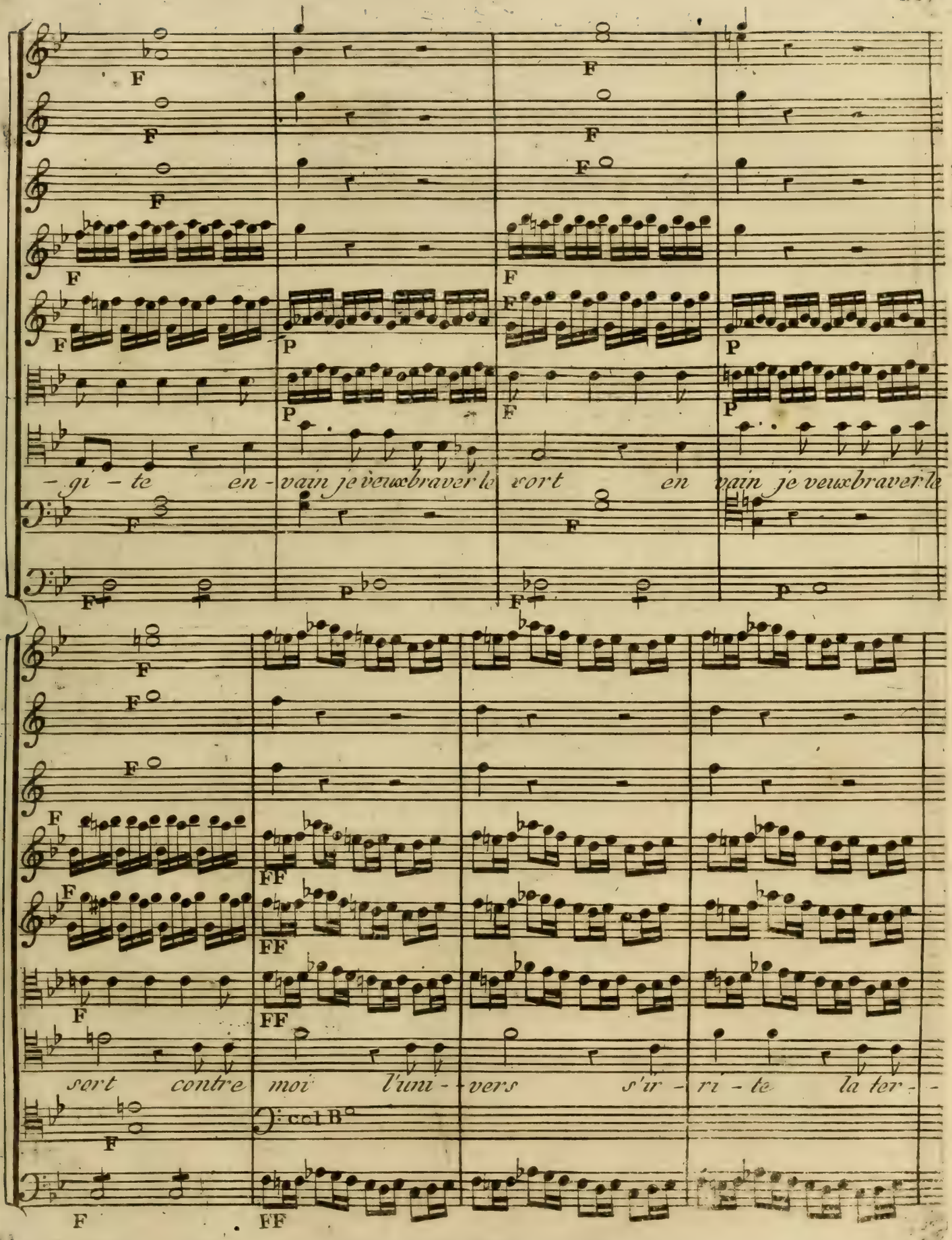
col B°

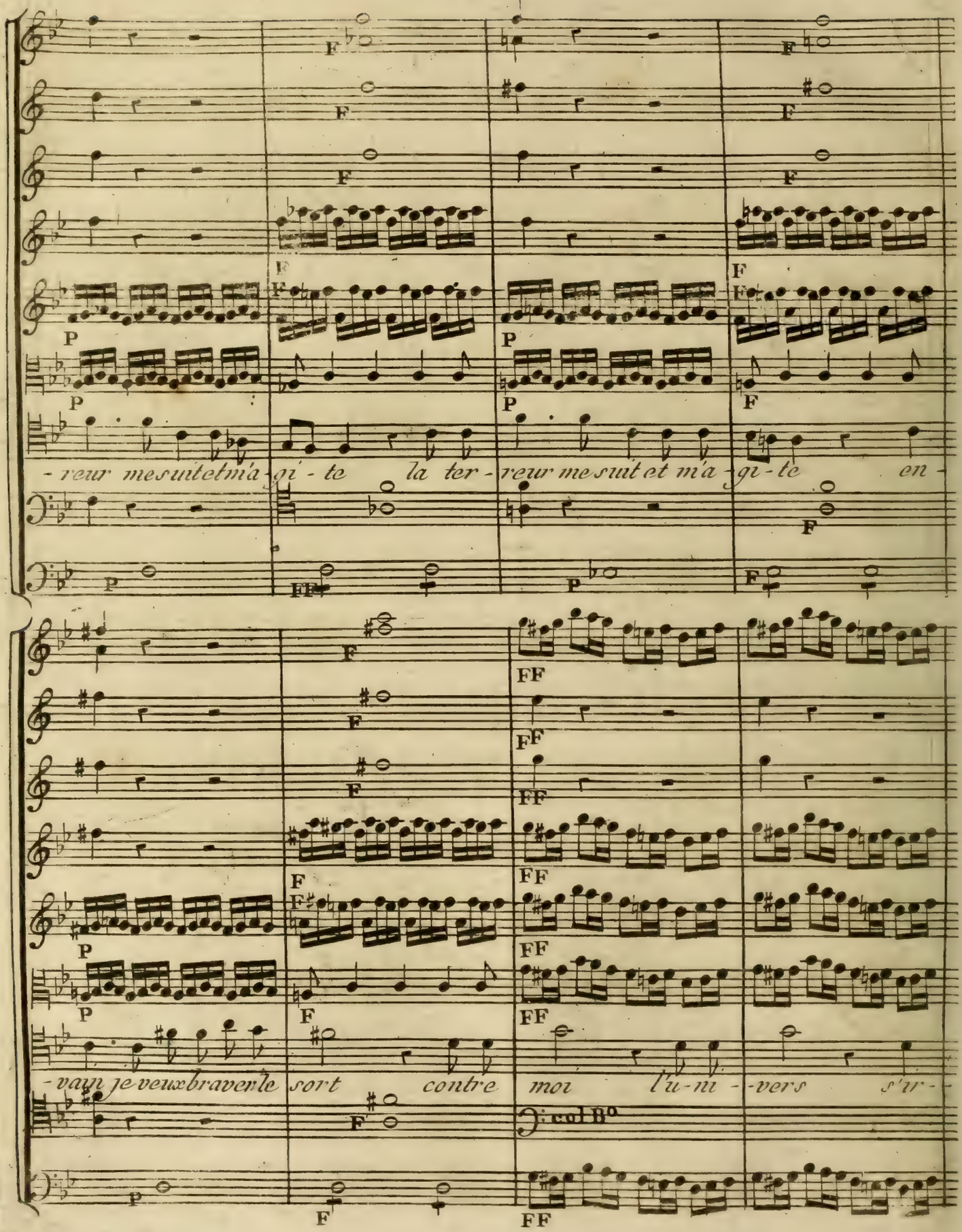
F F F F F P P P F P

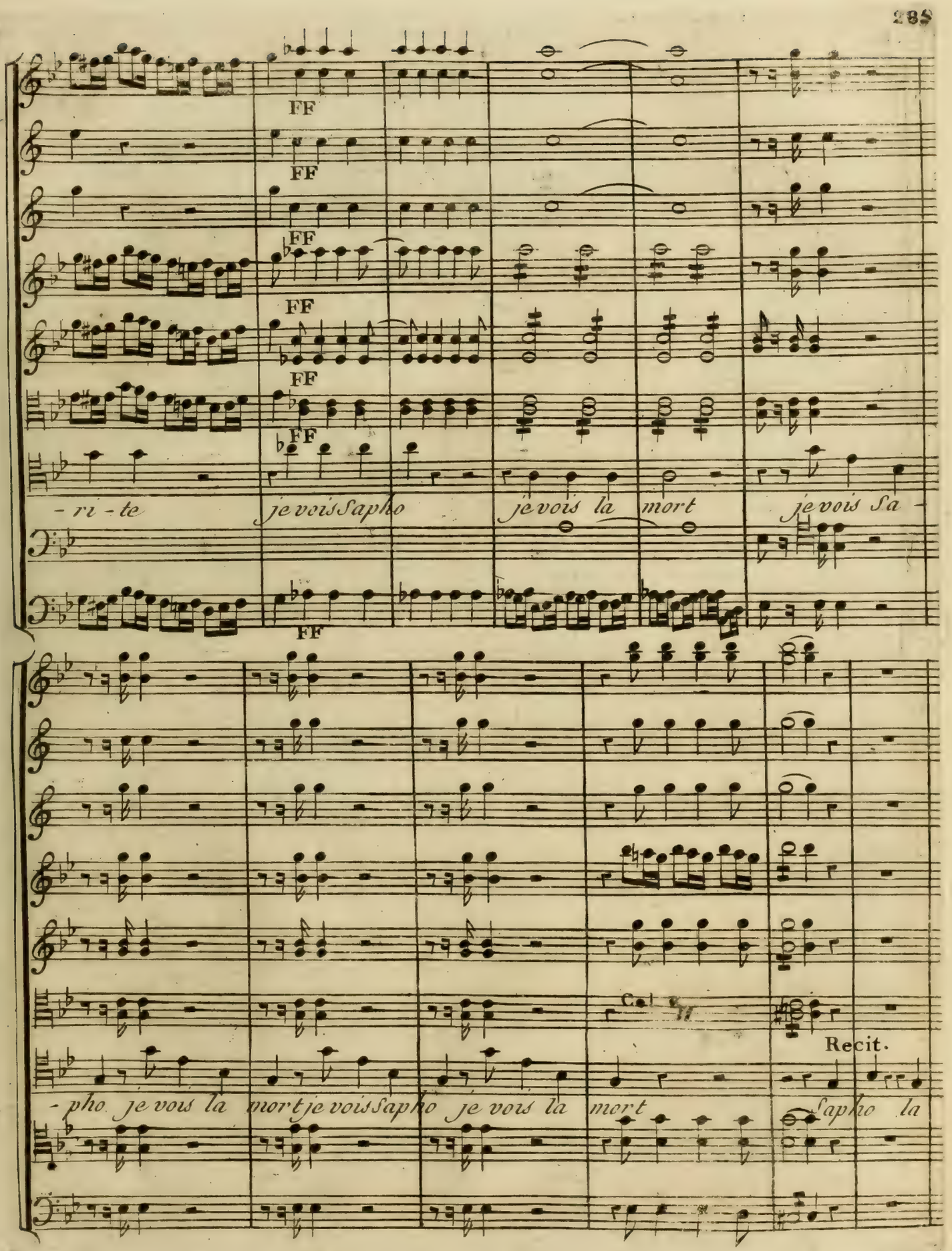
La terreur me suit et m'a-gi--te La terreur me suit et m'a-

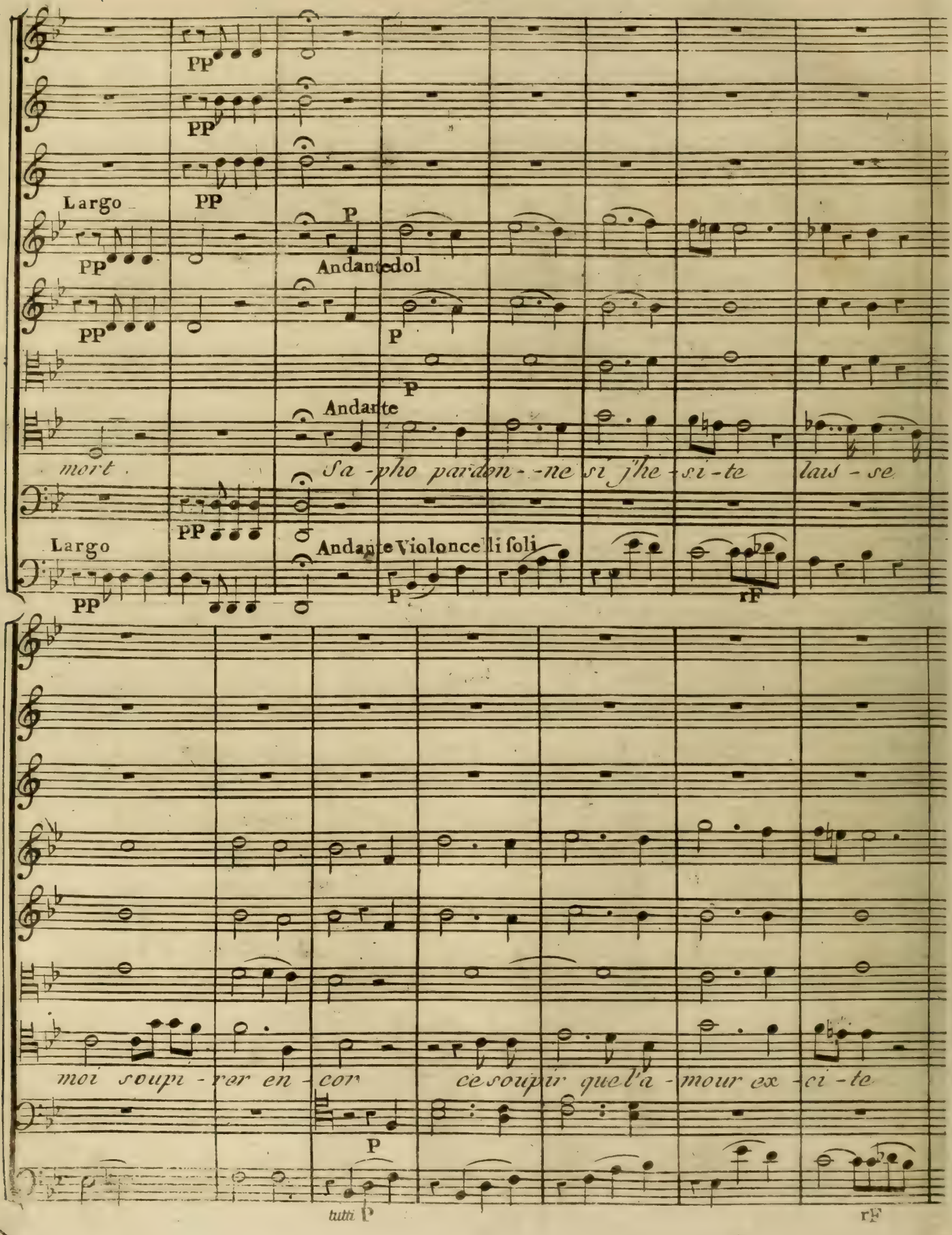
F F F P

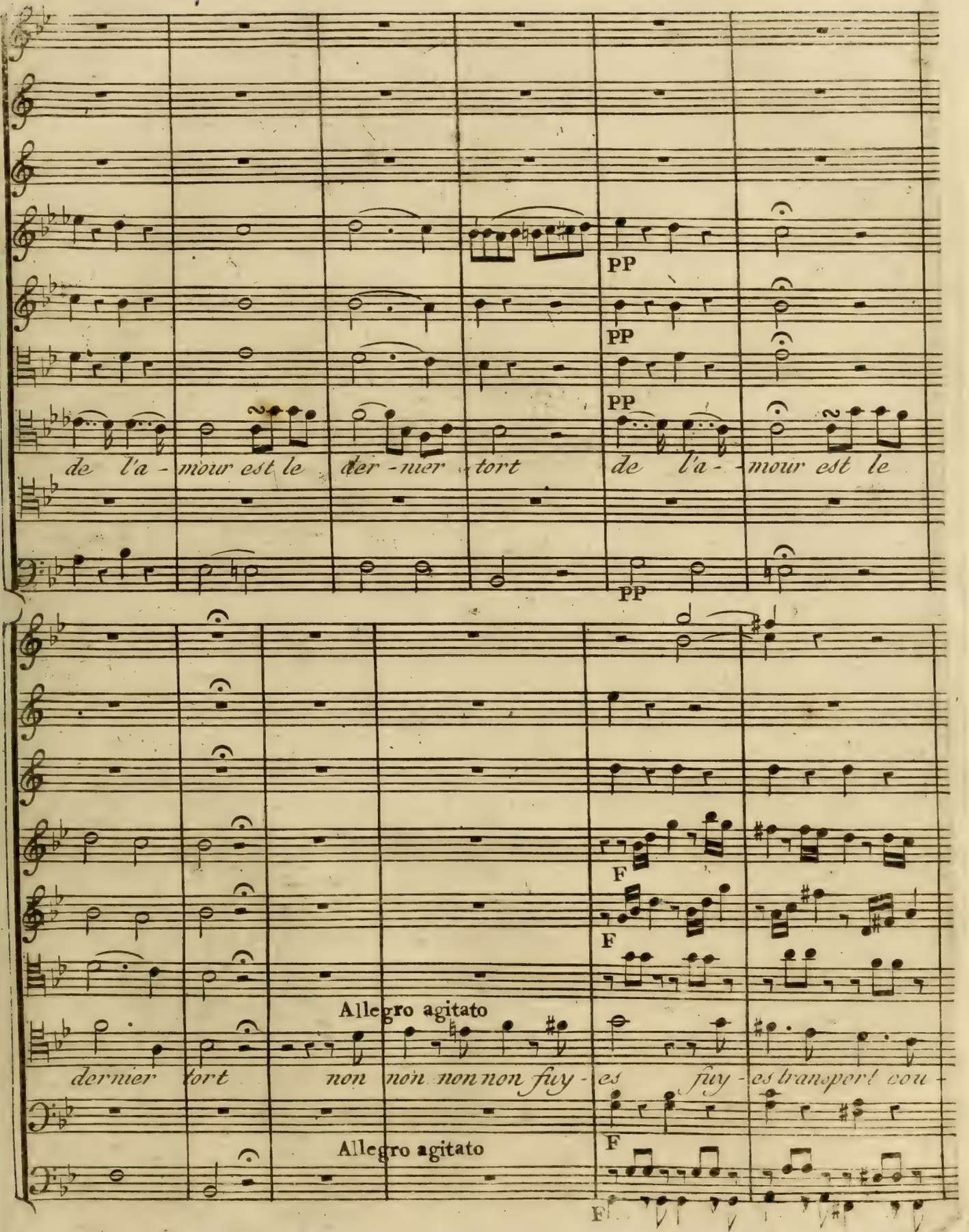


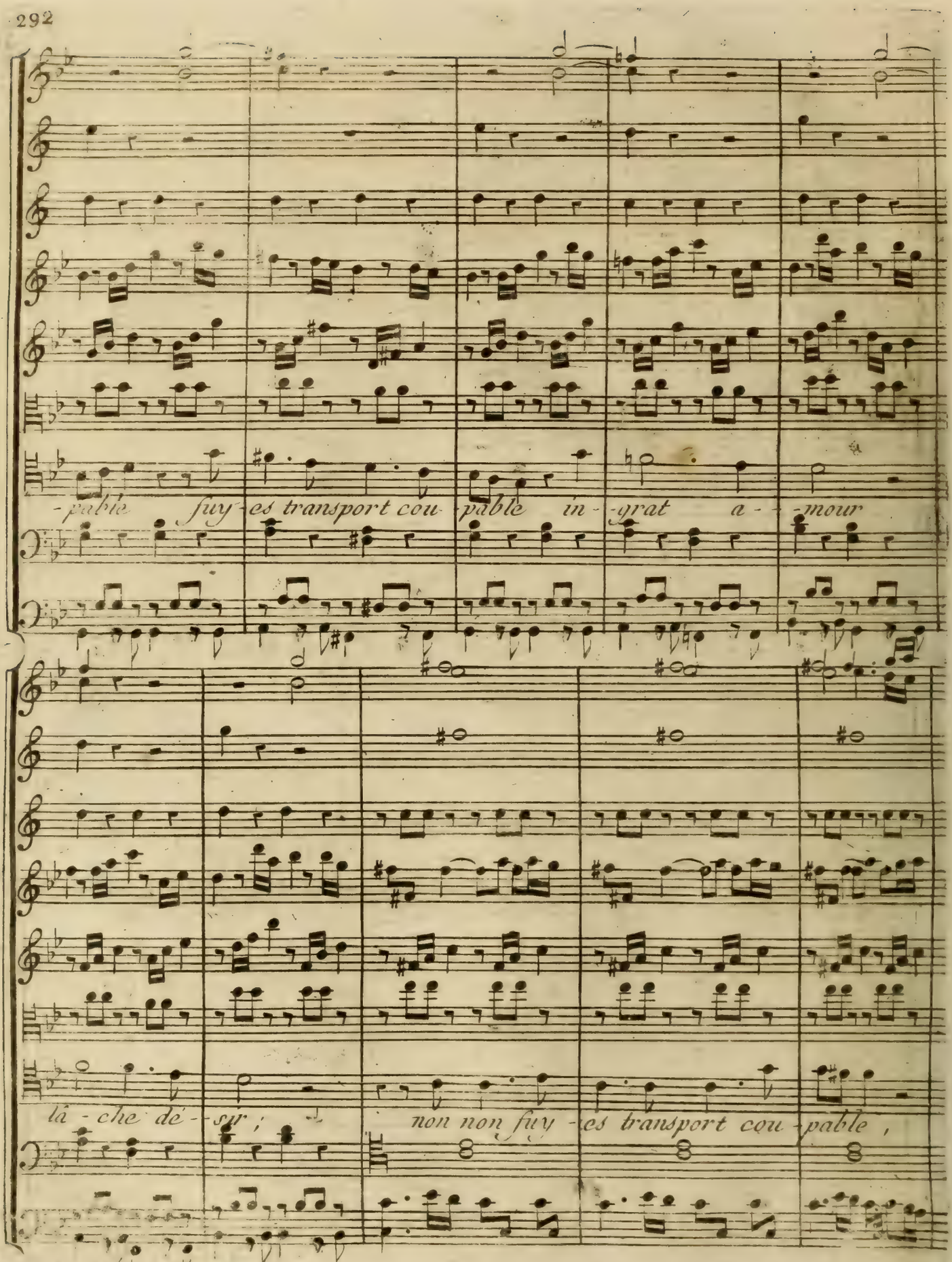

F
P
– gi – te en – vain je veux braver le sort en vain je veux braver le
FF
sort contre moi l'uni – vers s'ir – ri – te la ter –
ccl B°

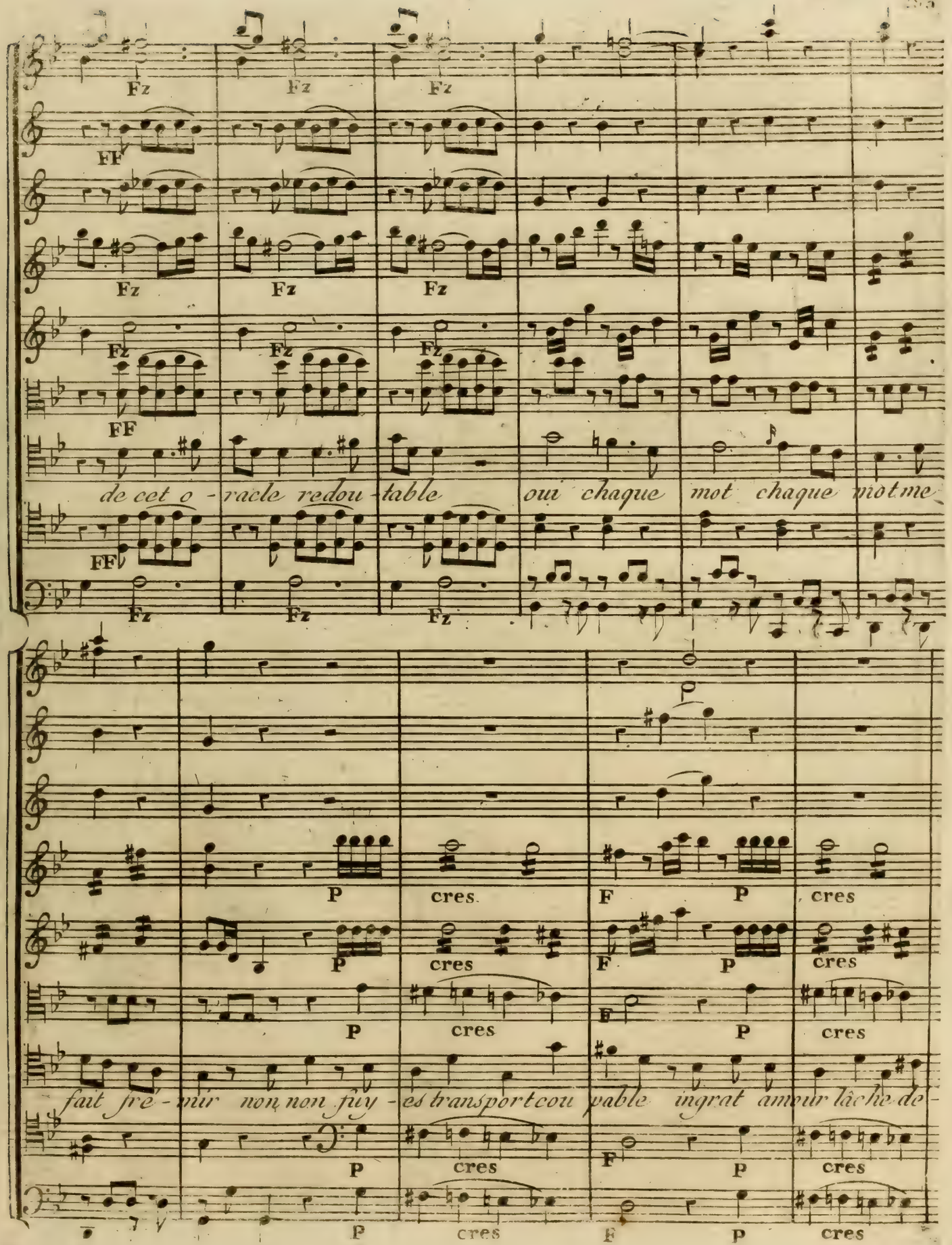

-reur me suit et m'a-gi-te la ter-reur me suit et m'a-gi-te en-
-vain je veux braver le sort contre moi l'u-ni-vers s'ir-
col B°

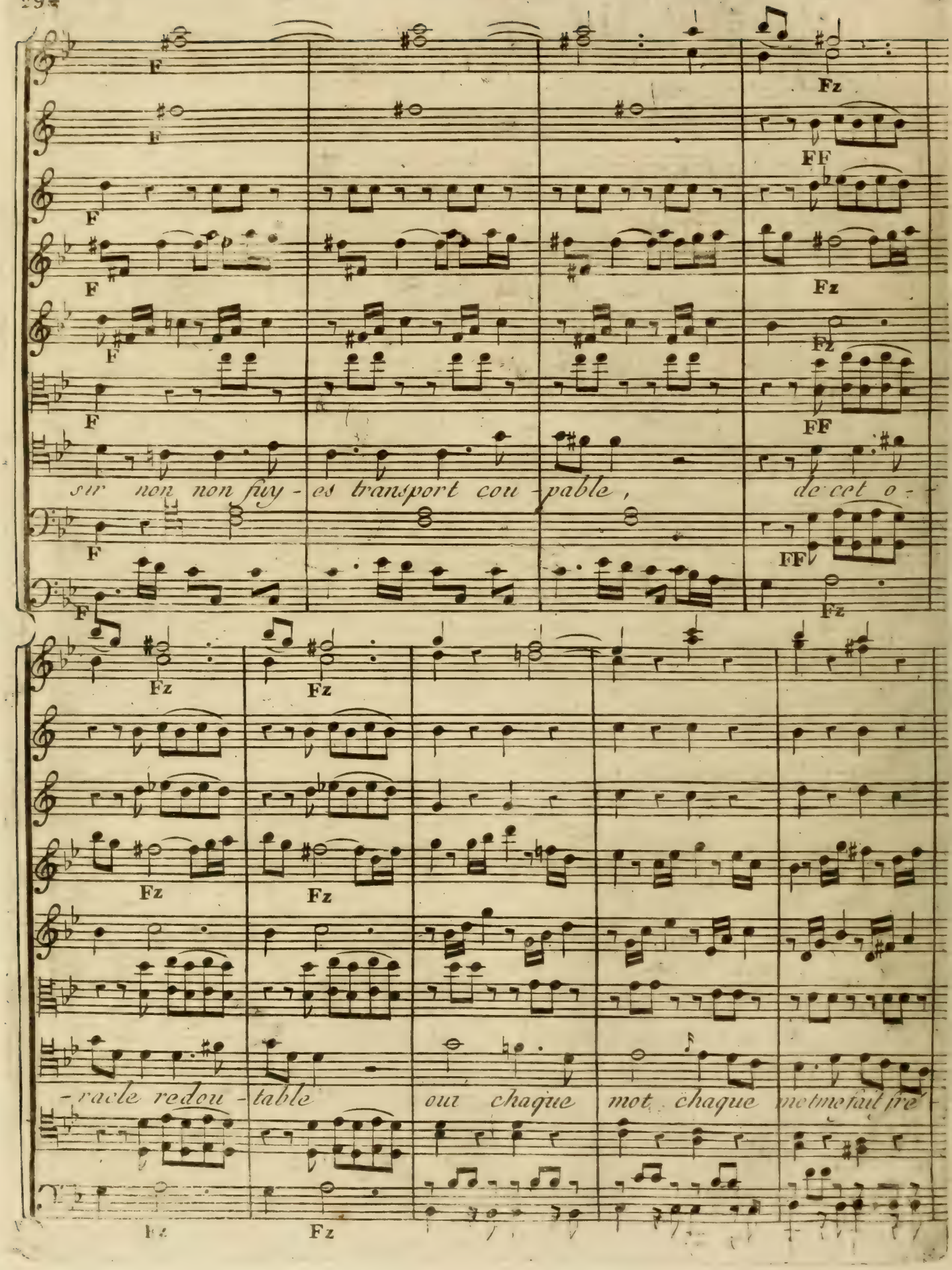

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
- ri - te
je vois Sapho
je vois la mort
je vois Sa -
Col
Recit.
- pho je vois la mort je vois Sapho je vois la mort
Sapho la

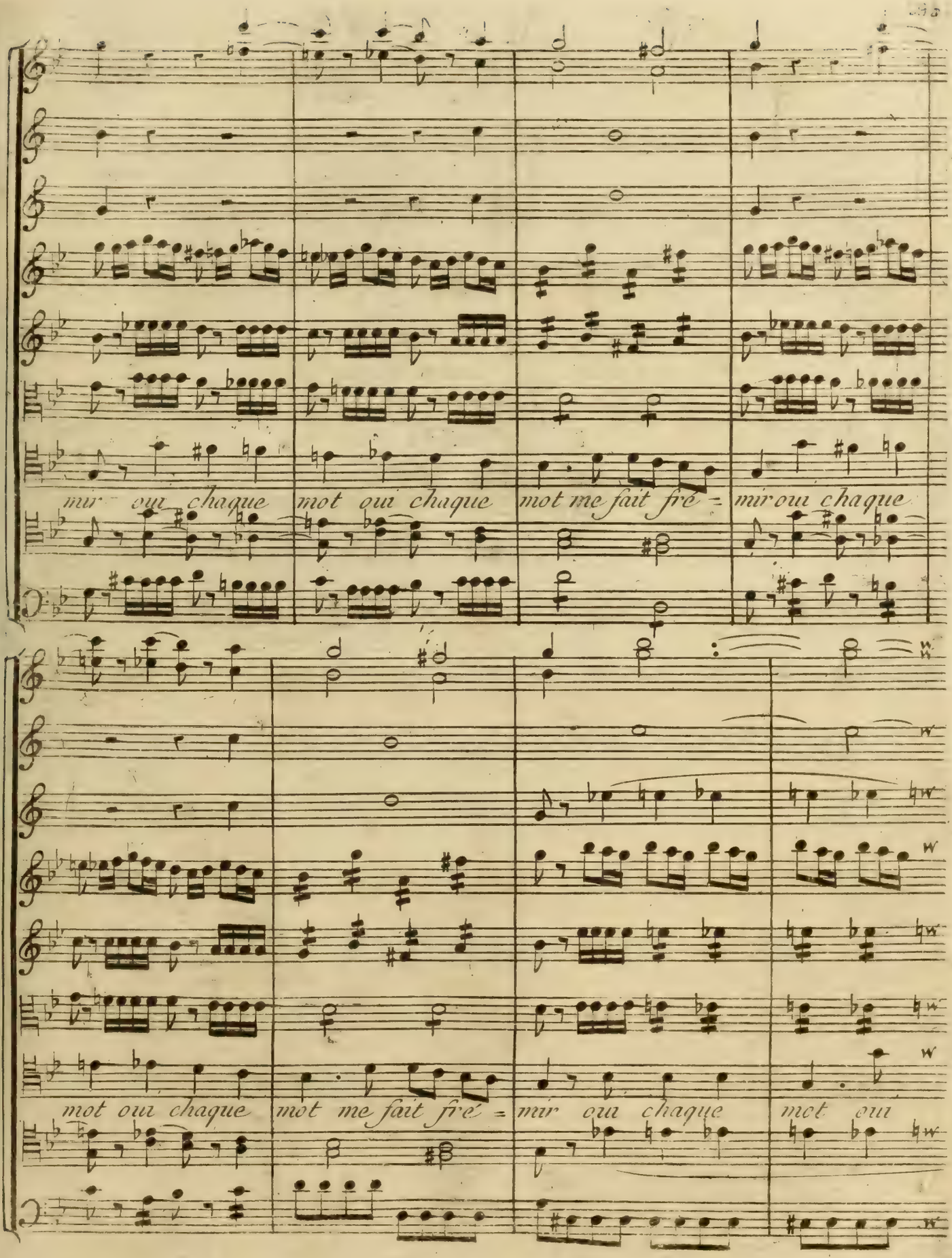

PP
PP
Largo
PP
PP
P
Andantedol
P
P
Andante
mort
Sa - pho par don - - ne si j'he - si - te
laus - se
Largo
PP
PP
Andante Violoncelli soli
P
rF
moi soupi - rer en - cor
ce soupir que l'a - mour ex - ci - te
P
tutti P
rF

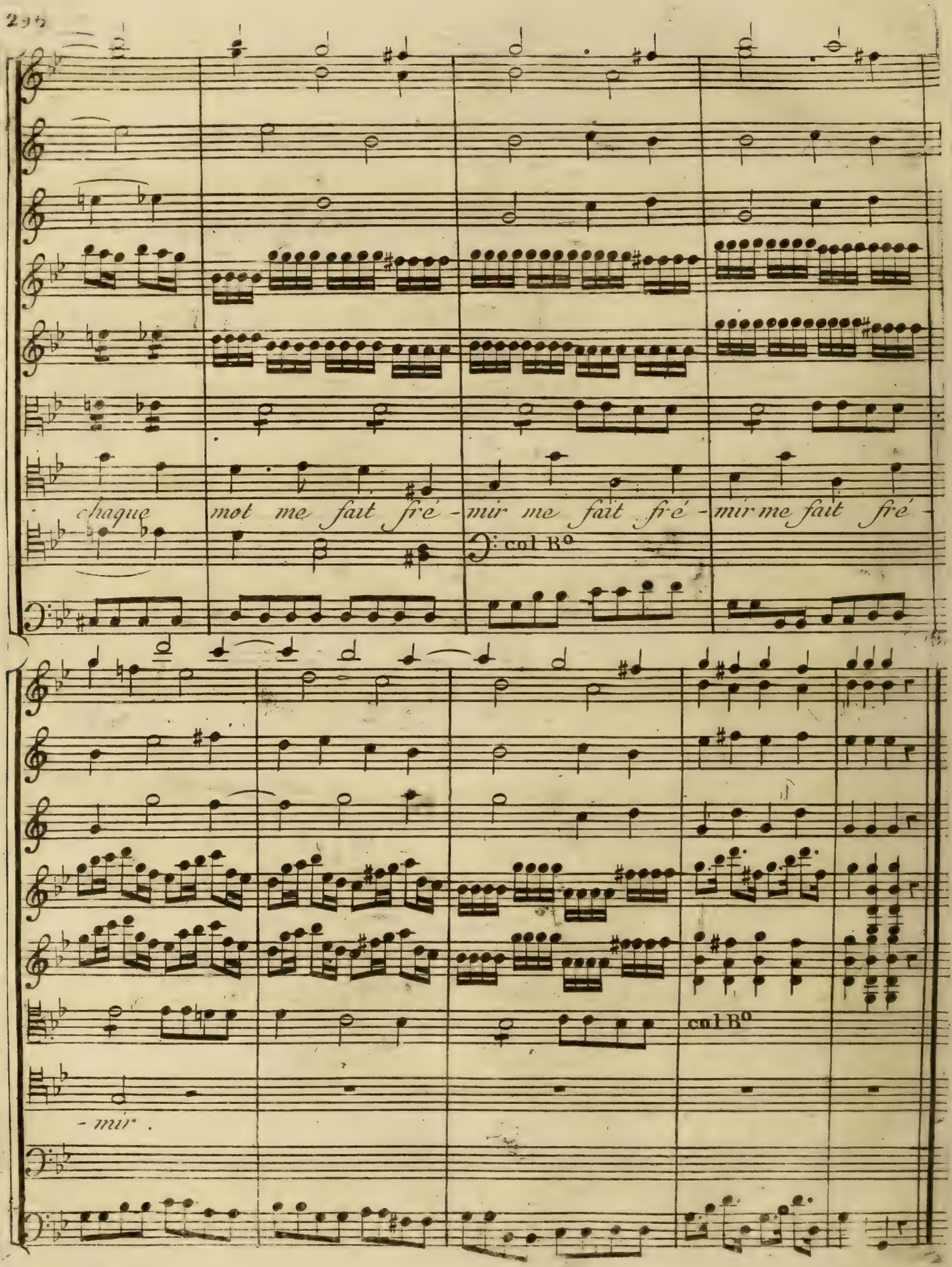

PP
PP
PP
PP
de l'a - mour est le der - nier tort de l'a - mour est le
F
F
Allegro agitato
dernier tort non non non non fuy - es fuy - es transport cou -
Allegro agitato
F
F


-pable fuy - es transport cou - pable in - grat a - - mour
la - che de - sir ; non non fuy - es transport cou - pable ,


Fz
FF
de cet o - racle redou - table oui chaque mot chaque mot me
P
cres.
F
fait fré - mir non non fuy - es transport coupable ingrat amour lâche de -


F
Fz
FF
sur non non fuy - es transport cou - pable, de cet o -
- racle redou - table ou chaque mot chaque mot me fait fre


mir ou chaque mot ou chaque mot me fait frè = mir ou chaque
mot ou chaque mot me fait frè = mir ou chaque mot ou


chaque mot me fait frè - mir me fait frè - mir me fait frè -
col Bo
col Bo
- mir .

Scene III.

Damophile, Cléis, Phaon.

Phaon et Cléis se regardent en silence, se montrent le rocher, veulent se parler; s'approchent, s'arrêtent, et après un moment de ce silence douloureux, Phaon dit d'une voix entrecoupée.

Phaon.

Eh bien! Cléis!...

Cléis.

C'en est donc fait, Phaon?

Phaon.

Oui, je serai malheureux!...

Cléis.

Non,

Ne crois pas que l'amour toujours ainsi t'outrage!
Les dieux protégeront cet effort généreux,
Tu ne seras point malheureux.
Ah! c'est le seul espoir qui soutient mon courage!

Phaon.

Quoi! faudra t'il même à tes yeux...
D'un autre hymen former les nœuds?
Non!

Cléis.

Qu'oses tu penser? l'oracle ne trahit
Qui promet à Sapho la fin de son tourment
Dit assez qu'il faut être infidèle ou coupable;
Qui peut finir ses maux? la mort, ou son amant.

Damophile.

Dites plutôt, l'hymen que le sort vous ordonne;
Lorsque l'espoir nous fuit, l'amour nous abandonne.
Osez former vos nœuds, bravez ce vain effroi;
De la nécessité Sapho suivra la loi.

Cléis.

Si je m'abuse, hélas! que le ciel me pardonne!
Mais je ne puis dompter mes noirs pressentimens

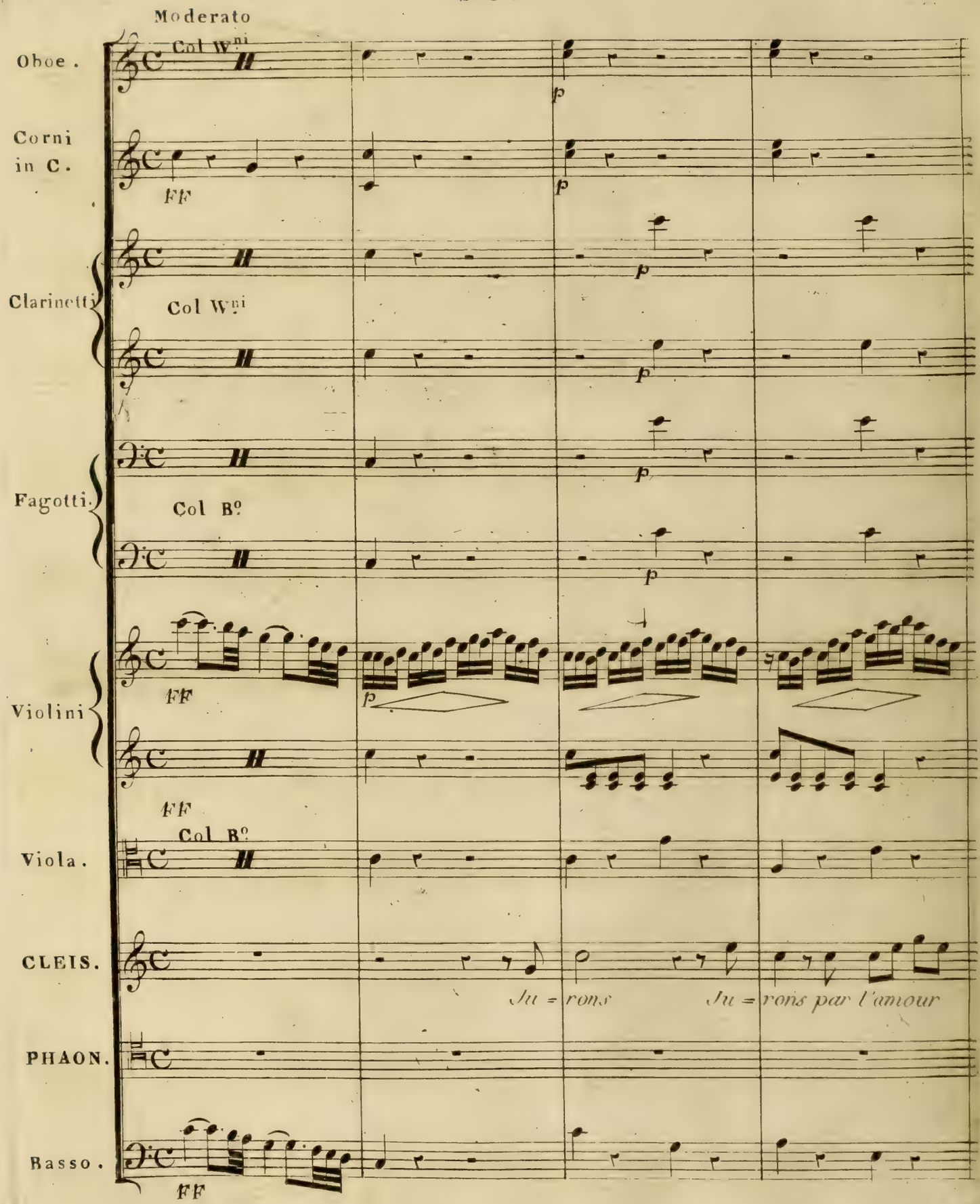
Phaon.

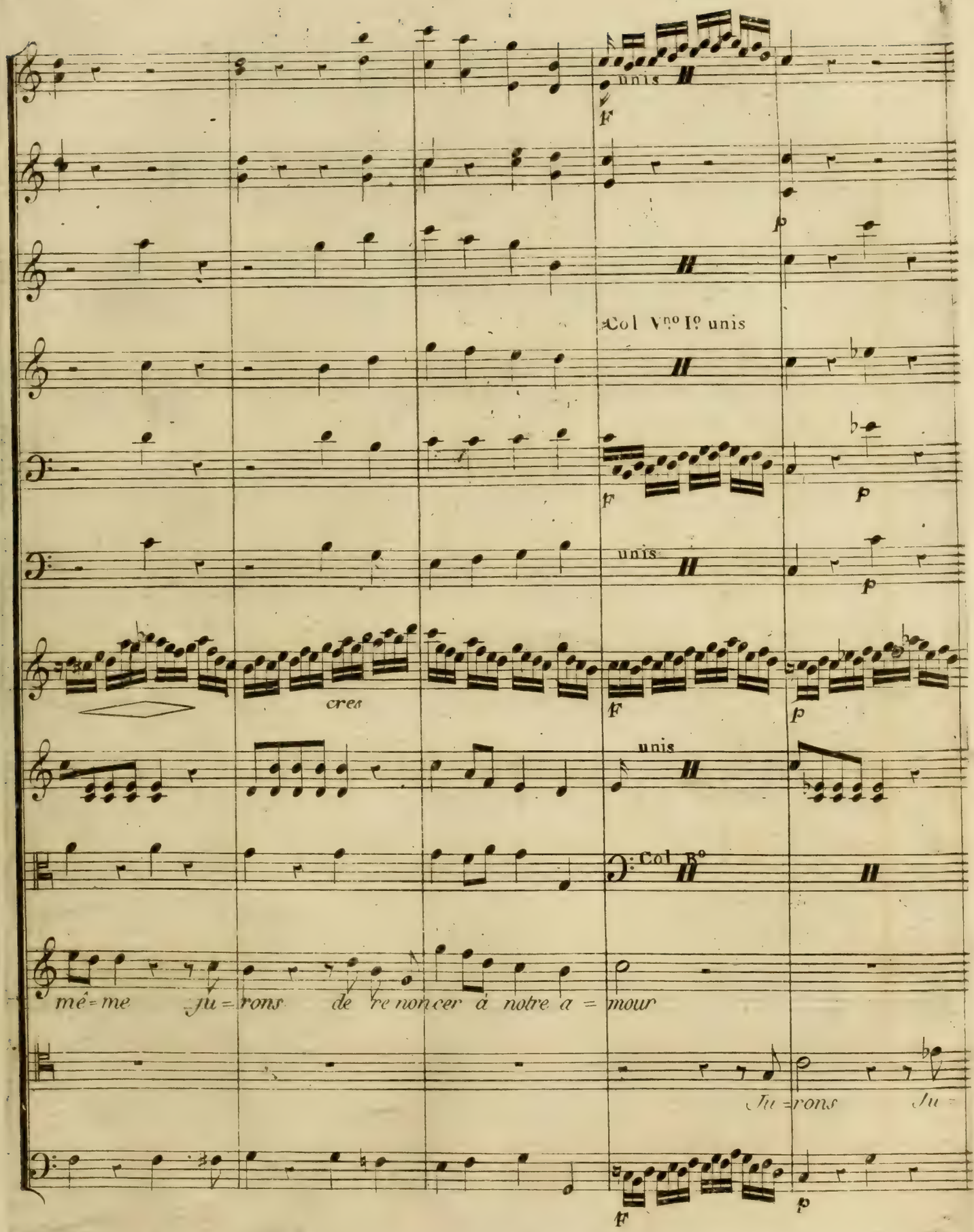
Ciel!

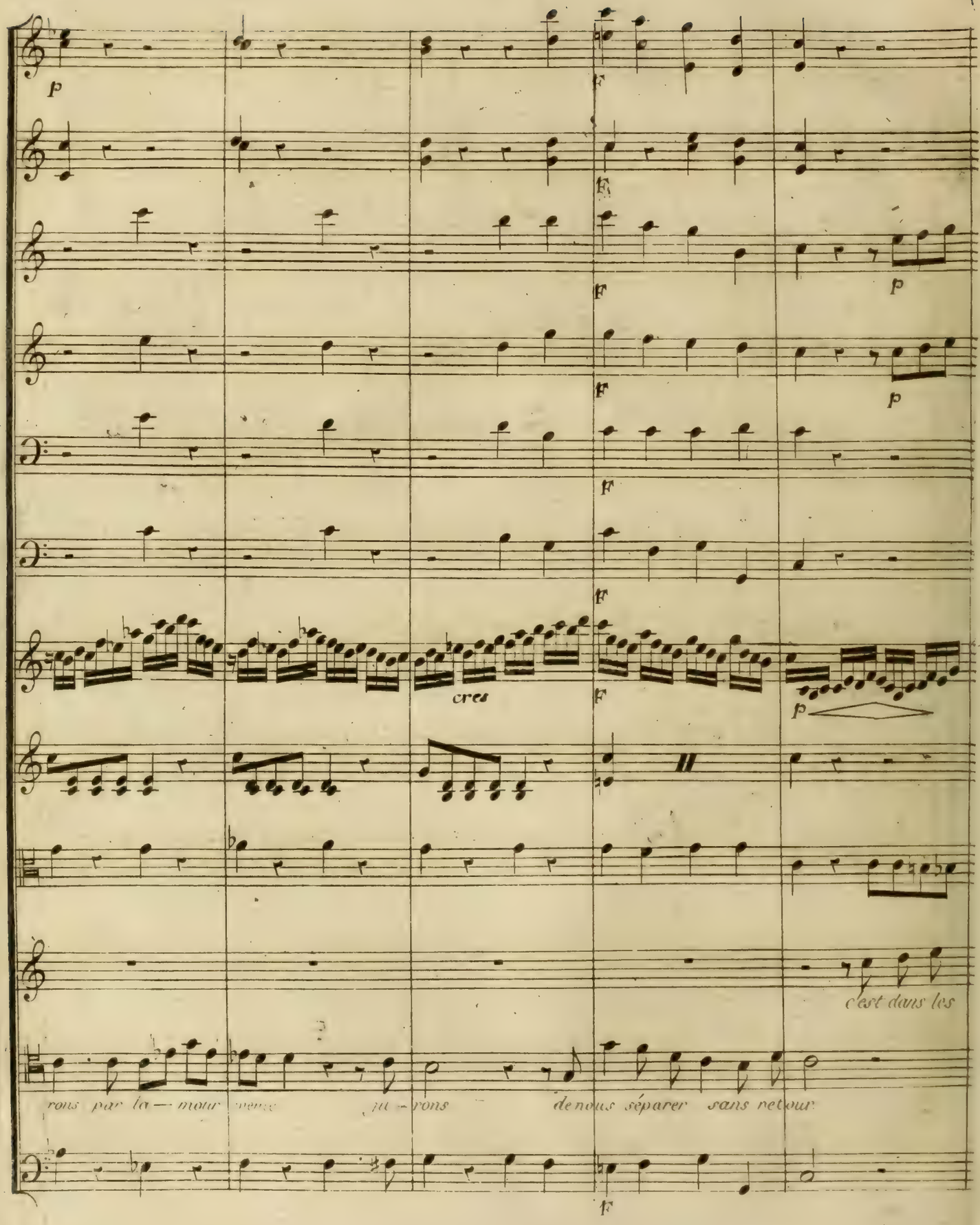
Cléis.

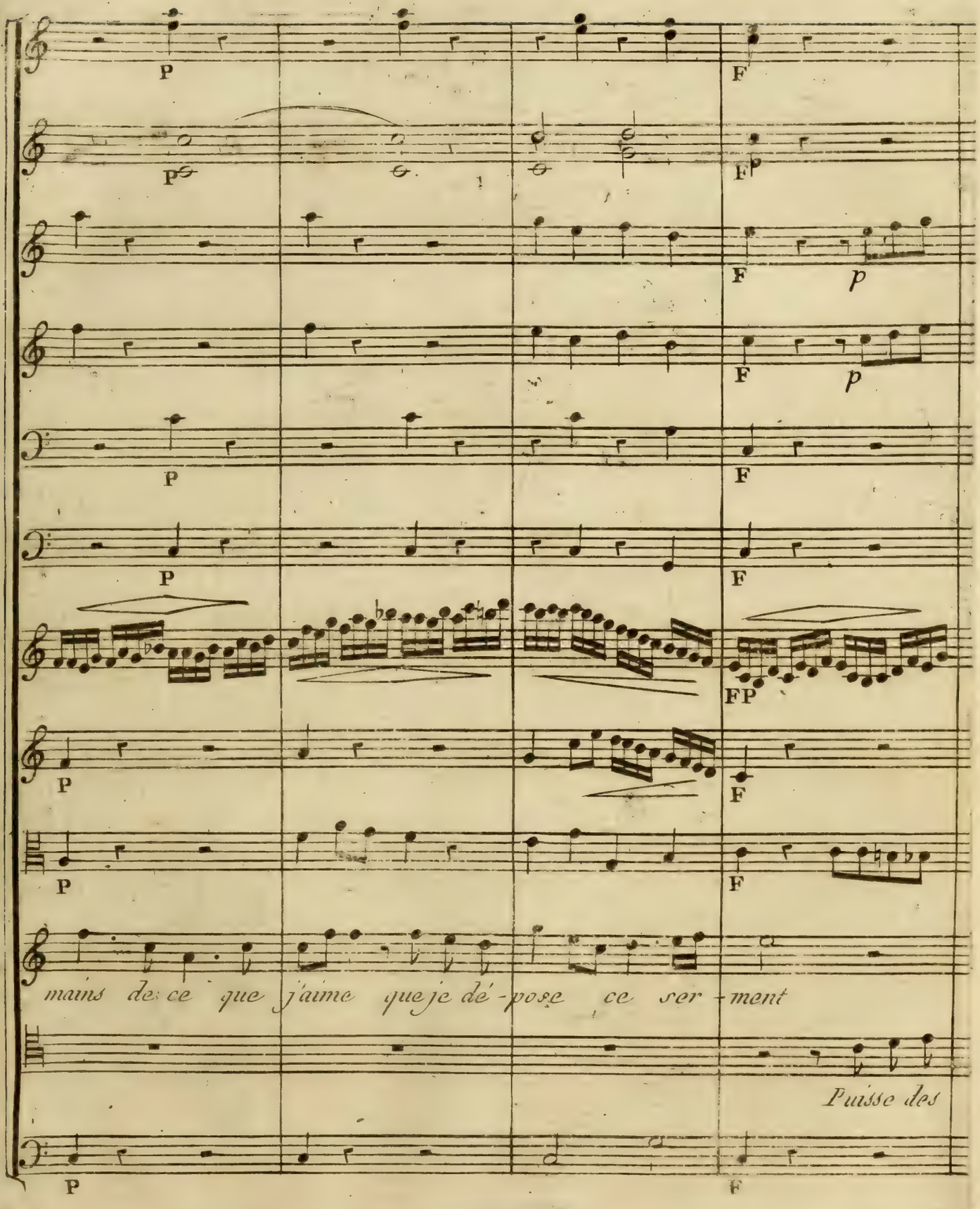
Tu peux hésiter; à ta reconnaissance
Sapho n'a d'autres droits que des feux trop constans:
Mais moi! moi, qui lui dois jusqu'à mon existence,
Je pourrais!... loin de moi ces indignes forfaits!
Par l'amour, la douleur, je serai poursuivie;
Ce sacrifice affreux peut me coûter la vie,...
Mais l'ombre de Sapho ne se plaindra jamais
Que son enfant chérie oublia ses bienfaits.

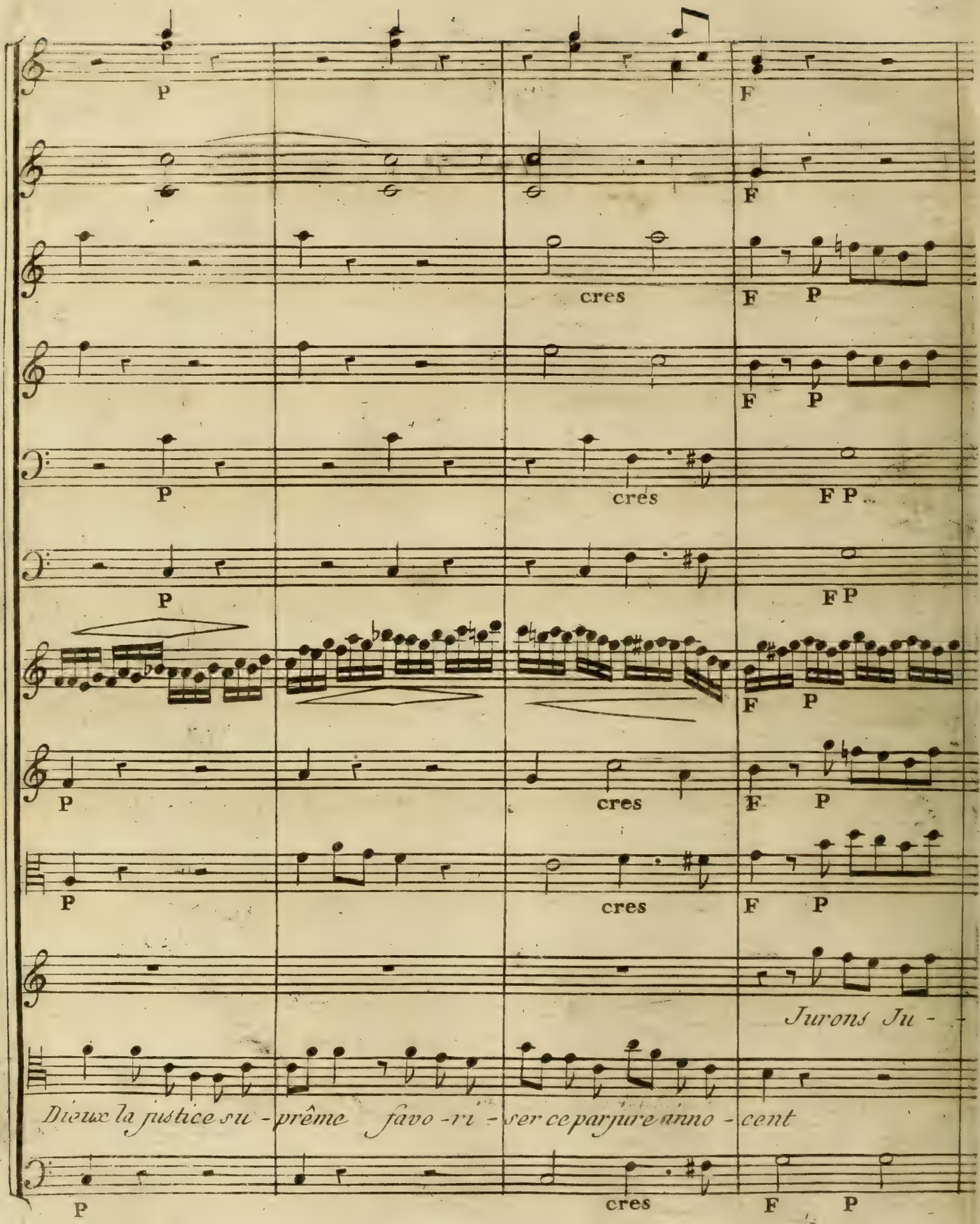
DUO

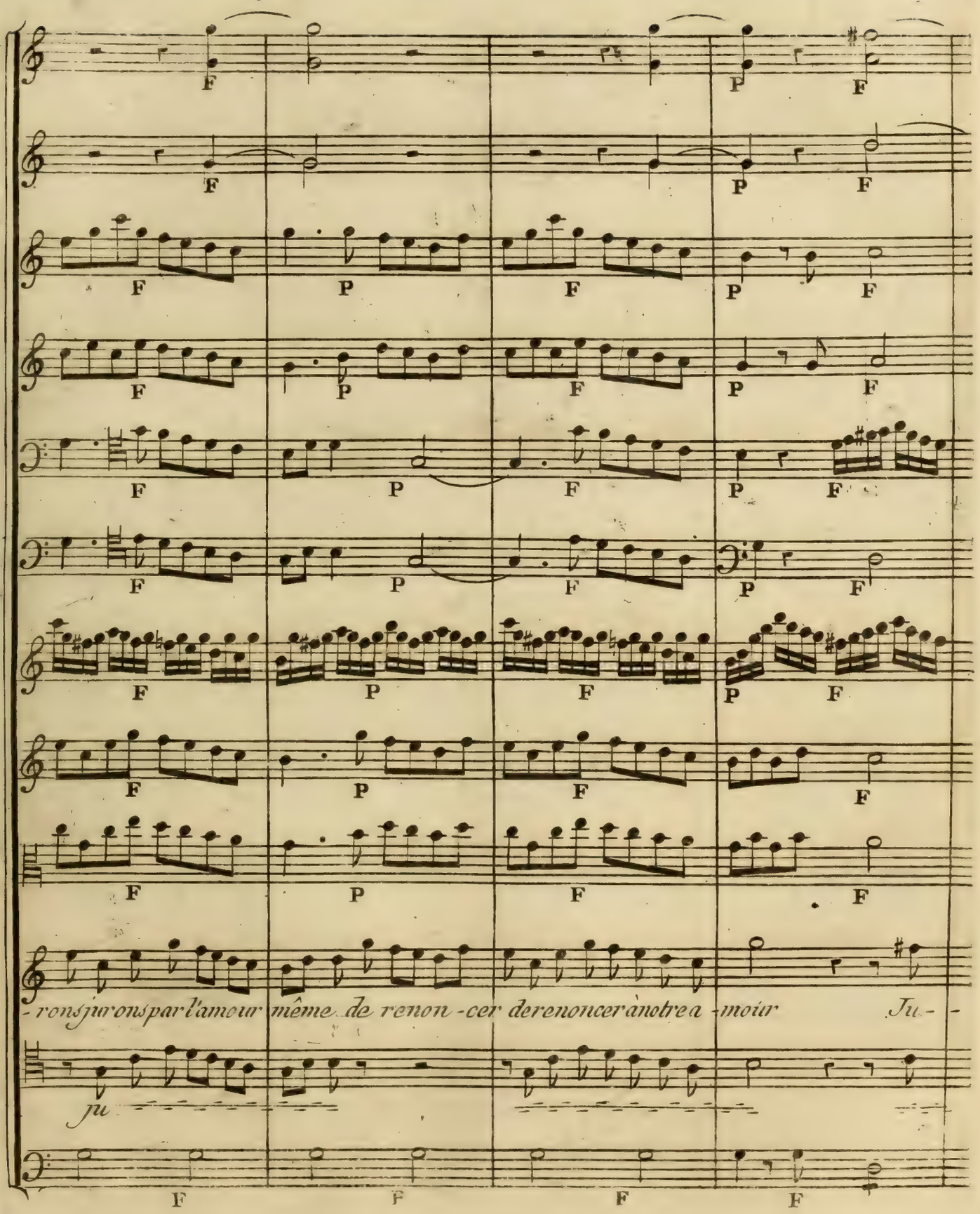

Moderato
Oboe.
Col Vni
Corni in C.
FF
p
Clarinetti
Col Vni
Fagotti.
Col Bo
Violini
Viola.
Col Bo
CLEIS.
PHAON.
Basso.
Ju = rons
Ju = rons par l'amour

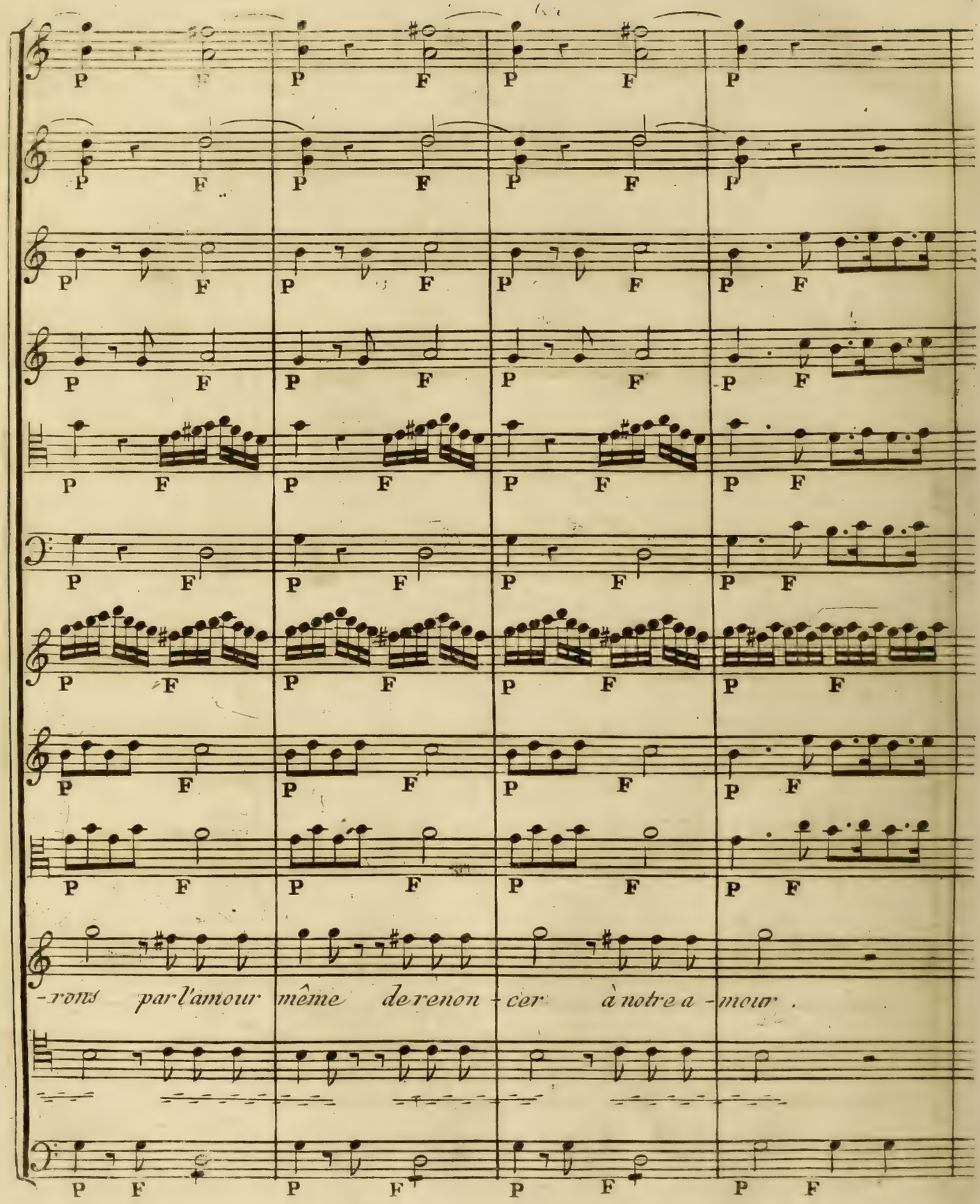

unis
Col Vno Io unis
unis
cres
unis
Col Bo
mé=me ju=rons de re non cer à notre a = mour
Ju=rons Ju=

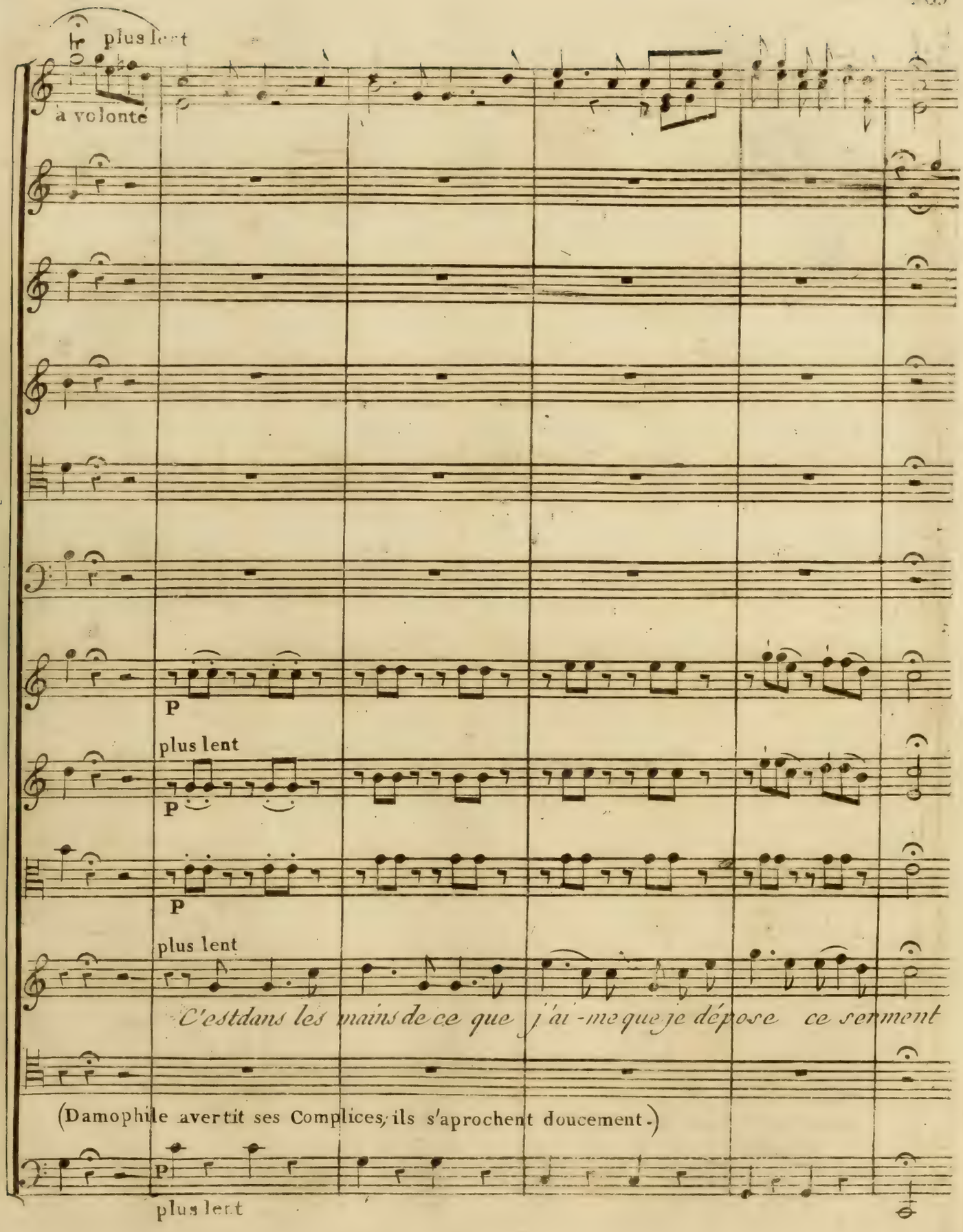

p
F
cres
c'est dans les
rons par la — mour même ju — rons de nous séparer sans retour

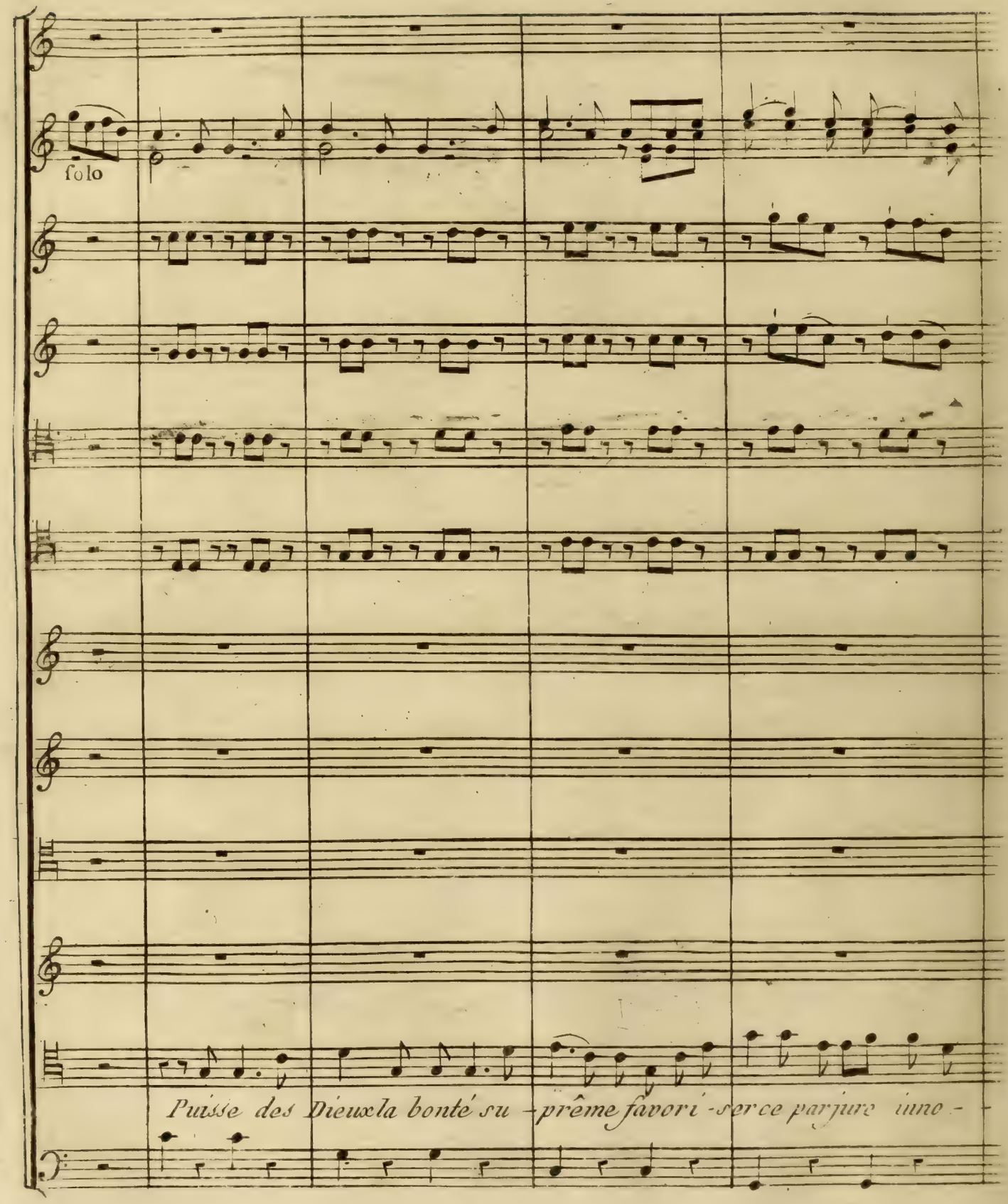

P
F
P
F
F
p
F
p
P
F
P
F
FP
P
F
P
F
mains de ce que j'aime que je dé-pose ce ser-ment
Puisse des
P
F

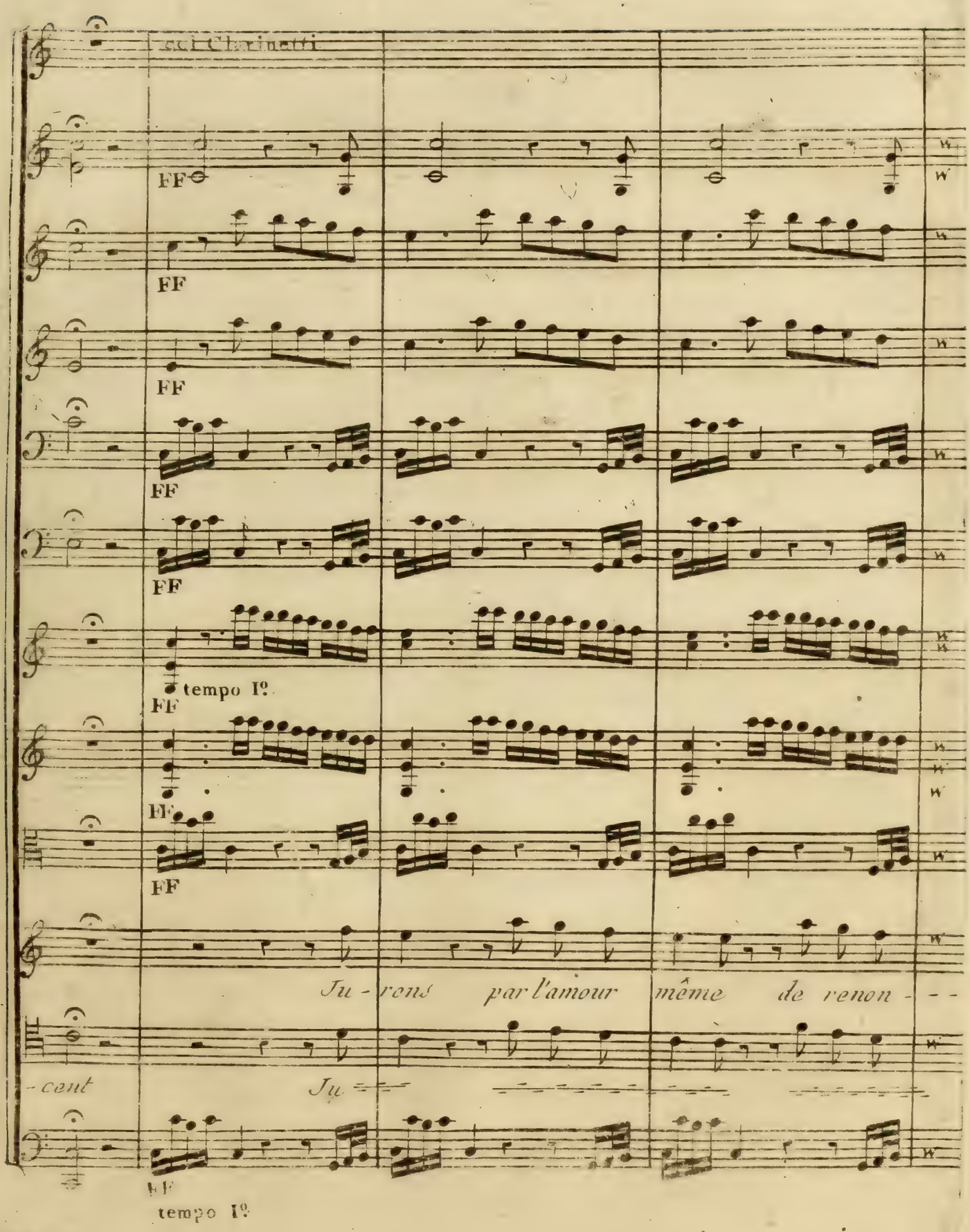

P
F
F
cres
F P
F P
P
cres
F P
P
F P
P
F P
P
cres
F P
P
cres
F P
Jurons Ju -
Dieux la justice su - prême favo - ri - ser ce parjure anno - cent
P
cres
F P

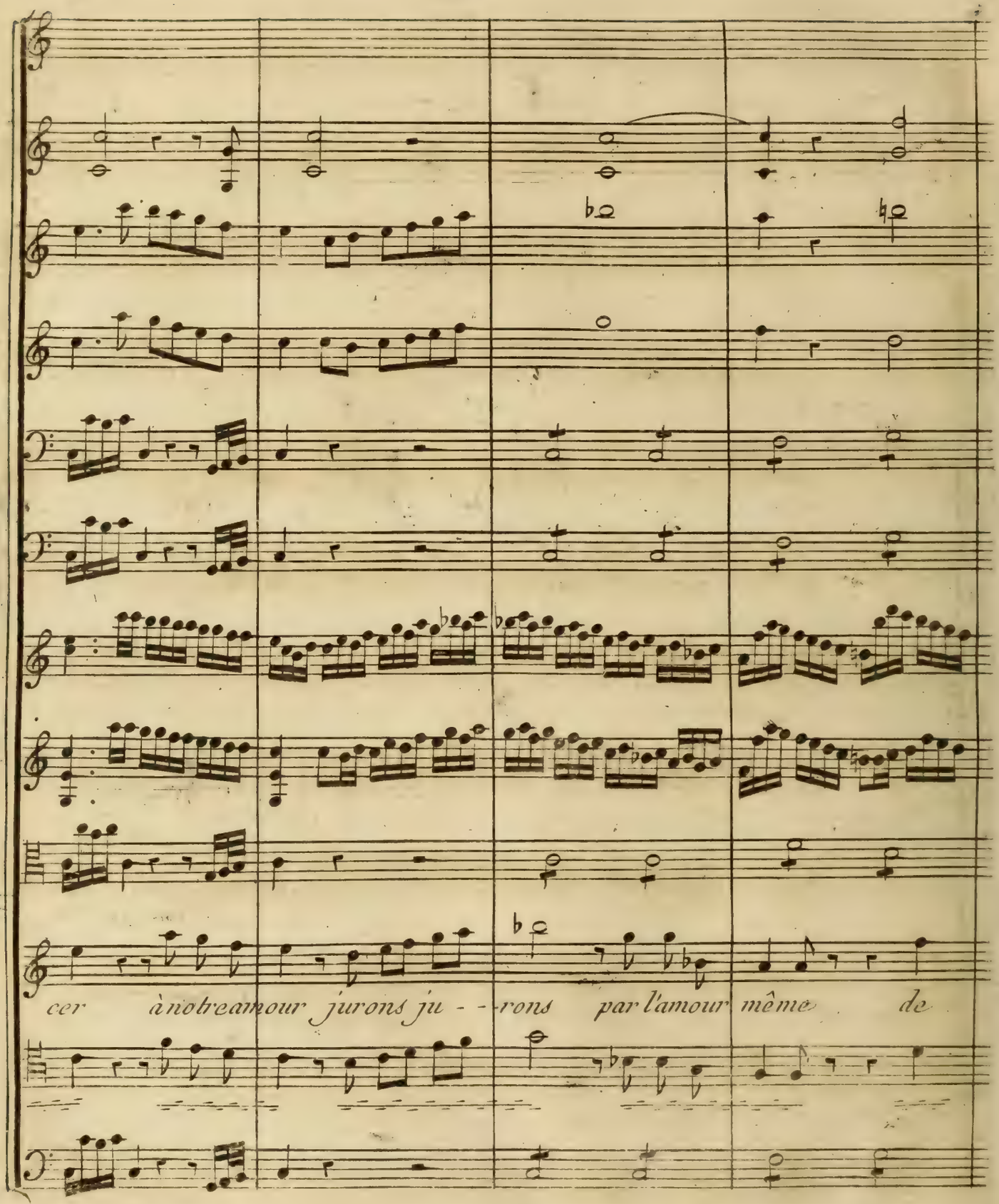

F P F
F P F
F P F P F
F P F P F
F P F P F
F P F P F
F P F P F
F P F F
F P F F
-ronsjuronspar l'amour même de renon -cer derenoncer ànotrea -mour Ju- -
ju
F F F F

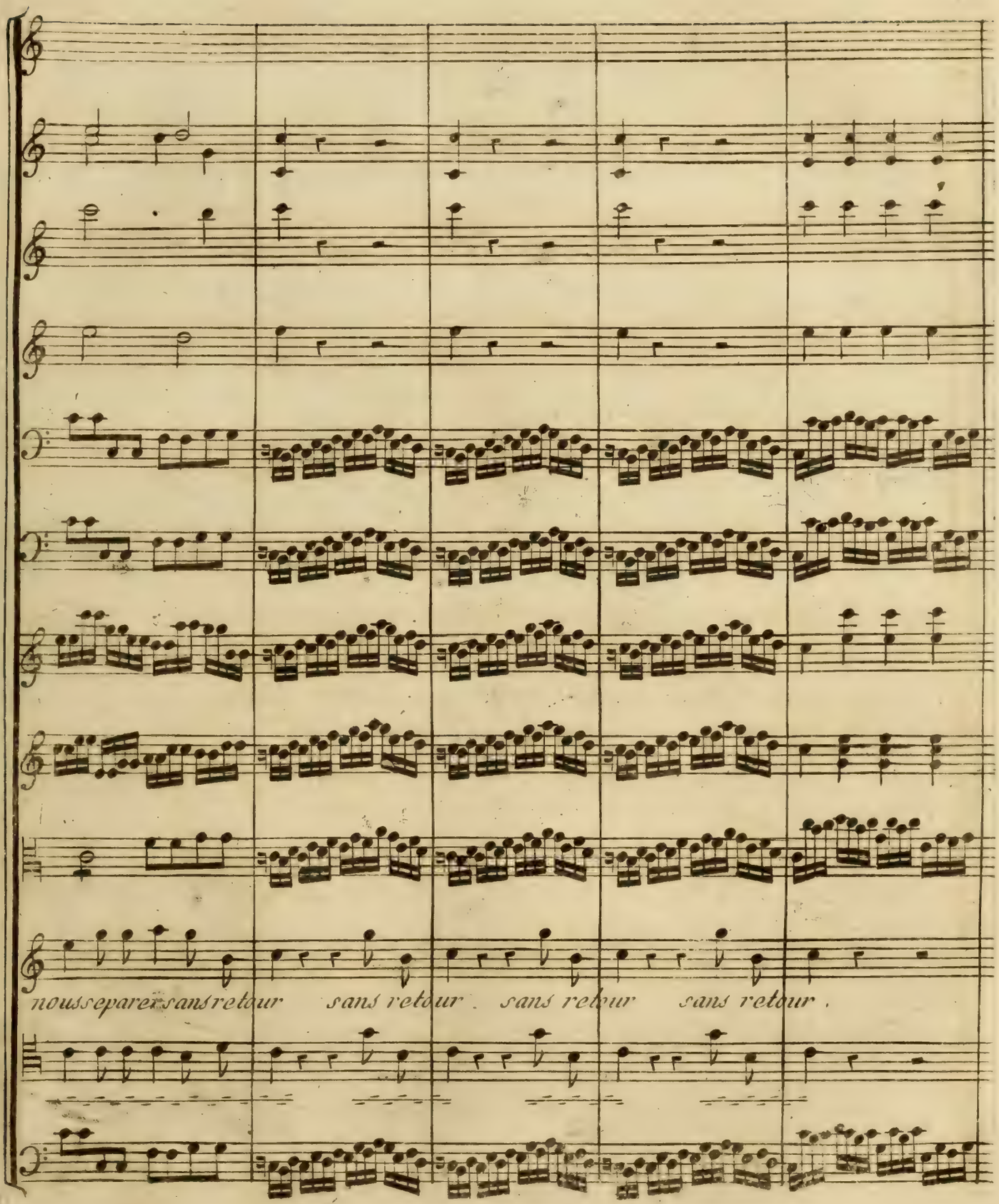

P F
-rons par l'amour même de renon-cer à notre a-mour .

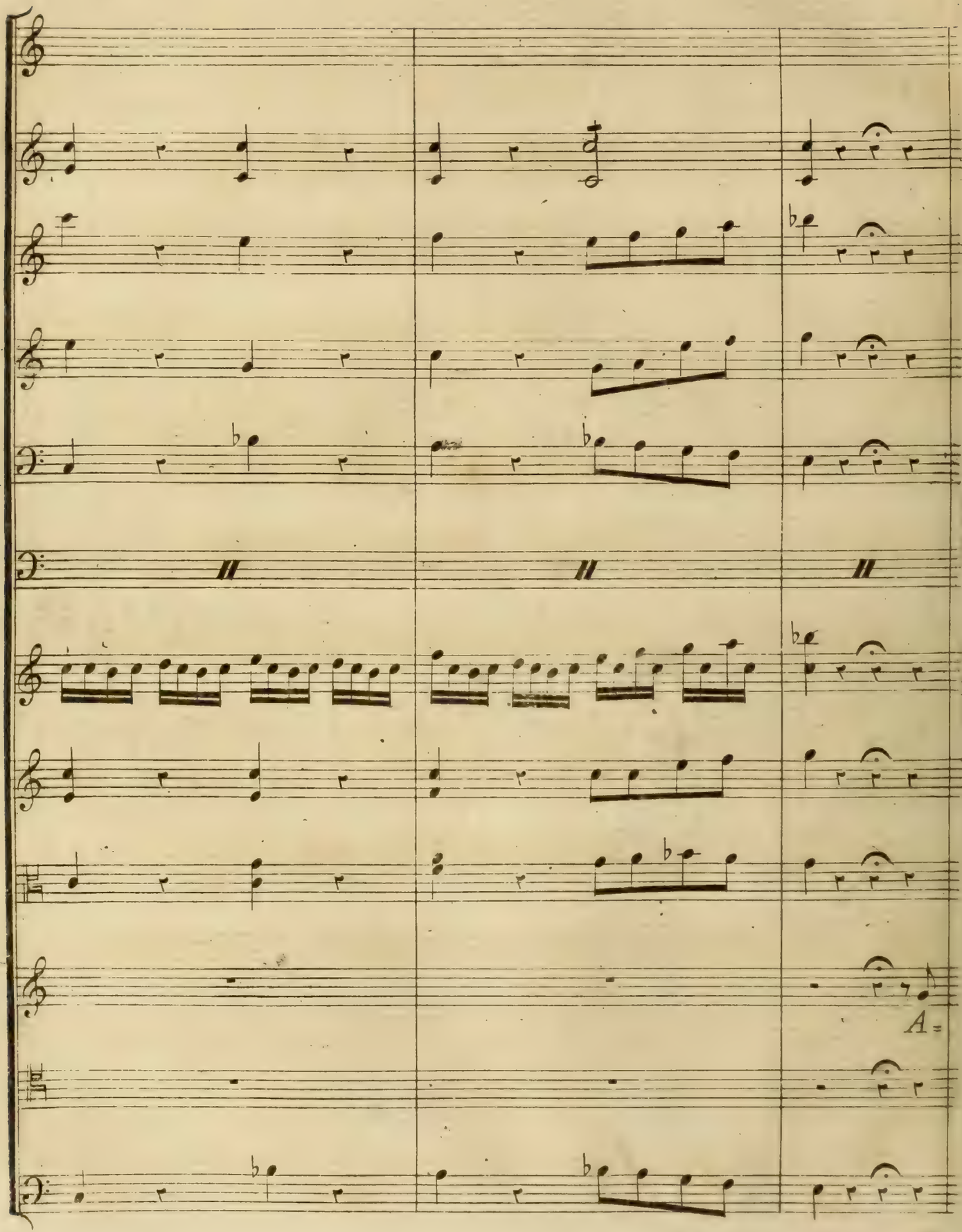

plus lent
à volonté
P
plus lent
P
P
plus lent
C'estdans les mains de ce que j'ai-me que je dépose ce serment
(Damophile avertit ses Complices, ils s'aprochent doucement.)
P
plus lent

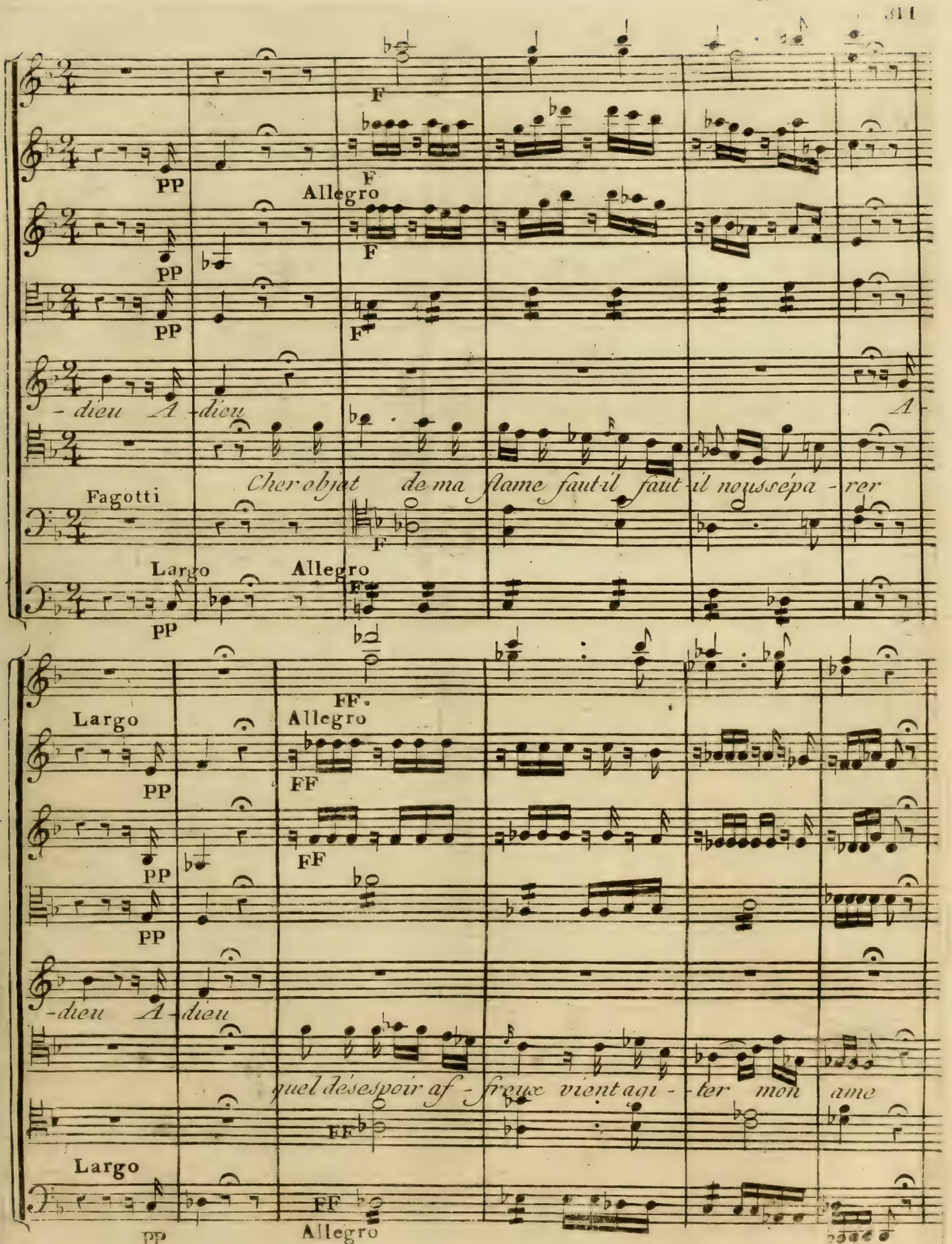

folo
Puisse des Dieux la bonté su - prême favori - ser ce parjure iuno -

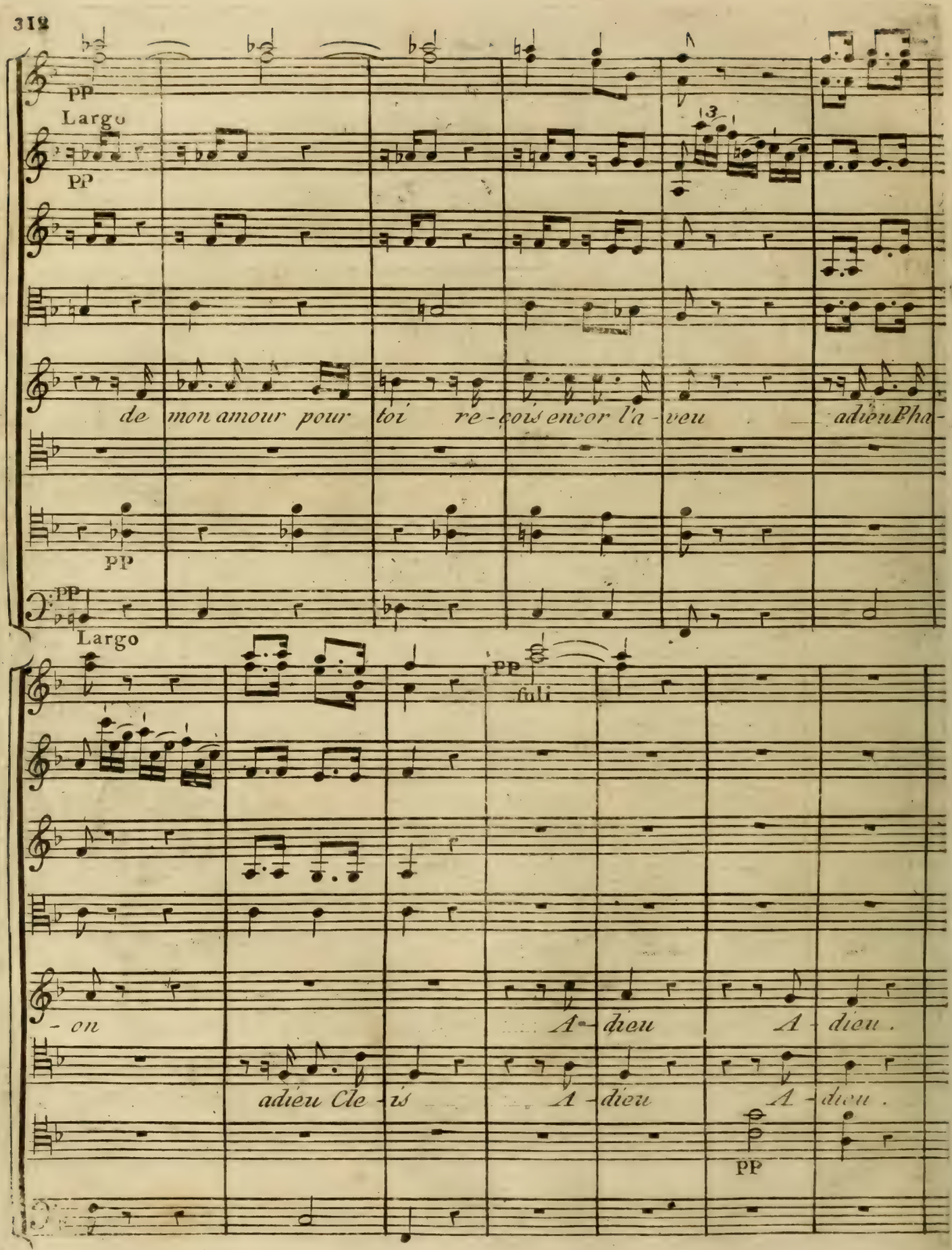

col Clarinetti
FF
FF
FF
FF
FF
tempo I°
FF
FF
FF
Ju - rons par l'amour même de renon - - -
- cent
Ju
FF
tempo I°


cer à notre amour jurons ju - - rons par l'amour même de


nous separer sans retour sans retour sans retour sans retour .


A

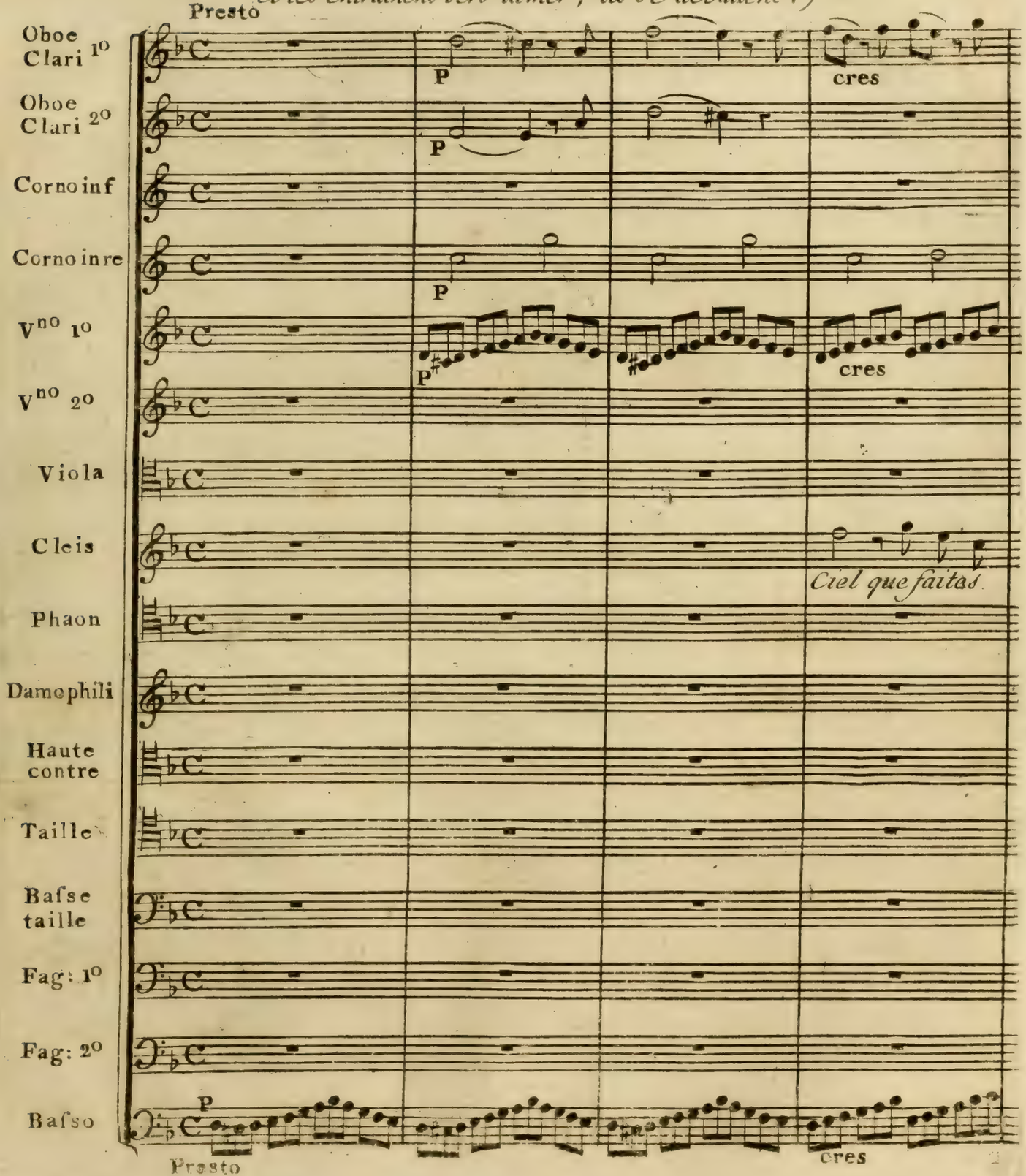

F
PP
Allegro
F
PP
PP
F
- dieu A - dieu
A
Cher objet de ma flame faut-il faut-il nous sépa - rer
Fagotti
F
Largo
Allegro
PP
FF.
Largo
Allegro
PP
FF
PP
FF
PP
- dieu A - dieu
quel désespoir af - freux vient agi - ter mon ame
FF
Largo
PP
FF
Allegro

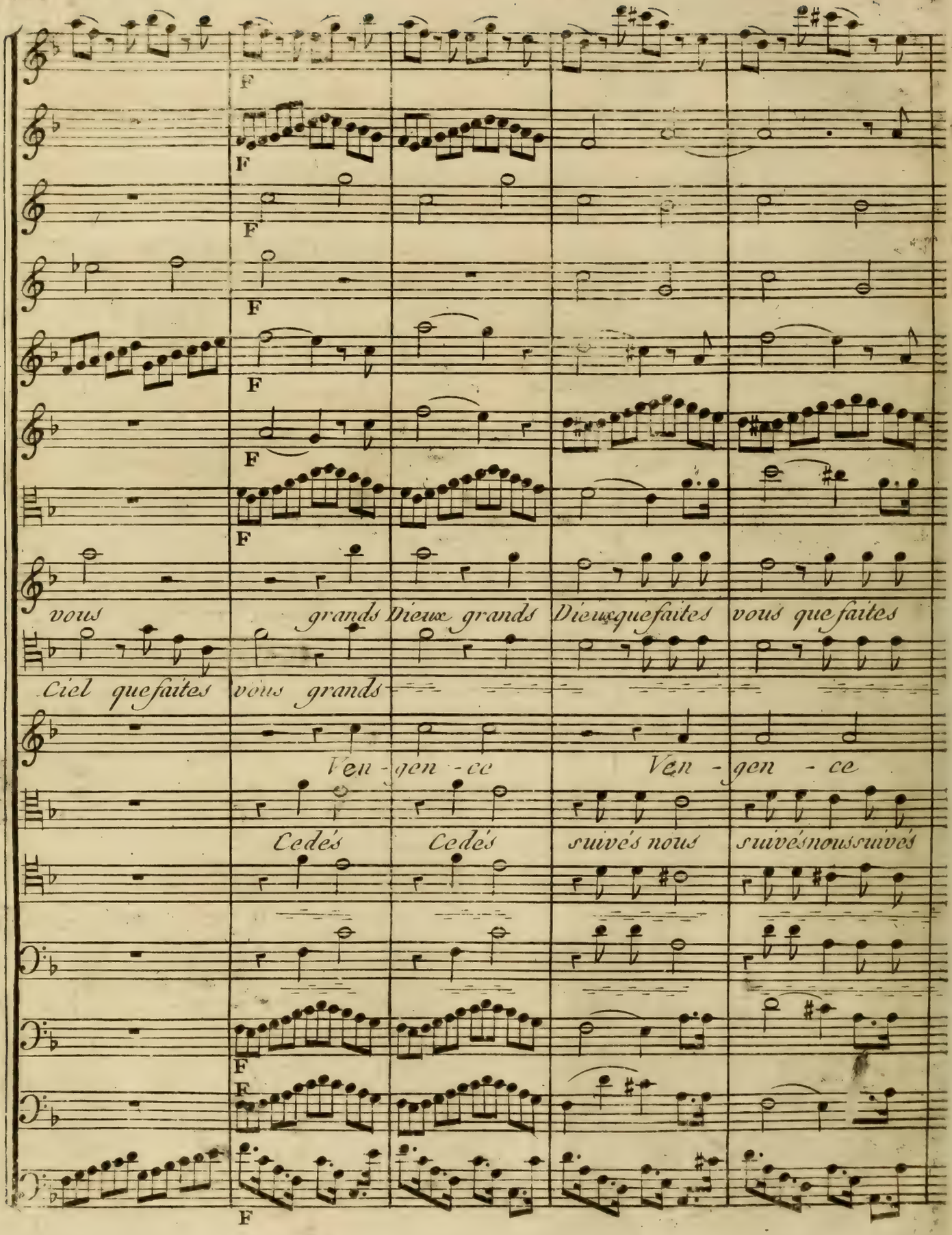

Largo
PP
de mon amour pour toi re-çois encor l'a-veu adieu Pha-
Largo
PP
fuli
- on
A-dieu
A-dieu.
adieu Cle-is
A-dieu
A-dieu.
PP

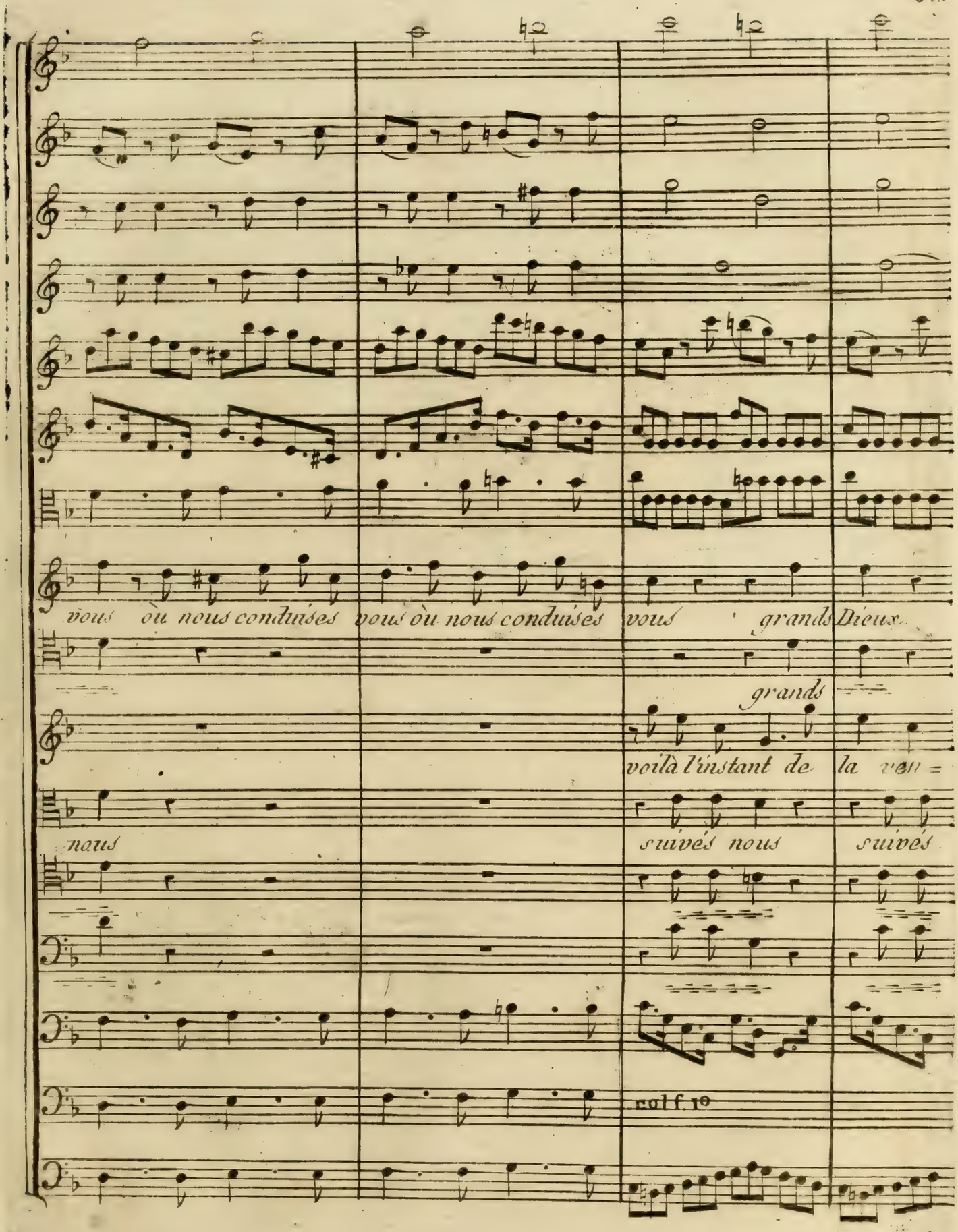
SCENE IV.

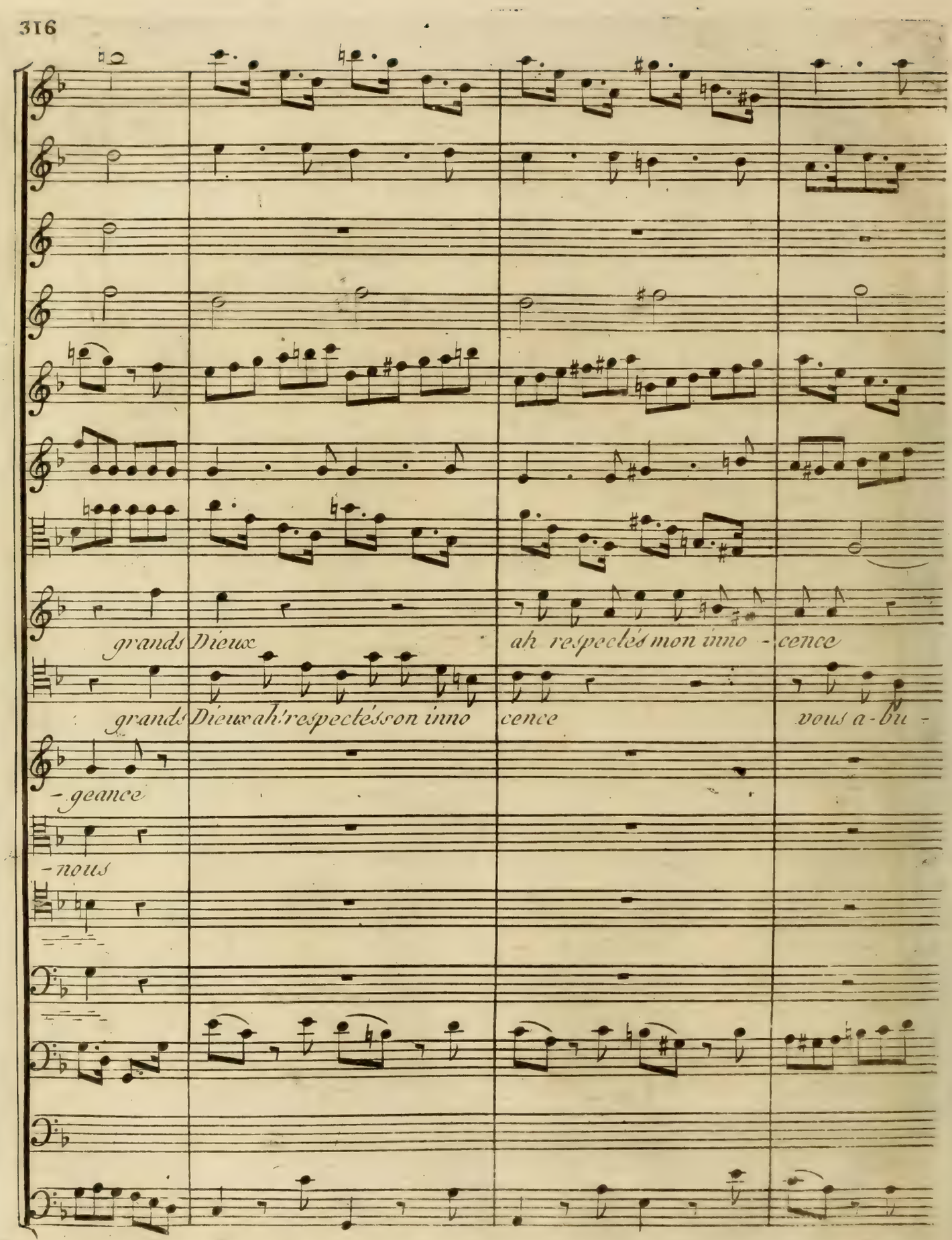
DAMOPHILE, LES HOMMES, LES PRECEDENS.

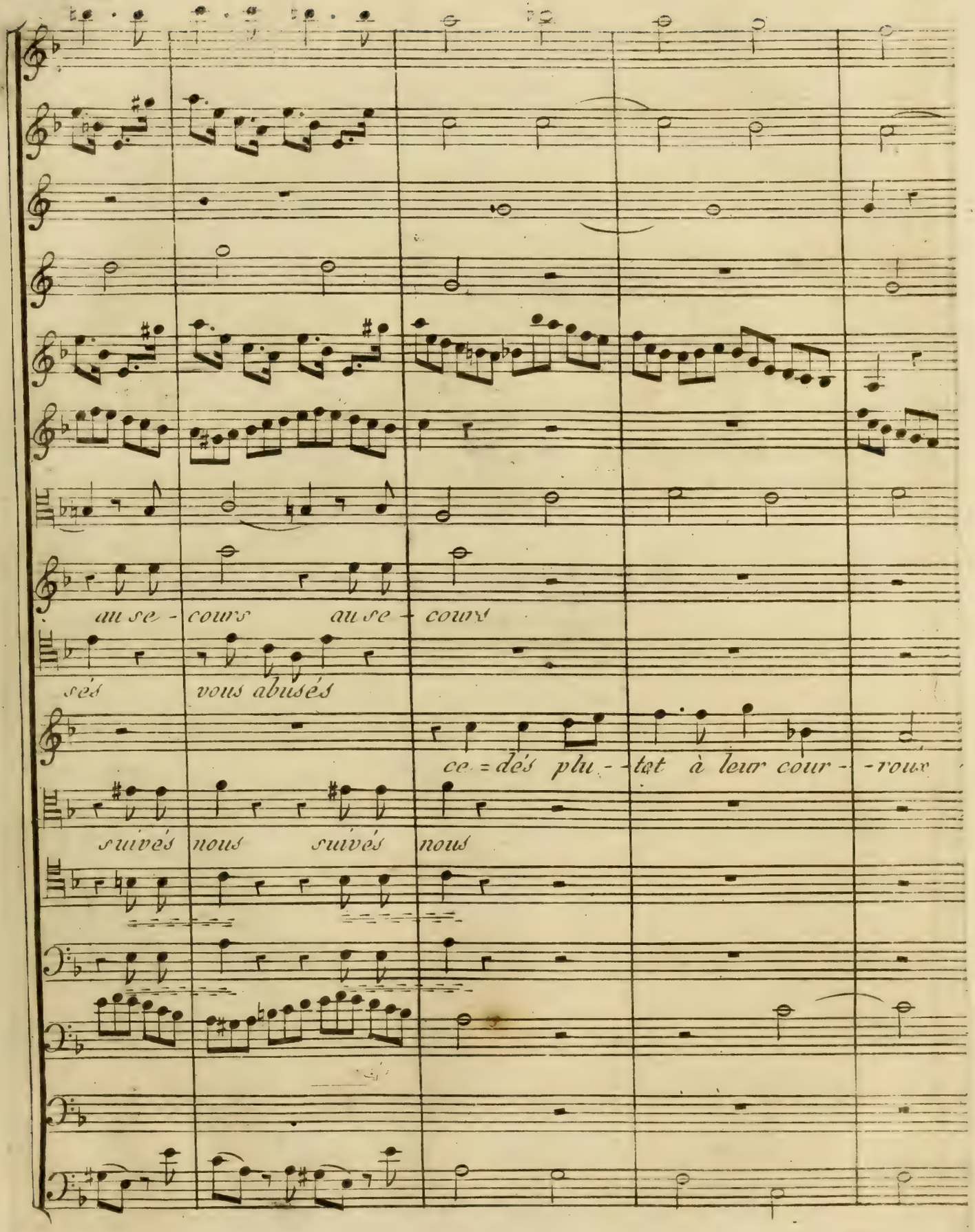
(Les hommes se jettent sur Cléis et Phaon et les entraînent vers la mer ; ils se débattent.)

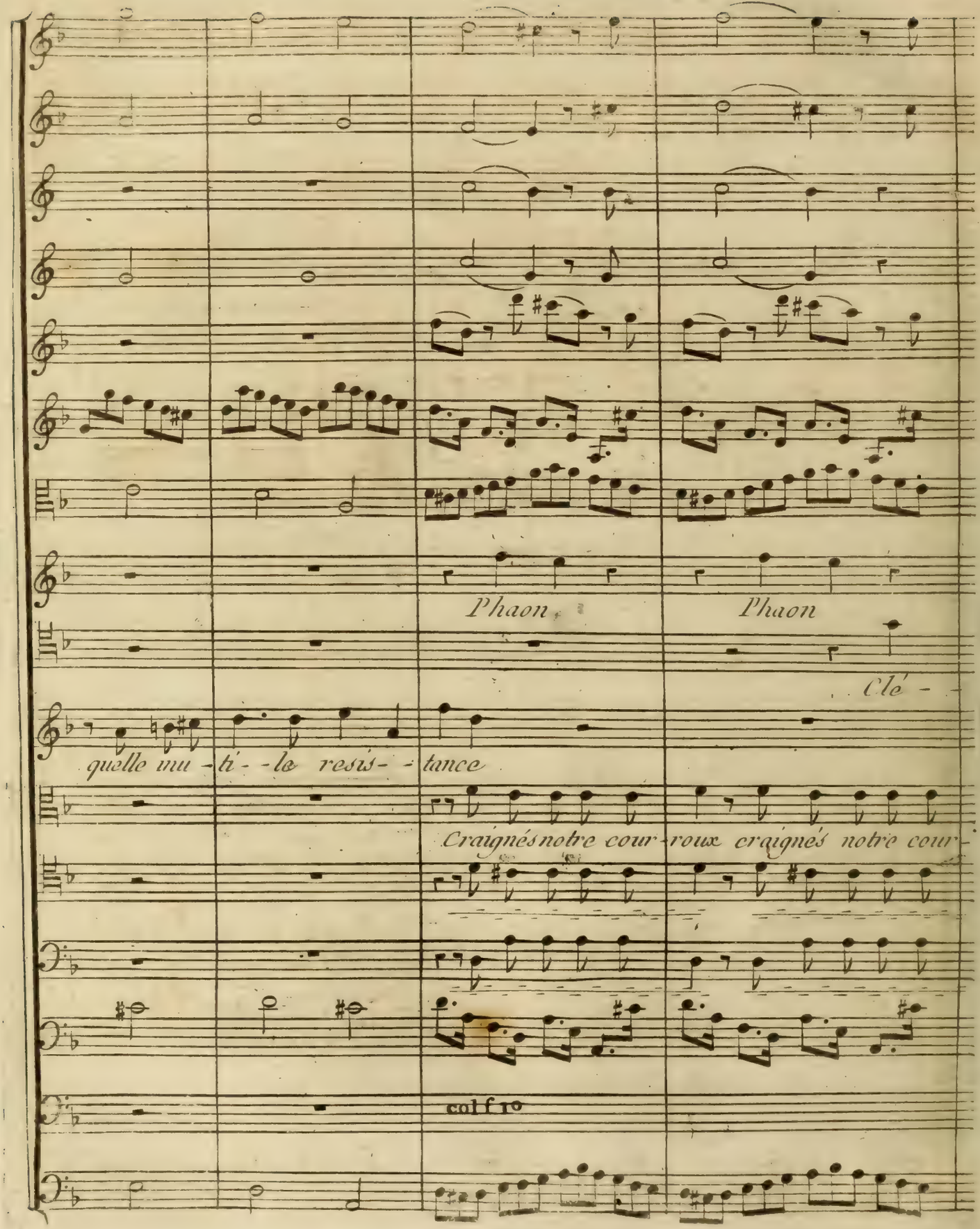


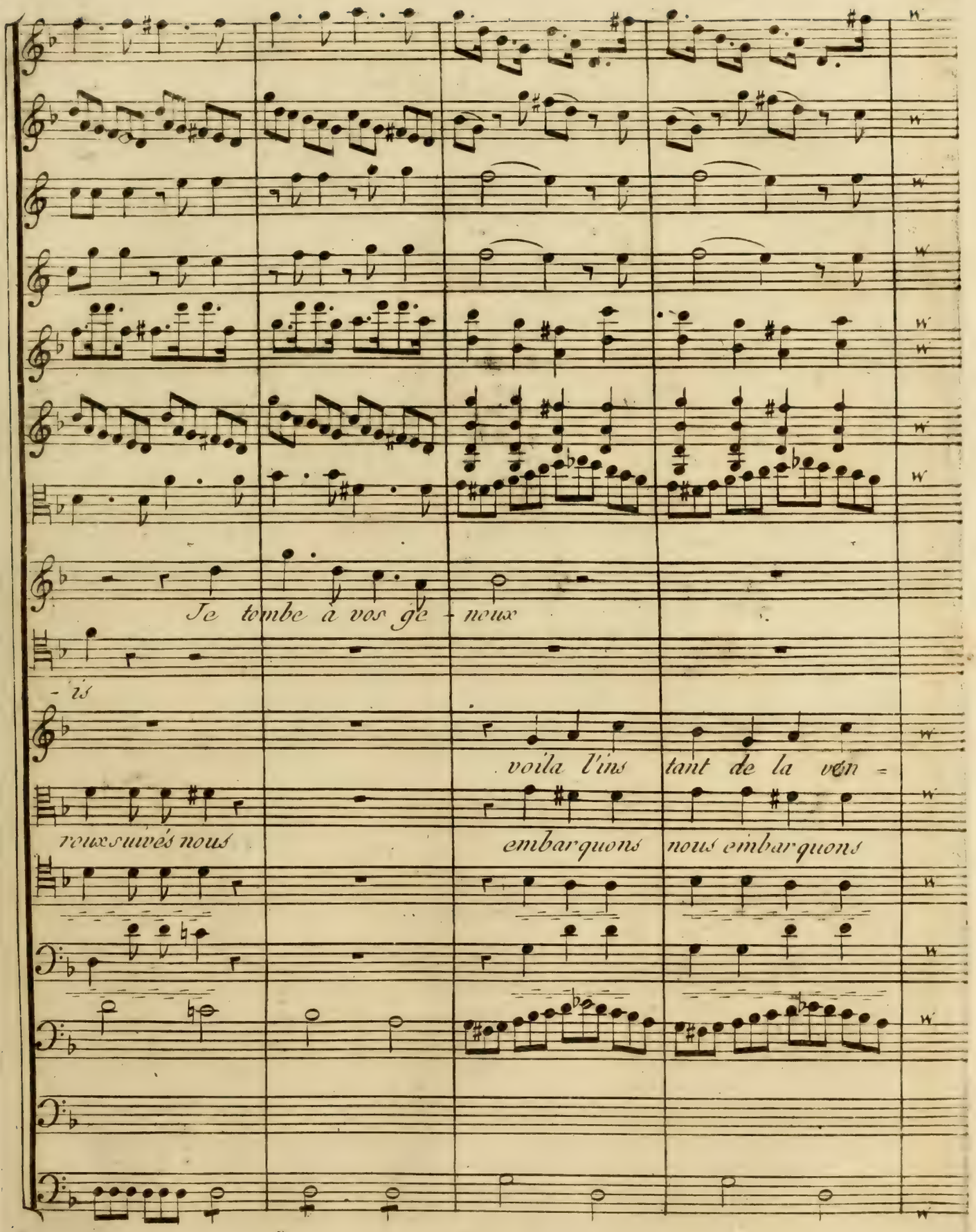

F
F
F
F
F
F
F
vous grands Dieux grands Dieux que faites vous que faites
Ciel que faites vous grands
Ven - gen - ce Ven - gen - ce
Cedés Cedés suivés nous suivés nous suivés suivés
F
F
F

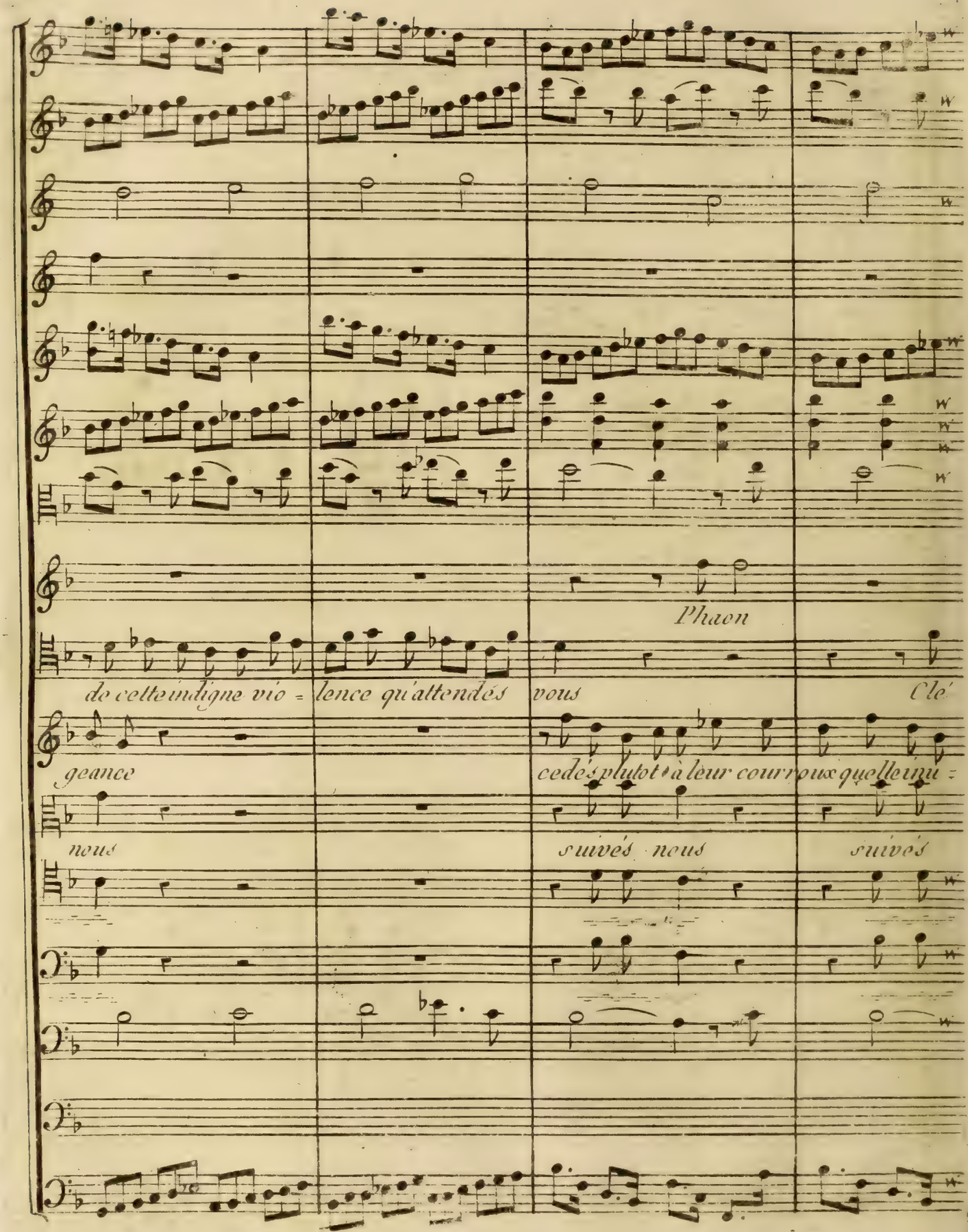

vous où nous conduises
vous où nous conduises
vous grands Dieux
grands
voilà l'instant de la
nous
suivés nous
suivés
calf 10

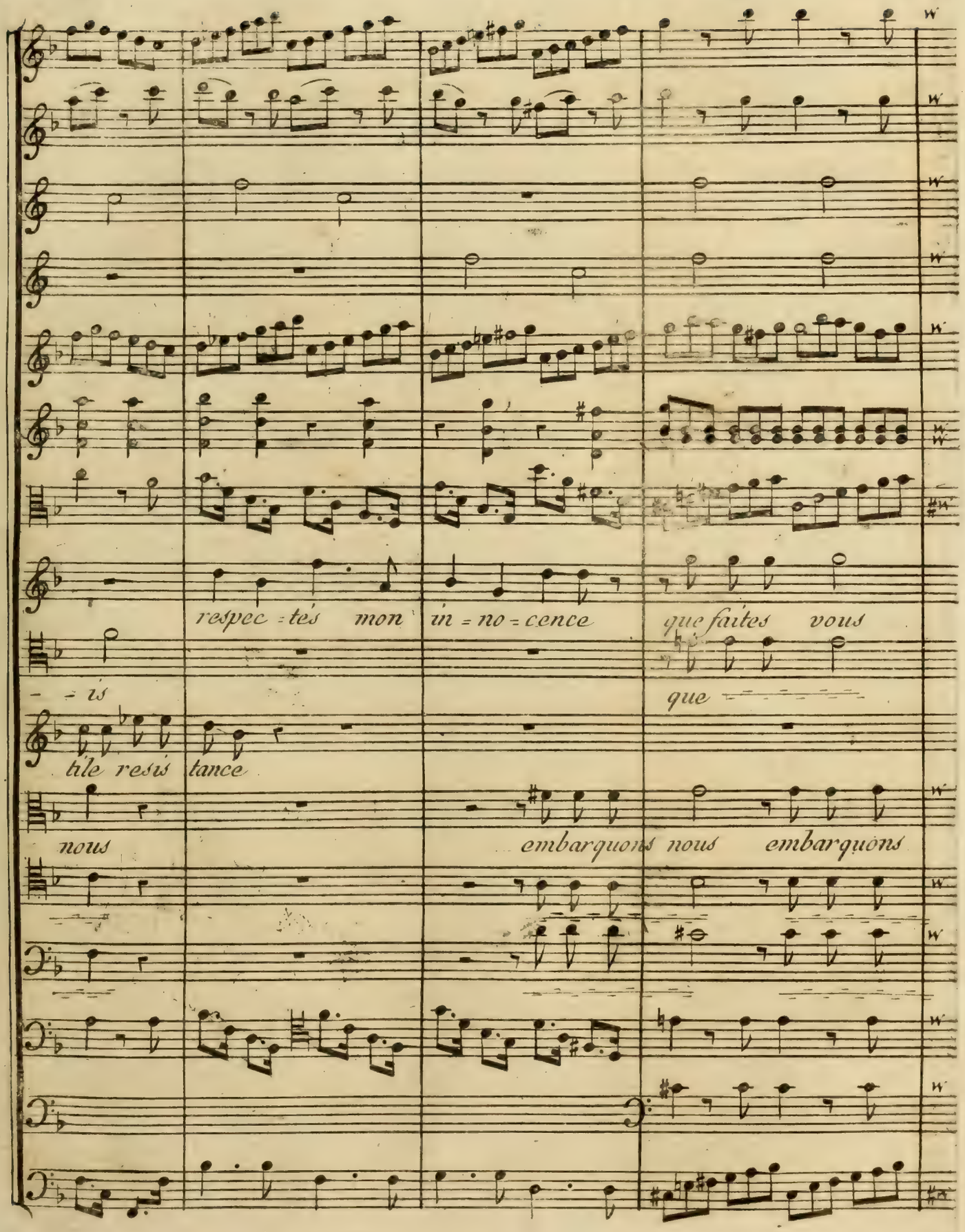

grands Dieux ah respectés mon inno - cence
grands Dieux ah respectés son inno cence vous a - bu -
- geance
- nous

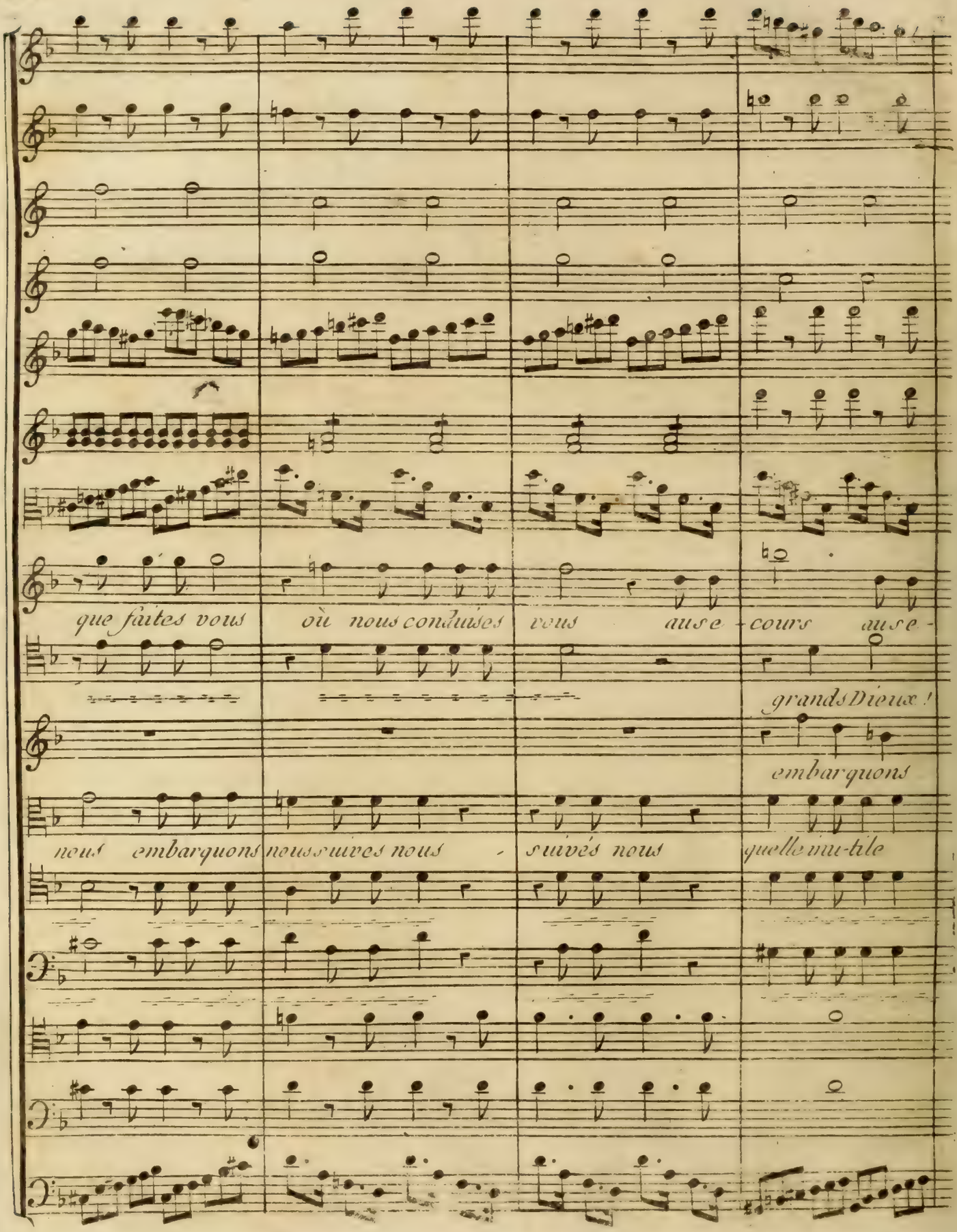

au se - cours au se - cours
sés vous abusés
ce = dés plu - - tot à leur cour - - roux
suivés nous suivés nous

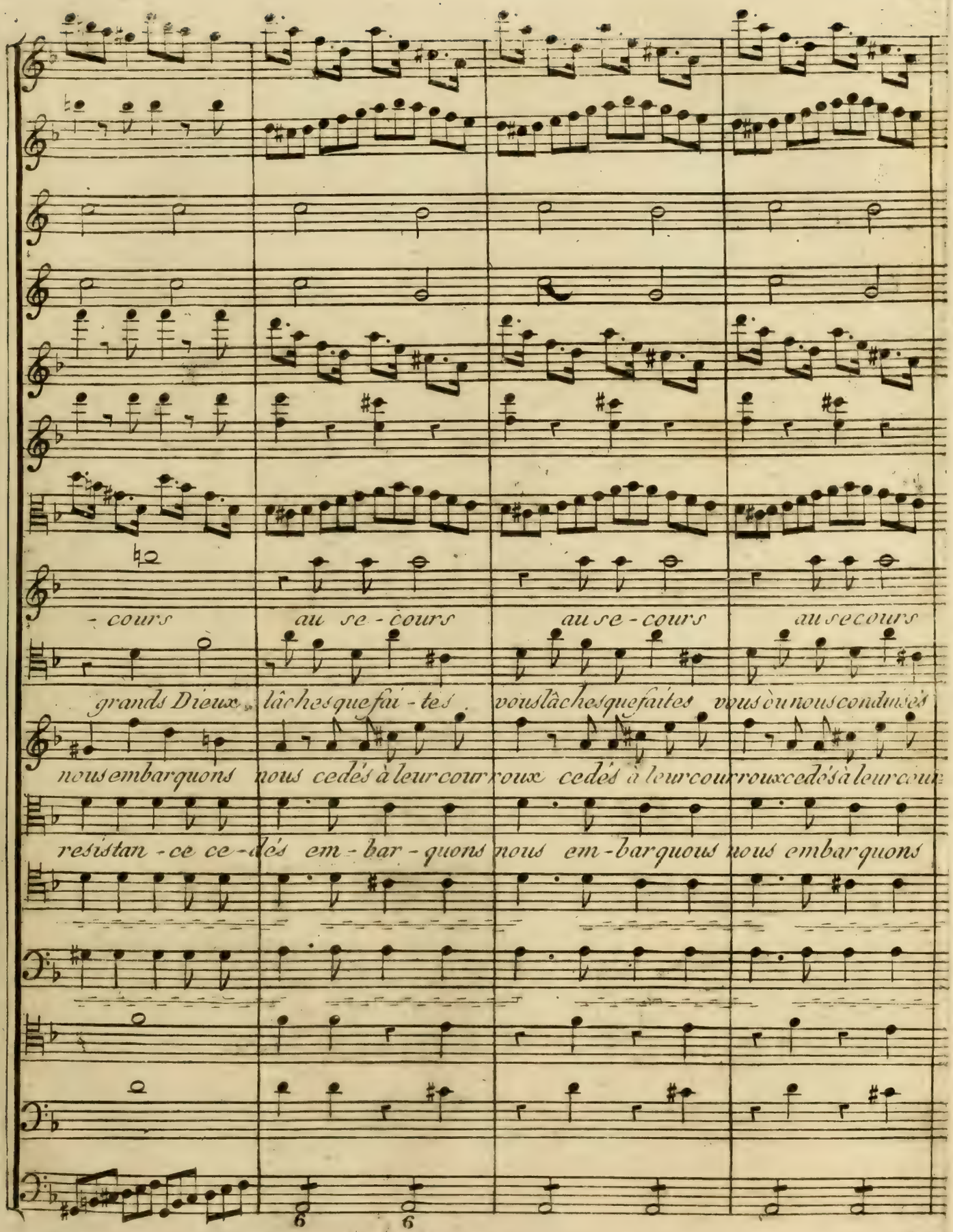

Phaon
Phaon
Clé -
quelle inu - ti' - - le resis- - tance
Craignés notre cour - roux craignés notre cour -
col f 1o

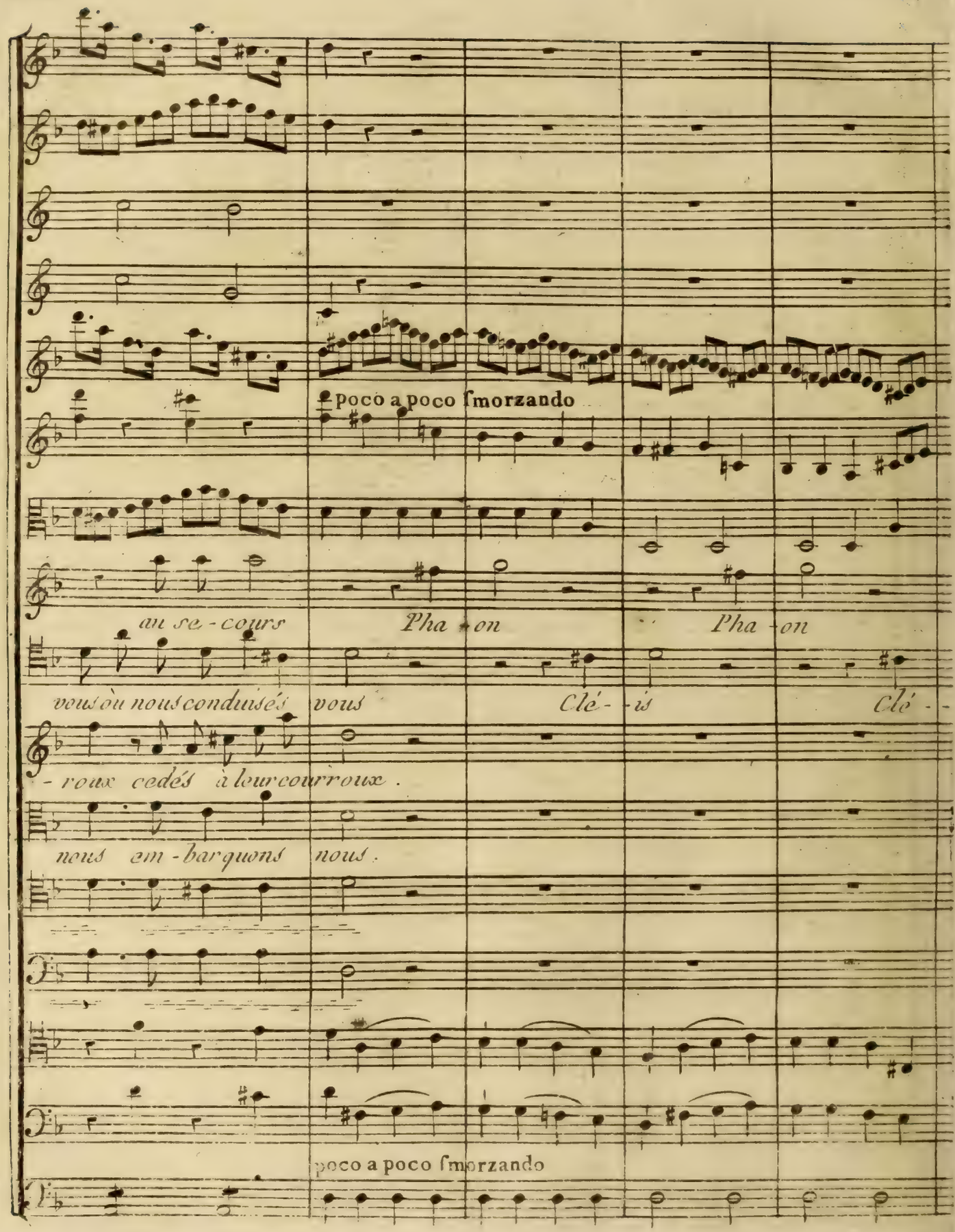

Je tombe à vos ge - noux
- ïs
voila l'ins tant de la ven =
reux suivés nous
embarquons nous embarquons

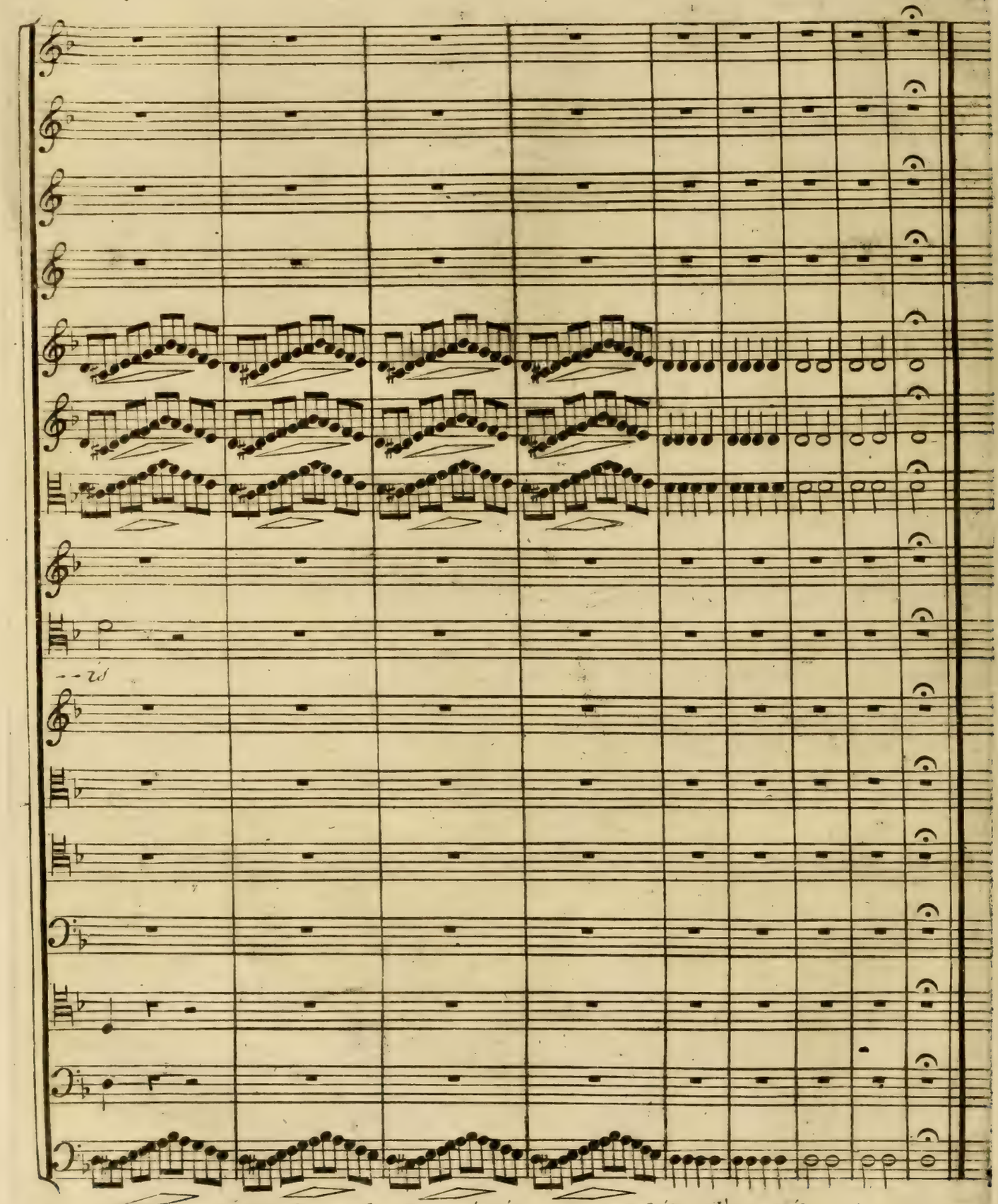

Phaon
de cette indigne vio = lence qu'attendés vous Clé
geance
cedés plutot à leur courroux que le inju =
nous
suivés nous suivés


respec = tés mon in = no = cence que faites vous
- = is que
tile resis tance
nous embarquons nous embarquons


que faites vous
où nous conduises
vous
au se - cours
au se -
grands Dieux !
embarquons
nous embarquons
nous suivez nous -
suivés nous
quelle inu-tile


- cours
au se - cours
au se - cours
au secours
grands Dieux lâches que fai - tes
vous lâches que faites
vous où nous conduisés
nous embarquons
nous cedés à leur cour
roux cedés à leur cour
roux cedés à leur cour
resistan - ce ce - dés em - bar - quons
nous em - barquous
nous embarquons


poco a poco ſmorzando
au se - cours
Pha - on
Pha - on
vous où nous conduisés
vous
Clé - - ís
Clé - -
- roux cedés à lour courroux .
nous em - barquons
nous .
poco a poco ſmorzando



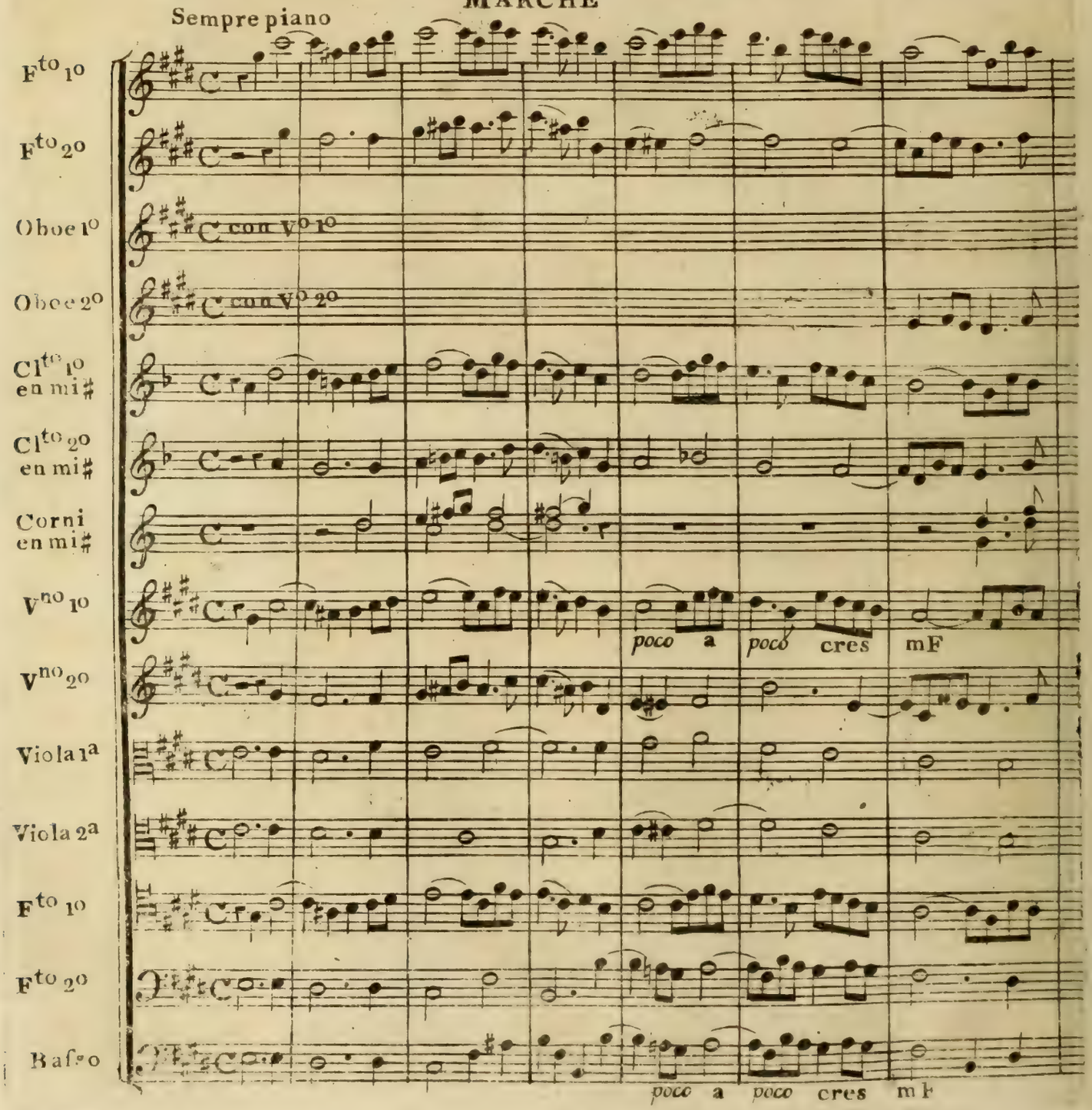
On les embarque, ainsi que Damophile. dès qu'ils ont disparu, on entend une musique agréable.

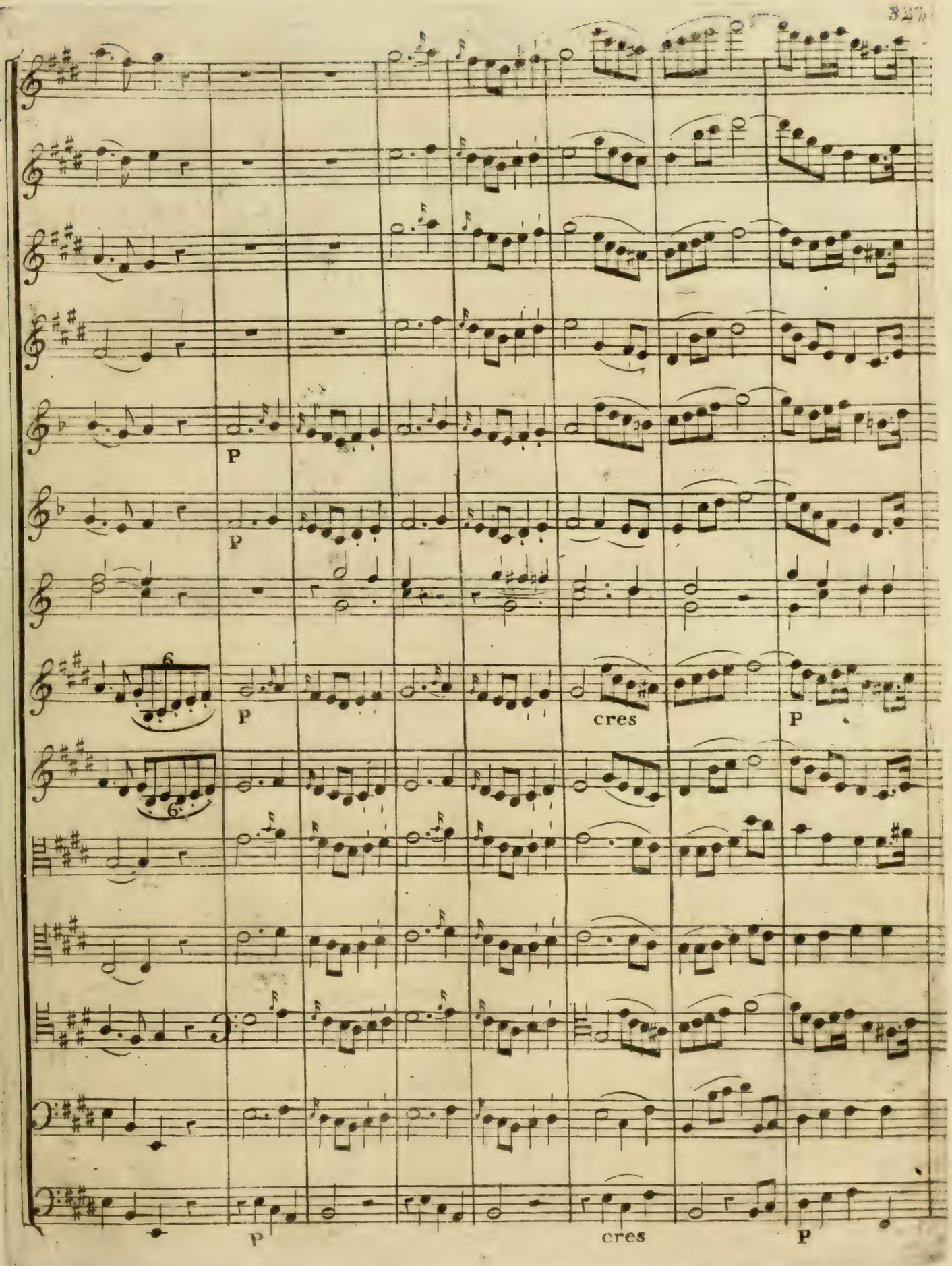
SCENE V.

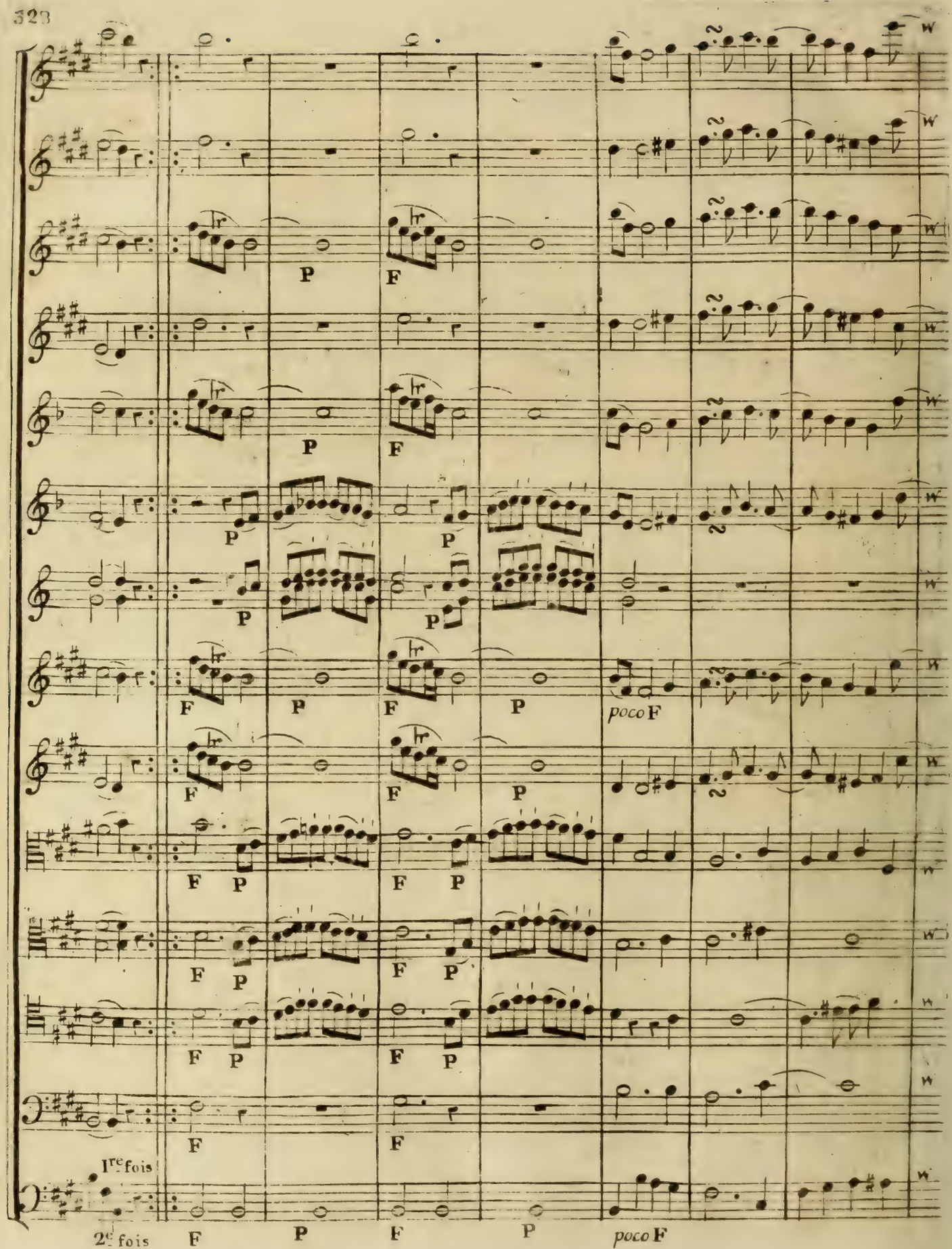
Sapho, Stésichore, Érinne, une Leucadienne, Leucadiennes, Élèves, Enfans.

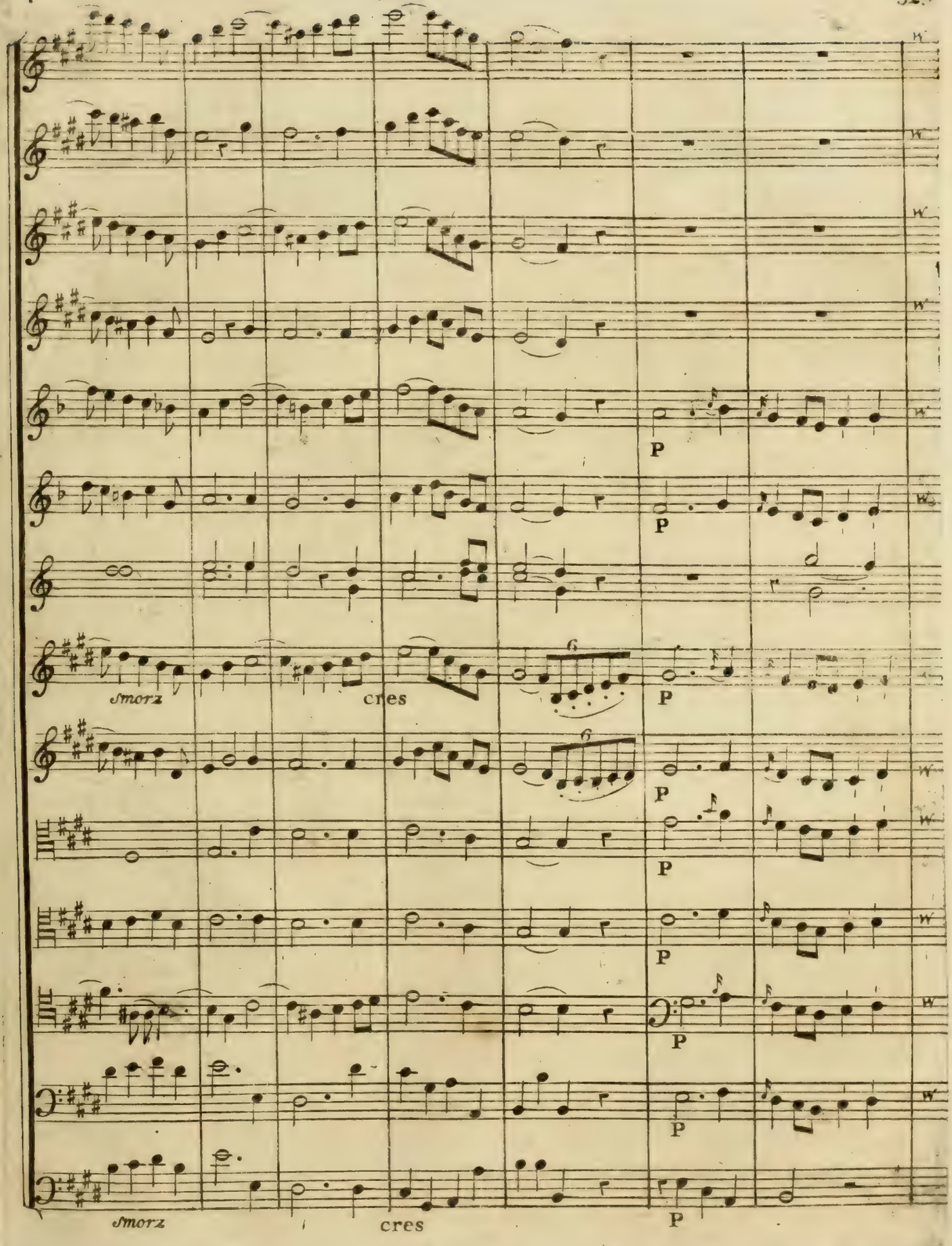
Le jour paraît. Marche de Leucadiennes habillées en blanc, et portant sur la tête des corbeilles pleines de fleurs, deux de celles qui ouvrent la marche, portent la statue de l'amour, et deux autres celle de l'hymen quand elles ont fait la moitié du tour du théâtre, elles posent les statues devant le temple. Sapho, couronnée de fleurs et vêtue de blanc, paraît au milieu de la marche, elle est précédée par deux enfans, dont l'un porte une corbeille où sont deux tourterelles et l'autre un vase où brûle le feu sacré. Ses élèves la suivent, tenant des lyres et autres instrumens antiques. Stésichore et Érinne la conduisent. La marche se dispose, de façon que quand Sapho arrive à l'autel tout le théâtre est garni de Leucadiennes. Elle cherche Phaon avec un peu d'inquiétude.

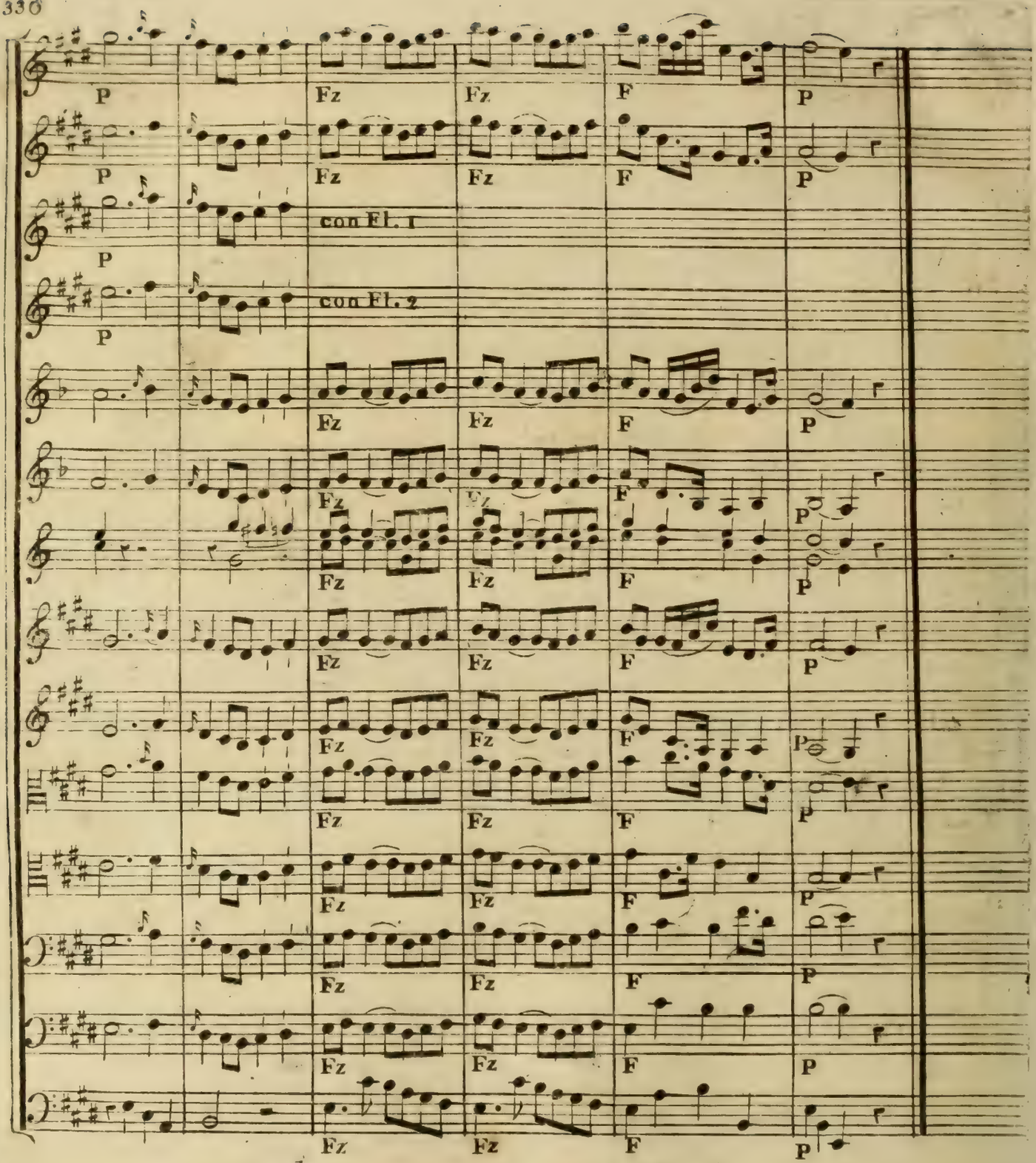
MARCHE




P
P
6
P
cres
P
6
P
cres
P


P
F
poco F
Ire fois
2e fois


P
P
smorz
cres
P
P
P
P
P
P
smorz
cres
P

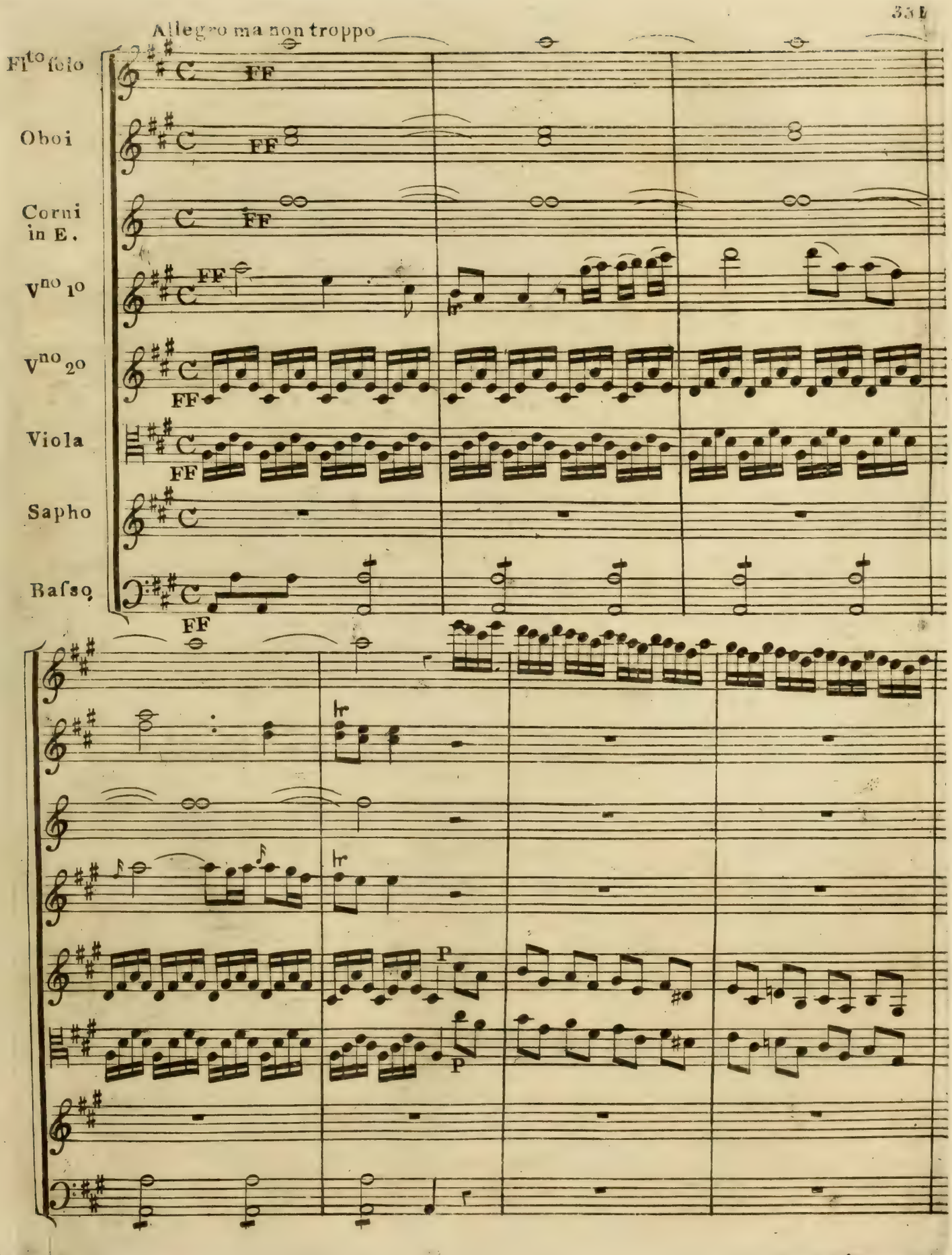


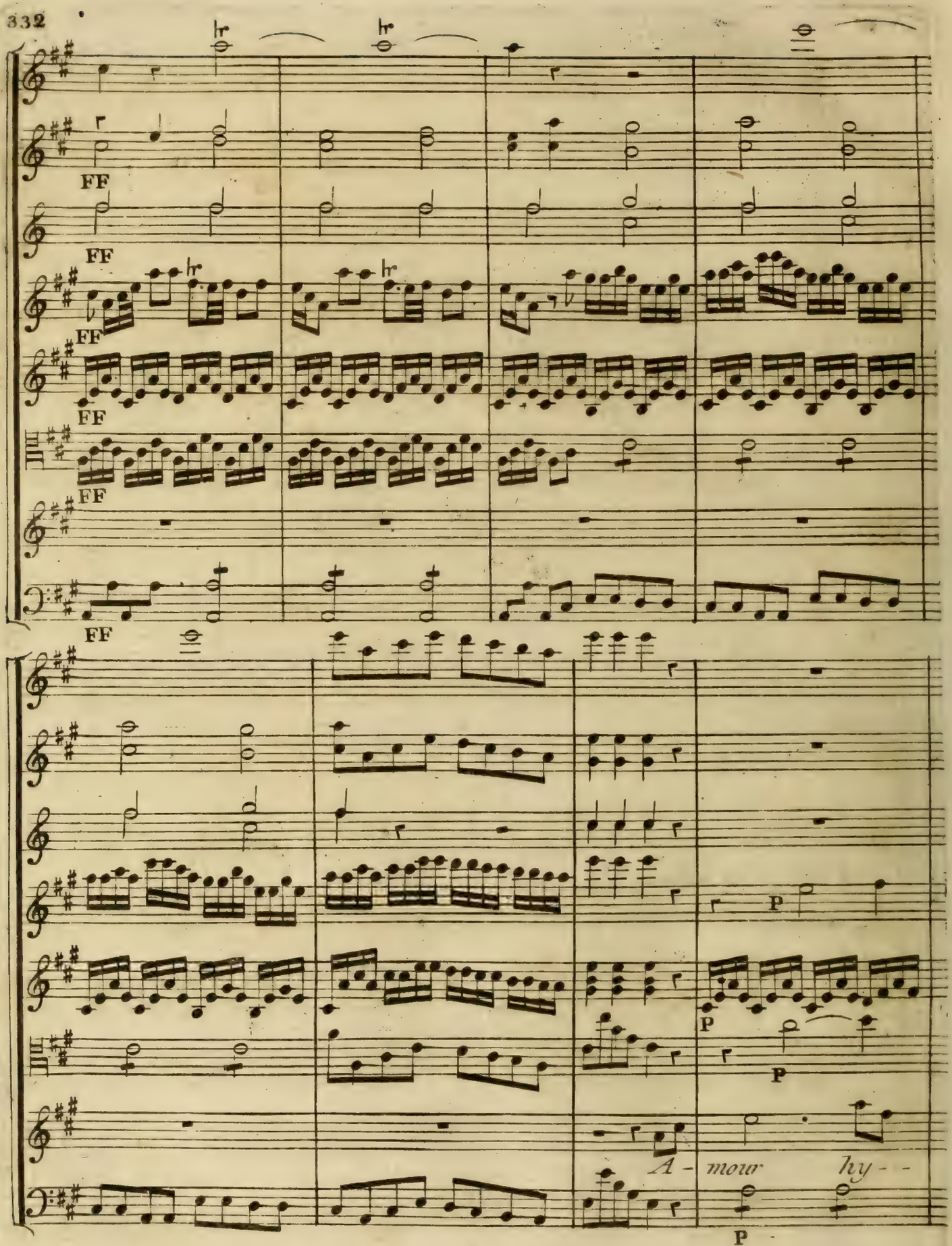
Sapho

Mais pourquoi dans ces lieux Phaon ne vient-il pas :
Qui pourrait retenir ses pas !
Le soleil va bientôt commencer sa carrière :
Quand je devance la lumière,
Phaon doit il l'attendre ? Hélas !

Une Leucadienne

Dissipés ces frayeurs à vos vœux si contraires.
A l'instant votre amant va paraître en ces lieux.
Nos pères, nos époux, nos amis et nos frères.
Vont venir avec lui prendre part à nos jeux.


Allegro ma non troppo
Flto solo
Oboi
Corni in E.
Vno 1o
Vno 2o
Viola
Sapho
Basso
FF
P

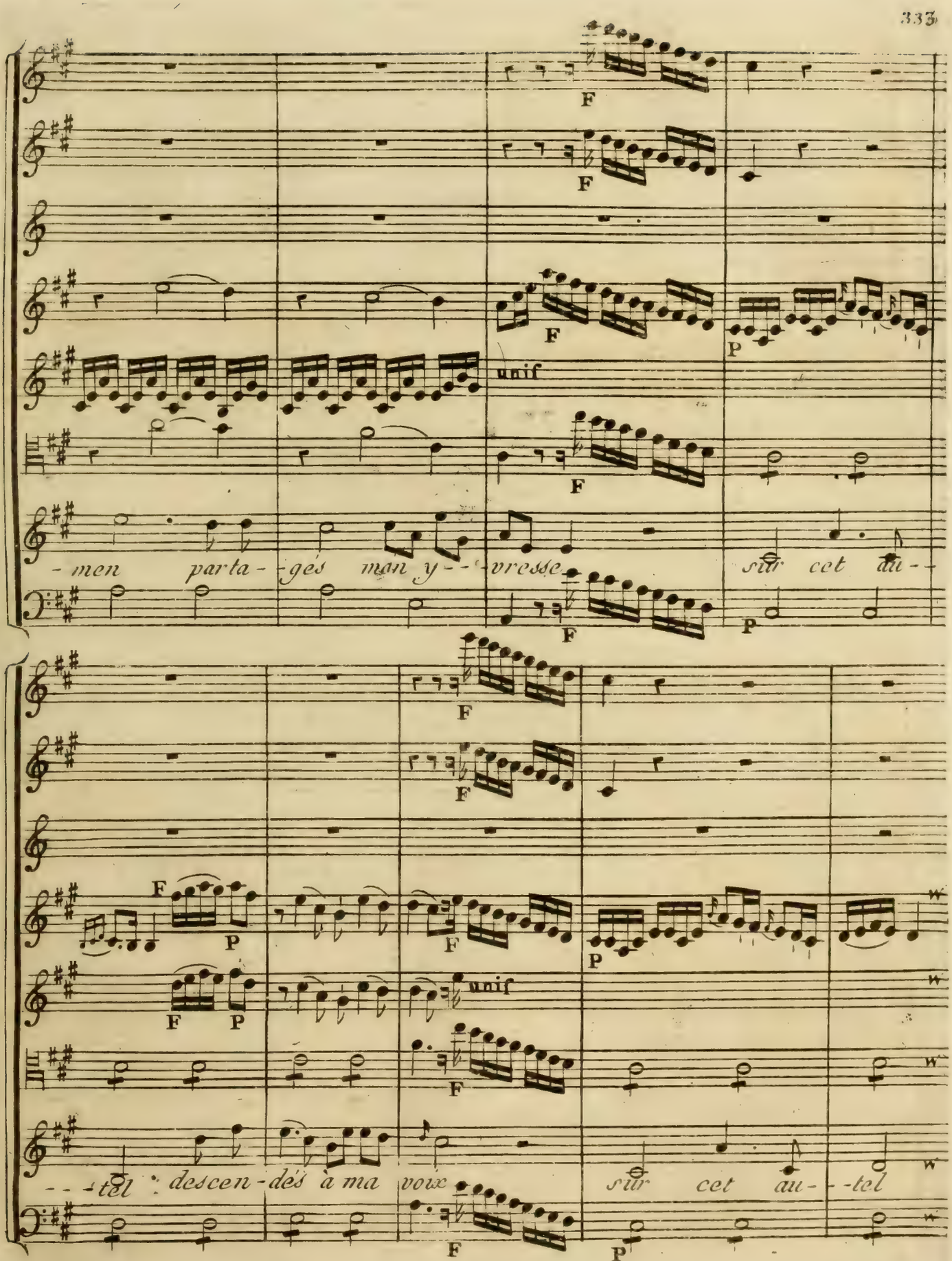

FF
FF
FF
FF
FF
P
P
P
A - mow hy - -

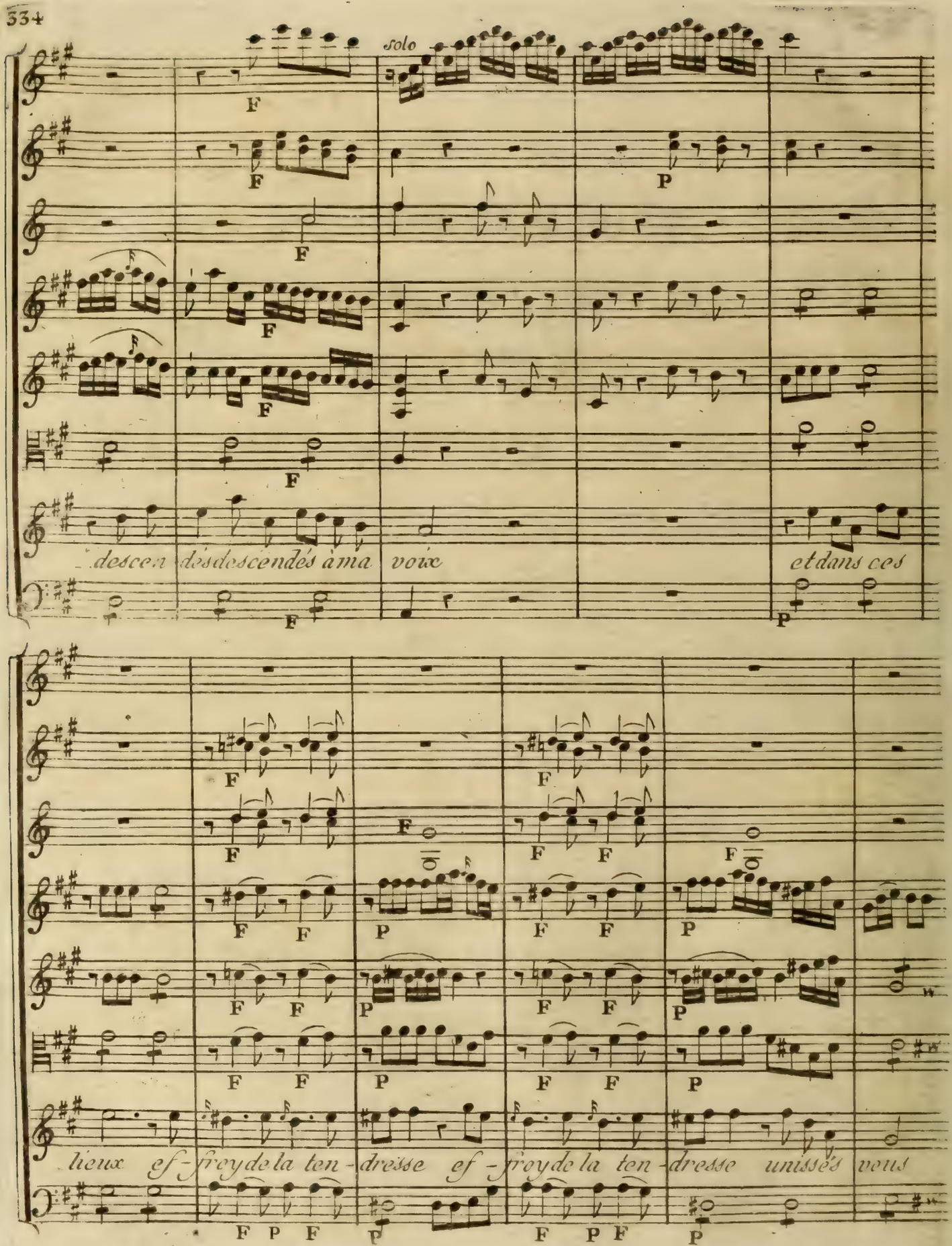
F F F P unis F F P

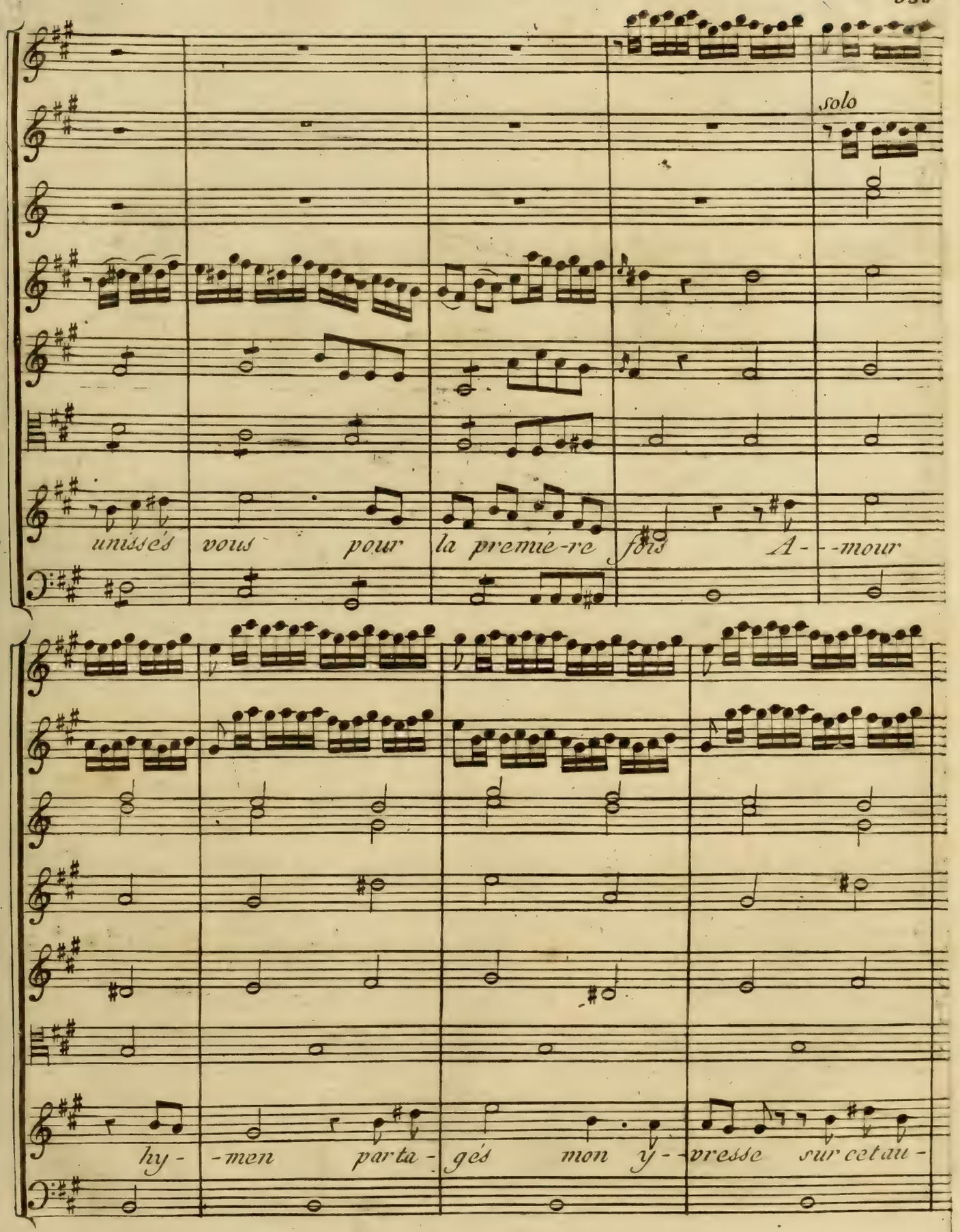
-men parta-gés man y--vresse sur cet au--

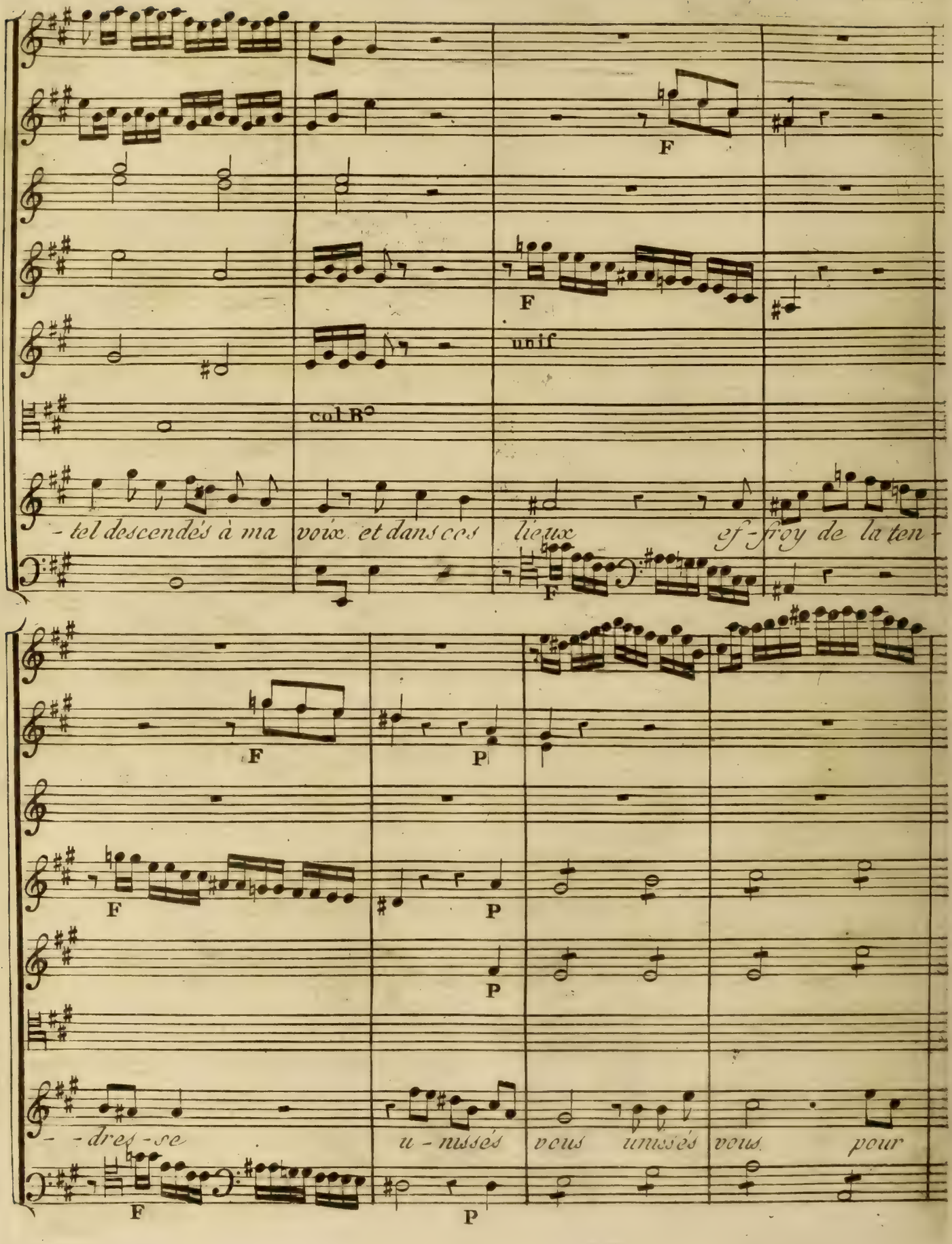
F F F P F P unis F F P

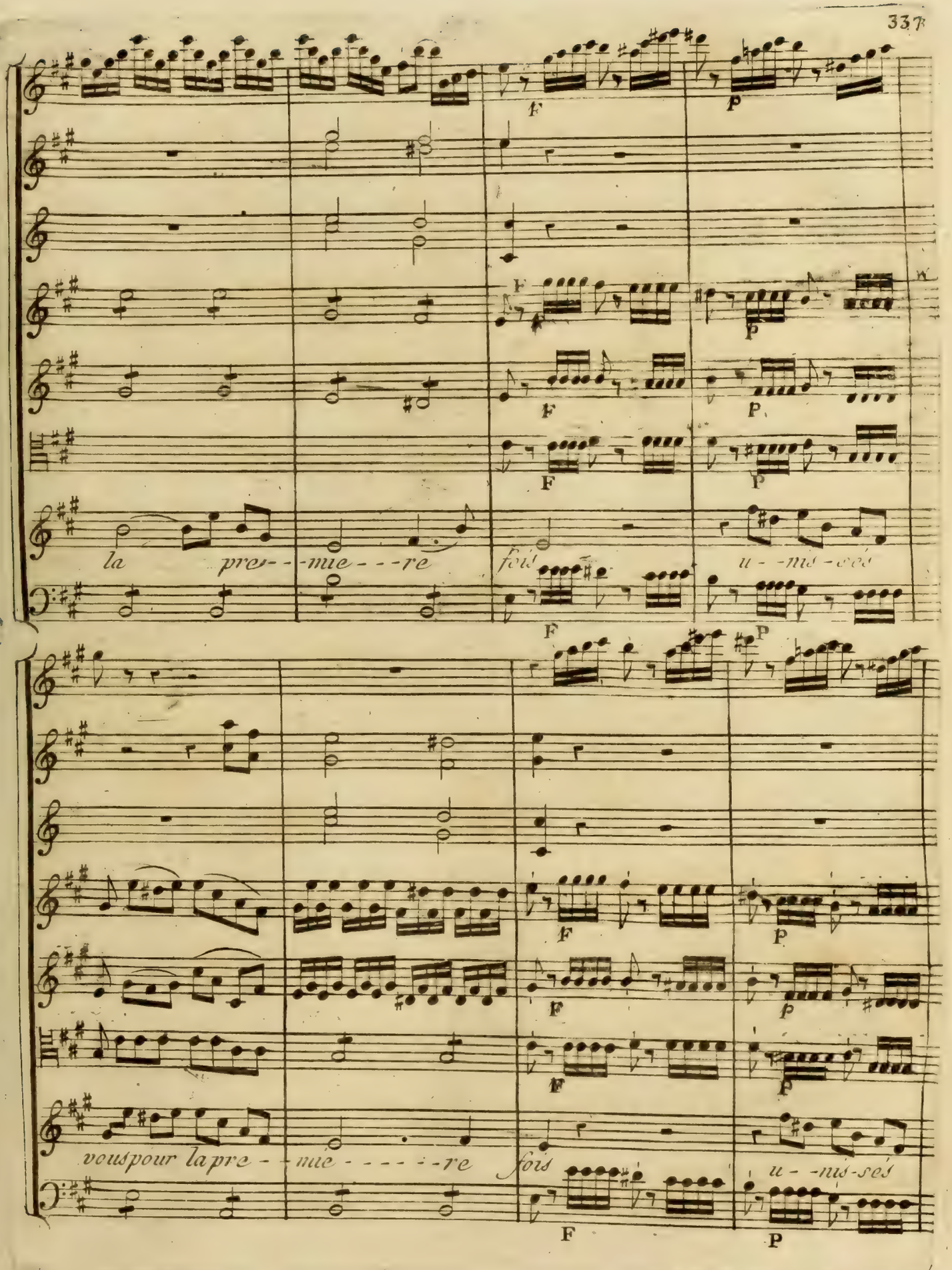
--tel descen-dés à ma voix sur cet au--tel

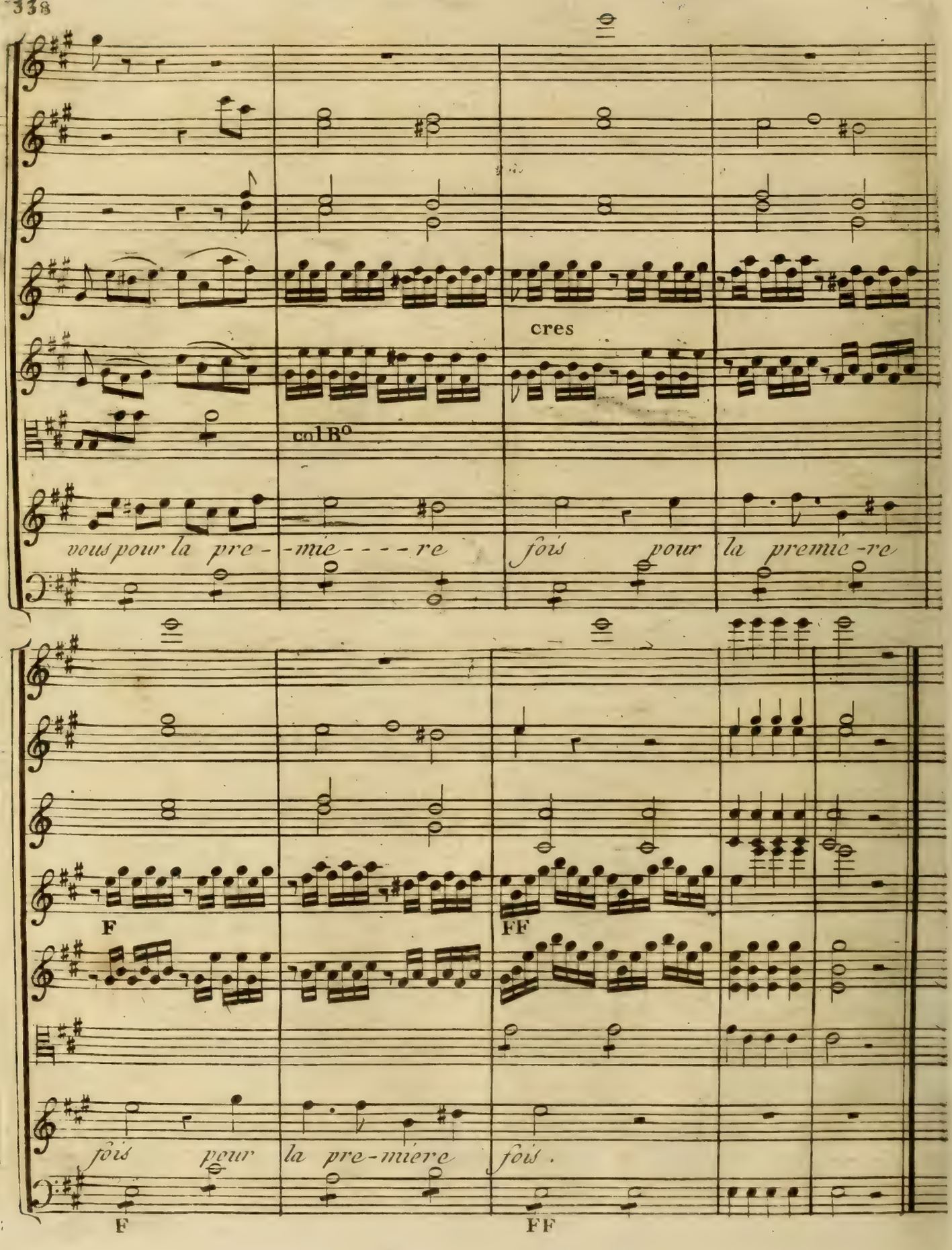


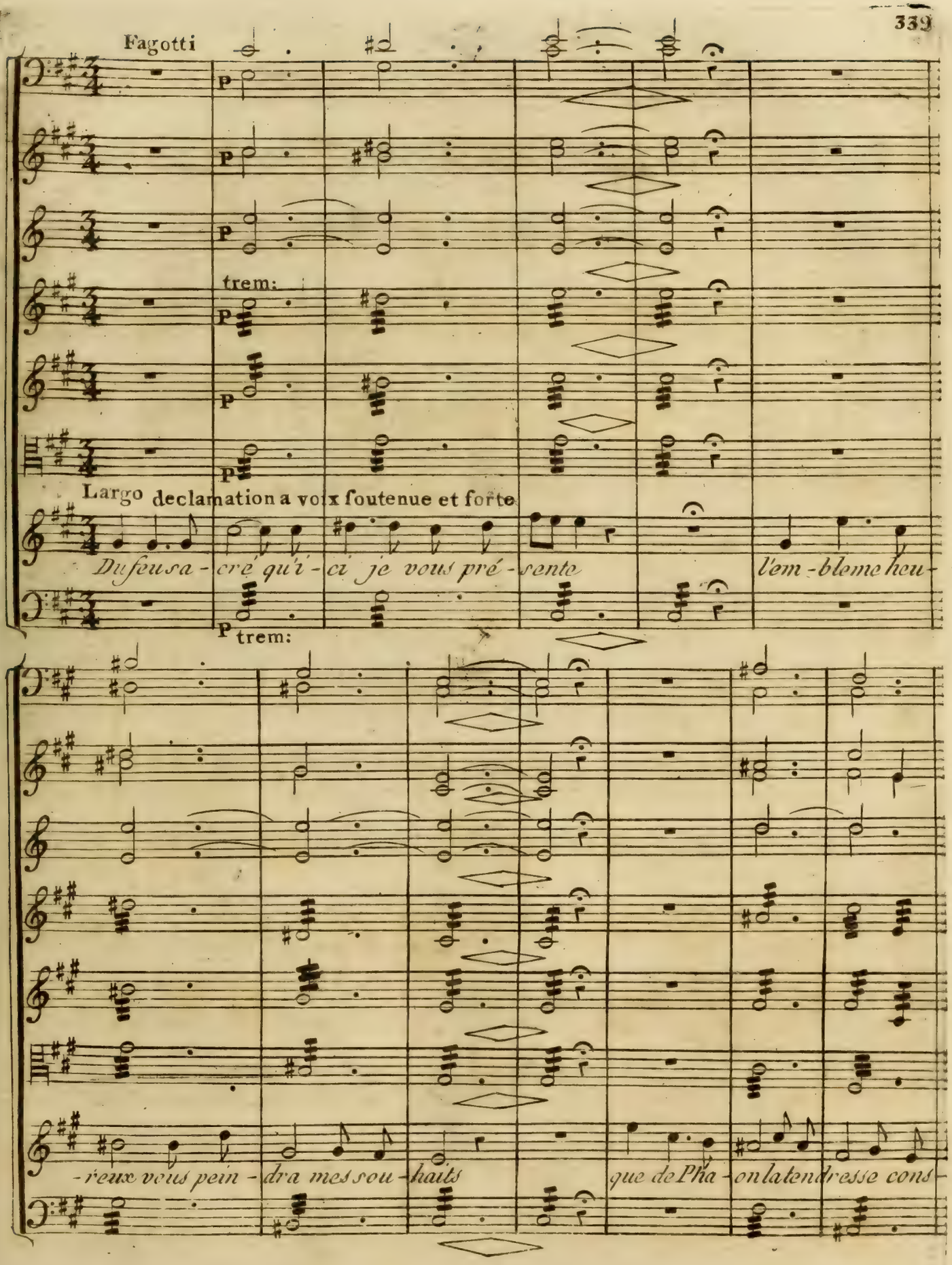

solo
descen dés descendés à ma voix et dans ces
lieux ef-froy de la ten-dresse ef-froy de la ten-dresse unissés vous

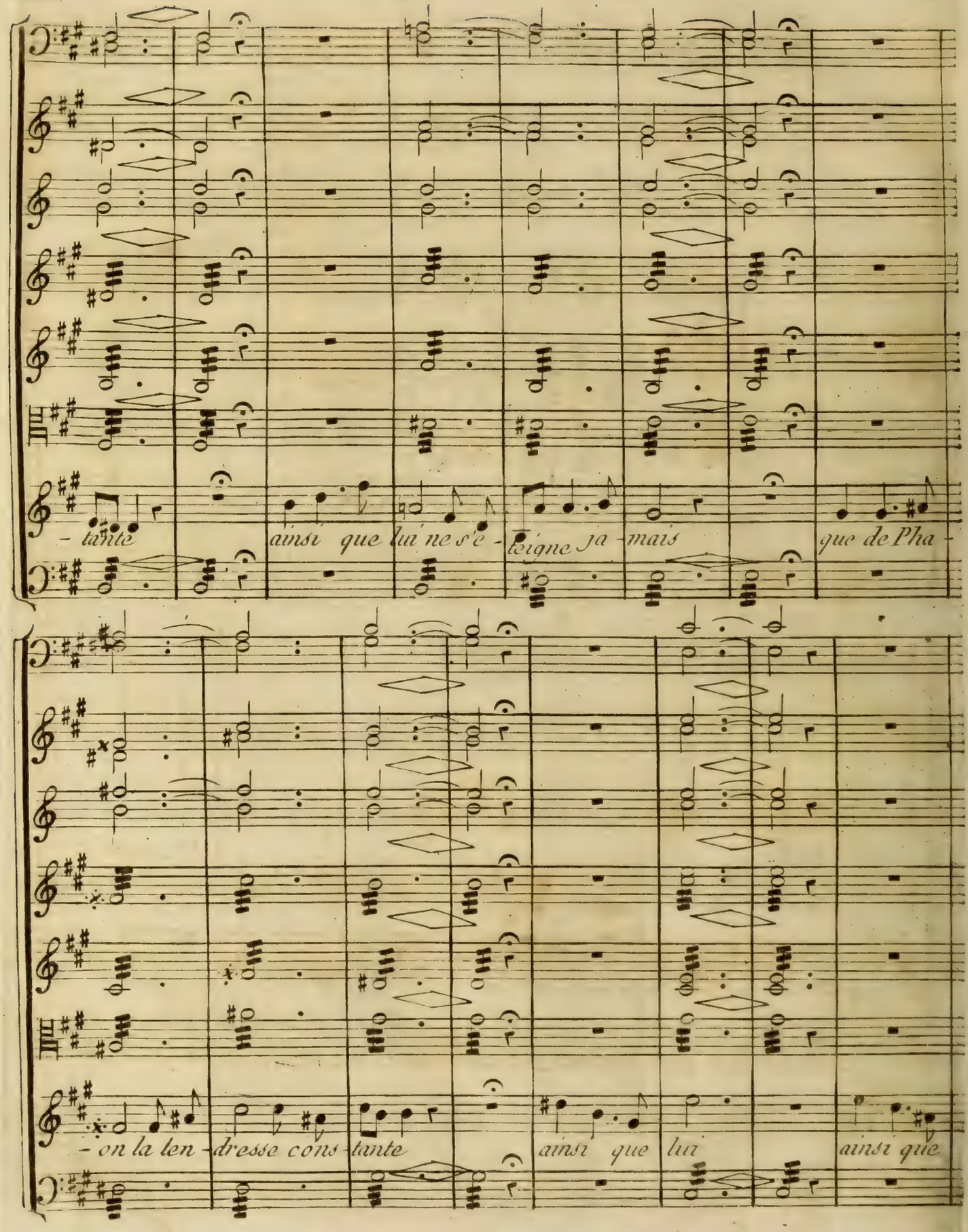

solo
unissés vous pour la premie-re fois A--mour
hy- -men parta- gés mon y- -vresse sur cet au-

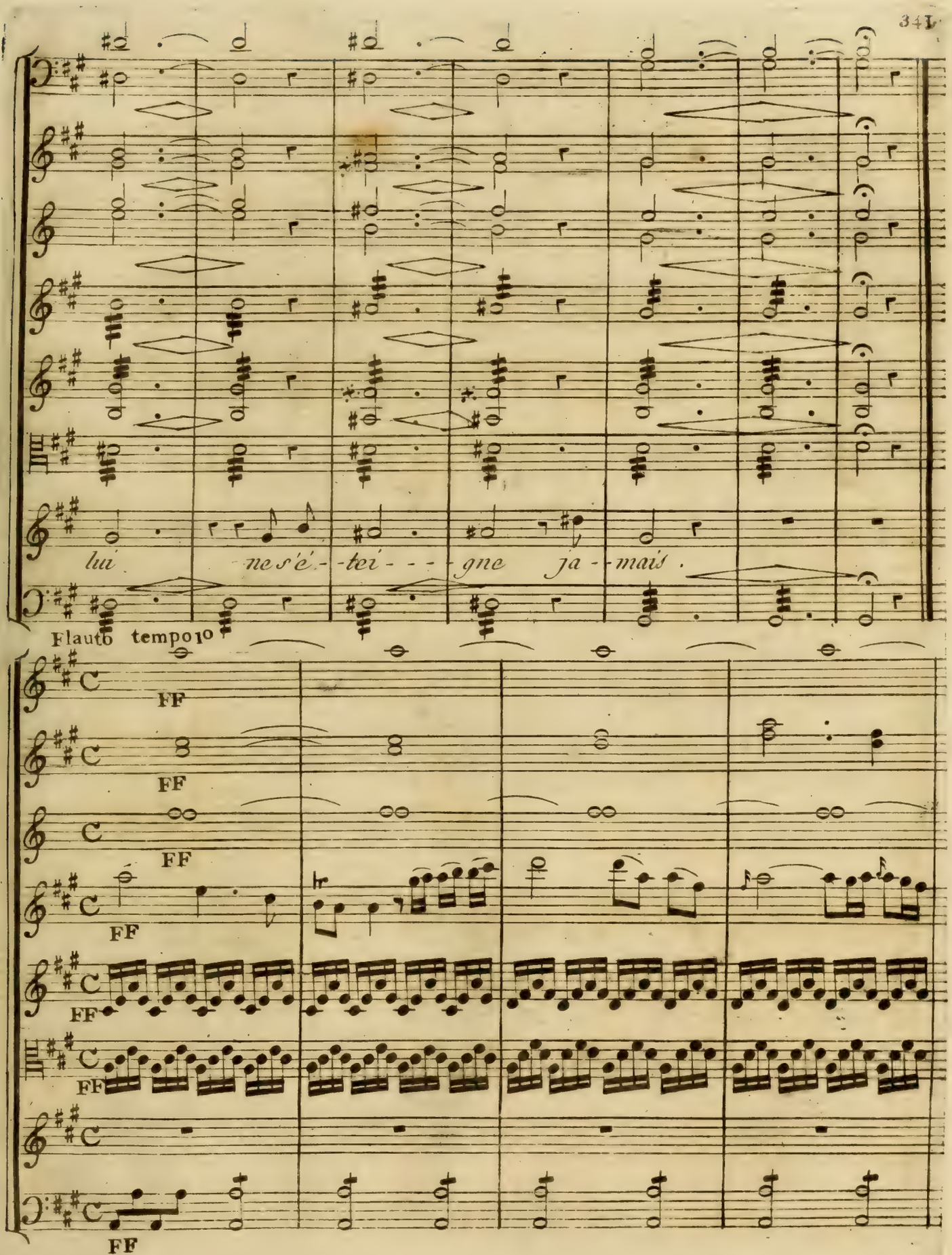

F
F
unif
col B°
- tel descendés à ma voix et dans ces lieux ef - froy de la ten -
F
F
P
F
P
P
- - dres - se
u - nissés vous unissés vous pour
F
P

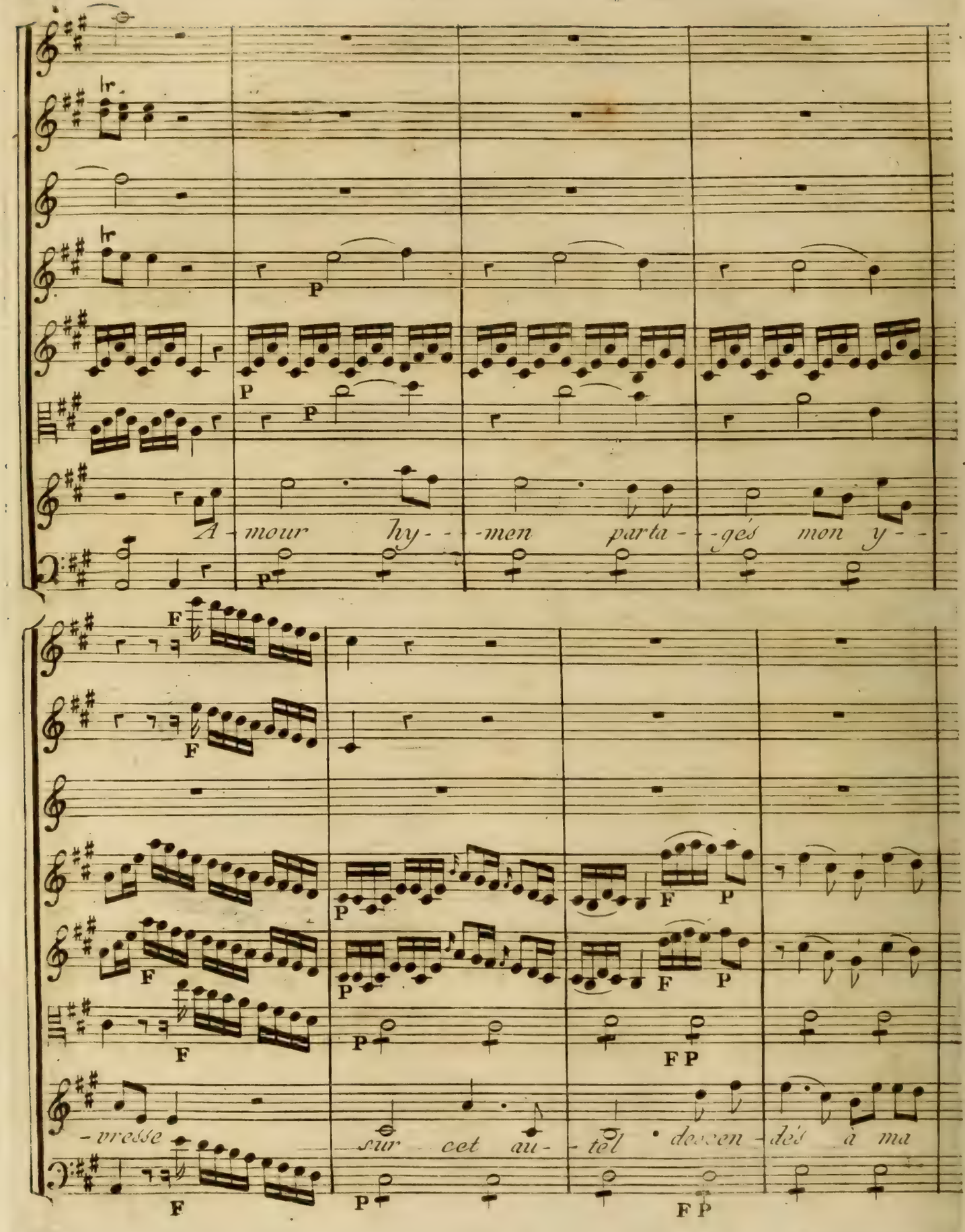

la pre- - -mie- - -re fois u- -nis-sés
vous pour la pre- -mie- - - - - -re fois u- -nis-sés

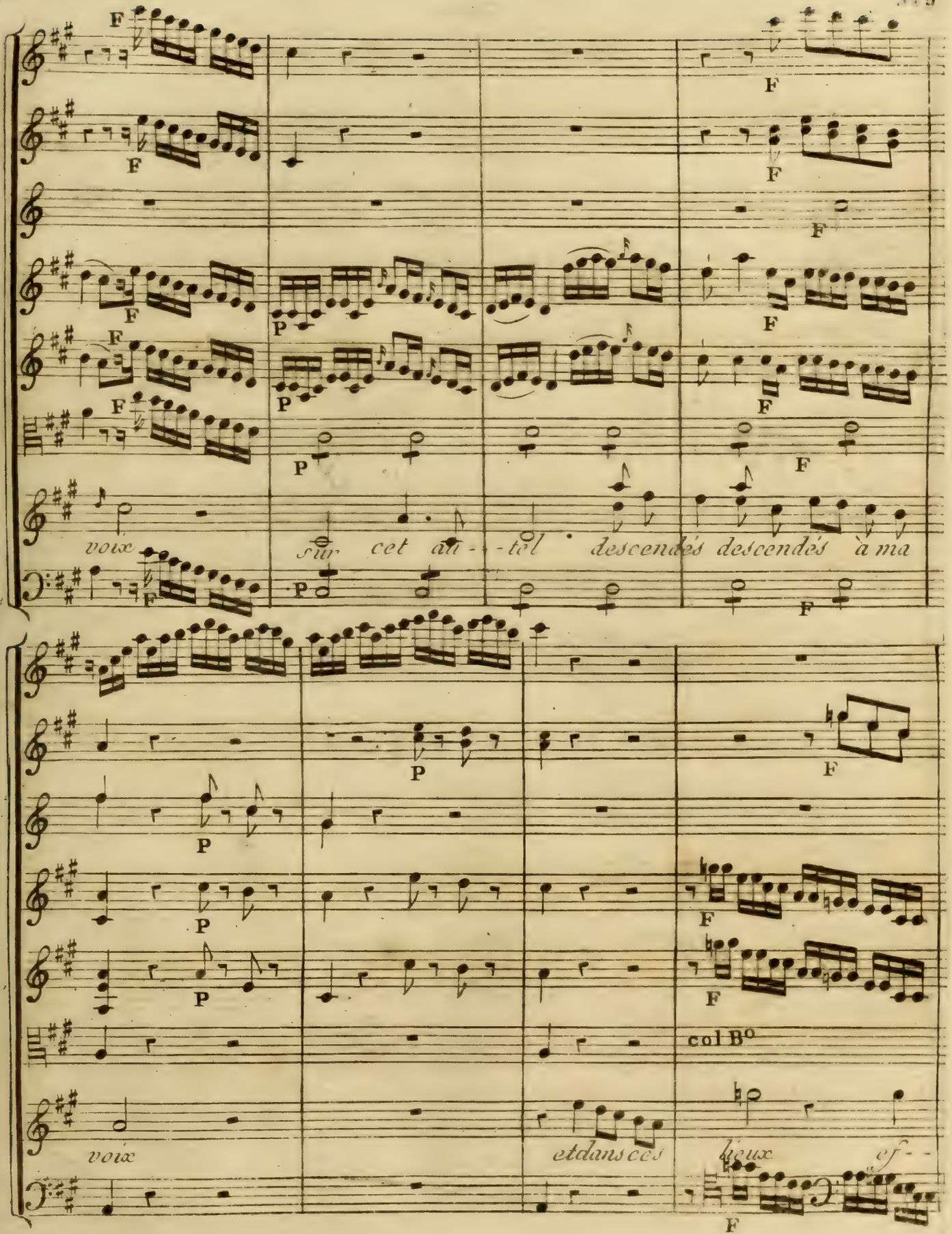

cres
col B°
vous pour la pre- -mie- - - - re fois pour la premie -re
F
FF
fois pour la pre-miere fois .
F
FF

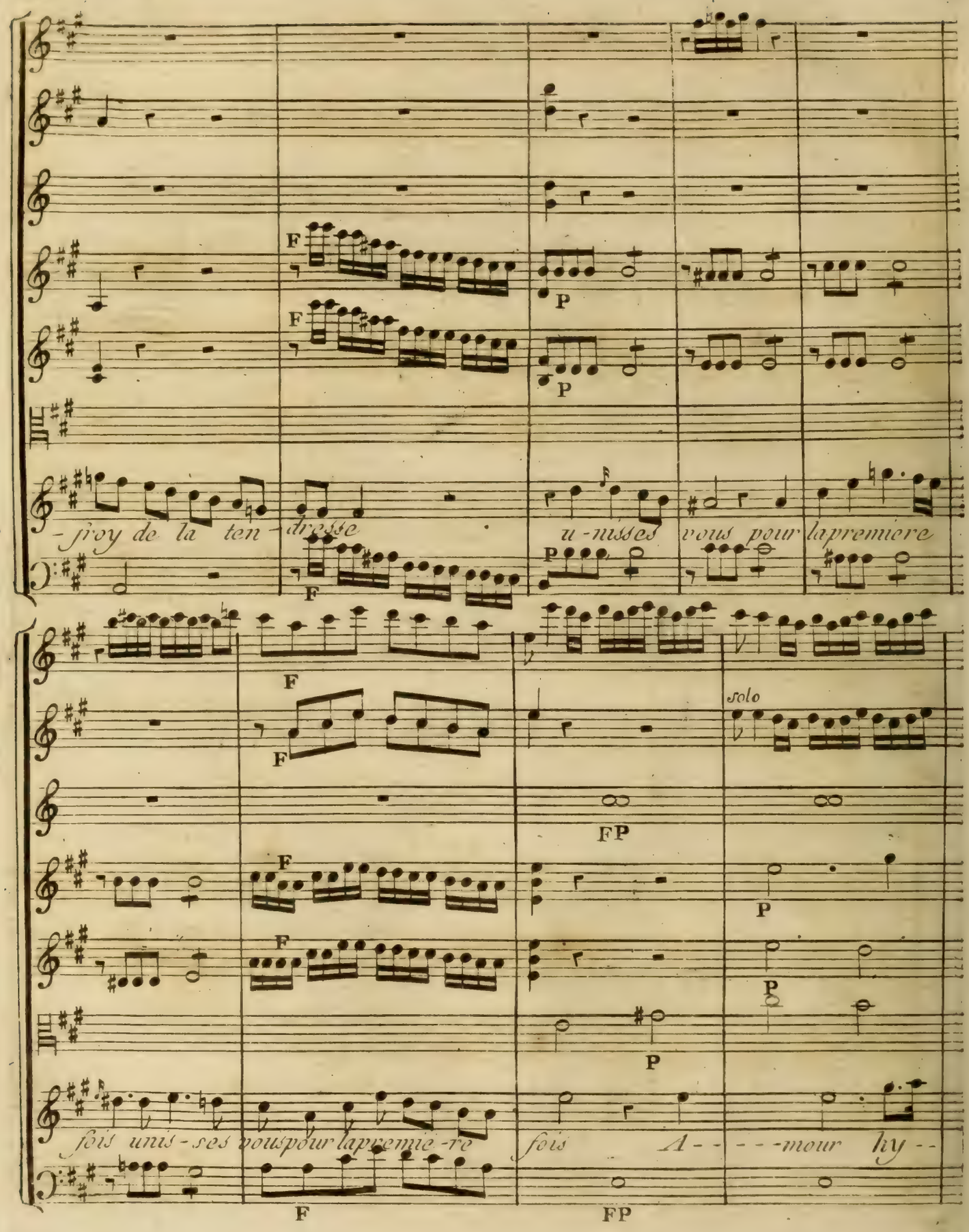

Fagotti
P
trem:
Largo declamation a voix soutenue et forte
Du feu sa - cré qu'i - ci je vous pré - sente l'em - blême heu -
trem:
- reux vous pein - dra mes sou - haits que de Pha - on la tendresse cons -


– tante
ainsi que lui ne s'é – loigne ja – mais
que de Pha –
– on la ten – dresse cons – tante
ainsi que lui
ainsi que


lui ne s'é - tei - - - gne ja - mais .
Flauto
tempo 1o
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF


A - mour hy - - - men parta - - gés mon y - - -
- vresse sur cet au - tel descen - dés à ma


voix
sur cet au - - tel descendés descendés à ma
voix
et dans ces
lieux ef - -
col B°


-froy de la ten-dresse u-nisses vous pour la premiere
fois unis-ses vous pour la premie-re fois A- - - -mour hy- -
solo
F
P
FP

solo

F

F

F

F

F

men parta = gés mon y = vresse

F

F P

F P

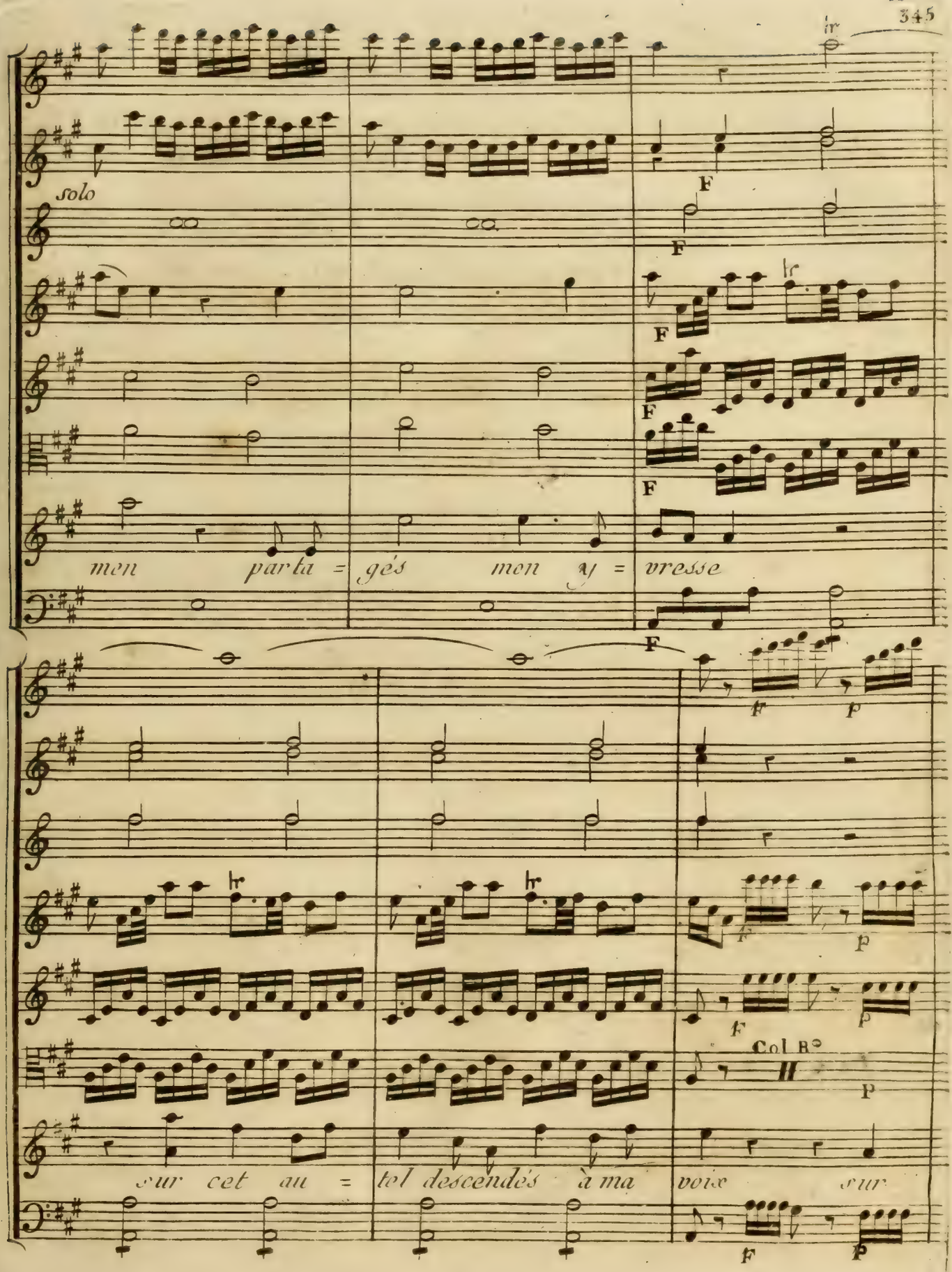
F P

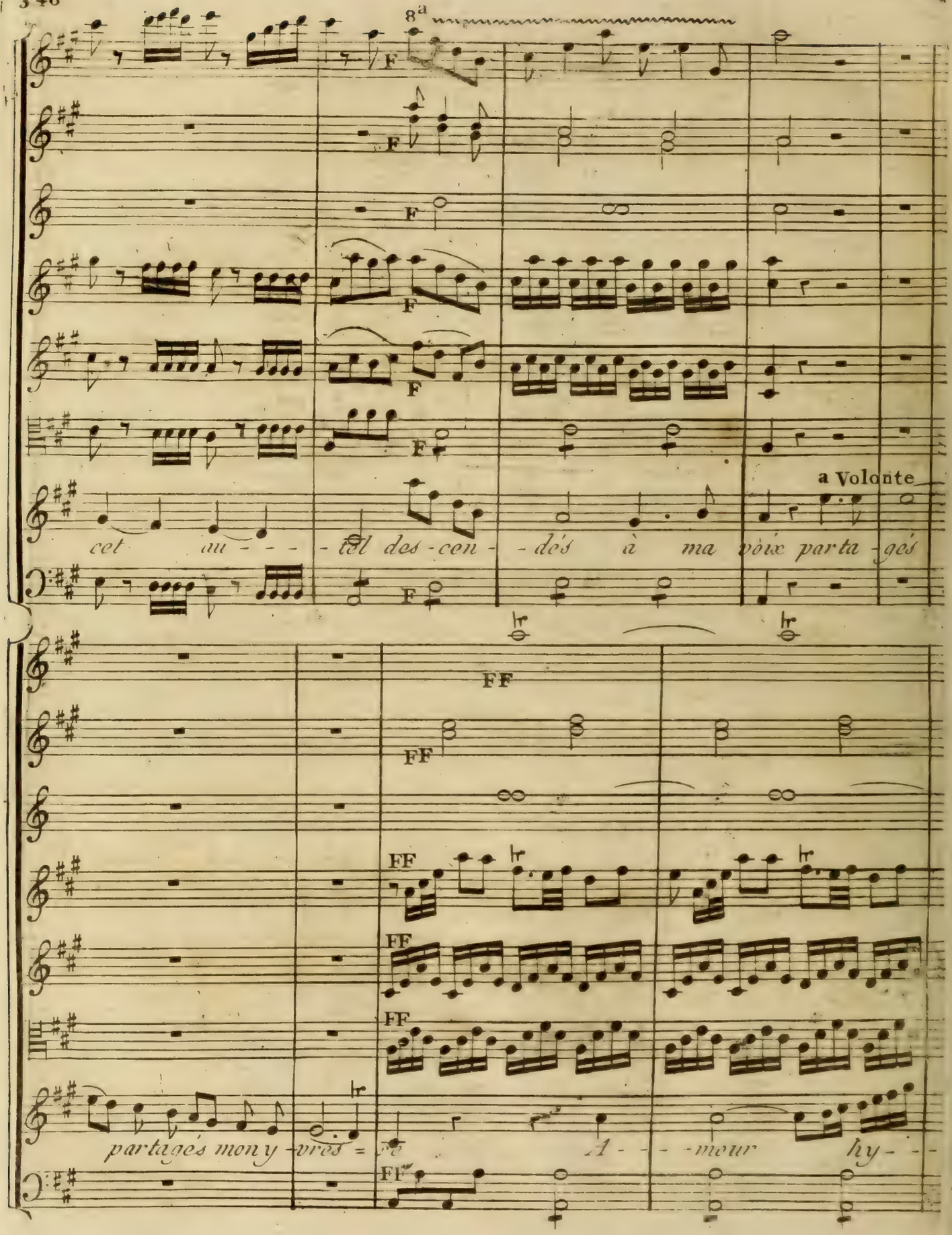
Col B°

P

sur cet au = tel descendés à ma voix sur

F P




8a
F
a Volonte
cet au - - - tel des - con - dés à ma voix parta - gés
FF
partagés mon y - vres = te l - - - mour hy - -

8a

p

F p

F p

F p

P

- - - men sur cet au - - - - tel des - cen -

F p

8a

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

F

F

F

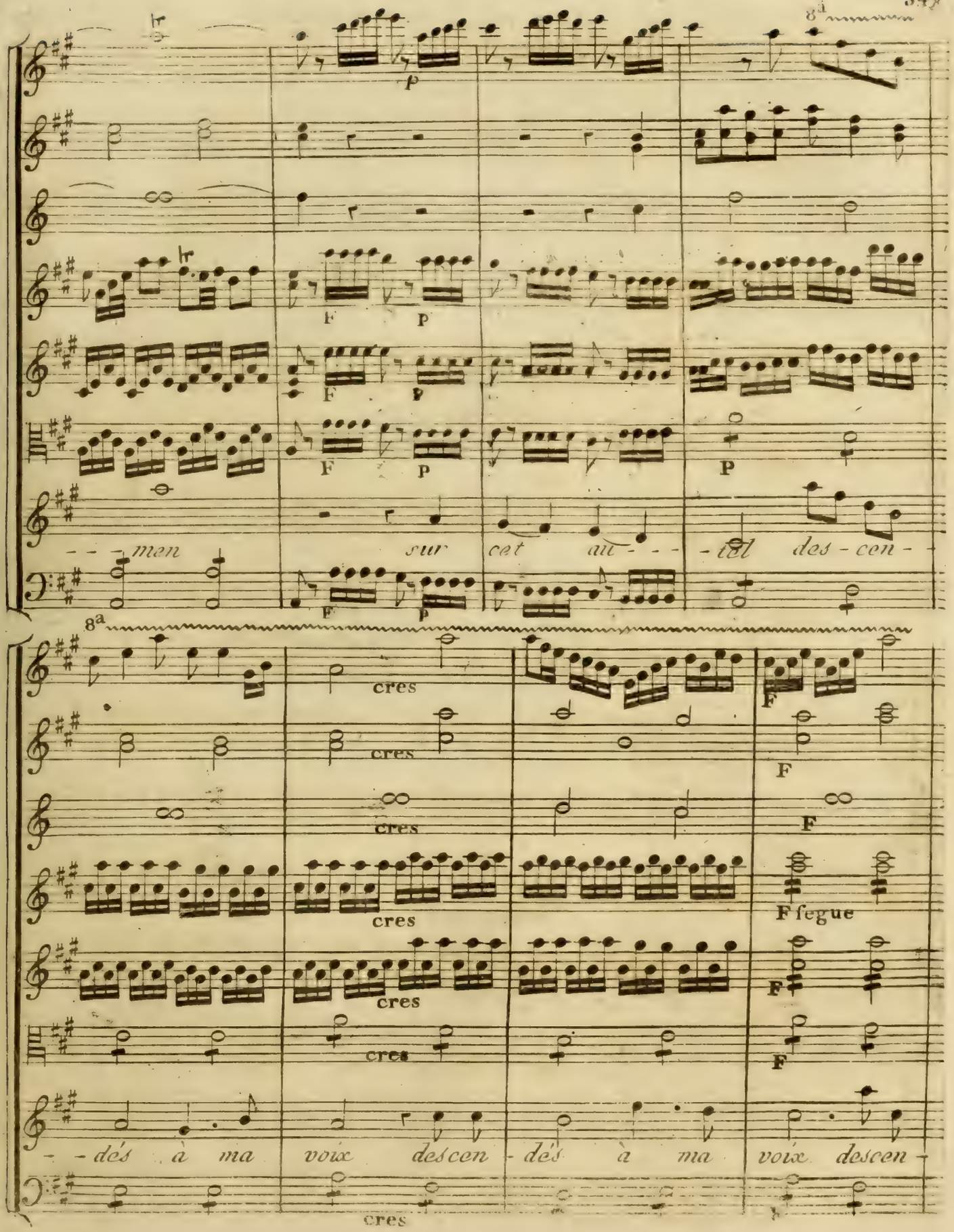
F segue

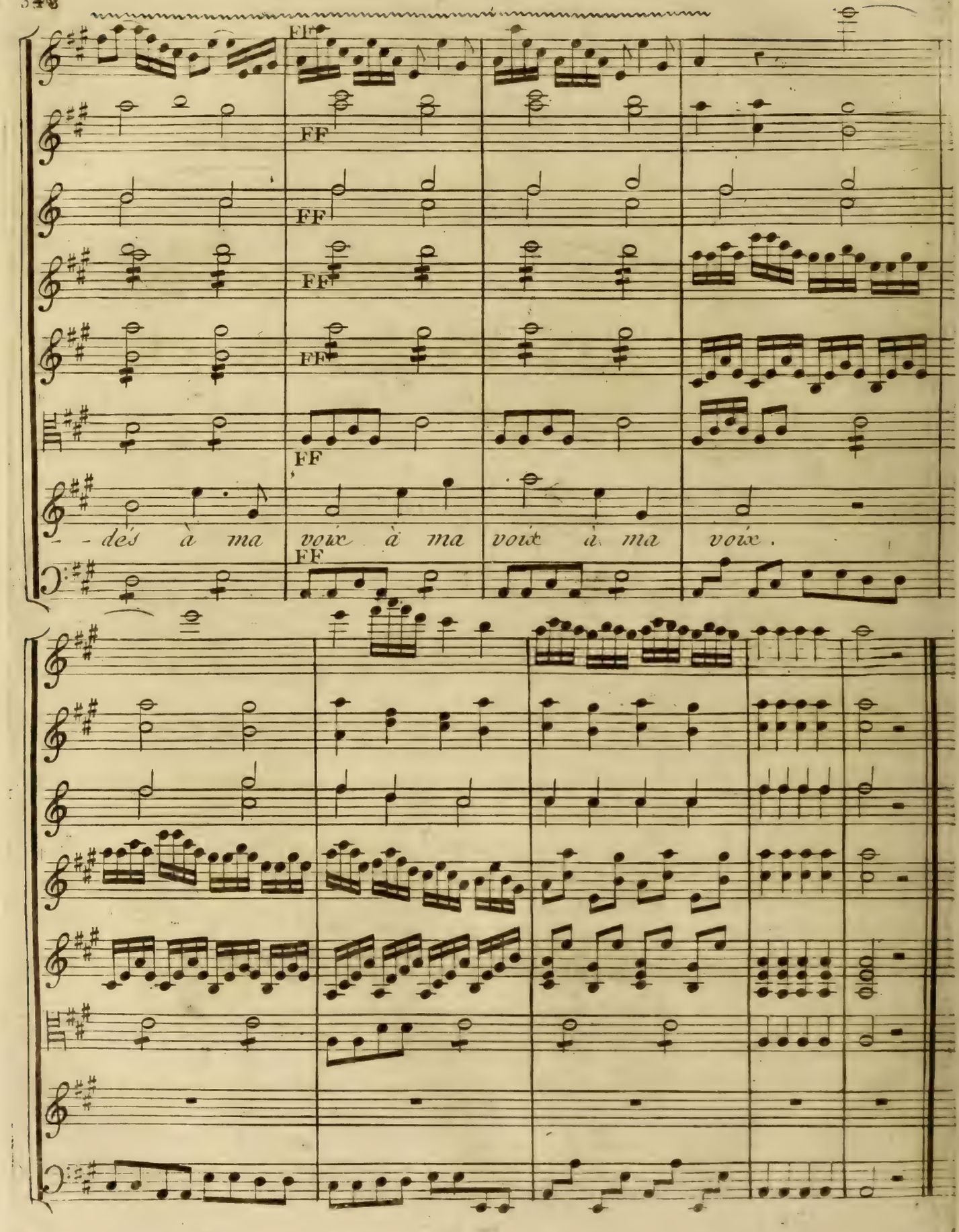
F

F

- - dés à ma voix descen - dés à ma voix descen -

cres




FF
FF
FF
FF
FF
dés à ma voix à ma voix à ma voix.
FF

Erinne (présentant les tourterelles à Sapho)

Immolez ces deux tourterelles ;
Que l'encens monte vers les cieux ;
Immolez ces oiseaux fidelles,
Achevez de flechir les dieux.
Vous êtes tendre et constante comme elles,
Ce sacrifice est digne de vos feux

Sapho prend les tourterelles et s'apprête à les immoler, mais tout à coup elle hésite, s'arrête, le couteau échappe de sa main

Sapho.

Mais quoi! prête à frapper, j'hésite... je mégare...
J'éprouve un mouvement soudain...
Le fer échappe de ma main,
La pitié malgré moi, de mon ame s'empare...
Ces innocens oiseaux sans doute sont amans.
Leurs regards, leur effroi, leurs murmures touchans,
En eux, oui tout semble me dire
De ne point les priver d'un bonheur où j'aspire.

Quoi donc, faut-il pour plaire aux dieux,
Faut-il leur présenter des victimes sanglantes?
Peuvent-ils sans horreur ici jetter les yeux
Sur des entrailles palpitantes,
Dont le sang fume devant eux?
Faut-il pour les toucher détruire leur ouvrage?
Non, non! osons braver un si barbare usage,
Par l'excès de l'erreur excusé jusqu'ici,
Que tout avec Sapho soit heureux aujourd'hui
Et que l'humanité cessant d'être outragée,
Par le bonheur de tous se trouve enfin vengée!
Et vous tendres oiseaux symboles de l'amour,
Non ce n'est pas assez de vous rendre le jour:
Qu'un bien plus doux encor soit à votre tendresse
Le gage précieux de la félicité,
Reprenez [illegible] liberté,
Et portez jusqu'aux cieux votre amoureuse ivresse.

(Elle leur donne la liberté, ils s'envolent)

(Elle court avec inquiétude, il paraît quelques éclairs)

Sapho.

Il ne vient point encore! oui, de l'inquiétude
On se fait, je le vois, la funeste habitude.
Du bonheur qui m'attend je ne puis plus douter...
Et je n'en doute point... pourtant faible mortelle,
Ce retard innocent venait me tourmenter,
Et mon esprit, saisi d'une frayeur nouvelle
Par la crainte déjà se laissait emporter...
Ah! que l'erreur des sens souvent nous rend à plaindre!

Stésichore.

Lorsque tout est pour vous, que pouvez-vous donc craindre?

Sapho.

Rien, mais prête à jouir d'un bien si désiré,
Il semble qu'étonné d'un bonheur... qui l'oppresse.
Mon cœur par l'amour égaré
Cherche à se replonger lui même en sa tristesse,
Pour goûter le plaisir d'être encor rassuré...,
Mais j'ai tort, je l'avoue, excusez ô mon pere!

Stésichore.

Ah! que j'aime à vous voir vous condamner ainsi!
Il est donc vrai qu'enfin la raison vous éclaire

Sapho

Oui... mais pourquoi Phaon?... que dis-je... le voici!

Scene VI.

les Précédens, les Leucadiens, un Prêtre.

les Leucadiens arrivent: le prêtre est à leur tête. Sapho s'élance vers eux et cherche Phaon avec une inquiétude qui ne tarde pas à être au comble. Les Leucadiens évitent de lui répondre, les éclairs continuent, le tems devient sombre.

Sapho.

Mais... je ne le vois point! que faut-il que je pense!
Mais amis!.. repondez!.. Dieux! quel affreux silence!
Par pitié dites-moi... Phaon est-il ici?..

le Prêtre.

A vous ravir l'espoir, c'est envain que j'hésite.
Votre malheur paraît trop certain à nos yeux:
Phaon avec Cléis, sans doute, a pris la fuite,
Il n'est point dans ces lieux!

(Il sort.)

Sapho (avec un effroi concentré.)

Il n'est point dans ces lieux!

(Après un sourire forcé.)

Il n'est point dans ces lieux!..

(Elle tombe à terre évanouie.)

Stésichore (la relevant et la mettant dans les bras des femmes)

Secourez-la! grands dieux.

Mais amis, mes enfans! Ne perdons pas courage,
Eloignez d'ici cette image
Qui lui rappellerait son malheureux destin;

(On emporte les ornemens de la fête.)

Et vous, cherchez encor l'ingrat qui la délaisse.
Que vos cris douloureux le poursuivent sans cesse,
S'il ne vient, de Sapho, le trépas est certain.
Allez amis, allez.

(Quelques Leucadiens sortent.)

(A Sapho.) Vous qui m'êtes si chère.
Vous, ma fille, pourquoi ce silence effrayant?
Affligez vous avec un père.
Et qu'il puisse du moins consoler son enfant.

Sapho (brusquement et d'un air égaré.)

Pourquoi vous affliger?..moi je me sens tranquille.
Je n'ai plus dans mon sein cette flamme inutile;
Cet amour dévorant qui me suivait par-tout;
Au contraire...J'y sens un frisson,...une glâce...
Un poids...Qui cependant me gêne et m'embarasse.
Je ne sais, mais je crois que je souffre beaucoup...

Stésichore

Que sur notre amitié votre cœur se repose.

Sapho (sans l'écouter.)

Un jour, je lui dirai la douleur qu'il me cause,

(Elle montre le ciel puis le rocher.)

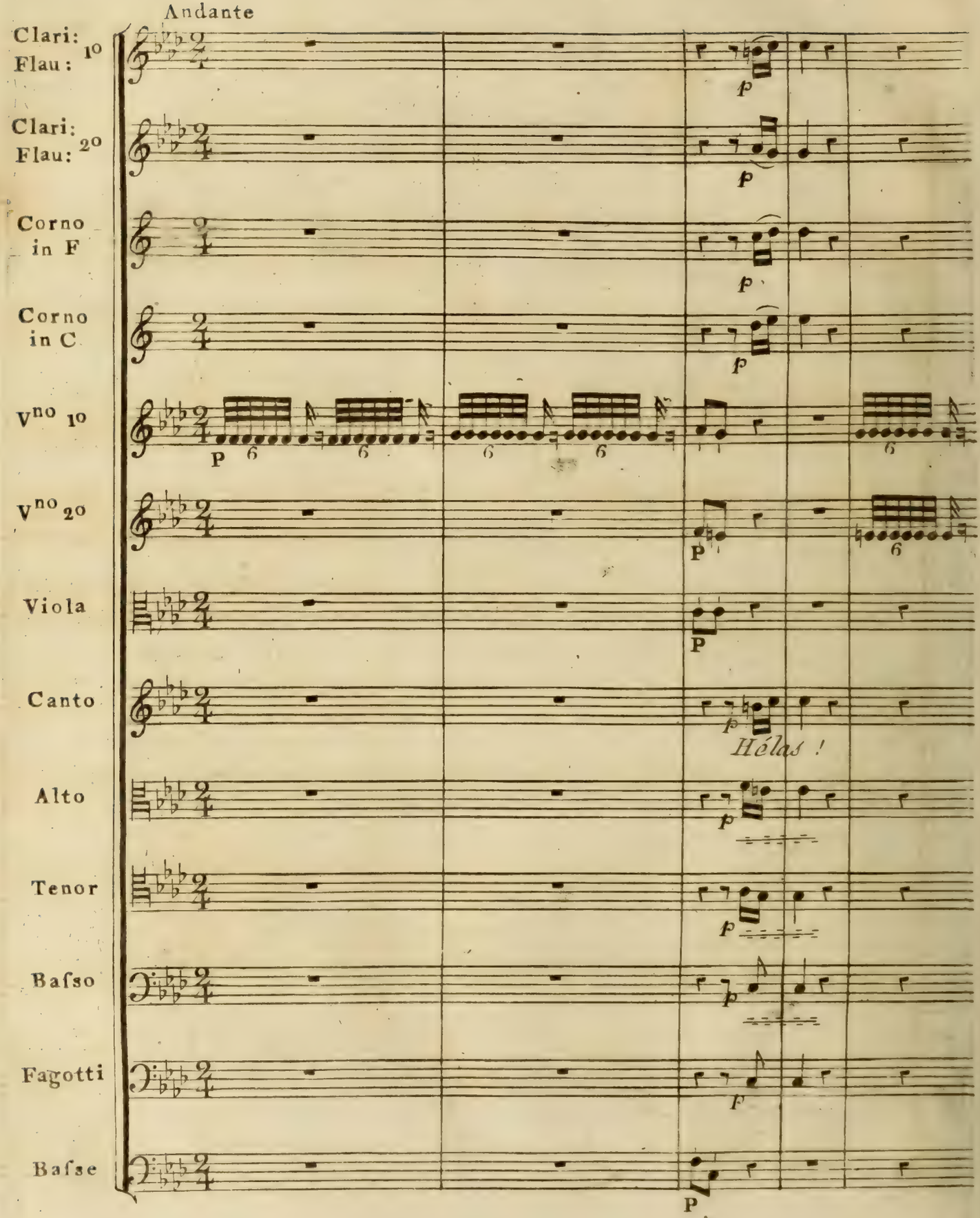
Je lui dirai...Là haut...Là bas...Par-tout....Ici!..
N'est-il point là?..je le vois!...oui...
Que me disiez-vous donc?...Non, non, ce n'est pas lui!...
Ce n'est pas lui...Ce n'est rien...Je frissonne
Il n'est point là!...Cependant je le voi...
Je le vois là...

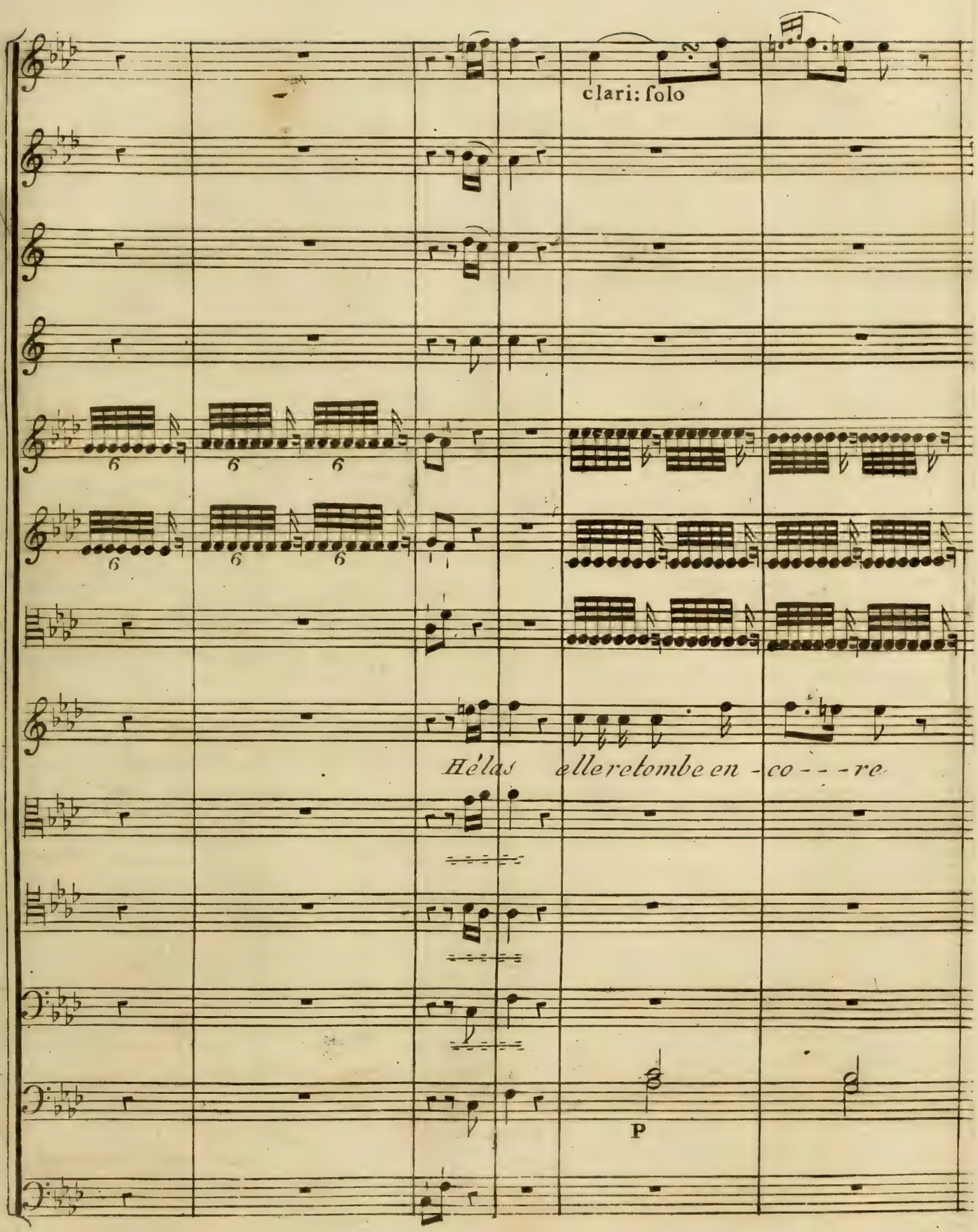
(Elle chancelle.)

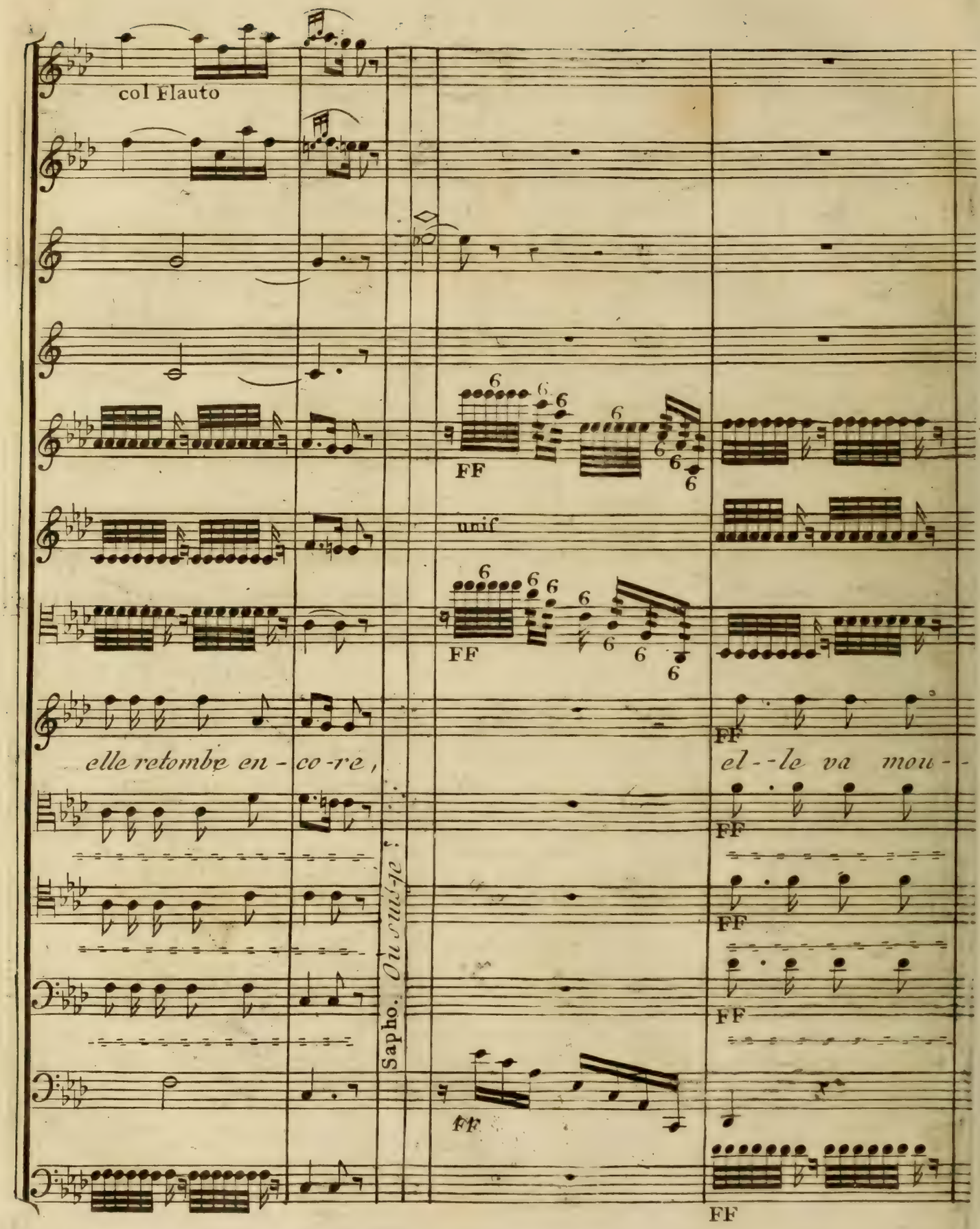
Non, non...Ma force m'abandonne....
Adieu Phaon....je meurs....pour toi?

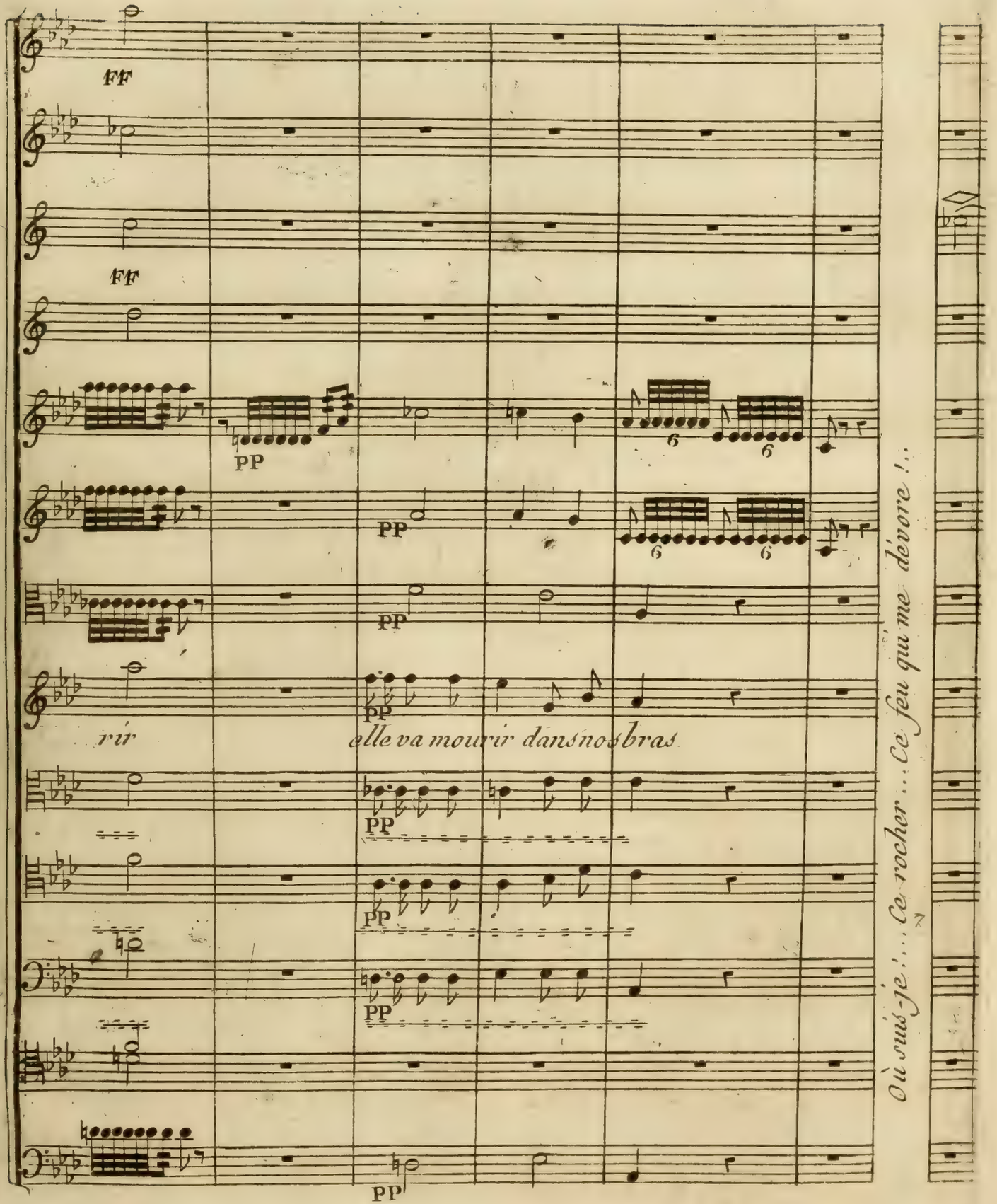
Finale

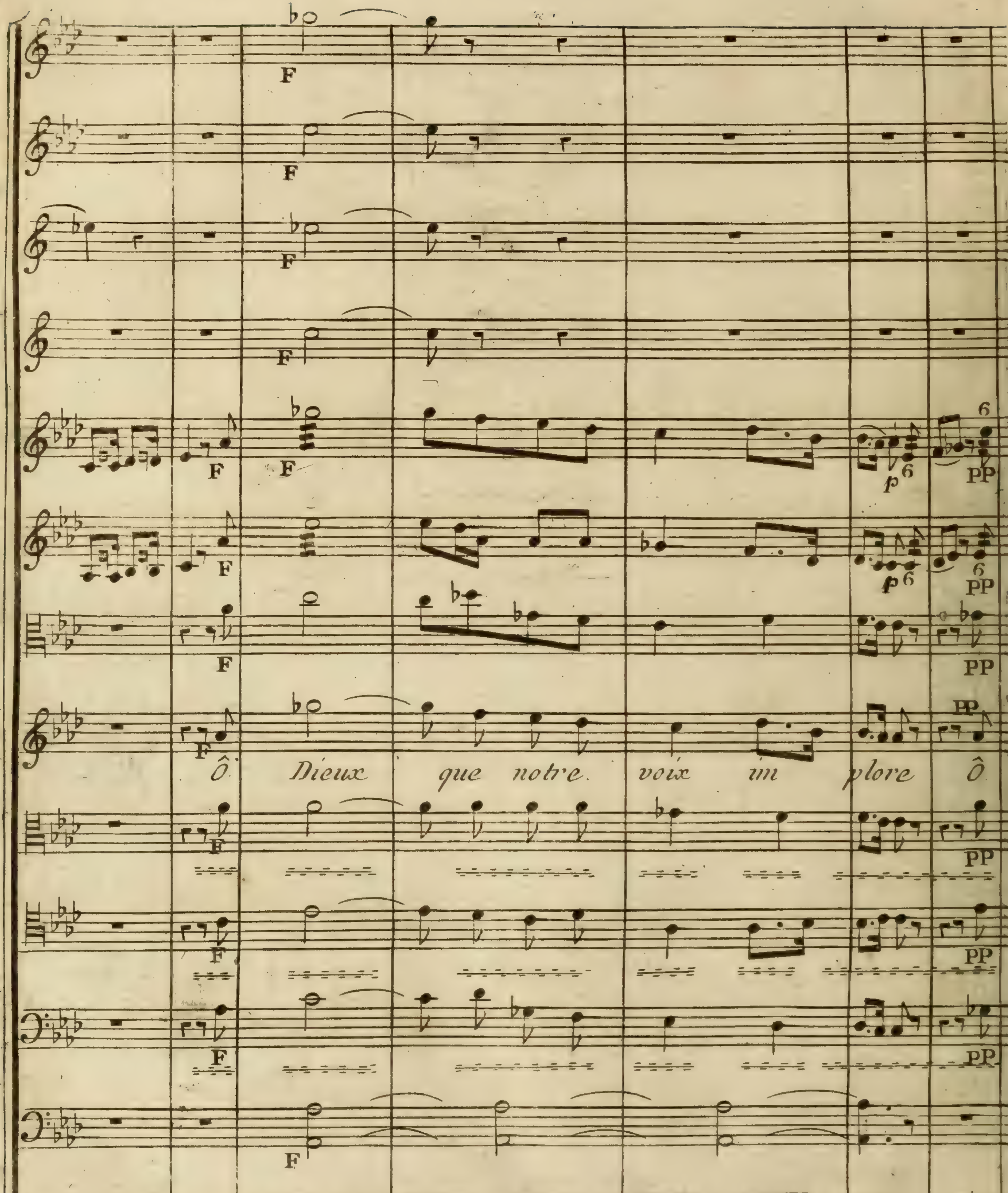
Andante

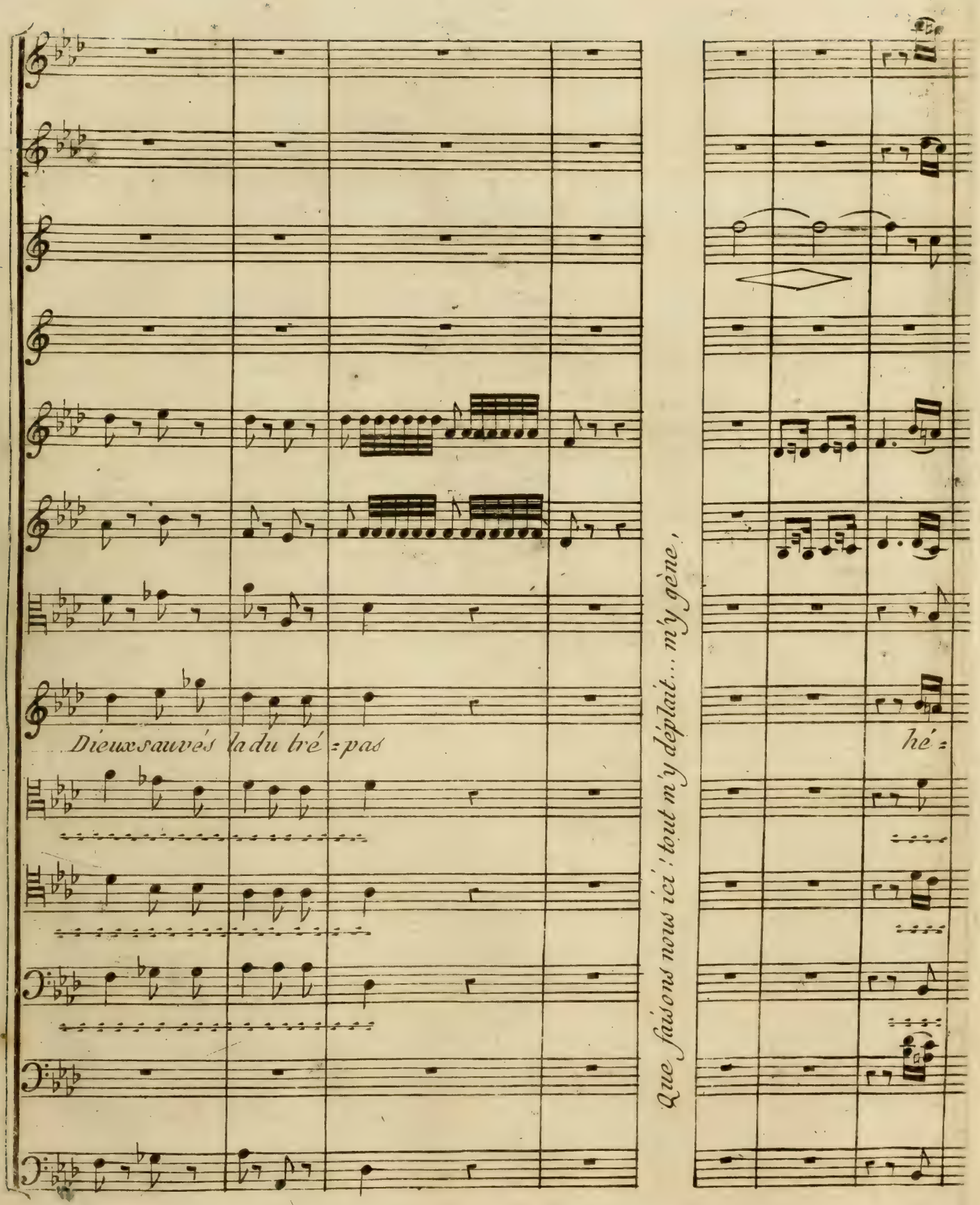


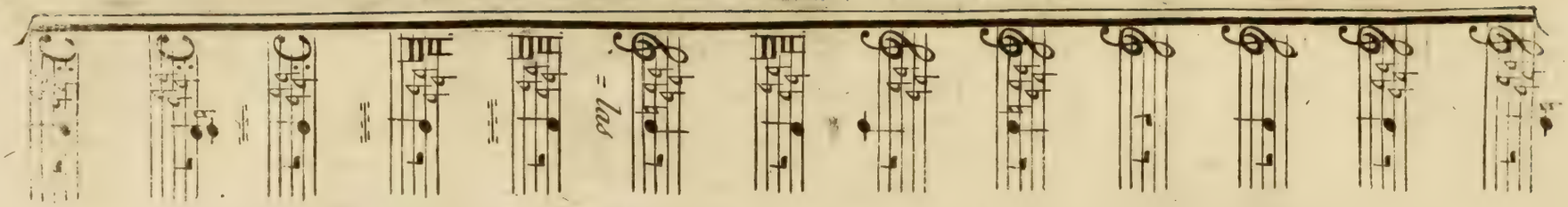

clari: solo
Hélas elle retombe en - co - - - re
P


col Flauto
FF
unif
FF
FF
elle retombe en - co - re,
el - - le va mou - -
FF
FF
FF
Sapho. Ou suis-je!
FF
FF

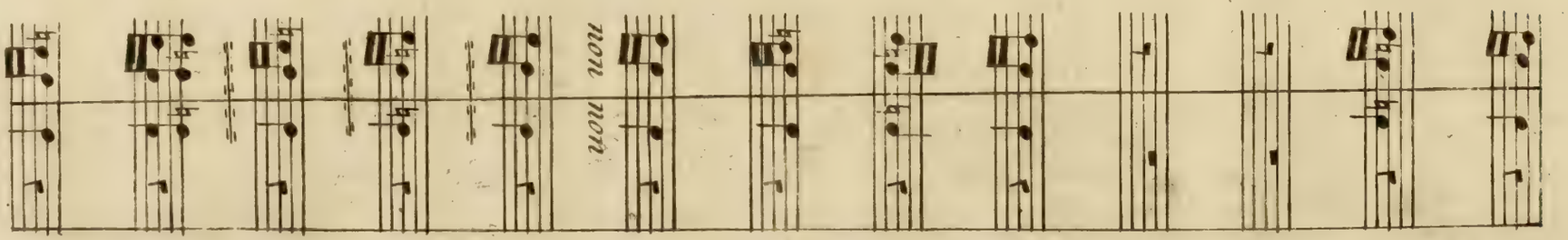

FF
FF
PP
PP
PP
PP
PP
PP
PP
rir
elle va mourir dans nos bras
Où suis-je !... Ce rocher... Ce feu qui me dévore !...


Ô Dieux que notre voix im plore Ô

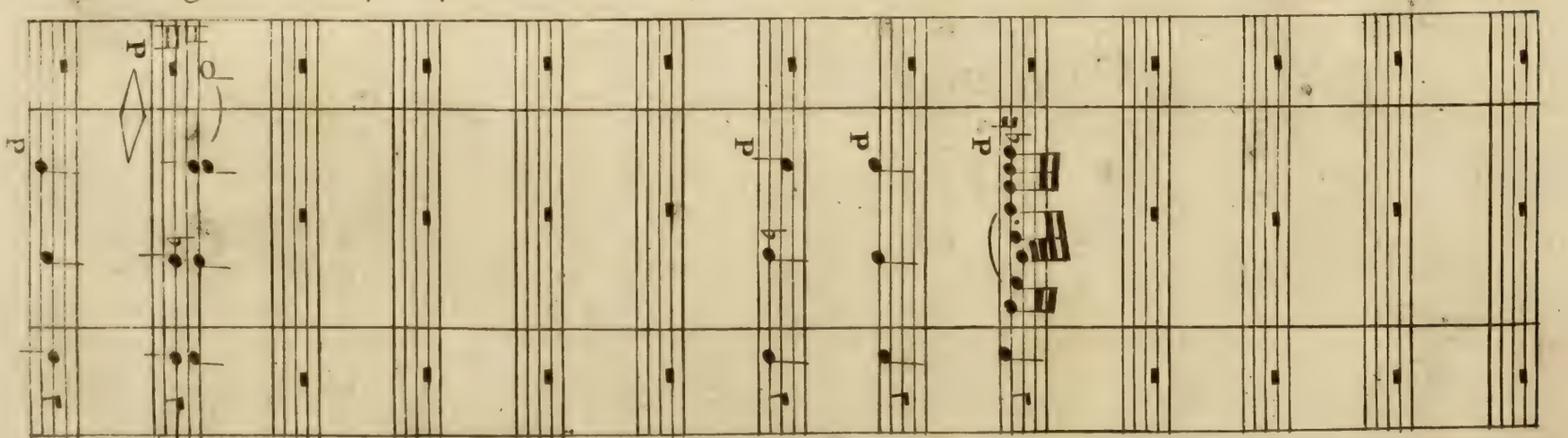

Dieux sauvés la du tré = pas
Que faisons nous ici ' tout m'y déplait... m'y gène,
hé =



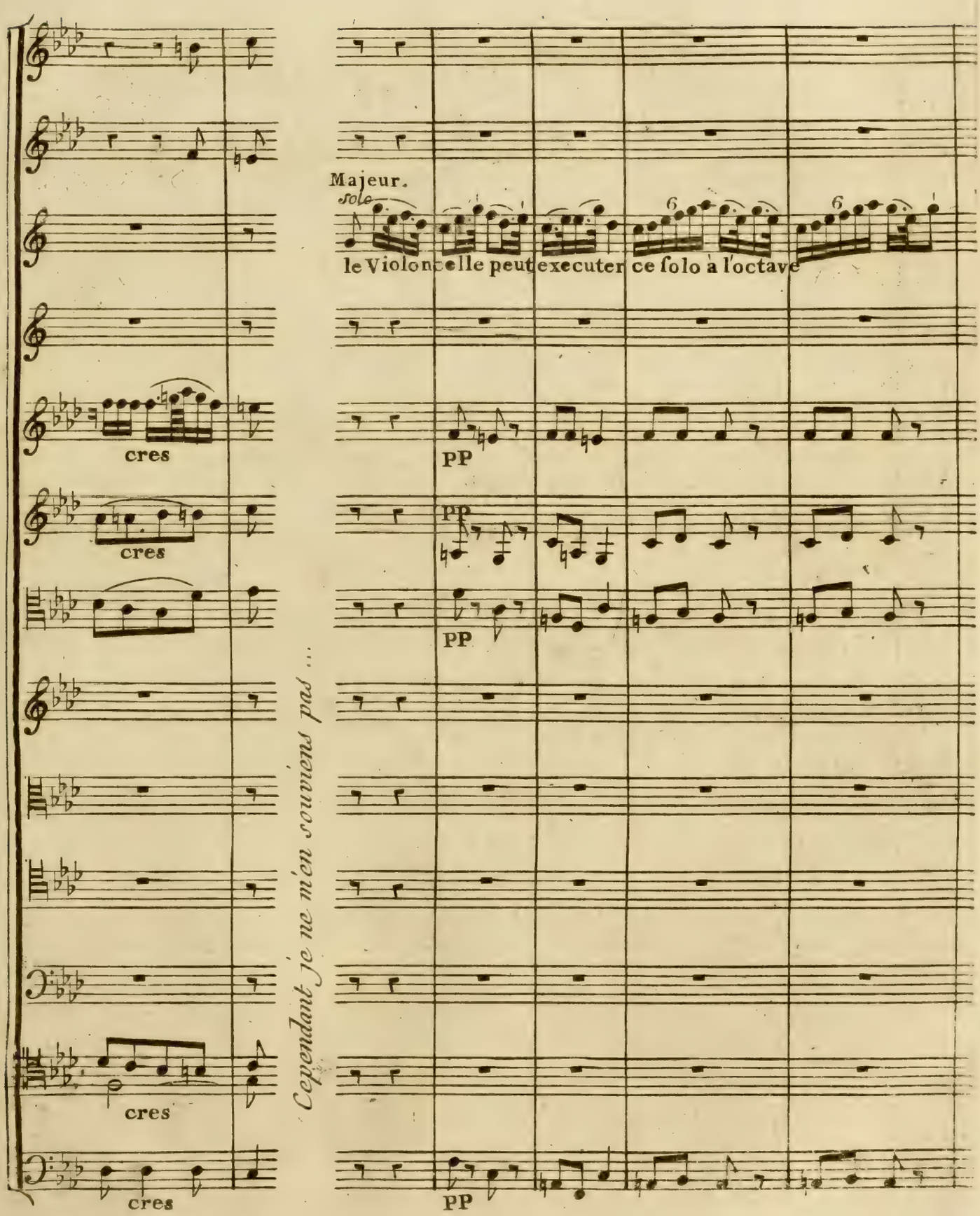
Ce monde autour de moi me fatigue, et me peine ....
Eloignés vous !



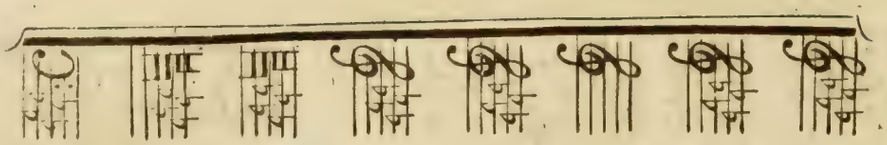
Eloignés vous ; pourquoi suivre mes pas !



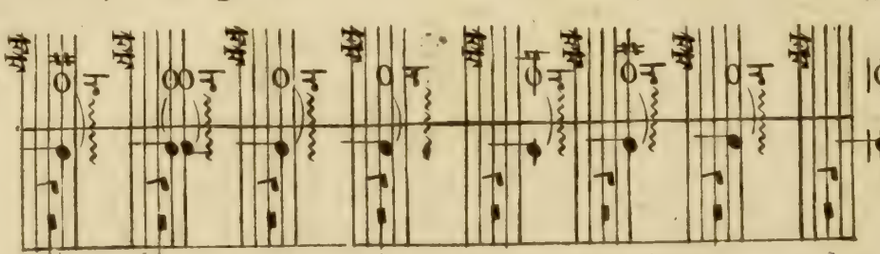
M'est il donc arrivé quelque peine nouvelle ?...
Je le crois ...



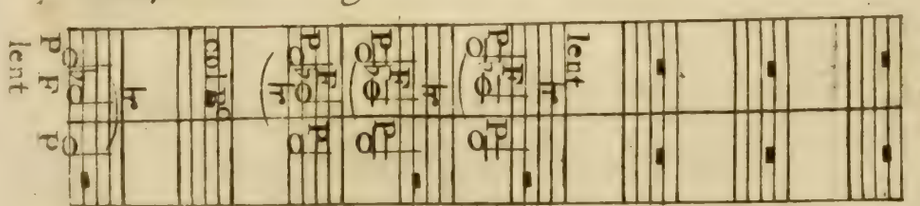
Cependant je ne m'en souviens pas ...



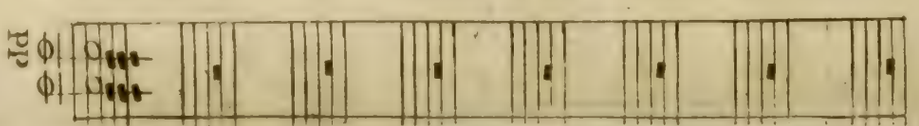
Ecoutés, mes amis, une chose effrayante
Et qui me glace encor de crainte et de terreur ...

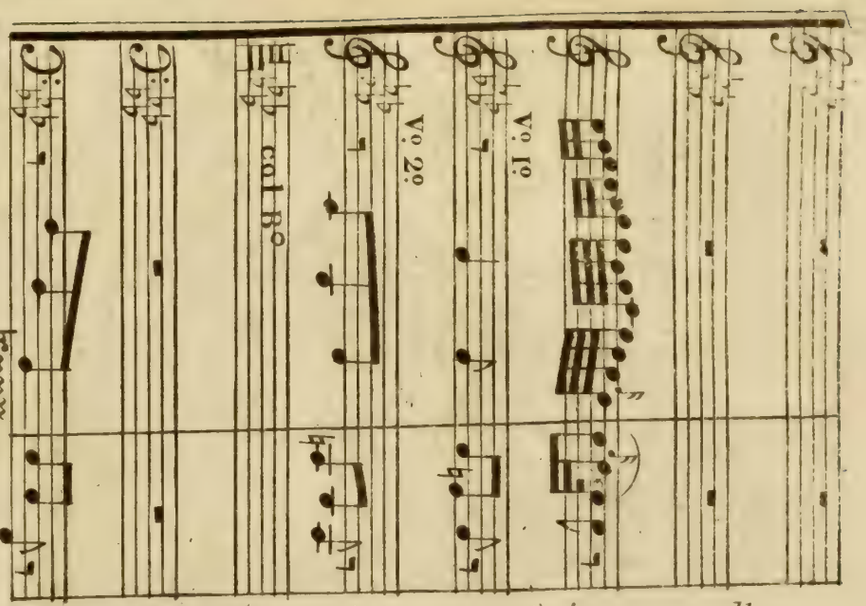


Tandis que sur ces bords l'amitié complaisante
Me laissait du sommeil savourer la douceur ;
Un songe, un rêve affreux, a porté l'épouvante
Jusques dans le fond de mon cœur ....

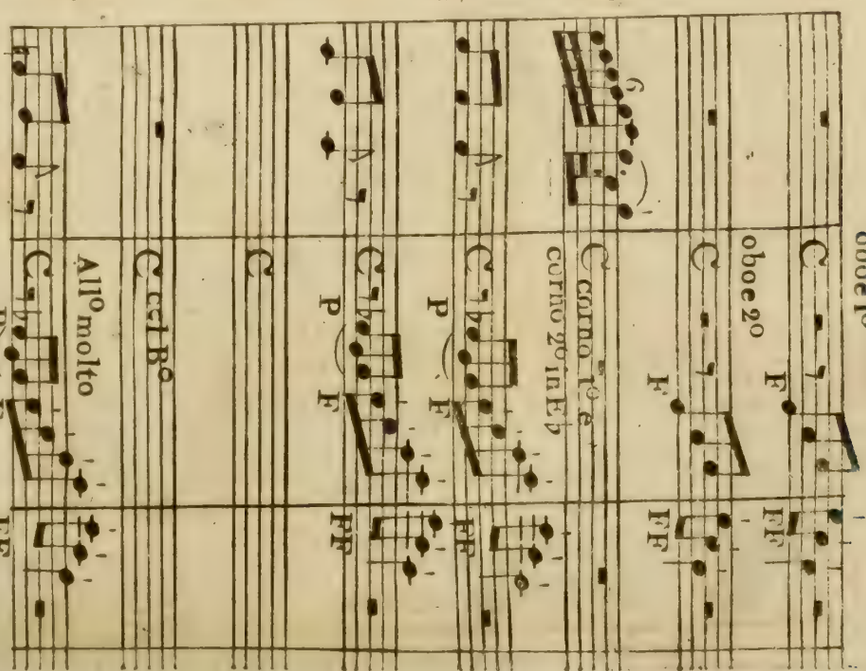


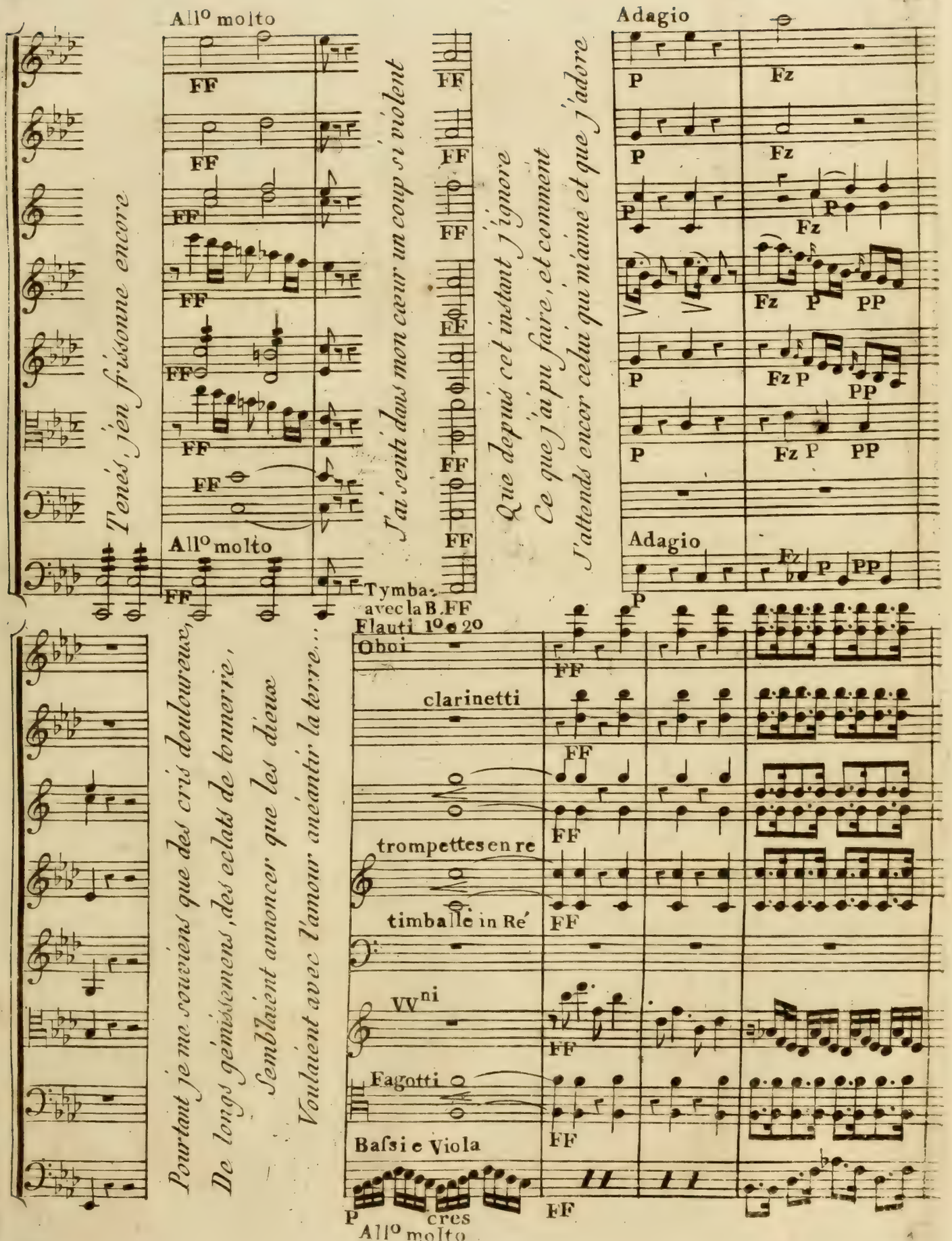
Là, dans cet endroit, où nous sommes,
Il m'a semblé voir arriver des hommes
Pâles, défaits, la terreur dans les yeux
Qui me disaient .. il n'est point dans ces lieux !...





Mais n'est ce pas ici qu'une chaine eternelle
Après tant de tourmens doit me mettre en ses bras




Allº molto
Adagio
Tenés, j'en frissonne encore
J'ai senti dans mon cœur un coup si violent
Que depuis cet instant j'ignore
Ce que j'ai pu faire, et comment
J'attends encor celui qui m'aime et que j'adore
Pourtant je me souviens que des cris douloureux,
De longs gémissemens, des eclats de tonnerre,
Semblaient annoncer que les dieux
Voulaient avec l'amour anéantir la terre...
Tymba: avec la B. FF
Flauti 1º e 2º
Oboi
clarinetti
trompettes en re
timballe in Ré
VVni
Fagotti
Bassi e Viola
cres
Allº molto

Eh bien! n'est il pas vrai que ce rêve est affreux?

col V°

unis

smorz

smorz

col B°

smorz

Fort Tonnère

Mais qu'entends je! Quel coup! non non c'était un songe

FF

FF

plus Fort

FF

unis

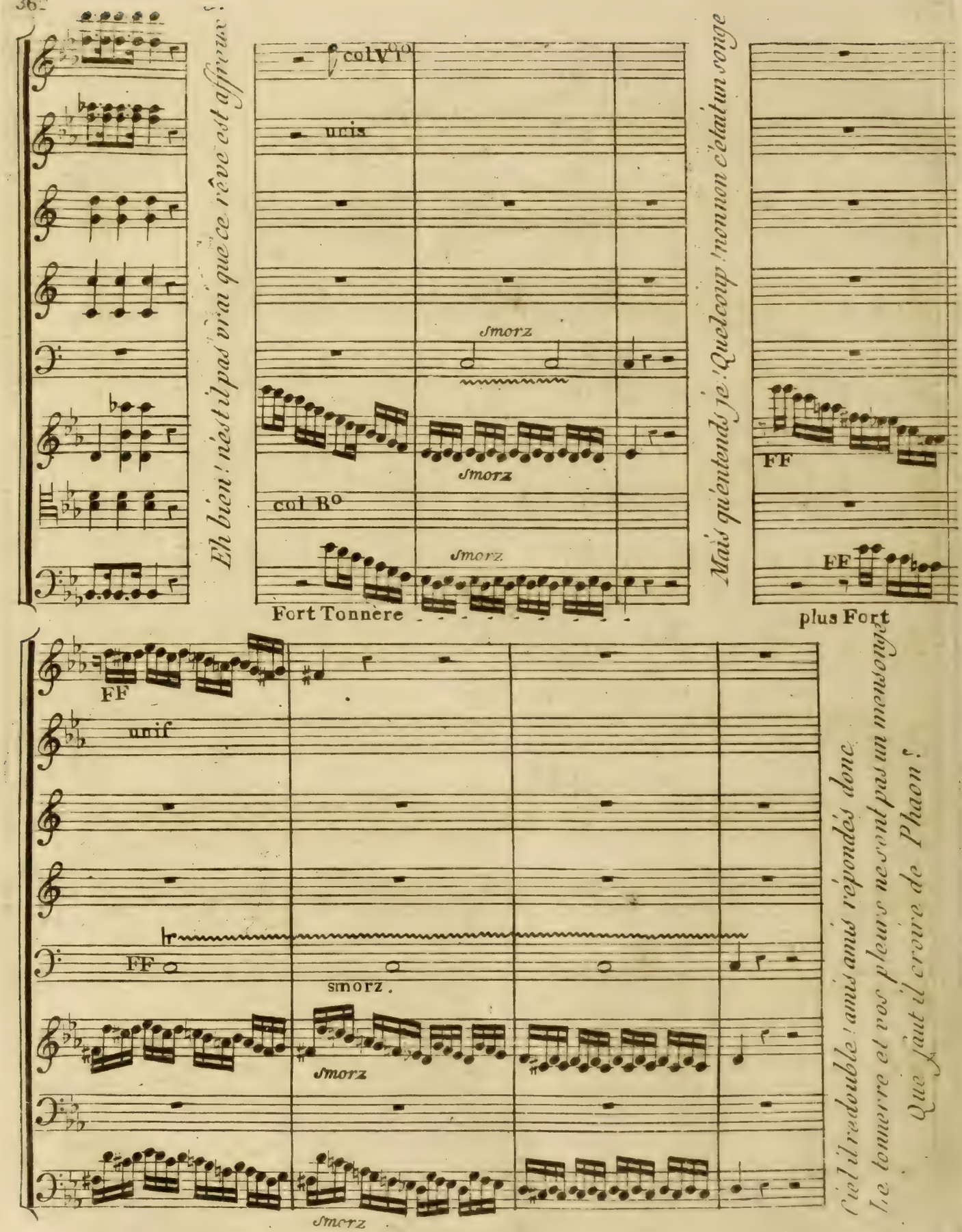
FF

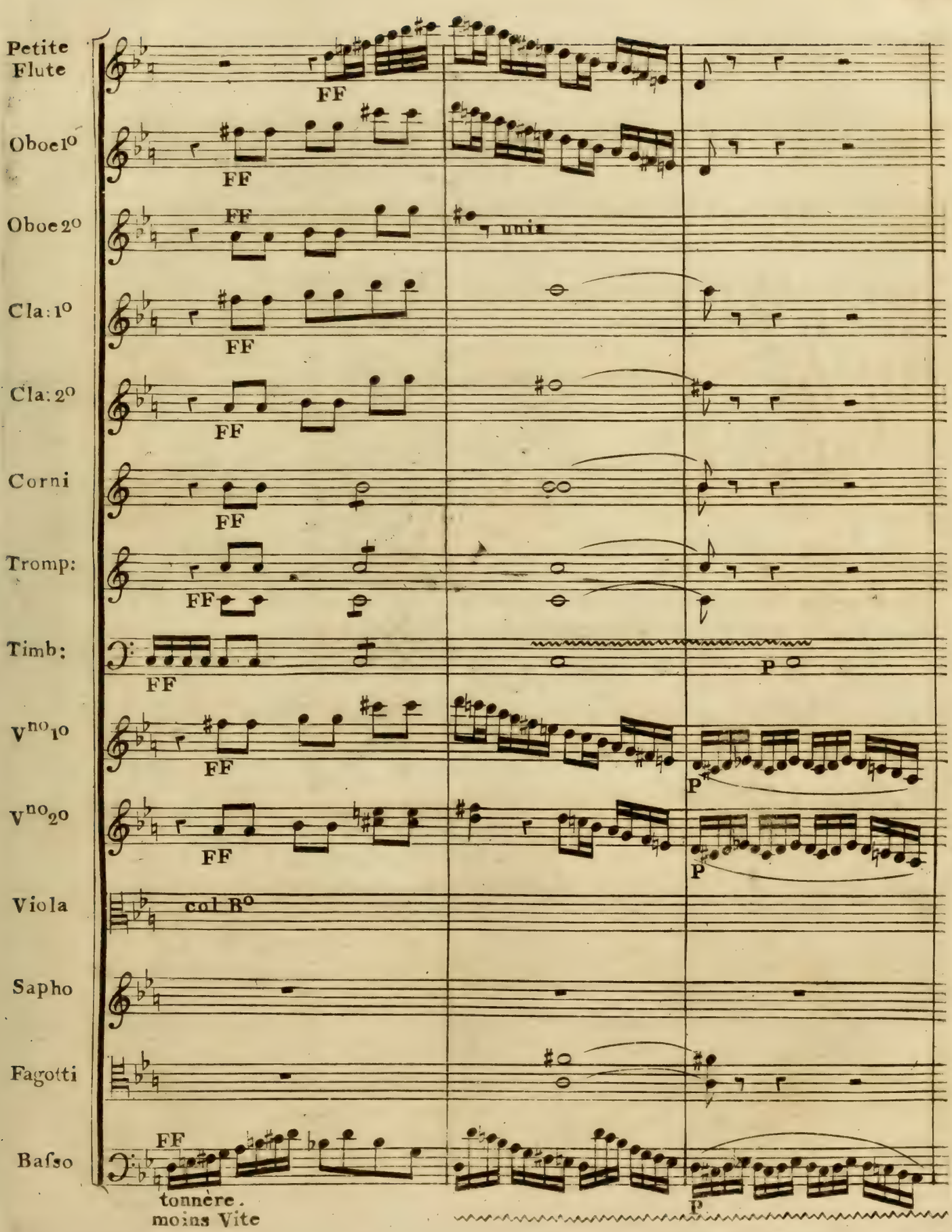
smorz.

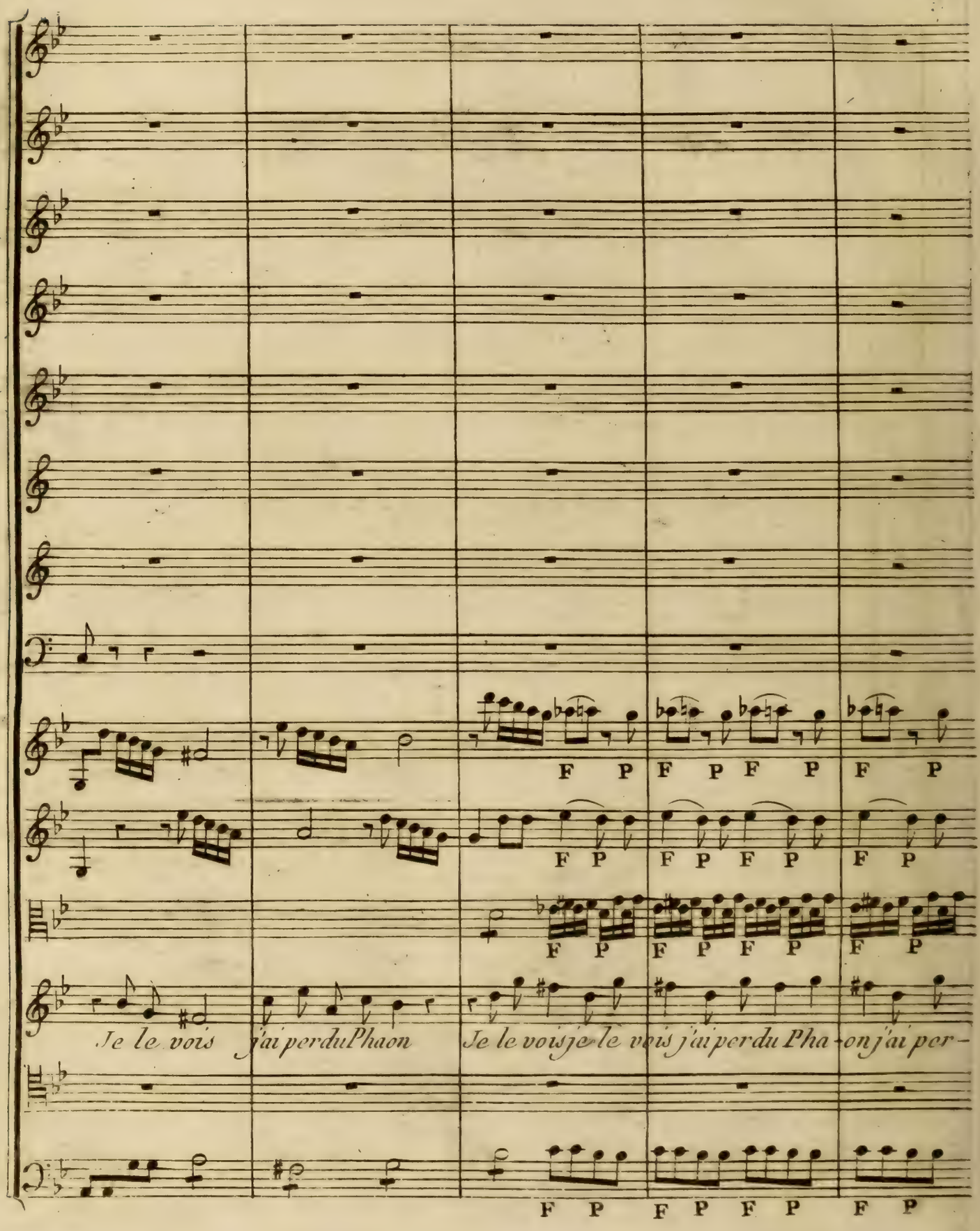
smorz

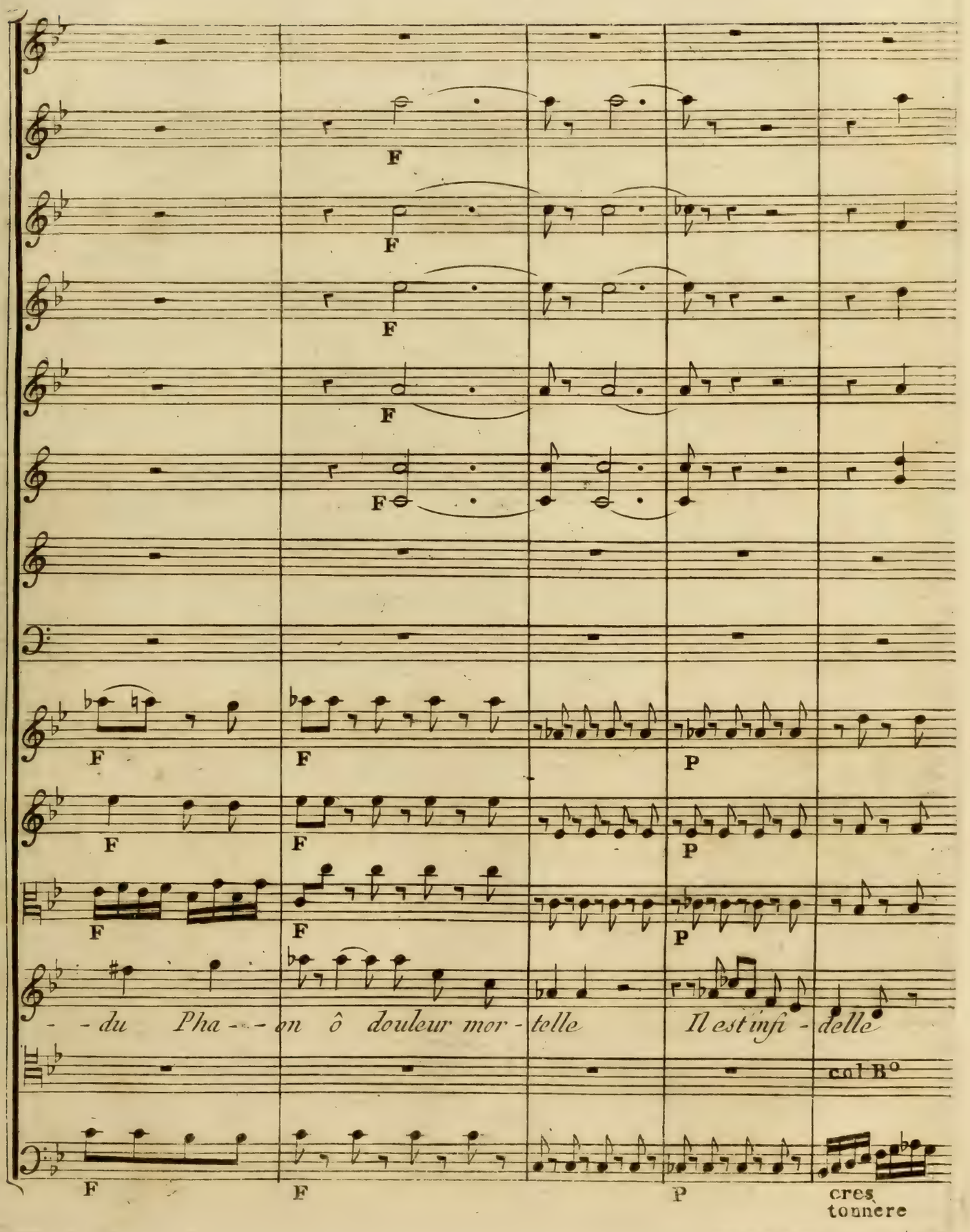
smorz

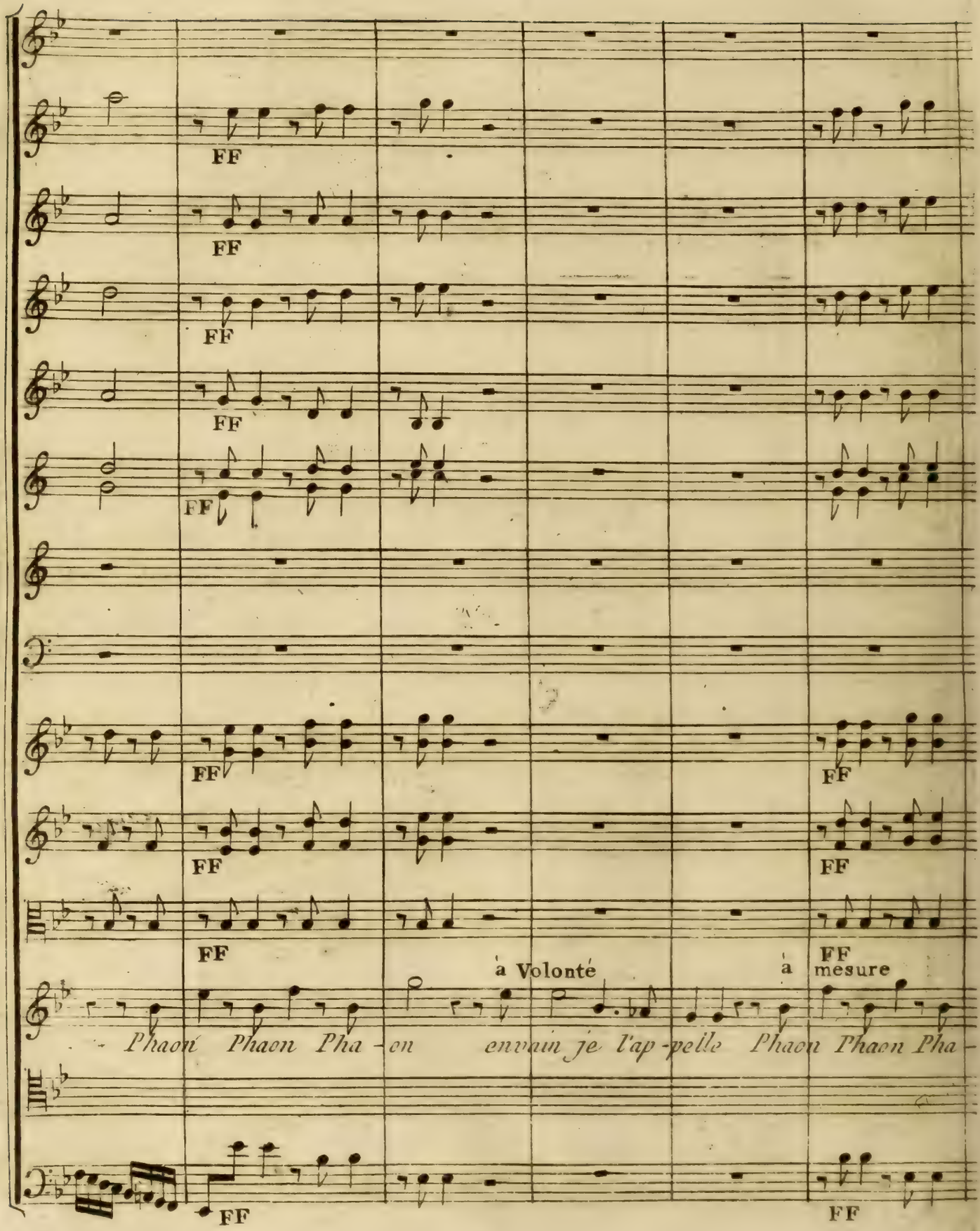
Ciel il redouble! amis amis répondés donc
Le tonnerre et vos pleurs ne sont pas un mensonge
Que faut il croire de Phaon?

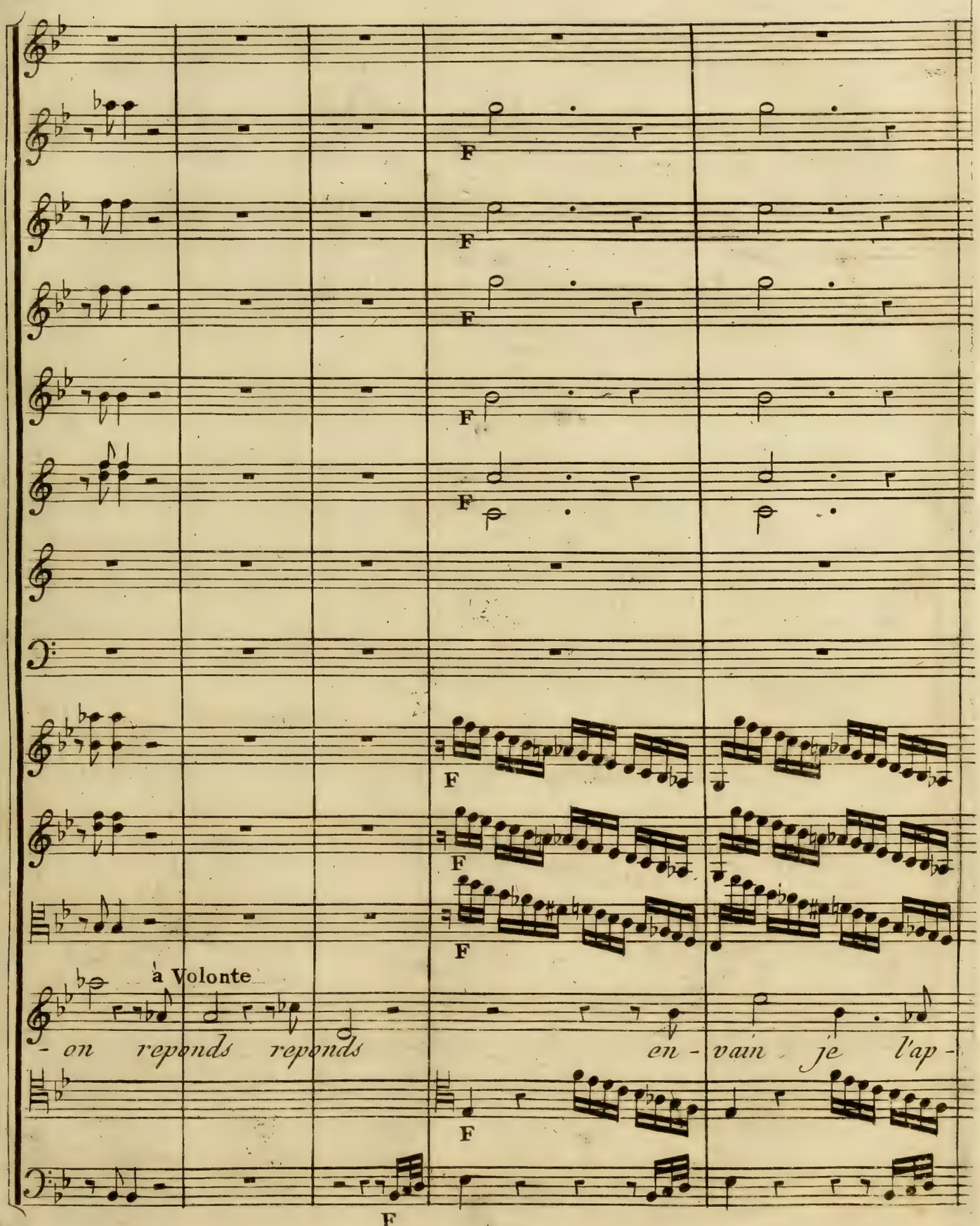


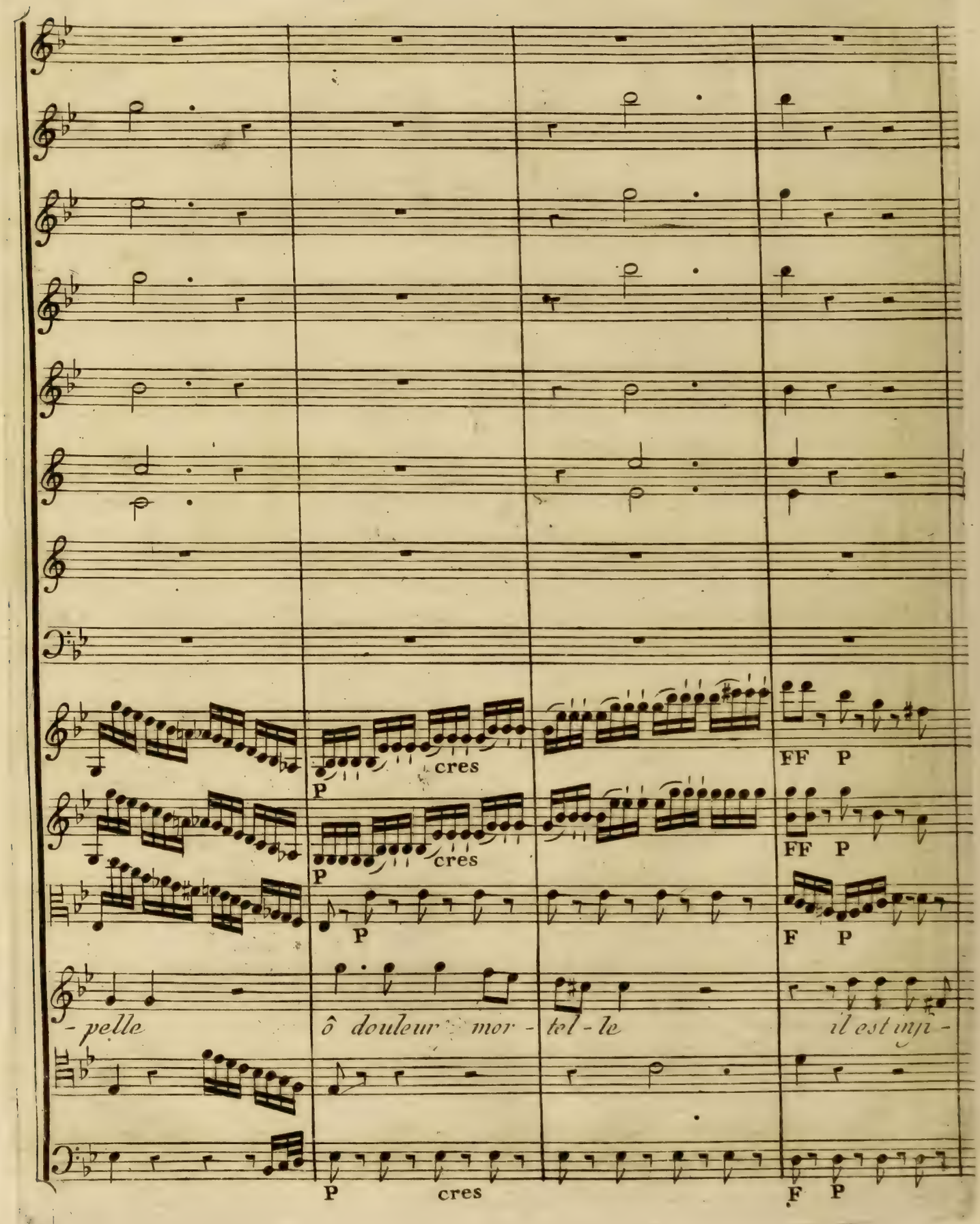

Petite Flute
Oboe 1°
Oboe 2°
Cla: 1°
Cla: 2°
Corni
Tromp:
Timb:
V^no 1°
V^no 2°
Viola
Sapho
Fagotti
Baſso
FF
P
unis
col B°
tonnère.
moins Vite

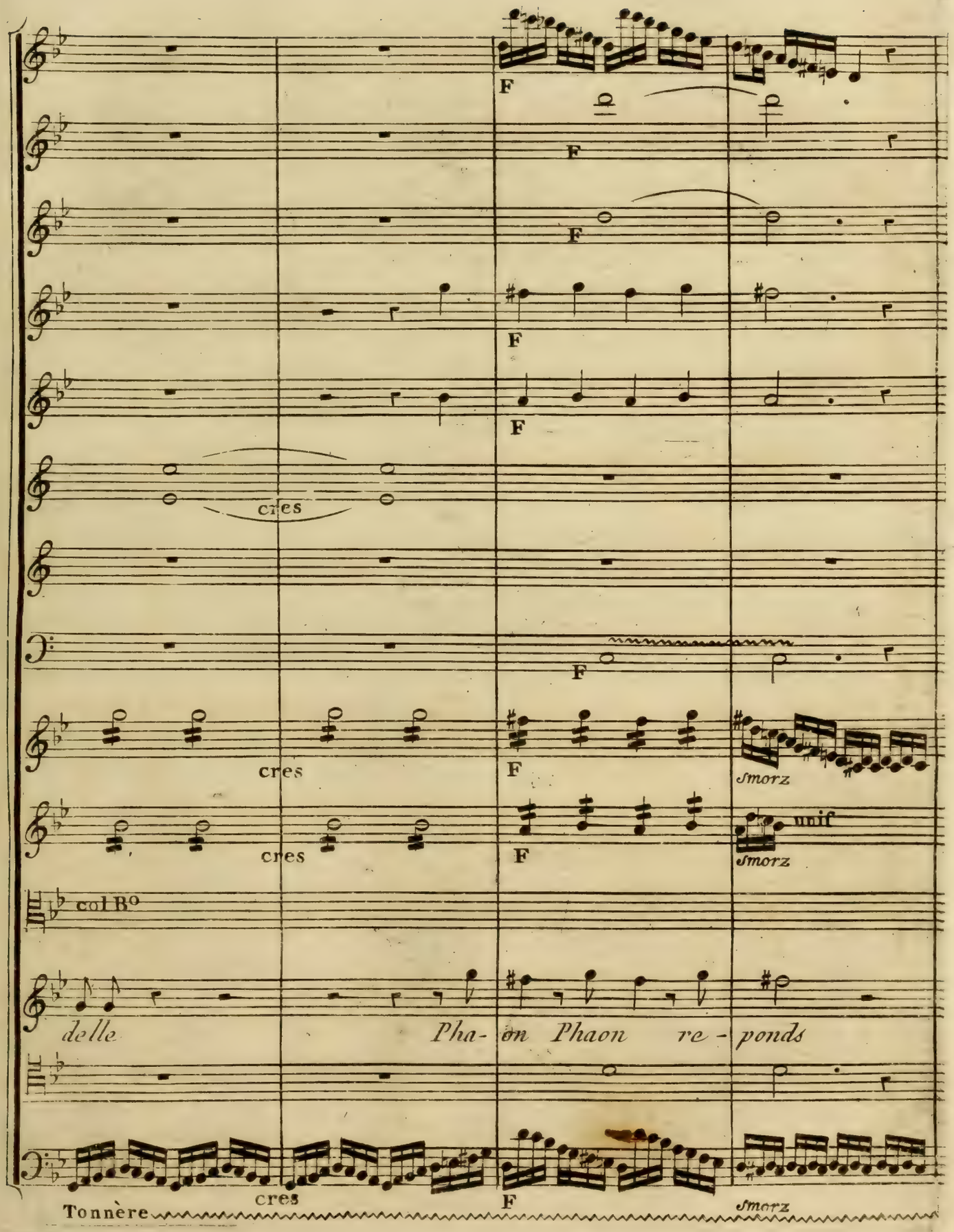

F P F P F P F P
F P F P F P F P
F P F P F P F P
Je le vois j'ai perdu Phaon
Je le vois je le vois j'ai perdu Pha-on j'ai per-
F P F P F P F P

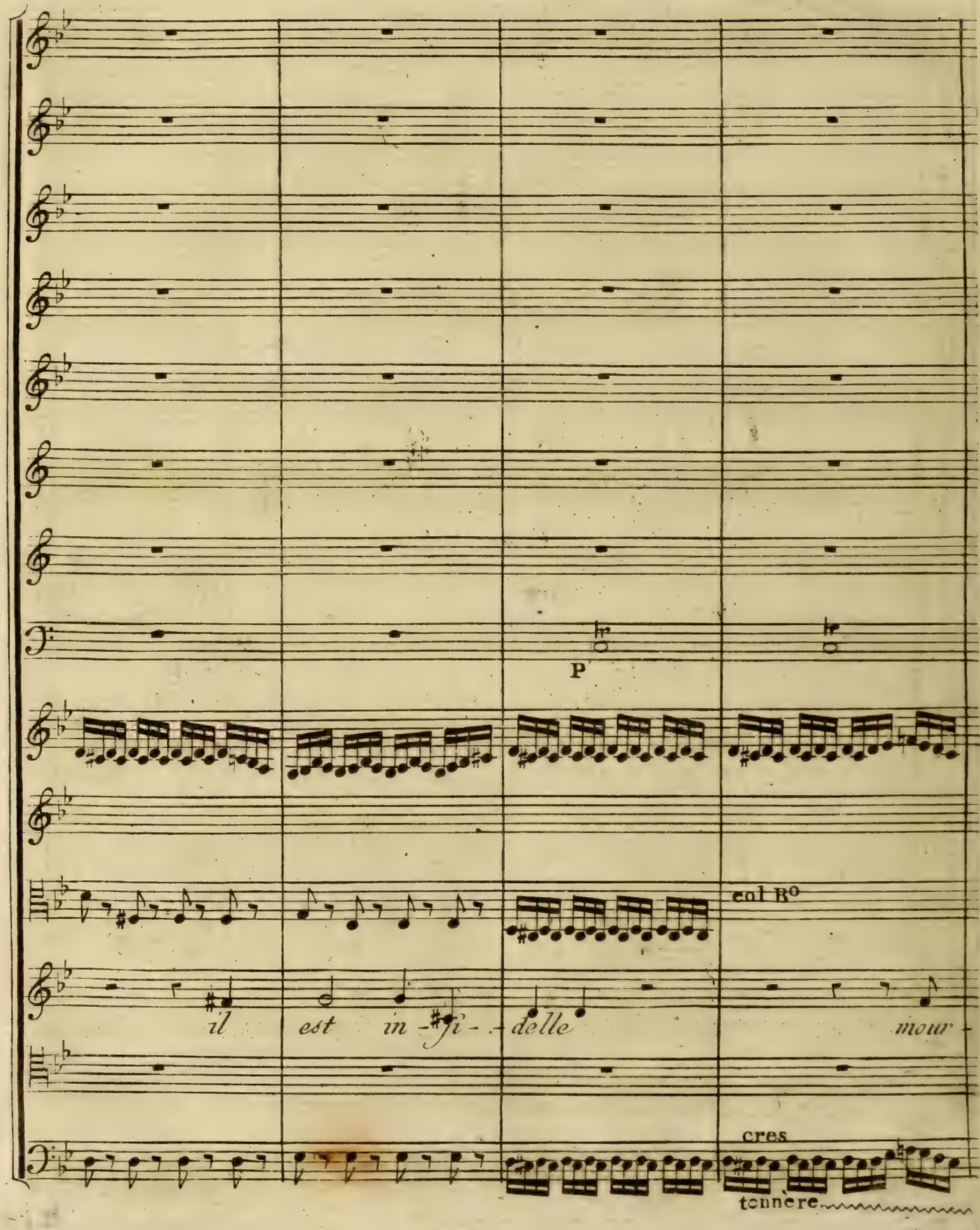

F
F
F
F
F
F
F
F
P
F
F
P
F
F
P
- - du Pha - - on ô douleur mor - telle Il est infi - delle
col Bo
F
F
P
cres
tonnere

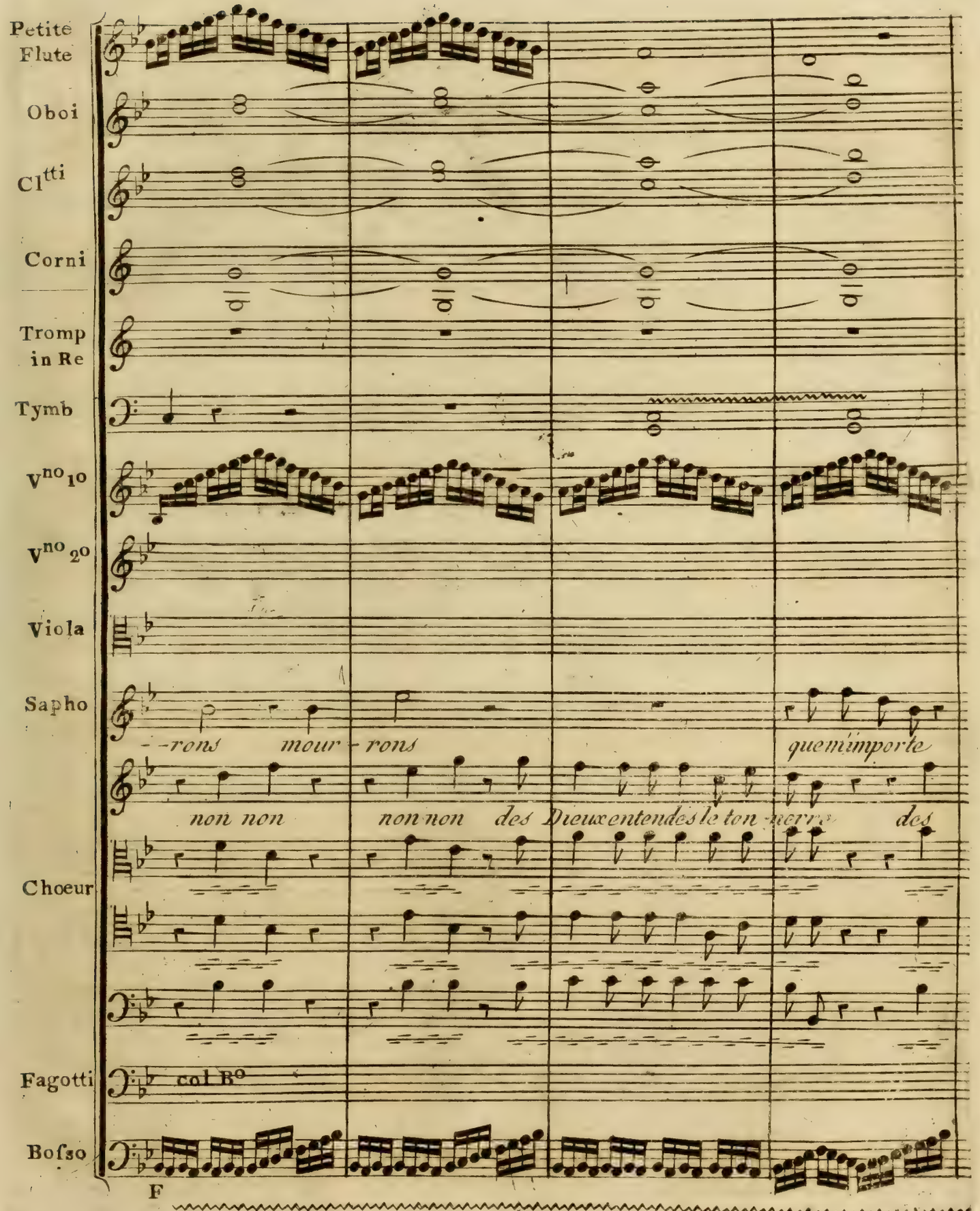

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
à Volonté
à
FF
mesure
Phaon Phaon Pha - on envain je l'ap - pelle Phaon Phaon Pha -
FF
FF

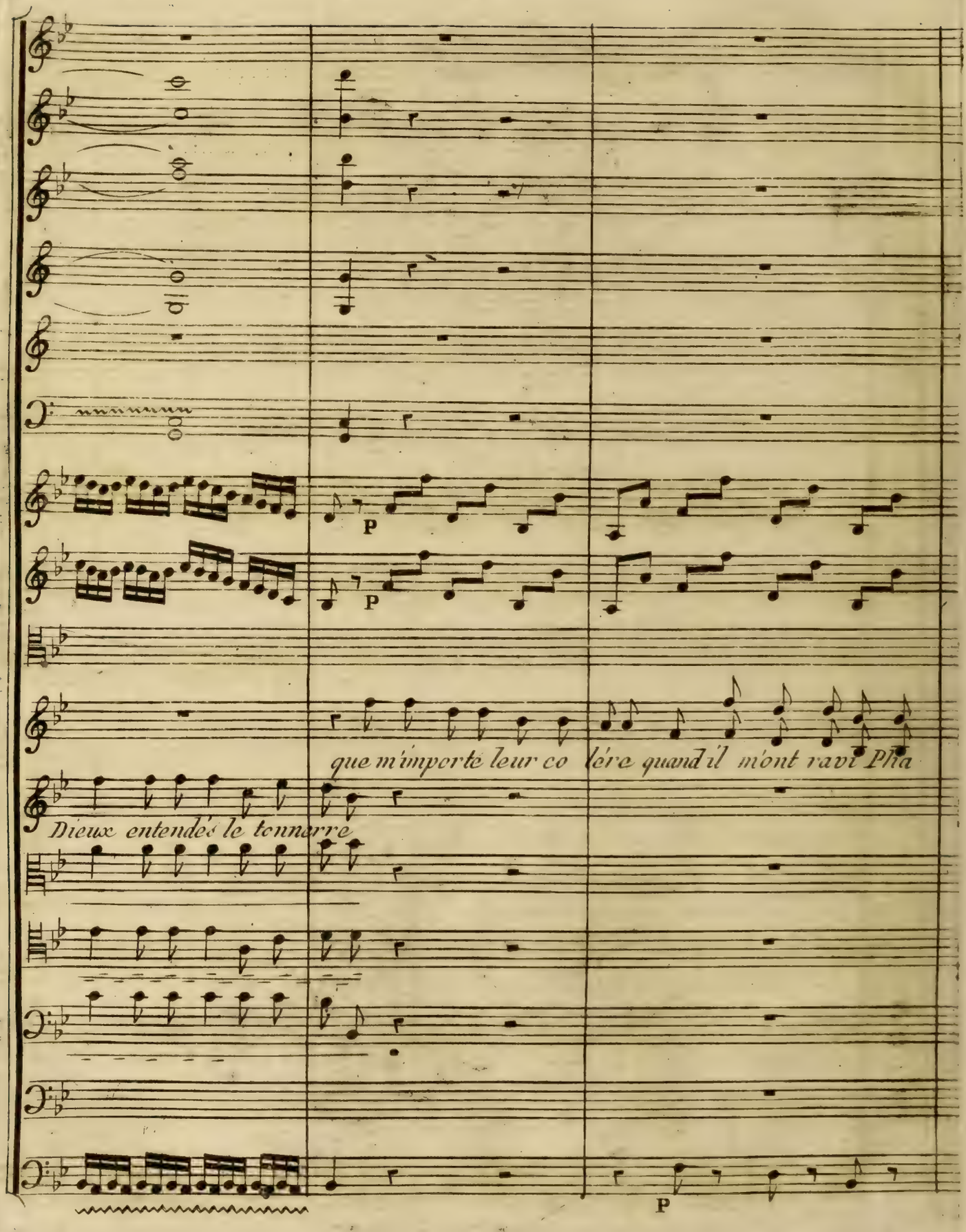

F
F
F
F
F
F
F
F
F
à Volonte
- on reponds reponds
en - vain je l'ap -
F
F

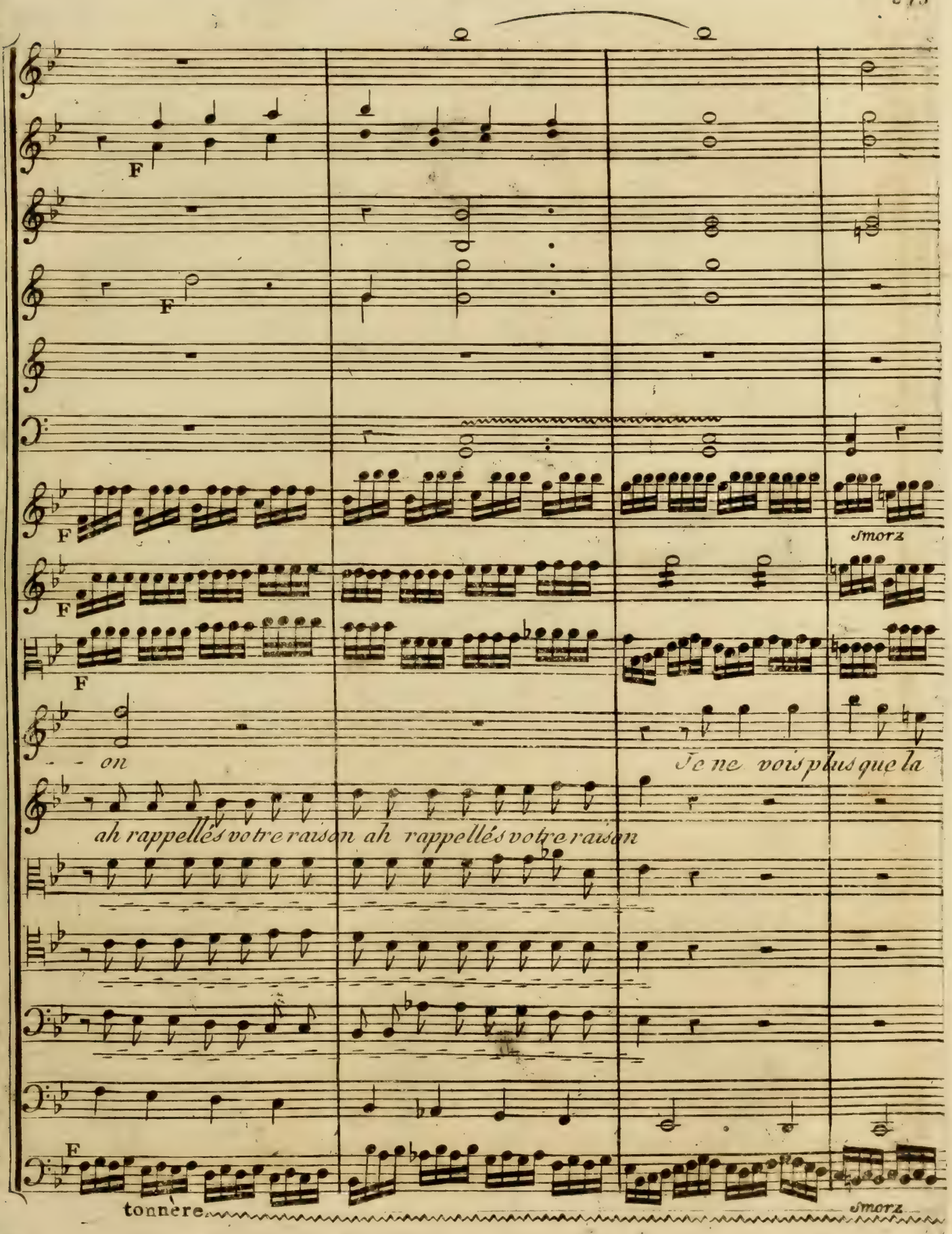

P
cres
FF P
P
cres
FF P
P
F P
- pelle
ô douleur mor - tel - le
il est inji -
P
cres
F P

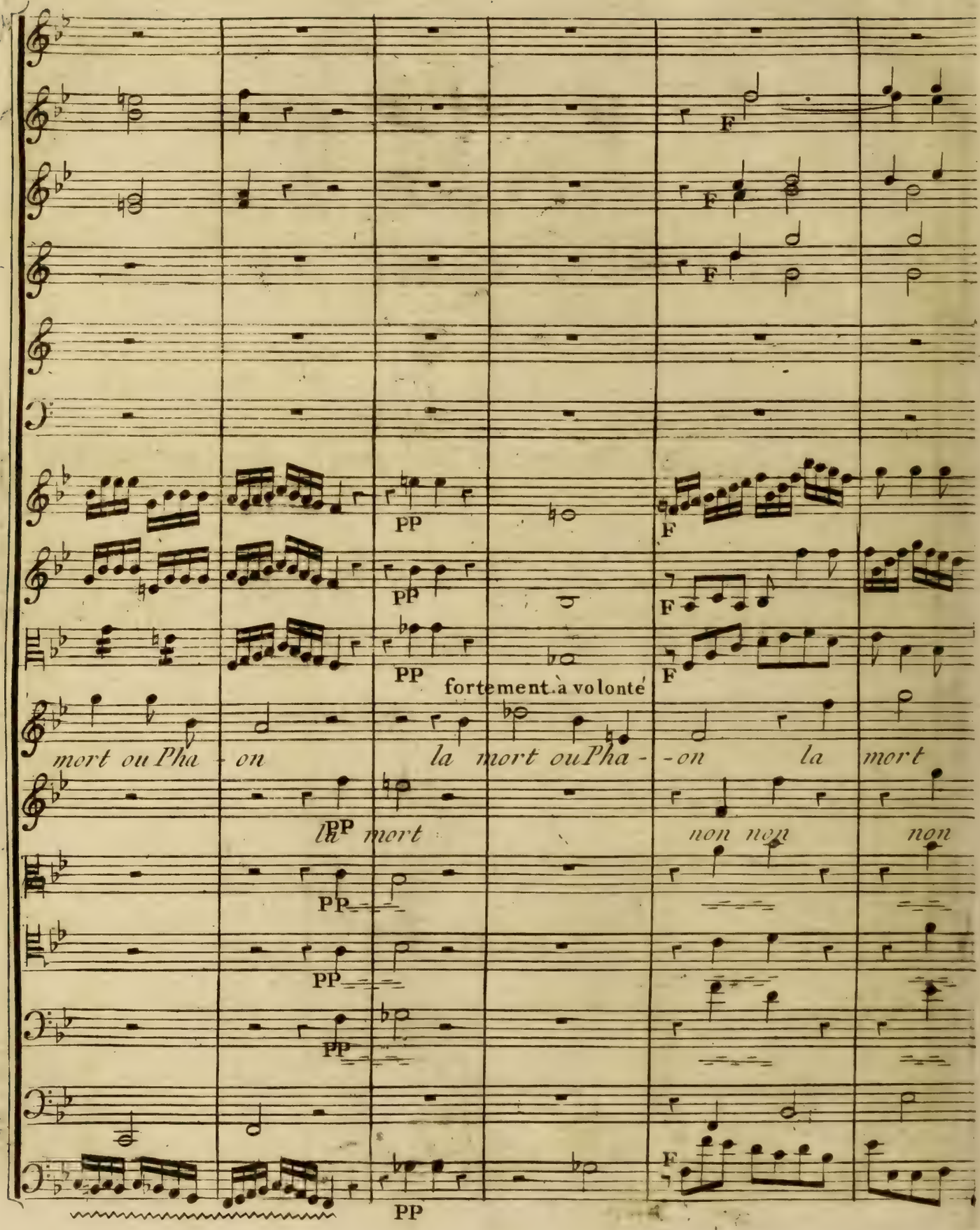

F
F
F
F
F
cres
F
cres
F
Smorz
cres
F
unif
Smorz
col Bo
delle
Pha- on Phaon re - ponds
cres
F
Smorz
Tonnère

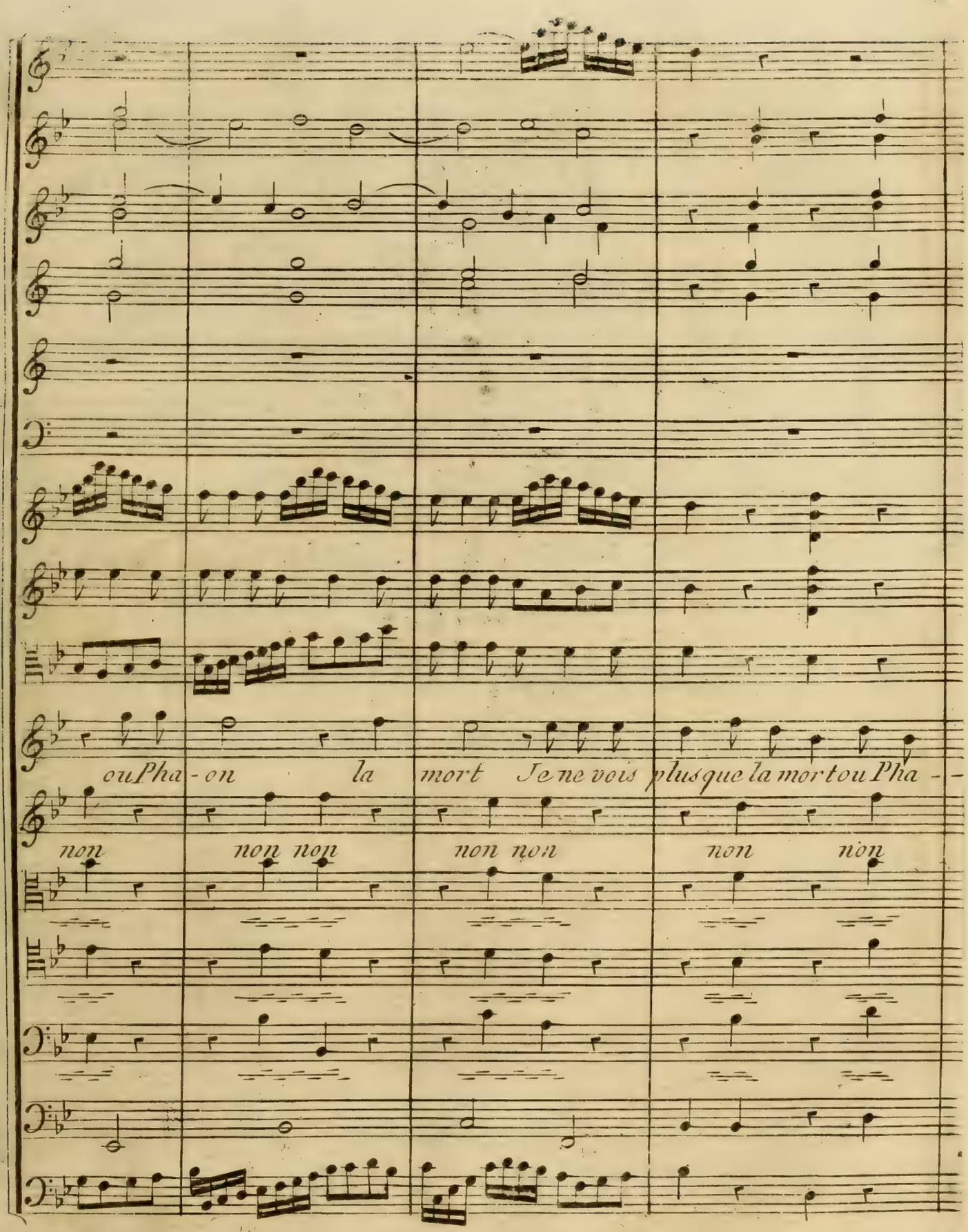

P
col Bo
il est in - ji - delle mour -
cres
tonnère

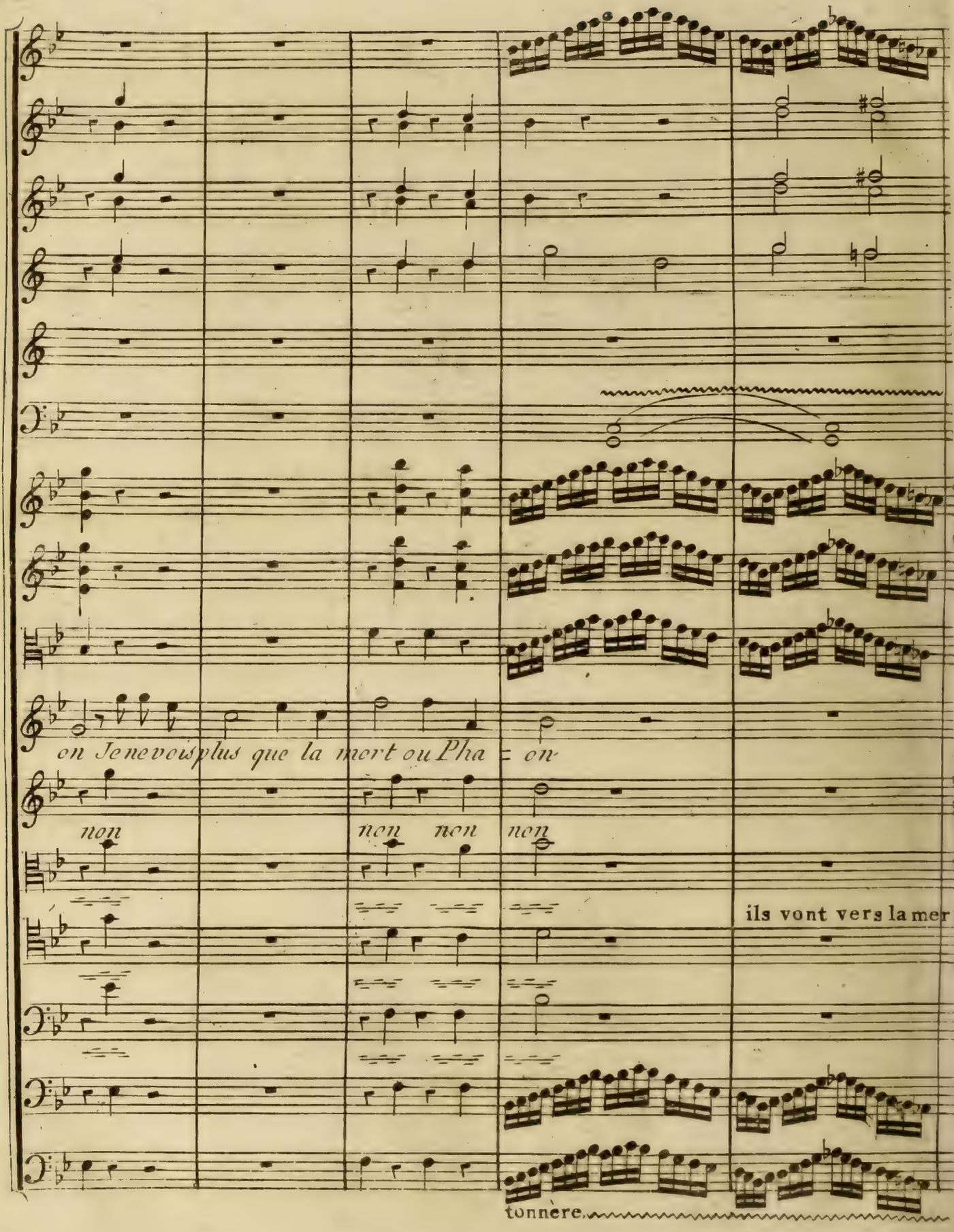

Petite Flute
Oboi
Cl^tti
Corni
Tromp in Re
Tymb
V^no 1°
V^no 2°
Viola
Sapho
- -rons mour - rons
quemimporte
non non non non des Dieux entendes le ton - nerre des
Choeur
Fagotti
col B^o
Bofso
F

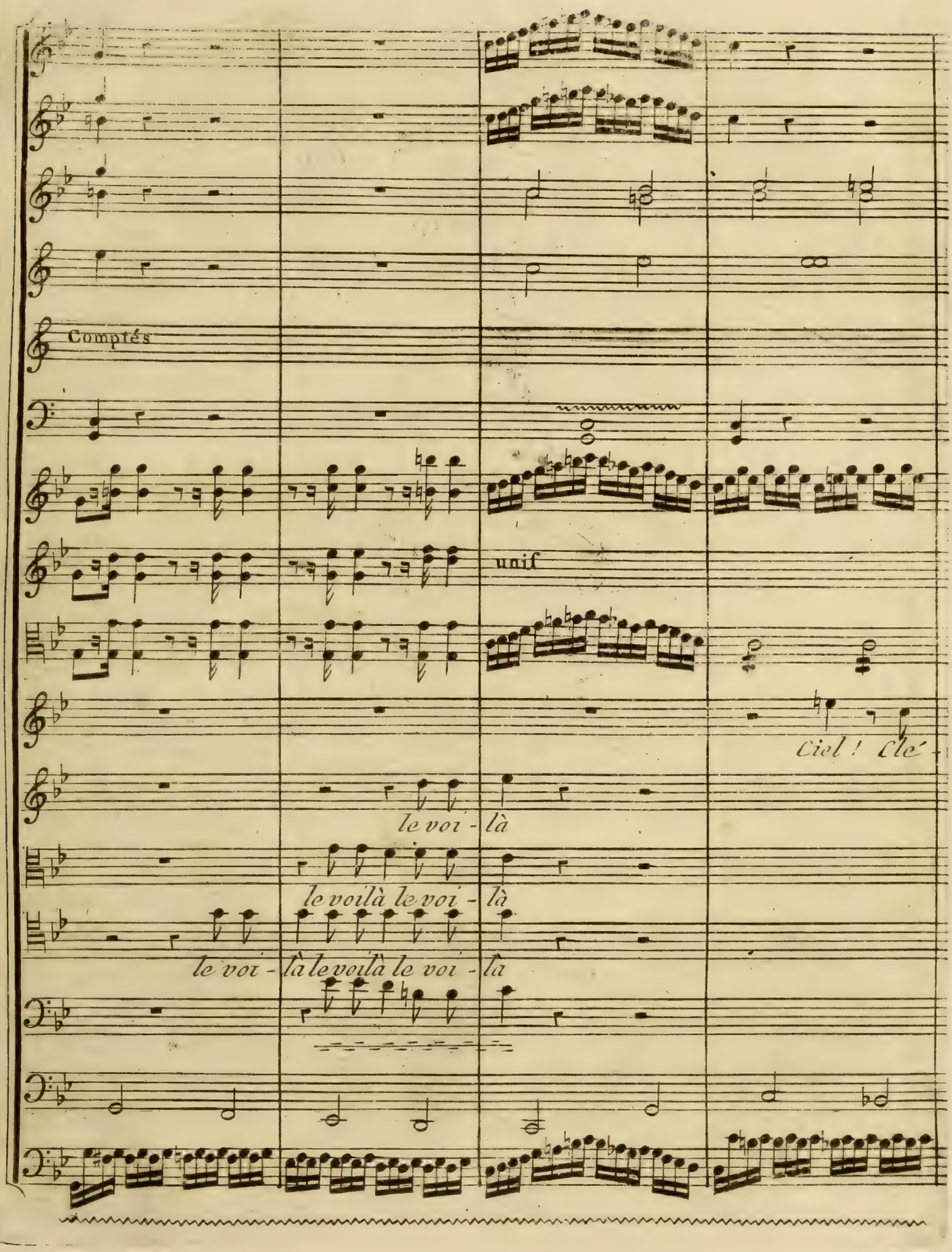

P
P
que m'importe leur co lére quand il m'ont ravi Pha
Dieux entendés le tonnarre
P

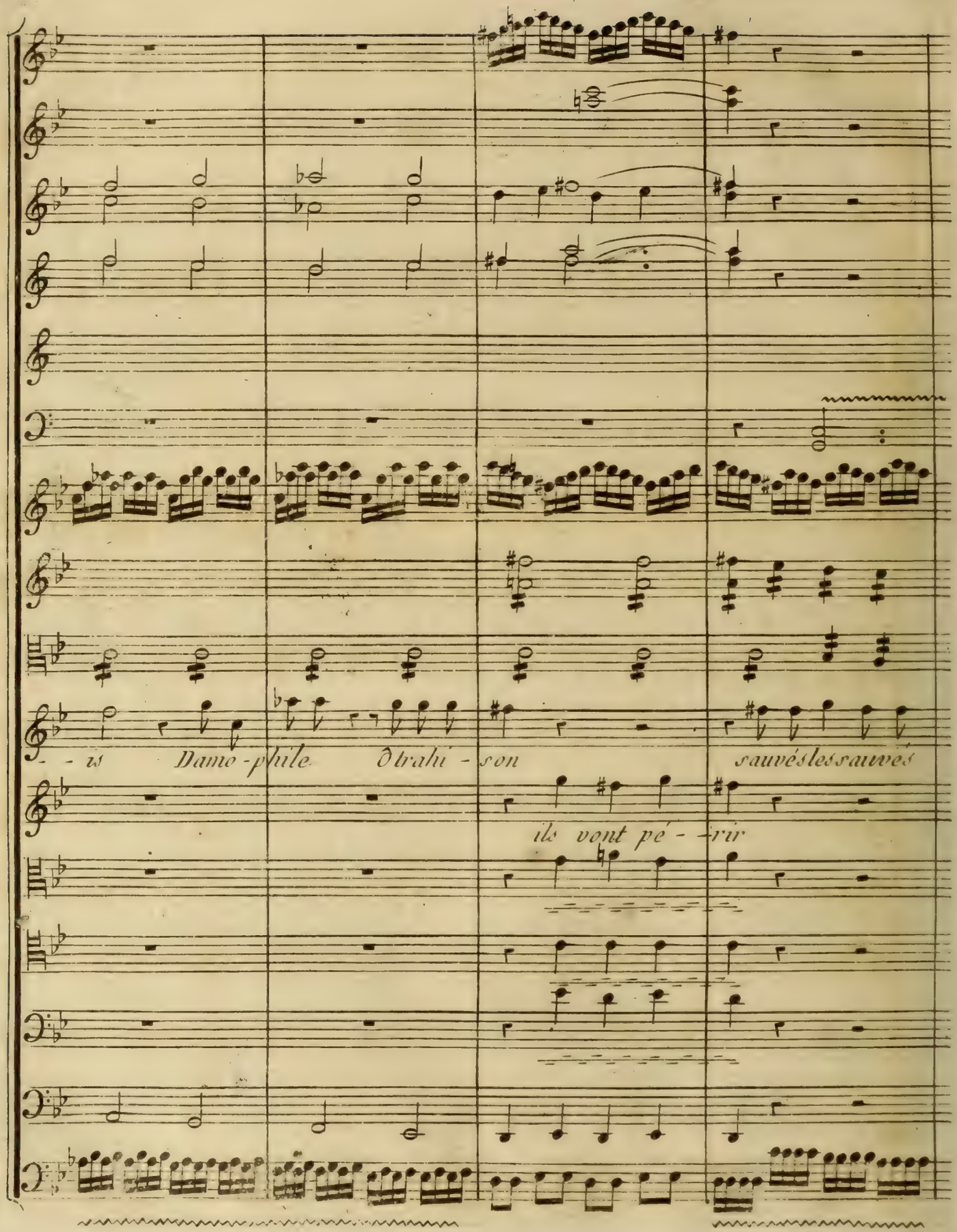

F
F
F
F
F
smorz
on
Je ne vois plus que la
ah rappellés votre raison ah rappellés votre raison
F
tonnère
smorz

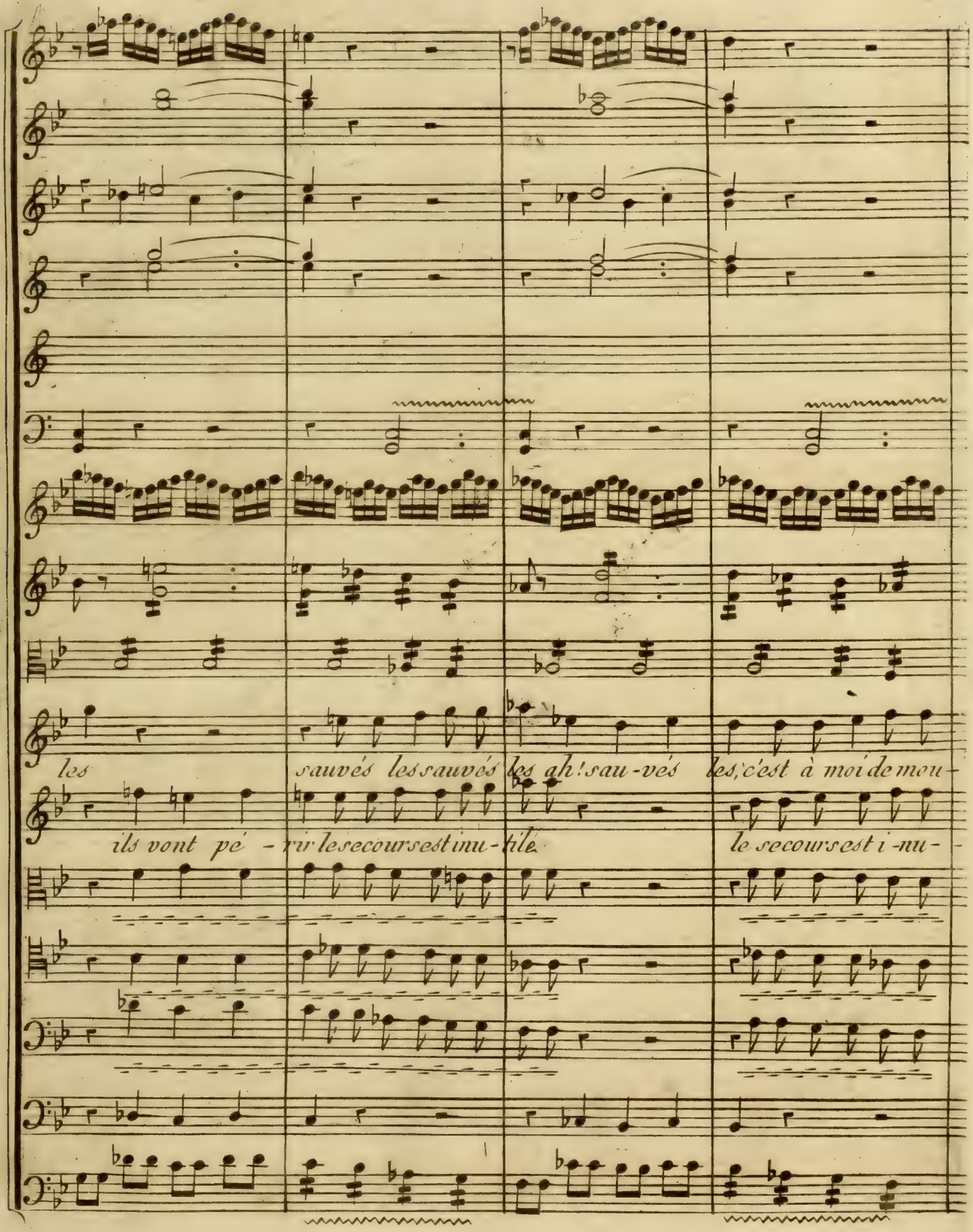

F
F
F
PP
F
PP
F
PP
F
fortement à volonté
mort ou Pha - on
la mort ou Pha - - on
la mort
PP
la mort
non non non
PP
PP
PP
F
PP

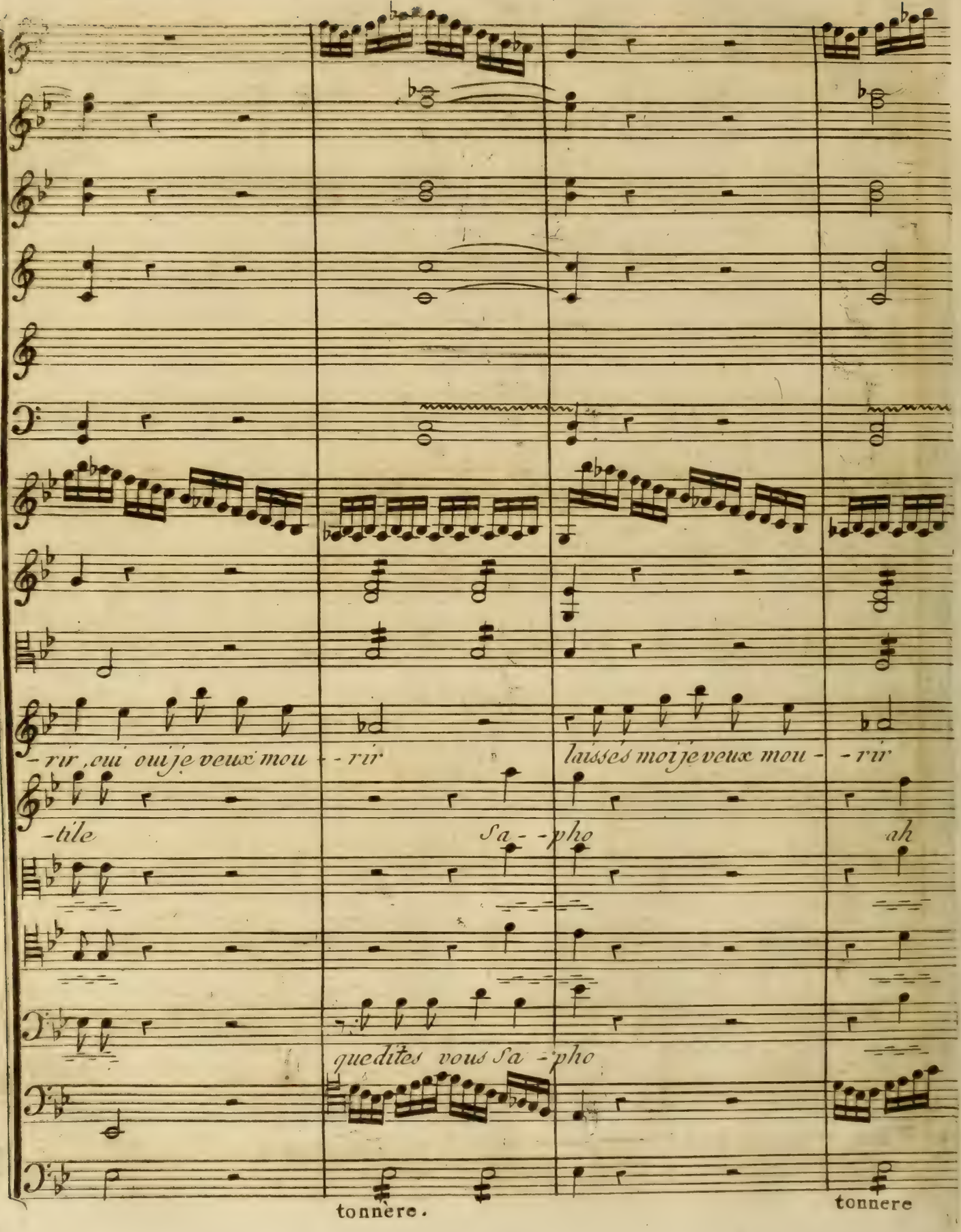

ou Pha - on la mort Je ne vois plus que la mort ou Pha - -
non non non non non non non

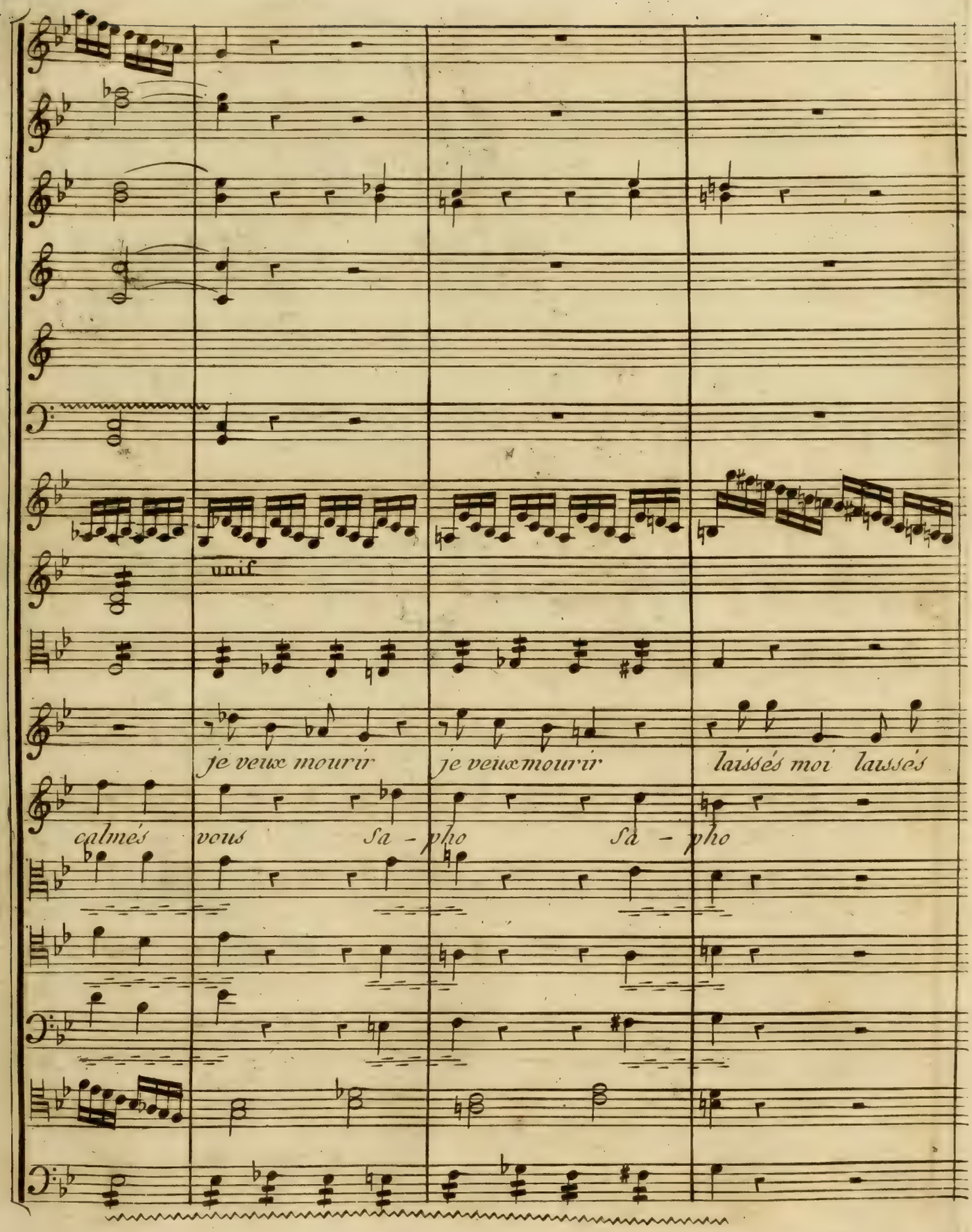

on Je ne vois plus que la mort ou Pha = on
non
non non non
ils vont vers la mer
tonnère.

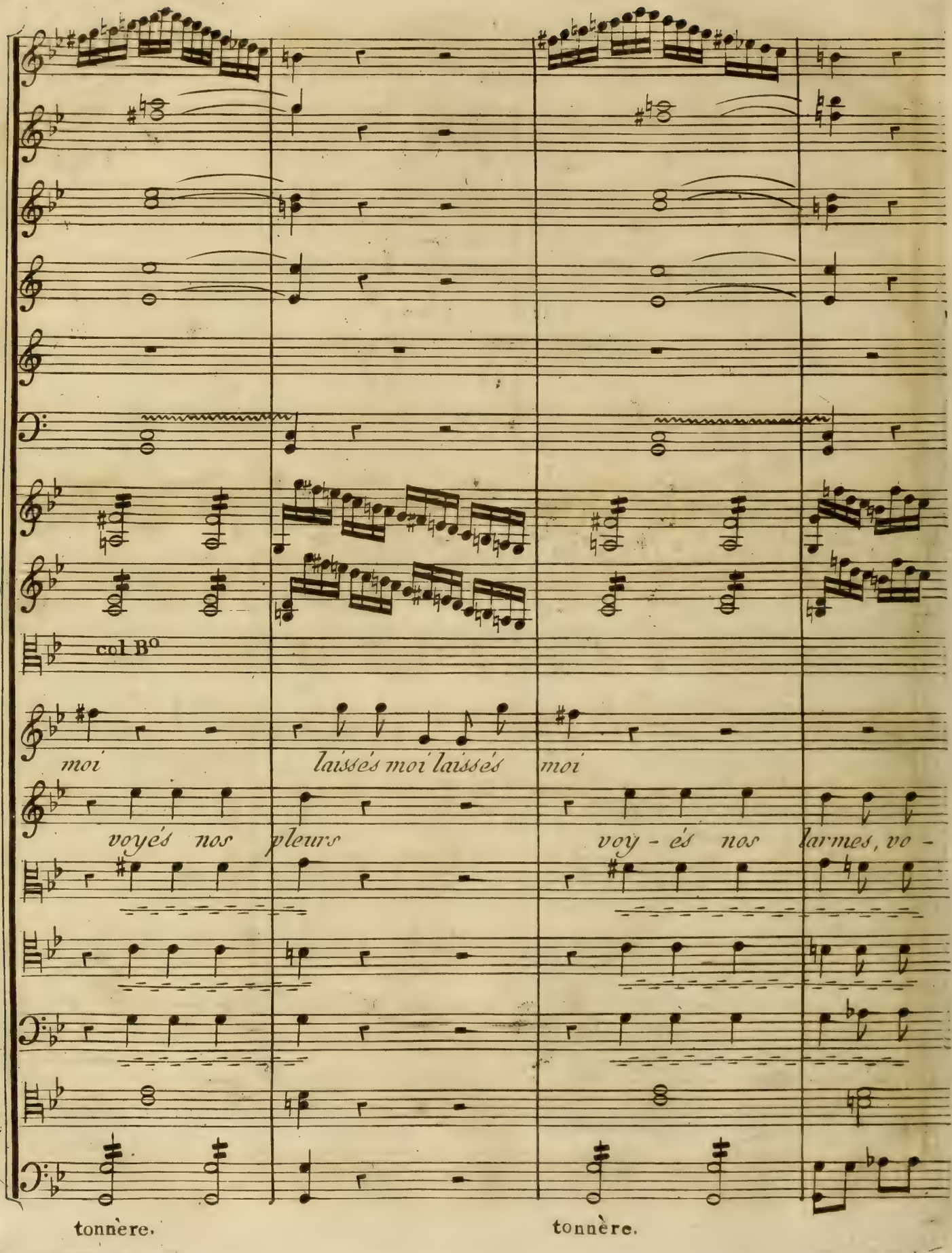

Comptés
unis
Ciel ! Ciel
le voi - là
le voilà le voi - là
le voi - là le voilà le voi - là

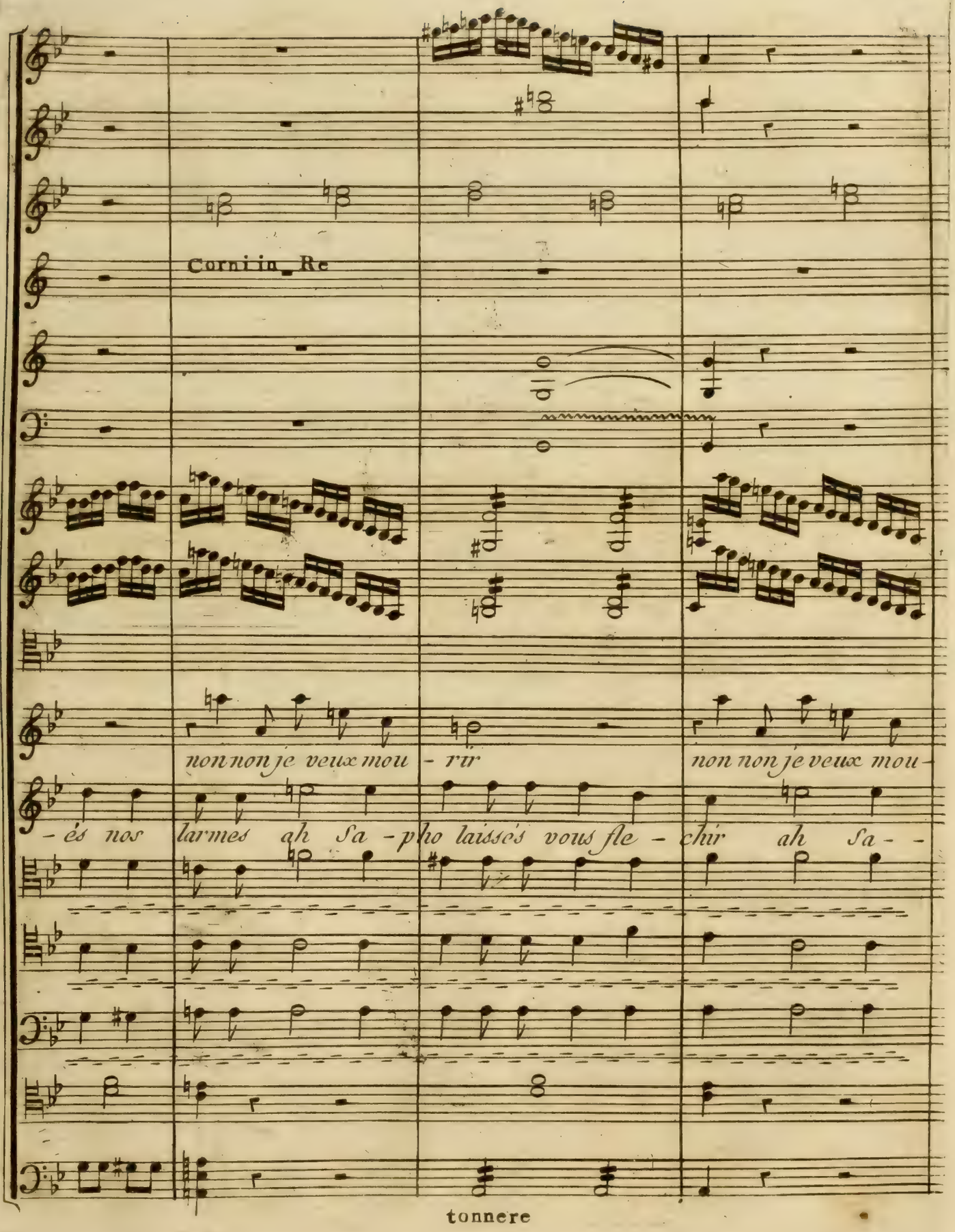

- - is Damo - phile ô trahi - son sauvés les sauvés
ils vont pé - - rir

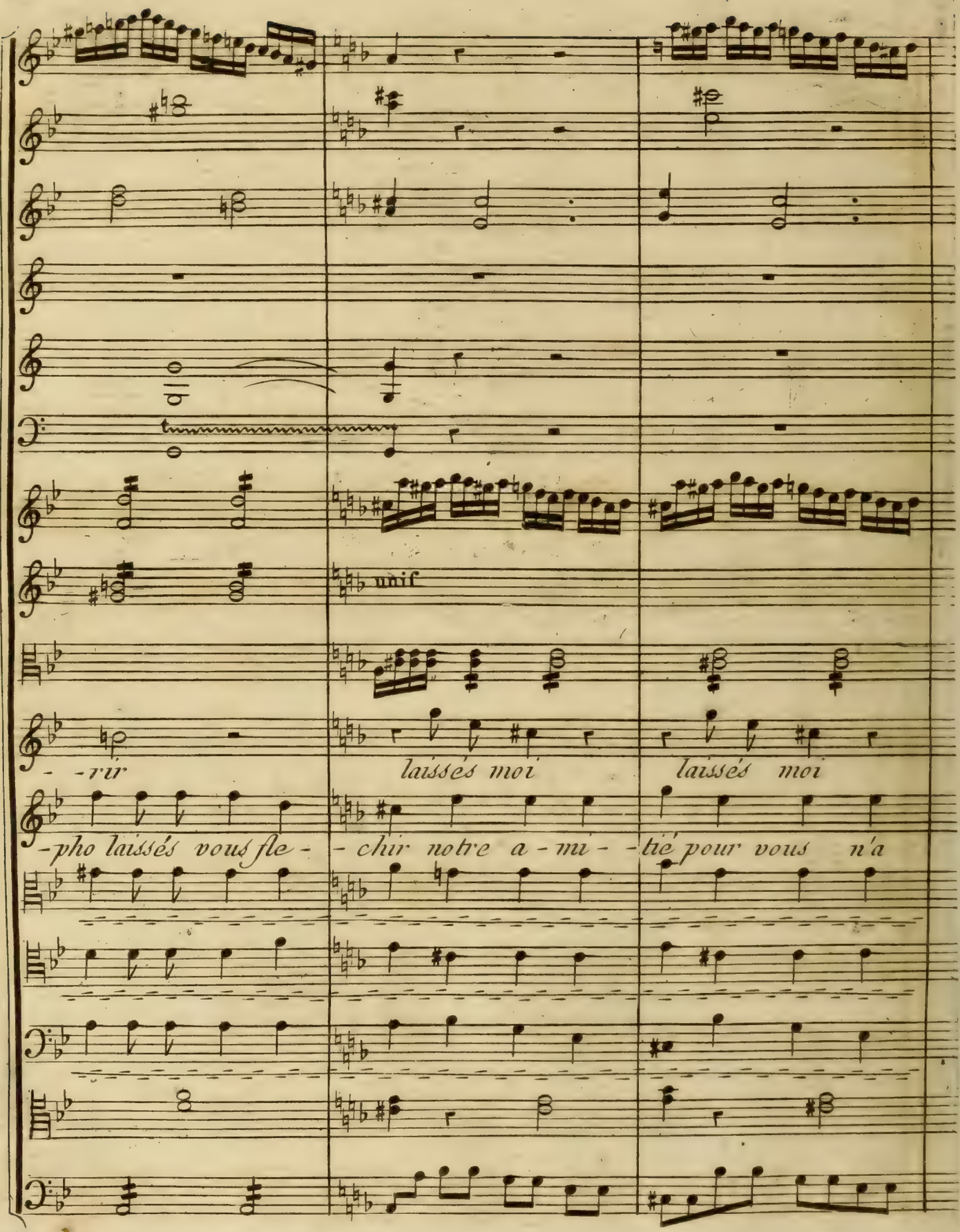

les
sauvés les sauvés les ah! sau-vés les, c'est à moi de mou-
ils vont pé - rir le secours est inu-tile
le secours est i-nu-

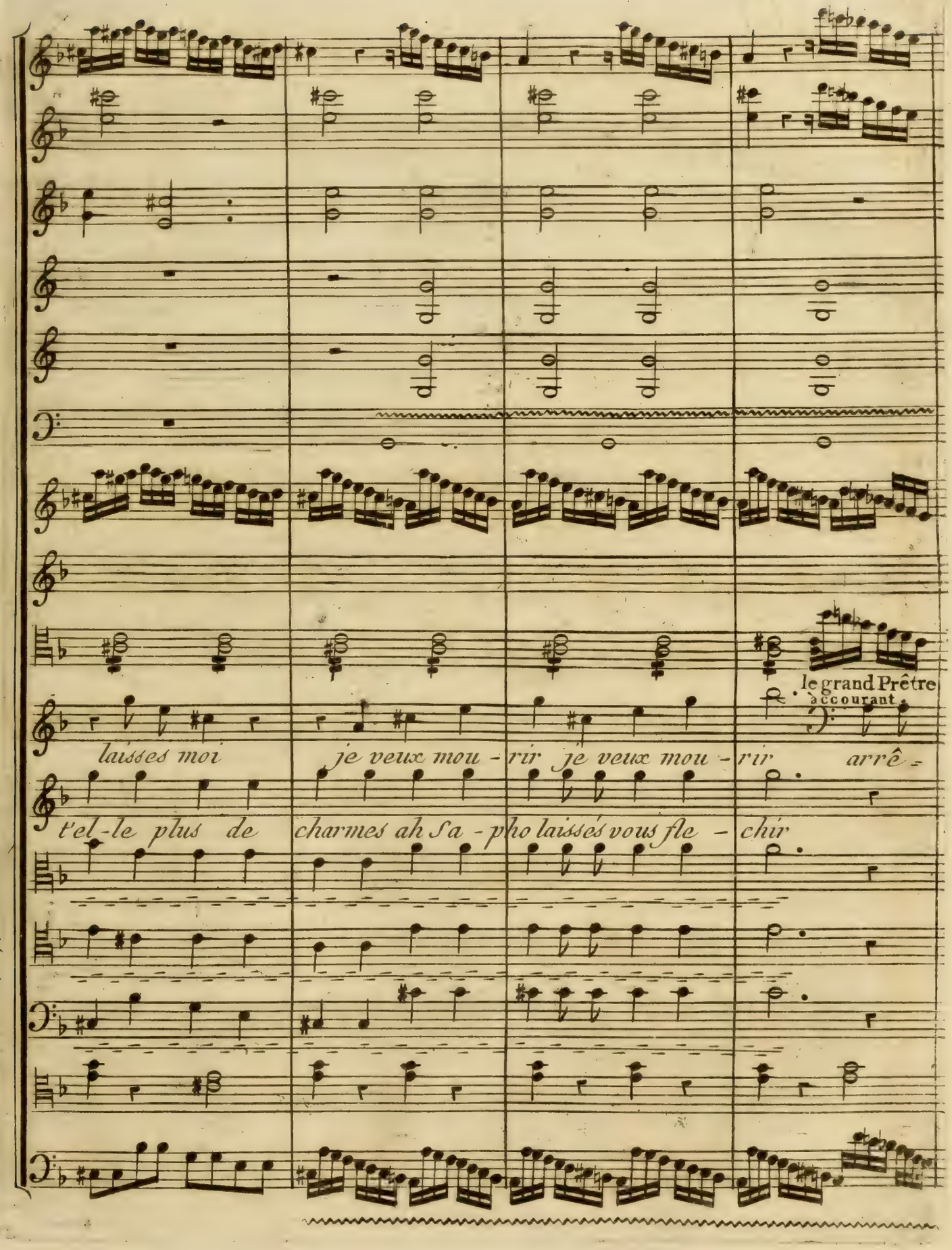

-rir, oui oui je veux mou - - rir
laissés moi je veux mou - - rir
-tile
Sa - - pho
ah
que dites vous Sa - pho
tonnere.
tonnere

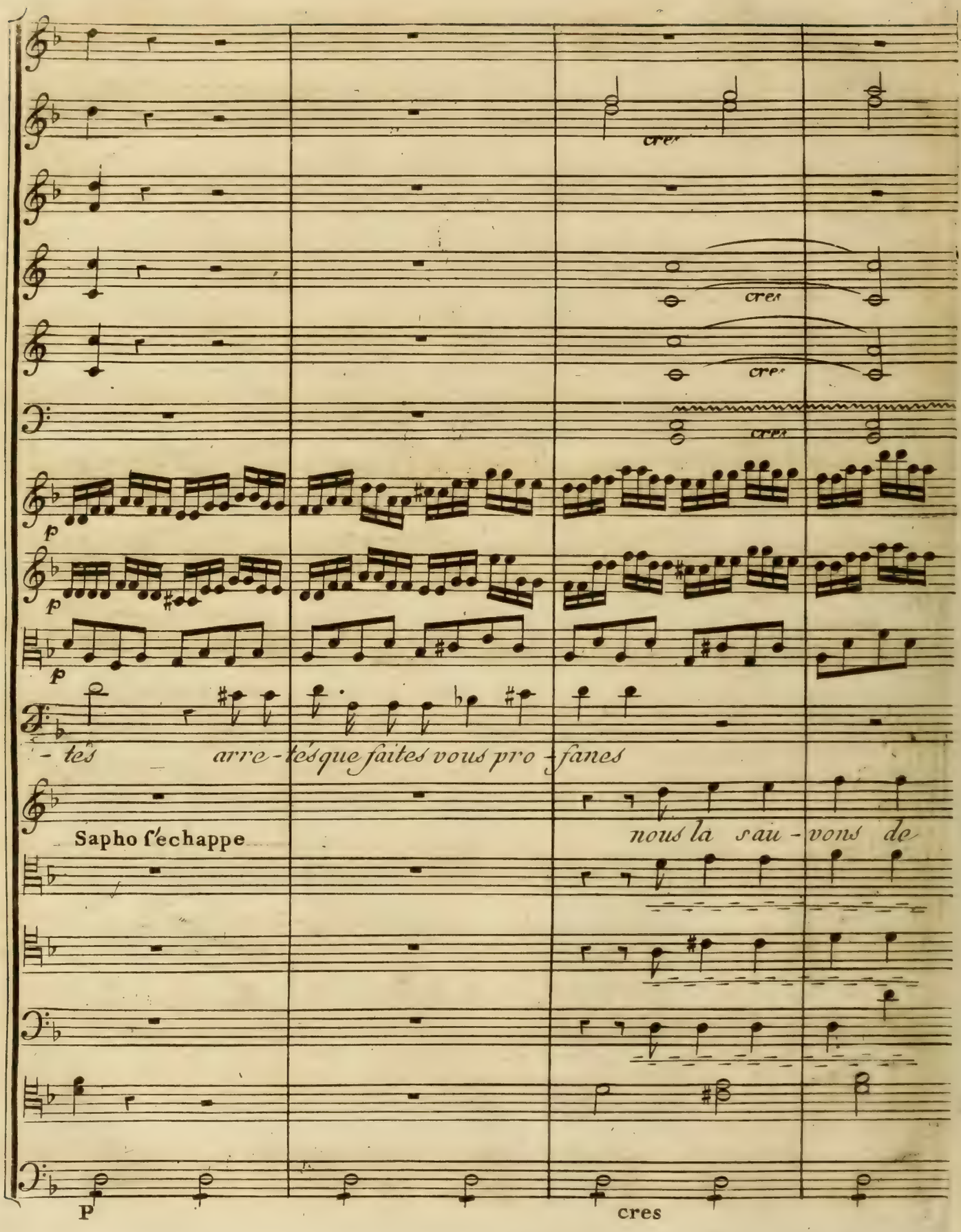

unif
je veux mourir
je veux mourir
laissés moi laissés
calmés vous
Sa - pho
Sa - pho

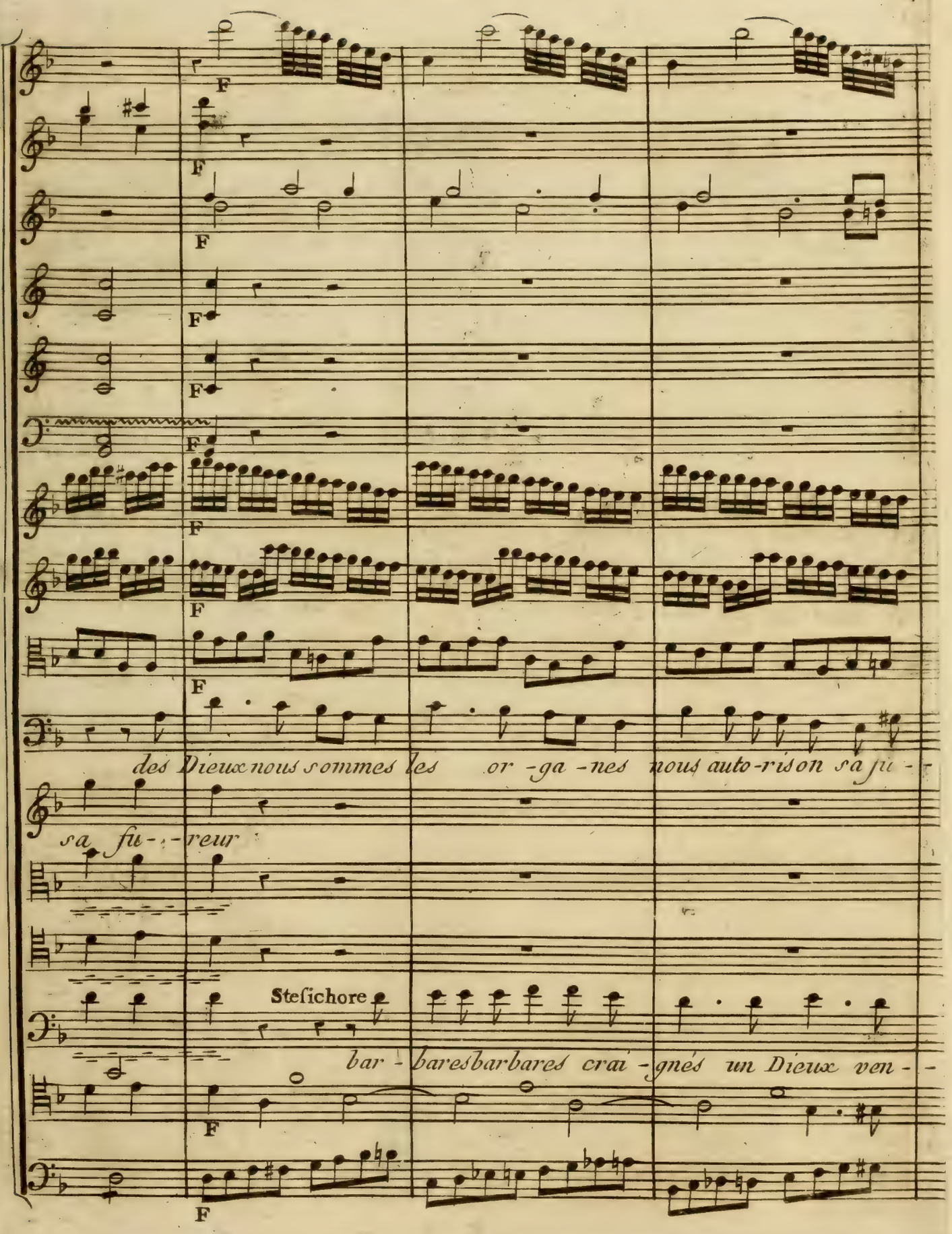

col B°
moi
laissés moi laissés
moi
voyés nos pleurs
voy - és nos larmes, vo -
tonnère.
tonnère.

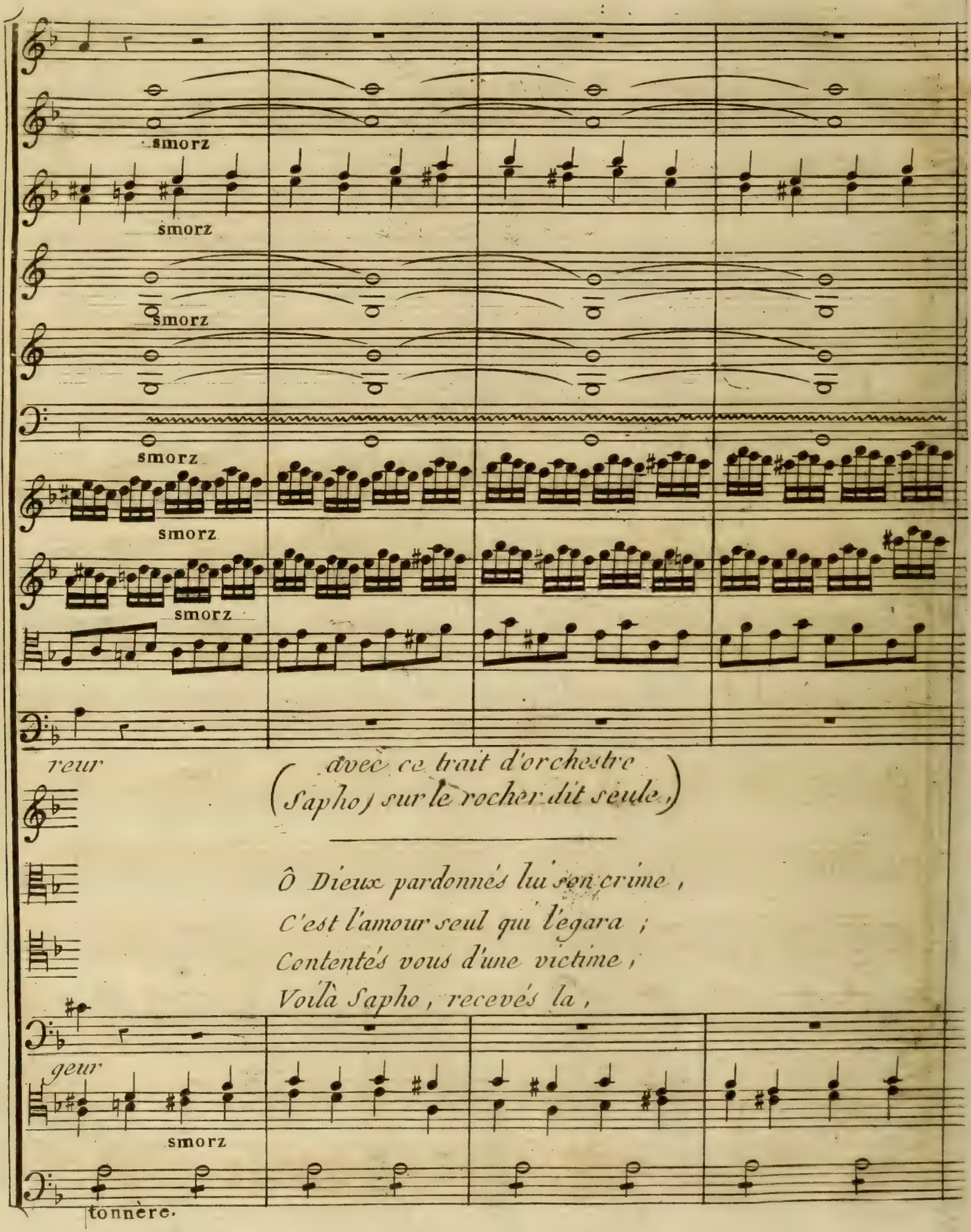

Cornii in Re
non non je veux mou - rir
non non je veux mou-
-és nos larmes ah Sa - pho laissés vous fle - chir ah Sa - -
tonnere

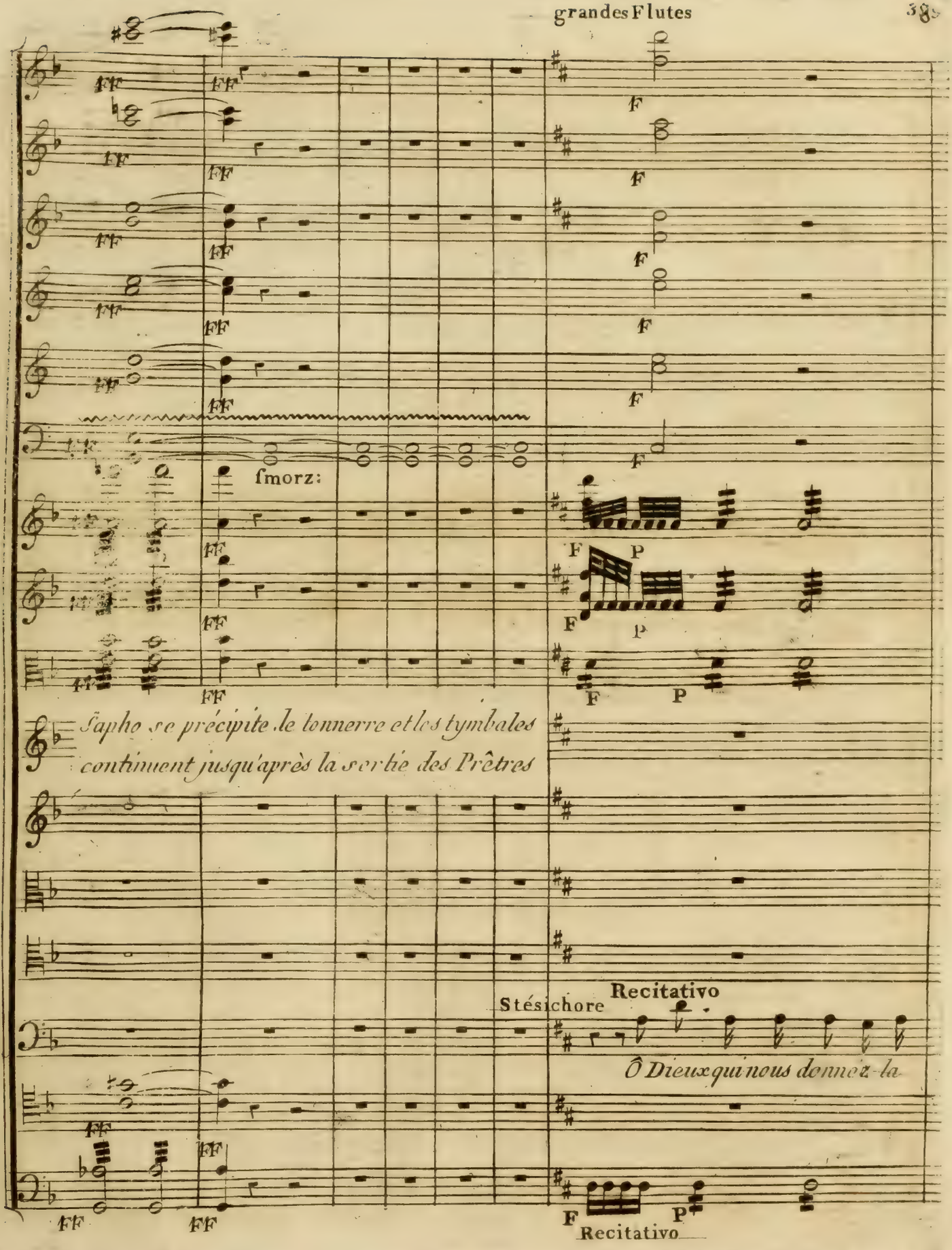

unis
- - rir
laissés moi
laissés moi
-pho laissés vous fle -
- chir notre a - mi - - tié pour vous n'a

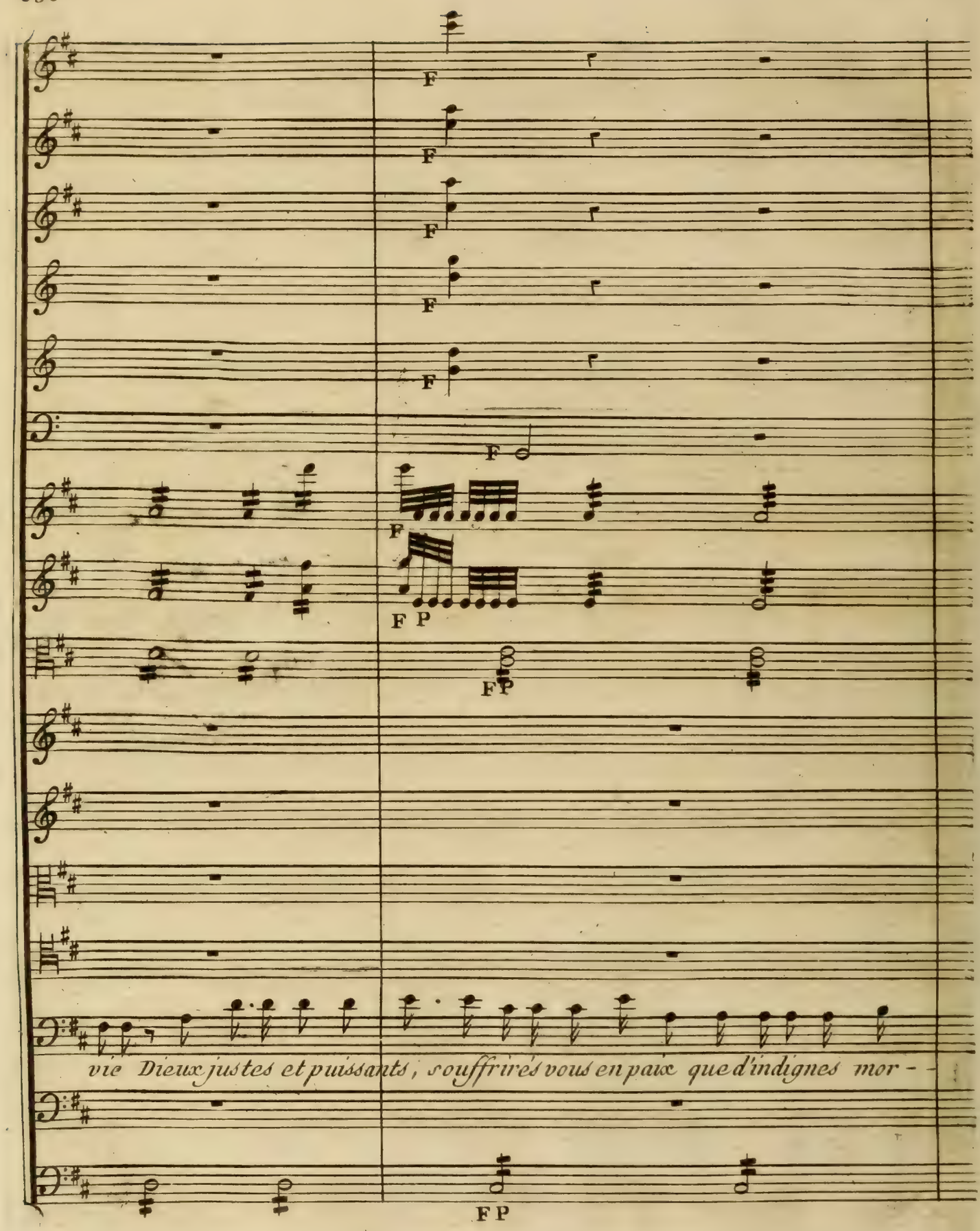

le grand Prêtre accourant.
laisses moi je veux mou - rir je veux mou - rir arrê -
t'el-le plus de charmes ah Sa - pho laissés vous fle - chir

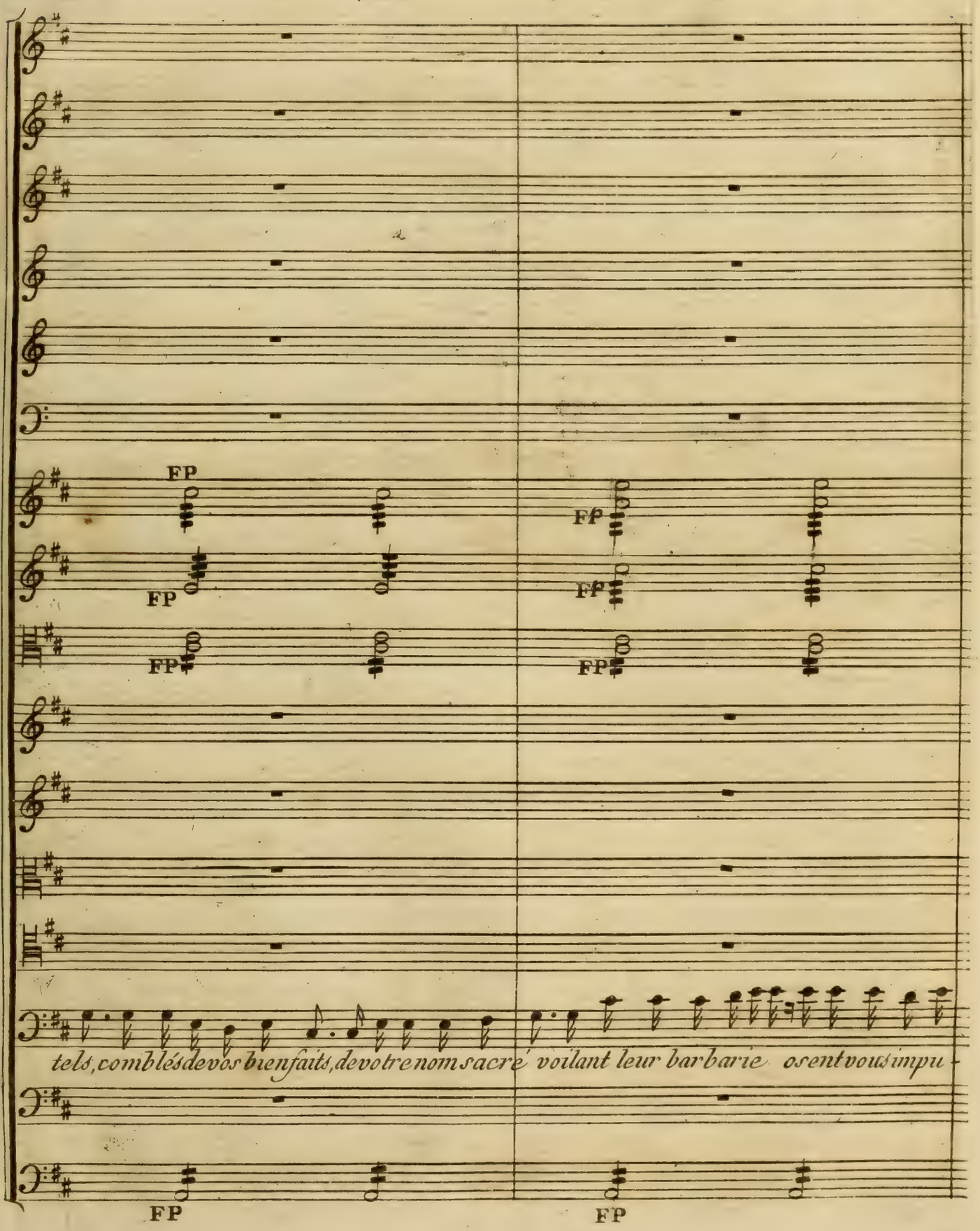

cres
cres
cres
cres
p
p
p
- tes arre - tes que faites vous pro - fanes
Sapho l'echappe
nous la sau - vons de
P
cres

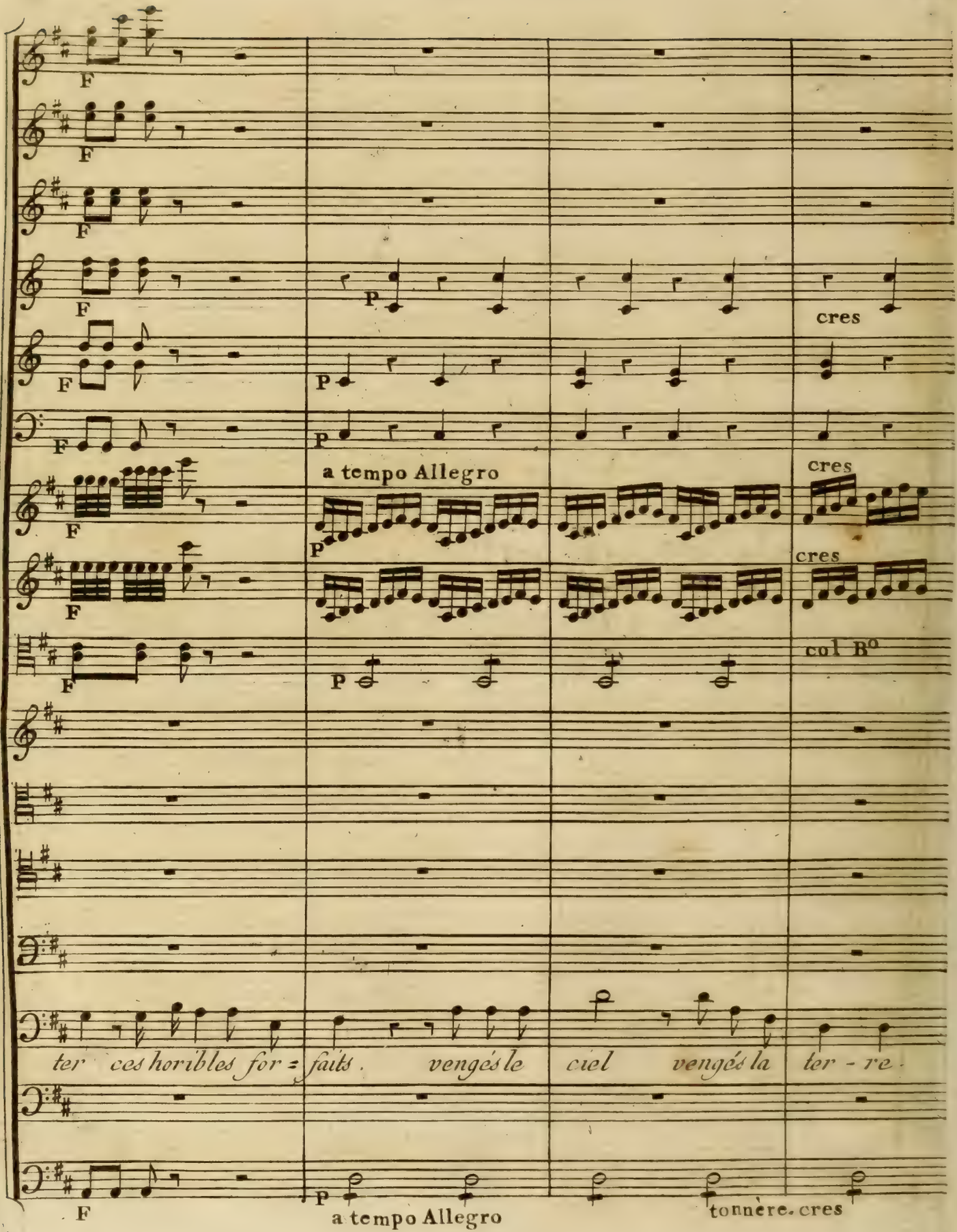

F
des Dieux nous sommes les or -ga -nes nous auto-ri son sa fu -
sa fu - - reur
Stesichore
bar - bares barbares crai - gnés un Dieux ven -

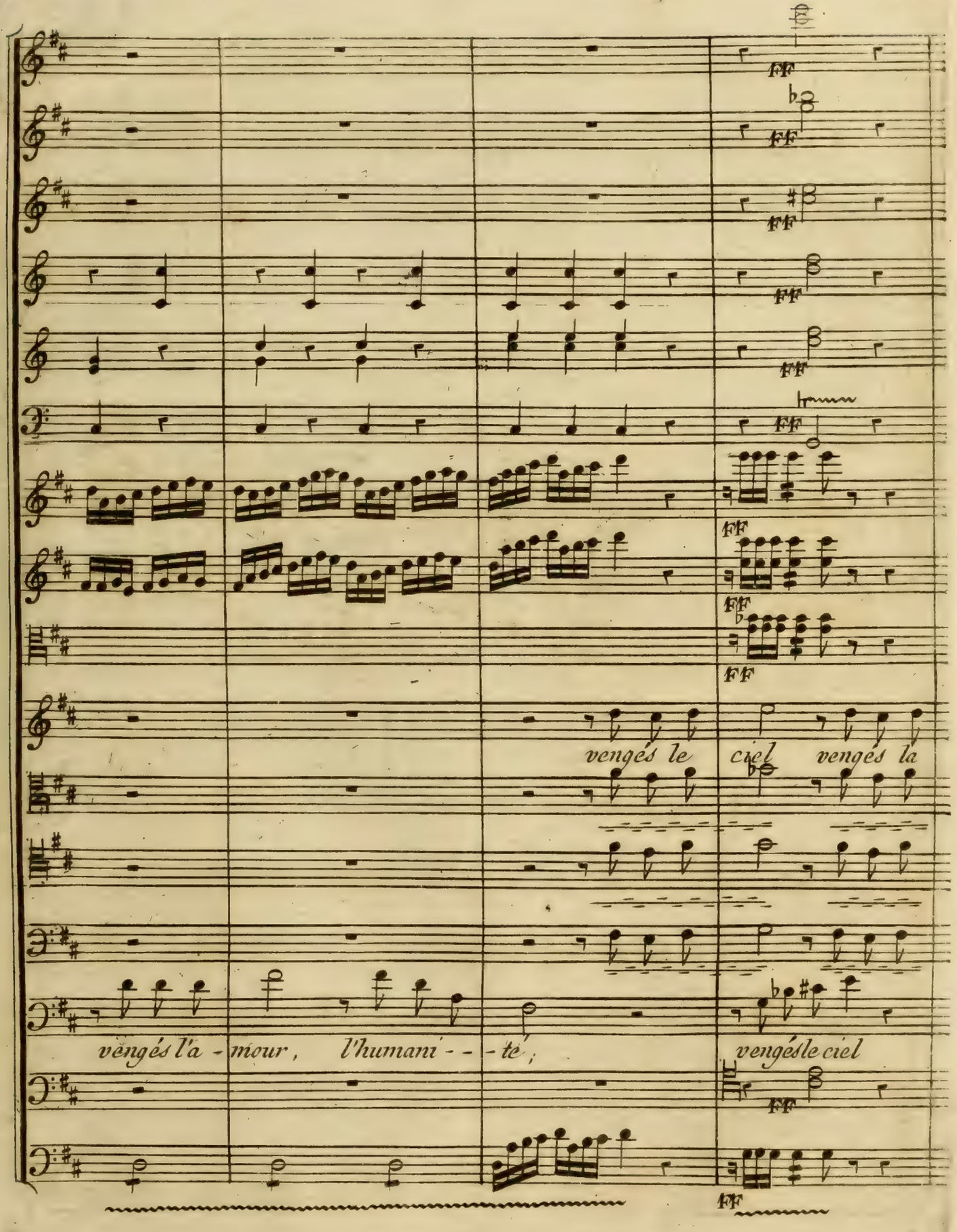

smorz
smorz
smorz
smorz
smorz
smorz
reur
(avec ce trait d'orchestre
Sapho) sur le rocher dit seule.)
Ô Dieux pardonnés lui son crime,
C'est l'amour seul qui l'égara ;
Contentés vous d'une victime ;
Voilà Sapho, recevés la,
geur
smorz
tonnère.

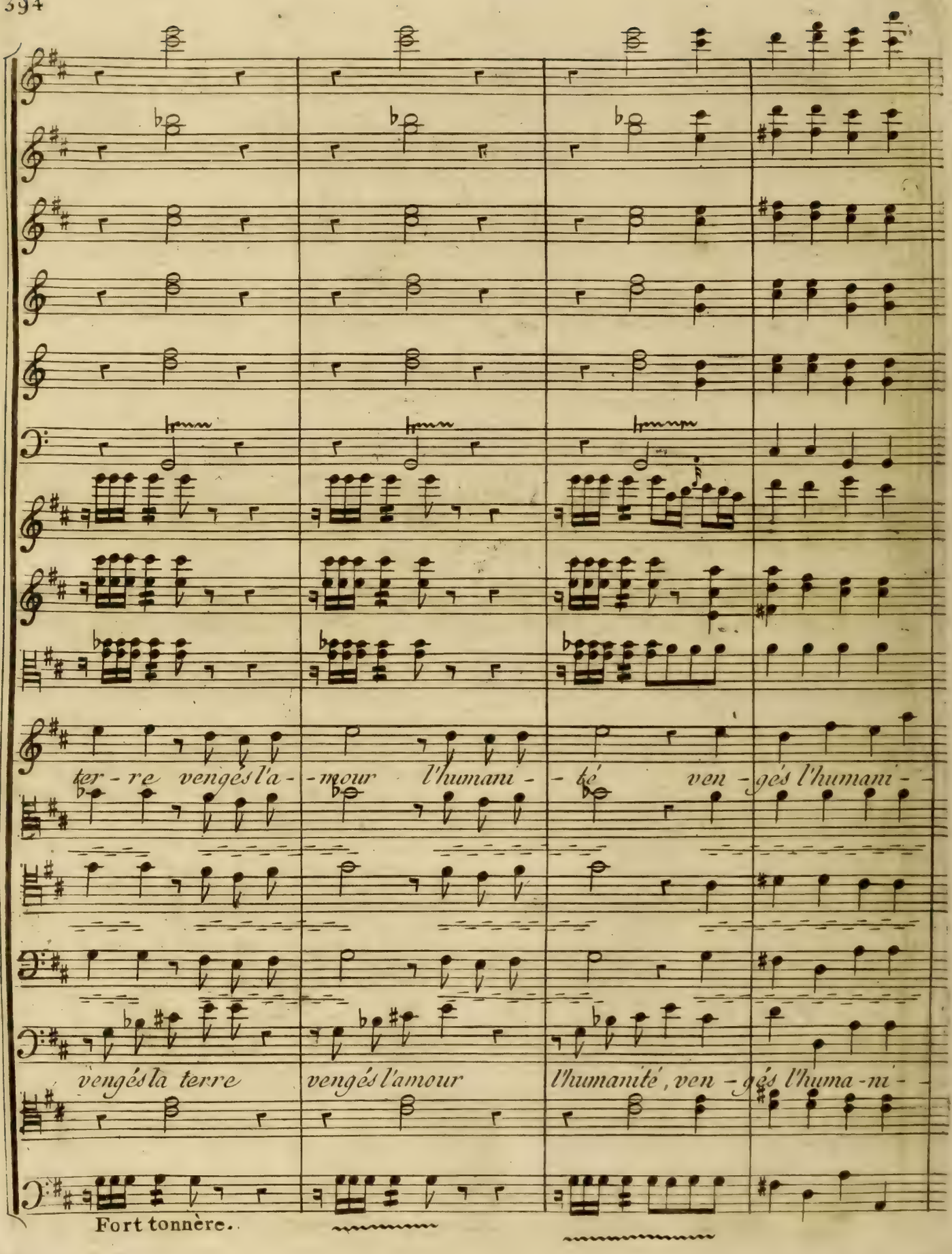

fmorz:
Sapho se précipite le tonnerre et les tymbales continuent jusqu'après la sortie des Prêtres
Stésichore
Recitativo
Ô Dieux qui nous donnez la
Recitativo

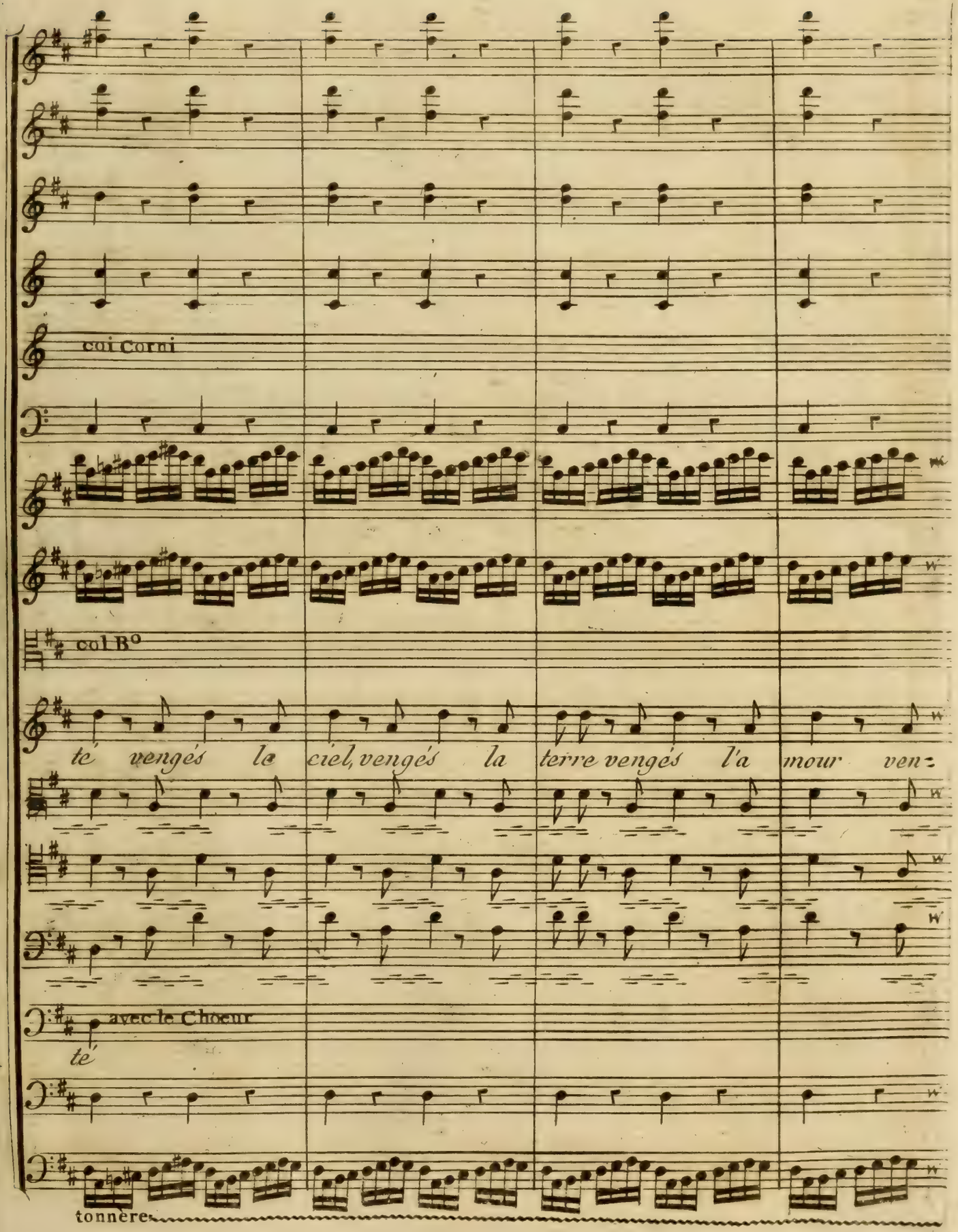

F
F
F
F
F
F
F
F P
F P
F P
vie Dieux justes et puissants, souffrirés vous en paix que d'indignes mor - -

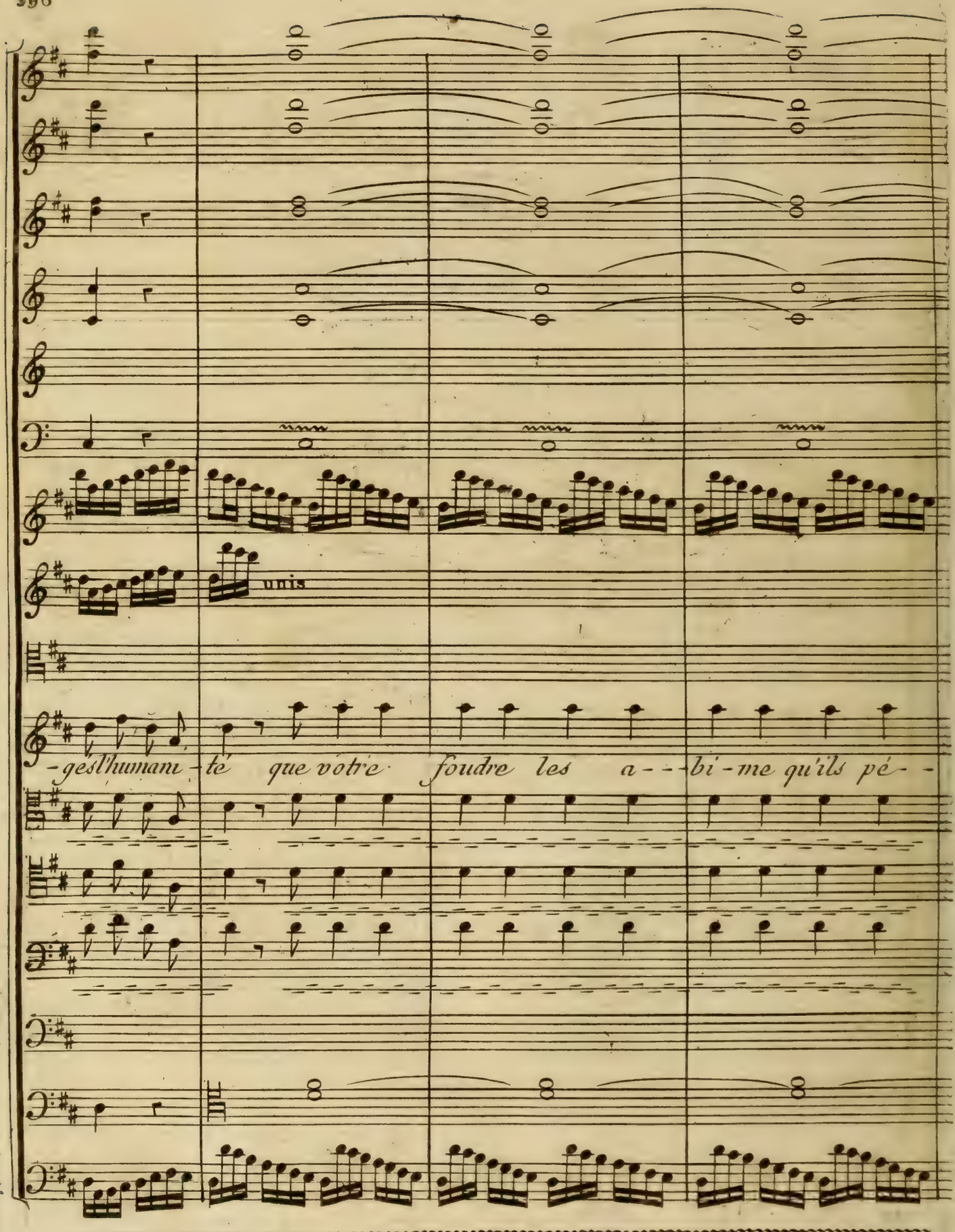

FP
FP
FP
FP
FP
FP
tels, comblés de vos bienfaits, de votre nom sacré voilant leur barbarie osent vous impu-
FP
FP

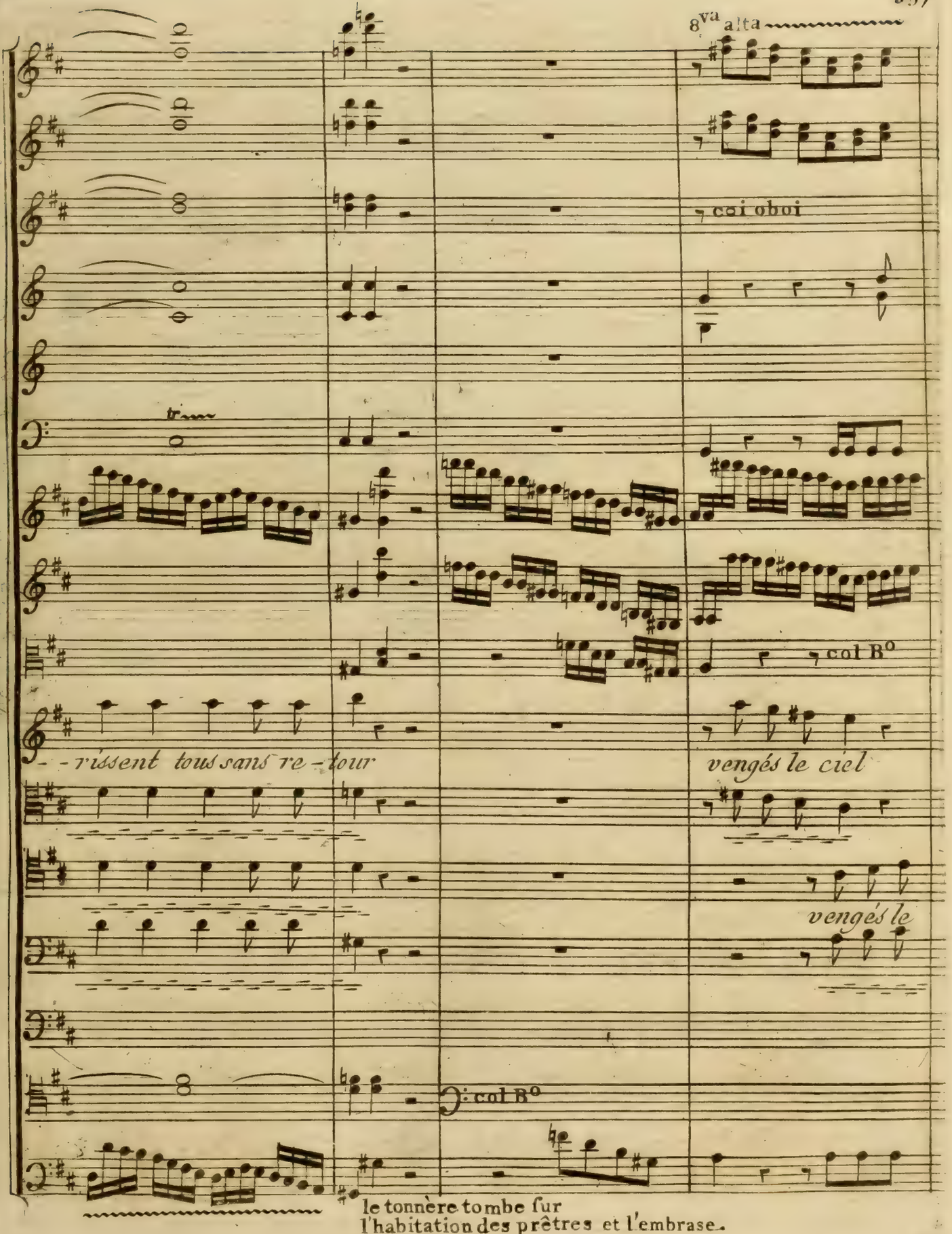

F
P
cres
a tempo Allegro
col B°
ter ces horibles for = faits . vengés le ciel vengés la ter - re .
tonnère. cres
a tempo Allegro

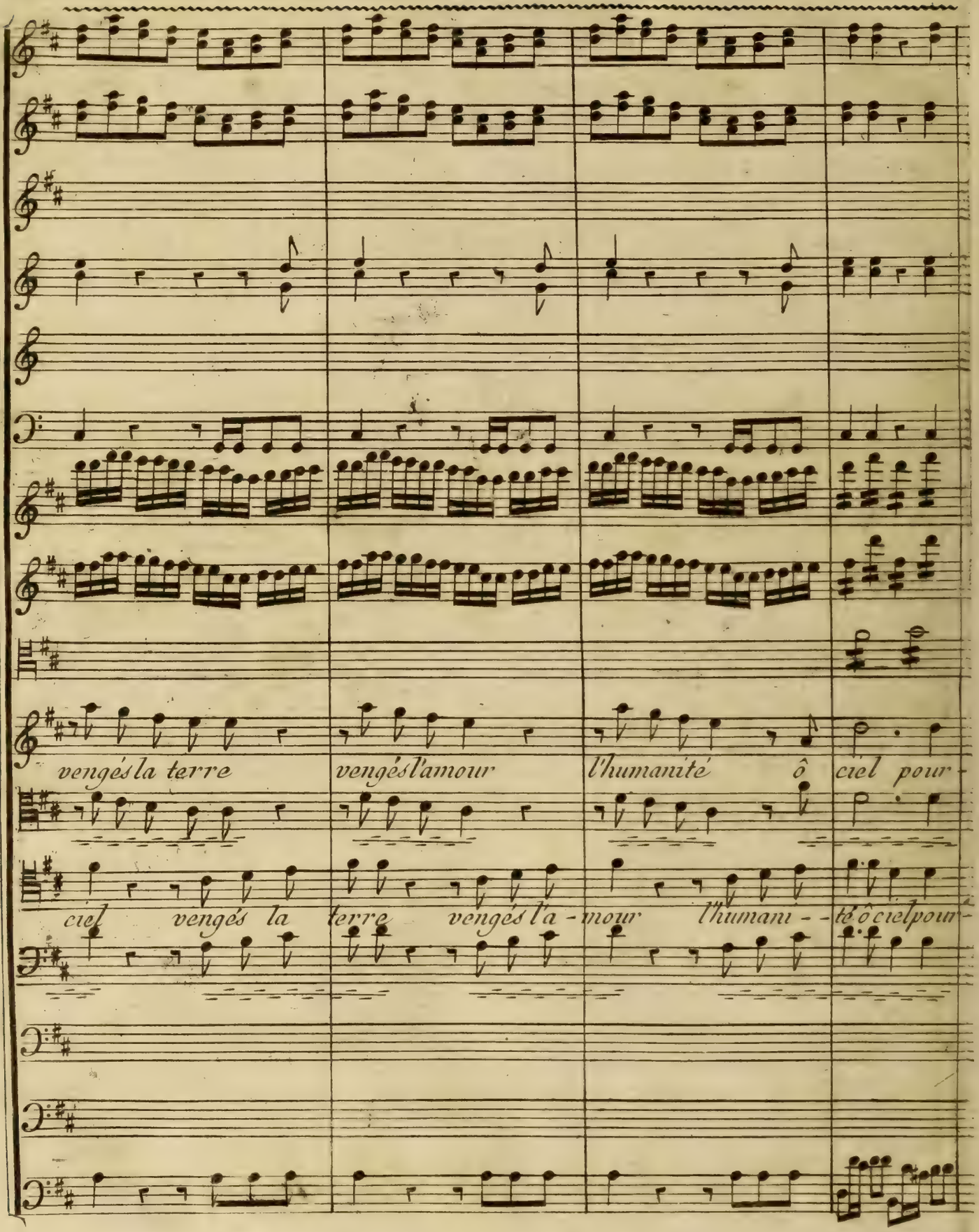

ff
vengés le ciel vengés la
vengés l'a - mour, l'humani - - - té;
vengés le ciel

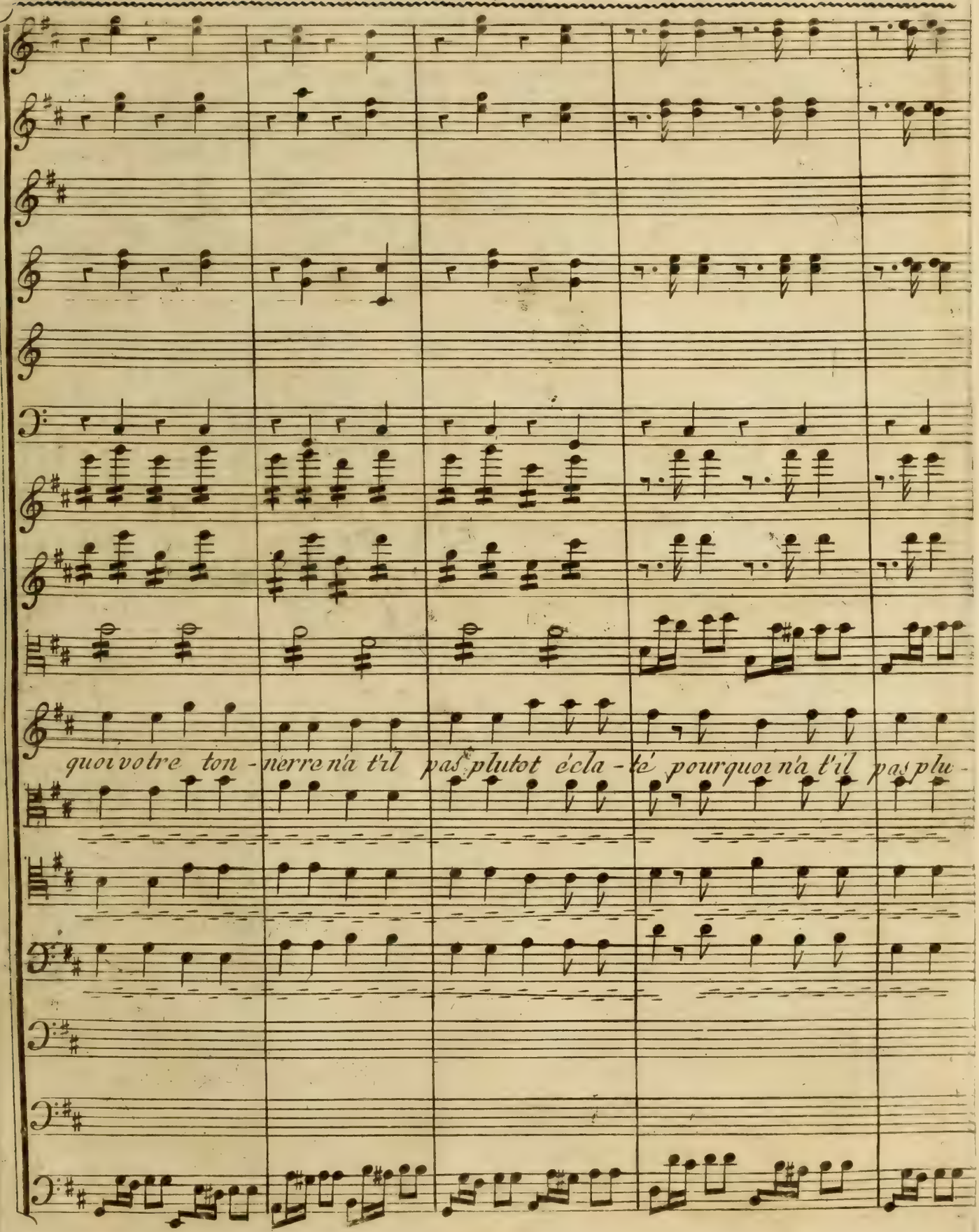

ter - re vengés l'a - - mour l'humani - té ven - gés l'humani - -
vengés la terre vengés l'amour l'humanité, ven - gés l'huma - ni - -
Fort tonnère.

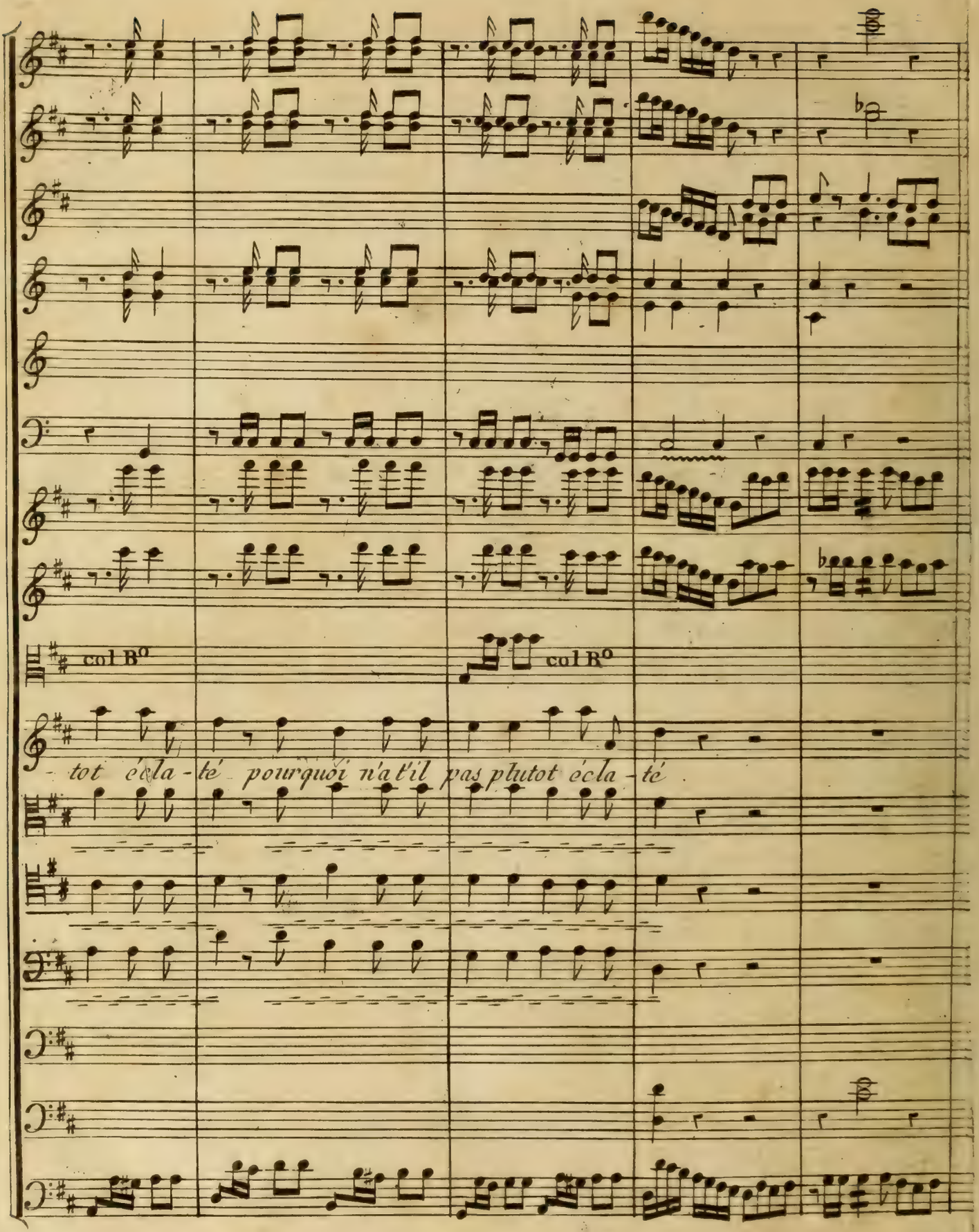

coi Corni
col Bo
té vengés le ciel, vengés la terre vengés l'a mour ven=
avec le Choeur
té
tonnère

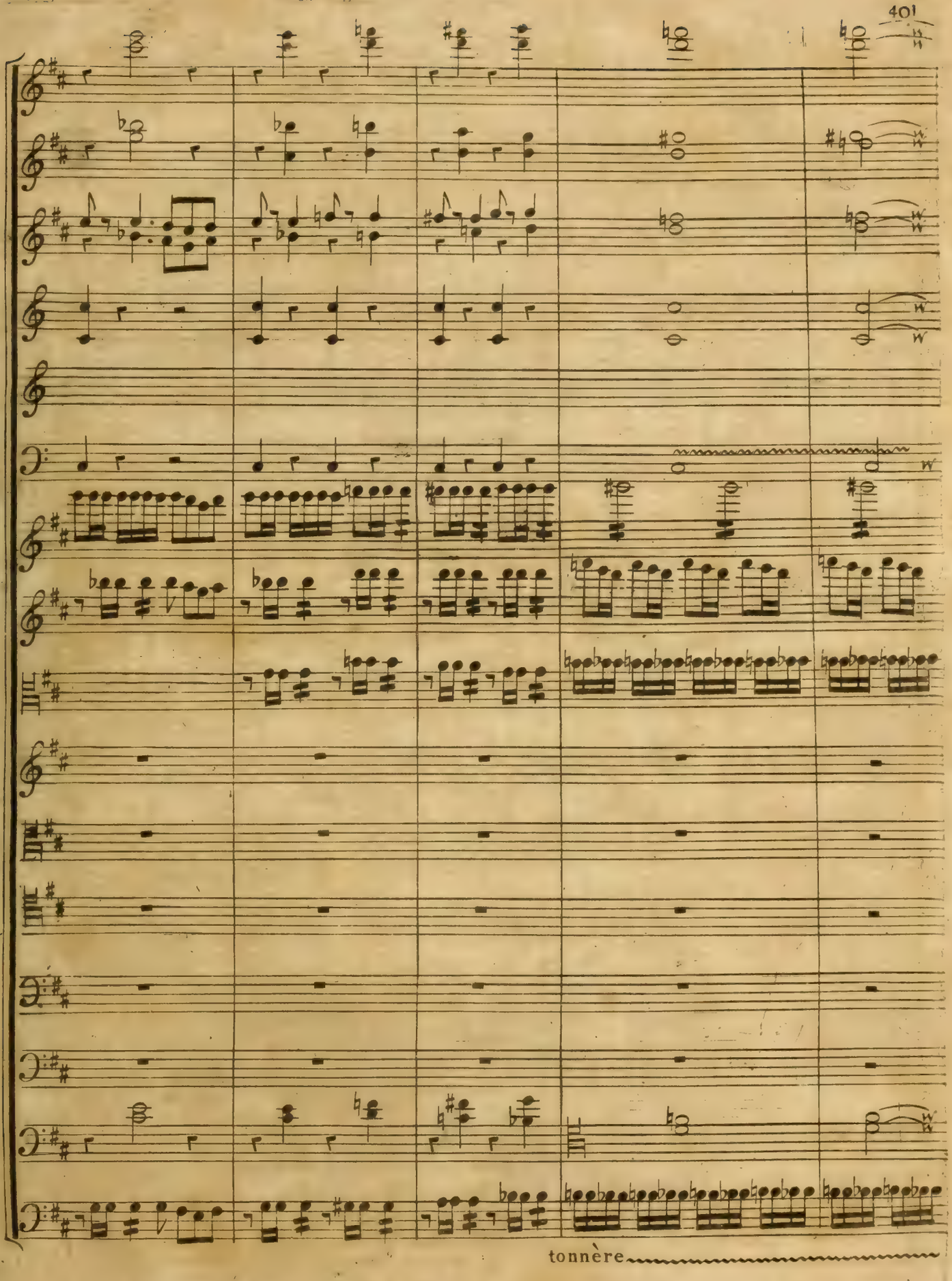

unis
-ges l'humani-té que votre foudre les a---bî-me qu'ils pé--

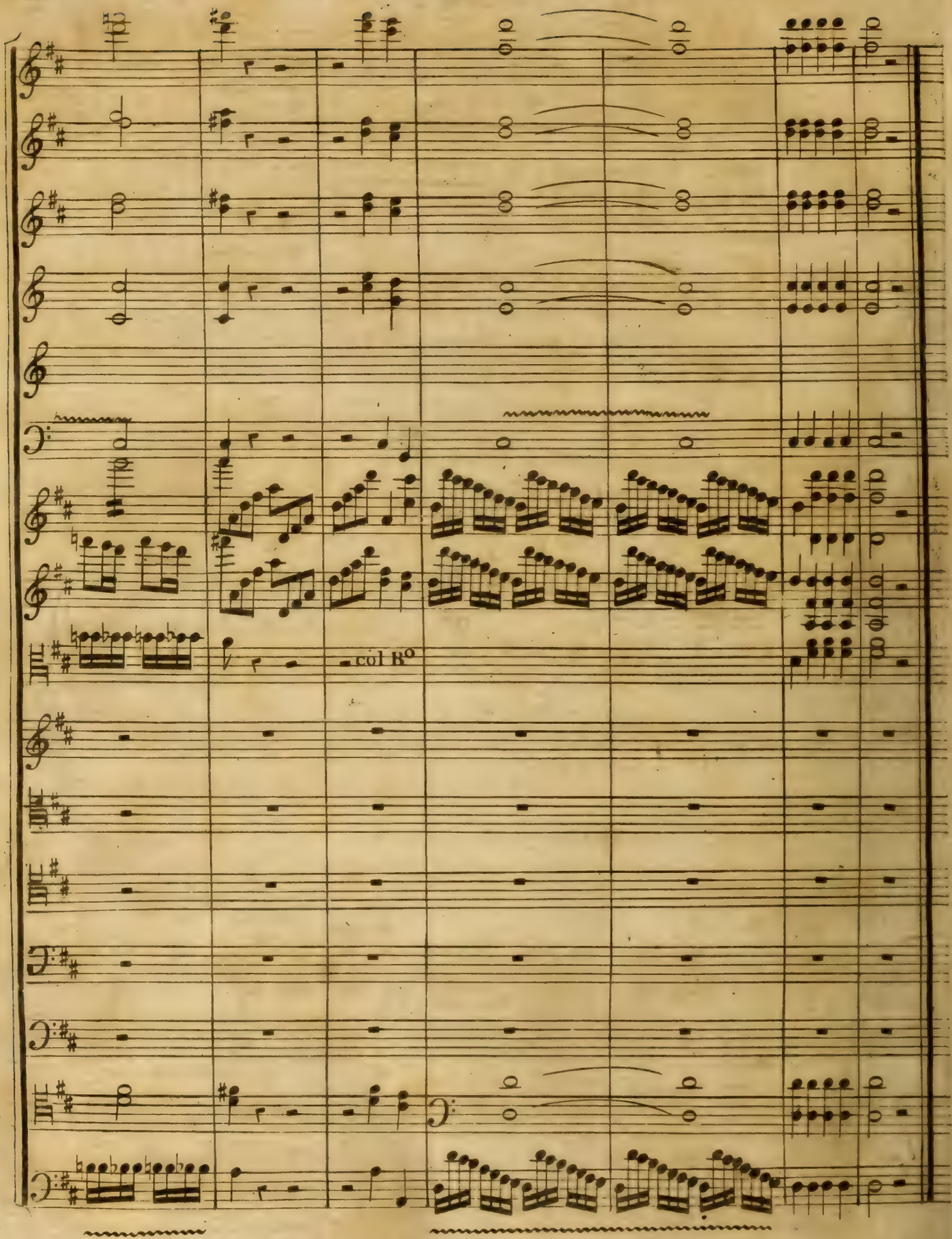

8va alta
col oboi
col Bo
- - rissent tous sans re - tour
vengés le ciel
vengés le
col Bo
le tonnère tombe sur
l'habitation des prêtres et l'embrase.

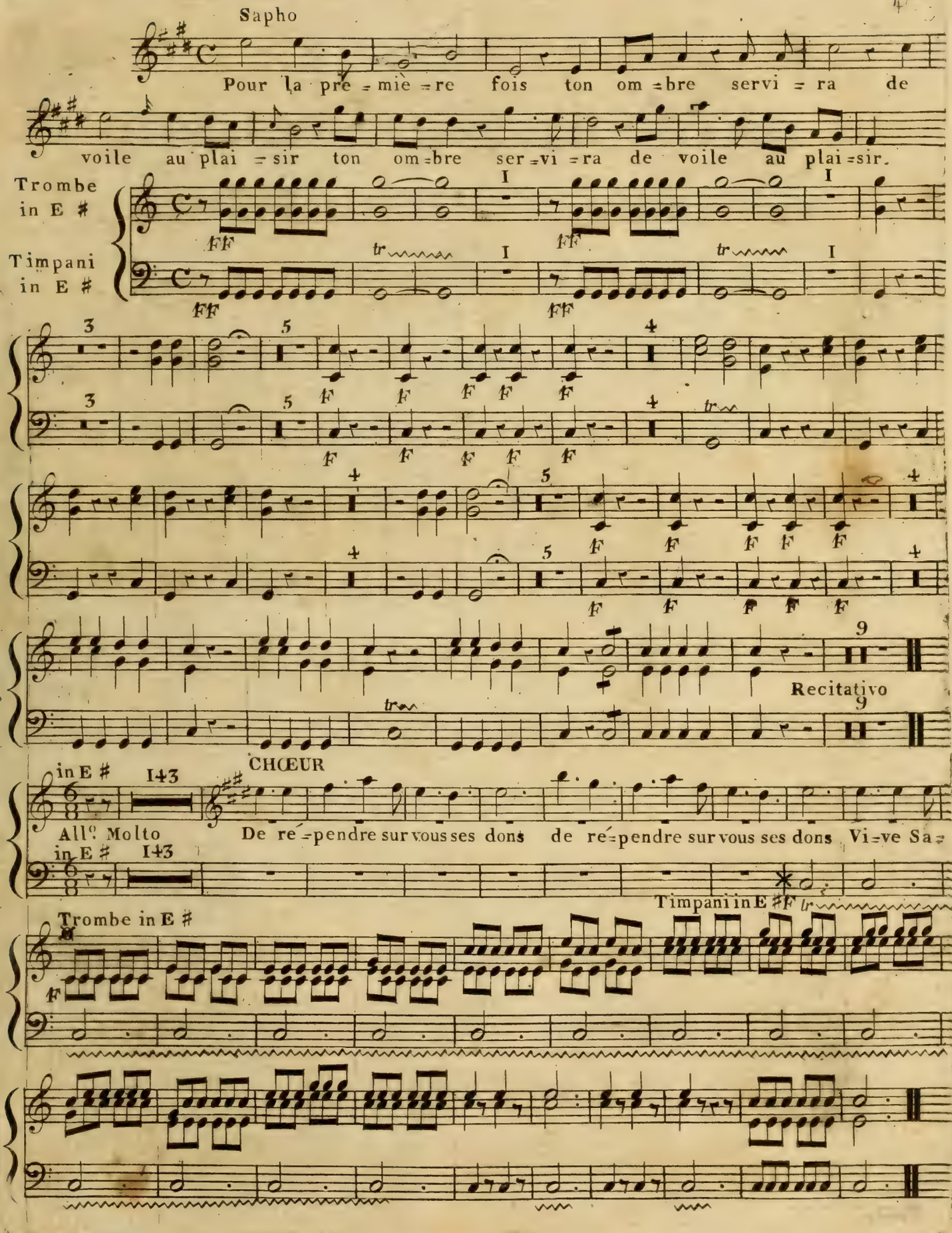

vengés la terre
vengés l'amour
l'humanité
ô
ciel pour-
ciel vengés la terre vengés l'a-mour l'humani--té ô ciel pour-


quoi votre ton - nerre n'a t'il pas plutot écla - té pourquoi n'a t'il pas plu -


col B°
col B°
- tot é-cla-té pourquoi n'a t'il pas plutot écla-té


tonnère


col B°


Sapho
Pour la pre = mie = re fois ton om = bre servi = ra de
voile au plai = sir ton om = bre ser = vi = ra de voile au plai = sir.
Trombe in E #
Timpani in E #
FF
tr
I
3
5
4
F
9
Recitativo
in E #
143
CHŒUR
All.o Molto
De re = pendre sur vous ses dons de re = pendre sur vous ses dons Vi = ve Sa =
Timpani in E # F
Trombe in E #